Π. ΚΟΕΜΤΖΟΠΟΥΛΟΥ
ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ

Ο ΛΟΓΙΣΤΗΣ

ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΙΝ

ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΩΝ, ΤΡΑΠΕΖΙΤΩΝ, ΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ
ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩΝ ΤΑΞΕΩΝ ΤΩΝ ΑΣΤΙΚΩΝ
ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΧΟΛΩΝ, ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑ ΤΑΣ
ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟΝ
ΠΡΟΑΛΕΙΦΟΜΕΝΩΝ ΝΕΩΝ

ΕΚΔΟΣΙΣ ΔΕΥΤΕΡΑ
ΒΕΛΤΙΩΜΕΝΗ

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟΝ
ΣΑΡΗΓΙΑΝΝΗ & ΣΕΒΑΣΤΙΑΔΗ
ΓΙΟΥΚΣΕΚ ΚΑΛΔΙΡΙΜ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ
1912

ΠΕΡ. ΚΟΕΜΤΖΟΠΟΥΛΟΥ
ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ

Ο ΛΟΓΙΣΤΗΣ

ἤτοι

ΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΙ ΠΑΝΤΙ ΕΜΠΟΡΩ ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΓΝΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΑΓΚΑΙΟΤΕΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΚΟΙ
ΚΑΙ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΩΣ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ ΤΗΣ ΔΙΠΛΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΜΕΤΑ ΠΟΛΛΩΝ ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑΣ ΕΛΛΗΝΙΣΤΙ ΚΑΙ ΓΑΛΛΙΣΤΙ

ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΙΝ

ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΩΝ, ΤΡΑΠΕΖΙΤΩΝ, ΛΟΓΙΣΤΩΝ, ΚΑΙ ΥΠΑΛΛΗΛΩΝ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩΝ ΤΑΞΕΩΝ
ΤΩΝ ΑΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΧΟΛΩΝ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΙΑ ΤΑΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΠΡΟΑΛΕΙΦΟΜΕΝΩΝ ΝΕΩΝ

ΕΚΔΟΣΙΣ ΔΕΥΤΕΡΑ
ΒΕΛΤΙΩΜΕΝΗ

ΕΚΔΟΤΗΣ
ΕΜΜ. ΣΑΡΗΓΙΑΝΝΗΣ
ΓΙΟΥΚΣΕΚ ΚΑΛΔΙΡΗΜ

ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

Ἐκ τῶν Τυπογραφικῶν Καταστημάτων «Ἡ Ἀνατολή»—Πέραν, Ὁδὸς Γεμενιτζῆ, 29.

1912

Πᾶν μὴ ἐκ τυποκλοπίας προερχόμενον ἀντίτυπον φέρει τὴν ἰδιόχειρον ὑπογραφήν μου.

Κ. Κωνσταντινίδου

Ο ΛΟΓΙΣΤΗΣ

ΜΕΡΟΣ Α'

ΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟΙ ΠΡΑΚΤΙΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΑΙ ΓΝΩΣΕΙΣ

Α΄ ΠΕΡΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ, ΕΜΠΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ

1. **Ἐμπόριον** (commerce). Ἡ ἀνταλλαγὴ τῶν διαφόρων προϊόντων τῆς γῆς, τῶν τεχνῶν καὶ τῆς βιομηχανίας ἐπὶ σκοπῷ μεταπωλήσεως καὶ ὠφελείᾳ τῶν συναλλασσομένων λέγεται ἐμπόριον.

2. **Ἐμπορεύματα.** (Marchandises). Ὅλα τὰ ὑλικὰ πράγματα, τὰ ὁποῖα συστηματικῶς ἀνταλλάσσομεν πρὸς τὸν σκοπὸν κέρδους, ὀνομάζονται ἐμπορεύματα. Δὲν δύνανται δὲ νὰ ὀνομασθῶσιν ἐμπορεύματα καὶ ὅσα ἀντικείμενα χρησιμεύουσιν εἰς ἀτομικὴν ἡμῶν χρῆσιν, ἀλλ' ἐκεῖνα μόνον τὰ ὁποῖα ἀγοράζονται καὶ πωλοῦνται πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἀνταλλαγῆς καὶ τῆς ἐκ τῆς ἀγορᾶς ἢ πωλήσεως αὐτῶν ὠφελείας τῶν ἐμπορευομένων.

3. **Κέρδος** (Bénéfice). Ἡ ἐκ τῆς ἀγορᾶς καὶ μεταπωλήσεως τῶν ἐμπορευμάτων προκύπτουσα ὠφέλεια καλεῖται κέρδος τὸ δὲ ἀντίθετον ζημία (Perte).

4. **Ἔμποροι** (commerçants). Οἱ μετερχόμενοι πράξεις ἐμπορικὰς καὶ κύριον ἐπάγγελμα ἔχοντες τὸ ἐμπόριον λέγονται ἔμποροι.

Οἱ ἔμποροι ὡς κυρίαν ἐνασχόλησιν ἔχουσι τὸ ἀγοράζειν καὶ πωλεῖν ἐμπορεύματα οὐχὶ πρὸς ἰδίαν των κατανάλωσιν, ἀλλ' ὅπως μεταπωλήσωσιν αὐτὰ καὶ ἀγοράσωσιν ἕτερα πρὸς πώλησιν. Κατὰ τὸν ἐμπορικὸν νόμον δύνανται νὰ ἐμπορεύωνται οἱ ἔχοντες συμπεπληρωμένον τὸ εἰκοστὸν πρῶτον ἔτος τῆς ἡλικίας των.

Ἐπειδὴ δὲ ὁ τρόπος τῆς ἀγορᾶς καὶ τῆς πωλήσεως ποικίλλει κατὰ τὸ εἶδος τοῦ ἐμπορεύματος, κατὰ τὸν τόπον καὶ κατὰ τὸν τρόπον, καθ' ὃν γίνεται ἡ ἐμπορικὴ πρᾶξις, διὰ τοῦτο ἐν τῷ ἐμπορίῳ διακρί-

νονται πολλαὶ τάξεις ἐμπόρων, τῶν ὁποίων αἱ κυριώτεραι εἶναι αἱ ἑξῆς.

5. **Μεγαλέμποροι** (négociants). Οὗτοι ἀγοράζουσιν ἐμπορεύματα ἀπὸ τοὺς παραγωγοὺς τόπους, καὶ ἀπὸ τὰ διάφορα βιομηχανικὰ ἐργοστάσια εἰς ποσότητας μεγάλας (en gros) καὶ μεταφέρουσι ταῦτα εἰς ἄλλους τόπους πρὸς πώλησιν εἰς τοὺς μικρεμπόρους.

6. **Ἔμποροι κερδοσκόποι** (commerçants spéculateurs) καλοῦνται οἱ ἀγοράζοντες εἰς εὐθηνὰς τιμὰς οἱαδήποτε ἐμπορεύματα κατὰ μεγάλας ποσότητας, ὅπως ἀποθηκεύσωσι καὶ μεταπωλήσωσι ταῦτα κατόπιν, ὅταν αἱ τιμαί των ὑψωθῶσιν. Οὗτοι δὲν ἔχουσι τακτικοὺς πελάτας (clients), οὔτε ὡρισμένον εἶδος πρὸς ἐμπορίαν.

7. **Μικρέμποροι** ἢ **μεταπράται** (marchands en détail) λέγονται οἱ ἀγοράζοντες διάφορα ἐμπορεύματα παρὰ τῶν μεγαλεμπόρων καὶ πωλοῦντες αὐτὰ εἰς τοὺς καταναλωτάς.

8. **Ἀγγελιοδόχοι** (commissionnaires) ὀνομάζονται οἱ ἔμποροι ἐκεῖνοι, οἱ ὁποῖοι ἀγοράζουσι καὶ πωλοῦσιν ἐμπορεύματα ὑπὸ τὸ ἴδιον ἑαυτῶν ὄνομα, ἀλλὰ διὰ λ/σμὸν ἄλλου ἐμπόρου καλουμένου ἐντολοδότου (commettant), κατοικοῦντος ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἐν ἄλλῃ πόλει, καὶ ἐπὶ ἀμοιβῇ ὁριζομένῃ τόσον τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τοῦ ποσοῦ τῆς ἀγορᾶς ἢ τῆς πωλήσεως. Ἡ ἀμοιβὴ αὕτη λέγεται **προμήθεια** (commission) καὶ εἶναι 2 μέχρι 2 $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$.

9. **Ἐργοστασιάρχαι** ἢ **βιομήχανοι** (fabricants) λέγονται ὅσοι ἔργον ἔχουσι τὸ ἀγοράζειν ἀκατέργαστα προϊόντα ἢ πρώτας ὕλας καὶ τὸ μεταποιεῖν αὐτὰς εἰς διάφορα ἀντικείμενα κατάλληλα πρὸς πώλησιν δι' ἴδιον ὄφελος. Οἱ κατασκευασταὶ οὗτοι κέκτηνται πολλάκις μεγάλα ἐργοστάσια (fabriques) πλήρη ποικίλων μηχανῶν καὶ πολυαρίθμων ἐργατῶν.

10. **Τραπεζῖται** (banqiers). Οὗτοι ἐμπορεύονται τὰ νομίσματα τῶν διαφόρων χωρῶν, ἀγοράζουσι καὶ πωλοῦσι συναλλάγματα ἐκδιδόμενα ἐπὶ διαφόρων πόλεων, διάφορα ἐμπορικὰ γραμμάτια καὶ ***μετοχὰς ἢ ὁμολογίας*** διαφόρων ἑταιρειῶν καὶ εἶναι οὕτως εἰπεῖν οἱ κοινοὶ ταμίαι τῶν ἐμπόρων, δεχόμενοι ἐν παρακαταθήκῃ (en dépôt) τὰς ἐμπιστευομένας αὐτοῖς παρὰ διαφόρων ἐμπόρων χρηματικὰς ποσότητας, τὰς ὁποίας ἀποδίδουσιν εἰς τοὺς κατόχους (déposants) εἰς ὡρισμένας ἐποχὰς καὶ ὑπὸ ὅρους συμπεφωνημένους, καὶ δανείζουσιν ἐντόκως τὰ χρηματικὰ κεφάλαια, ἅτινα ἔχουσι διαθέσιμα (disponibles). Οἱ τραπεζῖται ὠφελοῦνται πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ ἐκ τῶν προμηθειῶν (commissions de banqne) ἃς λαμβάνουσι, καθὼς ἐπίσης καὶ ἐκ τῆς διαφορᾶς τοῦ τόκου (taux d'intérêt), ἥτις ὑπάρχει μεταξὺ τοῦ τόκου τῶν παρ' αὐτοῖς παρακατατεθειμένων κεφαλαίων (3 μέχρι 3 $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$) καὶ τοῦ τόκου τῶν ὑπ' αὐτῶν ἐπὶ ἐγγυήσει δανειζομένων κεφαλαίων (7 $^1/_2$ μέχρις 8 τοῖς $^0/_0$).

11. **Τράπεζα** (Banque) καλεῖται τὸ δημόσιον ἢ ἰδιωτικὸν κατάστημα τὸ διενεργοῦν πράξεις τραπεζιτικάς· καὶ ἰδίως μὲν τράπεζαι καλοῦνται τὰ δημόσια τοιαῦτα καταστήματα τὰ δὲ ἰδιωτικὰ τραπεζιτικοὶ οἶκοι (maison de Banque).

12. **Ἐργολάβοι** (entrepreneurs) καλοῦνται οἱ ἀναλαμβάνοντες τὴν κατασκευὴν διαφόρων ἔργων, ὡς ὁδῶν, σιδηροδρόμων, διωρύγων, γεφυρῶν, ἐργοστασίων καὶ οἱουδήποτε δημοσίου οἰκοδομήματος ἐπὶ ὡρισμένῃ τιμῇ καὶ ὑπὸ ὅρους συμπεφωνημένους, ὡς καὶ οἱ ἀναδεχόμενοι τὴν χορηγίαν διαφόρων τροφίμων κατ' ἀποκοπὴν (à forfait) καὶ ἐπὶ συμπεφωνημένῃ τιμῇ.

13. **Ἐφοπλισταὶ** (armateurs) λέγονται ὅσοι ἐμπορεύονται οὕτως εἰπεῖν τὰ ἴδια ἑαυτῶν πλοῖα, ἱστιοφόρα ἢ ἀτμόπλοια, ἔχουσιν ἐμμίσθους πλοιάρχους, προμηθεύουσι τὰς διὰ τοὺς πλοῦς ἀναγκαίας ζωοτροφίας καὶ διαφόρους ἄλλας προμηθείας, ἐπιτηροῦσι τὴν οἰκονομικὴν διαχείρισιν τῶν πλοίων των, φροντίζοντες νὰ ναυλώσωσιν αὐτὰ ὅπου καὶ ὅπως κάλλιον συμφέρει αὐτοῖς, καὶ νὰ κερδίσωσιν ἐκ τοῦ ναύλου τῶν ἐπιβατῶν καὶ τοῦ ναύλου τῶν ἐμπορευμάτων.

14. **Ἀργυραμοιβοὶ** καὶ **κολλυβισταὶ** (les changeurs de monnaies et les agents de change) εἶναι οἱ ἀσχολούμενοι εἰς τὴν καταλλαγὴν τῶν διαφόρων νομισμάτων καὶ εἰς τὰς ἀγορὰς καὶ πωλήσεις συναλλαγμάτων καὶ διαφόρων μετοχῶν ἢ ὁμολογιῶν τῶν μεγάλων ἑταιριῶν.

15. **Μεσῖται** (courtiers). Οὗτοι εἶναι τὰ μεσάζοντα πρόσωπα μεταξὺ ἀγοραστῶν καὶ πωλητῶν ἐμπόρων καὶ συντελοῦσιν εἰς τὴν διεκπεραίωσιν διαφόρων ἐμπορικῶν πράξεων, λαμβάνοντες διὰ τὰς ὑπηρεσίας των μικράν τινα ἀμοιβὴν καλουμένην ***μεσιτείαν*** (courtage), ἥτις ποικίλλει ἀπὸ $^1/_2$ μέχρις 1 τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῆς ὁλικῆς ἀξίας τῶν πωληθέντων ἢ ἀγορασθέντων ἐμπορευμάτων. Οἱ μεσῖται ἐκ τοῦ εἴδους τῶν ἐργασιῶν αὐτῶν λαμβάνουσι καὶ διάφορα ὀνόματα, ὡς μεσῖται σιτηρῶν, ἀσφαλειῶν, συναλλαγῶν κτλ.

16. **Ἀσφαλισταὶ** (assureurs) Οὗτοι ἀναλαμβάνουσι τὴν ἐξασφάλισιν οἰκοδομῶν, ἐπίπλων καὶ ἐμπορευμάτων κατὰ τῶν κινδύνων τῆς πυρκαϊᾶς, πλοίων καὶ τῶν ἐν αὐτοῖς ἐμπορευμάτων κατὰ τῶν κινδύνων τῆς θαλάσσης καὶ ἀνθρώπων ἐν περιπτώσει θανάτου ἢ ἐπιβιώσεως μεθ' ὡρισμένον χρονικὸν διάστημα.

17. **Διαιρέσεις** τοῦ ἐμπορίου (divisions du commerce). Τὸ ἐμπόριον ὑπὸ ἔποψιν γεωγραφικὴν διαιρεῖται εἰς ἐμπόριον ***ἐξωτερικὸν*** καὶ ἐμπόριον ***ἐσωτερικόν***, ὑπὸ ἔποψιν οἰκονομικὴν εἰς ἐμπόριον ***χονδρικὸν*** καὶ ἐμπόριον ***λιανικόν.*** καὶ ὑπὸ ἔποψιν μέσων ἢ τρόπου εἰς ἐμπόριον τῆς ξηρᾶς καὶ ἐμπόριον τῆς θαλάσσης.

18. **Ἐξωτερικὸν** ἐμπόριον (commerce extérieur,) λέγεται ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον διενεργεῖται μετὰ ξένων χωρῶν καὶ περιλαμβάνει τὸ ἐμπόριον τῆς ***εἰσαγωγῆς***. τὸ ἐμπόριον τῆς ***ἐξαγωγῆς*** καὶ τὸ ***διαμετακομιστικὸν*** ἐμπόριον.

19. **Ἐμπόριον** εἰσαγωγῆς (commerce d'importation) λέγεται, ὅταν χώρα τις εἰσάγῃ ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ διάφορα προϊόντα, ὧν ἔχει ἀνάγκην.

20. **Ἐμπόριον** ἐξαγωγῆς (commerce d'exportation) λέγεται ὅταν χώρα τις ἀποστέλλῃ εἰς ξένους τόπους διάφορα προϊόντα τοῦ ἐδάφους καὶ τῆς βιομηχανίας αὐτῆς.

21. **Ἐμπόριον** διαμετακομιστικὸν (commerce de transit) ὀνομάζεται ἐκεῖνο, καθ' ὃ κράτος τι ἐπιτρέπει εἰς γείτονα κράτη, ὅπως ποιῶνται χρῆσιν τοῦ ἐδάφους του διὰ τὴν μεταφορὰν διαφόρων ἐμπορευμάτων ἄνευ πληρωμῆς εἰσαγωγικῶν τελῶν.

22. **Ἐμπόριον** ἐσωτερικὸν (commerce intérieur) καλεῖται ἐκεῖνο, ὅπερ διενεργεῖται μεταξὺ διαφόρων πόλεων τοῦ αὐτοῦ κράτους ἢ διαφόρων ἐμπόρων τῆς ἰδίας πόλεως.

23. **Ἐμπόριον** χονδρικὸν (commerce en gros) συνίσταται εἰς τὸ ἀγοράζειν διάφορα ἐμπορεύματα ἀπὸ τοὺς παραγωγοὺς· τόπους καὶ ἀπὸ τὰ ἐργοστάσια εἰς ποσότητας μεγάλας καὶ τὸ πωλεῖν ταῦτα εἰς τοὺς μικρεμπόρους ἐπίσης κατὰ μεγάλας ποσότητας.

24. **Ἐμπόριον** λιανικὸν (commerce de détail) ὀνομάζεται ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον συνίσταται εἰς τὴν ἀγορὰν διαφόρων ἐμπορευμάτων εἰς ποσότητας ἀρκετὰ μεγάλας παρὰ τῶν μεγαλεμπόρων πρὸς πώλησιν αὐτῶν ἀπ' εὐθείας εἰς τοὺς καταναλωτὰς κατὰ μικρὰς ποσότητας.

25. **Περὶ ἐμπορικῶν πράξεων** καὶ **ἐργασιῶν** (des actes et des opérations de commerce). Ἐμπορικαὶ πράξεις συνήθως καλοῦνται αἱ διάφοροι ἐπιχειρήσεις, διὰ τῶν ὁποίων προτιθέμεθα νὰ ὠφεληθῶμεν ἐκ τῆς διαφορᾶς, ἥτις ὑπάρχει μεταξὺ τῆς πρώτης ἀγορᾶς καὶ ἀξίας τῶν ἐμπορευμάτων καὶ τῆς μεταπωλήσεως αὐτῶν. Αἱ ὑπὸ τοῦ νόμου χαρακτηριζόμεναι ὡς ἐμπορικαὶ πράξεις εἶναι 1) αἱ ἀγοροπωλησίαι φυσικῶν ἢ τεχνητῶν προϊόντων, 2) αἱ τραπεζιτικαὶ ἐργασίαι οἱασδήποτε φύσεως, 3) ἡ ἀγορὰ πραγμάτων πρὸς ἐνοικίασιν καὶ 4) πᾶσα ἐπιχείρησ

προμηθείας ἢ πρακτορίας, καθὼς καὶ πᾶσα πρᾶξις ἀφορῶσα τὴν ναυτιλίαν.

26. **Ἀγοραὶ** καὶ **πωλήσεις** (achats et ventes). Ἡ ἀγοροπωλησία εἶναι ἡ συνηθεστέρα πρᾶξις τοῦ ἐμπόρου. Αἱ ἀγοροπωλησίαι, δηλαδὴ αἱ δόσεις καὶ αἱ λήψεις ἐμπορευμάτων, νομισμάτων καὶ ἀξιῶν, ἐὰν μὲν γίνωνται διὰ τῆς ἀμέσου πληρωμῆς τοῦ νομίσματος, λέγονται τοῖς ***μετρητοῖς*** (au comptant), ἂν δὲ ἡ πληρωμὴ αὐτῶν ὁρίζηται νὰ γίνῃ μετά τινα χρόνον ἀπὸ τῆς παραδόσεως τῶν ἐμπορευμάτων, λέγεται ἐπὶ ***πιστώσει*** (à crédit), ὅταν δὲ ἡ ἀγοροπωλησία κανονίζηται διά τινος ὡρισμένου ὑποσχετικοῦ ἐγγράφου, καλουμένου ***γραμματίου ἐμπορικοῦ*** (bon ou billet) διδομένου εἰς τὸν πωλητὴν ἐκ μέρους τοῦ ἀγοραστοῦ, τότε λέγεται ἐπὶ ***προθεσμίᾳ*** (à terme). Ἐνίοτε ὁ πωλητὴς δὲν ἔχει εἰς τὴν κατοχήν του ***διαθέσιμα*** (disponibles) τὰ ὑπ' αὐτοῦ πωλούμενα ἐμπορεύματα, ἀλλ' ὑποχρεοῦται νὰ τὰ παραδώσῃ τῷ ἀγοραστῇ ἐντὸς τῆς ὑπὸ τοῦ συμβολαίου ὡρισμένης προθεσμίας· τότε ἡ τοιαύτη πρᾶξις λέγεται ***πώλησις ἐπὶ προσδοκίᾳ*** (vente à livrer), καὶ διὰ μὲν τὸν ἀγοραστὴν λέγεται ***προαγορά***, διὰ δὲ τὸν πωλητὴν ***προπώλησις***. Σήμερον εἰς τὰ μεγάλα ἐμπορικὰ καὶ βιομηχανικὰ κέντρα αἱ πλεῖσται ἐμπορικαὶ πράξεις γίνονται διὰ τοιούτων προαγορῶν καὶ προπωλήσεων ἐπὶ τῇ βάσει ἐσφραγισμένου ***δείγματος*** (échantillon) μένοντος εἰς χεῖρας τοῦ μεσολαβήσαντος μεσίτου. Αἱ τοιαῦται δὲ προαγοραὶ καὶ προπωλήσεις ὅσον ἐπικερδεῖς εἶναι, τόσον καθίστανται πολλάκις λίαν ἐπιζήμιοι καὶ καταστρεπτικαὶ διὰ τὰ συμβαλλόμενα μέρη.

27. **Περὶ τιμῆς ἐμπορευμάτων** (du prix des marchandises). Πολλάκις οἱ ἔμποροι διενεργοῦσιν ἀγορὰς ἢ πωλήσεις ἐμπορευμάτων εἰς τὸ ἐξωτερικόν, τῶν ὁποίων ἡ τιμὴ συμφωνεῖται εἰς ἐγχώριον ἢ ξένον νόμισμα καὶ ἐν σχέσει πρὸς ὡρισμένον τι ποσὸν βάρους ἢ μέτρου ὀνομαζομένου ***μονάδος τῆς πωλήσεως***. Ἡ τιμὴ δύναται νὰ συμφωνηθῇ ὡς ἑξῆς: α΄) εἰς ***κατανάλωσιν*** (en consommation), β΄) ***ἐλεύθερον ἐπὶ τοῦ πλοίου*** (franco à bord ou franco-bordo), γ΄) ***εἰς τιμὴν καὶ ναῦλον*** (coût et frêt), δ΄) ***εἰς τιμήν, ναῦλον καὶ ἀσφάλειαν*** (coût frêt et assurance) καὶ ε΄) ***ἐλεύθερον εἰς προκυμαίαν ἢ σταθμὸν*** (franco à quai ou en gare).

α΄.) Ὅταν ἡ τιμὴ συμφωνῆται εἰς ***κατανάλωσιν*** (en consommation) τότε ὅλα τὰ δικαιώματα, ἅτινα ἐπιβαρύνουσι τὰ ἐμπορεύματα, δέον νὰ πληρωθῶσιν ὑπὸ τοῦ ἀγοραστοῦ.

β΄.) Ἡ τιμὴ λέγεται ***ἐλεύθερον ἐπὶ τοῦ πλοίου*** (franco-bordo), ὅταν ὅλα τὰ ἔξοδα τῆς μεταφορᾶς τῶν ἐμπορευμάτων μέχρι τοῦ πλοίου

ἐμπεριέχονται εἰς τὴν τιμὴν τῆς πωλήσεως.

γ΄.) Ἐὰν ἡ τιμὴ τῶν ἐμπορευμάτων ἐκφράζηται ***εἰς τιμὴν καὶ ναῦλον*** (coût et frêt=***κόστος καὶ ναῦλος***), τότε ὅλα τὰ ἔξοδα τῆς ἀγορᾶς καὶ μεταφορᾶς τῶν ἐμπορευμάτων μέχρι τοῦ πλοίου, συμπεριλαμβανομένου καὶ τοῦ ναύλου, ἐμπεριέχονται εἰς τὴν τιμὴν τῆς πωλήσεως.

δ΄.) Ἀπό τινων ἐτῶν πολλὰ ἐργοστάσια καὶ ἐμπορικὰ καταστήματα τῆς Εὐρώπης καὶ τῆς Ἀμερικῆς τιμολογοῦσι τὰ εἰς τὸ ἐξωτερικὸν ἀποστελλόμενα ὑπ᾽ αὐτῶν ἐμπορεύματα, συμπεριλαμβάνοντα εἰς τὴν τιμὴν τῆς πωλήσεως καὶ τὰ πληρονόμενα ὑπ᾽ αὐτῶν ἀσφάλιστρα διὰ τὴν ἀσφάλειαν τῶν ἐμπορευμάτων, καθὼς καὶ τὸ ποσὸν τοῦ ναύλου· τοῦτο δὲ τὸ ὑποδεικνύουσι διὰ τῆς ἀγγλικῆς ἐκφράσεως cif ἢ τῆς Γαλλικῆς caf, τιθεμένης μετὰ τὴν τιμὴν καὶ σημαινούσης ***κόστος, ναῦλος*** καὶ ***ἀσφάλεια.*** Ἡ ἔκφρασις αὕτη σχηματίζεται ἐκ τῶν ἀρχικῶν γραμμάτων τῶν ἀγγλικῶν ἢ γαλλικῶν λέξεων cost=γαλλιστὶ coût=κόστος, insuranse =γαλλισ ὶ assurance=ἀσφάλεια, καὶ=freight=γαλλιστὶ frêt=ναῦλος· ὥστε ἡ ἔκφρασις τιμῆς ἐμπορευμάτων cif ἢ caf σημαίνει εἰς ***τιμήν, ναῦλον καὶ ἀσφάλειαν.***

Παράδειγμα. Ὑποθέσωμεν ὅτι ἐμπορευόμεθα τὰ πετρέλαια καὶ ὅτι γράφομεν εἰς τὸν ἐν Βατοὺμ ἀνταποκριτήν μας, νὰ μᾶς ἀπαντήσῃ εἰς ποίαν τιμὴν δύναται νὰ ἀγοράσῃ διὰ λ/σμόν μας καὶ μᾶς ἀποστείλῃ 2,000 κιβώτια πετρελαίου. Μετά τινας ἡμέρας λαμβάνομεν παρ᾽ αὐτοῦ τὴν ἑξῆς τηλεγραφικὴν ἀπάντησιν: caisse piastres 17 caf=κιβώτιον γρ. 17 κόστος ναῦλος καὶ ἀσφάλεια, ἥτις ἑρμηνεύεται ὅτι εἰς τὴν τιμὴν τῶν 17 γροσίων τὸ κιβώτιον ἐμπεριέχεται ἡ πρώτη ἀγορά, ἡ προμήθειά του, τὰ ἔξοδα τῆς μεταφορᾶς μέχρι τοῦ πλοίου, δηλαδὴ τὸ κόστος, τὰ ἀσφάλιστρα καὶ ὁ ναῦλος.

Ἐὰν ἡ τιμὴ τοῦ ἐμπορεύματος συμφωνῆται ***ἐλεύθερον εἰς προκυμαίαν Γαλατᾶ*** ἢ ***Χαϊδὰρ Πασᾶ***=franco quai Calata ou Haïdar Pacha, ***ἢ ἐλεύθερον ἐν τῷ σταθμῷ τοῦ Σιρκετζῆ***=franco en gare de Sirkédji, τότε ὅλα τὰ ἔξοδα, ἅτινα ἐπιβαρύνουσι τὸ ἐμπόρευμα μέχρι τῆς ἐν τῇ προκυμαίᾳ τοῦ Γαλατᾶ ἢ τοῦ Χαϊδὰρ Πασᾶ ἢ ἐν τῷ σταθμῷ τοῦ Σιρκετζῆ ἀφίξεως τοῦ ἐμπορεύματος, ἐμπεριέχονται εἰς τὴν τιμὴν τῆς πωλήσεως καὶ εἶναι εἰς βάρος τοῦ πωλητοῦ.

28 **Περὶ λ/σμῶν.** Πᾶσα ἀγορὰ ἢ πώλησις ἀπαιτεῖ ἁπλῆν τινα ἔκθ..... ... ἐμπορεύματος, τῆς ποσότητος αὐτοῦ, τῆς τιμῆς τῆς μονάδος καὶ τοῦ τρόπου τῆς πληρωμῆς, ἥτις ἔκθεσις λέγεται ***ἁπλοῦς λ/σμὸς*** (compte simple). Εἰς ὅλους ἐν γένει τοὺς ἐμπορικοὺς λ/σμοὺς τὸ μὲν

χρέος ἢ ***χρέωσις*** ἐκφράζεται διὰ τῆς λέξεως ***Δοῦναι*** (doit), ἡ δὲ ***πίστωσις*** διὰ τῆς λέξεως ***Λαβεῖν*** (avoir).

Πολλάκις ὅμως ὁ ἀγοραστὴς ἀγοράζων διάφορα ἐμπορεύματα ἢ ἀντικείμενα ἐνδιαφέρεται καὶ ἐπιθυμεῖ νὰ ἐνθυμῆται ἀκριβῶς τὴν τιμὴν ἑνὸς ἑκάστου αὐτῶν, ἵνα ἀναλόγως κανονίσῃ τὴν τιμήν, εἰς ἣν θὰ τὰ πωλήσῃ μετὰ προσθήκης ἀναλόγου κέρδους. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ζητεῖ ἀπὸ τὸν πωλητὴν νὰ τῷ καταστρώσῃ καὶ ἐγχειρίσῃ ἕτερον εἶδος λ/σμοῦ, εἰς τὸν ὁποῖον μετὰ μικρὸν πρόλογον ἐκφράζοντα τὸ ποσὸν τοῦ ἐμπορεύματος, τὸ εἶδος καὶ τὸν τρόπον τῆς πληρωμῆς, ἐκτίθενται τὰ διάφορα σημεῖα (marques), τὸ εἶδος, ἡ ποιότης, τὸ ποσόν, ἡ τιμὴ καὶ αἱ τυχὸν συμβᾶσαι δαπάναι διὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ ἐμπορεύματος. Τὸ εἶδος τοῦτο τῶν λ/σμῶν ὀνομάζεται ***τιμολόγιον.***

Β΄ ΠΕΡΙ ΤΙΜΟΛΟΓΙΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΚΑΙ ΕΞΟΦΛΗΤΗΡΙΩΝ ΑΠΟΔΕΙΞΕΩΝ

29. **Τιμολόγιον** (facture) ὀνομάζεται ἐν τῷ ἐμπορίῳ ὁ ὑπὸ τοῦ πωλητοῦ εἰς τὸν ἀγοραστὴν διδόμενος ἢ ἀποστελλόμενος λεπτομερὴς κατάλογος ἢ λ/σμὸς τῶν πωληθέντων καὶ παραδοθέντων αὐτῷ ἐμπορευμάτων. Καίτοι δὲ οἱ τύποι καὶ τὰ σχήματα τῶν τιμολογίων διαφέρουσι κατὰ τὸ εἶδος τοῦ ἐμπορίου, ὅπερ ὁ ἔμπορος διενεργεῖ, οὐχ ἧττον ἕκαστον τιμολόγιον πρέπει νὰ περιέχῃ τὰς ἑξῆς ἀπαραιτήτους λεπτομερείας: 1) τὴν ἡμερομηνίαν τῆς πράξεως, 2) τὸ ὄνομα τοῦ πωλητοῦ, 3) τὸ ὄνομα καὶ τὴν διαμονὴν τνῦ ἀγοραστοῦ, καὶ 4) τὸ εἶδος, τὸ ποσὸν τοῦ ἐμπορεύματος, τὴν τιμὴν τῆς μονάδος καὶ τὸν τρόπον τῆς πληρωμῆς.

Τρία εἴδη τιμολογίων ὑπάρχουσι· α΄.) τὸ ***ἁπλοῦν*** ἢ ***ἐπιτόπιον τιμολόγιον*** (facture de place) β΄.) ***τὸ τιμολόγιον*** ἢ ***λ/σμὸς ἀγορᾶς*** ἢ ***προβλέψεως*** (facture d'achat) καὶ γ΄.) ***τὸ τιμολόγιον*** ἢ ***λ/σμὸς πωλήσεως*** ἢ ***ἐκκαθαρίσεως*** (facture de vente).

Ὅλως διάφοροι τῶν τιμολογίων εἶναι οἱ λεγόμενοι ***τιμοκατάλογοι*** (prix courants), οἱ ὁποῖοι εἶναι διὰ πᾶν εἶδος ἐμπορεύματος κατάλογοι ἀγοραίων τιμῶν, εἰς ἃς δύναταί τις ν᾽ ἀγοράσῃ τὰ ἐν αὐτοῖς ἀναφερόμενα εἴδη.

Ἕκαστον τιμολόγιον σύγκειται ἐκ δύο μερῶν· α΄.) ἐκ τοῦ ***προλόγου*** ἢ ***ἐπικεφαλίδος*** (l'entête), ἐν ᾗ ἀναφέρεται ἡ ἡμερομηνία τῆς πράξεως, τὸ ὄνομα τῆς πόλεως ἐν τῇ ὁποίᾳ ἐγένετο αὕτη, τὸ ὄνομα τοῦ πωλητοῦ καὶ ἀγοραστοῦ, ἡ συμφωνία τῆς παραδόσεως ἢ ἀποστολῆς τοῦ ἐμπορεύματος καὶ ὁ τρόπος τῆς πληρωμῆς· β΄.) ἐκ τοῦ ***σώματος*** τοῦ ***τιμολογίου*** (le corps de la facture), ἐν ᾧ σημειοῦται ἡ ἀκριβὴς δια-

σάφησις τοῦ ἐμπορεύματος, ἡ ποιότης καὶ τὸ ποσὸν αὐτοῦ, τὸ ὑλικὸν βάρος, ἡ ἀποστάθμισις, τὰ διάφορα ἔξοδα, ἅτινα ἐπιβαρύνουσι τὸ ἐμπόρευμα, καὶ τέλος εἰς τὸ περιθώριον τὰ σήματα καὶ οἱ ἀριθμοὶ (les marques et les numéros) τῶν διαφόρων δεμάτων. Ἡ ἐπικεφαλὶς χωρίζεται ἐκ τοῦ σώματος διὰ δύο στενῶν γραμμῶν συνήθως ἐρυθρῶν.

30. **Τιμολόγιον ἐπιτόπιον** (facture de place) ὀνομάζεται ἡ παρὰ τοῦ πωλητοῦ εἰς τὸν ἀγοραστὴν ἐγχειριζομένη λεπτομερὴς ἐκείνη σημείωσις τῶν διαφόρων πραγματειῶν ἐπί τινος ἀγοροπωλησίας γινομένης ἐντὸς πόλεως, ἐν ᾗ εὑρίσκονται ἀμφότεροι.

Παράδειγμα. Ὑποθέσωμεν ὅτι οἱ ἐνταῦθα γνωστοὶ ἔμποροι Ἀδελφοὶ Λαδᾶ ἐπώλησαν τῷ ἐνταῦθα Ν. Δημητριάδῃ τῇ 27 8)βρίου 1911, 2 βαρέλια ἐλαίου πρὸς γρ. 5.75/00 τὴν ὀκᾶν, καὶ 2 σάκ. σάπωνος πρὸς γρ. 4.25/00 καὶ ὅτι κατὰ τὴν ἀναμεταξύ των συμφωνίαν ἡ πληρωμὴ τῆς ἀξίας αὐτῶν γενήσεται μετὰ ἕνα μῆνα ἀπὸ τῆς παραλαβῆς τῶν ἐμπορευμάτων.

Ὁ λεπτομερὴς λ)σμός, τὸν ὁποῖον θέλουσι καταστρώσει οἱ ἀδελφοὶ Λαδᾶ καὶ ἐγχειρίσει τῷ Ν. Δημητριάδῃ, καλεῖται ***τιμολόγιον ἐπιτόπιον*** καὶ συνταχθήσεται ὑπ' αὐτῶν ὡς ἑξῆς

Ὑπόδειγμα ἐπιτοπίου τιμολογίου

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 27 8/βρίου 1911

Ὁ Κύριος ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ ΔΟΥΝΑΙ

τοῖς Κυρίοις ΑΔΕΛΦΟΙΣ ΛΑΔΑ τὴν ἀξίαν τῶν κάτωθι πωληθέντων καὶ παραδοθέντων αὐτῷ ἐμπορευμάτων πληρωτέων μετὰ 31 ἡμέρας ἀπὸ τῆς σήμερον.

Α. Λ.	2	Βαρέλια ἐλαίου	ὀκ.	195		
1—2		ἀποστάθμισις	»	52		
		καθαραὶ ὀκ.		143	πρὸς γρ. 5.75	Γρ. 882.25
. Ζ.	3	Σάκ. σάπωνος καθ. ὀκ.		169	πρὸς γρ. 4.25	» 718.25
1—3		ΕΞΟΔΑ				Γρ. 1540.50
		ἔξοδα μεταφορᾶς εἰς ἀμαξηλάτην		Γρ. 18.—		
		δικαιώματα ζυγιστικὰ		» 3.75		» 21.75
		εἰς χρέος σας				Γρ. 1562.25

Ε. Π. Λ.

ΕΞΩΦΛΗΘΗ
Ἐν Γαλατᾷ, τῇ 27 8/βρίου 1911
ΑΔΕΛΦΟΙ ΛΑΔΑ

Σημείωσις. Τὰ ἐπιτόπια τιμολόγια εἶναι συνήθως ἔντυπα, τῶν ὁποίων τὰ κενὰ διαστήματα τῆς ***ἐπικεφαλίδος*** συμπληροῖ ὁ πωλητὴς κατὰ τὰς περιστάσεις. Ὅταν δὲ ὁ ἀγοραστὴς κατὰ τὴν ὡρισμένην προθεσμίαν πληρώσῃ τὸ ποσὸν τοῦ τιμολογίου, τότε ἀπαιτεῖ παρὰ τοῦ πωλητοῦ ἵνα ἐξοφλήσῃ τὸ τιμολόγιον. Ἡ ἐξόφλησις γίνεται, ὡς φαίνεται ἐν τῷ ἄνω τιμολογίῳ.

Modèle d'une facture de place

Constantinople, le 27 Octobre 1911.

Monsieur NICOLAS DÉMÉTRIADÈS DOIT

à MM. LADA FRÈRES, la valeur des marchandises ci-après, vendues et livrées à lui payables dans 31 jours.

A. L.	2	Barils d'huile ocques		195			
1—2		Tare	»	52			
		Net ocques		143	à piastres	5.75	Prs 882.25
N. Z.	3	Sacs de savon net ocq.		169	à piastres	4.25	» 718.25
1—3		FRAIS					Prs 1,540.50
		Frais de transport au charretier		Prs 18.—			
		Droits de pésage		» 3.75			» 21.75
		Total à votre débit					Prs 1,562.25

S. E. ou Oon

POUR ACQUIT

Galata, le 27 Novembre 1911.

LADA FRÈRES.

31. Τὸ **τιμολόγιον ἀγορᾶς** ἢ **προβλέψεως** ἢ ἄλλως λ)σμὸς **ἀποστολῆς** (factur d'achat ou d'expédition) κοινῶς ***στήσιμον*** παριστᾷ ἀγορὰν ἐμπορευμάτων, ἥτις γίνεται ὑπό τινος παραγγελιοδόχου διὰ λ)σμὸν ἐμπόρου τινὸς κατοικοῦντος εἰς ἄλλην πόλιν. Εἰς τὰ τιμολόγια προβλέψεως ὁ παραγγελιοδόχος προσθέτει εἰς τὴν ἀξίαν τῶν ὑπ' αὐτοῦ ἀγορασθέντων ἐμπορευμάτων τὰ κατὰ τὴν ἀγορὰν καὶ τὴν ἀποστολὴν προκύψαντα ἔξοδα καὶ τὴν ὑπὸ τοῦ ἐντολοδότου ἐμπόρου χορηγουμένην εἰς αὐτὸν προμήθειαν, ἥτις ὑπολογίζεται πρὸς τόσον τοῖς ἑκατὸν ἐπί τε τῆς ἀξίας τῶν ἀποσταλέντων ἐμπορευμάτων καὶ τῶν διαφόρων ἐξόδων.

Παράδειγμα. Ὑποθέσωμεν ὅτι ὁ ἐν Ραιδεστῷ ἔμπορος Εὐστάθιος Μανίδης παρήγγειλε δι' ἐπιστολῆς του τὸν ἐνταῦθα διαμένοντα γνωστὸν μεγαλέμπορον ἀποικιακῶν κ. Νικόλαον Πανταζόπουλον νὰ τῷ ἀποστείλῃ 25 σάκ. καφὲ καὶ 30 σάκ. ζακχάρεως Τεργέστης, Ὁ κ. Πανταζόπουλος ἐκτελῶν τὴν παραγγελίαν τοῦ πελάτου αὐτοῦ Εὐσταθίου Μανίδου θὰ ἀποστείλῃ αὐτῷ μετὰ τῶν παραγγελθέντων ἐμπορευμάτων καὶ λεπτομερῆ λ)σμόν, καλούμενον ***τιμολόγιον ἀγορᾶς ἢ προβλέψεως,*** περιέχοντα τὴν ἀρχικὴν ἀξίαν τῶν ἐμπορευμάτων, τὰ διάφορα ἔξοδα, ἅτινα ἔκαμε κατὰ τὴν ἀγορὰν καὶ ἀποστολήν, ὡς καὶ τὴν προμήθειάν του.

Τὸ ἄνω τιμολόγιον καταστρωθήσεται ὑπὸ τοῦ κ. Ν. Πανταζοπούλου ὡς ἕπεται.

Ὑπόδειγμα τιμολογίου ἀγορᾶς ἢ προβλέψεως

Κύριε ***ΕΥΣΤΑΘΙΕ ΜΑΝΙΔΗ*** **ΕΙΣ ΡΑΙΔΕΣΤΟΝ**

Τιμολόγιον ἀγορᾶς καὶ διαφόρων ἐξόδων δι' 25 σάκκους καφὲ καὶ 30 σάκκους ζακχάρεως Τεργέστης, τοὺς ὁποίους ἠγόρασα κατὰ διαταγήν καὶ διὰ λογαριασμόν σας καὶ ἀπέστειλα εἰς παραλαβήν σας διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου «Πάνορμος» τῆς ἑταιρίας Π. Μ. Κουρτζῆ.

Σήματα ἀριθ.	Ποσὸν	Εἶδος ἐμπορεύματος, βάρος, τιμὴ	Ἔξοδα	Ὁλικὰ ποσὰ
Ν. Π. 1—20	20	Σάκκοι καφὲ τῶν 60 Κοιλογράμμων πρὸς ὀκ. 46 ὀκ. 920 ἀποστάθμισις πρὸς 1 ὀκ. » 20 ὀκ. 900 πρὸς γρ. 536 τὰς 100 ὀκάδας		Γρ. 4824.50
Ν. Π. 1—30	30	Σάκκοι ζακχάρεως πρὸς καντ. 1 1/2 τὸν σάκ.=καντ. 45 πρὸς 67.50 τὸ καντ.		» 3037.—
				» 7861.50
		ΕΞΟΔΑ		
		Ναῦλος προπλ. 20 σάκ. καφὲ πρὸς γρ. 3	Γρ. 60.—	
		Ναῦλος προπληρωθεὶς 30 σάκ. σακχάρεως πρὸς γρ. 2.50	» 75.—	
		Ἀχθοφορικὰ 50 δεμάτων πρὸς γρ. 0.25	» 12.50	
		Μαουνζάτικα 50 σάκ. πρὸς γρ. 0.50	» 25.—	
		Ἀσφάλιστρα ἐπὶ ἀξίας γρ. 10,000 πρὸς γρ. 0.30 τοῖς %	» 30.—	
		Μικρὰ ἔξοδα 2 %%	» 1.50	» 204.—
				Γρ. 8065.50
		Προμήθεια 2 %		» 161.25
		Εἰς χρέος σας ἀπὸ 12 τρέχοντος		Γρ. 8226.75

Ἐν Κων)πόλει τῇ 10 Ἰουνίου 1911 Ε. Π. Λ.

(Ὑπογρ.) Ν. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ

Σημείωσις. Οἱ εἰς τὸ περιθώριον ὑπὸ τὰ σήματα Ν. Π. σημειούμενοι ἀριθμοὶ 1—20 δηλοῦσιν ὅτι ὑπάρχουσιν 20 σάκκοι φέροντες τοὺς ἀριθμοὺς 1, 2, 3, 4, 5 κτλ. μέχρι τοῦ 20 καὶ τὰ σημεῖα Ν. Π. δυνάμει τῶν ὁποίων ὁ παραλήπτης Ε. Μανίδης δύναται ν' ἀναγνωρίσῃ καὶ παραλάβῃ τὰ ἰδικά του ἐμπορεύματα μεταξὺ ἄλλων τῆς αὐτῆς φύσεως.

Modèle d'une facture d'expédition

Monsieur EUSTACHE MANIDÈS **RODOSTO**

Facture d'achat et de divers frais à 20 Sacs de café et 30 Sacs de sucre de Trieste, achetés de votre ordre et pour votre compte et chargés à vos risques et périls sur le bateau à vapeur «Panormos» de la Compagnie P. M. Courdji et Cie.

Marques	Nombre numéros	Nature, poids et prix de marchandises	Frais	Somme totale
N. P. 1—20	20	Sacs de café de 60 kilogrammes à ocques 46 le Sac = ocques 920 tare à 1 ocque par Sac = » 20 net ocques 900 à Prs 536 les 100 ocques.		Prs 4824.50
N. P. 1—30	30	Sacs de sucre de Trieste à 1 1/2 quintal le Sac = 45 à Prs 67.50 le quintal.		» 3037.—
				Prs 7861.50
		FRAIS		
		Nolis payé d'avance 20 S. café à Prs.	Prs 60.—	
		Nolis payé d'avance 30 Sacs sucre à 2.50 Prs.	» 75.—	
		Porte-faix de 50 colis à Prs 0.25	» 12.50	
		Allèges pour chargement 50 Sacs à Prs 0.50.	» 25.—	
		Primes d'assurance sur Prs 10,000 à Prs 0.30 %	» 30.—	» 204.—
		Menus frais 2 %%	» 1.50	Prs 8065.50
		Commission 2 %,		» 161.25
		à votre débit du 12 courant.		Prs 8226.75

Constantinople, le 10 Juin 1911. S. E. ou O.

(Signé :) N. PANTAZOPOULOS.

Σημείωσις. Κάτωθι τῶν τιμολογίων ὡς καὶ διαφόρων ἄλλων λογαριασμῶν συνειθίζουσιν οἱ ἔμποροι καὶ οἱ λογισταὶ νὰ θέτωσι τὰ ἀρχικὰ γράμματα Ε. Π. Λ. = ***ἐπιφύλαξις παντὸς λάθους,*** ἢ τὰ Γαλλικὰ S. E. ou O^on^ = sauf erreur ou ommission = ἐκτὸς λάθους, ἢ παραλήψεως, ἅτινα σημαίνουσιν ὅτι, ἐὰν εἰς τοὺς ὑπολογισμοὺς παρεισέφρησε λάθος τι, ἐπιφυλάσσονται τὸ δικαίωμα ν' ἀπαιτήσωσι τὴν διόρθωσιν αὐτοῦ.

32. **Τιμολόγιον ἢ λ)σμὸς πωλήσεως ἢ ἐκκαθαρίσεως** (facture ou compte de vente) ὀνομάζεται ὁ λεπτομερὴς ἐκεῖνος λ)σμός, τὸν ὁποῖον ὁ παραγγελιοδόχος ἢ θεματοφύλαξ (consignataire), ὁ ἐπιφορτισμένος τὴν πώλησιν τῶν ἐμπορευμάτων, ἀποστέλλει εἰς τὸν ἔμπορον, διὰ λ)σμὸν τοῦ ὁποίου τὸ ἐμπόρευμα ἐπωλήθη.

Ἐν τῷ λ)σμῷ ***πωλήσεως ἢ ἐκκαθαρίσεως*** ὁ παραγγελιοδόχος ἀφαιρεῖ ἐκ τῆς ὁλικῆς ἀξίας τῶν πωληθέντων ἐμπορευμάτων τὰ διάφορα ἔξοδα, ἅτινα ἔκαμε κατὰ τὴν παραλαβὴν καὶ πώλησιν αὐτῶν, καθὼς κατὴν ὑπὸ τοῦ ἐμπόρου χορηγουμένην εἰς αὐτὸν ***προμήθειαν*** (commission) ἥτις ὑπολογίζεται ἐπὶ τῆς ἀξίας τῶν πωληθέντων ἐμπορευμάτων. Ἐκτὸς τῆς συνήθους ὡρισμένης ταύτης προμηθείας παραχωρεῖται τῷ παραγγελιοδόχῳ καὶ ἄλλη τις πρόσθετος προμήθεια, ὀνομαζομένη ***ἐγγύη*** (ducroire), διὰ τὴν εὐθύνην τῆς εἰσπράξεως τοῦ ποσοῦ τῶν πωληθέντων ἐμπορευμάτων, ἣν ἀναλαμβάνει ἀπέναντι τοῦ ἐντολοδότου ἐμπόρου διὰ τὰς ἐπὶ ***πιστώσει*** καὶ ***προθεσμίᾳ*** πωλήσεις αὐτῶν.

Παράδειγμα. Ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει ἔμπορος κύριος Ἰωάννης Κυριακίδης ἀπέστειλε διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου «Tabor» τῆς ἑταιρίας Fraissinet et C^ie^ πρὸς τὸν ἐν Μασσαλίᾳ μεγαλέμπορον κ. Σταμάτιον Δάραν 43 σάκ. σταφίδος, ἵνα πωληθῶσιν διὰ λ/σμόν του. Ἡ λεπτομερὴς ἐκείνη ἔκθεσις τῆς πωλήσεως, τὴν ὁποίαν ὁ κ. Σταμάτιος Δάρας ἐνεργῶν ὡς παραγγελιοδόχος, θέλει ἀποστείλει μετὰ τὴν πώλησιν τῷ ἐνταῦθα κ. Ἰωάννῃ Κυριακίδῃ, ὀνομάζεται ἐν τῷ ἐμπορίῳ λ/σμὸς ***πωλήσεως ἢ ἐκκαθαρίσεως*** καὶ συνταχθήσεται ὑπ' αὐτοῦ ὡς ἕπεται.

Ὑπόδειγμα τιμολογίου πωλήσεως ἢ ἐκκαθαρίσεως

Κύριε ΙΩΑΝΝΗ ΚΥΡΙΑΚΙΔΗ

ΕΙΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΝ

Λ/σμὸς πωλήσεως (ἢ ἐκκαθαρίσεως καὶ καθαρὸν προϊὸν 43 σάκ. σταφίδων, τοὺς ὁποίους ἐπώλησα κατὰ διαταγήν καὶ διὰ λ/σμόν σας καὶ τοὺς ὁποίους μοὶ ἀπεστείλατε διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου «Tabor» τῆς ἑταιρίας Fraissinet et C^ie^.

I. K. 40—83	43	Σάκ. σταφίδων Σμύρνης χιλιόγραμμα 4347 ἀποστάθμισις πρὸς 1 τὸν Σάκ. 43 καθ. χιλιόγραμμα 4304 πρὸς φρ. 38.50 τὰ 100 χιλιογρ. ἔκπτωσις 2 %	Φρ. 1657.05 » 33.15 Φρ. 1623.90
		ΕΞΟΔΑ	
		Ναῦλος χιλιόγραμ. 4.205 πρὸς φρ. 3 1/4 τοῖς % Γρ.	136.65
		ἀσφάλιστρα ἐπὶ φρ. 1700 πρὸς φρ 0.30 τοῖς % »	5.10
		δικαίωμα προκυμαίας ἐπὶ χιλιογρ. 4.300 πρὸς φρ. 4 1/2 τοῖς % »	19.35
		ἀχθοφορικά, ζυγιστικά, στατιστικῆς πρὸς φρ. 1 τὸν Σάκ. »	43.—
		Δικαίωμα τελωνείου καὶ διατυπώσεις »	16.40
		Μεσιτεία 1 τοῖς % »	16.25
		Μικρὰ ἔξοδα 2 τοῖς % »	3.25
		Προμήθεια καὶ ἐγγύη 2 1/2 τοῖς % »	40.60 » 280.60
		Εἰς πίστωσίν σας ἀπὸ 3 Μαΐου 1911.	Φρ. 1343.30

Ε. Π. Α.

Ἐν Μασσαλίᾳ, τῇ 28 Ἀπριλίου 1911

(Ὑπογρ.) ΣΤΑΜΑΤΙΟΣ Γ. ΔΑΡΑΣ

Modèle d'un compte de vente

Monsieur Jean Kyriakidès

Constantinople

Compte de vente et net produit à 43 Sacs de raisins secs de Smyrne, vendus de votre ordre et pour votre compte et reçus par le bateau à vapeur «Tabor» de la Compgnie Fraissinet et Cie.

J. K. 40-82	43	Sacs de raisins secs Kilogr. 4347 Tare 1 Kilogr. par Sac » 43		
		net Kilogr. 4304		
		Frs 38.50 les 100 Kilogr.	Frs	1657.05
		Escompte 2 %	»	33.15
			Frs	1623.90
		FRAIS		
		Fret sur Kilogr. 4205 à Frs 3 1/4 p. %	Frs	136.65
		Primes d'assurance sur Frs 1700 à Frs 0.30 p. %	»	5.10
		Droits de quai sur Kilogr. 4300 à Frs 4 1/2 %	»	19.35
		Portefaix, peseur, statistique à 1 Fr. par Sac	»	43.—
		Droits de douane et formalités	»	16.40
		Courtage 1 %	»	16.25
		Menus frais 2 %00	»	3.25
		Commission et ducroire 2 1/2 %	»	40.60
			»	280.60
		A votre crédit du 3 Mai	Frs	1343.30

Marseille, le 28 Avril 1911.

S. E. ou Oon

(Signé :) STAM. G. BARAS.

Γ΄. ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΟΡΩΝ ΤΙΝΩΝ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΩΝ ΣΥΝΗΘΩΣ ΕΝ ΤΟΙΣ ΤΙΜΟΛΟΓΙΟΙΣ

Αἱ ἐλαττώσεις τὰς ὁποίας ἐπιτυγχάνουσιν οἱ ἔμποροι ἐπὶ τῆς τιμῆς τῶν ἐμπορευμάτων ἅτινα ἀγοράζουσιν, ὀνομάζονται συνήθως ***ἐκπτώσεις*** καὶ αἱ συνηθέστεραι εἶναι αἱ ἑξῆς :

33. **Ἀποστάθμισις** (tare). Τὰ πλεῖστα τῶν ἀπὸ τόπου εἰς τόπον ἀποστελλομένων ἐμπορευμάτων περιτυλίσσονται ἐντὸς διαφόρων καλυμμάτων, ἅτινα προφυλάττουσιν αὐτὰ ἀπὸ τὴν ἐπήρειαν τοῦ ἀέρος, τὴν τριβήν, τὰς συγκρούσεις, τὴν ὑγρασίαν καὶ τὰ τοιαῦτα· ἡ πρᾶξις αὕτη ὀνομάζεται ***συσκευασία*** ἢ ***ἐπισύνδεσις*** (emballage). Τὰ ἐμπορεύματα τίθενται ἐντὸς βαρελίων, κιβωτίων, σάκκων, κοφίνων, πανίων, δερμάτων κτλ. τὰ ὁποῖα ἐν τοῖς ἀτμοπλοίοις χαρακτηρίζονται διὰ τῆς λέξεως colis=δέμα προκειμένου νὰ σημειωθῶσι καὶ μετρηθῶσι διάφορα ἀντικείμενα· οὕτω π. χ. δύο κιβώτια σακχάρεως, τρεῖς σάκκοι καφὲ καὶ τέσσαρα βαρέλια κονιὰκ ἀποτελοῦσιν ἐννέα δέματα=colis.

34. **Ἀκάθαρτον ἢ μικτὸν βάρος τοῦ ἐμπορεύματος** (poids brut) ὀνομάζουσι τὸ βάρος τοῦ δέματος μετὰ τοῦ ἐμπορεύματος ***καθαρὸν*** δὲ ***βάρος*** τοῦ ἐμπορεύματος (poids net, effectif, ou réel) καλεῖται τὸ βάρος τοῦ ἐμπορεύματος ἄνευ τῆς συσκευασίας· ***ἀποστάθμισις*** (tare) εἶναι τὸ βάρος τῆς συσκευασίας, δηλαδὴ τῶν διαφόρων περιτυλιγμάτων, ὅπερ ἀφαιρεῖται ἀπὸ τοῦ ***μικτοῦ βάρους*** πρὸς εὕρεσιν τοῦ ***καθαροῦ βάρους***.

Παράδειγμα. Ἀγοράσαντες δέμα βάμβακος καὶ ζυγίσαντες αὐτὸ εὕρομεν ὀκάδας 289· ὁ ἀριθμὸς οὗτος παριστᾷ τὸ ***μικτὸν*** βάρος. Κατόπιν ζυγίσαντες χωριστὰ τὸ περιτυλίσον τὸ δέμα χονδρὸν πανίον μετὰ τῶν σιδηρῶν ἐλασμάτων εὕρομεν ὀκ. 38· ὁ ἀριθμὸς οὗτος δεικνύει τὴν πραγματικὴν ***ἀποστάθμισιν*** (la tare réelle), τὴν ὁποίαν ἀφαιροῦντες ἀπὸ τοῦ ἀριθμοῦ 289 παριστάνοντος τὸ μικτὸν βάρος εὑρίσκομεν ὡς ὑπόλοιπον τὸν ἀριθμὸν 251, ὅστις εἶναι τὸ ***καθαρὸν βάρος*** τοῦ δέματος.

Ἐπειδὴ δὲ ἕνεκα ἀπωλείας χρόνου, ἴσως δὲ καὶ φθορᾶς τοῦ ἐμπορεύματος, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ζυγίζηται ἰδιαιτέρως ἡ συσκευασία παντὸς δέματος ἐμπορευμάτων, διὰ τοῦτο ἡ ἐμπορικὴ συνήθεια προσδιώρισεν ἐπὶ τῶν πλείστων ἐμπορευμάτων ὡρισμένον ποσὸν ***ἀποσταθμίσεως***, ἀφ οὗ δι' ἐπανειλημμένων δοκιμῶν ἐπὶ τῶν ὁμοειδῶν περικαλυμμάτων ἐκανόνισε μέσον τινὰ ὅρον τοῦ βάρους αὐτῶν, τοῦτο καλεῖται ***ἀποστάθμισις συνήθης*** ἢ ***συμβολιμαία*** (tare d'usage ou tare convention-

nelle), ὡς γίνεται π. χ. ἐν τῇ ἀγορᾷ ἡμῶν προκειμένου περὶ τῶν μεγάλων βαρελίων βουτύρου Ρωσσικοῦ Σιβηρίας. ἐκ τοῦ μικτοῦ βάρους τῶν ὁποίων ἀφαιροῦσιν ὡς ἀποστάθμισιν 14 ὀκάδας ἐπὶ τοῖς % διὰ τὸ ξύλον τοῦ βαρελίου.

35. **Ἔκπτωσις** (rabais) ὀνομάζεται ἡ ὑπὸ τοῦ ἀγοραστοῦ ζητουμένη ἐλάττωσις τῆς ἐν τῷ τιμολογίῳ τιμῆς· δικαιολογεῖται δὲ ὑπὸ τῆς ἀνεπαρκείας βάρους ἢ ποιότητος τοῦ ἐμπορεύματος, καὶ ἐπιτυγχάνεται εἴτε ἅμα τῇ παραλαβῇ αὐτοῦ εἴτε ἅμα τῇ κανονίσει τοῦ λογαριασμοῦ.

36. **Ῥῆσις** (réfaction)· τὸ ὄνομα τοῦτο δίδεται εἰς ἔκπτωσιν, τὴν ὁποίαν παραχωρεῖ ὁ πωλητὴς ἕνεκα ξένων οὐσιῶν, αἵτινες δυνατὸν νὰ εὑρεθῶσιν ἐντὸς τοῦ ἐμπορεύματος, ἢ ἕνεκα μὴ συμφωνίας τῆς ποιότητος αὐτοῦ πρὸς τὴν ἀρχικῶς ὑποσχεθεῖσαν τοιαύτην.

37. **Ἔκπτωσις** (escompte) ὀνομάζεται ἡ ἔκπτωσις ἐπὶ τοῦ πληρωτέου ποσοῦ, ἣν παραχωρεῖ ὁ πωλητὴς εἰς τὸν ἀγοραστήν, τὸν πληρόνοντα τοῖς μετρητοῖς, ἢ πληρόνοντα πρὸ τῆς ὡρισμένης προθεσμίας.

38. **Ἀγοραὶ καὶ πωλήσεις διὰ λ)σμὸν ἐπὶ παραγγελίᾳ, ἢ ἐπὶ συμμετοχῇ** (achats et ventes pour compte ou sur commission, et achats et ventes en participation). Πολλάκις οἱ ἔμποροι ποιοῦσιν, ὁσάκις παραγγέλλονται, ἀγορὰς καὶ πωλήσεις ἐμπορευμάτων διὰ λ/σμὸν ἄλλων ἐμπόρων κατοικούντων εἰς ἄλλην πόλιν· ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἐνεργοῦσιν ὡς παραγγελιοδόχοι ἐμπορευμάτων (commissionnaires), καὶ ἀνταμείβονται ὁμοιοτρόπως, λαμβάνοντες μίαν ἀμοιβήν, ***προμήθειαν*** καλουμένην (commission,) τόσον τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῆς ἀξίας τῶν ὑπ' αὐτῶν πωληθέντων ἢ ἀγορασθέντων ἐμπορευμάτων, καὶ οὐδόλως ἐνδιαφερόμενοι ἐὰν ἐκ τῶν πράξεων τούτων ὁ ἐντολοδότης αὐτῶν κερδήσῃ ἢ ζημιώσῃ. Αἱ τοιαῦται πράξεις ὀνομάζονται ***ἀγοραὶ*** καὶ ***πωλήσεις ἐπὶ προμηθείᾳ.***

Αἱ δὲ ἐπὶ ***συμμετοχῇ*** ἀγοραὶ καὶ πωλήσεις ἐμπορευμάτων εἶναι πράξεις διὰ λ'σμόν, ἐν αἷς ὁ παραγγελιοδόχος ἔμπορος ἐνδιαφέρεται οὐχὶ δι' ὡρισμένον ποσὸν ἀμοιβῆς διδόμενον εἰς αὐτὸν παρὰ τοῦ ἐντολοδότου ἐμπόρου ὡς ***προμήθεια,*** ἀλλὰ διὰ μερίδιον ἐν τῷ κέρδει ἢ ἐν τῇ ζημία, ἥτις δύναται νὰ προκύψῃ ἐκ τῆς πράξεως, λαμβάνων π. χ. τὸ ***ἥμισυ***, τὸ ***τρίτον,*** τὸ ***τέταρτον*** τῶν πιθανῶν κερδῶν, ἢ διατρέχων τὸν κίνδυνον νὰ ὑποστῇ ζημίαν κατὰ τὴν αὐτὴν ἀναλογίαν· τότε λέγομεν ὅτι ἡ πρᾶξις ἐγένετο ἐπὶ ***συμμετοχῇ*** (en participation) ἢ συνηθέστερον εἰς ***λ/σμὸν*** κατὰ τὸ ***ἥμυσι,*** κατὰ τὸ ***τρίτον,*** κατὰ τὸ ***τέταρτον*** κτλ. Ἐνίοτε συμβαίνει δύο

ἐμπορικοὶ οἶκοι τῆς αὐτῆς πόλεως νὰ συμφωνήσωσιν, ἵνα ἐνεργήσωσι πράξεις τινὰς ἐπὶ ***συμμετοχῇ.***

39. **Κανονισμὸς πράξεων ἢ λ/σμῶν** (règlement de comptes). Πᾶσα ἐνεργηθεῖσα ἀγορὰ ἢ πώλησις μετὰ τὴν ἐκτέλεσιν τακτοποιεῖται, καὶ ἐὰν μὲν ἐγένετο τοῖς ***μετρητοῖς,*** ζητοῦνται ἀπὸ τὸν ἀγοραστὴν τὰ χρήματα, ἂν δὲ ἐγένετο ἐπὶ ***πιστώσει*** (à crédit), ἐγχειρίζεται τῷ πωλητῇ ἐκ μέρους τοῦ ἀγοραστοῦ τὸ σχετικὸν ***γραμμάτιον*** ἢ ***συνάλλαγμα*** (bon ou billet), κοινῶς ***μπόνο*** καλούμενον. Οὕτως ὁ μὲν λ/σμὸς ἢ τὸ τιμολόγιον ἐξοφλεῖται, ὁ δὲ ἀγοραστὴς μένει χρεώστης εἰς τὸν πωλητήν, δυνάμει τοῦ ἐγχειρισθέντος αὐτῷ καὶ φέροντος τὴν ὑπογραφὴν αὐτοῦ γραμματίου, διὰ τὸ ποσόν, κατὰ τὴν ὡρισμένην προθεσμίαν.

Τὸ σχετικὸν τοῦτο γραμμάτιον λαμβάνει ἐν τῷ ἐμπορίῳ τὸ ὄνομα ***κανόνισις*** (règlement), διότι πραγματικῶς κανονίζει καὶ φέρει εἰς πέρας τὴν πρᾶξιν. Ἡ φρόνησις καὶ ἡ ἐμπορικὴ τάξις καὶ ἀκρίβεια ὑπαγορεύει εἰς πάντα ἔμπορον νὰ μὴ ἀφίνῃ ἐπὶ πολὺν χρόνον τοὺς λογαριασμούς του ***ἐκκρεμεῖς*** (en suspens), διότι ἐν ὅσῳ εὑρίσκονται ἀκανόνιστοι ὑπόκεινται εἰς ἀμφισβήτησιν εἴτε ἕνεκα λήθης, εἴτε ἕνεκα κακοβουλίας.

Ὁ διὰ γραμματίων κανονισμὸς τῶν ἐπὶ ***πιστώσει*** γενομένων ἐμπορικῶν πράξεων ἔχει καὶ ἓν ἄλλο πλεονέκτημα· ὁ πωλητὴς γενόμενος κάτοχος γραμματίου μεταβιβάζει αὐτὸ δι' ***ὀπισθογραφήσεως*** (endossement) εἴς τινα τραπεζίτην καὶ λαμβάνει ἀμέσως χρήματα πρὸς εὐκολίαν τῶν ἐμπορικῶν του ἐπιχειρήσεων χωρὶς ν' ἀναμείνῃ τὴν ἐποχὴν τῆς λήξεως αὐτοῦ.

40. **Περὶ ἐξοφλήσεως τιμολογίων καὶ λ/σμῶν** (acquittement de factures et de comptes). Ἡ μὲν πληρωμὴ (payement) φανερόνει τὴν διὰ χρημάτων ἐξόφλησιν λογαριασμοῦ, τιμολογίου ἢ συναλλάγματος κτλ. ἡ δὲ εἴσπραξις (encaissement) δεικνύει τὴν λῆψιν τοῦ ὀφειλομένου εἰς ἡμᾶς ποσοῦ, εἴτε ἐκ λογαριασμοῦ, εἴτε ἐκ συναλλάγματος, ἢ ἄλλης ἐγγράφου ἢ προφορικῆς ὑποχρεώσεως.

Αἱ πληρωμαὶ καὶ αἱ εἰσπράξεις ἀποδεικνύονται ἐκ τῆς ὑπογραφῆς ἐκείνου, ὅστις λαμβάνει τὰ χρήματα, σημειουμένης ἐπὶ τοῦ σχετικοῦ ἐγγράφου μετὰ τῶν λέξεων δι' ***ἐξόφλησιν*** ἢ ***ἐξωφλήθη*** καὶ τῆς ἡμερομηνίας ἐπὶ τοῦ χαρτοσήμου.

Τύποι ἐξοφλήσεων (modèles de quittances)

ΕΞΩΦΛΗΘΗ

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 14 Ἀπριλίου 1911.

Στέφ. Σταμκόπουλος

ΔΙ' ΕΞΟΦΛΗΣΙΝ

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 5 Λυγούστου 1911.

Ν. Γεωργιάδης

ACQUITTÉ

Cons/ple, le 15 Juillet 1911.

Etienne Stamcopulos

POUR ACQUIT

Cons/ple, le 8 Août 1911.

N. Georgiades

Πολλάκις εἰς τὸ ἐμπόριον ὑπάλληλός τις λαμβάνει προφορικὴν ἄδειαν παρὰ τοῦ καταστηματάρχου, ὅπως ἐν ἀπουσίᾳ του ἐξοφλῇ διαφόρους λογαριασμούς, πληρονομένους αὐτῷ· ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ ἐξόφλησις γίνεται οὕτω.

ΕΞΩΦΛΗΘΗ

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 14 Ἀπριλίου 1911.

Ἀντὶ τοῦ κ. *Ν. Χατζοπούλου*

(ὑπ. ὑπαλ.) ***Μ. Βαλαβάνης***

ACQITTÉ

Cons/ple. le 14 Avril 1911.

Pour Mr *N. Hatzopoulos*

(sign. de l'employé) *M. Valavanis*

Ὅταν δὲ ὁ ἐξοφλῶν διαφόρους λογ/σμοὺς ἢ ὑπογράφων διάφορα ἔγγραφα, ταμίας ἢ γραμματεὺς ἐμπορικοῦ ἢ τραπεζιτικοῦ καταστήματος, ἀπολαμβάνει τῆς ἐμπιστοσύνης τοῦ κυρίου του ἢ τοῦ γενικοῦ διευθυντοῦ καὶ φέρει ***ἐπιτροπείαν*** αὐτοῦ συντεταγμένην ἐν συμβολαιογραφείῳ, ἢ χειρόγραφον, τότε ὀφείλει νὰ ὑπογράψῃ καὶ ἐξοφλήσῃ ὡς ἔπεται.

ΔΙ' ΕΞΟΦΛΗΣΙΝ

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 19 Δεκεμ. 1911.

Δι' ἐπιτροπείας τοῦ κ. *Δ. Ζαρίφη*

Δ. Μηλιώτης

ΕΞΩΦΛΗΘΗ

Ἐν Γαλατᾷ, τῇ 25 Νοεμβρίου 1911.

Δι' ἐπιτροπείας τῆς Τραπέζης Μιτυλήνης

ὁ ταμίας *Ἀντ. Σερεσλῆς*

POUR ACQUIT

Cons/ple, le 19 Decembre 1911.

par procuration deMr *L. Zarifi*

D. Miliotis

AQUITTÉ

Galata, le 25 Novembre 1911.

Par,P/tion de la Banque de Métélin

Le caissier *Ant. Sereslis*

Τὴν γαλλικὴν λέξιν par procuration = δι' ἐπιτροπείας σημειοῦσιν ἐπὶ τῶν διαφόρων ἐγγράφων συντετιμημένως ὡς ἔξης. = pp^{on}

pp^{on} de la Compagnie Lloyd d'Assurances

L'agent général

A. GUIEN

Ἄλλοτε πάλιν ἡ δήλωσις τῆς γενομένης πληρωμῆς δίδεται δι' ἰδιαιτέρας ἀποδείξεως τοῦ λαβόντος τὰ χρήματα ὡς ἔπεται·

Ἔλαβον παρὰ τοῦ κ. Δ. Νικολοπούλου τὸ ποσὸν λιρῶν ὀθωμανικῶν χρυσῶν ***τριακοσίων πεντήκοντα τεσσάρων*** (ἀριθμ. 354) πρὸς ἐξόφλησιν παντὸς λογαριασμοῦ μεταξὺ ἡμῶν μέχρι τῆς σήμερον.

Ἐν Γαλατᾷ, τῇ 22 Μαρτίου 1911.

Α. ΖΑΧΑΡΙΑΔΗΣ

Γαλλιστί.

Reçu de Monsieur D Nicolopoulo la somme de livres turques d'or **trois cent cinquante quatre** (N° 354) pour acquit de tout compte entre nous jusque à ce jour.

Galata, le 22 Mars 1911

A. ZACHARIADÈS

Τύπος ἐξοφλητηρίων ἀποδείξεων εἰς διπλοῦν

(Quittance par duplicata, ou reçu double)

Ἐλάβομεν παρὰ τοῦ κυρίου Ἰωάννου Χατζηχρήστου, τραπεζίτου ἐν Γαλατᾷ, κατὰ διαταγὴν καὶ διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἐν Θεσσαλονίκῃ κ. Ἀλκιβιάδου Κοεμτζοπούλου τὸ ποσὸν εἰκοσαφράγκων χρυσῶν ***χιλίων πεντακοσίων δέκα ὀκτώ***, (ἀριθ. 1518) πρὸς ἐξόφλησιν παντὸς λογαριασμοῦ μεταξὺ ἡμῶν μέχρι σήμερον.

Ἐγένετο εἰς δύο ἀντίτυπα χρησιμεύοντα ὡς ἓν καὶ μόνον.

Ἐν Κωνσταντινουπόλει, τῇ 15 Ἰουλίου 1911.

ΑΔΕΛΦΟΙ ΣΟΥΡΛΑ

Reçu de Monsieur Jean Hadjichristou, banquier à Galata, d'ordre et pour compte de Monsieur Alcibiadès Coemtzopoulo, de Salonique, la somme de Napoléons d'or **Mille cinq cent dix huit**, (N° 1518), pour acquit de tout compte entre nous jusqu'à ce jour.

Quittance faite en double ne valant que pour une seule.

Constantinople, le 15 Juillet 1911.

SOURLA FRERES

Σημειώσεις. Ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἀνωτέρω ἀπόδειξιν παραλαβῆς χρημάτων εἰς διπλοῦν, οἱ κύριοι Ἀδελφοὶ Σούρλα λαμβάνοντες παρὰ τοῦ τραπεζίτου κ. Ἰωάννου Χατζηχρήστου τὰ 1518 εἰκοσόφραγκα θέλουσιν ἐγχειρίσει αὐτῷ δύο ἀποδείξεις κατὰ τὸν ἄνω τρόπον συντεταγμένας, ἐξ ὧν ἡ μὲν μία θέλει φέρει τὸ σχετικὸν χαρτόσημον καὶ ἐπ' αὐ-

τοῦ τὴν ὑπογραφήν των, *Ἀδελφοὶ Σούρλα,* ἡ δὲ ἄλλη θὰ ἦναι παρόμοιος τῇ πρώτῃ, *ἄνευ ὅμως χαρτοσήμου,* μετὰ *μόνης τῆς ὑπογραφῆς των.* Τὸ δεύτερον τοῦτο ἀντίτυπον δέον νὰ φέρῃ εἰς τὴν γωνίαν ἄνω πρὸς τ' ἀριστερὰ τὴν λέξιν *ἀντίγραφον,* γαλλιστὶ copie ou Duplicata,

Ὁ τραπεζίτης Ἰωάννης Χατζηχρήστου λαμβάνων τὰς 2 ἐξοφλητηρίους ἀποδείξεις, τὴν μὲν φέρουσαν τὸ χαρτόσημον καὶ τὴν ὑπογραφὴν τῶν Ἀδελφῶν Σούρλα θέλει κρατήσει ἐν τῷ γραφείῳ του, θέτων αὐτὴν εἰς τὸν *φάκελλον τῶν πληρωμῶν* τοῦ μηνὸς Ἰουλίου, τὴν δὲ ἑτέραν τὴν φέρουσαν τὴν λέξιν *ἀντίγραφον* καὶ μὴ ἔχουσαν χαρτόσημον θέλει ἀποστείλει πρὸς τὸν ἐν Θεσσαλονίκῃ Ἀλκιβιάδην Κοεμτζόπουλον, ὅπως πιστοποιήσῃ αὐτὸν περὶ τῆς πληρωμῆς τῶν 1518 εἰκοσαφράγκων, ἣν ἔκαμε διὰ λογαριασμὸν αὐτοῦ τοῖς κ. Ἀδελφοῖς Σούρλα.

Δ΄. ΠΕΡΙ ΖΥΓΟΛΟΓΙΩΝ

41. **Τὰ ἀπὸ τόπου εἰς τόπον** δι' οἱουδήποτε μέσου ἀποστελλόμενα ἐμπορεύματα εἴτε διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἀποστολέως εἴτε διὰ λογαριασμὸν τοῦ παραλήπτου συνοδεύονται πλὴν τοῦ τιμολογίου καὶ δι' ἰδιαιτέρας τινὸς σημειώσεως λεπτομεροῦς ἐν τῇ ὁποίᾳ ἀναγράφονται οἱ αὔξοντες ἀριθμοὶ τῶν δεμάτων, τὸ μικτὸν βάρος, καὶ ἡ ἀποστάθμισις ἑνὸς ἑκάστου, πρὸς ἐξέλεγξιν τοῦ ἐν τῷ τιμολογίῳ σημειουμένου καθαροῦ βάρους τοῦ ἐμπορεύματος· ἡ σημείωσις αὕτη καλεῖται ζυγολόγιον.

Τύπος ζυγολογίου.

Κύριε Κ. Ἀντωνιάδη,

Εἰς Κωνσταντινούπολιν.

Ἕπεται ζυγολόγιον 8 βαρελίων ἐλαίου ζυγιζόντων ὁμοῦ ὀκάδας καθαρὰς 758 συμφώνως τοῦ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 12 Αὐγούστου 1911 σχετικοῦ τιμολογίου.

Ἀρ.	215	ὀκ.	120	ἀποστάθ.	ὀκ.	25
»	216	»	119	»	»	22
»	217	»	118	»	»	26
»	218	»	121	»	»	23
»	219	»	112	»	»	26
»	220	»	117	»	»	25
»	221	»	122	»	»	24
»	222	»	122	»	»	22
			951			193 = ὀκ. καθαρ. 758

Ἐν Μιτυλήνῃ τῇ 12 Αὐγούστου 1911.

ΘΡ. ΔΟΥΒΑΛΕΤΕΛΛΗΣ

Ε΄. ΠΕΡΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΙΩΝ

42. **Συμβολιμαῖαι ἀξίαι** (valeurs fiduciaires) ὀνομάζονται οἱ τίτλοι οἱ παριστάνοντες τὰς διαφόρους *κινητὰς* ἢ *ἀκινήτους ἀξίας* καὶ ἀντικαθιστῶντες τὸ νόμισμα καὶ χρησιμεύοντες εἰς τὴν εἰκονικὴν τῶν χρημάτων μετακόμισιν· π. χ. ἓν γραμμάτιον τραπεζικὸν (ἓν πεντόλιρον χάρτινον τῆς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορικῆς Τραπέζης, ἢ ἓν γραμμάτιον χάρτινον τῶν 100 φράγκων τῆς Γαλλικῆς Τραπέζης) παριστάνει μέρος χρημάτων μετρητῶν κατατεθειμένων ἐν τῇ τραπέζῃ. Μία *μετοχὴ* (action) ἐπί τινος βιομηχανικῆς ἑταιρίας παριστᾷ μερίδιον ἰδιοκτησίας ἐπὶ τῆς ἑταιρίας ταύτης.

43. **Σκοπὸς καὶ φύσις αὐτῶν** (leur nature et leur rôle). Αἱ συμβολιμαῖαι ἀξίαι δὲν συνιστῶσι νέας ἀξίας, ἀλλὰ παριστάνουσι μόνον τὸ δικαίωμα τῆς ἰδιοκτησίας ἐπὶ τῶν ὑπαρχουσῶν ἀξιῶν, καὶ λαμβάνουσιν ἀξίαν μόνον ἐκ τῆς ἐμπιστοσύνης τῶν ἐνδιαφερομένων. Οὕτω ἡ ἔκδοσις ἑνὸς τραπεζικοῦ γραμματίου οὐδεμίαν νέαν ἀξίαν προσθέτει εἰς τὸ κεφάλαιον τῆς Τραπέζης.

Αἱ συμβολιμαῖαι ἀξίαι, μολονότι δὲν ἔχουσιν οὐδεμίαν *ἐσωτερικὴν πραγματικὴν ἀξίαν* (valeur intrinsèque), ἕνεκα ὅμως τῆς ἁπλότητος τοῦ τρόπου καθ' ὃν παραχωροῦνται ἀπὸ προσώπου εἰς πρόσωπον, διευκολύνουσι τὴν πίστιν τῶν ἐμπόρων καὶ συντελοῦσιν εἰς τὴν ἀνάπτυξιν καὶ τὴν ταχυτέραν διεξαγωγὴν τῶν ἐμπορικῶν πράξεων.

Μεταξὺ τῶν συμβολιμαίων ἀξιῶν τὴν πρώτην θέσιν κατέχει ἡ *Συναλλαγματική.*

44. **Συναλλαγὴ** (Change). Ἡ συναλλαγὴ εἶναι συμφωνία τις μεταξὺ δύο προσώπων, διὰ τῆς ὁποίας ἀξία τις χρηματική, προκαταβαλλομένη εἴς τινα πόλιν, δέον νὰ πληρωθῇ εἰς ἄλλην πόλιν· π. χ. ὁ ἐν Κωνσταντινουπόλει μεγαλέμπορος Θεοφ. Χρυσοστόμου χρεωστεῖ νὰ πληρώσῃ εἰς τὸν ἐν Σμύρνῃ ἀνταποκριτήν του Ν. Ἰσηγόνην λίρ. ὀθωμ. χρυσᾶς 450· ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἀντὶ νὰ ἐμβάσῃ αὐτῷ τὰς 450 λίρ. ἐντὸς *χρηματοδέματος* (group), τὸ ὁποῖον ἢ νὰ παραδώσῃ εἰς τὸ ταχυδρομεῖον ἢ νὰ φορτώσῃ αὐτὸ εἴς τι ἀτμόπλοιον καὶ ἀσφαλίσει τὴν ἀξίαν

του, καταθέτει ταύτας τῷ ἐνταῦθα γνωστῷ τραπεζίτῃ κ. Ν Φωτιάδῃ καὶ λαμβάνει παρ' αὐτοῦ ἔγγραφόν τι συντόμως γεγραμμένον, διὰ τοῦ ὁποίου ὁ κ. Ν. Φωτιάδης διατάττει τὸν ἐν τῇ αὐτῇ πόλει διαμένοντα φίλον του ἔμπορον κ. Α. Γεωργαντζόγλουν νὰ πληρώσῃ εἰς τὸν ἀνταποκριτὴν τοῦ κ. Θεοφ. Χρυσοστόμου, κ. Ν. Ἰσηγόνην, τὰς 450 λίρ. ὀθωμανικάς· τὸ σύντομον τοῦτο ἔγγραφον τὸ περιέχον τὴν διαταγὴν πληρωμῆς ὀνομάζεται ἐν τῷ ἐμπορίῳ *Συναλλαγματική*.

45. **Ὁρισμὸς τῆς Συναλλαγματικῆς** (définition de la lettre de change). Ἡ *Συναλλαγματικὴ* ἢ ἄλλως καλουμένη καὶ *μεταβλητικὴ* ἢ *τραβηκτικὴ* (traite), εἶναι ἔγγραφον συντόμως γεγραμμένον, διὰ τοῦ ὁποίου *πιστωτής τις* διατάσσει τὸν *χρεώστην του* ἄλλης πόλεως νὰ πληρώσῃ εἰς ἐποχὴν ὡρισμένην εἰς τὸν κομίζοντα αὐτὸ τὸ ἔγγραφον, ἢ εἰς ὄντινα ἄλλον θέλει οὗτος διατάξει, χρηματικόν τι ποσόν, τοῦ ὁποίου τὸ *ἀντίτιμον* (la contre valeur) κηρύττει ὅτι ἔλαβε.

Πᾶσα συναλλαγματική, ἵνα ἔχῃ κῦρος καὶ ἦναι τακτική, πρέπει νὰ ἐκδίδηται ἀπὸ ἑνὸς τόπου εἰς ἄλλον καὶ νὰ ἐκπληροῖ τοὺς ἑξῆς πέντε ὅρους: 1ον) νὰ ἐκδίδεται ἐπὶ χάρτου ἔχοντος χαρτόσημον (papier timbré), τοῦ ὁποίου ἡ ἀξία διαφέρει κατὰ τὸ ποσὸν τῆς Συναλλαγματικῆς· 2ον) νὰ περιέχῃ τὸ ὄνομα τοῦ τόπου ἐκ τοῦ ὁποίου ἐκδίδεται, τὴν ἡμερομηνίαν καὶ τὸ ἔτος ἄνω πρὸς τ' *ἀριστερά*, ἀπέναντι δὲ πρὸς τὰ *δεξιὰ* νὰ ἔχῃ δι' ἀριθμῶν τὴν ἀξίαν τῆς Συναλλαγματικῆς· 3ον) νὰ ὁρίζηται ἡ ἐποχὴ τῆς πληρωμῆς καὶ νὰ γίνηται γνωστὸν ἐὰν ἡ Συναλλαγματικὴ εἶναι πρώτη, δευτέρα, κτλ. 4ον) νὰ περιέχῃ τὸ ὄνομα ἐκείνου, εἰς διαταγὴν τοῦ ὁποίου ἐκδίδεται, τὸ πληρωτέον ποσὸν μὲ *γράμματα ἐξέχοντα* καὶ τὸ εἶδος τῆς ληφθείσης ἀξίας εἴτε εἰς μετρητά, εἴτε εἰς ἐμπορεύματα, εἴτε εἰς λογαριασμὸν ἢ δι' ὑπόλοιπον χρέους καὶ 5ον) ἡ ὑπογραφὴ τοῦ *πιστωτοῦ*, δηλαδὴ τοῦ ἐκδότου, νὰ τίθηται κάτωθι τῆς συναλλαγματικῆς πρὸς τὰ δεξιά, ἀπέναντι δὲ ταύτης πρὸς τ' ἀριστερὰ νὰ γράφηται τὸ ὄνομα καὶ ἡ διεύθυνσις ἐκείνου, ὅστις θὰ πληρώσῃ αὐτήν.

Συμφώνως πρὸς τ' ἀνωτέρω λεχθέντα ἡ συναλλαγματική, ἣν θὰ ἐκδώσῃ ὁ ἐνταῦθα τραπεζίτης κ. Ν. Φωτιάδης εἰς βάρος τοῦ ἐν Σμύρνῃ

Α. Γεωργαντζόγλου καὶ πρὸς ὄφελος τοῦ μεγαλεμπόρου Θεοφ. Χρυσοστόμου, συνταχθήσεται ὑπ' αὐτοῦ ὡς ἑξῆς

Ν. ΦΩΤΙΑΔΗΣ

Ὑπόδειγμα τριμήνου Συναλλαγματικῆς.

Ἐν Κων/πόλει τῇ 18 Αὐγούστου 1911

Κ. Δ. Λίρ. Ὀθ. χρ. 450—

Μετὰ τρεῖς μῆνας ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως πληρώσατε διὰ ταύτης τῆς πρώτης Συναλλαγματικῆς (της δευτέρας μὴ ὑπαρχούσης) εἰς τὴν διαταγὴν τοῦ κ. Θ. Χρυσοστόμου τὸ ποσὸν λίρ. Ὀθ. χρυσῶν

τετρακοσίων πεντήκοντα

ἀξίαν ληφθεῖσαν τοῖς μετρητοῖς καὶ ἐγγράψατε τοῦτο εἰς λ/σμόν μου κατὰ τὴν εἰδοποίησίν μου.

Πρὸς τὸν κ. Α. ΓΕΩΡΓΑΝΤΖΟΓΛΟΥΝ
Εἰς Σμύρνην

Ν. ΦΩΤΙΑΔΗΣ

N. PHOTIADÈS

Modèle d'une lettre de change à 3 mois

Cons/ple le 18 Août 1911

B. P. Ltq. 450.

A trois mois de date payez par cette première de change (la seconde ne l'étant) à l'ordre de Monsieur Th. Chryssostomou la somme de livres turques

quatre cent cinquante

valeur reçue au comptant que passerez en mon compte suivant l'avis de

A Monsieur A. GEORGANTZOGLOU
Smyrne

N. PHOTIADÈS.

Τὴν ἄνω Συν/κὴν λαμβάνων ὁ κ. Θ. Χρυσοστόμου θέλει ἀποστείλει αὐτὴν τῷ ἐν Σμύρνῃ ἀνταποκριτῇ του Ν. Ἰσηγόνῃ, ἀφοῦ προηγουμένως *ὀπισθογραφήσει* αὐτὴν τῇ διαταγῇ του πρὸς εἴσπραξιν τοῦ

ποσοῦ αὐτῆς παρὰ τοῦ κ. Α. Γεωργαντζόγλου κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς λήξεως τῆς προθεσμίας της.

46. **Πρόσωπα συντρέχοντα εἰς τὴν σύνταξιν τῆς Συν/κῆς** (personnes qui figurent dans une lettre de change). Τρία πρόσωπα συντρέχουσιν εἰς τὴν σύνταξιν συν/κῆς τινος, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ μὲν ἓν καλεῖται *ἐκδότης* (tireur), ὅστις ἐκδίδει τὴν συν/κὴν καὶ διατάττει τὴν πληρωμὴν αὐτῆς, τὸ ἕτερον λέγεται *ἀποδέκτης* (tiré), τὸ πρόσωπον ἐκεῖνο εἰς βάρος τοῦ ὁποίου ἐκδίδεται ἡ συναλλαγματικὴ καὶ τὸ ὁποῖον θὰ πληρώσῃ αὐτήν, τὸ δὲ τρίτον καλεῖται *κομιστὴς* ἢ *λήπτης* (porteur ou bènéficiaire), τὸ πρόσωπον ἐκεῖνο πρὸς ὄφελος τοῦ ὁποίου ἐκδίδεται ἡ συναλλαγματική. Εἰς τὸ ἀνωτέρω ὑπόδειγμα ἐκδότης εἶναι ὁ κ. Ν. Φωτιάδης, κομιστὴς εἶναι ὁ κ. Θ. Χρυσοστόμου καὶ ἀποδέκτης ὁ κ. Α. Γεωργαντζόγλους.

Ἡ συναλλαγματικὴ διὰ μὲν τὸν ἐκδότην λέγεται *μετακλητικὴ* ἢ *τραβηκτικὴ* (traite), καὶ ὑπὸ ἔποψιν ἐγγραφῶν ἐν τοῖς βιβλίοις (écritures) εἶναι, ὡς θὰ ἴδωμεν, *γραμμάτιον εἰσπρακτέον*, διὰ δὲ τὸν ἀποδέκτην λέγεται *ἀποδοχὴ* (acceptation) καὶ εἶναι *γραμμάτιον πληρωτέον*, διὰ τὸν κομιστὴν δὲ λέγεται ἐμβιβαστικὴ (remise).

47. **Περὶ ἀποδοχῆς** (acceptation). *Ἀποδοχὴ* ὀνομάζεται ἡ ἔγγραφος δήλωσις καὶ συγκατάθεσις τοῦ ἀποδέκτου ὅτι ἐν τῇ λήξει θέλει πληρώσει τὸ ἐν τῇ Συναλλαγματικῇ ποσόν· δηλοῦται δὲ αὕτη διὰ τῆς λέξεως ***δεκτὴ*** (acceptée), γραφομένης διὰ μελάνης ἐρυθρᾶς *ἐγκαρσίως* τῆς γραφῆς τῆς Συναλλαγματικῆς καὶ συνοδευομένης ὑπὸ τῆς ἡμερομηνίας καὶ τῆς ὑπογραφῆς τοῦ ἀποδέκτου. Ἡ ἡμερομηνία καὶ ἡ ὑπογραφὴ τοῦ ἀποδέκτου γράφονται διὰ κοινῆς μελάνης.

Συμφώνως πρὸς τὸν ὁρισμὸν τοῦτον, εἰς τὸ ἀνωτέρω ὑπόδειγμα τῆς Συναλλαγματικῆς, ὁ ἐν Σμύρνῃ ἀποδέκτης Α. Γεωργαντζόγλους, ὀφείλει, ἅμα ὡς παρουσιάσωσιν αὐτῷ πρὸς ἀποδοχὴν τὴν εἰς βάρος αὐτοῦ ἐκδοθεῖσαν Συναλλαγματικὴν ὑπὸ τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ν. Φωτιάδου, νὰ γράψῃ ἐγκαρσίως τῶν γραμμῶν τοῦ σώματος αὐτῆς καὶ

δι' ἐρυθρᾶς μελάνης τὰς λέξεις:

ΔΕΚΤΗ
Διὰ τὸ ποσὸν λιρῶν ὀθωμανικῶν χρυσῶν τετρακοσίων πεντήκοντα.
Ἐν Σμύρνῃ τῇ . . Αὐγούστου 1911.
Α. ΓΕΩΡΓΑΝΤΖΟΓΛΟΥ

ACCEPTÉE
Smyrne, le . , Août 1911
A. GEORGANTJOGLOU

ἢ μόνον

ΔΕΚΤΗ
Ἐν Σμύρνῃ, τῇ . . Αὐγούστου 1911
Α. ΓΕΩΡΓΑΝΤΖΟΓΛΟΥ

Ἡ ἀποδοχὴ Συναλλαγματικῆς τινος ἐκ μέρους τοῦ ἀποδέκτου δέον νὰ γίνηται τὸ βραδύτερον ἐντὸς 24 ὡρῶν ἀπὸ τῆς παρουσιάσεως, ἄλλως ὀφείλει ὁ κομιστὴς νὰ προκαλέσῃ τὴν σύνταξιν ἐπισήμου ἐγγράφου, ὅπερ ὀνομάζεται ***διαμαρτυρικὸν*** (protêt) ἐπὶ μὴ ἀποδοχῇ.

Εἰς τὰς ἐν ὄψει συναλλαγματικάς, ἡ ἡμερομηνία κατὰ τὴν ἀποδοχὴν εἶναι ἀπαραίτητος. Ἐφ' ὅσον δὲ ὁ ἀποδέκτης δὲν ***ἀποδεχθῇ*** τὴν συναλλαγματικήν, οὐδεμίαν ὑπέχει εὐθύνην διὰ τὴν πληρωμὴν αὐτῆς· ἀλλ' ἀφοῦ ἅπαξ ἀποδεχθῇ αὐτήν, τότε ὀφείλει καὶ ὑποχρεοῦται νὰ πληρώσῃ τὸ ποσὸν αὐτῆς ἐν τῇ λήξει τῆς προθεσμίας της, καὶ ἂν ἀκόμη ἀποδείξει ὅτι δὲν εἶχε τὴν ἀπαιτουμένην *πρόβλεψιν*.

48. **Περὶ προβλέψεως** (provision). Πρόβλεψιν καλοῦσι τὰ χρηματικὰ κεφάλαια τοῦ ἐκδότου, τὰ εὑρισκόμενα εἰς χεῖρας τοῦ ἀποδέκτου καὶ διὰ Συναλλαγματικῆς *μετακαλούμενα*. Ἡ πρόβλεψις δυνατὸν νὰ συνίσταται εἰς χρήματα μετρητά, ἢ εἰς ἐμπορεύματα ἀπώλητα, ἢ νὰ ἦναι *πίστωσις* (crédit) ἀνοιχθεῖσα ὑπὸ τοῦ ἀποδέκτου ὑπὲρ τοῦ ἐκδότου καὶ ἐπιτρέπουσα αὐτῷ τὴν ἔκδοσιν Συναλλαγματικῆς.

Συνήθεια ἐπικρατεῖ εἰς τὸ ἐμπόριον, ὅπως οἱ στέλλοντες φορτία ἢ ἐμπορεύματα εἰς παραγγελιοδόχους ἢ ἄλλους ἐμπόρους εἰς τὸ ἐξωτερικὸν πρὸς πώλησιν διὰ λογαριασμόν των, μὴ ἀναμένωσι τὴν ἄφιξιν τῶν ἐμπορευμάτων εἰς τὸν πρὸς ὃν ὅρον καὶ τὴν μετὰ τὴν πώλησιν εἴσπραξιν τῆς ἀξίας των, ἀλλὰ νὰ λαμβάνωσιν ἀμέσως μετὰ τὴν φόρτωσιν καὶ

ἀποστολὴν τῶν ἐμπορευμάτ ν, χάριν χρηματικῶν εὐκολιῶν των, μερικὰς *προκαταβολὰς* ἢ *προπληρωμὰς* (avances) ἀπέναντι τῆς ἀξίας τῶν ἀποσταλέντων ἐμπορευμάτων, μὴ ὑπερβαινούσας τὰ $^3/_4$ τῆς ὁλικῆς ἀξίας αὐτῶν· τὰς προκαταβολὰς ταύτας λαμβάνουσιν ἐκδίδοντες, σὺν τῇ φορτώσει καὶ τῇ ἀποστολῇ τῶν πρὸς πώλησιν διὰ λογαριασμόν των, ἐμπορευμάτων, *τριμήνους* Συναλλαγματικὰς εἰς βάρος τῶν παραγγελιοδόχων ἢ ἐμπόρων, πρὸς τοὺς ὁποίους ἀπέστειλαν αὐτὰ πρὸς πώλησιν. Τὸ ἐκδίδειν δὲ συναλλαγματικὰς πρὸς λῆψιν προκαταβολῶν ἢ οἱωνδήποτε ἄλλων ἀξιῶν, εὑρισκομένων παρ' ἄλλῳ τινὶ ἐμπόρῳ, λέγεται ἐν τῷ ἐμπορίῳ *μετακαλεῖν* (tirer), τὸ δὲ ἐκδοθὲν συνάλλαγμα ὀνομάζεται *μετακλητικὴ* ἢ *τραβηκτικὴ* (traite).

Ἐὰν δὲ παραγγελιοδόχος τις πωλήσας ἐμπορεύματα διὰ λογαριασμὸν ἐντολοδότου τινὸς ἀποστέλλῃ αὐτῷ διὰ Συναλλαγματικῆς τὸ ἀντίτιμον τῶν πωληθέντων ἐμπορευμάτων, τότε ἡ πρᾶξις αὕτη ὀνομάζεται *ἐμβιβάζειν* (remettre), τὸ δὲ σχετικὸν συνάλλαγμα καλεῖται *ἐμβιβαστικὴ* (remise).

49. **Περὶ προθεσμίας** (terme). Προθεσμία Συναλλαγματικῆς λέγεται τὸ χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς ἐκδόσεως αὐτῆς μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς πληρωμῆς· ἐκφράζεται δὲ αὕτη εἰς τόσους μῆνας ἢ τόσας ἡμέρας ἀπὸ τῆς *ἐκδόσεως*, ἢ εἰς τόσας ἡμέρας ἢ μῆνας ἀπὸ τῆς *ὄψεως*, ἢ εἰς ρητὴν ἢ τακτικὴν ἡμέραν. *Ὄψις* συναλλαγματικῆς λέγεται ἡ ἡμέρα κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ κομιστὴς παρουσιάζει αὐτὴν τῷ ἀποδέκτῃ, ἵνα τὴν ἀποδεχθῇ. *Πτῶσις* ἢ *λῆξις* τῆς συναλλαγματικῆς (Echéance) λέγεται ἡ ἡμέρα τῆς πληρωμῆς.

Ὅταν δὲ ὁ ἐκδότης ἐπιθυμεῖ ἵνα ἡ ὑπ' αὐτοῦ ἐκδοθεῖσα συναλλαγματικὴ πληρωθῇ *ἀμέσως* ὑπὸ τοῦ ἀποδέκτου, τότε μεταχειρίζεται ἐν τῇ ἀρχῇ αὐτῆς τὰς ἑξῆς φράσεις: *Ἅμα τῇ ὄψει πληρώσατε διὰ τῆς πρώτης ταύτης συναλλαγματικῆς μου κτλ.* (A vue payez par cette première de change etc), ἢ *Παρουσιαζομένης τῆς πρώτης ταύτης συναλλαγματικῆς μου πληρώσατε κτλ.* (A présentation payez par cette première de change etc), ὡς τοῦτο φαίνεται εἰς τοὺς κατωτέρω τύπους τῆς Συναλλαγματικῆς.

Αἱ ἡμέραι τῆς προθεσμίας ἄρχονται ἀπὸ τῆς ἐπαύριον τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐκδόσεως τῆς Συναλλαγματικῆς ἢ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἀποδοχῆς.

Ὁ νόμος ἀπαιτεῖ νὰ ἀναφέρηται ἐν τῇ Συναλλαγματικῇ ἐὰν αὕτη ἦναι πρώτη ἢ δευτέρα κτλ. Ἐπειδὴ Συναλλαγματικαὶ πληρωτέαι ἐν

τόποις ἀπομεμακρυσμένοις ἐνδεχόμενον εἶναι νὰ παραπέσωσι, διὰ τοῦτο ἵνα προληφθῶσιν αἱ ἐκ τῆς πιθανῆς ἀπωλείας συνέπειαι αὐτῶν, συνειθίζουσιν οἱ ἔμποροι νὰ ἐκδίδωσι Συναλλαγματικάς, κατ' αἴτησιν τοῦ κομιστοῦ, εἰς δύο ἀντίτυπα· καὶ ἐπὶ μὲν τῆς πρώτης γράφουσι τὴν φράσιν *«πληρώσατε διὰ ταύτης τῆς πρώτης συναλλαγματικῆς, τῆς δευτέρας μὴ ὑπαρχούσης»* ἐπὶ δὲ τῆς δευτέρας γράφουσι *«πληρώσατε διὰ ταύτης τῆς δευτέρας τῆς πρώτης μὴ ὑπαρχούσης»*.

Ὅταν ὅμως δὲν ἔχωμεν λόγους νὰ ὑποπτευώμεθα τὴν ἀπώλειαν τῆς Συναλλαγματικῆς, τότε γράφομεν ἁπλῶς «πληρώσατε διὰ τῆς μόνης ταύτης Συναλλαγματικῆς.

Διάφοροι τύποι Συναλλαγματικῶν.

Ἐν Κων/πόλει τῇ 29 Μαρτίου 1911. Κ. Δ. Φρ. 5760=

Μετὰ τριάκοντα καὶ μίαν ἡμέραν ἀπὸ τῆς ἐκδόσεως πληρώσατε διὰ ταύτης τῆς μόνης Συν/κῆς μου, εἰς τὴν διαταγὴν τοῦ κ. Ἰακώβου Ἀγγελίδου, τὸ ποσὸν φράγκων χρυσῶν

Πέντε χιλιάδων ἑπτακοσίων ἑξήκοντα

ἀξίαν ληφθεῖσαν εἰς ἐμπορεύματα, καὶ ἐγγράψατε τοῦτο εἰς λ/σμόν μας κατὰ τὴν εἰδοποίησίν μας.

Πρὸς τὸν κ. Γ. ΛΑΓΟΥΔΑΚΗΝ
Εἰς Θεσσαλονίκην

ΑΔΕΛΦΟΙ ΣΟΥΡΔΑ

ΑΔΕΛΦΟΙ ΣΟΥΡΔΑ

Cons/ple, le 29 Mars 1911. B. P. Frs 5760=

A trente et un jour de date payez par cette seule de change, à l'ordre de Monsieur Jacques Angelidès, la somme de francs d'or

Cinq mille sept cent soixante

valeur reçue en marchandises, que passerez en notre compte suivant l'avis de

A Monsieur G. LAGOUDAKIS
Salonique

SOURLA FRÈRES

SOURLA FRÈRES

Ν. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 10 Νοεμβρίου 1911.

Κ. Δ. Λ. ὀθ. Χρ. 635=

Μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἀπὸ τῆς ὄψεως πληρώσατε διὰ ταύτης τῆς δευτέρας Συν/κῆς, (τῆς πρώτης μὴ ὑπαρχούσης) εἰς τὴν διαταγὴν τοῦ κ. Ἀν. Μουστάκα, τὸ ποσὸν λιρῶν ὀθωμανικῶν χρυσῶν

Ἑξακοσίων τριάκοντα πέντε

ἀξίαν ληφθεῖσαν εἰς ἐμπορεύματα καὶ ἐγγράψατε τοῦτο εἰς λ/σμόν μου κατὰ τὴν εἰδοποίησίν μου.

Πρὸς τὸν κ. Γ. ΜΟΥΖΕΝΙΔΗΝ

Εἰς Τραπεζοῦντα

Ν. Θ. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ

N. PANTAZOPOULOS

Cons/ple, le 10 Novembre 1911.

B. P. Ltq. 635.

A trois jours de vue payez par cette seconde de change (la première ne l'étant) a l'ordre de Monsieur Antoine Moustaka. la somme de livres turques d'or

Six cent trente cinq

valeur reçue en marchandises que passerez en mon compte suivant l'avis de

A Monsieur G. MOUGENIDÈS

Trébizonde

N. TH. PANTAZOPOULO

Λἱ Συναλλαγιατικαὶ τὰς ὁποίας μεταχειρίζονται ἐν τῷ ἐμπορίῳ εἰσὶν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἔντυποι, οἱ δὲ ἔμποροι πληροῦσιν ἑκάστοτε τὰ κενὰ αὐτῶν διαστήματα κατὰ τὰς περιστάσεις.

Ἐν Κων/πόλει, τῇ . . . . . 190 . . .

Κ. Δ. λιρ. ὀθ. χρ.

Μετὰ . . . . . ἀπὸ τῆς . . . . . πληρώσατε διὰ τῆς πρώτης ταύτης Συν/κῆς (τῆς δευτέρας μὴ ὑπαρχούσης,) εἰς τὴν διαταγὴν τοῦ κυρίου . . . . . τὸ ποσὸν λιρῶν ὀθ. χρ. . . . . ἀξίαν ληφθεῖσαν εἰς . . . . . καὶ ἐγγράψατε τοῦτο εἰς . . . . . κατὰ τὴν εἰδοποίησίν μου.

Πρὸς τὸν κύριον . . . . . .

Εἰς . . . . . .

30. Εἰδοποιητήριος ἐπιστολὴ (lettre d'avis). Ἡ εἰς τὸ τέλος τῶν Συναλλαγματικῶν ἀπαντωμένη φρᾶσις κατὰ τὴν *εἰδοποίησίν μου* (suivant l'avis de) ἀναφέρεται εἰς τὸν ἐκδότην. Ἡ ἐμπορικὴ δὲ τάξις καὶ ἀκρίβεια ἀπαιτεῖ, ὁσάκις ἔμπορός τις ἐκδίδει Συναλλαγματικὴν εἰς βάρος ἄλλου ἐμπόρου, νὰ εἰδοποιῇ αὐτὸν τὴν ἰδίαν ἡμέραν δι' ἐπιστολῆς του περὶ τῆς ἐκδόσεως, γνωστοποιῶν αὐτῷ τὸ ὄνομα τοῦ κομιστοῦ, τὸ ποσὸν τῆς ἐκδοθείσης Συναλλαγματικῆς, τὴν ἡμέραν τῆς ἐκδόσεως, τὴν προθεσμίαν κτλ. Ἡ ἐπιστολὴ αὕτη τοῦ ἐκδότου ὀνομάζεται *ἐπιστολὴ εἰδοποιητική*.

Ὅταν δὲ μεταξὺ τῶν δύο συνεφωνήθη ὅτι τὸ τοιοῦτον δὲν εἶναι καὶ ἀπαραίτητον νὰ γίνηται, τότε ὁ ἐκδότης ἐκδίδων τραβηκτικὴν εἰς βάρος ἀποδέκτου τινὸς γράφει τὴν φρᾶσιν *ἄνευ ἄλλης εἰδοποιήσεως* (sans autre avis).

31. Περὶ τῆς φράσεως εἰς διαταγὴν τοῦ.... (à l'ordre de....). Ἡ ἔκφρασις *πληρώσατε εἰς τὴν διαταγὴν τοῦ κ. Δ. Ζαχαριάδου* π. χ. σημαίνει ὅτι ὁ ἀποδέκτης ὀφείλει νὰ πληρώσῃ τὸ ποσὸν τῆς Συναλλαγματικῆς ὄχι μόνον εἰς τὸν κ. Δ. Ζαχαριάδην, ἀλλ' εἰς πᾶν πρόσωπον ἐρχόμενον κατὰ διαταγὴν τοῦ κ. Ζαχαριάδου. Ἐὰν δὲ ἡ Συναλλαγματικὴ φέρῃ ἁπλῶς τὴν φρᾶσιν πληρώσατε τῷ κ. Δ. Ζαχαριάδῃ, τότε ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει δὲν εἶναι *μεταβιβάσιμος* (transmissible) καὶ κατὰ συνέπειαν δὲν εἶναι πλέον Συναλλαγματικὴ ἐμπορική.

32. Περὶ ὀπισθογραφήσεως (de l'endossement). Ὀπισθογράφησις λέγεται ἡ γραφομένη ὑπὸ τοῦ κομιστοῦ ὄπισθεν τῆς Συναλλαγματικῆς ἢ ἄλλου ἐμπορικοῦ γραμματίου ἐκχώρησις καὶ μεταβίβασις τοῦ δικαιώματος τῆς κυριότητος αὐτῆς πρός τινα τρίτον· λαμβάνει δὲ τὸ ὄνομα τοῦτο ὡς γινομένη ὄπισθεν τῆς Συναλλαγματικῆς, καὶ δέον νὰ περιέχῃ 1ον) τὸ ὄνομα ἐκείνου πρὸς τὸν ὁποῖον μεταβιβάζεται· 2ον) τὸ εἶδος τῆς ληφθείσης ἀξίας· 3ον) τὴν ἡμερομηνίαν καὶ 4ον) τὴν ὑπογραφὴν τοῦ ἐκχωροῦντος τὸ ἐπὶ τῆς Συναλλαγματικῆς δικαίωμά του.

Ὀπισθογράφος ἢ *ἐκχωρητὴς* (cédant) λέγεται ὁ ὑπογράφων τὴν ὀπισθογράφησιν καὶ ἐκχωρῶν εἰς ἕτερον πρόσωπον τὸ δικαίωμα τῆς κυριότητος τῆς Συναλλαγματικῆς.

Παράδειγμα. Ὁ ἐν Κων/πόλει ἔμπορος Ν. Ἀποστολίδης, κάτοχος Συναλλαγματικῆς τινος ἐκ λιρ. ὀθ. 520 ληγούσης τῇ 29 Ἰουλίου, διαπραγματεύεται (=πωλεῖ) αὐτὴν τὴν 4 τοῦ ἰδίου παρὰ τοῖς ἐν Γαλατᾷ γνωστοῖς τραπεζίταις κ. κ. Ἰακωβίδῃ καὶ Ἀλέξῃ λαμβάνων εἰς μετρητὰ

λίρ. ὀθ. 517.50. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ὀφείλει νὰ *ὀπισθογραφήσῃ* τὴν ἐν λόγῳ Συναλλαγματικὴν εἰς τὴν διαταγὴν τῶν κυρίων Ἰακωβίδου καὶ Ἀλέξη, καὶ νὰ γράψῃ ὄπισθεν αὐτῆς καὶ *ἀκριβῶς* εἰς τὸ ἀντίθετον μέρος τῆς ὑπογραφῆς τοῦ ἐκδότου τὰς λέξεις:

Πληρώσατε εἰς τὴν διαταγὴν τῶν κ. Ἰακωβίδου καὶ Ἀλέξη, ἀξίαν ληφθεῖσαν τοῖς μετρητοῖς.

Ἐν Κων/πόλει τῇ 4 Ἰουλίου 1911.

Ν. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ

Payez a l'ordre de Mrs Jacobidès et Alexis, valeur reçue comptant

Cons(pie, le 4 Juillet 1911.

N. APOSTOLIDES

Ἕτεροι τύποι ὀπισθογραφήσεων.

Πληρώσατε εἰς τὴν διαταγὴν τοῦ κ. Γ. Νομικοῦ, ἀξίαν ληφθεῖσαν εἰς ἐμπορεύματα.

Ἐν Γαλατᾷ τῇ 8 9βρίου 1911.

Α. ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ

Payez a l'ordre de M. G. Nomico, valeur reçue en marchandises.

Galata, le 8 Novembre 1911.

A. AVRAMIDES

Πληρώσατε εἰς τὴν διαταγὴν τοῦ κ. Π. Γαλάτη, ἀξίαν εἰς λ/σμόν.

Ἐν Πέρᾳ τῇ 14 Ὀκτωβρίου 1911.

Κ. ΣΙΑΕΡΙΔΗΣ

Payez a l'ordre de M. P. Galati, valeur en compte.

Péra, le 14 Octobre 1911.

C. SIDERIDES

Payez a l'ordre de la Banque d'Athènes. valeur reçue comptant.

Galata, le 15 Janvier 1911.

D. MAVRIDES

---

53. Περὶ προσαρτήματος (allonge). Ἐπὶ τῆς αὐτῆς Συναλλαγματικῆς δύνανται νὰ γίνωσι πολλαὶ ὀπισθογραφήσεις ἀπὸ ἑνὸς εἰς ἄλλο πρόσωπον. Ἐὰν δὲ τὸ ὄπισθεν μέρος αὐτῆς δὲν ἀρκεῖ δι' ὅλας τὰς ὀπισθογραφήσεις, τότε μεταχειρίζονται τὸ *προσάρτημα*. Ὀνομάζεται δὲ οὕτω σύνηθες φύλλον χάρτου, τοῦ αὐτοῦ πλάτους μὲ τὴν Συναλλαγματικήν, ὅπερ προσκολλᾶται εἰς τὸ ἄκρον αὐτῆς καὶ χρησιμεύει ἵνα δέχηται

τὰς λοιπὰς ὀπισθογραφήσεις· τοῦτο συμβαίνει συνήθως εἰς τὰ ἐπὶ τῶν εὐρωπαϊκῶν ἀγορῶν 3/μηνα Συναλλάγματα.

Ἐπὶ τοῦ προσαρτήματος πρὸς τὸ μέρος τοῦ κειμένου τῆς Συναλλαγματικῆς γίνεται ἀνακεφαλαίωσις τοῦ κειμένου αὐτῆς καὶ τῶν ὀπισθογραφήσεων μετὰ σημειώσεως αἰτιολογούσης τὴν προσάρτησιν· μετὰ τὴν τελευταίαν ὀπισθογράφησιν ὁ προσκολλῶν τὸ προσάρτημα ὑπογράφει ὄπισθεν δὲ θέτει κανονικῶς τὴν ὀπισθογράφησίν του.

54. Ὀπισθογράφησις εἰς λευκὸν (endossement en blanc). *Ὀπισθογράφησις εἰς λευκὸν* λέγεται, ὅταν ἐπὶ τῆς πωλουμένης καὶ μεταβιβαζομένης εἰς ἄλλον Συναλλαγματικῆς ὑπάρχῃ μόνον ἡ ὑπογραφὴ τοῦ παραχωρητοῦ (cédant), καὶ πρὸς τὸ ἄνω μέρος αὐτῆς ἀφίεται χάρτης λευκὸς ἄγραφος 2 μέχρι 3 δακτύλων πλάτους, χωρὶς νὰ ὑπάρχωσιν αἱ λέξεις: *πληρώσατε εἰς τὴν διαταγὴν τοῦ κ. Δεῖνα* κτλ. Τοῦτο δὲ γίνεται ὅσάκις ὁκάτοχος τῆς Συναλλαγματικῆς εὑρίσκεται ἐν ἀβεβαιότητι ἂν ὁτραπεζίτης, πρὸς ὃν στέλλει τὴν ἐν λόγῳ Συναλλαγματικήν, θὰ δεχθῇ αὐτὴν πρὸς προεξόφλησιν. Ἐπίσης καὶ τὰ τραπεζιτικὰ καταστήματα *ἀπαιτοῦσι πολλάκις* ἵνα τὰ διδόμενα εἰς αὐτὰ πρὸς προεξόφλησιν συναλλάγματα *φέρωσι μόνον* τὴν ὑπογραφὴν τοῦ παραχωρητοῦ, ἄνευ οὐδεμιᾶς ἄλλης λέξεως, διότι ἔχουσιν εἴδη σφραγίδων (timbres), αἵτινες περιέχουσιν ὁλόκληρον τὸν τύπον τῆς ὀπισθογραφήσεως καὶ τὰς ὁποίας ἀποτυποῦσιν ὑπεράνω τῆς ἐν τῇ συναλλαγματικῇ ὑπαρχούσης μόνον ὑπογραφῆς τοῦ παραχωρητοῦ.

55. Περὶ πληρωμῆς (du payement). Ὅταν λήξῃ ἡ προθεσμία τῆς Συναλλαγματικῆς, ὁ τελευταῖος κομιστὴς καὶ κάτοχος αὐτῆς ὀφείλει τὴν ἰδίαν ἡμέραν τῆς λήξεως τῆς προθεσμίας της νὰ παρουσιάσῃ αὐτὴν πρὸς τὸν ἀποδέκτην καὶ ν' ἀπαιτήσῃ τὴν πληρωμὴν τοῦ ποσοῦ, πρὸς τὸν ὁποῖον πληρόνοντα, δέον νὰ ἐγχειρίσῃ τὴν Συναλλαγματικὴν *ἐξωφλημένην*. Γράφεται δὲ ἡ ἐξόφλησις ὄπισθεν τῆς Συναλλαγματικῆς καὶ κάτωθι τῆς τελευταίας ὀπισθογραφήσεως οὕτω: «ἐξωφλήθη»· ἕπεται κατόπιν ἡ ἡμερομηνία καὶ ἡ ὑπογραφὴ τοῦ ἐξοφλοῦντος.

Πᾶσα συναλλαγματικὴ πληρόνεται τὴν ἡμέραν τῆς λήξεως τῆς προθεσμίας αὐτῆς. ἐὰν δὲ ἡ ἡμέρα τῆς λήξεως εἶναι Κυριακὴ ἢ ἑορτάσιμος κατὰ νόμον (jour férié legal), τότε ἡ πληρωμὴ αὐτῆς γίνεται τὴν προτεραίαν.

56. Διαμαρτυρικὸν ἐπὶ μὴ πληρωμῇ (protêt faute de payment). Τοῦ ἀποδέκτου μὴ πληρόνοντος τὴν συναλλαγματικὴν κατὰ τὴν λῆξιν τῆς προθεσμίας της, ὀφείλει ὁ κομιστὴς ἀνυπερθέτως τὴν ἐπαύ-

ριον ἡμέραν νὰ προβῇ εἰς τὴν σύνταξιν ἐπισήμου ἐγγράφου διά τινος συμβολαιογράφου ἢ δικηγόρου μετὰ δύο μαρτύρων, τὸ ὁποῖον ὀνομάζεται *διαμαρτυρικὸν* ἐπὶ μὴ *πληρωμῇ* καὶ τὸ ὁποῖον περιέχει ἐν ἀντιγράφῳ τὸ κείμενον τῆς συναλλαγματικῆς μετὰ τῶν ὀπισθογραφήσεων.

Μετὰ τὴν κοινοποίησιν τοῦ διαμαρτυρικοῦ ἐὰν δὲν πληρωθῇ, δύναται νὰ ἐναγάγῃ τὸν ὀπισθογράφον ἐκεῖνον, παρὰ τοῦ ὁποίου ἔλαβε τὴν μὴ πληρωθεῖσαν συναλλαγματικήν, ἢ οἱονδήποτε ἄλλον ἐκ τῶν λοιπῶν ὀπισθογράφων, οἵτινες ὑποχρεοῦνται νὰ πληρώσωσιν αὐτῷ τὸ κεφάλαιον τῆς διαμαρτυρηθείσης Συναλλαγματικῆς μετὰ τῶν ἐξόδων τῆς διαμαρτυρήσεως, καθότι κατά τι ἄρθρον τοῦ ἐμπορικοῦ νόμου πάντες οἱ ὀπισθογραφήσαντες ἢ ὑπογράψαντες Συναλλαγματικήν τινα εἰσὶν ἀλληλεγγύως ὑπεύθυνοι πρὸς τὸν τελευταῖον κομιστὴν περὶ τῆς πληρωμῆς αὐτῆς. Οὕτω δὲ ἡ Συναλλαγματικὴ ἐπιστρέφει μέχρι τοῦ ἐκδότου ὅστις ἐνάγει τὸν ἀποδέκτην.

37. Περὶ τῆς μνείας ἄνευ ἐξόδων ἢ ἀνέξοδος-ἐπιστροφὴ (Retour sans frais). Ἐὰν ὁ ἐκδότης Συναλλαγματικῆς τινος ἢ ὁ κομιστὴς φοβῆται μὴ δὲν πληρωθῇ αὕτη ἐν τῇ προθεσμίᾳ της, ὅπως ἀποφύγῃ τὰ ἔξοδα διαμαρτυρήσεως, γράφει ἐπὶ τῆς Συναλλαγματικῆς κάτωθι τῆς ὑπογραφῆς του τὴν φράσιν: *ἄνευ ἐξόδων* ἢ *ἀνέξοδος ἐπιστροφή*· τοῦτο δὲ σημαίνει ὅτι ἐν περιπτώσει μὴ πληρωμῆς τῆς Συναλλαγματικῆς ὑπὸ τοῦ ἀποδέκτου, ὁ τελευταῖος κομιστὴς αὐτῆς δὲν πρέπει νὰ προβῇ εἰς διαμαρτύρησιν συνεπάγουσαν ἔξοδα, ἀλλὰ νὰ ἐπιστρέψῃ αὐτὴν πρὸς τὸν ἴδιον, ὅστις ἀποδέχεται νὰ τὴν πληρώσῃ ἅμα τῇ ἐμφανίσει της.

38. Περὶ τῆς ἀνάγκης (au besoin chez Monsieur un tel). Ἐὰν ὁ ἐκδότης Συναλλαγματικῆς τινος ὑποπτεύηται μὴ τυχὸν αὕτη δὲν γίνῃ δεκτὴ ἢ δὲν πληρωθῇ ἐν τῇ λήξει της ὑπὸ τοῦ ἀποδέκτου, καὶ θέλῃ ν' ἀποφύγῃ τὰς πιθανὰς καταδιώξεις τοῦ κομιστοῦ καθὼς καὶ τὰ ἔξοδα τῆς διαμαρτυρήσεως, σημειοῖ κάτωθι τῆς Συναλλαγματικῆς τὸ ὄνομα καὶ τὴν διεύθυνσιν γνωστοῦ αὐτῷ προσώπου, διαμένοντος εἰς τὴν ἰδίαν πόλιν, εἰς τὴν ὁποίαν διαμένει καὶ ὁ ἀποδέκτης, καὶ μετὰ τοῦ ὁποίου προηγουμένως δι' ἀλληλογραφίας ἔμειναν σύμφωνοι ὅπως τὸ πρόσωπον τοῦτο ἐν ἀνάγκῃ ἀποδεχθῇ ἢ πληρώσῃ τὴν Συναλλαγματικὴν διὰ λ/σμὸν τοῦ ἐκδότου, ὅστις ἐσημείωσε τὴν φράσιν «*ἐν ἀνάγκῃ παρὰ τῷ κυρίῳ Δεῖνι*». Ἡ φράσις αὕτη γράφεται μεταξὺ τῆς ὑπογραφῆς τοῦ ἐκδότου, καὶ τοῦ ὀνόματος καὶ τῆς διευθύνσεως τοῦ ἀποδέκτου ὡς ἑξῆς: *Ἐν ἀνάγκῃ παρὰ*

κτης ἐνδιαφέρεται νὰ γνωρίζῃ τὸ πρόσωπον, διὰ λογαριασμὸν τοῦ ὁποίου θὰ πληρώσῃ.

Παράδειγμα. Ὑποθέσωμεν ὅτι ὁ ἐν Κων/πόλει μεγαλέμπορος Α. Οἰκονομίδης ἐπώλησεν εἰς τὸν ἐν Δαρδανελλίοις διαμένοντα Γ. Σαγιάννον ἐμπορεύματα ἀξίας Μετζητιέδων ἀργυρῶν 885. Δαμβάνει δὲ παρ' αὐτοῦ ἐπιστολὴν εἰδοποιοῦσαν αὐτὸν ὅτι διὰ τὸ ἄνω χρηματικὸν ποσὸν δύναται νὰ μετακαλέσῃ=(νὰ σύρῃ) τραβηκτικήν, 11 ἡμερῶν ὄψεως, διὰ λ/σμόν του, ἐπὶ τοῦ ἐν Βάρνῃ ἀνταποκριτοῦ του Θεοδώρου Βασιλειάδου. Ἡ Συναλλαγματικὴ αὕτη καλεῖται ἐν τῷ ἐμπορίῳ *Συναλλαγματικὴ διὰ λ/σμὸν τρίτου* καὶ ἐκδοθήσεται ὑπὸ τοῦ Α. Οἰκονομίδου ὡς ἑξῆς:

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 19 Μαΐου 1911. Κ. Δ. Μεδζητιέδες=825=

Μετὰ ἕνδεκα ἡμέρας ἀπὸ τῆς ὄψεως πληρώσατε διὰ τῆς μόνης ταύτης Συναλλαγματικῆς μου, τῇ διαταγῇ τοῦ κ. Μαρ. Λάγου τὸ ποσὸν μεδζητιέδων ἀργυρῶν

ὀκτακοσίων εἴκοσι πέντε,

ἀξίαν ληφθεῖσαν εἰς μετρητὰ καὶ ἐγγράψατε αὐτὸ εἰς τὸν λ/σμὸν τοῦ $\frac{ΓΣ}{Δ}$ κατὰ τὴν εἰδοποίησίν μου.

Πρὸς τὸν κύριον Θ. ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗΝ

Α. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

Εἰς Βάρναν
ὁδὸς ταχυδρομείων

Cons/ple, le 19 Mai 1911. B. P. Medjidiès = 825 =

A onze jours de vue payez par cette seule de change à l'ordre de Mr Mar. Lagos, la somme de Medjidiès

Huit cent vingt cinq

valeur reçue comptant que passerez en compte de $\frac{GS}{D}$ suivant l'avis de

A Monsieur TH. YASSILIADÈS

Varna
rue de postes

A. ECONOMIDÈS

Ἡ ἐν τῇ ἄνω Συναλλαγματικῇ σημειουμένη ἔκφρασις εἰς *λ/σμὸν* τοῦ $\frac{ΓΣ}{Δ}$ *σημαίνει* εἰς λ/σμὸν τοῦ Γεωργίου Σαγιάννου ἐκ Δαρδανελλίων. Ὀφείλει δὲ ὁ Α. Οἰκονομίδης ἅμα τῇ ἐκδόσει τῆς ρηθείσης Συναλλαγματικῆς ν' ἀποστείλῃ διὰ τοῦ πρώτου ταχυδρομείου πρὸς τὸν ἐν Βάρνῃ

διαμένοντα Θ. Βασιλειάδην, *ἐπιστολὴν εἰδοποιητικὴν* (lettre d'avis) συντεταγμένην ὡς ἕπεται:

Ἐν Κωνσταντινουπόλει, τῇ 19 Μαΐου 1911.

Κύριε Θεόδωρε Βασιλειάδη

Εἰς Βάρναν.

Λαμβάνω τὴν εὐχαρίστησιν νὰ σᾶς διευθύνω τὴν παροῦσάν μου, ὅπως σᾶς εἰδοποιήσω ὅτι κατὰ διαταγὴν καὶ λογαριασμὸν τοῦ ἐν Δαρδανελλίοις κοινοῦ φίλου κ. Γ. Σαγιάννου, ἐξέδωκα σήμερον εἰς βάρος σας τραβηκτικήν μου, 11 ἡμερῶν ὄψεως ἐκ μεδζητιέδων ἀργ. 825, τῇ διαταγῇ Μαρ. Λάγου, καὶ παρακαλῶ νὰ τιμήσητε τὴν ὑπογραφήν μου, συνεννοούμενος διὰ τὰ περαιτέρω μετὰ τοῦ ρηθέντος κοινοῦ φίλου.

Ἄνευ ἑτέρου σᾶς φιλικοασπάζομαι

πρόθυμος
Α. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

Constantinople, le 19 Mai 1911.

Monsieur Th. Vassiliadi *Varna.*

J'ai le plaisir de vous adresser la présente pour vous informer que, d'ordre et pour compte de notre ami commun M. Sayannos de Dardanelles, je viens de tirer sur vous une traite de Médjidiès d'argent 825. 11 jours de vue, à l'ordre de Mr Mar. Lagos, et je vous prie d'honorer ma signature, vous entendant pour le snrplus avec le susdit ami.

Sans autre pour le moment, agréez. Monsieur, mes salutations empressées

A. ECONOMIDÈS

---

62. Περὶ ἀπωλείας τῆς Συναλλαγματικῆς. Ἐν περιπτώσει ἀπωλείας τῆς Συναλλαγματικῆς ὁ κομιστὴς δύναται νὰ ζητήσῃ τὴν πληρωμήν της διὰ δευτέρας ἢ τρίτης, τὴν ὁποίαν λαμβάνει ἀπὸ τὸν ἐκδότην μέσον τῶν ὀπισθογράφων. Ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ ὀφείλει ἀμέσως νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν ἀποδέκτην περὶ τῆς ἀπωλείας τῆς Συναλλαγματικῆς ὅπως ἡ πληρωμὴ γείνῃ εἰς αὐτὸν καὶ μόνον.

Καὶ ἐὰν μὲν ἡ ἀπωλεσθεῖσα Συναλλαγματικὴ δὲν εἶναι ἀποδεδειγμένη, ὁ εἰς ὃν αὕτη ἀνήκει ζητεῖ τὴν πληρωμήν της διὰ δευτέρας ἢ τρίτης, ἐὰν δὲ εἶναι ἀποδεδεγμένη ἡ πληρωμὴ αὐτῆς δὲν δύναται νὰ ἀπαιτηθῇ

διὰ δευτέρας ἢ τρίτης εἰμὴ κατὰ διαταγὴν τοῦ ἐμποροδικείου καὶ ἐπὶ ἐγγυήσει.

Ὁ νόμος ὁρίζει ν' ἀναφέρηται ἂν ἡ Συναλλαγματικὴ εἶναι πρώτη ἢ δευτέρα καὶ ἐπὶ μὲν τῆς πρώτης γράφεται «*πληρώσατε διὰ ταύτης τῆς πρώτης Συναλλαγματικῆς ἐν ἐλλείψει δευτέρας*» ἐπὶ δὲ τῆς δευτέρας «*πληρώσατε διὰ ταύτης τῆς δευτέρας Συναλλαγματικῆς τῆς πρώτης μὴ ὑπαρχούσης* (ἢ ἐλλείψει τῆς πρώτης).

63. Περὶ γραμματίων ἐμπορικῶν. (effet de commerce). Πολλὰ εἴδη ἐμπορικῶν γραμματίων ὑπάρχουσι, τὰ ὁποῖα διάφορα ἐν τῷ ἐμπορίῳ λαμβάνουσιν ὀνόματα, κατὰ τὴν χρῆσιν καὶ τὴν ἔκθεσιν αὐτῶν, καὶ τὰ ὁποῖα μεταχειρίζονται οἱ ἔμποροι εἰς διακανόνισιν τῶν ἐπὶ προθεσμίᾳ ἐμπορικῶν πράξεων. Τὰ γραμμάτια ταῦτα ὑπόκεινται εἰς τὰς αὐτὰς διατάξεις, εἰς τὰς ὁποίας ὑπόκεινται καὶ αἱ Συναλλαγματικαί, ὡς πρὸς τὴν προθεσμίαν, τὴν πληρωμήν, τὴν διαμαρτύρησιν, τὴν ὀπισθογράφησιν κτλ. Ἐνῷ δὲ ὁ ἐμπορικὸς νόμος λίαν ρητῶς ὑποδεικνύει τὸ περιεχόμενον αὐτῶν, οὐχ ἧττον οἱ ἔμποροι κατὰ τύπους μετέβαλον τὸ σχῆμα αὐτῶν, ἀποδώσαντες μάλιστα καὶ διάφορα ὀνόματα, ὡς *γραμμάτια εἰς διαταγήν, γραμμάτια τῷ φέροντι, γραμμάτια τραπεζικά, ἐπιταγάς, γραμμάτια ἀλληλέγγυα* κτλ.

64. Γραμμάτιον εἰς διαταγὴν (billet à ordre) λέγεται τὸ ἔγγραφον ἐκεῖνο, διὰ τοῦ ὁποίου ὁ ὑπογραφεὺς (le souscripteur) ὑποχρεοῦται νὰ πληρώσῃ εἰς ἐποχὴν ὡρισμένην καὶ εἰς πρόσωπον ὡρισμένον ἢ τῇ διαταγῇ του τὴν ἐν τῷ γραμματίῳ ἐγγεγραμμένην ποσότητα, τὴν ὁποίαν ὁμολογεῖ ὅτι ἔλαβε. Ὁμοίως καὶ τὰ εἰς διαταγὴν γραμμάτια δύνανται νὰ μεταβιβασθῶσι δι' ὀπισθογραφήσεως.

Τὸ εἰς διαταγὴν γραμμάτιον δέον νὰ ἦναι χρονολογημένον καὶ νὰ περιέχῃ τὴν πληρωτέαν ποσότητα καὶ ὁλογράφως καὶ δι' ἀριθμῶν, τὸ ὄνομα ἐκείνου εἰς διαταγὴν τοῦ ὁποίου ἐκδίδεται, τὴν προθεσμίαν τῆς πληρωμῆς, καὶ τὸ χορηγηθὲν ἀντίτιμον εἰς χρήματα, ἐμπορεύματα, ἢ εἰς λ/σμόν.

Παράδειγμα. Ὁ ἐν Κων/πόλει ἔμπορος κ. Δημητρακόπουλος ἀγοράζει τῇ 8 Ἰουλίου ἀπὸ τὸν ἐνταῦθα ἔμπορον κ. Ν. Πατρικιάδην βούτυρα καὶ χαβιάρια μαῦρα, ἀξίας λιρ. ὀθ. χρυσῶν 975. Μὴ δυνάμενος δὲ νὰ πληρώσῃ αὐτῷ τοῖς μετρητοῖς ὁλόκληρον τὸ ποσὸν μετρᾷ μόνον 500 λίρας, διὰ δὲ τὸ ὑπόλοιπον τῶν 475 λιρῶν ἐγχειρίζει τῷ κ. Ν. Πατρικιάδῃ *ἔγγραφόν τι*, φέρον τὴν ὑπογραφήν του, διὰ τοῦ ὁποίου ὑπόσχεται αὐτῷ τὴν πληρωμὴν τῶν ὑπολειπομένων 475 λιρῶν μετὰ 31 ἡμέ-

ρας ἀπὸ τὴν ἡμέραν τῆς πράξεως. Τὸ ἔγγραφον τοῦτο ὀνομάζεται ἐν τῷ ἐμπορίῳ *γραμμάτιον εἰς διαταγὴν* καὶ συνταχθήσεται ὑπὸ τοῦ κ. Δημητρακοπούλου ὡς ἕπεται:

Τύπος γραμματίου εἰς διαταγήν.

Κ. Δ. Λίρ. Ὀθ. χρ. 475.=

Μετὰ τριάκοντα καὶ μίαν ἡμέραν ἀπὸ σήμερον θέλω πληρώσει τῷ κ. Ν. Πατρικιάδῃ ἢ τῇ διαταγῇ αὐτοῦ τὸ ποσὸν λιρῶν ὀθ. χρυσῶν ***τετρακοσίων ἑβδομήκοντα πέντε,*** τὴν ἀξίαν αὐτῶν ἔλαβα εἰς ἐμπορεύματα τῆς τελείας ἀρεσκείας μου.

Ἐν Κων/πόλει τῇ 8 Ἰουλίου 1911

Κ. ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Modèle d'un billet á ordre

A trente et un jours d'aujour d'hui jai payerai à Monsieur N. Patrikiadi ou à son ordre, la somme de livres turques d'or quatre cent soixante quinze, valeur reçue en marchandises de ma parfaite approbation.

Con/ple le 8 Juillet 1911.

C. DEMETRACOPOULOS

Κ. Δ. Φρ. χρυσᾶ 3834.50/00.

Τῇ δεκάτῃ ἑβδόμῃ προσεχοῦς Σεπτεμβρίου θέλομεν πληρώσει τῷ κ. Χρ. Νικολαΐδῃ ἢ τῇ διαταγῇ αὐτοῦ, τὸ ποσὸν φράγκων χρυσῶν *τριῶν χιλιάδων ὀκτακοσίων τριάκοντα τεσσάρων καὶ 50/00*. Τὴν ἀξίαν αὐτῶν ἐλάβομεν εἰς ἐμπορεύματα τῆς τελείας ἀρεσκείας μας καὶ εἰς ἔνδειξιν.

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 1 Αὐγούστου 1911

Α. ΜΑΝΙΑΔΑΚΗΣ καὶ Σα.

B. P. Frs. or 3834,50/00.

Au dix sept Septembre prochain nous payerons à l'ordre de Mons, Ch. Nicolaidès, la somme de francs or trois mille huit cent trente quatre et cinquante centimes, valeur reçue en marchandises de notre parfaite approbation.

Cons)ple, le 1 Août 1911.

A. MANIADAKIS et Cie

---

65. Γραμμάτιον τῷ φέροντι (billet ou bon au porteur) ὀνομάζεται τὸ ἔγγραφον ἐκεῖνο διὰ τοῦ ὁποίου ὁ ὑπογραφεὺς (souscripteur) ὑποχρεοῦται νὰ πληρώσῃ ἐν ὡρισμένῃ ἐποχῇ καὶ εἰς τὸν *φέροντα αὐτὸ* τὴν ἐν τῷ γραμματίῳ σημειουμένην ποσότητα, χωρὶς ν' ἀναφέρηται τὸ ὄνομα τοῦ *πιστωτοῦ*, ὅστις ἐχορήγησε τὴν ἀξίαν αὐτοῦ.

Ἐπειδὴ δὲ ἡ κυριότης τῶν γραμματίων τούτων ἀποδεικνύεται διὰ τῆς *ἁπλῆς ἐγχειρίσεως* αὐτῶν, ἄνευ οὐδεμιᾶς μνείας ὀπισθογραφήσεως, διὰ τοῦτο τὰ γραμμάτια ταῦτα εἶναι πληρωτέα τὴν ἡμέραν τῆς λήξεώς των εἰς πᾶν πρόσωπον, τὸ ὁποῖον ἤθελε παρουσιάσει τὸ γραμμάτιον εἰς τὸν ἐκδώσαντα αὐτό.

Ἐπειδὴ ἐν περιπτώσει ἀπωλείας τῶν τοιούτων γραμματίων πᾶς ὁ εὑρὼν δύναται νὰ εἰσπράξῃ παρὰ τοῦ ἐκδότου τὸ ἐν τῷ γραμματίῳ ἀναφερόμενον ποσόν, ὁ ἀπωλέσας δικαιοῦχος ὀφείλει νὰ ἐνεργήσῃ τὰς ἀπαιτουμένας διατυπώσεις εἰδοποιῶν τὸν ἐκδότην.

Τύπος γραμματίου τῷ φέροντι.

Κ. Δ. Φρ. χρυσᾶ = 600 =

Τῇ εἰκοστῇ πέμπτῃ προσεχοῦς Νοεμβρίου θέλω πληρώσει εἰς τὸν φέροντα τὸ παρὸν γραμμάτιον τὸ ποσὸν φράγκων χρυσῶν *ἑξακοσίων*, ἀξίαν ληφθεῖσαν εἰς ἐμπορεύματα.

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 22 Ὀκτωβρίου 1911.

Κ. ΖΑΧΑΡΙΑΔΗΣ

Modèle d'un billet su porteur.

B. P. Frs or = 600 =

Au vingt cinq Novembre prochain je payerai au porteur du présent billet la somme de francs or **six cents**, valeur reçue en marchandises

Cons/ple, le 22 Octobre 1911.

C. ZACHARIADÈS

Ἕτερον ὑπόδειγμα γραμματίου τῷ φέροντι.

Κ. Δ. λ. δθ. =128=

Καλὸν διὰ λίρας ὀθωμανικὰς χρυσᾶς *ἑκατὸν εἴκοσιν ὀκτὼ* πληρωτέας τῷ φέροντι τῇ τριακοστῇ προσεχοῦς Ἀπριλίου.

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 22 Μαρτίου 1911.

Θ. ΚΑΡΑΜΑΝΟΣ

Un autre modèle de billet au porteur.

B. P. Ltq. = 128 =

Bon pour livres turques or **cent vingt huit**, payables au porteur au trente Avril prochain.

Cons/ple, le 22 Mars 1911.

TH. CARAMANOS

---

66. Γραμμάτιον ἀλληλέγγυον (billet solidaire). Τὸ εἶδος τοῦτο τῶν γραμματίων εἶναι καθ' ὅλα ὅμοιον τῶν εἰς διαταγὴν γραμματίων μετὰ μόνης τῆς διαφορᾶς ὅτι οἱ ὑπογράφοντες εἶναι πλείονες τοῦ ἑνός. Διὰ τοῦ ἀλληλεγγύου γραμματίου πολλοὶ ὑποχρεοῦνται νὰ πληρώσωσιν ἀλληλεγγύως εἰς ἕτερον πρόσωπον καὶ εἰς ὡρισμένην ἐποχήν, ὡρισμένον χρηματικὸν ποσόν, ὅ,τι ὁ εἷς δι' ὅλους τοὺς ἄλλους, ὡς καὶ ὅλοι οἱ ἄλλοι διὰ τὸν ἕνα καὶ μόνον. Ἡ πληρωμὴ γενομένη ὑφ' ἑνὸς τῶν ὑπογραφομένων σβέννυσι τὸ χρέος ὅλων τῶν ἄλλων. Ὁ πληρώσας δι' ὅλους τοὺς ἄλλους δύναται ἁπλῶς νὰ ἐναγάγῃ ἀτομικῶς τοὺς συνυποχρεωθέντας, χωρὶς ὅμως νὰ ἔχῃ καὶ τὸ δικαίωμα καὶ πλεονέκτημα τῆς ἀλληλεγγύης.

Ὁ κομιστὴς δύναται νὰ ἀπαιτήσῃ τὴν πληρωμὴν παρ' οἱουδήποτε ἐκ τῶν ὑπογραφέντων ἤθελε προτιμήσει.

Ὑπόδειγμα γραμματίου ἀλληλεγγύου.

Κ. Δ. λιρ. ὀθ. χρ. = 45. =

Τὴν εἰκοστὴν πρώτην προσεχοῦς Αὐγούστου θέλομεν πληρώσει ἀλληλεγγύως, ὁ εἷς διὰ τὸν ἄλλον, καὶ εἷς καὶ μόνος δι' ὅλους τοὺς ἄλλους, τὸ ποσὸν λιρῶν ὀθωμανικῶν χρυσῶν *τεσσαράκοντα πέντε*, εἰς τὴν διαταγὴν τοῦ κυρίου Θεοδώραυ Κοτώνη, ἀξίαν ληφθεῖσαν τοῖς μετρητοῖς.

Ἐν Γαλατᾷ, τῇ 21 Ἰουνίου 1911.

Ι. ΑΔΑΜΟΠΟΥΛΟΣ
Ν. ΒΛΑΧΟΣ
Κ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΔΗΣ

Modèle d'un billet solidaire.

B. P. Ltq. = 45. =

Au vingt et un Août prochain nous payerons solidairement l'un pour l-autre et un seul pour tous, la somme de livres turques **quarante cinq, à** l'ordre de Monsieur Théodore Cotoni, valeur reçue au comptant

Galata, le 21 Juin 1911.

J. ADAMOPOULOS
N. VLACHOS
C. APOSTOLIDÈS

---

67. Περὶ ἐπιταγῆς Ἐπιταγὴ ἢ κοινῶς *τσέκιον* (γαλλιστὶ chèque, ἀγγλιστὶ check), ὀνομάζεται τὸ ἐν *ὄψει* ἐκδιδόμενον γραμμάτιον, δι' οὗ ἔμπορος ἢ ἰδιώτης διατάσσει τραπεζίτην τινά, παρὰ τῷ ὁποίῳ ἔχει κατατεθειμένα χρήματα, νὰ πληρώσῃ εἰς πρόσωπον ὡρισμένον ἢ εἰς τὸν φέροντα τὸ τσέκιον ποσόν τι χρηματικὸν ὡρισμένον· ἐκδίδονται δὲ τὰ *τσέκια* ὑπὸ προσώπων, τὰ ὁποῖα ἔχουσι κατατεθειμένα χρηματικὰ κεφάλαια παρά τινι τραπέζῃ, τόσον πρὸς ὄφελος αὐτῶν, ὁσάκις θέλουσι νὰ ἀποσύρωσι χρήματα, ὅσον καὶ πρὸς ὄφελος τρίτου, καὶ φέρουσι τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ἐκδόσεώς των *ὁλογράφως* μετὰ τῆς ὑπογραφῆς τοῦ ἐκδότου.

Πᾶσαι αἱ ἐπιταγαὶ εἶναι πληρωτέαι ἅμα τῇ ἐμφανίσει, καὶ ἀποκόπτονται ἐκ βιβλιαρίων ἐχόντων στέλεχος (carnets de chèques à souche). Τὰ βιβλιάρια ταῦτα ἐκτυποῦνται ὑπὸ τῶν τραπεζῶν καὶ δίδονται εἰς τοὺς ἔχοντας παρ' αὐταῖς κατατεθειμένα χρηματικὰ κεφάλαια ἐμπόρους ἢ ἰδιώτας πρὸς χρῆσίν των. Ὅταν δὲ οὗτοι θέλωσι νὰ ἀποσύρωσι χρήματα παρὰ τῆς τραπέζης, ἀποκόπτουσιν ἐκ τοῦ βιβλιαρίου τῶν ἐπιταγῶν ἓν φύλλον, καὶ ἀφοῦ συμπληρώσωσι τὰ κενὰ μέρη αὐτοῦ, ὁρίζοντες τὸ ὄνομα τοῦ κομιστοῦ, τὸ χρηματικὸν ποσὸν καὶ τὴν ἡμερομηνίαν ὁλογράφως, καὶ προσθέσωσιν εἰς τὸ στέλεχος τὰς δεούσας ἐπεξηγήσεις, ἀποστέλλουσιν αὐτὸ εἰς τὴν τράπεζαν, ἥτις ὀφείλει *ἅμα τῇ ὄψει* τῆς ἐπιταγῆς νὰ πληρώσῃ εἰς τὸν κομιστὴν αὐτῆς τὸ ἐν αὐτῇ ἐγγεγραμμένον χρηματικὸν ποσόν.

Ἡ ἐπιταγὴ δύναται νὰ ἐκδοθῇ ἀπὸ τόπου εἰς τόπον ὡς καὶ αἱ συναλλαγματικαὶ ἢ καὶ ἐν τῇ αὐτῇ πόλει τῆς πληρωμῆς. Δέον δὲ νὰ περιέχῃ, τὸν αὔξοντα ἀριθμόν, τὴν ἡμερομηνίαν ὁλογράφως, τὴν πληρωτέαν ποσότητα καὶ δι' ἀριθμῶν καὶ ὁλογράφως, τὸν τόπον τῆς ἐκδόσεως καὶ πληρωμῆς, τὸ ὄνομα τοῦ κομιστοῦ, τὸ ὄνομα τοῦ ἐκδότου, ἤτοι τὴν

ὑπογραφήν του, καὶ τὸ ὄνομα καὶ διεύθυνσιν τοῦ χρεώστου ἤτοι τοῦ μέλλοντος νὰ πληρώσῃ αὐτήν.

Ὑπόδειγμα βιβλιαρίου ἐπιταγῶν τοῦ ἐνταῦθα Crédit Lyonnais.

Modèle d'un carnet de chèques du Crédit Lyonnais de notre ville.

TALON

Date.....

Ordre.....

Somme.....

N° 176629

Cons/ple, le ..... 19 ..... Ltq

N° 176629

CRÉDIT LYONNAIS

Constantinople

Payez au porteur à l'ordre de.....

..... la somme de .....

Payable de 9 ½—4 heures.

Ἐπιταγὴ συμπεπληρωμένη (un chèque rembli).

TALON

Date 18 Juin 1911.

ordre

N. Pantazopoulo

somme Ltq. 345.

No 176629

Cons/ple, le dix huit Janvier 1911.

N° 176629 *Ltq 345*

CRÉDIT LYONNAIS

Constantinople

Payez à l'ordre de Monsieur N. Pantazopoulo, la somme de livres turques or

trois cent quarante cinq

que passerez au débit de notre compte.

NAOUM FRÈRES

Payable de 9 ½ à 4 heures.

---

68. Διαφοραὶ μεταξὺ ἐπιταγῆς καὶ Συναλλαγματικῆς (différences entre le chèque et la lettre de change). Αἱ

φέρῃ μεθ' ἑαυτοῦ ποσὸν χρηματικὸν ἐκ φρ. 85000 ἀποτείνεται πρὸς τὸν ἐνταῦθα τραπεζιτικὸν οἶκον Ι. Ἠλιάσκου, παρὰ τῷ ὁποίῳ προκαταβάλλει τὰς 85000 φράγκων καὶ λαμβάνει παρ' αὐτοῦ ἐπιστολήν, διατάσσουσαν τὸν ἐν Παρισίοις διαμένοντα ἀνταποκριτὴν αὐτοῦ κ. Γ. Νικολόπουλον, ἵνα μετρήσῃ τῷ κ. Δ. Βερνίκῳ, εἰς πρώτην αἴτησίν του, τὸ ἀνωτέρω ποσόν. Ἐννοεῖται ὅτι ὁ *πιστοδότης* τραπεζίτης κ. Ι. Ἠλιάσκος θὰ λάβῃ παρὰ τοῦ κ. Δ. Βερνίκου καὶ μικράν τινα τραπεζιτικὴν προμήθειαν, τόσον ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τοῦ ποσοῦ τῶν 85000 φράγκων διὰ τὴν ἔκδοσιν τῆς πιστωτικῆς ἐπιστολῆς, ἥτις συνταχθήσεται ὑπ' αὐτοῦ ὡς ἑξῆς:

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 10 Ἰανουαρίου 1911.

Κύριε Γεώργιε Νικολόπουλε,

Εἰς Παρισίους

Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ σᾶς συστήσω τὸν κομιστὴν τῆς παρούσης μου κ. Δ. Βερνῖκον, ἔμπορον τῆς πόλεώς μας, ἐρχόμενον εἰς τὴν πόλιν σας χάριν ἐμπορικῶν ὑποθέσεων, πρὸς τὸν ὁποῖον εὐαρεστήθητε νὰ μετρήσητε μέχρι τοῦ ποσοῦ *ὀγδοήκοντα πέντε χιλιάδων φράγκων* (ἀριθ. 85000), διὰ τῶν ὁποίων θέλετε μὲ χρεώσει. Ὁ κ. Δ. Βερνῖκος θέλει ὑπογράψει ἀπόδειξιν παραλαβῆς εἰς διπλοῦν, ὧν ἡ μὲν μία θέλει μείνει παρ' ὑμῖν, τὴν δὲ ἑτέραν παρακαλῶ νὰ μοὶ ἀποστείλητε διὰ τὴν τάξιν.

Ἄνευ ἑτέρου ἀσπαζόμενος ὑμᾶς φιλικῶς

διατελῶ

Ι. ΗΛΙΑΣΚΟΣ

Con/ple, le 10 Janvier 1911.

Monsieur Ceorges Nicolopoulo,

Paris

J'ai l'honneur de vous recommander le porteur de la présente Monsieur D. Vernicos, négociant de notre ville, qui vient dans votre place pour des affaires commerciales.

Vous voudrez bien lui payer jusqu'à concurrence de q u a t r e v i n g t c i n q m i l l e f r a n c s, (N° 85000), dont vous débiterez mon compte. Monsieur D. Vernicos vous remettra des reçus par duplicata, dont l'un restera entre vos mains, et l'autre me sera envoyé pour la bonne règle.

Sans autre pour le moment, agréez, Monsieur mes salutations empressées.

J. ELIASCO

Σημείωσις. Τὴν ἀνωτέρω ἐπιστολὴν θὰ ἐγχειρίσῃ ὁ τραπεζίτης κ. Ι. Ἠλιάσκος τῷ ἐμπόρῳ Δ. Βερνίκῳ. λαμβάνων παρ' αὐτοῦ τὸ ποσὸν φράγκων 85000 χιλιάδων, ὡς καὶ μικράν τινα τραπεζιτικὴν προμήθειαν, συγχρόνως δὲ θέλει ἀπευθύνει *ταχυδρομικῶς* καὶ ἑτέραν ἐπιστολὴν πρὸς τὸν ἀνταποκριτήν του κ. Γ. Νικολόπουλον, ἵνα τὸν εἰδοποιήσῃ περὶ τῆς ἐκδόσεως τῆς ἄνω πιστωτικῆς ἐπιστολῆς, ἔχουσαν οὕτω:

Ἐν Κωνσταντινουπόλει, τῇ 11 Ἰανουαρίου 1911

Κύριε Γεώργιε Νικολόπουλε.

Εἰς Παρισίους

Λαμβάνω τὴν εὐχαρίστησιν νὰ σᾶς διευθύνω τὴν παροῦσαν μου, ὅπως σᾶς εἰδοποιήσω νὰ λάβητε ὑπὸ σημείωσιν ὅτι ἐνεχείρισα τῷ κυρίῳ Δ. Βερνίκῳ ἐμπόρῳ τῆς πόλεώς μας, πιστωτικὴν ἐπιστολὴν ἐπὶ τοῦ ὑμετέρου ταμείου διὰ τὸ ποσὸν τῶν *ὀγδοήκοντα πέντε χιλιάδων φράγκων* (ἀριθ. 85,000). Ἐσωκλείστως εὑρίσκετε δελτίον, φέρον τὴν ὑπογραφὴν τοῦ κυρίου Δ. Βερνίκου, εἰς ἣν καὶ μόνην νὰ δώσητε πίστιν.

Ἄνευ ἑτέρου, σᾶς φιλοκοασπάζομαι

πρόθυμος
Ι. ΗΛΙΑΣΚΟΣ

Σημείωσις. Τὸ τὴν ὑπογραφὴν τοῦ κυρίου Δ. Βερνίκου φέρον δελτίον, προσκολλᾶται εἰς τὸ κάτω μέρος τῆς ἄνω ἐπιστολῆς καὶ χρησιμεύει τῷ κ. Γ. Νικολοπούλῳ πρὸς σύγκρισιν καὶ ἐξακρίβωσιν τῆς ὑπογραφῆς τοῦ *πιστούχου* κ. Δ. Βερνίκου, ὁπότε οὗτος θέλει δώσει ἐξοφλητικὸν διὰ τὰ μετρηθέντα αὐτῷ χρήματα.

Constantinople, le 11 Janvier 1911

Monsieur Georges Nicolopoulo

Paris.

Je prends le plaisir de vous adresser ces lignes pour vous aviser que je viens de remettre à Monsieur D. Vernicos, négociant de notre ville, une lettre de credit sur votre caisse jusqu'à concurrence de quatre vingt cinq mille francs (N° 85000).

Ci-joint vous trouverez un spécimen de la signature de M. D. Vernicos. Sans autre agréez. Monsieur, mes salutations empressées.

I. ELIASCO

72. Περὶ διαφόρων ἐγγράφων (documents divers). Τὰ ἔγγραφα ἅτινα συνοδεύουσι τὰ εἰς τὰ διάφορα μέρη ἀποστελλόμενα ἐμπορεύματα, καὶ τὰ ὁποῖα δεικνύουσι τοὺς ὅρους καὶ τὰς συμφωνίας τῆς μεταφορᾶς εἶναι· 1) *ἡ φορτωτικὴ* (connaissement) διὰ τὰ ἐπὶ τῶν πλοίων διὰ θαλάσσης μεταφερόμενα ἐμπορεύματα, 2) τὸ *ναυλοσυμφωνητικὸν* (charte--partie) περιέχον τοὺς ὅρους τῆς ναυλώσεως πλοίων ἢ ἀτμοπλοίων, 3) τὸ *ἀγωγιαστήριον* (lettre de voiture) διὰ τὰ μεταφερόμενα ἐμπορεύματα δι' ἁμαξῶν, 4) τὸ *δηλωτικὸν* ἢ *ἀπόδειξις* σιδηροδρόμου (le récépissé ou reçu d'envoi) διὰ τὰ μεταφερόμενα ἐμπορεύματα σιδηροδρομικῶς, καὶ 5) τὸ *δηλωτικὸν* (le manifeste).

73. Περὶ φορτωτικῆς (connaissement). Φορτωτικὴ λέγεται τὸ ἔγγραφον ἐκεῖνο, διὰ τοῦ ὁποίου ὁ πλοίαρχος ἀναγνωρίζει ὅτι παρέλαβεν ἐν τῷ πλοίῳ του φορτίον τι ἐμπορεύματος καὶ ὑποχρεοῦται συνάμα νὰ μεταφέρῃ αὐτὸ εἷς τι μέρος ἐπὶ ὡρισμένῃ τινὶ ἀμοιβῇ, ἥτις ὀνομάζεται *ναῦλος* (nolis ou fret). Οἱ τύποι τῶν φορτωτικῶν πλοίων ποικίλλουσι κατὰ τοὺς διαφόρους λιμένας· αἱ δὲ τῶν ἀτμοπλοίων φορτωτικαὶ εἶναι *ἔντυποι* συγκείμεναι ἐκ δύο μερῶν, ἐκ τῆς *ἐπικεφαλίδος* (l'entête) καὶ τοῦ σώματος (le corps), πληροῦνται δὲ ἑκάστοτε τὰ κενὰ διαστήματα κατὰ τὰς περιστάσεις.

Καὶ ἐν μὲν τῇ *ἐπικεφαλίδι* δέον ν' ἀναφέρηται ὁ τόπος τῆς φορτώσεως καὶ ἡ ἡμερομηνία, τὸ ὄνομα τοῦ φορτωτοῦ, τὸ ὄνομα τοῦ ἀτμοπλοίου καὶ τοῦ πλοιάρχου, ἡ σημαία καὶ ἡ χωρητικότης τοῦ πλοίου, ὁ τόπος τῆς ἐκφορτώσεως, καὶ τέλος τὸ ὄνομα τοῦ *παραλήπτου*, εἰς δὲ τὸ *σῶμα* τῆς φορτωτικῆς ἀναγράφονται ἐντὸς ἰδιαιτέρων στηλῶν τὰ σημεῖα καὶ οἱ ἀριθμοὶ (les marques et les numéros) τῶν φορτωθέντων ἐμπορευμάτων, τὸ ποσὸν τῶν δεμάτων, τὸ δηλωθὲν αὐτῶν περιεχόμενον, τὸ βάρος ἢ μέτρον καὶ ὁλογράφως καὶ δι' ἀριθμῶν (le poids ou mésure), ἡ ἀξία τῶν ἐμπορευμάτων, ἡ ἀσφαλισθεῖσα ποσότης (la somme assurée) ἡ τιμὴ καὶ τὸ ὁλικὸν ποσὸν τοῦ ναύλου, τὸ ἐπίναυλον, καὶ αἱ ἐνδεχόμεναι προκαταβολαὶ τοῦ ναύλου εἰς τὸν πλοίαρχον καὶ δι' ἀριθμῶν καὶ ὁλογράφως. Πᾶσα φορτωτικὴ δηλοῦσα φόρτωσιν ἐμ-

πορευμάτων ἐν τῷ ἀτμοπλοίῳ γίνεται εἰς τέσσαρα ἀντίτυπα, ὑπογραφόμενα ὑπὸ τοῦ φορτωτοῦ ἐμπόρου καὶ τοῦ πλοιάρχου, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ ἓν λαμβάνει ὁ φορτωτής, τὸ ἕτερον στέλλεται ὑπ' αὐτοῦ εἰς τὸν παραλήπτην τὸ τρίτον κρατεῖ ὁ πλοίαρχος καὶ τὸ τελευταῖον μένει διὰ τὴν ἑταιρίαν.

Ἡ φορτωτικὴ διαφέρει τοῦ ναυλοσυμφωνητικοῦ (charte--partie), καθότι τὸ μὲν ναυλοσυμφωνητικὸν χρησιμεύει εἰς τὸ νὰ ὁρισθῶσιν αἱ συμφωνίαι περὶ ναυλώσεως πλοίου, ἡ δὲ φορτωτικὴ ἐπιβεβαιοῖ τὴν ἐπί τινος πλοίου φόρτωσιν ὡρισμένου ποσοῦ καὶ ποιοῦ ἐμπορευμάτων.

Αἱ φορτωτικαὶ περιέχουσι πολλὰ ἄρθρα ἔντυπα, ἐν οἷς ἀναγράφονται οἱ ὅροι καὶ αἱ συμφωνίαι, καθ' ἃς ἐγένετο δεκτὴ ἡ φόρτωσις, καὶ τῶν ὁποίων ὑποτίθεται ὅτι λαβὼν γνῶσιν ὁ φορτωτὴς διακηρύττει διὰ τῆς ὑπογραφῆς του τὴν πλήρη παραδοχήν.

Ἡ φορτωτικὴ δύναται νὰ ἦναι εἰς *διαταγήν*, ἢ εἰς τὸν *φέροντα*, ἢ εἰς *πρόσωπον ὡρισμένον*, καὶ νὰ μεταβιβασθῇ δι' ὀπισθογραφήσεως· ὁ δὲ φορτωτὴς ἔμπορος ὀφείλει νὰ παραλάβῃ παρὰ τοῦ πλοιάρχου μετὰ τὴν φόρτωσιν τῶν ἐμπορευμάτων τὰς σχετικὰς ἀποδείξεις τῆς παραλαβῆς αὐτῶν ἐν τῷ ἀτμοπλοίῳ.

Ὁ ναῦλος τῶν ἐμπορευμάτων συμφωνεῖται τόσον τὰς ἑκατὸν ὀκάδας, ἢ τὰ ἑκατὸν χιλιόγραμμα, ἢ τόσον τὸν τόννον=1000 χιλιόγραμμα, ἢ τόσον τὸ δέμα ἢ τὸν σάκκον· πληρόνεται δὲ ὁτὲ μὲν ὑπὸ τοῦ φορτωτοῦ εἰς τὸν τόπον τῆς φορτώσεως, ὁτὲ δὲ ὑπὸ τοῦ *παραλήπτου* εἰς τὸν τόπον τῆς ἐκφορτώσεως. Εἰς τὸν φορτωτὴν ἔμπορον τὸν πληρόνοντα τὸν ναῦλον ἐν τῷ τόπῳ τῆς φορτώσεως γίνεται αὐτῷ ἔκπτωσις 2 τοῖς °/₀ ἐπὶ τοῦ ὁλικοῦ ποσοῦ τοῦ ναύλου.

Πολλάκις ὁ πλοίαρχος ἀγνοῶν τὸ περιεχόμενον καὶ τὸ βάρος τῶν δεμάτων ὑπογράφει τὰς φορτωτικὰς ἐπιφυλακτικῶς θέτων ἄνωθεν τῆς ὑπογραφῆς του τὴν φράσιν «λέγει νὰ ἦναι» ἢ «βάρος καὶ περιεχόμενον ἀγνοῶ» ὁπότε ἀπαλάσσεται τῆς εὐθύνης διὰ τὸ βάρος καὶ τὴν ποιότητα τοῦ ἐμπορεύματος.

Ὑπόδειγμα φορτωτικῆς

Σήματα— Βάρος χιλ. 950000 Προκαταβ. Γρ. ἀρ. 2000	*Ἐν Ζόγκουλδακ, τῇ 28 Ἰανουαρίου 1912.* Ἐφορτώθησαν ἐν ὀνόματι Κυρίου μίαν φορὰν μόνον εἰς τὸν λιμένα τοῦ Ζόγγουλδακ παρὰ τοῦ κ. Ἀν. Στεφανίδου διὰ λογαριασμὸν καὶ κίνδυνον οὗτινος ἀνήκει πὸ τὴν σκέπην τοῦ ὑπὸ σημαίαν Ὀθωμανικὴν ἀτμοπλοίου ὀνομαζομένου «Φάρος» τῶν Κυρίων Πετσάλη καὶ Δούνια, χωρητικότητος ὡς ἔγγιστα τόννων γαλλικῶν χιλίων (1000) καὶ διοικουμένου ὑπὸ τοῦ πλοιάρχου Ἀρ. Γαλέτα διὰ νὰ μεταφέρῃ καὶ παραδώσῃ εἰς διαταγὴν τοῦ κ. Στ. Γεωργιάδου εἰς Μιτυλήνην τὰς κάτωθι καὶ ἄντικρυ σημειωμένας πραγματείας στεγνάς, σώας, καλῶς κυβερνωμένας καὶ ἐν καλλίστῃ καταστάσει. *Χιλιόγραμμα γαιανθράκων χονδρῶν ἐννεακοσίας πεντήκοντα χιλιάδας, ἢ τόννους Γαλλικοὺς ἐννεακοσίους πεντήκοντα.* Διὰ ναῦλον θέλουσι πληρωθεῖ τῷ πλοιάρχῳ συμφώνως τοῦ ὑπὸ ἡμερομηνίαν 1 Ἰανουαρίου 1912 μεταξὺ τοῦ φορτωτοῦ καὶ τῶν ἰδιοκτητῶν τοῦ ἀτμοπλοίου κκ. Πετσάλη καὶ Δούνια ναυλοσυμφωνητικοῦ. Ὁ πλοίαρχος ἔλαβεν ἔναντι ναύλου παρὰ τοῦ φορτωτοῦ γρ. ἀργ. δύο χιλιάδας. Εἰς πίστιν τῆς ἀληθείας ἐγένετο εἰς τέσσαρα ἀντίτυπα δι' ἓν καὶ τὸ αὐτὸ τέλος. Ἡ δὲ θεία προστασία δῴη τῷ πλοιάρχῳ εὐτυχὲς κατευόδιον. *ὁ πλοίαρχος* **ΑΡ. ΓΑΛΕΤΑΣ** *ὁ φορτωτὴς* **ΑΝ. ΣΤΕΦΑΝΙΔΗΣ**

74. Περὶ ναυλοσυμφωνητικοῦ (charte-partie). *Ναυλοσυμφωνητικὸν* ὀνομάζεται τὸ ἔγγραφον ἐκεῖνο, ὅπερ χρησιμεύει πρὸς καθορισμὸν τῶν συμφωνιῶν περὶ ναυλώσεως πλοίου, μεταξὺ φορτωτοῦ ἐμπόρου καὶ τοῦ πλοιάρχου ἢ ἰδιοκτήτου πλοίου τινός, καὶ δέον νὰ περιέχῃ τὸ ὄνομα, τὴν χωρητικότητα καὶ τὴν σημαίαν τοῦ πλοίου, τὸ ὄνομα τοῦ ναυλωτοῦ ἐμπόρου, τὸ ὄνομα τοῦ πλοιάρχου, τὸν τόπον καὶ τὸν χρόνον τῆς φορτώσεως καὶ ἐκφορτώσεως, τὴν τιμὴν τοῦ ναύλου, τὸ ἐπίναυλον καὶ τὸ δῶρον τοῦ πλοιάρχου, καὶ τὴν συμφωνηθεῖσαν ἀποζημίωσιν ἐὰν ἤθελεν βραδύνῃ ἡ φόρτωσις καὶ ἐκφόρτωσις πέραν τῆς ὁριζομένης προθεσμίας.

75. Ἡμέραι στάσεως ἢ κοινῶς σταλίαι (staries) λέγονται αἱ ἡμέραι, τὰς ὁποίας ὁ πλοίαρχος παραχωρεῖ εἰς τὸν ναυλωτὴν ἔμπορον διὰ τὴν φόρτωσιν καὶ ἐκφόρτωσιν τῶν ἐμπορευμάτων· ἡμέραι δὲ *ὑπερστάσεως* ἢ κοινῶς *κοντροσταλίαι* (contre-staries) λέγονται αἱ τελευταῖαι 5 ἕως 7 ἢ 8 ἡμέραι, τὰς ὁποίας ὁ πλοίαρχος παραχωρεῖ εἰς τὸν ναυλωτὴν ἔμπορον, ἐὰν αἱ τῆς στάσεως ἡμέραι παρέλθωσι καὶ δὲν δυνηθῇ οὗτος νὰ ἐπιτύχῃ τὴν ἐκφόρτωσιν τοῦ ἐμπορεύματος ἐντὸς τοῦ ὡρισμένου χρονικοῦ διαστήματος τῶν σταλιῶν. Διὰ ταύτας τὰς τελευταίας ἡμέρας πληρόνεται τῷ πλοιάρχῳ ἐκ μέρους τοῦ ναυλωτοῦ ἐμπόρου ὡς ἀποζημίωσις τόσον τοῖς ἑκατόν, ὡς $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$ ἢ 1 τοῖς $^0/_0$, ἐπὶ τοῦ ὅλου ναύλου καὶ δι' ἑκάστην ἡμέραν *κοντροσταλίας*. Πρὸς τούτοις συνήθεια ἐπικρατεῖ ἐν τῷ ἐμπορίῳ νὰ δίδηται τῷ πλοιάρχῳ καὶ μικρόν τι χρηματικὸν φιλοδώρημα (gratification) διὰ τὴν περιποίησιν τῶν φορτίων.

76. Ναῦλος (fret ou nolis) λέγεται ἡ τιμὴ τῆς ἐκμισθώσεως πλοίου πρὸς μετακόμισιν ἐμπορευμάτων ἀπὸ λιμένος εἰς λιμένα.

77. Ἐπίναυλον λέγεται ἑτέρα τις ἀμοιβὴ πληρονομένη ὑπὸ τοῦ φορτωτοῦ εἰς τὸν πλοίαρχον κατὰ συνήθειαν ἐμπορικὴν καὶ ὑπολογιζομένην τόσα τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τοῦ ὁλικοῦ ποσοῦ τοῦ ναύλου.

Τὰ ναυλοσυμφωνητικὰ ἔγγραφα εἶναι ἔντυπα, τῶν ὁποίων τὰ κενὰ διαστήματα πληροῦσιν οἱ ναυλωταὶ ἔμποροι κατὰ τὰς ἰδιαιτέρας αὐτῶν μετὰ τῶν πλοιάρχων συμφωνίας περὶ ναυλώσεως πλοίων, καὶ γίνονται εἰς 2 ἢ 3 ἀντίγραφα ὑπογραφόμενα παρ' ἑκατέρου τῶν συμβαλλομένων μερῶν.

Παράδειγμα. Ὑποτεθείσθω ὅτι κατά τι ναυλοσυμφωνητικὸν ἐφορτώθησαν εἰς Ταϊγάνιον ὑπὸ τοῦ ἀνταποκριτοῦ τῶν ναυλωτῶν Λίβα καὶ Δαρμῆ κ. Μεν. Βουτσινᾶ ἔν τινι ἱστιοφόρῳ κοιλὰ Κων/πόλεως 12,380 σίτου, ὅτι ὁ ναῦλος ὡρίσθη εἰς 38 παράδες τὸ κοιλόν, αἱ σταλίαι εἰς 25 ἡμέρας, καὶ ὅτι ἐδαπανήθησαν διὰ τὴν φόρτωσιν αὐτῶν ἐν Ταϊγανίῳ ἡμέραι σταλίαι 14. Μετὰ τὸν ἐν Κων/πόλει αἴσιον κατάπλουν τοῦ πλοίου, οἱ ναυλωταὶ αὐτοῦ κύριοι Λίβας καὶ Δαρμῆς μὴ δυνηθέντες νὰ ἐπιτύχωσι τὴν ἐκφόρτωσιν τοῦ φορτίου ἐντὸς τῶν ὑπολειπομένων ἑτέρων 11 ἡμερῶν τῶν σταλιῶν ἠναγκάσθησαν νὰ ζητήσωσιν ἀπὸ τὸν πλοίαρχον καὶ ἑτέρας ἓξ ἡμέρας κοντροσταλίας, διὰ τὰς ὁποίας θέλουσι πληρώσει αὐτῷ ὡς ἀποζημίωσιν $^3/_4$ τοῖς $^0/_0$ ἐπὶ τοῦ ὅλου ναύλου καὶ δι' ἑκάστην ἡμέραν κοντροσταλίας. Ζητεῖται νὰ καταστρωθῇ ὁ λ/σμὸς τοῦ πλοιάρχου.

Λ/σμὸς ναύλου τοῦ ἱστιοφόρου «Λέσβος« ὑπὸ πλοίαρχον Ἠλίαν Ἀνδρεόπουλον

Ναῦλος Κοιλῶν Κων/πόλεως 12380 σίτου πρὸς γρ. 38/40	Λίρ. ὀθ.	117.61
Ἐπίναυλον 5 $^0/_0$	»	5.88
Ἀποζημίωσις Κοντροσταλιῶν πρὸς 3/4 $^0/_0$ ἐπὶ τοῦ ναύλου Ltq. 0.88 τὴν ἡμέραν· 6 ἡμέραι κοντροσταλίαι πρὸς Ltq. 8.88	»	5.28
Δῶρον τῷ πλοιάρχῳ διὰ τὴν καλὴν περιποίησιν τοῦ φορτίου	»	3.—
Ὁλικὸν ποσὸν πληρωτέον εἰς τὸν πλοίαρχον	Λίρ. ὀθ.	131.77

Ἐξόφλησις πλοιάρχου :

Παρέδωσα τὸ φορτίον σίτου σωστόν, ἐπληρώθην τὸν ναῦλόν μου καὶ ἐξοφλῶ

Ἐν Κων/πόλει, τῇ 5 Νοεμβρίου 1911.

(ὑπ.) ὁ πλοίαρχος ***ΗΛΙΑΣ ΑΝΔΡΕΟΠΟΥΛΟΣ***

78. Ἀγωγιαστήριον (lettre de voiture) καλεῖται τὸ ἔγγραφον ἐκεῖνο, διὰ τοῦ ὁποίου ἀγωγιάτης τις ἀναλαμβάνει νὰ μεταφέρῃ διὰ τῆς ἁμάξης ἢ τῶν ὑποζυγίων του ἐμπορεύματα εἴς τι μέρος καὶ νὰ παραδώσῃ αὐτὰ εἰς ὡρισμένον πρόσωπον καὶ ἐν ὡρισμένῳ χρονικῷ διαστήματι ἀντὶ ἀμοιβῆς συμφωνηθείσης

Τὸ ἀγωγιαστήριον γράφεται ἐπὶ χάρτου ἐνσήμου καὶ δέον νὰ περιέχῃ τὴν χρονολογίαν, τὸ εἶδος, τὸ βάρος καὶ τὸ ποσὸν τῶν ἐμπορευμάτων, τὴν προθεσμίαν τῆς μεταφορᾶς, τὸ ὄνομα καὶ τὴν κατοικίαν τοῦ ἀποστολέως, τοῦ παραλήπτου καὶ ἀγωγιάτου, τὸ ἀγώγιον, τὴν ἐκ τῆς ἐνδεχομένης βραδύτητος ὀφειλομένην ἀποζημίωσιν ὑπὸ τοῦ ἀγωγιάτου, τὴν ὑπογραφὴν τοῦ ἀποστολέως καὶ εἰς τὸ περιθώριον τὰ σήματα καὶ τοὺς ἀριθμοὺς τῶν δεμάτων.

79. Δελτία ἀποστολῆς διὰ σιδηροδρόμου (récépissés

de chemin de fer ou bulletin d'expedition). Ὅταν τὰ ἐμπορεύματα ἀποστέλλωνται σιδηροδρομικῶς, τότε τὸ *ἀγωγιαστήριον ἔγγραφον* ἀντικαθίσταται ὑπό τινος ***δελτίου ἀποστολῆς***, περιέχοντος τὰς αὐτὰς περίπου σημειώσεις. Διὰ πᾶσαν ἀποστολὴν ἐμπορευμάτων διὰ σιδηροδρόμου ἐκδίδονται ὑπὸ τοῦ σχετικοῦ γραφείου τῆς ἑταιρίας 2 τοιαῦτα ***δελτία***, ἐξ ὧν τὸ μὲν ἓν ἐγχειρίζεται εἰς τὸν *ἀποστολέα* (expéditeur), ὅστις δι' ἐπιστολῆς του ἀποστέλλει αὐτὸ πρὸς τὸν *παραλήπτην* (destinataire), δυνάμει τοῦ ὁποίου θέλει ἀπαιτήσει οὗτος τὴν παράδοσιν αὐτῷ τοῦ ἐμπορεύματος, τὸ δὲ ἕτερον συνοδεύει τὸ ἐμπόρευμα.

80. Δηλωτικὸν (manifeste). Ὀνομάζεται *δηλωτικὸν* τὸ ἔγγραφον ἐκεῖνο, ἐν τῷ ὁποίῳ ἀναγράφονται ὅλα τὰ ἐμπορεύματα, ἅτινα ἀποτελοῦσιν ὁλόκληρον τὸ φορτίον ἑνὸς πλοίου, καὶ τὸ ὁποῖον ὀφείλει νὰ φέρῃ ὁ πλοίαρχος· τὸ δηλωτικὸν πρέπει ν' ἀναφέρῃ τὸ εἶδος καὶ τὴν φύσιν τῶν ἐμπορευμάτων, τὸ βάρος αὐτῶν μετὰ τῶν σχετικῶν σημάτων καὶ ἀριθμῶν τῶν διαφόρων δεμάτων. Μετὰ τὴν ἄφιξιν τοῦ πλοίου ὀφείλει ὁ πλοίαρχος νὰ καταθέσῃ εἰς τὸ λιμεναρχεῖον τὸ *δηλωτικὸν τοῦ πλοίου*, συμφώνως πρὸς τὸ ὁποῖον θὰ ἐνεργήσῃ τὴν ἐκφόρτωσιν τῶν ἐμπορευμάτων· ὅσα δὲ ἐμπορεύματα εὑρεθῶσι πλειότερα καὶ μὴ ἐγγεγραμμένα ἐν τῷ δηλωτικῷ, ταῦτα κατάσχονται ὑπὸ τῶν ἀρχῶν ὡς λαθρεμπόρευμα.

Ζ'. ΠΕΡΙ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ ΚΑΙ ΑΒΑΡΙΩΝ

81. Περὶ ἀσφαλειῶν (assurances). Ἀσφάλεια λέγεται ἡ συμφωνία κατὰ τὴν ὁποίαν τὸ ἓν τῶν συμβαλλομένων προσώπων, ὅπερ λέγεται *ἀσφαλιστής*, ὑποχρεοῦται νὰ ἀποζημιώσῃ τὸν *ἀσφαλιζόμενον* διὰ τὴν ἀπώλειαν ἢ τὴν βλάβην, ἥτις δύναται νὰ προσγίνῃ εἰς ἀντικείμενα ἐκτεθειμένα εἰς ὡρισμένους κινδύνους, οἷοι εἶναι οἱ τῆς θαλάσσης, πυρκαϊᾶς κτλ.

Τὸ πρόσωπον τὸ ὁποῖον ἐγγυᾶται καὶ εἶναι ὑπεύθυνον διὰ τοὺς κινδύνους λέγεται *ἀσφαλιστὴς* (assureur), τὸ ἀπὸ τοὺς κινδύνους ἐξασφαλιζόμενον ὀνομάζεται *ἀσφαλιζόμενος* (assuré), τὸ πληρονόμενον ποσὸν εἰς τὸν ἀσφαλιστὴν ὑπὸ τοῦ ἀσφαλιζομένου διὰ τὴν ἐξασφάλισιν λέγεται *ἀσφάλιστρον* (prime d'assurance), τὸ δὲ ἔγγραφον ἐν τῷ ὁποίῳ ἐκτίθενται οἱ ἀναδεχόμενοι κίνδυνοι καὶ αἱ μεταξὺ ἀσφαλιστοῦ καὶ ἀσφαλιζομένου ἰδιαίτεραι συμφωνίαι καλεῖται *ἀσφαλιστικὸν συμβόλαιον* (police d'assurance).

Τὸ ἀσφαλιστικὸν συμβόλαιον εἶναι καὶ τοῦτο ἓν ἐκ τῶν ***τυχηρῶν συναλλαγμάτων***, ὅπως ἡ νομικὴ ἐπιστήμη ἀποκαλεῖ αὐτό, καὶ σκοπὸν ἔχει τὴν ἀποζημίωσιν τοῦ ἀσφαλιζομένου διὰ τὰς ζημίας, αἵτινες θὰ προέκυπτον ἐκ τινος τυχηροῦ συμβάντος.

Ἀντικείμενα δυνάμενα ν' ἀσφαλισθῶσιν εἶνε: τὰ πλοῖα καὶ τὰ ἐν αὐτοῖς ἐμπορεύματα ἐν περιπτώσει ναυαγίου· οἰκίαι, ἔπιπλα καὶ ἐμπορεύματα ἐν ἀποθήκαις ἐν περιπτώσει πυρκαϊᾶς· γεννήματα καὶ καρποὶ ἀσυγκόμιστοι (récoltes) ἐν περιπτώσει χαλάζης· ποίμνια ἐν περιπτώσει ἐπιζωοτίας· καὶ ἄνθρωποι ἐν περιπτώσει *θανάτου* (en cas de décés) κατὰ πᾶσαν ἐποχήν, καθὼς καὶ ἐν περιπτώσει ***ἐπιβιώσεως***.

Ἅπασαι αἱ ἀσφαλιστικαὶ πράξεις ἐνεργοῦνται ὑπὸ ἑταιριῶν, καὶ τοῦτο διότι οὐδέποτε ἤθελεν εὑρεθῇ ἄνθρωπος φρόνιμος καὶ λογικός, εἴτε ἔμπορος πλούσιος, εἴτε τραπεζίτης, εἴτε ἰδιώτης κεφαλαιοῦχος, ὁ ὁποῖος χάριν μικρᾶς τινος ἀμοιβῆς, π. χ. 15 λιρῶν, νὰ ἀναλάβῃ εὐθύνην καὶ νὰ διατρέξῃ κίνδυνον νὰ πληρώσῃ *μόνος του* ὡς ἀποζημίωσιν ἓξ ἢ ἑπτὰ χιλιάδας λίρας· τούτου ἕνεκα αἱ ἀσφαλιστικαὶ πράξεις ἐνεργοῦνται ὑπὸ ἑταιριῶν, αἵτινες διαθέτουσι μεγάλα κεφάλαια χρηματικά. Αἱ ἀσφαλιστικαὶ αὗται ἑταιρίαι λαμβάνουσι διάφορα ὀνόματα ὡς ἐκ τοῦ εἴδους τῶν κινδύνων, οὓς ἀναδέχονται καὶ ὀνομάζονται:

α') *ἑταιρίαι θαλασσίων ἀσφαλειῶν* (assurances maritimes), ὅσαι ἀναδέχονται τοὺς θαλασσίους κινδύνους· β') *ἀσφαλιστικαὶ ἑταιρίαι κατὰ τοῦ πυρὸς* (assurances contre l'incendie), ὅσαι ἀναδέχονται τοὺς ἐκ πυρκαϊᾶς κινδύνους· καὶ γ') *ἀσφαλιστικαὶ ἑταιρίαι ἐπὶ τῆς ζωῆς, ἢ βιωτικαὶ ἀσφάλειαι* (assurances sur la vie), ὅσαι ἀναδέχονται τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου.

82. Εἴδη ἀσφαλειῶν (sortes d'assurances). Αἱ ἀσφάλειαι διαιροῦνται εἰς δύο κατηγορίας, εἰς *ἀσφαλείας ἐπὶ ὡρισμένῃ ἀμοιβῇ*, καὶ εἰς *ἀλληλασφαλείας*.

83. Ἀσφάλεια ἐπὶ ὡρισμένῃ ἀμοιβῇ (assurance à prime fixe) λέγεται ἐκείνη, κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἀσφαλιστὴς ὑποχρεοῦται, χάριν ὡρισμένης τινὸς ἐτησίας ποσότητος, λεγομένης *ἀσφαλίστρου* ἢ *ἀμοιβῆς* (prime), νὰ ἀποζημιώσῃ τὸν ἀσφαλιζόμενον διὰ τὴν ζημίαν ἢ βλάβην, ἣν δυνατὸν νὰ ὑποστῇ τὸ ἀσφαλισθὲν ἀντικείμενον.

84. Ἀλληλασφάλειαι (assurances mutuelles) λέγονται ἐκεῖναι, κατὰ τὰς ὁποίας πολλοὶ συνεταῖροι συμπαραδεχόμενοι τοὺς αὐτοὺς κινδύνους εἶναι ταυτοχρόνως καὶ ἀσφαλισταὶ καὶ ἀσφαλιζόμενοι, προσφέροντες ἕκαστος εἰς τὴν ἑταιρίαν ἀσφαλιστικὰς πράξεις, ὡς ἀσφαλιζόμε-

νοι, καὶ ἀπολαμβάνοντες ἕκαστος τὸ ἀνάλογον μερίδιον ἐκ τῶν κερδῶν ἢ ζημιῶν, ἀναλόγως τῆς συμμετοχῆς του. Τὰς τελευταίας ταύτας ἀσφαλείας ὁ νόμος δὲν ἀναγνωρίζει.

Τὸ χρηματικὸν ποσόν, τὸ ὁποῖον πληρόνεται ὑπὸ τοῦ ἀσφαλιστοῦ εἰς τὸν ἀσφαλιζόμενον, ὀνομάζεται *ἀποζημίωσις* (indemnité), ἡ δὲ περίπτωσις ἐκείνη, ἥτις δίδει δικαίωμα εἰς ἀποζημίωσιν τοῦ ἀσφαλιστικοῦ συμβολαίου καλεῖται *ἀτύχημα* (sinistre) διὰ πάντα τὰ εἴδη τῶν ἀσφαλειῶν, ἐκτὸς τῶν ἐπὶ τῆς ζωῆς, διὰ τὰς ὁποίας δὲν ἐξευρέθη ἰδιαιτέρα ἔκφρασις.

Ἐκ τῶν τριῶν εἰδῶν τῶν ἀσφαλειῶν, δηλαδὴ τῶν θαλασσίων, τῶν κατὰ τοῦ πυρὸς καὶ τῶν βιωτικῶν ἀσφαλειῶν, τὸ μᾶλλον ἐνδιαφέρον τοὺς ἐμπόρους εἶναι τὸ πρῶτον, δηλαδὴ αἱ θαλάσσιαι ἀσφάλειαι.

85. Θαλασσία ἀσφάλεια (assurance maritime) λέγεται ἡ ἀσφάλεια ἐκείνη, κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἀσφαλιστὴς ὑποχρεοῦται ἐπὶ ὡρισμένῃ ἀμοιβῇ,=ἀσφαλίστρῳ (prime) νὰ ἀποζημιώσῃ τὸν ἀσφαλιζόμενον διὰ τὰς ἀπωλείας ἢ τὰς ζημίας καὶ βλάβας (dommages), τὰς ὁποίας ὑπέστησαν ἐμπορεύματα ἢ ἀντικείμενα μεταφερόμενα διὰ πλοίων καὶ ἐκτεθειμένα εἰς τοὺς κινδύνους τῆς θαλάσσης.

86. Νηϊογνώμων (véritas) Ἐπειδὴ οἱ θαλάσσιοι κίνδυνοι ἐξαρτῶνται πολλάκις καὶ ἐκ τῆς καλῆς ἢ κακῆς κατασκευῆς τῶν πλοίων, διὰ τοῦτο αἱ ἀσφαλιστικαὶ ἑταιρίαι ἐν τῷ συμφέροντι αὐτῶν ὅπως γνωρίζωσι τὴν κατάστασιν, τὴν στερεότητα καὶ ἀντοχὴν τοῦ σκάφους τῶν πλοίων, ὧν τὴν ἐξασφάλισιν ἀνέλαβον, συνέταξαν βιβλία ἐν εἴδει λεξικῶν, εἰς τὰ ὁποῖα καταγράφουσι τὴν ἡλικίαν, τὴν χωρητικότητα, τὸν ἐφοπλισμὸν καὶ ἄλλας σπουδαίας μερικότητας τῶν πλοίων· τὸ βιβλίον τοῦτο καλεῖται *νηϊογνώμων* (véritas). Πᾶς πλοίαρχος εἶναι ἐφωδιασμένος δι' ἑνὸς τοιούτου ἐνδεικτικοῦ τοῦ νηϊογνώμονος, ὅπερ δεικνύων εἰς τὸν μέλλοντα νὰ ναυλώσῃ τὸ πλοῖόν του ἔμπορον, πιστοποιεῖ αὐτῷ ἐπισήμως τὴν ἡλικίαν, τὴν χωρητικότητα, τὸν ἐφοπλισμὸν καὶ τὴν τάξιν τοῦ πλοίου του.

Πάντα τὰ πλοῖα κατατάσσονται εἰς τρεῖς τάξεις ἀναλόγως τῆς στερεότητος τοῦ σκάφους των, οἱ δὲ ἔμποροι ὀφείλουσι καὶ συμφέρον ἔχουσι νὰ φροντίζωσιν, ὅπως τὰ ὑπ' αὐτῶν ναυλούμενα πλοῖα ἦναι πρώτης τάξεως, διότι ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει τὰ ἀσφάλιστρα τὰ ὁποῖα θὰ πληρώσωσιν εἰς τὰς ἀσφαλιστικὰς ἑταιρίας διὰ τὴν ἀσφάλειαν τῶν ἐν αὐτοῖς ἐμπορευμάτων θὰ ἦναι ὀλιγώτερα.

87. Ἀσφάλιστρα ἢ ἀμοιβή (primes d'assurances) λέγεται ποσοστόν τι νομίσματος, πληρονόμενον ὑπὸ τοῦ *ἀσφαλιζομένου* εἰς τὰς ἀσφαλιστικὰς ἑταιρίας δι' ἀποζημίωσιν τῶν κινδύνων, κατὰ τῶν ὁποίων ἐξασφαλίζουσιν αὐτόν, καὶ πρὸς συμψήφισιν τῶν διαφόρων ἐξόδων των. Ἡ τίμησις τῶν ἀσφαλίστρων στηρίζεται ἐπὶ τῆς ἑξῆς βάσεως· ἐὰν π. χ. αἱ ἀσφαλιστικαὶ ἑταιρίαι δι' ἀσφάλειαν ἐμπορευμάτων ἐπὶ πλοίου ταξειδεύοντος κατὰ μῆνα Δεκέμβριον ἀπὸ Ὀδησσὸν εἰς Κωνσταντινούπολιν ἀπαιτῶσιν ὡς ἀσφάλιστρα 4 ἢ 5 τοῖς ἑκατὸν=τοῖς %, τοῦτο προέρχεται ἐκ τοῦ ὅτι ἡ πεῖρα ἐδίδαξεν αὐτοὺς ὅτι ἐν ὁμαλῇ τῶν πραγμάτων καταστάσει, 4 ἢ 5 πλοῖα ἐπὶ ἑκατὸν πλοίων, (πάντοτε ἐννοεῖται ὀλιγώτερα τοῦ δέοντος διὰ τὴν εὔλογον καὶ νόμιμον ὠφέλειαν τοῦ ἀσφαλιστοῦ), ταξειδευόντων κατὰ μῆνα Δεκέμβριον ἀπὸ Ὀδησσὸν εἰς Κωνσταντινούπολιν, ἀπόλλυνται ἐν τῷ ἐπιχειρουμένῳ τούτῳ ταξειδίῳ. Ἐπὶ τῆς ἰδίας βάσεως στηρίζονται καὶ τὰ ἀσφάλιστρα ἐν ταῖς ἀσφαλιστικαῖς πράξεσι κατὰ τοῦ πυρός, ἐπὶ τῆς ζωῆς κτλ.

Πλὴν τούτου ὑπάρχουσι προσέτι καὶ ἄλλαι παλλαὶ σχετικαὶ περιστάσεις, αἵτινες ἀναγκάζουσι τὰς ἀσφαλιστικὰς ἑταιρίας νὰ ἀπαιτῶσι πολὺ ἀνώτερα ἀσφάλιστρα τῶν συνήθων. Καὶ ὅσον μὲν ἀφορᾷ τὰς θαλασσίας ἀσφαλείας, μεγάλην ἐπιρροὴν ἔχουσιν ἐπὶ τῶν ἀσφαλίστρων 1) ἡ φύσις τοῦ ἐμπορεύματος καὶ ἡ καλὴ ἢ κακὴ κατάστασις αὐτοῦ, 2) τὸ μῆκος τοῦ ταξειδίου καὶ ἡ ἐποχὴ αὐτοῦ, 3) ἡ κατάστασις τῶν θαλασσῶν, 4) ἡ ἡλικία τοῦ πλοίου, ἡ κατάστασις καὶ ἡ ἀντοχὴ αὐτοῦ κατὰ τὴν ἐποχὴν τοῦ ἀπόπλου, καὶ 5) ἡ ἱκανότης τοῦ πλοιάρχου. Καθ' ὅλας ταύτας τὰς περιπτώσεις καὶ ἄλλας παρομοίας ἡ ἀπαίτησις μεγαλειτέρων ἀσφαλίστρων ἐκ μέρους τῶν ἀσφαλιστῶν δικαιολογεῖται ἐκ τοῦ ἐκτάκτου ἐνίοτε τῶν κινδύνων.

88. Ἐγγραφή (droit d'enregistrement) οὕτω καλεῖται ἑτέρα τις πρόσθετος ἀμοιβὴ πλὴν τοῦ ἀσφαλίστρου ἥτις ὑπολογίζεται πρὸς 1 ‰ ἐπὶ τῆς ἀξίας τῆς ἀσφαλιζομένης ποσότητος.

Ἀναφορικῶς τῶν ἀσφαλειῶν ἐπὶ τῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου, οἱ ἀσφαλισταὶ ὡς βάσιν τοῦ ὑπολογισμοῦ τῶν ὑπ' αὐτῶν ζητουμένων ἀσφαλίστρων ἔχουσι τοὺς *πίνακας τῆς θνητότητος* (tables de mortalité) καὶ ἐὰν μὲν ἡ ἐξασφάλισις ἐγένετο διὰ *περίπτωσιν θανάτου* (en cas de décès), μεταχειρίζονται συνήθως τὸν πίνακα τοῦ Duvillard, καθ' ὃν ὁ μέσος ὅρος τῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου εἶναι βραχύτερος παρ' ὅτι πραγματι-

κῶς εἶναι σήμερον, ἐὰν δὲ ἡ ἐξασφάλισις ἐγένετο διὰ *περίπτωσιν ἐπιβιώσεως*, μεταχειρίζονται πίνακά τινα θνητότητος κατ' ἐκλογὴν λαμβανομένων ἀνθρώπων, ὡς τὸν πίνακα τοῦ Desparcieux, ἐν τῷ ὁποίῳ ὁ μέσος ὅρος τῆς ζωῆς εἶναι ἴσως διαρκέστερος τοῦ πραγματικοῦ.

Αἱ ἀσφαλιστικαὶ λοιπὸν ἑταιρίαι ἐπὶ τῆς ζωῆς ἐπωφελούμεναι ἐκ τῶν διαφορῶν, αἵτινες ὑπάρχουσι μεταξὺ τῶν πινάκων τῆς θνητότητος καὶ τῶν πραγματικῶν δεδομένων ὑπὸ τῆς πείρας, καὶ λαμβάνουσαι ὑπ' ὄψιν τὴν ἡλικίαν, τὴν πιθανότητα τῆς ζωῆς, τὴν ἀσφαλισθεῖσαν ποσότητα, τὸν σωματικὸν ὀργανισμὸν τοῦ ἀσφαλισθέντος καὶ τὸ χρηματικὸν συμφέρον, κανονίζουσι καὶ ὁρίζουσι τὰ ἀπαιτούμενα *ἀσφάλιστρα* ἐν ταῖς ὑπ' αὐτῶν διενεργουμέναις ἀσφαλιστικαῖς πράξεσιν ἐπὶ τῆς ζωῆς τοῦ ἀνθρώπου.

Ἐπὶ τῶν ἀσφαλίστρων ἐν ταῖς ἀσφαλιστικαῖς πράξεσι κατὰ τοῦ πυρὸς μεγάλως ἐπιδρῶσιν ἐπ' αὐτῶν ἡ τοποθεσία καὶ ἡ γειτνίασις τῆς οἰκίας, τὸ ὑλικὸν ἐξ οὗ εἶναι φκοδομημένη, ἡ στερεότης αὐτῆς κτλ.

89. Ἀσφαλιστικὸν συμβόλαιον ἢ ἀσφαλιστήριον (police ou contrat d' assurance) λέγεται τὸ ἔγγραφον ἐκεῖνο, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἀναγράφονται οἱ ἀναδεχόμενοι κίνδυνοι καὶ πᾶσαι αἱ μεταξὺ ἀσφαλιστοῦ καὶ ἀσφαλιζομένου ἰδιαίτεραι περὶ ἀσφαλείας συμφωνίαι.

Τὸ ἔγγραφον τοῦτο πρέπει νὰ ἦναι χρονολογημένον, ἤτοι νὰ φέρῃ τὸ τος, τὸν μῆνα, τὴν ἡμέραν καὶ τὴν ὥραν καθ' ἣν τοῦτο ὑπογράφεται, νὰ ἀναφέρῃ τὸ ὄνομα τοῦ ἀσφαλιστοῦ (τῆς ἑταιρίας), τὸ ὄνομα καὶ τὴν διαμονὴν τοῦ ἀσφαλιζομένου, τὴν ἰδιότητά του ὡς ἐμπόρου ἢ ἐντολοδόχου, τὸ ὄνομα καὶ τὴν τάξιν τοῦ πλοίου, τὸ ὄνομα τοῦ πλοιάρχου, τὸν τόπον τῆς φορτώσεως καὶ ἐκφορτώσεως, τὴν φύσιν καὶ τὴν ἀξίαν τῶν ἐξασφαλιζομένων ἐμπορευμάτων, ἢ πραγμάτων, νὰ ὁρίζῃ τὸν χρόνον, καθ' ὃν ἀρχονται οἱ κίνδυνοι καὶ καθ' ὃν λήγουσι, τὴν τιμὴν τῶν ἀσφαλίστρων, τὴν ἀπαλλαγὴν, καὶ τέλος ὅλας τὰς ἰδιαιτέρας ἄλλας συμφωνίας τὰς ὁποίας τυχὸν ἤθελον ἔχει συμπεφωνημένας τὰ συμβαλλόμενα μέρη (lesparties contractantes).

Τὰ ἀσφαλιστικὰ συμβόλαια εἶνε ἔντυπα, περιέχοντα πολλὰ ἄρθρα ἐν οἷς ἐκτίθενται λεπτομερῶς καὶ σαφῶς οἱ διάφοροι ὅροι καὶ α συμφωνίαι, ὑπὸ τὰς ὁποίας αἱ ἑταιρίαι ἀναδέχονται καὶ ἀναλαμβάνουσ τὴν ἀσφάλειαν, καὶ τῶν ὁποίων ὅρων ὑποτίθεται ὅτι ἔλαβε γνῶσιν ὁ ἀσφαλιζόμενος. Ἐν τῷ τέλει δὲ αὐτῶν ἀναγράφονται κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἀσφαλιστικῆς πράξεως, αἱ *ἰδιαίτεραι συμφωνίαι* καί τινες ἄλλαι λεπτομέρειαι, ὑπὸ τὰς ὁποίας ἐγένετο ἡ ἀσφάλεια.

90. Περὶ ἀπαλλαγῆς (franchice). Καλοῦσιν *ἀπαλλαγὴν* ἐν ταῖς θαλασσίαις ἀσφαλείαις βαθμὸν ἢ ὅριον ἀβαρίας, τοῦ ὁποίου τὴν εὐθύνην αἱ ἀσφαλιστικαὶ ἑταιρίαι δὲν ἀναλαμβάνουσι καὶ κατὰ τὸ ὁποῖον δὲν ὑποχρεοῦνται νὰ ἀποζημιώσωσι τὸν ἀσφαλιζόμενον, ἐφ' ὅσον ἡ βλάβη ἢ ἡ ἀβαρία τοῦ ἐμπορεύματος δὲν φθάσῃ καὶ ὑπερβῇ τὸν βαθμὸν τῆς ἀπαλλαγῆς. Ἐν ᾗ δὲ περιπτώσει ἡ βλάβη ἢ ἡ ζημία ὑπερβῇ τὸν βαθμὸν τῆς ἀπαλλαγῆς τότε ὁ ἀσφαλιζόμενος δικαιοῦται ν' ἀπαιτήσῃ παρὰ τοῦ ἀσφαλιστοῦ τὴν ἀποζημίωσιν τῆς προξενηθείσης ζημίας.

91. Ἐγκαταλείψις (délaissement) Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ἡ βλάβη καὶ ἡ φθορὰ τῶν ἀσφαλισθέντων ἐμπορευμάτων ὑπερβᾶσα τὴν ἀπαλλαγὴν φθάσῃ τὰ $^3/_4$ τῆς ὁλικῆς ἀξίας αὐτῶν, τότε δικαιοῦται ὁ ἀσφαλιζόμενος νὰ κάμῃ *ἐγκατάλειψιν*, δηλαδὴ νὰ ἀφήσῃ εἰς τὴν ἀσφαλιστικὴν ἑταιρίαν ὁλόκληρον τὸ ἐμπόρευμα καὶ ν' ἀπαιτήσῃ τὴν ὁλοσχερῆ πληρωμὴν τῆς ἀξίας, δι' ἣν ἦτο ἀσφαλισμένον. Κατὰ τὰ ἀνωτέρω οἱ ἔμποροι συμφέρον ἔχουσι νὰ πληρόνωσι μὲν κατά τι πλειότερον δι' ἀσφάλιστρα, νὰ φροντίζωσι ὅμως ὅπως ἡ ἀπαλλαγὴ ἦναι ὅσον τὸ δυνατὸν μικροτέρα.

Παράδειγμα. Ἠσφαλίσαμεν εἰς τὴν ἀσφαλιστικὴν ἑταιρίαν Lloyd d' assurances φορτίον σίτου ἀπὸ Βατοὺμ διὰ Κων)πολιν, ἀξίας φράγκων 60,000, ἐπὶ ἀσφαλίστρῳ πρὸς 1 $^1)_4$ τοῖς $^0)_0$, δικαίωμα *ἐγγραφῆς* 1 τοῖς $^0)_{00}$ καὶ μὲ *ἀπαλλαγὴν* (franchise) 7 τοῖς $^0)_0$. Ποῖον τὸ ποσὸν τῶν πληρωθέντων ἀσφαλίστρων:

Ἀσφάλιστρα ἐπὶ ἀξίας φρ. 60000 πρὸς 1 $^1/_4$ $^0/_0$ =	φρ.	750
Δικαίωμα ἐγγραφῆς $1^0/_{00}$	»	60
Πληρωτέα ἀσφάλιστρα	φρ.	810

Ὑποθέσωμεν δὲ ὅτι ἕνεκα τρικυμίας ἐν τῷ Εὐξείνῳ εἰσέρρευσεν εἰς τὸ πλοῖον ἀρκετὴ ποσότης θαλασσίου ὕδατος, καὶ κατὰ συνέπειαν ὁ σῖτος ἐβλάβη. Διὰ νὰ ἔχωμεν λοιπὸν δικαίωμα ἀποζημιώσεως ἀπὸ τὴν ἀσφαλιστικὴν ἑταιρίαν, πρέπει ἡ βλάβη τοῦ σίτου νὰ ὑπερβῇ τὴν franchise νὰ εἶναι δηλαδὴ ἄνω τῶν 7 τοῖς $^0/_0$ Ἐὰν δὲ ἡ βλάβη τοῦ σίτου φθάσῃ τὰ $^3)_4$ τοῦ ὅλου ποσοῦ, τότε δικαιούμεθα νὰ κάμωμεν *ἐγκατάλειψιν* (delaissement), νὰ ἀφήσωμεν δηλαδὴ εἰς τὴν ἑταιρίαν ὁλόκληρον τὸ φορτίον καὶ ν' ἀπαιτήσωμεν τὴν ὁλοσχερῆ πληρωμὴν τῶν 60,000 φράγκων.

92. Περὶ ἀβαριῶν (des avaries). *Ἀβαρία* λέγεται πᾶσα ζημία ἢ βλάβη ἐπισυμβαίνουσα εἰς τὸ πλοῖον ἢ εἰς τὰ ἐπ' αὐτοῦ ἐμπορεύματα, ὡς καὶ αἱ ἔκτακτοι δαπάναι, αἱ ὁποῖαι ἐγένοντο διά τε τὸ πλοῖον καὶ τὰ

ἐμπορεύματα ἀπὸ τῆς ἀναχωρήσεως τοῦ πλοίου ἀπὸ τοῦ λιμένος τοῦ ἀπόπλου μέχρι τῆς ἀφίξεως αὐτοῦ εἰς τὸν λιμένα τοῦ κατάπλου. Αἱ ἀβαρίαι εἰσὶ δύο εἰδῶν. 1) *Ἀβαρία μερικὴ ἢ ἁπλῆ* καὶ β΄) *Ἀβαρία γενικὴ ἢ κοινή*.

93. Ἀβαρία μερικὴ ἢ ἁπλῆ (avarie simple ou particuliére) λέγεται πᾶσα τυχηρὰ ἀπρόοπτος καὶ ἀκούσιος ζημία ἐπισυμβαίνουσα εἰς τὸ πλοῖον ἢ εἰς τὰ ἐπ᾽ αὐτοῦ ἐμπορεύματα, ὡς ἄνοιγμα ὀπῆς τινος, διὰ τῆς ὁποίας εἰσέρχεται ὕδωρ θαλάσσιον εἰς τὸ πλοῖον καὶ βλάβη τοῦ ἐμπορεύματος ἕνεκα τοῦ εἰσρεύσαντος ἐν τῷ πλοίῳ ὕδατος, ζημίαι ἐπελθοῦσαι εἰς τὰ ἐμπορεύματά ἐξ ἰδίου αὐτῶν ἐλαττώματος, ἢ ἀπώλεια καὶ βλάβη τῶν ἱστῶν καὶ ἱστίων ἕνεκα τρικυμίας κ. λ. π.

94. Ἀβαρία γενικὴ ἢ κοινὴ (avarie grosse ou commune) καλεῖται πᾶσα ἑκουσία ζημία, ἥτις γίνεται πρὸς ἀποφυγὴν μεγαλειτέρας, καθὼς καὶ αἱ γενόμεναι δαπάναι μετὰ προηγουμένην σύσκεψιν διὰ τὴν κοινὴν σωτηρίαν τοῦ τε πλοίου καὶ τῶν ἐμπορευμάτων. Τοιαύτη εἶναι π. χ. τὸ χύσιμον μέρος τοῦ φορτίου εἰς τὴν θάλασσαν πρὸς ἐλάφρυνσιν τοῦ πλοίου καὶ διάσωσιν τοῦ ὑπολοίπου μέρους τῶν ἐμπορευμάτων, τοῦ πλοίου, τοῦ πληρώματος καὶ τῶν ἐπιβατῶν, τὸ κόψιμον τῶν ἱστῶν, τὰ διάφορα ἔξοδα τῆς ἐκφορτώσεως τῶν ἐμπορευμάτων πρὸς ἐλάφρυνσιν τοῦ πλοίου, κλπ.

95. Κανονισμὸς ἀβαριῶν règlement d'avaries). Ἅμα ὡς γίνῃ γνωστὸν κατὰ τὴν ἐκφόρτωσιν τοῦ ἐμπορεύματος ὅτι συνέβη ἀβαρία, τότε προβαίνουσιν εἰς τὸν κανονισμὸν αὐτῆς διὰ τοῦ διορισμοῦ πραγματογνωμόνων (experts) ἀπὸ κοινοῦ ὑπό τε τοῦ ἀσφαλιζομένου καὶ τῆς ἀσφαλιστικῆς ἑταιρίας, ὅπως ὁρίσωσι τὴν προσγενομένην ζημίαν καὶ τὴν πληρωτέαν ἀποζημίωσιν. Οἱ πραγματογνώμονες οὗτοι, πρὶν ἢ ἀρχίσωσι τὴν ἐκτίμησιν, ὁρκίζονται ἐνώπιον τοῦ προέδρου τοῦ ἐμποροδικείου· κατόπιν προβαίνουσιν εἰς τὴν μετὰ προσοχῆς ἐξέτασιν τῶν ἐμπορευμάτων ἅτινα ὑπέστησαν ἀβαρίαν, ἐκτιμῶσι τὸ μέγεθος αὐτῆς καὶ ὑποβάλλουσι τὴν σχετικὴν ἔκθεσιν ἐν ᾗ ὁρίζουσι τὴν πληρωτέαν ἀποζημίωσιν.

96. Ἀσφάλεια ἐπὶ τῆς ζωῆς assurance sur la vie). Ἡ ἐπὶ τῆς ζωῆς ἀσφάλεια ἔχει διπλοῦν σκοπόν· 1) νὰ ἐξασφαλίσῃ τις ὑπὲρ τρίτου προσώπου χρηματικόν τι ποσὸν ὡρισμένον, ἐν ᾗ περιπτώσει ἤθελε τυχὸν ἀποθάνει καὶ 2) νὰ ἐξασφαλίσῃ τις εἰς ἑαυτὸν ποσὸν ὡρισμένον ἐν ᾗ περιπτώσει ἤθελε φθάσει εἰς τὴν ὡρισμένην ὑπὸ τοῦ συμβολαίου ἡλικίαν.

Ὑπάρχουσι τρία εἴδη ἀσφαλειῶν ἐπὶ τῆς ζωῆς· 1) *ἀσφάλεια ἐν περιπτώσει θανάτου* (l'assurance en cas de décès) 2) ἡ *ἀσφάλεια ἐν περιπτώσει ἐπιβιώσεως* καὶ 3) ἡ μικτὴ ἀσφάλεια (assurance mixte), ἥτις εἶναι συνδυασμός τις τῶν δύο προηγουμένων.

97. Ἀσφάλεια ἐν περιπτώσει θανάτου (en cas de décès) λέγεται ἡ συμφωνία ἐκείνη, καθ᾽ ἣν ὁ ἀσφαλιζόμενος ὑποχρεοῦται νὰ πληρώνῃ ἐτησίως χρηματικόν τι ποσόν, ὁ δὲ ἀσφαλιστής, δηλαδὴ ἡ Ἀσφαλιστικὴ ἑταιρία, ὑποχρεοῦται κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ θανάτου τοῦ ἀσφαλισθέντος νὰ μετρήσῃ εἰς τὸ ὑπ᾽ αὐτοῦ ἐν τῷ συμβολαίῳ ὑποδεικνυόμενον πρόσωπον κεφάλαιόν τι χρηματικὸν συμπεφωνημένον. Ἡ ἀσφάλεια αὕτη συμφέρει εἰς πᾶν πρόσωπον, τοῦ ὁποίου ὁ πρόωρος καὶ αἰφνίδιος θάνατος ἤθελεν ἐπιφέρει εἰς τοὺς συγγενεῖς αὐτοῦ τὴν δυστυχίαν καὶ τὴν χρηματικὴν ἀνέχειαν.

Παράδειγμα. Νέος τις, γραμματεὺς ἐμπορικοῦ τινος καταστήματος ἡλικίας 25 ἐτῶν, ἔχει μισθὸν ἐτήσιον 200 εἰκοσοφράγκων, ἄνευ οὐδεμιᾶς ἄλλης χρηματικῆς ἢ κτηματικῆς περιουσίας. Ἐὰν κατ᾽ ἔτος ἐξοικονομῶν ἐκ τοῦ μισθοῦ του 35 εἰκοσόφραγκα μετρᾷ ταῦτα ὡς ἀσφάλιστρα εἰς μίαν ἀσφαλιστικὴν ἑταιρίαν ἐπὶ τῆς ζωῆς, καὶ ἐὰν μετὰ ἓν ἔτος ἀπὸ τῆς ἐξασφαλίσεως συνέβαινε νὰ ἀποθάνῃ, τότε ἡ Ἀσφαλιστικὴ ἑταιρία ὑποχρεοῦται νὰ πληρώσῃ εἰς τὸ ὑπ᾽ αὐτοῦ ἐνδεδειγμένον ἐν τῷ συμβολαίῳ πρόσωπον π. χ. εἰς τὴν σύζυγόν του, ἢ εἰς τὸν υἱόν του, τὸ ποσὸν 2500 εἰκοσοφράγκων.

98. Ἀσφάλεια ἐν περιπτώσει ἐπιβιώσεως ὀνομάζεται ἡ συμφωνία ἐκείνη, κατὰ τὴν ὁποίαν ἄτομόν τι ἐπιθυμεῖ νὰ ἐξασφαλίσῃ διὰ τὸν ἑαυτόν του χρηματικόν τι ποσὸν ὡρισμένον, ἢ ἰσόβιόν τινα σύνταξιν ὅταν θὰ ἔφθανε εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ συμβολαίου ὡρισμένην ἡλικίαν. Τὸ εἶδος τοῦτο τῶν ἀσφαλειῶν ἀρμόζει διὰ τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους, οἵτινες δυνάμενοι νὰ κάμνωσι μερικὰς οἰκονομίας καθ᾽ ἕκαστον ἔτος καὶ νὰ πληρώνωσιν αὐτὰς ὡς ἀσφάλιστρα εἴς τινα ἀσφαλιστικὴν ἑταιρίαν ἐπιθυμοῦσι νὰ ἐξασφαλίσωσιν ὑπὲρ ἑαυτῶν πόρους χρηματικοὺς εἰς ἐποχήν, καθ᾽ ἣν δὲν θὰ ἠδύναντο πλέον νὰ ἐργάζωνται ἕνεκα τῆς ἡλικίας των.

Παράδειγμα. Ἐὰν νέος τις, ἡλικίας 25 ἐτῶν, πληρώνῃ ἐτησίως ὡς ἀσφάλιστρα εἴς τινα ἀσφαλιστικὴν ἑταιρίαν λίρας ὀθωμανικὰς 21 καὶ 40/00, τότε εἰς ἡλικίαν 50 ἐτῶν θὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ εἰσπράττῃ ἐτησίως ὡς *ἰσόβιον πρόσοδον* (rente viagère) ἀπὸ τὴν ἑταιρίαν λίρας ὀθωμ. 88.

99. Μικτὴ ἀσφάλεια (assurance mixte) καλεῖται ἡ ἀσφάλεια ἐκείνη, κατὰ τὴν ὁποίαν ὁ ἀσφαλιζόμενος ἐπιθυμεῖ νὰ ἐξασφαλίσῃ κεφάλαιόν τι χρηματικὸν ὡρισμένον πληρωτέον εἰς αὐτὸν τὸν ἴδιον μετά τινα ἀριθμὸν ἐτῶν, ἢ ἐν περιπτώσει θανάτου αὐτοῦ πρὸ τῆς ὑπὸ τοῦ συμβολαίου προσδιωρισμένης ἐποχῆς, εἰς ἄλλο πρόσωπον. Ἐκ τοῦ ὁρισμοῦ τούτου καταφαίνεται ὅτι ἡ μικτὴ ἀσφάλεια εἶνε συγχρόνως ἀσφάλεια *ἐν περιπτώσει θανάτου* καὶ ἀσφάλεια *ἐν περιπτώσει ἐπιβιώσεως*.

Παράδειγμα. Ἔμπορός τις, ἡλικίας 30 ἐτῶν, *ἐπιθυμεῖ* νὰ ἐξασφαλίσῃ καὶ προστατεύσῃ τὴν οἰκογένειάν του ἐν περιπτώσει αἰφνιδίου θανάτου του, συγχρόνως δὲ καὶ ν' ἀποκτήσῃ αὐτὸς ὁ ἴδιος ἀρκετὰ σημαντικὸν κεφάλαιον, ὅταν θὰ ἔφθανεν εἰς ἡλικίαν 55 ἐτῶν. Πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον προκαταβάλλει κατ' ἔτος ὡς ἀσφάλιστρα εἴς τινα ἀσφαλιστικὴν ἑταιρίαν ἐπὶ τῆς ζωῆς λίρ. ὀθ. 122 καὶ 15/00. Ἐὰν μὲν τυχὸν ἀποθάνῃ, πρὶν ἢ φθάσῃ εἰς ἡλικίαν 55 ἐτῶν, ὀφείλει ἡ ἑταιρία νὰ μετρήσῃ εἰς τὴν οἰκογένειάν του τὴν ἐπιοῦσαν τοῦ θανάτου του λίρ. ὀθ. 4400, ἐὰν δὲ ἐπιζήσῃ θὰ λάβῃ τὸ ποσὸν τοῦτο αὐτὸς ὁ ἴδιος.

Σημείωσις. Αἱ ἐπὶ τῆς ζωῆς ἀσφάλειαι παρουσιάζουσι πλείστους ὅσους συνδυασμούς, τοὺς ὁποίους δὲν δυνάμεθα νὰ ἀναφέρωμεν ὅλους ἐνταῦθα. Τὰ ἀνωτέρω ὅμως παραδείγματα ἀρκοῦσιν ὅπως ἐννοήσῃ τις τὸν μηχανισμὸν τῶν ἀσφαλιστικῶν ἐπὶ τῆς ζωῆς πράξεων, αἵτινες ὡς βάσιν ἔχουσι τοὺς ἑξῆς δύο νόμους· *τὸν νόμον τῆς θνητότητος καὶ τὴν δύναμιν τῶν συσωρευμένων κεφαλαίων καὶ συνθέτων τόκων.*

Η΄. ΠΕΡΙ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ

100. Τελωνεῖα (Douanes) ὀνομάζουσι τὰ δημόσια ἐκεῖνα κτίρια, εἰς τὰ ὁποῖα κυβερνητικοὶ ὑπάλληλοι εἰσπράττουσι **δικαιώματα** =φόρους, τοὺς ὁποίους ἡ κυβέρνησις ἐπιβάλλει εἰς τὰ εἰσαγόμενα καὶ ἐξαγόμενα ἐμπορεύματα· τὰ δικαιώματα ταῦτα ἀποκαλοῦσι *δασμὸν τελωνειακὸν* ἢ *τέλος*, τὴν δὲ διατίμησιν τῶν ἐπιβαλλομένων τελῶν *δασολόγιον*.

101. Τελωνειακοὶ δασμοὶ (droits de douane). Οἱ δασμοὶ οὗτοι εἰσπράττονται κατὰ δύο τρόπους· 1) *δασμοὶ κατ' ἀξίαν* (ad valorem), ὑπολογιζόμενοι καὶ λαμβανόμενοι ἐπὶ τῇ βάσει τόσον τοῖς % κατὰ τὴν ἀξίαν τῶν ἐμπορευμάτων, καὶ 2) *δασμοὶ εἰδικοὶ* (droits spécifiques) ὑπολογιλόμενοι κατὰ τό εἶδος καὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀντικειμένων. Τοιουτοτρόπως εἰς τὰ ζῶα ἐπιβάλλεται δασμὸς *κατὰ κεφαλὴν* (par tête) κατὰ τὸ εἶδος τῶν ζώων εἰς τὸ ὁποῖον ἀνήκουσιν, οἱονδήποτε καὶ ἂν ἦναι τὸ βάρος καὶ ἡ ἀξία των.

Οἱ τελωνειακοὶ δασμοὶ ἐν τοῖς τελωνείοις τοῦ ὀθωμανικοῦ κράτους ἐπὶ τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένων ἐμπορευμάτων καὶ παντὸς εἴδους διαφόρων ἀντικειμένων εἰσπράττονται εἰς μεδζητιέδες πρὸς γρ. 19. Ἐπικρατεῖ δὲ τὸ σύστημα τῆς ἐκτιμήσεως τῶν ἐμπορευμάτων *κατ' ἀξίαν* =(ad valorem). Οἱ ἐν τοῖς τελωνείοις ἁρμόδιοι εἰδικοὶ ὑπάλληλοι, ἐκτιμηταὶ (estimateurs) καλούμενοι, ὁρίζουσι τὰς τιμὰς τῶν ἐμπορευμάτων ἐκτιμῶντες αὐτὰ εἰς λίρας ὀθωμανικὰς πρὸς γρ. 100 καὶ προσθέτον ἐπὶ τοῦ ὁλικοῦ ποσοῦ 3 τοῖς % περιπλέον, διότι ἡ τιμὴ τῆς ὀθωμ. λίρας εἰς Μεδζηδιὲ εἶναι ὁριστικῶς παραδεδεγμένη πρὸς γρ. 108· ὥστε 5 μεδζητιέδες πρὸς γρ. 19=Γρ. 95 καὶ προσθέσει καὶ τῶν 8 γροσίων τὴν διαφορὰν=Γρόσια 103.

Ὁ τελωνειακὸς δασμὸς ὑπολογίζεται γενικῶς ἐπὶ ὅλων τῶν ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ εἰσαγομένων ἐμπορευμάτων πρὸς 11 τοῖς % καὶ ἀφαιρουμένων 10 τοῖς % ἐπὶ τοῦ ὁλικοῦ τελωνειακοῦ δασμοῦ πρὸς ὄφελος τοῦ ἐμπόρου. Ἐπιτρέπεται ὅμως εἰς τοὺς ἐμπόρους, ὅταν βλέπωσιν ὅτι ἡ ἐν τῷ τελωνείῳ ὑπὸ τῶν εἰδικῶν ὑπαλλήλων γενομένη ἐκτίμησις τῶν ἐμπορευμάτων αὐτῶν εἶναι ἀνωτέρα τῆς πραγματικῆς των ἀξίας, καὶ κατὰ συνέπειαν ἐπιζήμιος αὐτοῖς, νὰ πληρώνωσι τὸν τελωνειακὸν δασμὸν εἰς εἶδος, δηλαδὴ εἰς ἐμπόρευμα καὶ ὄχι εἰς χρήματα μετρητά. Ἐν τοιαύτῃ ὅμως περιπτώσει δὲν χίνεται αὐτοῖς ἡ 10 τοῖς % ἔκπτωσις ἐπὶ τοῦ ὅλου τελωνειακοῦ δασμοῦ. Τὰ ἐμπορεύματα ταῦτα κατόπιν ἡ διεύθυνσις τῶν τελωνείων πωλεῖ εἰς διαφόρους ἐμπόρους.

Παράδειγμα. Ἔμπορός τις εἰσήγαγεν ὑφάσματα μεταξωτὰ 950 πήχεων, ἐκτιμηθέντα ἐν τῷ τελωνείῳ πρὸς γρ, 17 ὁ πῆχυς· πόσον τελώνιον θὰ πληρώσῃ;

Λύσις. Πήχ. 950×γρ. 17.=	Γρ.	16,150.—
πλέον 3 %=	»	484.50
ἀξία ὁλικὴ	Γρ.	16,634.50
τελωνεῖον 11 % ἐπὶ γρ.16.634.50 =	Γρ.	1829.75
πλὴν 10 τοῖς % =	»	183
πληρωτέος τελωνειακὸς δασμὸς	Γρ.	1646.75

Γρ. 1,646.75 : 19= Μετζηδιέδες 86 καὶ γρ. 12 1/2

102. Ἐμπορικαὶ συνθῆκαι (traités de commerce) καλοῦνται αἱ μεταξὺ δύο κρατῶν *συμβάσεις* (conventions), διὰ τῶν ὁποίων κονονίζονται αἱ ἐμπορικαὶ καὶ ναυτιλιακαὶ σχέσεις, ὡς καὶ ἡ διατίμησις καὶ πληρωμὴ τῶν ἐπιβαλλομένων τελωνειακῶν δασμῶν ἐπὶ τῶν εἰσαγομένων καὶ ἐξαγομένων ἐμπορευμάτων.

Ο ΛΟΓΙΣΤΗΣ

ΜΕΡΟΣ Β΄

ΠΕΡΙ ΚΑΤΑΣΤΙΧΟΓΡΑΦΙΑΣ

Α΄. ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ, ΚΑΤΑΣΤΙΧΟΓΡΑΦΙΑ, ΜΕΘΟΔΟΙ, ΤΕΧΝΙΚΟΙ ΑΥΤΗΣ ΟΡΟΙ

1. Λογιστικὴ (comptabilité). Ἡ λογιστική, κλάδος τῶν μαθηματικῶν, εἶναι ἡ *ἐπιστήμη* ἥτις ὡς ἀντικείμενον ἔχει τὴν διοργάνωσιν τῶν βιβλίων καὶ τὴν λογικὴν κατάστρωσιν καὶ συναρμογὴν τῶν λ)σμῶν ἀναφορικῶς τῶν προϊόντων τῆς ἐργασίας καὶ τῶν μεταμορφώσεων τοῦ Κεφαλαίου, τοὐτέστι τῶν λογαριασμῶν τῆς παραγωγῆς, τῆς διανομῆς, τῆς καταναλώσεως καὶ τῆς διαχειρίσεως τοῦ ἰδιωτικοῦ καὶ δημοσίου πλούτου.

2. Καταστιχογραφία (tenue de livres). Ἡ Καταστιχογραφία εἶναι ἡ *τέχνη* τοῦ ἐγγράφειν ἐν τοῖς βιβλίοις τακτικῶς καὶ εὐμεθόδως ὅλσς τὰς πράξεις καὶ τοὺς λογαριασμοὺς ἀναφορικῶς τῶν προϊόντων τῆς ἐργασίας καὶ τῶν διαφόρων μετασχηματισμῶν τοῦ Κεφαλαίου συμφώνως πρὸς τὰς ἀρχὰς καὶ τοὺς κανόνας θεωρητικούς τε καὶ πρακτικούς, *τῆς λογιστικῆς*, ἢ *ἐπιστήμης τῶν λογαριασμῶν*.

Διὰ τῆς ἐμπορικῆς Καταστιχογραφίας ὁ ἔμπορος δύναται νὰ γνωρίζῃ ἐντὸς ὀλίγου χρονικοῦ διαστήματος τὴν θέσιν του πρὸς τοὺς *χρεώστας* καὶ τοὺς *πιστωτάς του*, ὡς καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐμπορικῶν του ἐπιχειρήσεων, δηλ. τὰ κέρδη ἢ τὰς ζημίας του.

3. Χρεώστης, Πιστωτὴς (débiteur, créditeur). Ἔν τινι ἐμπορικῇ πράξει τὸ πρόσωπον, τὸ ὁποῖον λαμβάνει καὶ κατὰ συνέπειαν χρεωστεῖ, λέγεται *χρεώστης*· ἐκεῖνο δὲ τὸ ὁποῖον δίδει καὶ εἰς τὸ ὁποῖον ὀφείλεταί τι λέγεται *πιστωτής*. Π. χ: Ὁ Νικολαΐδης δανείζει καὶ δίδει εἰς τὸν Ἀλευρόπουλον ἡμίσειαν λίραν ὀθωμανικήν· ὁ μὲν Ἀλευρόπουλος ὅστις λαμβάνει τὴν ἡμίσειαν λίραν λέγεται *χρεώστης*, ὁ δὲ Νικολαΐδης ὅστις δίδει αὐτὴν λέγεται *πιστωτής*.

4. Μέθοδοι. (Méthodes). Διὰ τὴν ἐγγραφὴν τῶν ἐμπορικῶν πράξεων ἐν τοῖς καταστίχοις πολλὰς μεθόδους ἐφήρμοσαν οἱ καταστιχογράφοι· ἀλλ' ὅλαι αὗται αἱ μέθοδοι συγκεφαλαιοῦνται εἰς δύο θεμελιώδεις τὴν *ἁπλογραφικὴν* (méthode en partie simple) καὶ τὴν *διπλογραφικὴν μέθοδον* (méthode en partie double).

5. Ἁπλογραφικὴ μέθοδος (Méthode en partie simple). Ἡ ἀρχαιοτάτη τῶν μεθόδων πρὸς ἐγγραφὴν τῶν ἐμπορικῶν πράξεων καὶ λ/σμῶν ἐν τοῖς καταστίχοις εἶναι ἡ ἁπλογραφία, κατὰ τὴν ὁποίαν ἐγγράφουσι δι' ἁπλοῦ τινος τρόπου *μόνον* ἢ τὸ ὄνομα τοῦ *χρεώστου* ἢ τὸ ὄνομα τοῦ *πιστωτοῦ*· τοὐναντίον ἐν τῇ διπλογραφικῇ μεθόδῳ ἀναφέρουσι συγχρόνως καὶ τὸ ὄνομα τοῦ χρεώστου καὶ τὸ ὄνομα τοῦ πιστωτοῦ.

Παράδειγμα. Πωλοῦμεν εἰς τὸν Ἀποστολίδην διάφορα ἐμπορεύματα ἀξίας λιρῶν ὀθωμανικῶν 10. Ἐὰν κρατῶμεν τὰ βιβλία μας ἁπλογραφικῶς, θὰ περιορισθῶμεν μόνον νὰ ἐγγράψωμεν ἐν αὐτοῖς ὅτι ὁ Ἀποστολίδης ὡς λαμβάνων εἶναι χρεώστης καὶ μᾶς ὀφείλει 10 λίρας. Ἐὰν ὅμως ἐν τῷ γραφείῳ μας τηρῶμεν τὰ βιβλία κατὰ τὴν διπλογραφικὴν μέθοδον, κατὰ πρῶτον θὰ ἐγγράψωμεν ὅτι ὁ Ἀποστολίδης ὡς λαμβάνων μᾶς χρεωστεῖ 10 λίρας, ἀφ' ἑτέρου ὅμως θὰ παρατηρήσωμεν ὅτι, ἐπειδὴ ἐκ τοῦ καταστήματός μας=ἐκ τῆς ἀποθήκης μας, ἐξῆλθον ἐμπορεύματα ἀξίας 10 λιρῶν, διὰ τοῦτο ὀφείλομεν νὰ ἐλαττώσωμεν κατὰ 10 λίρας τὴν ἀξίαν τῶν ἐν αὐτῇ εὑρισκομένων ἐμπορευμάτων· ὥστε θὰ ἀναφέρωμεν καὶ τὸ ὄνομα τοῦ Ἀποστολίδου=τοῦ *χρεώστου*, καὶ τὸ ὄνομα τοῦ λ/σμοῦ τῶν ἐμπορευμάτων=τοῦ πιστωτοῦ.

Ἡ ὅσον ἁπλῆ τοσοῦτον καὶ ἀτελὴς αὕτη μέθοδος τῆς ἁπλογραφίας δὲν εἶναι πλέον ἐν χρήσει εἰς τὰ ἐμπορικὰ γραφεῖα, διότι δι' αὐτῆς μόνον τὴν ἀπέναντι τῶν πελατῶν του θέσιν δύναται νὰ γνωρίζῃ ὁ ἔμπορος, καὶ διότι τακτικὴ ἐξέλεγξις (contrôle) τῶν πράξεων καὶ τῶν ἐν αὐτῇ ἐσφαλμένως ἐγγραφέντων *κονδυλίων* ἀποκαθίσταται δυσχερὴς καὶ πολλάκις ἀποβαίνει ἀδύνατος. Ἐὰν ἡ ἁπλογραφία δὲν εἶχε τὰς μεγάλας ταύτας ἐλλείψεις οὐδεμία ἀμφιβολία ὅτι ὅλοι ἤθελον παραδεχθῇ αὐτὴν διὰ τὴν ἁπλότητά της· ἀλλ' ἡ ἔλλειψις *ἐλέγχου* καὶ ὁ φόβος τῶν σφαλμάτων καὶ τῶν παραλείψεων εἶναι τόσον μέγας καὶ τόσον σοβαρὸς διὰ τὸν ἔμπορον, ὥστε τὴν μέθοδον ταύτην οὐδόλως πλέον μεταχειρίζονται τὰ καλῶς διωργανισμένα ἐμπορικὰ γραφεῖα. Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω ἡ Ἁπλογραφία δὲν ἱκανοποιεῖ καὶ τὸν ἐμπορικὸν νόμον, διότι κατ' αὐτὴν δὲν ἐγγράφωνται, ὡς σαφῶς ὁρίζει ὁ νόμος, ὅλαι αἱ

πράξεις εἴς τι βιβλίον καλούμενον Ἡμερολόγιον, ἀλλ' εἶναι διεσπαρμέναι εἰς διάφορα βιβλία.

Ἐπειδὴ δὲ ἀφ' ἑτέρου ἡ γνῶσις τῆς διπλογραφίας συνεπάγεται τὴν γνῶσιν τῆς ἁπλογραφίας τοὐτέστι ἐπειδὴ ὁ γνωρίζων καλῶς τὴν διπλογραφίαν δύναται εὐχερέστατα νὰ ἐργασθῇ καὶ εἰς κατάστημά τι τὸ ὁποῖον τηρεῖ τὰ βιβλία του κατὰ τὴν ἁπλογραφικὴν μέθοδον, διὰ τοῦτο μόνον περὶ τῆς διπλογρραφικῆς μεθόδου θέλομεν εἰς τὸ μέλλον πραγματευθῇ.

6. Ἡ διπλογραφικὴ μέθοδος (méthode en partie double) ἐκλήθη οὕτω, διότι ἐν πάσῃ ἐμπορικῇ πράξει ἀναφέρεται συγχρόνως καὶ τὸ ὄνομα τοῦ *χρεώστου* καὶ τὸ ὄνομα τοῦ *πιστωτοῦ*, καὶ δι' ἑκάστην πρᾶξιν γίνεται διπλῆ ἐγγραφὴ τοῦ ποσοῦ αὐτῆς, ἅπαξ διὰ τὸν χρεώστην καὶ ἅπαξ διὰ τὸν πιστωτήν, τοῦτο ἀκριβῶς εἶναι ἡ βάσις τῆς διπλογραφικῆς μεθόδου εἰς τὴν ὁποίαν δὲν δύναται νὰ ὑπάρξῃ χρέωσις ἄνευ πιστώσεως καὶ ταὐτάπαλιν. Διὰ τῆς μεθόδου ταύτης δύναται πᾶς ἔμπορος ἐν βραχυτάτῳ χρονικῷ διαστήματι νὰ γνωρίσῃ τὴν θέσιν του ἐπακριβῶς πρὸς ἐκείνους, μετὰ τῶν ὁποίων συναλλάσσεται, καθὼς ἐπίσης καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐμπορικῶν του ἐπιχειρήσεων. Ἡ μέθοδος αὕτη παρέχει καὶ τὸ πλεονέκτημα τοῦτο, ὅτι τὰ τυχὸν παρεισφρήσαντα λάθη καὶ αἱ τυχὸν γενόμεναι καταχρήσεις εὐκόλως καὶ εὐχερῶς δι' αὐτῆς ἀνακαλύπτονται.

7. Σκοπὸς τῆς διπλογραφίας. Ἡ Διπλογραφία σκοπὸν ἔχει· 1ον) νὰ παράσχῃ εἰς τὸν ἔμπορον ἓν μέσον εὔκολον ὅπως ἀνατρέξῃ εἰς πράξεις προγενεστέρας, εἴτε ὅπως συγκρίνῃ αὐτὰς πρὸς τὰς παρούσας, εἴτε διὰ νὰ ἐπανορθώσῃ σφάλματα, τὰ ὁποῖα τυχὸν παρεισέφρησαν· 2ον) νὰ τῷ γνωστοποιήσῃ τὴν θέσιν του ἀπέναντι τῶν χρεωστῶν καὶ τῶν πιστωτῶν του καὶ 3ον) νὰ τῷ ἐπιδείξῃ τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐμπορικῶν του ἐπιχειρήσεων, δηλαδὴ τὰ κέρδη ἢ τὰς ζημίας του.

8. Ἑρμηνεία ὅρων τινῶν ἐν τῇ διπλογραφίᾳ (explication de quelques termes techniques en usage dans la méthodeen partie double). Πᾶσα δόσις ἢ λῆψις, *(δοσοληψία)* ἐνεργεῖται ὑπὸ δύο προσώπων καὶ διὰ δύο πραγμάτων· καὶ τὰ μὲν πρόσωπα λέγονται *συμβαλλόμενα* (parties contractantes), τὰ δὲ πράγματα λέγονται *ἀντίδοτα*· ἐκ τῶν συμβαλλομένων προσώπων ὁ μὲν λαμβάνων λέγεται, ὡς καὶ ἀνωτέρω εἴπομεν, *χρεώστης* (débiteur) ὁ δὲ δίδων λέγεται *πιστωτὴς* (créditeur). Ἐὰν π. χ. ὑποθέσωμεν ὅτι ὁ Δημητριάδης ἐπώλησεν εἰς τὸν Χαραλαμπίδην, τὴν 1ην Μαΐου, 110 κιβώτια πετρελαίου, ἀξίας 20

λιρῶν ὀθωμανικῶν, πληρωτέων μετὰ 21 ἡμέρας, ὁ μὲν Χαραλαμπίδης ὡς λαμβάνων λέγεται χρεώστης ὁ δὲ Δημητριάδης ὡς δίδων ὀνομάζεται πιστωτής. Ἂν δὲ ὁ λαβὼν τὰ πετρέλαια Χαραλαμπίδης μετρήσῃ εἰς τὸν Δημητριάδην κατὰ τὴν ὡρισμένην προθεσμίαν τὴν ἀξίαν των, τότε ὁ μὲν Δημητριάδης ὡς λαμβάνων εἶναι ὁ χρεώστης διὰ τὸ ληφθὲν ὑπ' αὐτοῦ ποσόν, ὁ δὲ Χαραλαμπίδης ὡς δίδων εἶναι ὁ πιστωτὴς διὰ τὸ μετρηθὲν ποσόν.

Ὅταν ὅμως ἡ ἀνταλλαγὴ ἐνεργῆται ἀμέσως, τότε ἡ Διπλογραφία δὲν ἀναφέρει τὴν χρέωσιν ἢ πίστωσιν τῶν συμβαλλομένων προσώπων, ἀλλὰ τῶν ἀνταλλασσομένων πραγμάτων, δηλαδὴ προσωποποιεῖ τὰ ἀνταλλασσόμενα πράγματα ἐκλαμβάνουσα ταῦτα ὡς πρόσωπα, καὶ τότε τὰ λαμβανόμενα χρήματα τοῦ Χαραλαμπίδου ὡς πρόσωπον εἶναι ὁ *χρεώστης (τὸ ταμεῖον)*, τὰ δὲ πωλούμενα πετρέλαια τοῦ Δημητριάδου εἶναι ὁ *πιστωτὴς (ὁ λ/σμὸς ἐμπορευμάτων)*. Τὰ ἀνταλλασσόμενα πράγματα οἱασδήποτε φύσεως καὶ ἂν ἦναι λέγονται *ἀξίαι* (valeurs), ἡ δὲ ἔκθεσις πάσης δοσοληψίας ἢ ἄλλης ἀνταλλαχθείσης ἀξίας λέγεται Λογαριασμὸς (compte), Ἕκαστος λ/σμός, ἔν τινι βιβλίῳ καλουμένῳ *Καθολικῷ* ἢ *Μεριδολογίῳ*, διαιρεῖται εἰς δύο μέρη, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ μὲν πρὸς τ' ἀριστερὰ λέγεται *χρεωλογικὸν* καὶ παριστάνεται διὰ τῶν λέξεων *Δοῦναι* ἢ *Χρέωσις* (doit ou débit), τὸ δὲ πρὸς τὰ δεξιὰ *πιστολογικὸν* καὶ παριστάνεται διὰ τῶν λέξεων *Λαβεῖν* ἢ *Πίστωσις* (avoir ou crédit).

Εἰς τὴν χρέωσιν λ/σμοῦ τινος ἐγγράφονται τὰ ποσὰ τῶν διαφόρων ἀξιῶν τὰς ὁποίας τὸ πρόσωπον ἢ ὁ λογαριασμὸς οὗτος ἔλαβεν, εἰς δὲ τὴν *πίστωσιν* ἐγγράφονται τὰ ποσὰ τῶν ἀξιῶν, τὰς ὁποίας τὸ πρόσωπον ἢ ὁ λογαριασμὸς οὗτος ἔδωκε· ὥστε χρεώνειν τὸν Χαραλαμπίδην σημαίνει νὰ ἐγγράψωμεν εἰς τὸ *κατάστιχόν μας*, εἰς τὴν *μερίδα* τοῦ Χαραλαμπίδου, εἰς τὸ *Δοῦναι του*, ὅσα ἔλαβε παρ' ἡμῶν, καὶ ἑπομένως *χρεωστεῖ πιστώνειν* δὲ τὸν Χαραλαμπίδην σημαίνει νὰ ἐγγράψωμεν εἰς τὰ βιβλία μας, εἰς τὴν μερίδα τοῦ Χαραλαμπίδου, εἰς τὸ *Λαβεῖν του*, ὅσα οὗτος μᾶς ἔδωκε κατὰ συνέπειαν ἔχει νὰ λαμβάνῃ.

Ἡ σχέσις τοῦ χρεώστου πρὸς τὸν πιστωτὴν ἐκφράζεται διὰ τῆς προθέσεως *Εἰς*, (γαλλιστὶ à), καὶ ἐξυπονοεῖται πάντοτε μετὰ τὸ ὄνομα τοῦ χρεώστου τὸ ἀπαρέμφατον *Δοῦναι*· λέγοντες π. χ. *Δημήτριος* εἰς *ταμεῖον*=(Δημήτρος Δοῦναι εἰς ταμεῖον) ἐννοοῦμεν ὅτι ὁ Δημήτριος ὀφείλει νὰ δώσῃ εἰς τὸ ταμεῖον ὅσα παρ' αὐτοῦ ἔλαβεν. Ἡ δὲ σχέσις τοῦ πιστωτοῦ πρὸς τὸν χρεώστην ἐκφράζεται διὰ τῆς προθέσεως *ἀπό*,

(γαλλιστὶ par) καὶ ἐξυπονοεῖται πάντοτε μετὰ τὸ ὄνομα τοῦ πιστωτοῦ τὸ ἀπαρέμφατον *Λαβεῖν*. Διὰ τῆς ἀντιστρόφου ἐκφράσεως *Ταμεῖον ἀπὸ Δημήτριον*=(Ταμεῖον Λαβεῖν ἀπὸ Δημήτριον), δηλοῦμεν ὅτι τὸ ταμεῖον ἀπαιτεῖ νὰ λάβῃ παρὰ τοῦ Δημητρίου ὅσα ἔδωκεν εἰς αὐτόν. *Μερὶς* λέγεται τὸ μέρος τοῦ βιβλίου, ἡ σελὶς δηλαδὴ αὐτοῦ ὅπου ἐγγράφεται ἡ χρέωσις ἀπέναντι τῆς πιστώσεως ἑνὸς καὶ τοῦ αὐτοῦ λ/σμοῦ.

9. Ἐξίσωσις ἢ ἰσολόγισις λογ/σμοῦ τινος (balance d'un compte). Διὰ νὰ κλείσωμεν ἤτοι νὰ ἰσολογίσωμεν πᾶσαν Μερίδα ἢ λ/σμόν, πρέπει νὰ προσθέσωμεν εἰς τὴν μικροτέραν τῶν δύο στηλῶν ποσόν τι, διὰ τοῦ ὁποίου ἥ τε χρέωσις καὶ ἡ πίστωσις καθίστανται ἴσαι· ὁ ἀριθμὸς οὗτος καλεῖται *ὑπόλοιπον* (solde), καὶ ἂν μὲν τίθηται εἰς τὴν στήλην τοῦ Δοῦναι, λέγεται *ὑπόλοιπον πιστολογικὸν* (solde créditeur),ὡς προερχόμενον ἀπὸ τὸ πλεόνασμα τῆς πιστώσεωςτοῦ λ/σμοῦ καὶδιότι ἔχει νὰ τὸλαμβάνῃ τὸ περὶ οὗ πρόκειταιπρόσωπονἢ λ/σμός· ἂν δὲ τίθηται εἰς τὴν στήλην τοῦ Λαβεῖν, ὀνομάζεται *ὑπόλοιπον χρεωλογικὸν* (sode débiteur), ὡς προερχόμενον ἀπὸ τὸ πλεόνασμα τῆς χρεώσεως καὶ διότι τὸ χρεωστεῖ=ἔχει νὰ τὸ δίδῃ. Ἡ πρᾶξις τῆς ἐξισώσεως λ/σμοῦ τινος λέγεται *ἰσολόγισις* ἢ *ἰσολογίζειν*=κλείειν λ/σμόν τινα (balance ou balancer un compte=solder, fermer un compte).

10. Περὶ ἄρθρων ἢ πιστοχρεώσεων (articles ou écritures). Πᾶσα ἐμπορικὴ πρᾶξις ἐπιφέρουσα ἀλλοίωσίν τινα εἰς τὰς ἀξίας τοῦ ἐμπόρου ἢ ἐν γένει εἰς τὴν περιουσίαν του γίνεται θέμα ἰδιαιτέρας *σημειώσεως* ἢ ἐκθέσεως ἐν τοῖς βιβλίοις, ἡ ὁποία ὀνομάζεται *ἄρθρον*, ἡ δὲ ἀναγραφὴ ἄρθρου τινος εἰς τὰ ἐμπορικὰ κατάστιχα λέγεται *ἐγγραφὴ* ἢ *ἐλλόγισις*.

Ἕκαστον ἄρθρον ἐγγεγραμμένον ἔν τινι βιβλίῳ καλουμένῳ Ἡμερολογίῳ σύγκειται ἐκ δύο διακεκριμένων μερῶν, ἐκ τοῦ *τίτλου* (titre), γραφομένου μὲ ἐξέχοντα γράμματα καὶ δηλοῦντος πρῶτον τὸν *χρεώστην* καὶ ἔπειτα τὸν *πιστωτήν*, μεσολαβούσης τῆς προθέσεως «εἰς» καὶ ἐκ τῆς *αἰτιολογικῆς ἐκθέσεως* ἢ *διασαφίσεως* (libellé), ἀναφερούσης συντόμως τὸ ποσόν, τὸ εἶδος τοῦ ἐμπορεύματος, τὴν τιμήν, τὸν τρόπον τῆς πληρωμῆς κτλ.

Ἐν ἑκάστῳ ἄρθρῳ ἡ ἡμερομηνία τίθεται μεταξὺ δύο ἰσομήκων ὁριζοντίων γραμμῶν.

	15 Μαρτίου		
Γ. ΜΑΝΝΟΥ	εἰς ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ	Γρ. 1800.—	
τὴν ἀξίαν 150 κοιλῶν σίτου ἁπαλοῦ Θεσσαλονίκης πωληθέντων αὐτῷ ἐπὶ πιστώσει πρὸς γρ. 12			1800
	16		
BANQUE D'ATHÈNES	á CAISSE	» 16745.50	
notre versement de ce jour en espèces.			16745.50

Β΄. ΠΕΡΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ

11. Ἐμπορικὰ βιβλία (livres de commerce) ὀνομάζονται τὰ κατάστιχα ἐκεῖνα, ἐπὶ τῶν ὁποίων ὁ ἔμπορος ἐγγράφει ὅλας τὰς ἐμπορικάς του πράξεις κατά τινα τάξιν ὡρισμένην, καὶ κατὰ τοιοῦτόν τινα τρόπον ὥστε νὰ δύναται ὁπόταν θέλει νὰ γνωρίζῃ ἐπακριβῶς τὴν θέσιν του. Ὁ ἀριθμὸς τῶν καταστίχων τούτων δὲν εἶναι ὡρισμένος, ἀλλ' ἐξαρτᾶται ἐκ τῆς φύσεως τοῦ ἐμπορίου ἢ τῆς βιομηχανίας, ἣν ἐπιχειρεῖ τις καὶ ἐκ τῶν διαφόρων ἀναγκῶν τοῦ λογιστοῦ (du comptable). Διαιροῦνται δὲ εἰς δύο *τάξεις*, εἰς βιβλία *κύρια* ἢ *ἀπαραίτητα* (principaux ou indispensables) καὶ εἰς βιβλία *βοηθητικὰ* (livres auxiliaires).

Τὰ ἀπαραίτητα ἢ κύρια βιβλία εἶναι 5 τὸν ἀριθμὸν 1ον) τὸ *Πρόχειρον*, ἢ *Πρωτοσημείωσις* (Brouillard, Prima nota ou Mémorial), 2ον) τὸ *Ἡμερολόγιον* (Journal), 3ον) τὸ *Καθολικόν, Μέγα βιβλίον* ἢ *Μεριδολόγιον* (grand livre), 4ον) τὸ *ἀντίγραφον τῶν ἐπιστολῶν* (la copie de lettres) καὶ 5ον) *τὸ Βιβλίον τῶν Ἀπογραφῶν* (le livre des inventaires).

Τὰ βοηθητικὰ βιβλία παντὸς γραφείου πρέπει νὰ ἦναι τόσα, ὅσα ἀπαιτεῖ ἡ ἔκτασις καὶ τὸ εἶδος τῆς ἐργασίας αὐτοῦ· τὰ ἀναγκαιότερα ἐξ αὐτῶν εἶναι τὸ ἰδιαίτερον βιβλίον τοῦ *ταμείου* (le livre de caisse), τὸ βιβλίον τῆς *Ἀποθήκης* (le livre de magasin), τὸ βιβλίον τῶν *τιμολογίων* (le livre de factures), τὸ βιβλίον τῶν χρεωστῶν καὶ πιστωτῶν (le livre de Débiteurs et Créditeurs) τὸ βιβλίον τῶν *τρεχουμένων τοκοφόρων λ/σμῶν* (le livre de comptes courants et d'intérêts), τὸ βιβλίον τῶν *εἰσπρακτέων γραμματίων* (le livre d'effets à recevoir), τὸ βιβλίον τῶν *πληρωτέων γραμματίων* (le livre d'effets à payer) καὶ τὸ βιβλίον τῶν *μικρῶν ἐξόδων* (le livre de Menus frais).

Τὰ ὑπὸ τοῦ ἐμπορικοῦ δὲ νόμου ὁριζόμενα ἐμπορικὰ βιβλία εἶναι

1) τὸ ἡμερολόγιον, 2) τὸ ἀντίγραφον τῶν ἐπιστολῶν καὶ 3) τὸ βιβλίον τῶν ἀπογραφῶν.

12. Περὶ προχείρου (brouillard). Τὸ πρόχειρον εἶναι κατάστιχον, τὸ ὁποῖον χρησιμεύει ὅπως ἐγγράφωνται ἐν αὐτῷ πᾶσαι αἱ ἐμπορικαὶ πράξεις, καταστήματός τινος, ἀγοραί, πωλήσεις, εἰσπράξεις, πληρωμαί, ἀποδοχαὶ καὶ διαπραγματεύσεις Συναλλαγματικῶν, καὶ ἐν γένει πᾶσα πρᾶξις σχετικὴ μὲ τὸ ἐμπόριον. Πᾶς λογιστὴς ἐμπορικοῦ καταστήματος ὀφείλει νὰ ἔχῃ ὑπ' ὄψιν του, ὅτι βάσις ὅλης τῆς λογιστικῆς εἶναι τὸ Πρόχειρον, καὶ νὰ καταβάλλῃ ὅλην τὴν προσοχήν του εἰς τὴν μετὰ προσοχῆς ἐγγραφὴν ἐν αὐτῷ τῶν ἐμπορικῶν πράξεων, διότι τὰ λάθη τοῦ βιβλίου τούτου δύνανται νὰ μεταδοθῶσι καὶ εἰς τὰ ἄλλα βιβλία καὶ νὰ προκύψωσιν ὡς ἐκ τούτου ἄτοπα ἀποτελέσματα.

Ὅπως ἐγγράψωμεν τὰς πράξεις ἐν τῷ Προχείρῳ προβαίνομεν ὡς ἑξῆς : Μεταξὺ δύο γραμμῶν ἰσομήκων θέτομεν τὴν ἡμερομηνίαν, ἔπειτα ἀναφέρομεν μετὰ λεπτομερείας καὶ σαφηνείας ἐὰν ἡ πρᾶξις εἶναι ἀγορὰ ἢ πώλησις, ἐὰν ἐγένετο τοῖς *μετρητοῖς* ἢ ἐπὶ *πιστώσει*, τὸ ὄνομα τοῦ ἀγοραστοῦ ἢ τοῦ πωλητοῦ, τὸ εἶδος τοῦ ἐμπορεύματος, τὸ ποσόν, τὴν τιμὴν τῆς μονάδος, καὶ τέλος ἐξάγομεν τὰ ποσὰ εἰς τὴν ἐπὶ τούτῳ στήλην. Ἅμα δὲ ὡς μεταφέρομεν ἄρθρον τι ἐκ τοῦ Προχείρου εἰς τὸ Ἡμερολόγιον, χαράσσομεν ἐπ' αὐτοῦ ἢ πλαγίως, διὰ χρωματιστοῦ μολυβδοκονδύλου σημεῖον τι διὰ νὰ ἐνθυμώμεθα ὅτι μετεφέρομεν αὐτὸ εἰς τὸ Ἡμερολόγιον. Δυνάμεθα ἐπίσης νὰ γράφωμεν ἀπέναντι τοῦ ἄρθρου τοῦ Προχείρου ἐντὸς ἰδιαιτέρας πρὸς τὰ ἀριστερὰ στενῆς στήλης τὴν σελίδα τοῦ Ἡμερολογίου, ὅπου τὸ ἄρθρον μετεφέρθη.

Τὸ πρόχειρον εἶναι προπαρασκευαστικὸν τοῦ Ἡμερολογίου καὶ ἐπενοήθη διὰ τὴν διευκόλυνσιν τῆς συντάξεως τούτου.

Ὑπόδειγμα Προχείρου.

	6 10/βρίου	
Ἠγοράσαμεν ἀπὸ Γεώργιον Νικολαΐδην, ἐπὶ πιστώσει, 75 Σάκ. ἀλεύρων Ὀδησσοῦ πρὸς γρ. 86.50 ἕκαστον σάκκον, ἀξίαν πληρωτέαν μετὰ 31 ἡμέραν.		Γρ. 6487.50
	7	
Vendu à Etienne Stamcopoulos, au comptant, 300 caisses de Pétrôle à Pres 19,75 la caisse		Pres 5925.—

13. Περὶ Ἡμερολογίου (journal). *Ἡμερολόγιον* ὀνομάζεται τὸ κατάστιχον ἐκεῖνο, εἰς τὸ ὁποῖον ὁ ἔμπορος ἐγγράφει ἡμέραν παρ᾽ ἡμέραν ὅλας τὰς ἐμπορικάς του πράξεις κατὰ χρονολογικὴν τάξιν, μεταφέρων αὐτὰς ἐκ τοῦ Προχείρου κατὰ κανόνας καθιερωθέντας ὑπὸ τῆς χρήσεως. Τὸ Ἡμερολόγιον εἶναι τὸ σπουδαιότερον ὅλων τῶν βιβλίων καὶ ἡ βάσις τῆς καταστιχογραφίας, διότι τὸ τακτικῶς καὶ μετὰ τῆς ἀπαιτουμένης προσοχῆς καὶ ἀκριβείας συντεταγμένον Ἡμερολόγιον ἀποτελεῖ πλήρη ἐπὶ δικαστηρίου ἀπόδειξιν. Τὸ Ἡμερολόγιον κατὰ τὸν ἐμπορικὸν νόμον δὲν πρέπει νὰ ἔχῃ ἄγραφα διαστήματα, χάσματα ἢ παραπομπὰς εἰς τὸ περιθώριον, ἐπίσης δέον νὰ ἀποφεύγωνται μετὰ προσοχῆς τὰ σβέσματα ἢ ξέσματα.

14. Περὶ μεταφορᾶς ἄρθρων ἐκ τοῦ Προχείρου εἰς τὸ Ἡμερολόγιον. Ἅπασα ἡ δυσκολία εἰς τὴν μεταφορὰν ἄρθρων ἐκ τοῦ Προχείρου εἰς τὸ Ἡμερολόγιον ἔγκειται εἰς τὴν διάκρισιν τοῦ λαμβάνοντος λ/σμοῦ ἤτοι τοῦ χρεώστου καὶ τοῦ δίδοντος ἤτοι τοῦ πιστωτοῦ.

Ἐν ἑκάστῳ ἄρθρῳ τοῦ Ἡμερολογίου ὑπάρχει μία χρέωσις καὶ μία πίστωσις ἑνὸς καὶ τοῦ αὐτοῦ ποσοῦ τοῦτο δὲ καλεῖται «χρεοπίστωσις» ἢ «πιστοχρέωσις».

Ὅπως ἐγγράψωμεν ἄρθρον τι εἰς τὸ Ἡμερολόγιον προβαίνομεν ὡς ἑξῆς: Μεταξὺ δύο ἰσομήκων γραμμῶν θέτομεν τὴν ἡμερομηνίαν λαμβάνοντες αὐτὴν ἐκ τοῦ Προχείρου· μετὰ ταῦτα ποιοῦμεν τὴν *πιστοχρέωσιν* γράφοντες τὸ μὲν ὄνομα τοῦ λαμβάνοντος ἤτοι τοῦ χρεώστου πρὸς τὰ ἀριστερά, τοῦ δὲ δίδοντος ἤτοι τοῦ πιστωτοῦ πρὸς τὰ δεξιὰ μὲ ἐξέχοντα γράμματα καὶ μεταξὺ τῶν δύο τούτων τὴν πρόθεσιν *εἰς*· κατόπιν προσθέτομεν κάτωθεν τούτων σύντομον μέν, ἀλλὰ σαφῆ καὶ περιληπτικὴν ἔκθεσιν τῆς πράξεως (libéllé). Ἐκ τῶν ὑπαρχουσῶν δύο στηλῶν πρὸς τὰ δεξιά, τῶν ὡρισμένων διὰ τὰ χρηματικὰ ποσά, εἰς μὲν τὴν πρώτην γράφομεν τὰ ποσὰ τὰ ἀποβλέποντα τοὺς χρεώστας, εἰς δὲ τὴν δευτέραν τὰ ἀποβλέποντα τοὺς πιστωτάς. Εἰς τὸ τέλος ἑκάστης σελίδος τοῦ Ἡμερολογίου καὶ ἐπὶ τῆς τελευταίας γραμμῆς ποιοῦμεν τὸ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τῶν δύο στηλῶν, ἀπέναντι τοῦ ὁποίου εἰς τὴν τελευταίαν γραμμὴν σημειοῦμεν τὰς λέξεις: εἰς *μεταφορὰν* (à reporter)· εἰς τὴν ἀρχὴν δὲ ἑκάστης αὐτοῦ σελίδος μεταφέροντες τὸ ἄθροισμα γράφομεν πρὸ αὐτοῦ τὰς λέξεις ἐκ *μεταφορᾶς*=Report.

Ἐπειδὴ δὲ ἕκαστον ποσὸν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ ἐγγράφεται ἅπαξ

εἰς τὴν στήλην τῆς χρεώσεως καὶ ἅπαξ εἰς τὴν στήλην τῆς πιστώσεως ἕπεται ὅτι ἡ ἄθροισις ἀμφοτέρων τῶν στηλῶν θὰ εἶναι ἴση.

Ὑπόδειγμα Ἡμερολογίου
καὶ ἐγγραφὴ ἐν αὐτῷ τῶν 2 ἀνωτέρων πράξεων ἐκ τοῦ Προχείρου.

	6 10/βρίου			
8	ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ εἰς ΧΡ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΝ	Γρ.	6487.50	
15	τὴν ἀξίαν 75 Σάκ. ἀλεύρων Ὀδησσοῦ πρὸς γρ. 86.50 πληρωτέαν μετὰ 31 ἡμέραν.			6487.50
	7			
3	CAISSE à MARCH. GÉNÉRALES	Pres	5925.—	
8	produit de vente au comptant, à Stamcopoulo, de 300 caisses de Pétroles à Pres 19.75 la Caisse			5925.—

Σημείωσις. Οἱ εἰς τὴν πρώτην πρὸς τὰ ἀριστερὰ στήλην τοῦ ὑποδείγματος τοῦ Ἡμερολογίου σημειούμενοι ἀριθμοὶ 8, 15, 3, 8, σημαίνουσι τὰς ἐν τῷ Καθολικῷ σελίδας τῶν *λ/σμῶν Ἐμπορευμάτων*, Νικολαΐδου Caisse καὶ March. Générales, τοὺς ὁποίους ἀριθμοὺς γράφομεν, καθ᾽ ἣν στιγμὴν μεταφέρομεν τὰς πράξεις ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου εἰς τὸ Καθολικόν.

Εἰς τὸ Ἡμερολόγιον αἱ σελίδες ἑκάστου φύλλου ἀριθμοῦνται κατ᾽ αὔξοντα ἀριθμόν.

15. Περὶ Καθολικοῦ (grand livre). Τὸ Καθολικὸν ἢ Μέγα βιβλίον εἶναι τρόπον τινὰ τὸ εὑρετήριον τοῦ Ἡμερολογίου, καὶ ἐν αὐτῷ μεταφέρονται αἱ πράξεις τοῦ Ἡμερολογίου κατὰ τάξιν Μερίδων. Ἐν τῷ Καθολικῷ ἕκαστος λ/σμὸς (μερὶς) κατέχει ἰδιαίτερον φύλλον, εἰς τὸ ὁποῖον ἐγγράφομεν ὅλας τὰς σχετικὰς μὲ τὸν λ/σμὸν τοῦτον πράξεις· καὶ εἰς μὲν τὸ πρὸς τ᾽ ἀριστερὰ μέρος, τὸ λεγόμενον *χρεωλογικὸν* καὶ παριστανόμενον διὰ τῆς λέξεως *Δοῦναι* ἢ *Χρέωσις* (doit ou débit), ἐγγράφομεν τὰ ποσὰ τὰ ὁποῖα τὸ πραγματικὸν ἢ ἰδανικὸν ἄτομον, τὴν ἐπιγραφὴν τοῦ ὁποίου φέρει ὁ λ/σμός, λαμβάνει ἀπὸ ἡμᾶς· εἰς δὲ τὸ πρὸς τὰ δεξιὰ μέρος τὸ καλούμενον *πιστολογικὸν* καὶ παριστανόμενον διὰ τῆς λέξεως *Λαβεῖν* ἢ *Πίστωσις* (avoir ou crédit) ἐγγράφομεν τὰ ποσὰ τὰ ὁποῖα μᾶς δίδει.

16. Μεταφορὰ πράξεων ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου εἰς τὸ Καθολικὸν (passation des écritures du journal au grand livre). Διὰ νὰ ἐγγράψωμεν (περάσωμεν) πρᾶξίν τινα ἐκ τοῦ Ἡμερολο-

γίου εἰς τὸ Καθολικὸν, προβαίνομεν ὡς ἑξῆς: Ἀνοίγομεν κατὰ πρῶτον τὸ Καθολικὸν καὶ εὑρίσκομεν ἐν αὐτῷ τὴν σελίδα τοῦ χρεώστου λ/σμοῦ· ἀφ' οὗ δὲ θέσωμεν εἰς τὰς πρώτας δύο στήλας τοῦ Δοῦναι τὴν ἡμερομηνίαν, ἣν λαμβάνομεν ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου, γράφομεν εἰς τὴν τρίτην στήλην *εἰς δεῖνα* (δηλαδὴ τὸ ὄνομα τοῦ πιστωτοῦ λ/σμοῦ) μὲ γράμματα προεξέχοντα, κατόπιν εἰς τὴν αὐτὴν γραμμὴν καὶ εἰς τὴν τετάρτην στήλην διὰ δύο ἢ τριῶν λέξεων ἀναφέρομεν τὴν *αἰτιολογίαν τῆς πράξεως* (le libéllé)· μετὰ ταῦτα εἰς τὴν πέμπτην στήλην σημειοῦμεν τὰς σχετικὰς σελίδας καὶ τέλος εἰς τὰς δύο τελευταίας, τὴν ἕκτην καὶ ἑβδόμην, ἐγγράφομεν τὰ ποσά. Μετὰ ταῦτα εὑρίσκομεν ἐν τῷ Καθολικῷ τὴν σελίδα τοῦ *πιστωτοῦ* λ/σμοῦ καὶ ἐκτελοῦμεν εἰς τὸ *Λαβεῖν* τὴν αὐτὴν ἐργασίαν μετὰ μόνης τῆς διαφορᾶς ὅτι ἐν τῇ τρίτῃ στήλῃ σημειοῦμεν *ἀπὸ Δεῖνα* (δηλαδὴ τὸ ὄνομα τοῦ χρεώστου λ/σμοῦ). Ὅσον ἀφορᾷ τὴν στήλην τῶν *σχετικῶν σελίδων* (folios relatifs) ἐν τῷ Καθολικῷ, ὁ μὲν πρῶτος τιθέμενος ἐν αὐτῇ ἀριθμὸς σημαίνει τὴν σελίδα τοῦ Ἡμερολογίου ὅπου ὑπάρχει τὸ ἄρθρον, ὁ δὲ δεύτερος ἀριθμὸς παριστᾷ τὴν σελίδα τοῦ χρεώστου ἢ πιστωτοῦ λ/σμοῦ ἐν τῷ Καθολικῷ.

Ἡ μεταφορὰ τῶν πράξεων ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου εἰς τὸ Καθολικὸν ἢ Μέγα βιβλίον πρέπει νὰ γίνεται σχεδὸν καθ' ἑκάστην, διότι δυνατὸν εἰς πᾶσαν στιγμὴν νὰ λαμβάνωμεν ἀνάγκην νὰ γνωρίσωμεν τὴν θέσιν ἀνταποκριτοῦ τινος ἡμῶν (πελάτου μας), καὶ ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ὅλαι αἱ πράξεις τοῦ Ἡμερολογίου δὲν ἤθελον εἶναι περασμέναι εἰς τὸ Καθολικόν, δὲν θὰ ἠδυνάμεθα νὰ ἐξακριβώσωμεν τὴν πραγματικὴν θέσιν τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας καὶ θὰ προέκυπτον οὕτω δι' ἡμᾶς δυσάρεστα καὶ ἐπιζήμια ἀποτελέσματα.

Εἰς τὸ Καθολικὸν ὁ ἀριθμὸς τῆς σελίδος τῆς χρεώσεως εἶναι ὁ αὐτὸς μὲ τὸν ἀριθμὸν τῆς σελίδος τῆς πιστώσεως, ἀμφοτέρων τῶν σελίδων ἀναγομένων εἰς ἕνα καὶ τὸν αὐτὸν λ/σμόν. Πᾶσα μερὶς ἢ λ/σμὸς ἐν τῷ Καθολικῷ ἐξισοῦται ἢ κλείεται ὅταν εἰς τὴν μικροτέραν στήλην προσθέσωμεν τὸ περίσσευμα τῆς μεγαλειτέρας, τοῦτο δὲ καλεῖται *ἐξίσωσις* ἢ *ὑπόλοιπον*. Καὶ χρεωλογικὴ μὲν λέγεται ἡ ἐξίσωσις ὅταν αὕτη προέρχεται ἀπὸ πλεόνασμα τῆς χρεώσεως ἢ τοῦ Δοῦναι, πιστολογικὴ δὲ ὅταν αὕτη προέρχεται ἀπὸ πλεόνασμα τῆς πιστώσεως ἢ τοῦ Λαβεῖν.

17. Περὶ τοῦ βιβλίου τῶν ἀπογραφῶν (du livre des inventaires). Τὸ βιβλίον τῶν *Ἀπογραφῶν* εἶναι αὐτὸ τοῦτο τὸ βιβλίον τῶν ἐτησίων Γενικῶν Ἰσολογισμῶν, ἐν τῷ ὁποίῳ πᾶς ἔμπορος κατὰ τὸν Ἐμπορικὸν νόμον ὑποχρεοῦται νὰ ἐγγράφῃ καθ' ἕκαστον ἔτος τὸ ἀπόσπασμα τῆς ἐμπορικῆς του ἐν γένει καταστάσεως, τοὐτέστι τὸ *Ἐνεργητικὸν* καὶ *Παθητικόν του* (actif et passif).

Ὀνομάζουσιν Ἐνεργητικὸν ἐμπόρου τινὸς πᾶν ὅ,τι ὁ ἔμπορος οὗτος κέκτηται εἰς *μετρητά*, εἰς *ἐμπορεύματα*, εἰς *ἔπιπλα*, εἰς *ἀκίνητα κτήματα* καὶ εἰς *πιστώσεις* διαφόρους. *Παθητικὸν* δὲ πᾶν ὅ,τι χρεωστεῖ, ὡς καὶ τὰ συναλλάγματα ἅτινα ἔχει νὰ πληρώσῃ. Ἡ ὑπεροχὴ καὶ τὸ πλεόνασμα τοῦ Ἐνεργητικοῦ ἀπὸ τὸ Παθητικὸν καλεῖται *Κεφάλαιον* καὶ δεικνύει τὴν περιουσίαν τοῦ ἐμπόρου.

18. Ἐποχὴ τῆς ἀπογραφῆς (époque de l'inventaire). Ὁ νόμος ἐπιβάλλει εἰς πάντα ἔμπορον νὰ κάμνῃ ἅπαξ τοῦ ἔτους *Γενικήν τινα Ἀπογραφὴν* παντὸς ὅ,τι κέκτηται καὶ χρεωστεῖ, χωρὶς ὅμως νὰ ὁρίζῃ τὴν ἐποχήν. Συνήθως οἱ ἔμποροι κάμνουσι τὸν *Γενικὸν Ἰσολογισμόν των* κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἢ ἐν ἐποχῇ καθ' ἣν ἔχουσι τὰς ὀλιγωτέρας ἐργασίας (saison morte). Εἶναι προσέτι ἐπάναγκες νὰ γίνηται ἡ Ἀπογραφὴ καὶ εἰς τὰς ἑξῆς δύο περιστάσεις: 1ον) ἐν περιπτώσει *πτωχεύσεως* (faillite) τοῦ ἐμπόρου, ὅπως καταστήσῃ γνωστὴν εἰς τοὺς πιστωτάς του τὴν ἐν γένει θέσιν του καὶ δείξῃ αὐτοῖς τὴν δυσκολίαν, ἐν ᾗ εὑρίσκεται ὅπως πληρώσῃ τὰς πρὸς αὐτοὺς ὑποχρεώσεις του· καὶ 2ον) κατὰ τὴν διάλυσιν ἑταιρίας τινὸς πρὸς διανομὴν τῶν κερδῶν μεταξὺ τῶν διαφόρων συνεταίρων.

19. Τὸ ἀντίγραφον τῶν ἐπιστολῶν (la copie de lettres). Τὸ ἀντίγραφον τῶν ἐπιστολῶν εἶναι βιβλίον, ἐν τῷ ὁποίῳ ὁ ἔμπορος ἀντιγράφει ὅλας τὰς ἐπιστολάς του, τὰς ὁποίας ἀποστέλλει πρὸς τοὺς διαφόρους ἀνταποκριτάς του· τὸ βιβλίον τοῦτο ἀπὸ τῆς ἐπινοήσεως τοῦ πρὸς ἀντιγραφὴν χρησιμωτάτου μηχανικοῦ πιεστηρίου (presse à copier) ἡπλοποιήθη τὰ μέγιστα, συγκείμενον ὡς εἶναι γνωστὸν εἰς ὅλους, ἐκ φύλλων χάρτου λεπτοῦ ἐπίτηδες παρεσκευασμένου πρὸς ἀναπαραγωγὴν γραφῆς· τὰ δὲ ἀποκτώμενα δι' αὐτοῦ ἀντίγραφα εἶναι πανομοιότυπα τῶν ἀποστελλομένων ἐπιστολῶν, αἵτινες πρέπει νὰ γράφωνται δι' ἰδιαιτέρας μελάνης *ἀντιγραφικῆς* (encre à copier). Τὸ βιβλίον τοῦτο δέον κατὰ τὸν ἐμπορικὸν νόμον νὰ τηρῆται κατὰ χρονολογικὴν σειρὰν καὶ μετὰ τῆς δεούσης ἀκριβείας, ἄνευ διαγραφῶν, ἀγράφων διαστημάτων καὶ προσθηκῶν ἢ σβεσμάτων. Τὸ ἀντίγραφον τῶν ἐπιστολῶν συνοδεύεται ὑπὸ εὑρετηρίου ἐν τῷ ὁποίῳ κατὰ τάξιν ἀλφαβητικὴν ἀντιγράφονται τὰ ὀνόματα τῶν πρὸς οὓς αἱ ἐπιστολαὶ διευθύνονται μετὰ τῆς πόλεως τῆς κατοικίας των, ὡς καὶ αἱ σελίδες εἰς ἃς διαδοχικῶς

εὑρίσκονται αἱ πρὸς τὸ αὐτὸ πρόσωπον γραφεῖσαι ἐπιστολαί, πρὸς εὔκολον ἀναζήτησιν αὐτῶν.

Ἐν τῷ ἀντιγράφῳ τῶν ἐπιστολῶν καταφαίνεται ὁ χαρακτὴρ καὶ ἡ συνείδησις τοῦ ἐμπόρου· διότι πράγματι ἐν ταῖς ἐμπορικαῖς του ἐπιστολαῖς ἀποκαλύπτεται πᾶς ἔμπορος ὁποῖός τις εἶναι ἔν τε τῷ τρόπῳ τοῦ κατ' ἰδίαν ἐμπορεύεσθαι καὶ ἐν ταῖς σχέσεσιν αὐτοῦ μετὰ τῶν ἄλλων. Διὸ καὶ δικαίως τὸ βιβλίον τοῦτο θεωρεῖται τὸ κάτοπτρον τοῦ βαθμοῦ τῆς ἠθικότητος καὶ εἰλικρινείας τοῦ ἐμπόρου, αἵτινες διέπουσι τὰς πράξεις αὐτοῦ. Ὁ τρόπος τῆς τηρήσεως τοῦ βιβλίου τούτου καὶ τῆς ἀντιγραφῆς ἐπιστολῶν ἐν αὐτῷ εἶναι λίαν εὔκολος καὶ γνωστὸς εἰς ὅλους.

Τὸ ἀντίγραφον τῶν ἐπιστολῶν ἐπιβάλλεται ὑπὸ τοῦ νόμου κατὰ δὲ τὴν χρεωκοπίαν ἡ ἔλλειψίς του ἐξεγείρει ὑπονοίας κατὰ τοῦ ἐμπόρου. Ὁ Ἐμπορικὸς νόμος ἐπιβάλλει ἐπίσης εἰς πάντα ἔμπορον νὰ κρατῇ ἰδιαιτέρως καὶ κατὰ τάξιν χρονολογικὴν ἐν φακέλλῳ τὰς ὑπὸ τῶν ἐμπόρων καὶ ἀνταποκριτῶν αὐτοῦ ἀποστελλομένας αὐτῷ ἐπιστολάς.

20. Βιβλίον ταμείου, Λογιστικὴ ταμίου (livre de caisse. Comptabilité du Caissier) Ὀνομάζουσι *ταμίαν* (Caissier) τὸ πρόσωπον ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἔν τινι ἐμπορικῷ, τραπεζιτικῷ, ἢ ἄλλης φύσεως καταστήματι, εἶναι ἐπιφορτισμένον νὰ ἐκτελῇ καὶ ἐγγράφῃ τὰς διαφόρους εἰσπράξεις καὶ πληρωμάς· τὸ δὲ βιβλίον τὸ ὁποῖον μεταχειρίζεται πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ὀνομάζεται *ἰδιαίτερον βιβλίον ταμείου*. Ἕκαστον φύλλον τοῦ βιβλίου τούτου ἀποτελεῖται ἐκ δύο σελίδων, κειμένων ἡ μία ἀπέναντι τῆς ἄλλης καὶ φερουσῶν τὸν αὐτὸν ἀριθμόν. Ἐπὶ τῆς ἀριστερᾶς σελίδος σημειοῦσι τὴν λέξιν Δοῦναι *ἢ Εἰσπράξεις* (Recettes ou Encaissements), ἐπὶ δὲ τῆς δεξιᾶς τὴν λέξιν Λαβεῖν ἢ *Πληρωμαὶ* (Dépenses ou payements)· καὶ εἰς μὲν τὸ ἀριστερὸν μέρος τοῦ βιβλίου τούτου σημειοῦσι τὰς εἰσπράξεις, εἰς δὲ τὸ δεξιὸν τὰς γενομένας πληρωμάς, καὶ ἡ διαφορὰ τοῦ ἀθροίσματος τῶν ποσῶν τῆς δεξιᾶς σελίδος, τοῦ *Λαβεῖν* δηλαδή, ἀπὸ τοῦ ἀθροίσματος τῶν ποσῶν τῆς ἀριστερᾶς σελίδος, τοὐτέστι τοῦ Δοῦναι, παριστᾷ τὰ ἐν τῷ χρηματοκιβωτίῳ (coffre-fort) ὑπολειπόμενα χρήματα εἰς *μετρητά*, ἅτινα ὀνομάζονται *ὑπόλοιπον μετρητῶν ταμείου* (solde en Caisse). Ἐὰν δὲ τὸ ἄθροισμα τοῦ *Δοῦναι* εἶναι ἴσον τοῦ ἀσθροίσματος τοῦ *Λαβεῖν* σημαίνει ὅτι ἐν τῷ χρηματοκιβωτίῳ δὲν ὑπάρχουσι μετρητά.

21. Ἐξέλεγξις ταμείου. (Verification de caisse). Ὁ ταμίας οἱουδήτινος καταστήματος διὰ νὰ ἦναι βέβαιος καὶ ἥσυχος ὅτι αἱ ἐν τῷ Ταμείῳ του γενόμεναι ἐγγραφαὶ ἐνεγράφησαν ὀρθῶς καὶ ἀκριβῶς, καὶ ὅτι οὐδὲν λάθος παρεισέφρησεν εἰς τὴν ἐγγραφὴν καὶ *διαχείρισιν* τῶν μετρητῶν, ὀφείλει ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν, καὶ μάλιστα καθ' ἑκάστην ἡμέραν ἐὰν αἱ ἐργασίαι τοῦ καταστήματος εἶναι πολυπληθεῖς, νὰ *ἐξελέγχῃ*=νὰ *κάμῃ* τὸ *ταμεῖόν του* (verifier, faire la caisse), τοὐτέστι νὰ ἐξακριβώνῃ ἐὰν πράγματι τὰ ἐν τῷ ταμείῳ του μετρητὰ ἰσοῦνται *ἀκριβῶς* πρὸς τὴν διαφορὰν τοῦ ἀθροίσματος τῶν πληρωμῶν ἀπὸ τοῦ ἀθροίσματος τῶν εἰσπράξεων. Πρὸς τοῦτο ἀθροίζει τὰς εἰσπράξεις καὶ τὰς πληρωμάς, ἀφαιρεῖ τὸ ἄθροισμα τῶν πληρωμῶν ἀπὸ τοῦ ἀθροίσματος τῶν εἰσπράξεων, μετρᾷ τὰ ἐν τῷ *ταμείῳ* του εὑρισκόμενα μετρητά, καὶ ἂν ἡ διαφορὰ αὕτη ἰσοῦται *ἀκριβῶς* πρὸς τὰ ἐν τῷ χρηματοκιβωτίῳ του ὑπολειπόμενα μετρητά, τοῦτο σημαίνει ὅτι οὐδὲν λάθος ἐν ταῖς ἐγγραφαῖς ἐγένετο. Μετὰ ταῦτα ὅπως *κλείσῃ* τὸ βιβλίον τοῦ *Ταμείου του* προσθέτει τὴν διαφορὰν ταύτην τὴν παριστάνουσαν τὰ ἐν τῷ ταμείῳ ὑπολειφθέντα μετρητὰ εἰς τὸ Λαβεῖν τοῦ βιβλίου μετὰ τῆς φράσεως, *ὑπόλοιπον μετρητῶν ἐν ταμείῳ* εἰς *νέον* (solde en Caisse à nouveau), ἀθροίζει τὰ ποσὰ τῶν εἰσπράξεων καὶ τῶν πληρωμῶν, τὰ ὁποῖα οὕτω ἐξισοῦνται, φέρει κάτωθεν αὐτῶν δύο γραμμὰς *κλείσεως*, ὡς τοῦτο φαίνεται ἐν τῷ ἰδιαιτέρῳ βιβλίῳ τοῦ Ταμείου, καὶ οὕτω *κλείει* τὸ Ταμεῖόν του. Τὸ ὑπόλοιπον τοῦτο, τὴν ἐπιοῦσαν ἡμέραν ἢ τὴν πρώτην τοῦ μηνός, ἐὰν κρατῇ τὸ Ταμεῖόν του κατὰ μῆνα, ἐγγράφει εἰς νέον φύλλον τοῦ Ταμείου, εἰς τὰς *εἰσπράξεις*, μετὰ τῆς φράσεως: *Ὑπόλοιπον προηγουμένου* (solde ancien, ou solde précédent) καὶ ἐξακολουθεῖ κατόπιν τὰς ἐγγραφὰς τῆς ἄλλης ἡμέρας ἢ τοῦ νέου μηνός, ὡς καὶ προηγουμένως. Ἐν τοῖς ἐμπορικοῖς γραφείοις τὸ βιβλίον τοῦ Ταμείου συνήθως τὸ κρατεῖ αὐτὸς ὁ ἴδιος καταστηματάρχης, ἐν δὲ ταῖς τραπέζαις καὶ διαφόροις ἑταιρίαις τηρεῖται ὑπὸ ἰδιαιτέρου προσώπου, ὀνομαζομένου ταμίου, ἀπολαύοντος πλήρους καὶ ἀκεραίας τῆς ἐμπιστοσύνης τῶν προϊσταμένων αὐτοῦ ἀρχῶν καὶ παρέχοντος ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον καὶ χρηματικὴν ἐγγύησιν.

Ἑκάστη σελὶς τοῦ βιβλίου τούτου διαιρεῖται εἰς ὃ στήλας· καὶ ἐν μὲν τῇ α΄) ἐγγράφεται ἡ ἡμερομονία καὶ ἄνωθεν ταύτης τὸ ἔτος· ἐν τῇ β΄) μὲ χαρακτῆρας ὀλίγον προεξέχοντας ὁ παραχωρῶν λ/σμὸς ἐν τῇ χρεώσει καὶ ὁ λαμβάνων λ/σμὸς ἐν τῇ πιστώσει· ἐν τῇ γ΄) ἡ ἐπεξήγησις σαφὴς καὶ περιεκτική· ἐν δὲ τῇ δ΄) καὶ ε΄) τὰ χρηματικὰ ποσὰ μετὰ τῶν ἑκατοστῶν. (Ὅρα βιβλίον Ταμείου).

22. Δικαιολογητικαὶ λογιστικαὶ ἀποδείξεις Ταμείου. (Pièces justificatives de caisse). Ἐπὶ τῶν ἐμπορικῶν γραφείων ἐκτὸς τῶν ἐπιστολῶν καὶ τῶν ἀντιγράφων αὐτῶν, ἐκτὸς τῶν ἐμπορικῶν βιβλίων καὶ τῶν ἐν αὐτοῖς ἐγγραφῶν, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ταμείῳ ὑπολειπομένων μετρητῶν, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ χαρτοφυλακίῳ ὑπολειπομένων ἐμπορικῶν χρεογράφων, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἀποθήκῃ ὑπολειπομένων ἐμπορευμάτων, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ καταστήματι ὑπολειπομένων ἐπίπλων καὶ σκευῶν, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἀμαξοστασίῳ ὑπολειπομένων ἁμαξῶν καὶ ἵππων, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἀποθήκῃ ὑπολειπομένων ἐμπορευμάτων, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ καταστήματι ὑπολειπομένων ἐπίπλων καὶ σκευῶν, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἀμαξοστασίῳ ὑπολειπομένων ἁμαξῶν καὶ ἵππων, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἀποθήκῃ ὑπολειπομένων ἐμπορευμάτων, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ καταστήματι ὑπολειπομένων ἐπίπλων καὶ σκευῶν, ἐκτὸς τῶν ἐν τῷ ἀμαξοστασίῳ ὑπολειπομένων ἁμαξῶν καὶ ἵππων,

μείου (documents et piéces comptables ou justificatives). Τὸ ἔργον παντὸς ταμίου (caissier) εἶναι λίαν περιωρισμένον καὶ ἡ ἐργασία αὐτοῦ εὐχερεστάτη, ἀπαιτοῦσα μόνον μικράν τινα ἐξάσκησιν εἰς τὸ καλῶς διακρίνειν τὰ διάφορα νομίσματα καὶ εἰς τὴν μετὰ τῆς δεούσης προσοχῆς καὶ ἀκριβείας καταμέτρησιν καὶ ἐγγραφὴν αὐτῶν ἀμέσως ἐν τῷ οἰκείῳ τοῦ Ταμείου τόπῳ. Ὁ ταμίας ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον εἰσπράττει καὶ πληρώνει δυνάμει ἀποδείξεων καὶ ἐγγράφων φερόντων τὴν ὑπογραφὴν τοῦ καταστηματάρχου ἢ τοῦ διευθυντοῦ τῆς ἑταιρίας ἢ τῆς τραπέζης, παρὰ τῇ ὁποίᾳ ἐκτελεῖ καθήκοντα ταμίου. Τὰ ἔγγραφα ταῦτα ἀποτελοῦσι τὰς λεγομένας *δικαιολογητικὰς λογιστικὰς ἀποδείξεις*, τὰς ὁποίας ὁ ταμίας μετὰ προσοχῆς καὶ κατ' αὔξοντα ἀριθμὸν φυλάττει ἐν ἰδιαιτέρῳ φακέλλῳ. Αἱ ἀποδείξεις αὗται διασώζουσι καὶ ἐξασφαλίζουσι τὴν εὐθύνην τοῦ ταμίου.

23. Νομισματικὴ διαφορὰ (Différence ou change de monnaies ou agio). Εἰς πόλεις ὅπου κυκλοφοροῦσι ξένα χρυσᾶ νομίσματα, ὡς τοῦτο συμβαίνει ἐν τῇ ἡμετέρᾳ, τῶν ὁποίων ἡ τιμὴ κανονίζεται πάντοτε ἐν σχέσει πρὸς τὴν τιμὴν τῆς ὀθωμ. λίρας, πολλάκις συμβαίνει κατὰ τὸ κλείσιμον τοῦ βιβλίου τοῦ Ταμείου, τὸ ποσὸν τῶν ἐν τῷ Ταμείῳ μετρητῶν νὰ ἦναι κατά τι μεγαλείτερον τῆς διαφορᾶς τῶν πληρωμῶν ἀπὸ τὰς εἰσπράξεις. Ἡ μικρὰ αὕτη ὑπεροχὴ (excédant de caisse) προέρχεται ἀπὸ ὄφελος ἀλλαγῆς νομισμάτων. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ὁ ταμίας ὀφείλει, ὅπως κλείσῃ καὶ ἰσολογίσῃ τὸ Ταμεῖον του, νὰ σημειώσῃ τὴν διαφορὰν ταύτην εἰς τὰς *εἰσπράξεις* μὲ τὴν ἐπεξήγησιν : *Ἀπὸ κέρδη καὶ ζημίας*, ὄφελος νομισματικῆς διαφορᾶς. Ἄλλοτε πάλιν συμβαίνει τὸ ἐναντίον, καὶ ἡ διαφορὰ (déficit de caisse) εἶναι ζημία, τὴν ὁποίαν ὁ ταμίας πρὸς ἐξίσωσιν σημειοῖ εἰς τὰς πληρωμὰς μὲ τὴν ἐπεξήγησιν : Εἰς *Κέρδη καὶ Ζημίας*, ζημία ἐξ ἀλλαγῆς νομισμάτων.

24. Βιβλίον Ἀποθήκης (livre de Magasin). Τὸ βιβλίον τοῦτο εἶναι προωρισμένον ν' ἀναφέρῃ τὴν εἰσαγωγὴν καὶ ἐξαγωγὴν τῶν ἐμπορευμάτων, ἑπομένως χρησιμεύει πρὸς ἐξέλεγξιν ἐκείνων, ἅτινα μένουσιν ἀπώλητα ἐν τῇ ἀποθήκῃ. Ἡ χρῆσις τοῦ βιβλίου τῆς Ἀποθήκης δὲν ὑπόκειται εἰς ὡρισμένον τύπον, ἕκαστος δὲ ἔμπορος ἀναλόγως τῶν ἐμπορευμάτων ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐργάζεται καταρτίζει αὐτὸ κατ' ἴδιον τρόπον. Ἕκαστον φύλλον τοῦ βιβλίου τῆς Ἀποθήκης ἀποτελεῖται ἐκ δύο σελίδων, αἵτινες φέρουσι τὸν αὐτὸν ἀριθμόν· εἰς τὸ ἄκρον τῆς ἀριστερᾶς σελίδος γράφουσι τὴν λέξιν *Εἰσαγωγὴ* (Entrée), εἰς δὲ τὴν ἀπέναντι σελίδα εἰς τὸ ἄκρον τὴν λέξιν *Ἐξαγωγὴ* (Sortie), εἰς δὲ τὸ μέσον

σημειοῦσι τὸ εἶδος τοῦ ἐμπορεύματος· καὶ εἰς μὲν τὴν *Εἰσαγωγὴν* γράφομεν τὰς ἀγορὰς τῶν ἐμπορευμάτων (τὰ εἰσαγόμενα ἐμπορεύματα) ἀναφέροντες 1ον) τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ἀγορᾶς, 2ον) τὸ ὄνομα τοῦ προσώπου παρὰ τοῦ ὁποίου ἀγοράζομεν, 3ον) τὴν τιμὴν τῆς μονάδος καὶ 4ον) τὴν ποσότητα τοῦ ἐμπορεύματος· εἰς δὲ τὴν *Ἐξαγωγὴν* σημειοῦμεν τὰς πωλήσεις τῶν ἐμπορευμάτων (τὰ ἐξαγόμενα ἐμπορεύματα), ἀναφέροντες 1ον) τὴν ἡμερομηνίαν τῆς πωλήσεως, 2ον) τὸ ὄνομα τοῦ προσώπου πρὸς τὸ ὁποῖον πωλοῦμεν, 3ον) τὴν τιμὴν τῆς πωλήσεως καὶ 4ον) τὴν ποσότητα τοῦ ἐμπορεύματος· κατὰ συνέπειαν τὸ μὲν ἄθροισμα τῶν ποσῶν τῆς Εἰσαγωγῆς δηλοῖ τὰ ἀγορασθέντα καὶ εἰσαχθέντα ἐμπορεύματα, τὸ δὲ τῆς Ἐξαγωγῆς δηλοῖ τὰ πωληθέντα καὶ ἐξαχθέντα, καὶ ἡ διαφορὰ τοῦ δευτέρου ποσοῦ ἀπὸ τοῦ πρώτου δηλοῖ τὰ ἐμπορεύματα, ἅτινα μένουσιν ἀπώλητα. Πολλοὶ τῶν ἐμπόρων σημειοῦσιν ἐν τῷ βιβλίῳ τῆς Ἀποθήκης καὶ τὴν τιμὴν τῆς ἀγορᾶς καὶ πωλήσεως τῶν ἐμπορευμάτων· κατὰ συνέπειαν ὅταν εἶδός τι ἐμπορεύματος πωληθῇ ὁλόκληρον, συγκρίνουσι τὴν ἀξίαν τῆς ἀγορᾶς πρὸς τὴν ἀξίαν ἥτις προέκυψεν ἐκ τῆς πωλήσεως· καὶ ἐὰν μὲν ἡ ἀξία τοῦ πωληθέντος ἐμπορεύματος ὑπερέχῃ τὴν τῆς ἀγορᾶς, τοῦτο δηλοῖ ὅτι προέκυψε κέρδος· ἐν ἐναντίᾳ δὲ περιπτώσει προέκυψε ζημία. Ἡ σύγκρισις αὕτη τῆς εἰσαγωγῆς πρὸς τὴν ἐξαγωγὴν καὶ ἡ ἐγγραφὴ τοῦ κέρδους ἢ τῆς ζημίας ὀνομάζεται *Ἐκκαθάρισις*.

25. Ἐξέλεγξις ἐμπορευμάτων Ἀποθήκης (contrôle des marchandises en magasin). Τὸ βιβλίον τῆς Ἀποθήκης χρησιμεύει πρὸς ἐξέλεγξιν τῶν ἐν τῇ Ἀποθήκῃ ὑπολειπομένων ἀπωλήτων ἐμπορευμάτων· π. χ. τὸ βιβλίον τῆς Ἀποθήκης μας δεικνύει ὅτι δέον νὰ εὑρίσκωνται ἐν αὐτῇ 99 σάκ. ἀλεύρων· ἐὰν δὲ ὑπάρχωσι μόνον 94, τοῦτο σημαίνει ἢ ὅτι παρελείψαμεν νὰ σημειώσωμεν ἐν αὐτῷ πώλησίν τινα 5 σάκκων, ἢ ὅτι ἂν ὅλαι αἱ πωλήσεις ἐνεγράφησαν ὀρθῶς, ἐγενόμεθα θύματα κλοπῆς 5 σάκκων.

Χρῆσις τοῦ βιβλίου τῆς Ἀποθήκης γίνεται μόνον εἰς τὰ καταστήματα, τὰ ὁποῖα ἀγοράζουσι καὶ πωλοῦσιν ἐμπορεύματα χονδρικῶς. Ἐν τοῖς καταστήμασιν ὅμως ἐν οἷς τὰ ἐμπορεύματα ἐξέρχονται κατὰ μικρὰς ποσότητας, ἡ τήρησις τοῦ βιβλίου τούτου εἶναι δύσκολος, ἂν μὴ ὁλοτελῶς ἀδύνατος· κατὰ συνέπειαν αἱ τυχὸν γενόμεναι ὑπεξαιρέσεις ἢ καταχρήσεις μόνον δι' ἐπιτηρήσεως αὐστηρᾶς καὶ ἐπιμόνου δύνανται ν' ἀνακαλυφθῶσι. (*Ὅρα βιβλίον Ἀποθήκης*).

26. Βιβλίον Τιμολογίων (livre de factures). Ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ οἱ ἔμποροι ἀντιγράφουσι κατὰ γράμμα καὶ κατὰ τάξιν

χρονολογικὴν τὰ ὑπ' αὐτῶν ἀποστελλόμενα εἰς τοὺς ἀνταποκριτὰς καὶ πελάτας των τιμολόγια, ἀναφέροντες τὸ εἶδος τοῦ ἐμπορεύματος, τὸ βάρος, τὰ σημεῖα, τοὺς ἀριθμοὺς κ.λ.π. Ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον τὰ ἐν λόγῳ τιμολόγια γραφόμενα διὰ μελάνης ἀντιγραφικῆς ἀντιγράφονται διὰ τοῦ πιεστηρίου εἰς ἰδιαίτερον ἀντίγραφον ἐπιστολῶν.

Τὰ δὲ ὑπὸ τῶν πελατῶν καὶ ἀνταποκριτῶν ἀποστελλόμενα εἰς τοὺς ἐμπόρους τιμολόγια κατατάσσουσιν οὗτοι κατὰ τάξιν χρονολογικὴν καὶ ἀλφαβητικὴν καὶ προσράπτουσιν εἰς ἰδιαίτερον κατάστιχον (classeur) πρὸς εὔκολον ἀναζήτησιν αὐτῶν, ὡς τοῦτο γίνεται καὶ διὰ τὰς λαμβανομένας ἐπιστολάς.

27. Βιβλίον τοκοφόρων ἀλληλοχρέων λ/σμῶν (livre de comptes courants). Ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ ἀντιγράφονται οἱ προσωπικοὶ λ/σμοὶ τῶν διαφόρων ἀνταποκριτῶν καταστήματός τινος μεθ' ὧν ὁ ἔμπορος συναλλάσσεται καὶ μετὰ τῶν ὁποίων συμφωνεῖται ἐκ τῶν προτέρων ἀμοιβαῖος τόκος τόσα τοῖς % διά τε τὰ ποσὰ τοῦ *Δοῦναι* ὡς καὶ διὰ τὰ τοῦ *Λαβεῖν*· τούτου ἕνεκεν οἱ λ/σμοὶ οὗτοι ὀνομάζονται *ἀλληλόχρεοι τοκοφόροι λ/σμοί*.

Καὶ ἐνταῦθα συνήθως οἱ ἔμποροι μεταχειρίζονται ἰδιαίτερον ἀντίγραφον ἐπιστολῶν εἰς τὸ ὁποῖον διὰ μελάνης ἀντιγραφῆς καὶ διὰ τοῦ πιεστηρίου ἀντιγράφονται οἱ εἰς τοὺς ἀνταποκριτὰς ἀποστελλόμενοι *ἀλληλόχρεοι τοκοφόροι λ/σμοί*.

28. Βιβλίον γραμματίων εἰσπρακτέων (livre d'effets à recevoir). Ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ ἀντιγράφουσιν οἱ ἔμποροι τὰ εἰς διαταγὴν των ἀποστελλόμενα αὐτοῖς γραμμάτια, ὡς καὶ τὰς Συναλλαγματικὰς τὰς ὑπ' αὐτῶν εἰς βάρος ἄλλων ἐκδοθείσας. Τὸ βιβλίον τῶν γραμματίων εἰσπρακτέων διαιρεῖται εἰς πολλὰς στήλας· καὶ ἐν μὲν τῇ α΄.) γράφεται ὁ αὔξων ἀριθμὸς τῶν γραμματίων, ἐν τῇ β΄.) τὸ ὄνομα τοῦ ἐκδότου, ἐν τῇ γ΄.) ἡ κατοικία αὐτοῦ, ἐν τῇ δ΄.) ἡ ἡμερομηνία τῆς ἐκδόσεως, ἐν τῇ ε΄.) ἡ ἡμερομηνία τῆς πληρωμῆς ἢ τῆς λήξεως, ἐν τῇ ς΄.) τὸ ὄνομα τοῦ ἀποδέκτου, ἐν τῇ ζ΄.) ἡ κατοικία του, ἐν τῇ η΄.) τὸ ὄνομα τοῦ κομιστοῦ, ἐν τῇ θ΄.) τὰ εἰσπραχθησόμενα ποσὰ καὶ ἐν τῇ ι΄.) τὰ εἰσπραχθέντα ποσά, κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς εἰσπράξεως.

29. Βιβλίον γραμματίων πληρωτέων (livre d'effets à payer). Ἐν τούτῳ ἀντιγράφονται πάντα τὰ εἰς βάρος τοῦ ἐμπόρου ὑπογραφέντα καὶ ἀποδεχθέντα ὑπ' αὐτοῦ γραμμάτια πρὸς πληρωμήν, εἴτε παρ' αὐτοῦ εἴτε παρ' ἄλλων ἐκδοθέντα· καὶ τοῦτο ὡς καὶ τὸ προηγούμενον διαιρεῖται εἰς πολλὰς στήλας· καὶ ἐν μὲν τῇ α΄.) γράφεται ὁ αὔξων ἀριθμὸς τῶν γραμματίων, ἐν τῇ β΄.) τὸ ὄνομα τοῦ ἐκδότου, ἐν τῇ γ΄.) ἡ κατοικία του, ἐν τῇ δ΄.) ἡ ἡμέρα τῆς ἐκδόσεως, ἐν τῇ ε΄.) ἡ ἡμέρα τῆς πληρωμῆς, ἐν τῇ ς΄.) τὰ πληρωτέα ποσὰ καὶ ἐν τῇ ζ΄.) τὰ πληρωθέντα ποσὰ κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς πληρωμῆς.

30. Βιβλίον Γενικῶν ἐξόδων (livre de frais généraux). Ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ γράφονται τὰ ἡμερήσια διάφορα μικρὰ ἔξοδα, ὡς ταχυδρομικά, τηλεγραφήματα, ἐλέη πτωχῶν, καὶ διάφορα ἄλλα μικρὰ ἔξοδα. Καθ' ἕκαστον δὲ μῆνα ὁ λογιστὴς ἀθροίζων τὰ ποσὰ τοῦ βιβλίου τούτου μεταφέρει ταῦτα συλλήβδην δι' ἑνὸς ἄρθρου καὶ χάριν συντομίας εἰς τὸ βιβλίον τοῦ Ταμείου.

31. Βιβλίον Χρεωστῶν καὶ Πιστωτῶν (livre de Débiteurs et Créditeurs). Τοῦτο κρατεῖται ὡς καὶ τὸ Καθολικόν· ἕκαστον δηλονότι πρόσωπον, ἔχει ἐν αὐτῷ ἰδιαίτερον λ/σμόν· καὶ εἰς μὲν τὴν δεξιὰν σελίδα ἤτοι εἰς τὸ *Δοῦναι* ἐγγράφονται τὰ ποσὰ ἅτινα τὸ ἐν λόγῳ πρόσωπον λαμβάνει εἰς δὲ τὴν ἀριστερὰν σελίδα ἤτοι τὸ *Λαβεῖν* τὰ ποσὰ ἅτινα παραχωρεῖ ἢ δίδει.

Πολλοὶ ἔμποροι κρατοῦσιν ἰδιαίτερον βιβλίον *Χρεωστῶν* καὶ ἰδιαίτερον *Πιστωτῶν*, τοῦτο ὅμως ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ εἴδους τοῦ ἐμπορίου, τῶν ἐργασιῶν τοῦ καταστήματος καὶ τῶν ἀναγκων τοῦ λογιστοῦ.

Γ΄. ΠΕΡΙ ΓΕΝΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ

32. Γενικοὶ λ/σμοὶ (Comptes Généraux). Οἱ λ/σμοὶ τοὺς ὁποίους πᾶς ἔμπορος ὀφείλει ν' ἀνοίξῃ ἐν τῷ Καθολικῷ του, καὶ οἱ ὁποῖοι ἀντιπροσωπεύουσιν αὐτὸν τὸν ἴδιον ἔμπορον, τὴν περιουσίαν του, τὰς διαφόρους αὐτοῦ ἀξίας καὶ τ' ἀποτελέσματα τῶν ἐμπορικῶν του ἐργασιῶν, ὀνομάζονται *Γενικοὶ Λογαριασμοί*.

Ἡ περιουσία τῶν ἐμπόρων σύγκειται συνήθως ἐξ ἐμπορευμάτων, ἐκ νομισμάτων, ἐκ γραμματίων ἐμπορικῶν καὶ διαφόρων ἐπίπλων, σκευῶν ἢ ἐργαλείων. Ὁ ἔμπορος κατὰ συνέπειαν ὀφείλει ν' ἀνοίξῃ εἰς τὰ βιβλία του ἰδιαιτέρους λ/σμοὺς δι' ἕκαστον τῶν εἰρημένων τριῶν διακεκριμένων στοιχείων τῆς περιουσίας του. Καὶ ὁ μὲν λ/σμὸς ὅστις παριστάνει τὴν *περιουσίαν του* ἤτοι τὸ ἔχειν τοῦ ἐμπόρου λέγεται *Κεφάλαιον*, ὁ δὲ λ/σμός, ὅστις παριστάνει πάσας τὰς γενομένας συναλλαγὰς διὰ τῶν ἐμπορευμάτων, ὀνομάζεται *λ/σμὸς ἐμπορευμάτων*. Ὁ ἔμπορος ἔχει ἐπίσης ἀνάγκην νὰ γνωρίζῃ πάσας τὰς διὰ χρημάτων, δηλαδὴ

τοῖς *μετρητοῖς*, γενομένας πράξεις, ὁ δὲ λ/σμός, ὅστις παριστᾷ τὸ εἶδος τοῦτο τῶν πράξεων, ὠνομάσθη λ/σμὸς *ταμείου*.

Πολλάκις ὅμως συμβαίνει εἰς τὸν ἔμπορον, κατὰ τὴν πώλησιν ἐμπορευμάτων ἐπὶ *πιστώσει*, νὰ λαμβάνῃ ἀπὸ τοὺς διαφόρους ἀγοραστάς του (τοὺς χρεώστας του), ἐγγράφους *ὁμολογίας*, διὰ τῶν ὁποίων ὑπόσχονται οὗτοι νὰ πληρώσωσιν αὐτῷ εἰς ὡρισμένην ἐποχὴν τὴν ἀξίαν τῶν ὑπὸ τοῦ ἐμπόρου πωληθέντων αὐτοῖς ἐμπορευμάτων. Διὰ τὰς τοιούτου εἴδους πράξεις καὶ τὰς ἐγγράφους ταύτας ὁμολογίας (ἐμπορικὰ γραμμάτια) ὡρίσθη ἰδιαίτερος λ/σμός, ὀνομαζόμενος *Γραμμάτια εἰσπρακτέα*. Πράγματι ὁ ἔμπορος θὰ εἰσπράξῃ εἰς τὴν λῆξιν τῆς προθεσμίας τὰ ποσὰ τῶν εἰς διαταγήν του ὑπογεγραμμένων γραμματίων ἢ τῶν διδομένων αὐτῷ ὑπὸ τῶν χρεωστῶν του ἀπέναντι πληρωμῆς συναλλαγμάτων. Ἀλλ' ὁ ἔμπορος ὄχι μόνον λαμβάνει παρ' ἄλλων ἐμπόρων γραμμάτια ὑπογεγραμμένα εἰς διαταγήν του, ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ὁ ἴδιος πολλάκις ὑπογράφει γραμμάτια εἰς διαταγὴν ἄλλων ἐμπόρων *πιστωτῶν του*, πρὸς πληρωμὴν χρηματικῶν ποσῶν ἐν ὡρισμένῃ ἐποχῇ. Διὸ ὡρίσθη ἰδιαίτερος λ/σμὸς διὰ τὸ εἶδος τοῦτο τῶν γραμματίων, ἅτινα ὁ ἔμπορος εἰς τὴν λῆξιν τῆς προθεσμίας των θὰ πληρώσῃ· ὁ λ/σμὸς οὗτος καλεῖται *Γραμμάτια πληρωτέα*.

Κατὰ τὴν κίνησιν ὅμως τῶν διαφόρων ἐμπορικῶν συναλλαγῶν, δυνατὸν νὰ συμβῇ ὥστε ἀξία τις, ἀντιπροσωπεύουσα κατὰ τὴν ἀγορὰν ὡρισμένον ποσόν, νὰ πωληθῇ μετά τινα χρόνον ἀντὶ ποσοῦ μεγαλειτέρου ἢ μικροτέρου καὶ νὰ προκύψῃ ἑπομένως διαφορά τις παριστάνουσα *κέρδος* ἢ *ζημίαν*· κατὰ συνέπειαν ἔδέησε νὰ ὁρισθῇ ἰδιαίτερος λ/σμός, ὅστις ν' ἀναφέρῃ τὰς διαφόρους ταύτας μεταβολάς, διαφορὰς καὶ κυμάνσεις, καὶ ὁ ὁποῖος ὠνομάσθη λ/σμὸς *Κερδῶν καὶ Ζημιῶν*.

Οἱ ἀνωτέρω ἐκτεθέντες ἓξ λ/σμοί, *Κεφαλαίου, Ἐμπορευμάτων, Ταμείου, Γραμματίων εἰσπρακτέων, Γραμματίων πληρωτέων* καὶ *Κερδῶν καὶ Ζημιῶν*, τοὺς ὁποίους πᾶς ἔμπορος εἶναι ἠναγκασμένος καὶ ὑποχρεωμένος ν' ἀνοίξῃ ἐν τῷ Καθολικῷ του, καὶ οἱ ὁποῖοι ἀποτελοῦσιν οὕτως εἰπεῖν τοὺς ἓξ ἀκρογωνιαίους λίθους, ἐπὶ τῶν ὁποίων στηρίζεται ὁλόκληρον τὸ οἰκοδόμημα τῆς διπλογραφικῆς μεθόδου, ὀνομάζονται *Γενικοὶ Λ/σμοὶ* (Comptes Cénéraux) ὡς ἐπιδεκτικοὶ ὑποδιαιρέσεως καὶ πρὸς διάκρισιν αὐτῶν ἀπὸ τοὺς ἄλλους λ/σμούς, οὓς ἀνοίγει ὁ ἔμπορος ἐν τοῖς βιβλίοις του ἐπ' ὀνόματι ἑκάστου προσώπου ἢ ἀνταποκριτοῦ μετὰ τοῦ ὁποίου εὑρίσκεται εἰς σχέσεις ἐμπορικάς. Οἱ τελευταῖοι οὗτοι λ/σμοὶ τῶν προσώπων, μετὰ τῶν ὁποίων ὁ ἔμπορος *συναλλάσσεται* καλοῦνται, *προσωπικοὶ λογαριασμοὶ* (Comptes personnels).

Ἐκ τῶν Γενικῶν Λ/σμῶν, τῶν ἀντιπροσωπευόντων τὸν ἔμπορον εἰς ὅλας τὰς πράξεις του, ὁ λ/σμὸς Κεφαλαίου εἶναι ὅλως ἰδιαιτέρας φύσεως λ/σμός, καὶ παριστάνει τὴν περιουσίαν τοῦ ἐμπόρου, οἱ δὲ τέσσαρες ἄλλοι λ/σμοὶ *τοῦ Ταμείου, τῶν Ἐμπορευμάτων, τῶν Γραμματίων Εἰσπρακτέων* καὶ τῶν *Γραμματίων Πληρωτέων* παριστάνουσι τὰς ἐμπορικάς του ἀξίας (valeurs commerciales) καὶ λέγονται *Λ/σμοὶ ἀξιῶν* (comptes de valeurs)· καὶ τέλος ὁ τελευταῖος λ/σμός, ὁ τῶν *Κερδῶν καὶ Ζημιῶν*, ὡς ἀναγράφων καὶ ἀναφέρων μόνον τὰ *ἀποτελέσματα* τῶν ἐμπορικῶν του ἐπιχειρήσεων, καλεῖται *Λ/σμὸς ἀποτελεσμάτων* (Compte de Résultats).

33. Χρεωπιστώσεις τῶν Γενικῶν λ/σμῶν. Ἡ μεγαλειτέρα δυσκολία, ἣν ἔχει νὰ ὑπερνικήσῃ ὁ λογιστὴς ἢ γραμματεὺς ἐμπορικοῦ τινος καταστήματος, καὶ ἐπὶ τῆς ὁποίας ὀφείλει νὰ ἐπιστήσῃ ἅπασαν τὴν προσοχήν του, εἶναι ἡ ὀρθὴ καὶ ἀκριβὴς *πιστοχρέωσις* τῶν γενικῶν τούτων ἓξ λ/σμῶν κατὰ τὰς διαφόρους ἐμπορικὰς συναλλαγάς. Ὅθεν συνιστῶμεν εἰς τὸν ἀναγνώστην τὴν μετὰ τῆς δεούσης προσοχῆς μελέτην καὶ σπουδὴν τῶν κατωτέρω ἐκτεθησομένων.

34. Λ/σμὸς Κεφαλαίου (compte de Capital). Κεφάλαια ἐμπορικὰ λέγονται αἱ διάφοροι ἀξίαι, τὰς ὁποίας προκαταβάλλει ὁ ἔμπορος πρὸς ἔναρξιν τῶν ἐμπορικῶν του ἐπιχειρήσεων· αἱ ἀξίαι αὗται δυνατὸν νὰ συνίστανται μόνον εἰς χρήματα μετρητά, ὁπόταν ὁ ἔμπορος πρώτην φορὰν εἰσέρχεται εἰς τὸ ἐμπόριον, δυνατὸν ἐπίσης νὰ συνίστανται εἰς μετρητὰ χρήματα, εἰς ἐμπορεύματα, εἰς γραμμάτια εἰσπρακτέα, εἰς κινητά, εἰς ἀκίνητα καὶ εἰς δοθείσας πιστώσεις εἰς διαφόρους ἀνταποκριτάς, ὅταν ἐργαζόμενός τις *συνεταιρικῶς μετ' ἄλλου ἐμπόρου*, ἀποσύρεται ἐκ τοῦ συνεταιρισμοῦ, λαμβάνων κατὰ τὴν διανομὴν μέρος τῶν ἀνωτέρω ἀξιῶν καὶ ἐννοῶν νὰ ἐξακολουθήσῃ τὸ ἐμπόριον ὑπὸ τὸ ἴδιον ἑαυτοῦ ὄνομα. Ὁ λ/σμὸς *Κεφαλαίου*, ὅστις ὡς εἴπομεν, παριστάνει τὴν περιουσίαν τοῦ ἐμπόρου καὶ δεικνύει καθ' ἕκαστον ἔτος τὰς αὐξήσεις ἢ ἐλαττώσεις, αἵτινες συμβαίνουσι, *πιστοῦται* εἰς δύο περιστάσεις: 1ον) Μὲ ὅλας τὰς ἀξίας τὰς ὁποίας καταθέτει ὁ ἔμπορος πρὸς ἔναρξιν τῶν ἐμπορικῶν του ἐπιχειρήσεων, 2ον) μὲ τὰ προκύπτοντα *καθαρὰ κέρδη* εἰς τὸ τέλος ἑκάστου ἔτους, ὁπότε καὶ τὰ Κεφάλαια αὐξάνουσι καὶ 3ον) μὲ τὰς λαμβανομένας μεγάλας κληρονομίας καὶ δωρεάς· *χρεοῦται* δὲ 1ον) μὲ ὅλα τὰ χρηματικὰ ποσά, ἅτινα ἀποσύρει ὁ ἔμπορος ἐκ τοῦ ταμείου δι' ἀτομικάς του ἀνάγκας, καὶ 2ον) μὲ ὅλας τὰς ζη-

μίας, ὅταν αὗται εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους κατὰ τὸν *Γενικὸν Ἰσολογισμὸν* ὑπερβαίνωσι τὰ κέρδη, ὁπότε τὰ κεφάλαιά του ἐλαττοῦνται, καὶ 3ον) μὲ τὰς διδομένας μεγάλας δωρεάς.

Σημείωσις. Τὸ Κεφάλαιον δύναται νὰ ἀποτελῆται καὶ ἐκ *μετοχῶν*, ὡς συμβαίνει εἰς τὰς ἀνωνύμους ἑταιρίας (ὅρα Γ΄ μέρος Λογιστοῦ).

35. Λ/σμὸς ἐμπορευμάτων (compte de Marchandises générales). Ὁ λ/σμὸς οὗτος ἀντιπροσωπεύει τὸν ἔμπορον εἰς ὅλας τὰς σχετιζομένας πράξεις του πρὸς τὰ ἐμπορεύματα, καὶ *χρεοῦται* μὲν 1ον) ὅταν γίνηται ἀγορὰ ἐμπορευμάτων, τοὐτέστι μὲ τὴν ἀξίαν τῶν ἀγοραζομένων ἐμπορευμάτων, 2ον) μὲ τὰ διάφορα ἔξοδα, ἅτινα ἐπιβαρύνουσι τὰ ἀγοραζόμενα ἐμπορεύματα καὶ αὐξάνουσι τὴν τιμὴν αὐτῶν· 3ον) μὲ τὴν ἀξίαν τῶν ἐμπορευμάτων, ἅτινα πωληθέντα εἴς τινα ἀγοραστὴν ἐπιστρέφονται ἡμῖν δι' οἱονδήποτε λόγον καὶ 4ον) μὲ τὴν ἔκπτωσιν ἣν παραχωροῦμεν ἐνίοτε εἰς τὸν ἀγοραστὴν μετά τι χρονικὸν διάστημα ἀπὸ τὴν πώλησιν λόγῳ τῆς ἐλαττωματικῆς τοῦ ἐμπορεύματος ποιότητος· *πιστοῦται* δὲ 1ον) μὲ τὸ προϊὸν τῆς πωλήσεως αὐτῶν, ὁσάκις δηλαδὴ πωλοῦμεν ἐμπορεύματα· 2ον) μὲ τὴν ἀξίαν τῶν ἐμπορευμάτων ἅτινα δι' οἱονδήποτε λόγον ἐπιστρέφομεν εἰς τὸν πωλητὴν καὶ 3ον) μὲ τὴν ἔκπτωσιν ἣν ἐπιτυγχάνομεν ἀπὸ τὸν πωλητὴν λόγῳ ἀσυμφωνίας τῆς ποιότητος τοῦ ἐμπορεύματος. Κατὰ συνέπειαν τὸ μὲν ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Δοῦναι* ἢ ἡ *Χρέωσις* τοῦ λ/σμοῦ τούτου παριστάνει τὴν ἀξίαν καὶ τὰ ἔξοδα τῶν ἀγορασθέντων ἐμπορευμάτων, δηλαδὴ τὴν ὁλικὴν τιμήν των (τὸ κόστος των), τὸ δὲ ἄθροισμα τοῦ *Λαβεῖν* ἢ ἡ *Πίστωσις* δηλοῖ τὸ προϊὸν τῶν πωληθέντων ἐμπορευμάτων.

Ἐὰν δὲ ὑποθέσωμεν ὅτι ἐπωλήσαμεν ὁλόκληρον τὸ ποσὸν εἴδους τινὸς ἐμπορεύματος καὶ τὸ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Λαβεῖν* τοῦ λ/σμοῦ τούτου ἓν τῷ Καθολικῷ ὑπερτερεῖ τοῦ ἀθροίσματος τῶν ποσῶν τοῦ *Δοῦναι* κατὰ 135 λίρας, ὁ ἀριθμὸς οὗτος παριστάνει τὸ ἐκ τῆς πωλήσεως τοῦ ἐμπορεύματος προκύψαν κέρδος. Ἐὰν τοὐναντίον τὸ ἄθροισμα τοῦ *Δοῦναι* ὑπερέχῃ τοῦ ἀθροίσματος τοῦ *Λαβεῖν* κατὰ 45 λίρας, ὁ ἀριθμὸς οὗτος δηλοῖ τὴν προκύψασαν ζημίαν.

36. Ἀκαθάριστον κέρδος, καθαρὸν κέρδος (bénéfice brut, bénéfice net). Τὸ ἐκ τῆς πωλήσεως τῶν ἐμπορευμάτων ἢ ἄλλων ἐπιχειρήσεων προκύπτον κέρδος καλεῖται *ἀκαθάριστον κέρδος*. Διὰ νὰ εὕρωμεν δὲ τὸ καθαρὸν κέρδος, πρέπει νὰ ἐκπέσωμεν ἐκ τοῦ ἀκαθαρίστου τὰ διάφορα ἔξοδα, ἅτινα ἐγένοντο διὰ τὴν διαχείρισιν καὶ διεκπεραίωσιν τῶν ἐμπορικῶν μας ἐπιχειρήσεων, ὡς π. χ. τὰ ἐνοίκια

τοῦ γραφείου καὶ τῆς ἀποθήκης, τοὺς μισθοὺς τῶν ὑπαλλήλων καὶ τὰ τοιαῦτα, καλούμενα *Γενικὰ ἔξοδα* (frais généraux).

37. Λ/σμὸς ταμείου (compte de caisse). Ὁ λ/σμὸς οὗτος ἀντιπροσωπεύει τὸν ἔμπορον εἰς ὅλας τὰς πράξεις του τὰς γενομένας τοῖς *μετρητοῖς* (au comptant), καὶ ἐχούσας σχέσιν μὲ τὰ μετρητὰ χρήματα, ἤτοι εἰς ὅλας τὰς πληρωμὰς καὶ τὰς εἰσπράξεις. Καὶ *χρεοῦται* μὲν μὲ τὰ χρηματικὰ ποσά, τὰ ὁποῖα ὁ ἔμπορος εἰσπράττει, δηλ. μὲ ὅλας τὰς εἰσπράξεις, *πιστοῦται* δὲ μὲ ὅλα τὰ ποσά, ἅτινα ὁ ἔμπορος πληρόνει. Καὶ τὸ μὲν ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Δοῦναι* παριστᾷ τὰς γενομένας *εἰσπράξεις* (les recettes ou encaissements), τὸ δὲ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Λαβεῖν* δηλοῖ τὰς γενομένας *πληρωμὰς* (dépenses ou payements). Ἡ δὲ διαφορὰ τῶν ποσῶν τοῦ *Λαβεῖν* ἀπὸ τοῦ ἀθροίσματος τῶν ποσῶν τοῦ *Δοῦναι* φανερόνει τὰ ἐν τῷ χρηματοκιβωτίῳ ὑπολειπόμενα καὶ ὑπάρχοντα χρήματα μετρητά, ἅτινα καλοῦνται ὑπόλοιπον μετρητῶν ἐν ταμείῳ (solde en caisse ou ecpéces en caisse).

Ἐν τῷ λ/σμῷ τοῦ ταμείου οὐδέποτε τὸ Λαβεῖν ὑπερτερεῖ τοῦ Δοῦναι, ἀλλὰ πάντοτε τὸ Δοῦναι εἶναι κατὰ τοσοῦτον μεγαλείτερον τοῦ Λαβεῖν, καθ' ὅσον ὑπάρχουσιν ἐν τῷ ταμείῳ μετρητὰ χρήματα, διότι οὐδεὶς δύναται νὰ πληρώσῃ περισσότερα τῶν ὅσων ἔχει. Ἐὰν δὲ τὰ ποσὰ τῆς *χρεώσεως* καὶ τῆς *πιστώσεως* τοῦ λ/σμοῦ τούτου ἐν τῷ Καθολικῷ ἢ τῷ ἰδιαιτέρῳ βιβλίῳ τοῦ Ταμείου ἦναι ἴσα, τοῦτο σημαίνει ὅτι ἐν τῷ χρηματοκιβωτίῳ δὲν ὑπάρχουσι ποσῶς μετρητὰ χρήματα.

38. Λ/σμὸς Γραμματίων Εἰσπρακτέων (compte d'Effets à Recevoir). Γραμμάτια εἰσπρακτέα λέγονται τὰ διάφορα γραμμάτια καὶ συναλλάγματα, τὰ ὁποῖα ὁ ἔμπορος λαμβάνει ἀπὸ τοὺς χρεώστας του καὶ τὰ ὁποῖα θὰ εἰσπράξῃ εἰς τὴν λῆξιν τῆς προθεσμίας των, ἢ τὰ γραμμάτια ἅτινα οὗτος ἐκδίδει εἰς βάρος τῶν χρεωστῶν του· Τὸ *χαρτοφυλάκιον* (le porte-feuille) εἶναι τὸ περιέχον τὰ τοιαῦτα γραμμάτια. Καὶ *χρεοῦται* μὲν ὁ λ/σμὸς οὗτος 1ον) μὲ τὴν ἀξίαν τῶν γραμματίων ἅτινα ὑπογράφουσιν εἰς διαταγὴν τοῦ ἐμπόρου οἱ διάφοροι αὐτοῦ χρεῶσται, 2ον) μὲ τὴν ἀξίαν τῶν Συν/κῶν, ἃς τῷ ἐγχειρίζουσιν οὗτοι ἀπέναντι πληρωμῶν ὀπισθογραφημένας τῇ διαταγῇ του, καὶ 3ον) μὲ τὰς *τραβηκτικὰς* τὰς ὁποίας ἐκδίδει αὐτὸς ὁ ἴδιος εἰς βάρος τῶν ἀνταποκριτῶν του· *πιστοῦται* δὲ ὁ λ/σμὸς οὗτος 1ον) ὅταν ὁ ἔμπορος εἰσπράττῃ εἰς τὴν λῆξιν τῆς προθεσμίας των τὰ διάφορα γραμμάτια καὶ συναλλάγματα καὶ 2ον) ὅταν ἔχων ἀνάγκην χρημάτων *διαπραγματεύηται*=(πωλῇ) αὐτὰ εἴς τινα τραπεζίτην πρὸ τῆς λήξεως των ἢ καὶ δίδει αὐτὰ εἰς διαφό-

ρους *πιστωτάς του* ἀπέναντι πληρωμῶν. Κατὰ συνέπειαν τὸ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Δοῦναι* τοῦ λ/σμοῦ τούτου παριστᾷ τὰ ληφθέντα καὶ εἰσελθόντα εἰς τὸ χαρτοφυλάκιόν του διάφορα γραμμάτια πρὸς εἴσπραξιν· τὸ δὲ Λαβεῖν τοῦ λ/σμοῦ τούτου δηλοῖ τὰ εἰσπραχθέντα καὶ ἐξελθόντα γραμμάτια· καὶ ἡ διαφορὰ τῶν ποσῶν τοῦ *Λαβεῖν* ἀπὸ τοῦ *Δοῦναι* δεικνύει τὰ ἐν τῷ χρηματοφυλακίῳ *μένοντα* πρὸς εἴσπραξιν διάφορα γραμμάτια ἢ συναλλάγματα.

39. Λ/σμὸς Γραμματίων πληρωτέων (compte d'Effets à Payer). *Γραμμάτια πληρωτέα* λέγονται διὰ τὸν ἔμπορον τὰ συναλλάγματα ἢ ἄλλα γραμμάτια πληρωμῆς, τὰ ὁποῖα οὗτος ὑπογράφει εἰς διαταγὴν τῶν *πιστωτῶν του* ἢ ἀποδέχεται νὰ πληρώσῃ εἰς τὴν προθεσμίαν των. Καὶ *πιστοῦται* μὲν ὁ λ/σμὸς οὗτος 1ον) ὅταν ὁ ἔμπορος ὑπογράφῃ γραμμάτια εἰς διαταγὴν διαφόρων *πιστωτῶν του* καὶ ἐγχειρίζῃ αὐτὰ ἀπέναντι πληρωμῶν, καὶ 2ον) ὅταν ἀποδέχηται Συν/κὰς ἀνταποκριτῶν του ἐκδοθείσας εἰς βάρος του· *χρεοῦται* δὲ ὅταν ὁ ἔμπορος πληρώνῃ καὶ ἐξοφλῇ τὰ γραμμάτια εἰς τὴν λῆξίν των ὡς καὶ τὰς εἰς βάρος του ἐκδοθείσας τραβηκτικὰς τῶν ἀνταποκριτῶν του.

Τὸ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Λαβεῖν* τοῦ λ/σμοῦ τούτου παριστᾷ ἐν γένει τὰ γραμμάτια, τὰ ὁποῖα ὁ ἔμπορος ἀνέλαβε διὰ τῆς ὑπογραφῆς του νὰ πληρώσῃ· τὸ δὲ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Δοῦναι* δηλοῖ ὅσα ἐξ αὐτῶν ἐπλήρωσε· καὶ ἡ διαφορὰ τοῦ ἀθροίσματος τοῦ *Δοῦναι* ἀπὸ τοῦ *Λαβεῖν* δεικνύει τὰ ἐν κυκλοφορίᾳ εἰς χεῖρας τρίτων εὑρισκόμενα γραμμάτια, τῶν ὁποίων δὲν ἔφθασεν ἀκόμη ἡ λῆξις πρὸς ἐξαργύρωσιν ἐκ μέρους τοῦ ἐμπόρου.

Ἄξιον παρατηρήσεως καὶ προσοχῆς εἶναι ὅτι ὁ λ/σμὸς Γραμματίων Πληρωτέων πρῶτον *πιστοῦται* καὶ κατόπιν *χρεοῦται*, καθότι τὰ *γραμμάτια πληρωτέα* κατ' ἀρχὰς ἐξέρχονται οὕτως εἰπεῖν ἐκ τοῦ καταστήματος τοῦ ἐμπόρου καὶ κατόπιν εἰς τὴν λῆξίν των ἐπανέρχονται, ὅπως ἐξαργυρωθῶσιν ὑπ' αὐτοῦ. Τοὐναντίον δὲ οἱ τρεῖς προηγούμενοι Γενικοὶ Λ/σμοὶ *Ταμείου*, *Ἐμπορευμάτων* καὶ *Γραμματίων* Εἰσπρακτέων πρῶτον *χρεοῦνται* καὶ μετὰ ταῦτα *πιστοῦνται*.

40. Λ/σμὸς κερδῶν καὶ ζημιῶν (Compte de Profits et Pertes) Ὁ λ/σμὸς οὗτος, ὅστις ὀνομάζεται καὶ λ/σμὸς *ἀποτελεσμάτων* (compte de Résultats), περιλαμβάνει πάντα τὰ κέρδη καὶ πάσας τὰς ζημίας τοῦ ἐμπόρου, καὶ *χρεοῦται* μὲν μὲ ὅλας τὰς ζημίας ἃς ὁ ἔμπορος ὑφίσταται, *πιστοῦται* δὲ μὲ ὅλα τὰ κέρδη, ἅτινα ἀπολαμβάνει ἐκ τῆς πωλήσεως τῶν ἐμπορευμάτων καὶ μὲ διαφόρους ἐνδεχομένας κληρονομίας

δωρεὰς κ. λ. π. Τὸ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Δοῦναι* ἢ ἡ *Χρέωσις* παριστᾷ τὰς ζημίας του, τὸ δὲ *Λαβεῖν* παριστᾷ τὸ σύνολον τῶν κερδῶν. Εἰς τὸ τέλος ἑκάστου ἔτους κατὰ τὸν Γενικὸν ἰσολογισμόν, ἐὰν τὸ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Λαβεῖν* τοῦ λ/σμοῦ τούτου ὑπερέχῃ τοῦ ἀθροίσματος τοῦ *Δοῦναι*, τοῦτο σημαίνει ὅτι προέκυψεν ἀπὸ τὰς ἐμπορικὰς ἐπιχειρήσεις *καθαρὸν κέρδος*, ὅπερ μεταφέρεται εἰς *πίστωσιν* καὶ πρὸς αὔξησιν τοῦ λ/σμοῦ *Κεφαλαίου*· ἐὰν δὲ τὸ ἐναντίον τὸ ἄθροισμα τοῦ *Δοῦναι* ὑπερτερῇ τοῦ *Λαβεῖν*, τοῦτο δηλοῖ ὅτι ἐκ τῶν ἐπιχειρήσεων προέκυψε ζημία, ἥτις μεταφέρεται εἰς *χρέωσιν* τοῦ λ/σμοῦ *Κεφαλαίου*, πρὸς ἐλάττωσιν τούτου.

Ὁ λ/σμὸς τῶν Κερδῶν καὶ ζημιῶν ἢ συνηθέστερον τῶν Κερδοζημιῶν ἐπεννοήθη πρὸς διακανόνισιν λ/σμῶν τινῶν ὡς θὰ ἴδωμεν κατωτέρω καὶ πρὸς ἐξίσωσιν τούτων. Ὁ ἔμπορος θὰ ἠδύνατο νὰ ἔχῃ δύο χωριστοὺς λ/σμοὺς ἕνα διὰ τὰ κέρδη καὶ ἕτερον διὰ τὰς ζημίας ἀλλ' ἐπειδὴ εἶναι ἀδύνατον νὰ ἐπέλθῃ σύγχυσις τῶν κερδῶν καὶ ζημιῶν ἐγγραφομένων τῶν μὲν εἰς τὴν χρέωσιν, τῶν δὲ εἰς τὴν πίστωσιν, τούτου ἕνεκεν χρησιμοποιεῖ ἕνα λ/σμὸν κοινὸν καὶ διὰ τὰ κέρδη καὶ διὰ τὰς ζημίας.

41. Περὶ τοῦ λ/σμοῦ Ἐπίπλων, Σκευῶν, καὶ ἐργαλείων ἢ λ/σμοῦ κινητῶν (compte de Mobilier). Μεταξὺ τῶν Γενικῶν λ/σμῶν πρέπει νὰ συγκαταριθμήσωμεν καὶ τὸν λ/σμὸν *Ἐπίπλων, Σκευῶν,* καὶ *Ἐργαλείων* ἢ *λ/σμὸν Κινητῶν,* διότι καὶ οὗτος εἶναι εἷς ἐκ τῶν μετασχηματισμῶν τοῦ Κεφαλαίου καὶ μάλιστα λίαν διακεκριμένος, καθότι ἡ πρώτη ἀνταλλαγὴ ἣν ἐπιχειρεῖ ὁ εἰς τὸ ἐμπόριον ἀποδυόμενος ἔμπορος, εἶναι ἡ διὰ χρημάτων προμήθεια καὶ ἀγορὰ ἐπίπλων, σκευῶν καὶ ἐργαλείων, χρησίμων εἰς τὸ γραφεῖον του καὶ εἰς τὴν ἀποθήκην του. Πολλάκις δὲ τὰ ἔπιπλα ταῦτα καὶ ἐργαλεῖα εἶναι πολλὰ καὶ ἡ ἀξία αὐτῶν μεγάλη. Ἡ ἀξία αὕτη, εἴτε μεγάλη εἴτε μικρὰ εἶναι, δέον κατὰ τὴν ἐμπορικὴν τάξιν καὶ ἀκρίβειαν νὰ φαίνηται ἐγγεγραμένη ἐν τοῖς βιβλίοις τοῦ ἐμπόρου. *Χρεόνουσι* κατὰ συνέπειαν τὸν λ/σμὸν τοῦτον 1ον) ὅταν, ἀγοράζωσιν ἔπιπλα, καὶ 2ον) μὲ τὰς γενομένας δαπάνας πρὸς διατήρησιν αὐτῶν ἐκ καλῆ καταστάσει· *πιστόνουσι* δὲ αὐτὸν 1ον) ὅταν, θέλοντες ν' ἀντικαταστήσωσιν ἔπιπλόν τι δι' ἄλλου πωλοῦσιν αὐτὸ καὶ 2ον) εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους μὲ ποσοστόν τι τόσον τοῖς $^0/_0$ ἐπὶ τῆς ἀρχικῆς των ἀξίας, π. χ. 8 μέχρι 10 τοῖς $^0/_0$ διὰ τὴν προσγενομένην εἰς αὐτὰ ἐκ τῆς χρήσεώς των *φθορὰν* (détérioration ou usure), διὰ τῆς *χρεώσεως* τοῦ λ/σμοῦ *Κερδῶν καὶ Ζημιῶν*. Κατὰ τὴν σύνταξιν τῆς *Ἀπογραφῆς* ἢ τοῦ *Γενικοῦ Ἰσολογισμοῦ*, ὁ λ/σμὸς *Ἐπίπλων* καὶ *Σκευῶν* παρουσιάζεται ὡς ὀφειλέ-

της ὑπολοίπου χρεωλογικοῦ, παριστάνοντος ποσὸν μᾶλλον προσεγγίζον εἰς τὴν πραγματικὴν ἀξίαν, ἣν ἔχουσι τὰ ἔπιπλα κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς ἀπογραφῆς.

Ἐὰν δὲ ἡ φύσις τοῦ ἐμπορίου ἢ τῆς βιομηχανίας, ἣν ἐπιχειροῦμεν, ἀπαιτῇ τὴν χρῆσιν πολλῶν ἐργαλείων, τότε δυνάμεθα νὰ διαιρέσωμεν τὸν λ/σμὸν *Κινητῶν* εἰς δύο λ/σμούς, εἰς τὸν λ/σμὸν κυρίως *Ἐπίπλων* καὶ *Σκευῶν* (compte de Mobilier) καὶ εἰς τὸν λ/σμὸν *Ὑλικὸν Ἐκμεταλλεύσεως* (Matériel d'Exploitation).

42. Λ/σμὸς ἀκινήτων (compte d'immeubles) ὁσάκις ὁ ἔμπορος ἐκτὸς τῶν ἄλλων ἐμπορικῶν του ἐπιχειρήσεων εἶνε κάτοχος διαφόρων ἀκινήτων ἤτοι ἐπαύλεων, ἐργοστασίων, γαιῶν, οἰκιῶν, ἀμπελώνων κ.τ.λ. ἀνοίγει ἰδιαίτερον λ/σμὸν δι' ἕνα ἕκαστον ἐξ αὐτῶν. Τὸν λ/σμὸν τοῦτον *χρεόνει* μὲ τὴν πραγματικὴν ἀξίαν καὶ ἀγορὰν τοῦ ἀκινήτου, μὲ τὰ ἔξοδα τῆς ἐπισκευῆς, τοὺς φόρους, τοὺς μισθούς, τὴν ἀξίαν τῶν ἐργαλείων κλπ. *πιστόνει* δὲ μὲ τὰ διάφορα εἰσοδήματα, τὴν πώλησιν τῶν προϊόντων μὲ τὰ εἰσπραττόμενα ἐνοίκια, μὲ τὴν πώλησιν μέρους ἢ τοῦ ὅλου αὐτῶν. Κατὰ δὲ τὸν γενικὸν Ἰσολογισμὸν κατὰ τὸ τέλος τοῦ ἔτους πιστόνει τὸν λ/σμὸν τοῦτον μὲ τὴν πραγματικὴν ἀξίαν τοῦ ἀκινήτου ὁπότε καὶ ἡ διαφορὰ τοῦ Δοῦναι καὶ Λαβεῖν παρουσιάζει κέρδος ἢ ζημίαν ἥτις μεταφέρεται εἰς τὸν λ/σμὸν τῶν Κερδῶν καὶ ζημιῶν. Καὶ τὸν λ/σμὸν τοῦτον δυνάμεθα νὰ συγκαταριθμήσωμεν μεταξὺ τῶν Γενικῶν Λ/σμῶν ὡς καὶ τὸν προηγούμενον.

43. Ὑποδιαιρέσεις τῶν Γενικῶν λ/σμῶν (subdivisions des comptes Généraux). Ἐκ τῶν *Γενικῶν λ/σμῶν* ὁ *λ/σμὸς Ἐμπορευμάτων* καὶ ὁ τῶν *Κερδῶν καὶ Ζημιῶν* δύνανται νὰ ὑποδιαιρεθῶσι. Πολλοὶ τῶν ἐμπόρων δὲν εὐχαριστοῦνται νὰ γνωρίζωσι τὰ κέρδη των ἐκ τῆς Γενικῆς Μερίδος τῶν ἐμπορευμάτων ἀλλ' ἐπιθυμοῦσι νὰ μανθάνωσι τί κερδίζουσιν ἰδιαιτέρως ἀπὸ εἴδη τινα ἐμπορευμάτων ἅτινα ἐμπορεύονται. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἀνοίγουσιν ἰδιαιτέρους λ/σμοὺς δι' ἕκαστον εἶδος ὡς λ/σμὸς Πετρελαίων, λ/σμὸς σιτηρέων, λ/σμὸς ἀλεύρων κλπ. ἐγγράφοντες τὰς πράξεις ἐν τοῖς διαφόροις τούτοις λ/σμοῖς, ὡς καὶ ἐν τῷ γενικῷ λ/σμῷ ἐμπορευμάτων· τὰ δὲ δευτερεύοντα εἴδη τὰ συγχωνεύουσιν ὅλα εἰς ἕνα λ/σμὸν ὑπὸ τὸν τίτλον: *Διάφορα ἐμπορεύματα*.

Τοῦ δὲ λ/σμοῦ *Κερδῶν* καὶ *Ζημιῶν* αἱ κυριώτεραι ὑποδιαιρέσεις εἶναι αἱ ἑπόμεναι: *λ/σμὸς τόκων* (compte d'intérêts), *λ/σμὸς προμηθειῶν* (compte de commissions). *Μισθοὶ ὑπαλλήλων* (appointements des employés ou du Personnel), *λ/σμὸς Γενικῶν Ἐξόδων* (Frais généraux), *Νομισματικὴ διαφορὰ* (compte d'agio). Αἱ ὑποδιαιρέσεις αὗται τοῦ λ/σμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν ἐπιβάλλονται εἰς τοὺς ἐμπόρους ὑπὸ τῆς ἀνάγκης νὰ γνωρίζωσι τὰς λεπτομερείας κερδῶν τινων ἢ ζημιῶν· καὶ χρεοῦνται μὲν αἱ μερίδες αὗται διὰ τῶν ὑπὸ τοῦ ταμείου χάριν αὐτῶν ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον πληρωνομένων ποσῶν, *πιστοῦνται* δὲ πρὸς ἰσολόγισιν καὶ ἐξίσωσιν εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους κατὰ τὸν ἰσολογισμὸν διὰ τῆς *χρεώσεως* τοῦ Γενικοῦ λ/σμοῦ *Κερδῶν* καὶ *Ζημιῶν*, ἔνθα μεταφέρονται καὶ συγχωνεύονται. Ἀντίστροφον ἐγγραφὴν ποιοῦσιν ὁσάκις τινὲς τῶν ἄνω μερίδων παρουσιάζουσι κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς *Ἀπογραφῆς*, κέρδος.

Αἱ χρεώσεις καὶ πιστώσεις τῶν ὑποδιαιρέσεων τῶν Γενικῶν λ/σμῶν οὐδεμίαν δυσκολίαν παρουσιάζουσι, γίνονται δὲ ὅπως καὶ αἱ τῶν γενικῶν λ/σμῶν ἀκολουθοῦσαι τὸν γενικὸν κανόνα.

44. Προσωπικοὶ λ/σμοὶ (comptes personnels). Προσωπικοὶ λ/σμοὶ ὀνομάζονται ἐκεῖνοι, τοὺς ὁποίους ἀνοίγει πᾶς ἔμπορος ἐν τοῖς βιβλίοις του καὶ οἱ ὁποῖοι παριστάνουσι τὰ διάφορα πρόσωπα, μετὰ τῶν ὁποίων διενεργεῖ διαφόρους ἐμπορικὰς πράξεις ἐπὶ *προθεσμίᾳ*, τουτέστι τοὺς πελάτας καὶ πιστωτάς του. Ἡ *πιστοχρέωσις* τῶν προσωπικῶν λ/σμῶν εἶναι λίαν εὔκολος καὶ στηρίζεται ἐπὶ τῆς γενικῆς ἀρχῆς τῆς Διπλογραφίας: «*Πᾶς ὁ λαμβάνων χρεοῦται, πᾶς δὲ ὁ δίδων πιστοῦται*».

Ὁσάκις λοιπὸν δίδομεν εἰς τὰ πρόσωπα ταῦτα οἱασδήποτε ἀξίας, χρεώνομεν τοὺς λ/σμούς των ἐν τοῖς βιβλίοις μας, ὁσάκις δὲ τὸ ἐναντίον ἡμεῖς λαμβάνομεν διαφόρους ἀξίας, *πιστώνομεν* αὐτούς. Οἱ προσωπικοὶ λ/σμοὶ δὲν δεικνύουσιν εἰς τὸν ἔμπορον οὔτε ζημίαν οὔτε κέρδος, ἀλλὰ δηλοῦσι τὴν θέσιν τῶν διαφόρων τούτων προσώπων, μετὰ τῶν ὁποίων συναλλάσσεται, ἀπέναντι αὐτοῦ, τουτέστι ἐὰν εἶναι *χρεῶσται* ἢ *πιστωταί* του. Καὶ ἐὰν μὲν τὸ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Δοῦναι* τῶν προσωπικῶν τούτων λ/σμῶν εἶναι μεγαλείτερον τοῦ ἀθροίσματος τοῦ *Λαβεῖν* εἶναι *χρεῶσται* πρὸς τὸν ἔμπορον, δηλαδὴ χρεωστοῦσιν αὐτῷ, ἐὰν δὲ τὸ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Λαβεῖν* ὑπερτερῇ τοῦ *Δοῦναι*, τότε εἶναι *πιστωταὶ αὐτοῦ*=ἔχουσι λαμβάνειν ἀπό αὐτόν.

Πολλοὶ ἔμποροι τοὺς προσωπικοὺς λ/σμοὺς συγχωνεύουσιν εἰς δύο, τὸν λ/σμὸν τῶν *Διαφόρων Χρεωστῶν* καὶ τὸν λ/σμὸν τῶν *Πιστωτῶν* ἢ καὶ εἰς ἕνα μόνον Χρεωστῶν καὶ Πιστωτῶν χρεοπιστοῦντες τούτους κατὰ τὰς περιστάσεις ὑπὸ τὸ γενικὸν ὄνομα καὶ κρατοῦντες ἰδιαίτερα

βοηθητικὰ βιβλία εἰς τὰ ὁποῖα ἀνοίγουσι δι' ἓν ἕκαστον πρόσωπον καὶ ἰδιαίτερον λ/σμόν. (Ὅρα παραγρ. 31).

Σημείωσις. Μετὰ τὰ ἀνωτέρω λεχθέντα περὶ τῆς φύσεως τῶν διαφόρων λ/σμῶν καὶ τῆς κατατάξεως αὐτῶν, δυνάμεθα νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι ὁ *λ/σμὸς Κεφαλαίου*, μολονότι ἐκ πρώτης ὄψεως φαίνεται κεχωρισμένος ὅλων τῶν ἄλλων, οὐχ ἧττον εἶναι ὁ πρῶτος κρῖκος τῆς διπλογραφικῆς ἀλύσεως τῶν λ/σμῶν καὶ ἡ ἀρχὴ καὶ ἡ βάσις πάσης ἐπιχειρήσεως. Οἱ δὲ πέντε Γενικοὶ λ/σμοί, ὁ λ/σμὸς τοῦ *Ταμείου*, τῶν *Ἐμπορευμάτων*, τῶν *Γραμματίων Εἰσπρακτέων*, τῶν *Γραμματίων Πληρωτέων* καὶ τῶν *Κινητῶν* καὶ Ἀκινήτων οἱ ὀνομαζόμενοι λ/σμοὶ *ἀξιῶν* (comptes de valeurs), εἰσὶν οἱ διάφοροι μετασχηματισμοὶ τοῦ *Κεφαλαίου*· ὁ δὲ λ/σμὸς *Κερδῶν* καὶ *Ζημιῶν* εἶναι ὁ σκοπὸς καὶ τὸ ἀποτέλεσμα αὐτῶν.

Δυνάμεθα κατὰ συνέπειαν νὰ παρομοιάσωμεν πᾶν εἶδος ἐμπορίου ἢ βιομηχανίας πρὸς μηχανὴν κινουμένην διά τινος κινητηρίου δυνάμεως, ἥτις εἶναι τὸ *Κεφάλαιον*· ὅλοι δὲ οἱ διάφοροι λ/σμοὶ εἰσὶν αἱ περιστροφαὶ τῆς μηχανῆς, τὸ δὲ παραγόμενον ἀποτέλεσμα εἶναι ὁ λ/σμὸς Κερδῶν καὶ Ζημιῶν,

ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ

Κεφάλαιον,	Πάντες οἱ διάφοροι λ/σμοὶ	Κέρδη καὶ Ζημίαι.
Κινητήριος δύναμις	Περιστροφαὶ τῆς μηχανῆς	Παραγόμεν. ἀποτέλεσμα

45. Περὶ μεταφορᾶς πράξεων ἐκ τοῦ Προχείρου εἰς τὸ Ἡμερολόγιον. (Passation des articles du Brouillard au journal). Ἅπασαι αἱ ἐμπορικαὶ πράξεις κατὰ τὴν διπλογραφικὴν μέθοδον ἐγγράφονται πρῶτον ἐν τῷ Προχείρῳ, κατόπιν μεταφέρονται εἰς τὸ Ἡμερολόγιον καὶ ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου μεταφέρονται εἰς τὸ Καθολικὸν καὶ εἰς τὰ διάφορα ἄλλα βοηθητικὰ βιβλία. Ἡ μεγαλειτέρα καὶ ἡ μόνη δυσκολία ἔγκειται εἰς τὸ νὰ μεταφέρωμεν ὀρθῶς πρᾶξίν τινα ἐκ τοῦ Προχείρου εἰς τὸ Ἡμερολόγιον, ἡ μεταφορὰ δὲ τῶν πράξεων ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου εἰς τὸ Καθολικὸν εἶναι, ὡς προηγουμένως εἴδομεν, λίαν εὐχερής. Ἡ μεταφορὰ τῶν πράξεων ἐκ τοῦ Προχείρου εἰς τὸ Ἡμερολόγιον γίνεται διὰ τῆς *χρεώσεως* ἑνὸς λ/σμοῦ καὶ τῆς *πιστώσεως* ἑτέρου, διὰ τοῦ αὐτοῦ ποσοῦ, καθότι κατὰ τὴν Διπλογραφικὴν μέθοδον δὲν *ὑπάρχει χρέωσις ἄνευ πιστώσεως, οὔτε πίστωσις ἄνευ χρεώσεως*· κατὰ συνέπειαν ὅλη ἡ δυσκολία συνίσταται εἰς τὸ νὰ διακρίνωμεν τίς ὁ *χρεώστης* λ)σμὸς καὶ τίς ὁ *Πιστωτὴς* λ)σμός. Ἐπειδὴ δὲ γνωρίζομεν ὅτι *χρεώστης* εἶναι ὁ χρεωστῶν ἀξίαν τινὰ ἣν ἔλαβε, *πιστωτὴς* δὲ ἐκεῖνος, εἰς τὸν ὁποῖον ὀφείλεται ἀξία τις ὑπ' αὐτοῦ δοθεῖσα, συμπεραίνομεν ἐκ τούτου τὴν γενικὴν ἀρχὴν τῆς Διπλογραφικῆς μεθόδου. *Πᾶς λ)σμὸς λαμβάνων εἶναι χρεώστης, πᾶς δὲ δίδων εἶναι πιστωτής.* Ἡ ἀρχὴ αὕτη εἶναι ὁ γενικὸς κανὼν καὶ ἡ θεμελιώδης βάσις τῆς Διπλογραφίας καὶ ἐφαρμόζεται σταθερῶς εἰς ὅλας τὰς περιστάσεις.

Διὰ νὰ μεταφέρωμεν δὲ ὀρθῶς πρᾶξίν τινα ἐκ τοῦ Προχείρου εἰς τὸ Ἡμερολόγιον, προβαίνομεν ὡς ἑξῆς: Ἀναγινώσκομεν μετὰ προσοχῆς τὰ ἄρθρα τοῦ Προχείρου καὶ ἔχοντες ὑπ' ὄψιν καὶ ὅλα τὰ προηγουμένως λεχθέντα περὶ τῆς φύσεως τῶν λ/σμῶν, ποιοῦμεν καθ' ἑαυτοὺς τὴν ἐρώτησιν: τίς ὁ λαμβάνων καὶ τίς ὁ δίδων· ὁ μὲν λαμβάνων θὰ ἦναι ὁ *χρεώστης*, ὁ δὲ δίδων θὰ ἦναι ὁ *πιστωτής*. Ἀφ' οὗ εὕρωμεν τούτους, γράφομεν κατόπιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ μὲ ἐξέχοντα ἢ κυρτὰ γράμματα τὸ μὲν ὄνομα τοῦ *χρεώστου* πρὸς τὰ ἀριστερά, τὸ δὲ ὄνομα τοῦ *πιστωτοῦ* πρὸς τὰ δεξιὰ καὶ ἐν τῷ μέσῳ αὐτῶν τὴν πρόθεσιν *εἰς*· μετὰ ταῦτα καὶ κάτωθεν τούτων ἀναφέρομεν σύντομον καὶ σαφῆ αἰτιολόγησιν καὶ διασάφησιν τῆς πράξεως καὶ σημειοῦμεν τὰ ποσὰ εἰς τὰς στήλας τῆς χρεώσεως καὶ τῆς πιστώσεως.

Πολλάκις κατὰ τὴν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ *πιστοχρέωσιν* ὑπάρχουσι πλείονα τοῦ ἑνὸς πρόσωπα λαμβάνοντα καὶ ἓν μόνον δίδον· ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει μεταχειριζόμεθα τὴν λέξιν «*Ἐπόμενοι* εἰς *Δεῖνα*». Ἄλλοτε πάλιν ὑπάρχουσι πολλὰ πρόσωπα δίδοντα καὶ ἓν μόνον λαμβάνον· ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει διὰ νὰ δείξωμεν τοὺς πολλοὺς πιστωτὰς γράφομεν τὸν τύπον: ὁ *Δεῖνα* εἰς *ἑπομένους*. Ἐνίοτε ἔχομεν καὶ πολλὰ πρόσωπα λαμβάνοντα καὶ πολλὰ δίδοντα· τότε μεταχειριζόμεθα τὴν φράσιν «*ἑπόμενοι* εἰς *ἑπομένους*».

Ἡ ἡμερομηνία ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τίθεται μεταξὺ δύο ἰσομήκων γραμμῶν· ὅταν δὲ πολλαὶ πράξεις φέρωσι τὴν αὐτὴν ἡμερομηνίαν, δὲν πρέπει νὰ ἐπαναλαμβάνωμεν αὐτὴν πρὸ ἑκάστης πιστοχρεώσεως, ἀλλὰ νὰ θέτωμεν τὴν λέξιν: *τῇ αὐτῇ* ἢ τὴν ξένην λέξιν dito= idem γραφομένην d°, ἢ τὰ σημεῖα » ».

46. Γενικοί τινες κανόνες πρὸς ἐγγραφὴν πράξεων ἐκ τοῦ Προχείρου εἰς τὸ Ἡμερολόγιον· 1ον) Ὅταν καταθέτωμεν χρήματα πρὸς ἔναρξιν τῶν ἐμπορικῶν ἐπιχειρήσεών μας, δέον νὰ πιστώνωμεν τὸν λ/σμὸν *Κεφαλαίου* καὶ νὰ *χρεώνωμεν* τὸ *ταμεῖον*. Τὸν λ/σμὸν Κεφαλαίου τὸν *πιστώνομεν* καὶ εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους μὲ τὰ

προκύψαντα *καθαρὰ κέρδη*· χρεώνομεν δὲ αὐτὸν ἅπαξ μόνον, εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους ἐὰν προκύψωσι ζημίαι.

2ον) Ὅταν εἰσπράττωμεν χρήματα, *χρεώνομεν* τὸν λ/σμὸν *Ταμείου*, ὅταν δὲ πληρώνομεν χρήματα, *πιστώνομεν* αὐτόν.

3ον) Ὅταν ἀγοράζωμεν ἐμπορεύματα καὶ ὅταν κάμνωμεν διάφορα ἔξοδα παραλαβῆς αὐτῶν, χρεώνομεν τὴν μερίδα *ἐμπορευμάτων*· ὅταν δὲ πωλῶμεν ἐμπορεύματα, *πιστώνομεν* αὐτήν.

4ον) Ὅταν λαμβάνωμεν ἀπὸ τοὺς διαφόρους χρεώστας μας διάφορα γραμμάτια ἢ συναλλάγματα εἰς τὴν διαταγήν μας διὰ νὰ τὰ εἰσπράξωμεν, *χρεώνομεν* τὴν μερίδα *Γραμματίων εἰσπρακτέων*· ὅταν δὲ εἰσπράττωμεν αὐτὰ εἰς τὴν λῆξιν τῆς προθεσμίας των, ἢ τὰ διαπραγματευόμεθα (πωλοῦμεν) πρὸ τῆς λήξεώς των, τότε *πιστώνομεν* αὐτήν.

5ον) Ὅσάκις ὑπογράφομεν γραμμάτια εἰς διαταγὴν πιστωτῶν μας, ἢ ἀποδεχόμεθα *τραβηκτικὴν* ἀνταποκριτῶν μας, *πιστώνομεν* τὸν λ/σμὸν *Γραμματίων Πληρωτέων*, ὅταν δὲ πληρόνωμεν τὰ γραμμάτια ἢ τὰ συναλλάγματα εἰς τὴν λῆξιν των, χρεώνομεν αὐτόν.

6ον) Ὅταν ἀπολαμβάνωμεν κέρδος τι ἐκ τῶν διαφόρων ἐπιχειρήσεών μας, πιστώνομεν τὴν Μερίδα *Κερδῶν* καὶ *Ζημιῶν* ἢ ὑποδιαίρεσίν τινα αὐτῆς· τὸ ἐναντίον ὅταν ὑφιστάμεθα οἱανδήποτε ζημίαν ἢ κάμνωμεν διάφορα ἔξοδα διὰ τὸ γραφεῖον, ἅτινα φυσικῶς θεωροῦντα ὡς ζημία, τότε *χρεώνομεν* αὐτὴν ἢ ἄλλην τινὰ ὑποδιαίρεσιν αὐτῆς, ὡς π. χ. τὴν μερίδα: *Ἔξοδα Γραφείου*.

Ἅπασαι αὗται αἱ πιστοχρεώσεις βασίζονται ἐπὶ τοῦ γενικοῦ κανόνος.

Δ'. ΠΡΑΚΤΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΓΕΝΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΤΗΣ ΔΙΠΛΟΓΡΑΦΙΑΣ

Οἱ ἐνταῦθα γνωστοὶ ἔμποροι Νικόλαος Πανταζόπουλος καὶ Ὀρέστης Νομικὸς ἐπιθυμοῦντες νὰ ἐργασθῶσι συνεταιρικῶς, ἀποφασίζουσι νὰ σχηματίσωσιν ἑταιρίαν ὁμόρρυθμον (société en nom collectif), καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον συντάσσουσιν εἰς διπλοῦν τὸ ἑπόμενον *ἑταιρικὸν συμβόλαιον, ὅπερ καὶ ὑπογράφουσι.*

Ἑταιρικὸν Συμβόλαιον.

Μεταξὺ τῶν ὑπογεγραμμένων, ἤτοι τοῦ κυρίου Νικολάου Πανταζοπούλου ἐμπόρου, κατοίκου Πέραν ἀφ' ἑνός, καὶ τοῦ κυρίου Ὀρέστου Νομικοῦ, ἐπίσης ἐμπόρου, κατοίκου Γαλατᾶ ἀφ' ἑτέρου, συνεφωνήθησαν τὰ ἑπόμενα.

Ἄρθρον 1ον) Οἱ διαληφθέντες κύριοι σχηματίζουσιν ἑταιρίαν ὁμόρρυθμον ὑπὸ τὴν ἑταιρικὴν ἐπωνυμίαν «*Ν. Πανταζόπουλος καὶ Ο. Νομικός*», σκοπὸς τῆς ὁποίας εἶναι τὸ ἐμπόριον διαφόρων ἐμπορευμάτων δι' ἴδιον λ/σμόν των ὡς καὶ διὰ λ/σμὸν τρίτων, καὶ ἕδρα αὐτῆς ὁ Γαλατᾶς, ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 29, Πλατεῖα Καράκιοϊ καταστήματι.

Ἄρθρον 2ον) Τὸ ἑταιρικὸν κεφάλαιον ὁρίζεται εἰς *δεκαπέντε χιλιάδας λιρῶν ὀθωμανικῶν χρυσῶν* (ἀριθ. 15000) καταβληθησομένων εἰς μετρητὰ παρ' ἑκατέρου τῶν συμβαλλομένων, ἅμα τῇ ὑπογραφῇ τοῦ παρόντος, κατὰ τὴν ἐξῆς ἀναλογίαν, ἤτοι ὁ μὲν Ν. Πανταζόπουλος θέλει καταβάλλει λίρας ὀθωμ. χρυσᾶς *ἐννέα χιλιάδας* (ἀριθ. 9000), ὁ δὲ Ο. Νομικὸς λίρας ὀθωμ. χρυσᾶς ἓξ χιλιάδας (6000).

Ἄρθρον 3ον) Ἑκάτερος τῶν συνεταίρων θέλει ὑπογράφει ὑπὸ τὴν ἑταιρικὴν ἐπωνυμίαν, αἱ δὲ ἐτήσιαι αὐτῶν *ἀπολήψεις* (τραβήγματα= παρσίματα) ὁρίζονται εἰς διακοσίας πεντήκοντα λίρας ὀθωμ, (ἀριθ. 250 διὰ τὸν κ. Ν. Πανταζόπουλον, καὶ εἰς διακοσίας εἴκοσι (ἀριθ. 220) διὰ τὸν κ. Ὀρ. Νομικὸν, πληρωτέας κατὰ μῆνα εἰς δόσεις ἀναλόγους. Αἱ ἀπολήψεις αὗται θέλουσι σημειοῦσθαι εἰς τὸ τέλος ἑκάστου ἔτους ἐν τῷ λ/σμῷ *Κερδῶν καὶ Ζημιῶν*.

Ἄρθρον 4ον) Τὴν 31ην ἑκάστου μηνὸς θὰ γίνηται ἡ *Γενικὴ Ἀπογραφὴ* (Γενικὸς Ἰσολογισμὸς), ἥτις θὰ καταχωρίζηται εἰς ἰδιαίτερον βιβλίον ὑπογραφόμενον παρ' ἑκατέρου τῶν συμβαλλομένων.

Ἄρθρον 5ον) Ἡ διανομὴ τῶν Κερδῶν καὶ Ζημιῶν μεταξὺ τῶν συνεταίρων θέλει γίνεσθαι ἀναλόγως τῶν χρηματικῶν κεφαλαίων των, ἀλλ' ἡ διανομὴ αὕτη δὲν δύναται νὰ γίνῃ ἢ μετὰ τὴν λῆξιν τῆς ἑταιρίας καὶ τὴν ἐντελῆ ἐκκαθάρισιν αὐτῆς.

Ἄρθρον 6ον) Ἡ διάρκεια τῆς ἑταιρίας ὁρίζεται εἰς τρία ἔτη, ἀρχόμενα ἀπὸ σήμερον 1 8βρίου 1911 καὶ λήγοντα τὴν αὐτὴν ἡμέραν τοῦ ἔτους 1914· λῃξάσης δὲ τῆς διαρκείας τῆς ἑταιρίας ἡ ἐκκαθάρισις αὐτῆς γενήσεται ἀπὸ κοινοῦ ὑπὸ τῶν δύο συναιτέρων.

Ἄρθρον 7ον) Ἐὰν, ὅ μὴ γένοιτο, ὁ ἕτερος τῶν συναιτέρων ἀποβιώσῃ πρὸ τῆς λήξεως τῆς ἑταιρίας, ἡ ἐκκαθάρισις ἀνήκει τῷ ἐπιζῶντι. Οἱ δὲ κληρονόμοι ἢ δικαιοῦχοι τοῦ προαποβιώσαντος ὀφείλουσι νὰ παραδέχωνται τὸν τελευταῖον ἰσολογισμόν.

Ἄρθρον 8ον) Πᾶσα μεταξὺ τῶν δύο συνεταίρων ἀναφυομένη τυχὸν διαφορὰ ἢ διένεξις θέλει δικάζεσθαι διὰ διαιτητῶν.

Ἐγένετο εἰς διπλοῦν καὶ ὑπεγράφη παρ' ἀμφοτέρων, ἑκάτερον δὲ τῶν συμβαλλομένων μερῶν ἔλαβεν ἀνὰ ἕν αὐτοῦ ἀντίγραφον.

Ἐν Γαλατᾷ, τῇ 1η Ὀκτωβρίου 1911.

(ὑπογρ.) ***Ν. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ***
ΟΡ. ΝΟΜΙΚΟΣ

Contrat de Société

Entre les soussignés, Nicolas Pantazopoulos, demeurant à Péra, d' une part, et Oreste Nomicos, négociant aussi, demeurant à Galata, d' autre part, il a été convenu ce qui suit:

Art. 1er. Il est formé entre nous une société en nom collectif sous la raison sociale, *Pantazopoulos Nomicos,* ayant pour objet le commerce de toutes sortes de marchandises tant pour notre compte que pour le compte de tiers. Le siège social de la dite société sera à Galata, place Karakeuy, dans le local portant le numéro 29.

Art. 2me. Le capital social est fixé à *quinze mille livres turques*, (N° 15000) versées en espéces par les deux associès, aussitôt le présent contrat signé, comme suit, soit : Neuf Mille livres turques (No 9000) seront versées par le Sieur N. Pantazopoulos, et six mille livres turques (No 6000) par le Sieur O. Nomicos,

Art. 3me. La signature sociale appartiendra aux deux associés,dont les prélévements annuels pour leurs dépenses personnelles sont fixés à *deux cent cinquante livres* (No 250)pour le Sieur, N. Pantazopoulos, et à *deux cent vingt* (No 220) pour le Sieur O. Nomicos. Ces prélévements seront inscrits à la fin de chaque exercice dans le compte de Profits et Pertes.

Art. 4me. Chaque année, le 31 Août, aura lieu un inventaire général constatant les pertes ou les bénéfices de la société. Cet inventaire sera inscrit dans un livre spécial et sera signé par chaque associé.

Art. 5me. La répartition des bénéfices ou pertes entre les deux associés sera faite au prorata de leur mise de fonds. Ce partage

ne pourra se faire qu' aprés la dissolution de la société et sa liquidation complète.

Art. 6me. La dite société est contractée pour la durée de trois années qui commenceront le 1er Octobre 1911 et finiront le 30 Septembre 1914. Après ce terme, la liquidation de la société sera faite d'un commun accord par les deux associés.

Art. 7me. Si l' un des associés vient à décéder avant l' expiration des trois années, ses héritiers ou ayant cause seront obligés de s' en rapporter au dernier inventaire, et le survivant sera chargé de la liquidation ou de la continuation de la société.

Art. 8me. Toute contestation qui pourra s' élever entre les associés sera jugée par des arbitres désignes de part et d' autre.

Fait en double et signé par les deux parties contractantes.

Galata, le 1 Octobre 1911.

(sign.) N. PANTAZOPOULOS
OR. NOMICOS

ΣΕΛΙΣ 1

ΠΡΟΧΕΙΡΟΝ

Ἐν ᾧ ἄρχονται αἱ ἐγγραφαὶ τῶν πράξεων τοῦ ἐν Κων/πόλει ἐμπορικοῦ καταστήματος Πανταζοπούλου καὶ Νομικοῦ.

	1 8/βρίου 1911			
Ἀρ.1	Οἱ ἑπόμενοι κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ ἑταιρικοῦ Συμβολαίου κατέθεσαν σήμερον εἰς μετρητὰ τὰ ἑξῆς ποσὰ πρὸς σχηματισμὸν τοῦ ἑταιρικοῦ Κεφαλαίου.			
	Ὁ Ἡμέτερος κ. Ν. Πανταζόπουλος	Ltq.	9000.—	
	Ὁ δὲ Ἡμέτερος κ. Ὀρ. Νομικὸς		6000.—	Ltq. 15000,—
	2			
2	Ἐπληρώσαμεν τὸν λ/σμὸν τοῦ χαρτοπώλου Τσαούση διὰ διάφορα ἀντικείμενα γραφικῆς ὕλης, ἅτινα ἠγοράσαμεν παρ' αὐτοῦ πρὸς χρῆσιν ἐν τῷ γραφείῳ μας.			» 5.93.—
	τῇ αὐτῇ			
3	Κατεθέσαμεν εἰς τὸ ἐνταῦθα ὑποκατάστημα τῆς Λυωνικῆς Πιστώσεως εἰς τρεχούμενον λ/σμόν μας πρὸς 3 $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$ τὸ ἔτος.			» 4000.—
	»			
4	Ἐπληρώσαμεν εἰς Β. Ἀλεξιάδην, ἰδιοκτήτην τοῦ Γραφείου μας, τὸ ἐνοίκιον τῆς α' ἑξαμηνίας τοῦ Γραφείου, προπληρωτέον.			» 22.50
	3			
5	Ἐπληρώσαμεν εἰς Ν Ψάλτην, ἔμπορον ἐπίπλων, δι' ἀγορὰν διαφόρων ἐπίπλων χρησίμων εἰς τὸ γραφεῖόν μας καὶ δι' ἔξοδα ἐγκαταστάσεως			» 13.78
	4			
6	Ἠγοράσαμεν ἀπὸ Κων/τῖνον Ταμβάκον, ἐπὶ πιστώσει, 540 Σάκ. ἀλεύρων Ὀδησσοῦ πρὸς γρ. 103			» 55.620
	Εἰς μεταφοράν			Ltq. 19598.41

FOLIO 1

JOURNAL

		1er 8)bre 1911			
1	6 1	CAISSE aux SUIVANTS à N. PANTAZOPOULOS son versement en espèces pour la constitution du capital social.	Ltq 15000.—		
	2	à OR. NOMICO espèces versées par notre Sieur Nomico, comme son apport au capital.			Ltq 9000.—
		2			» 6000.—
2	20 6	FRAIS GÉNÉRAUX à CAISSE payé la note du papetier Tsaoussi pour achat de divers registres et diverses fournitures de bureau.	» 5.93		
		dº.			» 5.93
	15 6	CRÉDIT LYONNAIS à CAISSE notre versement de ce jour en espèces en compte courant à 3 $^1/_2$ $^0/_0$ l'an.	» 4000.—		
		»			» 4000.—
4	20 6	FRAIS GÉNÉRAUX à CAISSE Pour le loyer de bureau du premier semestre payé d'avance au propriétaire Alexiadis	» 22.50		
		3			» 22.50
5	3 6	Cte DE MOBILIER à CAISSE La valeur de divers meubles achetés de N. Psalty et frais d'installation.	» 13.78		
		4			» 13.78
6	4 8	MARCH. GÉNÉRALES à TAMVACO Sa facture à 540 S. de farine achetés de lui, à crédit, à pres 103.	» 556.20		
					» 556.20
		à reporter	Ltq 19598.41	Ltq	19598.41

ΣΕΛΙΣ 2

	Ἐκ μεταφορᾶς			Ltq 19598.41
	5 8/βρίου 1911			
7	Ἐλάβομεν ἀπὸ Παῦλον Βουτσινᾶν καὶ Σα ἐξ Ὀδησσοῦ, διὰ λ/σμόν μας, 890 Σάκ. ἀραβοσίτου, τῶν ὁποίων τὸ σχετικὸν τιμολόγιον ἀνέρχεται εἰς ρούβλια 2676.80 πρὸς ρούβλια 8.60	Ltq	311.17	
	Ἐπληρώσαμεν δι' ἔξοδα παραλαβῆς	»	24.65	Ltq. 335.82
	»			
8	Ἐπωλήσαμεν εἰς Δημήτριον Νικολαΐδην πόλεώς μας, ἐπὶ πιστώσει, 205 Σάκ. ἀλεύρων Ὀδησσοῦ πρὸς γρ. 110.	»	225.50	
	Ἐπληρώσαμεν δι' ἔξοδα παραδόσεως εἰς βάρος του.	»	1.07	» 226.57
	6			
9	Ἠγοράσαμεν ἀπὸ Λ. Ζαριφην, τοῖς μετρητοῖς, ἐπιταγὴν ἐπὶ Λονδίνου ἐκ λιρ. Στερλ. 925 πρὸς γρ. 109.$^{20}/_{40}$ τὸ 3/μηνον,	»	1014.72	
	τόκοι 85 ἡμερῶν πρὸς 3 $^{1}/_{2}$ τοῖς $^{0}/_{0}$	»	8.39	» 1023.11
	7			
10	Ἠγοράσαμεν ἀπὸ Θεόδωρον Μαυροκορδᾶτον ἐπὶ πιστώσει τὰ ἑπόμενα, 50 λαχειοφόρους ὁμολογ. Ἐθν. Τραπέζης πρὸς φρ. 429.50=φρ. 21475 καὶ 25 λαχειοφόρους ὁμολογίας ἐγγείου πιστώσεως πρὸς φρ. 262= φρ. 6550 πρὸς γρ. 4.40 τὸ φράγκ.=			» 1233.10
	»			
11	Ἐλάβομεν ἀπὸ Δημ. Νικολαΐδην, 50 κρυμίτσας πρὸς γρ. 51.$^{22}/_{40}$	»	23.19	
	90 εἰκοσάφραγκα πρὸς γρ. 87.$^{18}/_{40}$	»	78.70	
	ἐπίσης ἐλάβομεν καὶ ἐν γραμμάτιόν του. τῇ διαταγῇ μας, ὑπ'ἀριθ. 185, λήξεως 3 9/βρίου ἐκ	»	98.11	» 200.—
	8			
12	Ἀπεσύραμεν ἀπὸ τὸ Crédit Lyonnais δι' ἐπιταγῆς μας ἀπέναντι λ/σμοῦ μας			» 896.75
	»			
13	Ἐπωλήσαμεν εἰς Γ. Ἀντωνιάδην, τοῖς μετρητοῖς, 390 Σάκ. ἀραβοσίτου πρὸς γρ. 53 $^{1}/_{2}$			» 208.65
	»			
14	Ἐλάβομεν ἀπὸ Αὔγουστον Ροδοκανάκην ἐκ Μασσαλίας διὰ λ/σμόν μας, διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου «Congo» 300 Σάκ. καφέ, τῶν ὁποίων τὸ ἐσώκλειστον τιμολόγιον ἀνέρχεται εἰς φρ. 18238 πρὸς γρ. 4.35.			» 793.35
	Εἰς μεταφορὰν			Ltq. 24515.76

FOLIO 2

		Report		Ltq. 19598.41	Ltq. 19598.41
		5 8/bre 1911			
7	5	Cte de MA·I·S aux SUIVANTS		Ltq. 335.82	
		à P. VOUTSINA & Cie			Ltq. 311.17
	12	Leur facture à 890 S. de maïs s'élevant à Rbles 2676.80 au change de Rbles 8.60.			
	6	à CAISSE			
		payé pour divers frais de reception.			» 24.65
		»			
8	9	D. NICOLA·I·DÈS aux SUIVANTS		» 226.57	
		à MARCH. GÉNÉRALES			» 225.50
	4	Le montant de 205 Sacs de farine à Pres 110.			
	6	à CAISSE			
		frais de transport à sa charge.			» 1.07
		6			
	9/16	EFFETS à RECEVOIR à CAISSE		» 1023.11	
	6	Payé à L. Zariti pour achat d'un chèque sur Londres de 925 au change de Pres 109, $^{28}/_{40}$ le 3me Ltq. 1013.72, plus intérêt de 85 jours à 3 $^{1}/_{2}$% l'an Ltq. 8.39.			» 1023.11
		7			
10	13	OPÉRATIONS DE BANQUE			
		à TH MAVROCORDATO			
	14	La valeur de 50 lots à Frs 429.50=Frs. 21475		» 1233.10	
		» » » 25 » Credit foncier à Frs 262 =Frs 28025 à Pres 4.40.			» 1233.10
		»			
11	9	LES SUIVANTS à D. NICOLA·I·DES			» 200.—
	6	CAISSE		» 101.89	
		Son versement de 50 ducats à Pres 51.$^{22}/_{40}$ =Ltq. 23.19. Son versement de 90 Napoléons à Pres 87 $^{18}/_{40}$=Ltq. 78.70.			
	16	EFFETS A RECEVOIR		» 98.11	
		Son billet à notre ordre, échéance 3 9/bre			
		8			
12	6	CAISSE à CRÉDIT LYONNAIS		» 896.75	
	15	Notre retrait par chèque N° 11. à l'ordre de nous mêmes.			» 896.75
		»			
13	6	CAISSE à Cte de MA·I·S		» 208.65	
	5	Produit de vente de 390 S. à Pres 53 $^{1}/_{2}$.			» 208.65
		»			
14	4	MARCH. GÉNÉRALES à AUG. RODOCANACHI		» 793.35	
	11	Sa facture à 300 S. café Frs 18238 à Pres 4.35.			» 793.25
		à reporter		Ltq. 24515.76	Ltq. 24515.76

ΣΕΛΙΣ 3

		Ἐκ Μεταφορᾶς			Ltq 24515.76
		9 8/βρίου 1911			
15		Ἐπληρώσαμεν εἰς τὸν Β. Δελαγραμμάτικα δι' ἔξοδα παραλαβῆς καὶ τελωνείου τῆς μερίδος τῶν 300 Σάκ. καφέ, ἀποστολῆς Ροδοκανάκη Μασσαλίας.			Ltq. 45.98
		»			
16		Ἐνεχειρίσαμεν εἰς Θεόδωρον Μαυροκορδᾶτον ἀπέναντι λ/σμοῦ μας μίαν ἐπιταγήν μας, τῇ διαταγῇ του, ἀριθ. 12, ἐπὶ τῆς Λυωνικῆς Πιστώσεως ἐκ Ltq. 490.			» 490.—
		10			
17		Ἐπωλήσαμεν εἰς Ἀλέξανδρον Πλυτᾶν, ἐπὶ πιστώσει, 80 Σάκ. καφὲ πρὸς 419 ἕκαστον σάκ.			» 335.20
		11			
18		Ἀπεδέχθημεν τραβηκτικὴν τοῦ ἐν Μασσαλίᾳ Αὐγ. Ροδοκανάκη, ὑπ' ἀριθ. 853, τῇ διαταγῇ Ν. Κοσμέτου λήξεως 5 9/βρίου, ἐκ φρ. 6500, ἐπὶ συναλλαγῇ φρ. 23,05 τὴν ὀθ. λίραν.			» 281.99
		12			
19		Ἐπωλήσαμεν εἰς Δημ. Νικολαΐδην ἐπὶ πιστώσει τὰ ἑπόμενα ἐμπορεύματα :			
		200 Σάκ. ἀραβοσίτου πρὸς γρ. 56.	Ltq.	112.—	
		250 Σάκ. ἀλεύρων πρὸς γρ. 112.	»	280.—	
		55 Σάκ. καφὲ πρὸς γρ. 420.	»	231.—	» 623.—
		13			
20		Ἡ Διεύθυνσις τῆς Λυωνικῆς Πιστώσεως μᾶς εἰδοποιεῖ δι' ἐπιστολῆς της ὑπὸ σημερινὴν ἡμερομηνίαν ὅτι, συμφώνως πρὸς τὴν δοθεῖσαν αὐτῇ ἐντολήν μας, ἀπέστειλε πρὸς τὸν ἐν Μασσαλίᾳ Αὐγ. Ροδοκανάκην διὰ λ/σμόν μας τὸ ποσὸν φρ. 10,500 πρὸς γρ. $4.^{36}/_{40}$=Ltq. 457,80, μὲ τὰς ὁποίας ἐχρέωσε τὸν λ/σμόν μας.			» 457.80
		15			
21		Ἐλάβομεν ἀπὸ Α. Πλυτᾶν τὰ ἑπόμενα :			
		Εἰς μετρητὰ εἰς διάφορα νομίσματα	»	135.—	
		ἐλάβομεν καὶ ἓν γραμμάτιόν του, τῇ διαταγῇ μας, λήξεως 30 τρέχοντος 8/βρίου ἐκ	»	200.—	» 335.—
		Εἰς Μεταφορὰν			Ltq. 27084.73

FOLIO 3

		Report			Ltq 24515.76 Ltq 24515.76
		9 8/bre 1911			
15	4 6	MARCH. GÉNÉRALES à CAISSE Pour divers frais de reception et droits de douane de la partie de 300 Sacs de café	Ltq.	45.98	Ltq. 45.98
		»			
16	14 15	TH. MAVROCORDATO à CRÉDIT LYONNAIS Notre chèque à son ordre sur ce dernier de	»	490.—	» 490.—
		10			
17	10 4	ALEX. PLYTAS à MARCH. GÉNÉRALES La valeur de 80 Sacs de café à Pres 419.	»	335.25	» 335.25
		11			
18	11 17	AUG. RODOCANACHI à EFFETS à PAYER Accepté sa traite, ordre Cosmetto, échéance 5 9/bre. de Frs 6500 à Frs 23.05	»	281.99	» 281.99
		12			
19	9 5	DEM. NICOLAÏDÈS aux SUIVANTS à COMPTE DE MA'I'S Le montant de 200 Sacs à pres 56	»	623.—	» 112.—
	4	MARCH. GÉNÉRALES la valeur de 250 Sacs de farine à pres 112= Ltq. 280, la valeur de 55 de café à pres 420 = Ltq. 231.			» 511.—
		13			
20	11 15	AUG. RODOCANACHI à CRÉDIT LYONNAIS Ce que nous lui avons remis par le canal du dernier frs 10500 à pres 4.36. Selon lettre de la direction.	»	457.80	» 457.80
		14			
21	10 6	LES SUIVANTS à ALEX. PLYTAS CAISSE	»	135.—	» 335.—
	16	Son payement en diverses monnaies. EFFETS A RECEVOIR			
		Son effet, à notre ordre, éch. 30 courant.	»	200. -	
		à reporter	Ltq	27084.73	Ltq 27084.73

ΣΕΛΙΣ 4

	Ἐκ Μεταφορᾶς			Ltq.	27084.73
	16 8/βρίου 1911				
22	Ἐπληρώσαμεν εἰς Θεόδωρον Μαυροκορδᾶτον ἀπέναντι λ(σμοῦ μας εἰς διάφορα νομίσματα.	Ltq.	475.—		
	Προσέτι ἐνεχειρίσαμεν αὐτῷ καὶ μίαν ἐπιταγήν μας ἐπὶ τῆς Λ. Πιστώσεως ἐκ	»	212.—	Ltq.	687.—
	17				
23	Ἀπεδέχθημεν τραβηκτικὴν Π. Βουτσινᾶ καὶ Σας ἐξ Ὀδησσοῦ, ὑπ' ἀριθ. 1915, τῇ διαταγῇ τῆς ἑταιρίας Συναλλαγῶν καὶ Ἀξιῶν, 11 ἡμερῶν ὄψεως, ἐκ Ρουβλίων 1600 πρὸς Ρούβλια 8,61 τὴν ὀθωμ. λίραν.			»	185.83
	»				
24	Ἐπωλήσαμεν εἰς Χριστοδουλίδην καὶ Γεωργιάδην τοῖς μετρητοῖς 25 ὁμολογίας τῆς Ἐγγείου Πιστώσεως τῆς Αἰγύπτου πρὸς φρ. 272= φρ. 6800 πρὸς 4 $^{40}/_{00}$.			»	299.20
	18				
25	Ἐνεχειρίσαμεν εἰς τὴν Διεύθυνσιν τῆς Λυωνικῆς Πιστώσεως τὸ εἰς διαταγήν μας γραμμάτιον τοῦ Δ. Νικολαΐδου, ὀπισθογραφήσαντες αὐτὸ τῇ διαταγῇ της μετ' ἐντολῆς νὰ περάσῃ τὸ ἀντίτιμον αὐτοῦ εἰς πίστωσιν λ(σμοῦ μας ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς λήξεώς του, ἤτοι τῆς 3 9(βρίου.			»	98.11
	»				
26	Ἐπωλήσαμεν εἰς Ν. Ἀδαμίδην, τοῖς μετρητοῖς 150 Σάκ. ἀραβοσίτου πρὸς γρ. 60.			»	90.—
	19				
27	Ἐλάβομεν ἀπὸ Δ. Νικολαΐδην τὰ ἑπόμενα : 210 εἰκοσάφρ. πρὸς γρ. 87 $^{30}/_{40}$=Ltq. 184.27 130 λίρας Ἀγγλ. πρὸς γρ. 110 $^{8}/_{40}$=Ltq. 143.26	»	327.53		
	Προσέτι ἐλάβομεν καὶ ἓν συνάλλαγμα ὀπισθογραφημένον τῇ διαταγῇ μας, ἐπὶ τῶν Ἀδελφῶν Σούρλα, λήξεως 12 9(βρίου, ἐκ λιρ. ὀθ.	»	235.50	»	563.03
	»				
28	Ἐπωλήσαμεν εἰς Κωνστ(τῖνον Ταμβάκον, ἐπὶ πιστώσει, 50 λαχειοφόρους ὁμολογίας τῆς Ἐθν. Τραπέζης πρὸς φρ. 441=φρ. 22.050 πρὸς γρ. 4.40=λίρας ὀθ. 970.20.			»	970.20
	Εἰς Μεταφορὰν			Ltq.	29978.10

FOLIO 4

	Report			Ltq.	27084.73 Ltq. 27084.73
	16 8/bre 1911				
22 14 6	TH. MAVROCORDATO aux SUIVANTS à CAISSE notre payement en espèces.	Ltq.	687.—	»	475.—
1	à CRÉDIT LYONNAIS notre chèque à son ordre.			»	212.—
	17				
23 12 17	P. VOUTSINA et Cie à EFFETS à PAYER accepté leur traite, à l'ordre de la Société de Change et de Valeurs, 11 jours de vue de Rubles 1600 au change de Rubles 8.61.	»	185.83	»	185.83
	17				
24 6 13	CAISSE à OPÉRAT. de BANQUE produit de vente au comptant de 25 lots Crédit Foncier à Frs 272=Frs 6800 à Pres 4.40	»	299.20	»	299.20
	18				
25 15 16	CRÉDIT LYONNAIS à EFFETS à RECEVOIR Remis billet Nicolaïdès avec ordre de passer le montant au crédit de notre compte.	»	98.11	»	98.11
	»				
26 6 5	CAISSE à Cte de MAÏS produit de vente au comptant de 150 Sacs de maïs à Pres 60.	»	90.—	»	90.—
	19				
27 9 6	LES SUIVANTS à D. NICOLAIDÈS CAISSE son payement au comptant.	»	327.53	»	563.03
16	EFFETS à RECEVOIR un effet sur Sourla Frères échéance 12 9/bre	»	235.50		
	»				
28 8 13	C. TAMVACO à OPÉRons de BANQUE la contre-valeur de 50 lots à Frs 441=Frs 22050 a Pres 4.40.	»	970.20	»	970.20
	à reporter	Ltq.	29978.10	Ltq.	29978.10

ΣΕΛΙΣ 5

	Ἐκ μεταφορᾶς			Ltq 29978 10
	20 8/βρίου 1911			
29	Ἠγοράσαμεν ἀπὸ Θεόδωρον Μαυροκορδᾶτον ἐπὶ πιστώσει 75 ὁμολογίας σιδηροδρόμων Ἀνατολικῆς Ρωμυλίας πρὸς φρ. 109.30/40= φρ. 8231.25 πρὸς φρ. 22.87 1/2 τὴν ὀθωμ. λίραν=Ltq 359.83.		Ltq. 359.83	
	»			
30	Ἐπωλήσαμεν εἰς Γεώργιον Ἀγγελίδην ἐπὶ πιστώσει 75 Σάκ. καφὲ πρὸς γρ. 498.		» 373.50	
	22			
31	Ἐλάβομεν ἀπὸ Αὔγ. Ροδοκανάκην, ἐκ Μασσαλίας, 1950 κιβώτια Πετρελαίου, τῶν ὁποίων ἡ ἀξία ἀνέρχεται, ὡς τὸ ἐσώκλειστον ἡμῖν τιμολόγιόν του εἰς φρ. 8019.50 πρὸς γρ. 4.36	Ltq. 349.65		
	Ἐπληρώσαμεν δι' ἔξοδα ναύλου, ἐκφορτώσεως, Προκυμαίας καὶ τελωνείου,	» 28.95	» 378.60	
	23			
32	Ἐπωλήσαμεν εἰς Ἀχ. Ψαρόπουλον, τοῖς μετρητοῖς, 10 Σάκ. καφὲ πρὸς γρ. 419.		» 41.90	
	24			
33	Ἀπεδέχθημεν τραβηκτικὴν Αὐγ. Ροδοκανάκη, ἐκ Μασσαλίας, ὑπ' ἀριθ. 854, τῇ διαταγῇ Κ. Μερτσάρη, λήξεως 15 9/βρίου ἐκ φρ. 7250, πρὸς φρ. 22.95 τὴν ὀθωμ. λίραν.		» 315.90	
	26			
34	Ἐλάβομεν ἀπὸ Γεώργιον Ἀγγελίδην ἀπέναντι λ/σμοῦ του τὰ ἑπόμενα :			
	Εἰς μετρητὰ εἰς διάφορα νομίσματα	» 158.75		
	Ἓν γραμμάτιον ἐπὶ Ζαρίφη, ὀπισθογραφημένον τῇ διαταγῇ μας, λήξεως 14 9/βρίου ἐκ	» 98.—	» 256.75	
	27			
35	Ἐπωλήσαμεν εἰς Β. Μοσχούτην, τοῖς μετρητοῖς, 850 κιβ. πετρελαίου πρὸς γρ. 25 ἕκαστον.		» 212.50	
	28			
36	Ἐπληρώσαμεν τὴν τραβηκτικὴν Π. Βουτσινᾶ ἐκ Ρουβλίων 1600 πρὸς ρουβλ. 8,61		» 185.83	
	Εἰς μεταφορὰν		Ltq. 32102.91	

FOLIO 5

		Report		Ltq. 29978.10	Ltq. 29978.10
		20 8/bre 1911			
29	13 14	OPÉRons de BANQUE à TH. MAVROCORDATO la valeur de 75 lots turcs à Frs 109 30/40= Frs 8231.25 à Frs 22.87 1/2.	Ltq. 359.83		Ltq. 359.83
		»			
30	7 4	G. ANGÉLIDES à MARCH. GÉNÉRALES le montant de 75 Sacs de café à Pres 498.	» 373.50		» 373.50
		22			
31	4 11	MARCH. GÉNÉRALES aux SUIVANTS à AUG. RODOCANACHI sa facture à 1950 caisses de petroles=Frs 8019,50 à Pres 4.36.	» 378.60		» 349.65
	6	à CAISSE payé frais de nolis. quai et de douane.			» 28.95
		23			
32	6 4	CAISSE à MARCH. GÉNÉRALES vente au comptant de 10 sacs de café à Pres 419.	» 41.90		» 41.90
		24			
33	11 17	AUG. RODOCANACHI à EFFETS à PAYER sa traite, N° 854, à l'ordre de Mertsari, échéance 15 9/bre de Frs 7250 a Frs 22.95.	» 315.90		» 315.90
		26			
34	7 6	LES SUIVANTS à G. ANGÉLIDÈS CAISSE son payement en compte.	» 158.75		» 256.75
	16	EFFETS A RECEVOIR son effet sur Zarifi échéance 14 9/bre de	» 98.—		
		27			
35	6 4	CAISSE à MARCH. GÉNÉRALES vente au comptant de 850 caisses de pétrôles à Pres 25.	» 212.50		» 212.50
		28			
36	17 6	EFFETS à PAYER à CAISSE payé la traite de Voutsina et Cie, échue ce jour, de Rles 1600 à Rles 8.61=Ltq. 185.83.	» 185.83		» 185.83
		à reporter		Ltq. 32102.91	Ltq. 32102.91

ΣΕΛΙΣ 6

		Ἐκ Μεταφορᾶς			Ltq. 32102.91
		29 8/βρίου 1911			
37	Ἠγοράσαμεν ἀπὸ Κ. Ταμβάκον ἐπὶ πιστώσει 1500 Σάκ. ἀλεύρων πρὸς γρ. 99.30/40.	Ltq.	1496.25		
	Ἐπληρώσαμεν δὲ διὰ διάφορα ἔξοδα παραλαβῆς αὐτῶν καὶ ἀποθηκεύσεως	»	9.85	»	1506.10
	30				
38	Ἐπωλήσαμεν εἰς Βασ. Νικολόπουλον, ἐπὶ πιστώσει, 50 Σάκ. καφὲ πρὸς γρ. 459.			»	229.50
	»				
39	Εἰσεπράξαμεν τὸ εἰς βάρος Ἀλεξ. Πλυτᾶ γραμμάτιον, σημερινῆς λήξεως ἐκ λιρ. ὀϋ.			»	200.—
	31				
40	Ἐνεχειρίσαμεν εἰς Κ. Ταμβάκον ἀπέναντι λ/σμοῦ μας 1 ἐπιταγήν μας ἐπὶ τῆς Λυωνικῆς Πιστώσεως, τῇ διαταγῇ του, ἐκ	»	352.75		
	Ἐπίσης ἓν γραμμάτιόν μας τῇ διαταγῇ του, λήξεως 30 προσεχοῦς 9/βρίου, ἐκ	»	858.50	»	1211.25
	»				
41	Ἐπληρώσαμεν τοὺς μισθοὺς τῶν δύο ὑπαλλήλων μας μηνὸς 8/βρίου πρὸς λίρ. ὀϑ. 6	»	12.—		
	Ἐπίσης ἐπληρώσαμεν καὶ τὸν μισθὸν τοῦ Λογιστοῦ μας πρὸς λίρ. ὀϑ. 15	»	15.—	»	27.—
	»				
42	Οἱ ἡμέτεροι Ν. Πανταζόπουλος καὶ Νομικὸς ἀπέσυραν ἐκ τοῦ ταμείου τὰ ἑξῆς ποσὰ δι' ἀτομικά των ἔξοδα, ὁ μὲν Ν. Πανταζόπουλος	»	35.—		
	ὁ δὲ Ὀρ. Νομικὸς	»	30.—	»	65.—
	»				
43	Ἐπληρώσαμεν διὰ διάφορα ψιλὰ ἔξοδα γραφείου καθ' ὅλον τὸν μῆνα 8/βριον, ὡς ἡ λεπτομερὴς αὐτῶν σημείωσις ἐν τῷ ἰδιαιτέρῳ βιβλίῳ «Μικρὰ ἔξοδα Γραφείου»			»	2.87
	Εἰς Μεταφορὰν			Ltq.	35344.63

FOLIO 6

		Report			Ltq. 32102.91	Ltq. 32102.91
		29 8/bre 1911				
37	4 8	MARCH. GÉNÉRALES aux SUIVANTS a C. TAMBACO la valeur de 1500 sacs de farines achetés à Pres 99 30/40.		Ltq. 1506.10		Ltq. 1496.25
	6	à CAISSE payé pour divers frais de reception et de mise en magasin.				» 9.85
		30				
83	18 4	B. NICOLOPOULOS à MARCH.GÉNÉRALES la valeur de 50 sacs de café vendus à lui à Pres 459.		» 229.50		
		»				» 229.50
39	6 16	CAISSE à EFFETS à RECEVOIR encaissé le billet de Plytas, échu ce jour, de Ltq. 200.		» 200.—		
		31				» 200.—
40	8 15	C. TAMVACOS aux SUIVANTS à CRÉDIT LYONNAIS pour notre chèque. No 26, à son ordre de Ltq. 352.75.		» 1211.25		
	17	à EFFETS à PAYER notre billet à son ordre, échéance 30 9/bre de Ltq. 858.50.				» 352.75
		»				» 858.50
41	20 6	FRAIS GÉNÉRAUX à CAISSE payé a nos deux employés les appointements du mois d'octobre à Ltq. 6 = Ltq. 12 payé aussi ceux de notre comptable » 15		» 27.—		
		»				» 27.—
42	20 6	FRAIS GÉNÉRAUX à CAISSE prélèvements de nos Sieurs Pantazopoulos et Nomico pour leurs dépenses personnelles. N. Pantazopoulos ses prélèvements Ltq. 35 Or. Nomico » » » 30		» 65.—		
		»				» 65.—
43	20 6	FRAIS GÉNÉRAUX à CAISSE payé pour divers menus frais de bureau pendant le mois d'octobre, selon détails au livre «Menus Frais»..		» 2.87		
		à reporter			Ltq. 35344.63	Ltq. 35344.63
						» 2.87

ΣΕΛΙΣ 7

	Ἐκ μεταφορᾶς			Ltq 35344.63
	1 9/βρίου 1911			
44	Ἐπωλήσαμεν εἰς Κ.Βλαστάρην,τοῖς μετρητοῖς ἐπιταγὴν ἐπὶ Λονδίνου ἐκ Lst 925 à γρ. 110.50	Ltq 1022.12		
	τόκοι 85 ἡμερῶν πρὸς 4 ½ τοῖς %	» 10.86		
	ἀξία ἀγορᾶς τῆς ἐπιταγῆς ταύτης	Ltq 1023.11	Ltq 1032.98	
	Κέρδος ἐκ τῆς πωλήσεως	» 9.87		
	»			
45	Κατεθέσαμεν εἰς τὸ Crédit Lyonnais εἰς μετρητὰ ἀπέναντι λ/σμοῦ μας.		» 3295.31	
	2			
46	Ἐπωλήσαμεν εἰς Ἀλ. Πλυτᾶν, ἐπὶ πιστώσει, 30 Σάκ. καφὲ πρὸς γρ. 492.		» 147.60	
	3			
47	Ἐπωλήσαμεν εἰς Ἀδελφοὺς Σούρλα, τοῖς μετρητοῖς, 75 σιδηροδρόμους πρὸς φρ. 132=φρ. 9900 πρὸς φρ. 4.40=λίρ. ὀθωμ.		» 435.60	
	5			
48	Ἐπληρώσαμεν τὴν τραβηκτικὴν τοῦ Ροδοκανάκη, τῇ διαταγῇ Ν. Κοσμέτου. λήξασαν σήμερον ἐκ φρ. 6500 πρὸς 23.05		» 281.99	
	7			
49	Ἐπωλήσαμεν εἰς Β. Νικολόπουλον. ἐπὶ πιστώσει 550 κιβώτια πετρελαίου πρὸς γρ. 25,	» 137.50		
	150 Σάκκ. ἀραβοσίτου πρὸς γρόσ. 63 τὸν σάκκον.	» 93.—	» 230.50	
	8			
50	Ἐλάβομεν ἀπὸ Β. Νικολόπουλον ἐπιταγὴν ἐπὶ τοῦ Crédit Lyonnais, τῇ διαταγῇ μας, τὴν ὁποίαν ἐνεχειρίσαμεν εἰς τὴν Διεύθυνσιν τοῦ ἄνω τραπεζιτικοῦ καταστήματος μὲ τὴν διαταγὴν νὰ περάσωσι τὸ ἀντίτιμον εἰς πίστωσιν λ/σμοῦ μας.		» 150.—	
	9			
51	Ἐπωλήσαμεν εἰς Γ. Ἀγγελίδην ἐπὶ πιστώσει 685 Σάκ. ἀλεύρων ***ἀβαριάτων*** πρὸς γρ. 80.$^{32}/_{40}$		» 533.50	
	10			
52	Ἐπληρώσαμεν εἰς τὴν ἑταιρίαν Ἀποθηκῶν καὶ Προκυμαιῶν κατὰ διαταγὴν καὶ διὰ λ/σμὸν τοῦ Αὐγ. Ροδοκανάκη, φρ. 4000 πρ. γρ. 4.37 ½=		» 175.—	
	Εἰς μεταφορὰν		Ltq. 41627.11	

FOLIO 7

		Report		Ltq 35344.63	Ltq 35344.63
		1er 9/bre 1911			
44	6	CAISSE aux SUIVANTS		Ltq. 1032.98	
	16	à EFFETS à RECEVOIR			Ltq. 1023.11
		vente au comptant du chèque sur Londres de Lst. 925 au change de pres 110.50 le 3/m= Ltq 1022.12 plus intérêts de 85 jours à 4½% Ltq. 10.86.			
	19	à PROFITS et PERTES			» 9.87
		bénéfice obtenu de la vente de ce chèque.			
		»			
45	15	CRÉDIT LYONNAIS à CAISSE		» 3295.31	
	6	notre versement en espèces.			» 3295.31
		2			
46	10	ALEX. PLYTAS à MARCH. GENERALES		» 147.60	
	4	la valeur de 30 sacs de café à pres 492.			» 147.60
		3			
47	6	CAISSE à OPÉRATIONS de BANQUE		» 435.60	
	13	la vente au comptant de 75 lots turcs a frs 132=frs 9900 à frs 4.40.			» 435.60
		5			
48	17	EFFETS à PAYER à CAISSE		» 281.99	
	6	payement de la traite Rodocanachi, frs 6500 à frs 23.05.			» 281.99
		7			
49	18	B. NICOLOPOULOS aux SUIVANTS		» 230.50	
	4	à MARCH. GÉNÉRALES			» 137.50
		la valeur de 550 caisses de petroles a pres 25.			
	5	à COMPTE de MAÏS			» 93.—
		le montant de 150 sacs de maïs a pts 62.			
		8			
50	15	CREDIT LYONNAIS à B. NICOLOPOULO		» 150.—	
	18	pour un chèque du dernier sur le premier remis à la direction du susdit établissement avec ordre de passer le montant au crédit de notre compte.			» 150.—
		9			
51	7	G. ANGELIDES à MARCH. GENERALES		» 533.50	
	4	notre facture a 685 sacs de farine avariée à pres 80.$^{32}/_{40}$.			» 533.50
		10			
52	11	AUG. RODOCANACHI à CAISSE		» 175.—	
	6	payé a la Société des Quais et Entrepôts de Conple de son ordre et pour son compte frs 4000 à frs 4.37 ½.			» 175.—
		à reporter		Ltq. 41627.11	Ltq 41627.11

ΣΕΛΙΣ 8

		Ἐκ Μεταφορᾶς	Ltq 41627.11	Ltq	41627.11
		10 9/βρίου 1911			
53	19 5	ΟΙ ΕΠΟΜΕΝΟΙ εἰς ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΣ μεταφορὰ Κερδῶν τῶν ἑπομένων λ/σμῶν πρὸς ἐξίσωσιν.		Ltq.	279.90
		Λ/ΣΜΟΣ ΑΡΑΒ. κέρδος ἐκ τοῦ λ/σμοῦ τούτου	Ltq. 167.83		
	13	ΤΡΑΠΕΖ. ΕΠΙΧΕΙΡ. » » »	» 112.07		
		»			
54	19 20	ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ εἰς ΓΕΝΙΚΑ ΕΞΟΔΑ μεταφορὰ χρεωλογικοῦ ποσοῦ τοῦ β΄ λ/σμοῦ εἰς τὸν πρῶτον πρὸς ἐξίσωσιν.	» 123.20	»	123.20
		»			
55	21 4	Λ/ΣΜΟΣ ΕΜΠ. ΝΕΟΣ εἰς Λ/ΣΜΟΝ ΕΜΠΟΡ. τὴν ἀξίαν τῶν ἐν τῇ ἀποθήκῃ εὑρεθέντων ἐμπορευμάτων καὶ ἐκτιμηθέντων εἰς τὴν ἀρχικήν των ἀξίαν ἤτοι :	» 1010.35		
		900 Σάκ.ἄλευρα πρὸς γρ. 100.40/00=Ltq 903.50			
		550 κιβώτ. Πετρελ. » 19.41/00= » 106.75		»	1010.35
		»			
56	4 19	Λ/ΣΜΟΣ ΕΜΠΟΡ. εἰς ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΣ Διὰ τὸ προκύψαν ἀκαθάριστον κέρδος ἐκ τοῦ πρώτου λ)σμοῦ μεταφερόμενον εἰς τὸν δεύτερον πρὸς ἰσολόγισιν	» 477.82	»	477.82
		»			
57	19 3	ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ εἰς Λ)ΣΜΟΝ ΕΠΙΠΛ. Διὰ τὴν προσγενομένην ἐπὶ τῶν διαφόρων ἐπίπλων μας φθορὰν ὑπολογιζομένην πρὸς 10 τοῖς 0/0 ἐπὶ τῆς ἀξίας τῆς ἀγορᾶς των ἐκ λιρ. ὀθ.13.78	» 1.37	»	1.37
		»			
58	19 1	ΚΕΡΔΗ ΚΑΙ ΖΗΜΙΑΙ εἰς ΕΠΟΜΕΝΟΥΣ Διὰ τὴν διανομὴν τῶν προκυψάντων καθαρῶν κερδῶν μεταξὺ τῶν δύο συνεταίρων ἀναλόγως τῆς χρηματικῆς καταθέσεως τῶν κεφαλαίων των εἰς Ν. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΝ τὰ ἀναλογοῦντα αὐτῷ ἐκ τῶν καθαρῶν κερδῶν	» 642.92	»	385.77
	2	εἰς Ο. ΝΟΜΙΚΟΝ ὁμοίως τὸ ἀναλογοῦν αὐτῷ ἐκ τῶν καθαρ. κερδῶν		»	257.15

59	22	Γ. ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ εἰς ΕΠΟΜΕΝΟΥΣ Πρὸς κλείσιμον τῶν διαφόρων Μερίδων τοῦ Ἐνεργητικοῦ μας	17358.59	
	6	εἰς ΤΑΜΕΙΟΝ	»	9456.93
	21	» ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ	»	1010.35
	16	» ΓΡΑΜ. ΕΙΣΠΡΑΚΤΕΑ	»	333.50
	3	» ΕΠΙΠΛΑ καὶ ΣΚΕΥΗ	»	12.41
	7	» Γ. ΑΓΓΕΛΙΔΗΝ	»	650.25
	8	» Κ. ΤΑΜΒΑΚΟΝ	»	129.—
	9	» Δ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΝ	»	86.54
	10	» Α. ΠΑΥΤΑΝ	»	147.80
	15	» CREDIT LYONNAIS	»	5134.12
	18	» Β. ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΝ	»	310.—
	11	» ΑΥΓ. ΡΟΔΟΚΑΝΑΚΗΝ	»	87.69
		10 9/βρίου 1911		
60	22	ΕΠΟΜΕΝΟΙ εἰς ΓΕΝΙΚΟΝ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΝ Πρὸς κλείσιμον τῶν ἀκολούθων μερίδων τοῦ παθητικοῦ μας		17358.59
	11	ΓΡΑΜΜΑΤΙΑ ΠΛΗΡΩΤΕΑ	1174.40	
	12	Π. ΒΟΥΤΣΙΝΑΣ	125.34	
	14	Θ. ΜΑΥΡΟΚΟΡΔΑΤΟΣ	415.93	
	1	Ν. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ λ/σμὸς Κεφ/λαίων του	9385.77	
	2	Ο. ΝΟΜΙΚΟΣ » »	6257.15	
		11		
61		ΕΠΟΜΕΝΟΙ εἰς ΓΕΝ. ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΝ Διὰ τὸ ἄνοιγμα τῶν ἀκολούθων μερίδων ἀποτελουσῶν τὸ ἐνεργητικόν μας.		
		»		
62		ΓΕΝ. ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ εἰς ΕΠΟΜΕΝΟΥΣ Διὰ τὸ ἄνοιγμα τῶν ἑπομένων μερίδων ἀποτελουσῶν τὸ παθητικόν μας.		

ΚΑΘΟΛΙΚΟΝ Ἢ ΜΕΓΑ ΒΙΒΛΙΟΝ (GRAND LIVRE)

Σημείωσις. Μετὰ τὰς ὁδηγίας περὶ τῆς χρήσεως τοῦ Καθολικοῦ, τὰς ὁποίας ἀνεφέρομεν ἐν τῇ σελίδι 73, παράγραφοι 15 καὶ 16, καὶ εἰς τὰς ὁποίας παραπέμπομεν τὸν ἀναγνώστην, παραθέτομεν τὸ Καθολικὸν εἰς τὸ ὁποῖον μεταφέρονται αἱ τοῦ προταχθέντος Ἡμερολογίου πράξεις.

1. Δοῦναι **ΝΙΚΟΛΑΟΣ Θ. ΠΑΝΤΑΖΟ**

9)βρίου	10	*Εἰς Γ. Ἰσολογισμὸν*	ὑπόλ. πιστολογικὸν εἰς Νέον	22	Ltq.	9385.77
					Ltq.	9385.77

2. Doit **ORESTE G.**

9(bre	10	**A Inventaire**	solde créditeur à nouveau	22	Ltq.	6257,15
					Ltq.	6257.15

3. Doit **COMPTE DE**

8(bre	3	**A Caisse**	la valeurdedivers meubles	1. 6	Ltq.	13.78
					Ltq.	13.78
9(bre	11	**A Inventaire**	solde précédent	22	Ltq.	12.41

ΠΟΥΛΟΣ, λ/σμὸς Κεφαλαίων του. **Λαβεῖν 1.**

8)βρίου	1	*Ἀπὸ Ταμεῖον*	κατάθεσιν μετρητῶν	1. 6	Ltq.	9000.—
9)βρίου	10	» *Κέρ. καὶ Ζημίας*	τὸ ἀνάλογον ἐκ τῶν κερδῶν	8.19	»	385.77
					Ltq.	9385.77
9)βρίου	1	*Ἀπὸ Γ. Ἰσολογισμ.*	ὑπόλοιπον προηγουμένου	2. 2	Ltq.	9385.77

NOM CO, *son compte de Capital* *Avoir 2*

8(bre	1	**Par Caisse**	sa mise de fonds	1. 6	Ltq.	6000.—
9(bre	10	» **Prof. & Pertes**	sa part aux bénéfices	8.19	»	257.15
					Ltq.	6257.15
9(bre	11	**Par Inventaire**	solde précédent	2. 2	Ltq.	6257.15

MOBILIER *Avoir 3*

9(bre	10	**Par Prof. & Pertes**	usure des meubles	8.19	Ltq.	1.37
»	»	» **Inventaire**	solde débiteur	2. 2	»	12.41
					Ltq.	13.78

4. Δοῦναι Λ/ΣΜΟΣ

8(βρίου	4	*Εἰς Ταμβάκον*	ἀξίαν 540 Σ. ἀλεύρ. 1. 8	Ltq.	556.20		
»	8	» *Α. Ροδοκαν.*	» 300 Σ. καφὲ 2.11	»	793 35		
»	9	» *Ταμεῖον*	ἔξ. παρ. 300 Σ. καφ. 3. 6	»	45.98		
»	22	» *Α. Ροδοκαν.*	ἀξ. 1950 κιβ. πετρ. 5.11	»	349.65		
»	22	» *Ταμεῖον*	ἔξ. » » » 5. 6	»	28.95	Ltq.	1774.13
»	29	» *Κ. Ταμβάκ.*	ἀξ. 1500 Σ. ἀλεύρων 6. 8	»	1496.25		
»	29	» *Ταμεῖον*	ἔξ. παραλ. » 6. 6	»	9.85	»	1506.10
9(βρίου	10	» *Κέρδ. Ζημ.*	διὰ τὸ ἀκαθ.κέρδος 8.19			»	477.82
						Ltq.	3758.05
9(βρίου	11	» *Γενικὸν Ἰσολογισμὸν*	ὑπόλ. προηγ. λ(σμοῦ			Ltq.	1010.35

ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ Λαβεῖν 4.

8(βρίου	5	*Ἀπὸ Νικολαΐδ.*	πρ. πωλ. 205 Σ. ἀλ. 2. 9	Etq.	225.50		
»	10	» *Α. Πλυτᾶν*	» » 80 » » 3.10	»	335.20		
»	12	» *Νικολαΐδ.*	π. 250Σ.ἀ.-55Σ. καφ.3. 9	»	511.—		
»	20	» *Γ. Ἀγγελίδ.*	προ. πωλ. 75Σ. καφὲ 5. 7	»	373.50		
»	23	» *Ταμεῖον*	» » 10 » » 5. 6	»	41.90	Ltq.	1487.10
»	27	» *Ἴδιον*	» » 850 κ. Πετ. 5. 6	»	212.50		
»	30	» *Νικολόπ.*	» » 50 Σ. καφ. 6.18	»	229.50		
9(βρίου	2	» *Α. Πλυτᾶν*	» » 30 » » 7.10	»	147.60		
»	7	» *Νικολόπ.*	» » 550 κ. Πετ. 7.18	»	137.50		
»	9	» *Γ. Ἀγγελ.*	» » 685 Σ. ἀλ. 7. 7	»	533.50	»	1260.60
»	10	» *Λ.Ἐμ.Νέον*	ἀξίαν ἐμπορ. ἀποθ. 8.21			»	1010.35
						Ltq.	3758.05

5. Doit COMPTE DE

8(bre	5	**à Voutsina**	facture à 890 S. 2. 12	Ltq.	311.17		
»	5	» **Caisse**	frais de reception 2. 6	»	24.65	Ltq.	335.82
9(bre	10	» **Prof, et Pertes**	bén. de ce compte 8.19			»	167.83
						Ltq.	503.65

MAÏS Avoir 5.

8(bre	8	**Par Caisse**	prod.dev.390S.ma. 2. 6	Ltq.	208.65		
»	12	» **Nicolaidès**	» » 300 » 3. 9	»	112.—		
»	18	» **Caisse**	» » 150 » 4. 6	»	90.—		
9(bre	7	» **Nicolopoul.**	» » 150 » 7.18	»	93.—	Ltq.	503.65
						Ltq.	503.65

6. Doit (Recettes) COMPTE DE CAISSE (Dépenses) Avoir 6.

8(bre	1	A Pantazopoul.	son vers. en espèc. 1. 1	Ltq.	9000.—				
»	1	» Or. Nomico	» apport » 1. 2	»	6000.—				
»	7	» D. Nicolaïdès	» pay. de div.mo. 2. 9	»	101.89				
»	8	» Gr. Lyonnais	not. r. par ch. N° 11 2.15	»	896.75				
»	8	» Cte de Maïs	vente de 390 S de M. 2. 5	»	208.65	Ltq.	16207.29		
»	15	» Alex. Plytas	son pay. à comp. 3.10	»	135.—				
»	17	» Op. de Banque	pr. deven. de 25 l. ég. 4.13	»	299.20				
»	18	» Cte de Maïs	» » » 150 S. M. 4. 5	»	90.—				
»	19	» D. Nicolaïdès	son ver. en div. mo 4. 9	»	327.53				
»	23	» Mar. Général.	pr. vente 10 S. café 5. 4	»	41.90	»	893.63		
»	26	» D. Angelidès	son pay. en com. 5. 7	»	158.75				
»	27	» Mar. Général.	pr. vente 850 c. P. 5. 4	»	212.50				
»	30	» Ef. á Récevoir	enc. bil. de Plytas 6.16	»	200.—				
9(bre	1	» d°	vente ch. Londr. 7.16	»	1023.11				
»	1	» Pr. et pertes	bénéfice » 7.19	»	9.87				
»	3	» Op. de Banque	pr. vente 75 lots t. 7.13	»	435.60	»	2039.83		
					Ltq. 19140.75				
9(bre	11	A Inventaire	solde ancien		Ltq. 9456.93				

8/bre	2	Par F. Généraux	fourn. de bureau 1.20	Ltq.	5.93				
»	2	» Cr. Lyonn.	notre versement 1.15	»	4000.—				
»	2	» Fr. Génér.	le loyer 1er semes. 1.20	»	22.50				
»	3	» Mobilier	valeur divers meu. 1. 3	»	13.78				
»	5	» Cte de Maïs	frais recept. 890 S. 2. 5	»	24.65	Ltq.	4066.96		
»	5	» D. Nicolaides	» livr. 205 S. far. 2. 9	»	1.07				
»	6	» Eff. á Recev.	achat chèq. Lond. 2.16	»	1023.11				
»	9	» Mar. Génér.	frais récep 300 café 3. 4	»	45.98				
»	16	» Mavrocord.	not. pay. en com. 4. 4	»	475.—				
»	22	» Mar. Génér.	fr. recep. 1950 C.P. 5.4	»	28.95	»	1574.11		
»	28	» Eff. à payer	pay traite Voutsin. 5.17	»	185.83				
»	29	» Mar. Génér.	fr. récep. 1950 S. far. 6.40	»	9.85				
»	31	» Frais Génér.	apoints du mois 6.20	»	27.—				
»	31	» d°	prélèv. associés 6.20	»	65.—				
»	31	» d°	menus fr. bureau 6.20	»	2.87	»	290.55		
9/bre	1	» Cr. Lyonn.	notre versement 7 15	»	3279.31				
»	5	» Eff. à payer	pay. traite Rodoc. 7.17	»	281.99				
»	10	» A. Rodocan.	payé la soc. quais 7.11	»	175.—	»	3752.30		
»	10	» Inventaire	solde déb. nouv. 22			»	9456.93		
					Ltq. 19140.75				

Γ. Δοῦναι ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΓΓΕΛΙΔΗΣ Λαβεῖν Γ.

8(βρίου 20	*Εἰς ἐμπορεύματ.*	ἀξίαν 75 Σάκκ. καφὲ 5.4	Ltq	373.50			8/βρίου 26	*Ἀπὸ Ταμεῖον*	ὅσα ἐπλήρ. εἰς μετρ. 5.6	Ltq.	158.75		
9(βρίου 9	» *ἴδια*	» 685 » ἀλεύρ. 7.4	»	533.50	Ltq.	907.—	» 26	» *Γρ. εἰσπρ.*	1 γραμ. ἐπὶ Ζαρίφη 5.16	»	98.—	Ltq.	256.75
							9/βρίου 10	» *Γ. Ἰσολογ.*	ὑπόλ. χρεωλογ. εἰς νέον			»	650.25
9(βρίου 11	» *Γ. Ἰσολογ.*	ὑπόλ. προηγουμ. λ(σμοῦ			Ltq.	650.25						Ltq.	907.—

8. Δοῦναι ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ

8/βρίου 19	*Εἰς Τραπ. Πράξ.*	ἀξίαν 50 λαχ. ὁμολ. 4.13	Ltq.	970.20	
» 31	» Cr. Lyonnais	ἐπιτ. διαταγήν του 6.15	»	352.75	
» 31	» *Γρ. Πληρωτ.*	γραμ.λήξ.30 9/βρίου6.17	»	858.50	Ltq. 2181.45
					Ltq. 2181.45
9/βρίου 11	*Εἰς Γεν. Ἰσολογ.*	ὑπόλ. προηγ. λ/σμοῦ			Ltq. 129.—

9. Δοῦναι ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ

8/βρίου 5	*Εἰς Ἐμπορεύμ.*	τὴν ἀξίαν 205 Σ. ἀλ. 2. 4	Ltq.	225.50	
» 5	» *Ταμεῖον*	ἔξ.παραδ.εἰς βάρ.του2. 6	»	1.07	
» 12	» *Λ/σμὸν Ἀρ.*	τὴν ἀξ. 200 Σ. ἀραβ. 3. 5	»	112.—	
» 12	» *Ἐμπορεύμ.*	250 Σ.ἀλ. - 55Σ. καφ.3. 4	»	511.—	Ltq. 849.57
					Ltq. 849.57
9/βρίου 11	*Εἰς Γεν. Ἰσολογ.*	ὑπόλ. προηγ. λ/σμοῦ			Ltq. 86.54

10. Δοῦναι ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ

8/βρίου 10	*Εἰς Ἐμπορεύμ.*	τὴν ἀξ. 80 Σ. καφὲ 3. 4	Ltq.	335.20	
9/βρίου 2	» *ἴδια*	» » 30 » » 7. 4	»	147.60	Ltq. 482.80
					Ltq. 482.80
9/βρίου 11	*Εἰς Γεν. Ἰσολογ.*	ὑπόλ. προηγ. λ/σμοῦ			Ltq. 147.80

ΤΑΜΒΑΚΟΣ Λαβεῖν 8.

8/βρίου 4	*Ἀπὸ Ἐμπορεύμ.*	ἀξίαν 540 Σ. ἀλεύρ. 1. 4	Ltq.	556.20	
» 29	» *ἴδια*	» 1500 » » 6. 4	»	1496.25	Ltq. 2052.45
9/βρίου 10	» *Γ. Ἰσολογ.*	ὑπόλ. πιστολογ. εἰς Νέον			» 129.—
					Ltq. 2181.45

ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ Λαβεῖν 9.

8/βρίου 7	*Ἀπὸ Ταμεῖον*	ὅσ.ἐπλ. εἰς διάφ.νομ. 2. 6	Ltq.	101.89	
» 7	» *Γρ. εἰσπρ.*	γραμμ. διαταγῆ μας 2.16	»	98.11	
» 19	» *Ταμεῖον*	ὅσ. ἐμ. ἕναν. λ/σμοῦ 4. 6	»	327.53	
» 19	» *Γρ. εἰσπρ.*	ἀξ. γρ. ἐπὶ Σούρλα 4.16	»	235.50	Ltq. 763.03
9/βρίου 10	» *Γ. Ἰσολογ.*	ὑπόλ. χρεωλ. εἰς Νέον			» 86.54
					Ltq. 849.57

ΠΛΥΤΑΣ Λαβεῖν 10.

8/βρίου 15	*Ἀπὸ Ταμεῖον*	ὅσ. ἐπλήρ. εἰς μετρ. 3. 6	Ltq.	135.—	
» 15	» *Γρ. εἰσπρ.*	γραμ. διαταγῆ μας 3.16	»	200.—	Ltq. 335.—
9/βρίου 10	» *Γ. Ἰσολογ.*	ὑπόλ. χρεωλ. εἰς Νέον			» 147.80
					Ltq. 482.80

11. Doit — AUGUSTE

8/bre	11	A Eff. à payer	sa traite 5 9/bre	3.17	Ltq.	281.99	Frs.	6500.—
»	13	» Gr. Lyonnais	notre remise	3.15	»	457.80	»	10500.—
»	24	» Eff. à payer	sa traite 15 9/bre	5.17	»	315.90	»	7250.—
9/bre	10	» Caisse	notre payement	7. 6	»	175.—	»	4000.—
					Ltq.	1230.69	Frs.	28250.—
9)bre	11	à Inventaire	solde ancien		Ltq.	87.69	»	1092.50

12. Doit — PAUL

8/bre	17	A Eff. à payer	leur traite	4.17	Ltq.	185.83	Rles	1992.50
9/bre	10	» Inventaire	solde créd. nouv.		»	125.34	»	684.30
					Ltq.	311.17	Rles.	2676.80

13. Doit. — OPÉRATIONS *de*

8/bre	7	à Th. Mavrocor.	la val. de div. tit. 2.14	Ltq.	123.10	
»	20	d⁰	» de 75 lots turcs. 5.14	»	359.83	Ltq. 1582.93
9/bre	10	» prof. et pertes	bénéfice p. balance			» 112.07
						Ltq. 1705.—

14. Doit — THEODORE

8/bre	9	à Cr. Lyonnais	not. ch. à son or. 3.15	Ltq.	490.—	
»	16	» Caisse	not. pay. ene sp. 4. 6	»	475.—	
»	»	» Cr. Lyonnais	not. ch. à son or. 4.15	»	212.—	Ltq. 1177.—
9/bre	10	» Inventaire	sold. créditeur à nouv.			» 415.93
						Ltq. 1592.93

RODOCANACHI, *de Marseille* — *Avoir 11.*

8/bre	8	par Mar. Génér.	facture 300 S. café 2. 4		Ltq.	793.35	Frs.	18238.—
»	22	» d⁰	» » 1950 C. Pèt. 5. 4		»	349.65	»	8019.50
9/bre	10	» Inventaire	sol. débit. à nouv	22	»	87.69	»	1092.50
					Ltq.	1230.69	Frs.	28250.—

VOUTSINA & Cie, *d'Odessa* — *Avoir 12.*

8/bre	5	par Gte de Mais	fact. à 890 S. Mais 2. 5		Ltq.	311.17	Rbles	2676.80
					Ltq.	311.17	Rbles	2676.80
9/bre	11	par Inventaire	solde ancien		Ltq.	125.34	Rbles	684.30

BANQUE — *Avoir 13.*

8/bre	17	par Caisse	vente 25 lots Egy. 4. 6	Ltq.	299.20	
»	19	» C. Tamvaco	» 50 » Cr. 4. 8	»	970.20	
9/bre	3	» Caisse	» 75 » Tur. 7. 6	»	435.60	Ltq. 1705.—
						Ltq. 1705.—

MAVROCORDATO — *Avoir 14.*

8/bre	7	par Op. de Ban.	border. div. titres 2.13	Ltq.	1233.10		
»	10	» d⁰	» lots Tur. 5.13	»	359.83	Ltq.	1592.93
						Ltq.	1592.93
9/bre	11	par Inventaire	solde ancien 22			Ltq.	415.93

15. Doit — GREDIT

8(bre	2	**A Caisse**	notre versement	1. 6	Ltq.	4000.—	
»	18	**» Eff. à Recev.**	mont. bill. Nicol.	4.16	»	98.11	
9(bre	1	**» Caisse**	not. vers. en espèc.	7. 6	»	3295.31	
»	8	**» Nicolopoul.**	son chèq. à ordre	7.18	»	150.—	Ltq. 7543.42
							Ltq. 7543.42
9/bre	11	**A Inventaire**	solde ancien				Ltq. 5134.12

16. Doit — EFFETS A

8(bre	6	**A Caisse**	valeur chèq. Lond.	2. 6	Ltq.	1023.11	
»	7	**» Nicolaidès**	son billet ordre	2. 9	»	98.11	
»	15	**» Alex. Plytas**	son effet à »	3.10	»	200.—	
»	19	**» D. Nicolaïd.**	mont.bil.sur Sour.	4. 9	»	235.50	
»	26	**» G. Angelidès**	son effet sur Zarifi	5. 7	»	98.—	Ltq. 1654.72
							Ltq. 1654.72
9(bre	11	**A Inventaire**	solde ancien	22.			Ltq. 333.50

17. Δοῦναι — ΓΡΑΜΜΑΤΙΑ

8)βρίου	28	***Εἰς Ταμεῖον***	πληρ.τραβ.Βουτσινᾶ	5.6	Ltq.	185.83	
9)βρίου	5	**» *ἴδιον***	» » Ροδοκαν.	7.6	»	281.99	Ltq. 467.82
»	10	**» *Γ. Ἰσολογισ.***	ὑπόλ.πιστολ.εἰς Νέον	22.			» 1174.40
							Ltq. 1632.22

LYONNAIS, *de notre ville* — *Avoir 15.*

8/bre	8	**Par caisse**	notr. retr. par ch.	2. 6	Ltq.	896.75	
»	9	**»Th.Mavrocor.**	not. chèq.à son or.	3.14	»	490.—	
»	13	**» A. Rodocan.**	not. rem. par ce d.	3.11	»	457.—	
»	16	**» Mavrocord.**	not. ch. à son. or.	4.14	»	212.80	
»	31	**» Tamvacos**	» » » »	6. 8	»	352.75	Ltq. 2409.30
9/bre	10	**» Inventaire**	sol. débit. à nouv.	22.			» 5134.12
							Ltq. 7543.42

RECEVOIR — *Avoir 16.*

8(bre	18	**Par Gr. Lyonn.**	rem. bil. Nicolaïd.	4.15	Ltq.	98.11	
»	30	**»Caisse**	encais. bil. Plytas	6. 6	»	200.—	
9(bre	1	**» d⁰**	vente ch. Londr.	7. 6	»	1023.11	Ltq. 1321.22
»	10	**» Inventaire**	sold. débit. à nouv.	22			» 333.50
							Ltq. 1654.72

ΠΛΗΡΩΤΕΑ — Λαβεῖν 17.

8/βρίου	11	***Ἀπὸ Αὐγ.Ροδοκ.***	τραβ. λήξ.5 9/βρίου	3.11	Ltq.	281.99	
»	17	**» *Μ.Βουτσινᾶν***	» » 28 8/βρίου	4.12	»	185.83	
»	24	**» *Αὐγ. Ροδοκ.***	» » 15 9/βρίου	5.11	»	315.90	
»	31	**» *Κ. Ταμβάκον***	γραμ.μας 309)βρίου	6. 8	»	858.50	Ltq. 1642.22
							» 1642.22
9(βρίου	11	***Ἀπὸ Γεν. Ἰσολ.***	ὑπόλ.προηγ.λ)σμοῦ	22.			Ltq. 1174.40

18. Δοῦναι ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ

8/βρίου 30	*Εἰς Ἐμπορεύμ.*	ἀξ. 50 Σ. καφὲ 6. 4	Ltq.	225.50		
9/βρίου 7	» *ἴδια*	» 550 κιβ. πετρελ. 7. 4	»	137.50		
» 7	» *λ(ὸν Ἀραβ.*	« 150 Σ. ἀραβοσ. 7. 5	»	93.—	Ltq.	460.—
					Ltq.	460.—
9(βρίου 11	» *Γ. Ἰσολογ.*	ὑπόλ. προηγ. λ(σμοῦ			Ltq.	310.—

19. Δοῦναι ΚΕΡΔΗ &

9/βρίου 10	*Εἰς Γεν. ἔξοδα*	Χρ. ποσ. τοῦ λ(σμοῦ 8.20	Ltq.	123.30
» 10	» *λ(ὸν ἐπίπ.*	τὴν π. φθ.10 τοῖς % 8. 3	»	1.37
» 10	» *Ν. Πανταζ.*	τὰ ἀναλ. αὐτῷ κέρδ. 8. 1	»	385.77
» 10	» *Ο.Νομικὸν*	» » » » 8. 2	»	257.15
			Ltq.	767.59

20. Δοῦναι ΓΕΝΙΚΑ

8/βρίου 2	*Εἰς Ταμεῖον*	ἀξ. κατασ. γραφ. ὕλ. 1. 6	Ltq.	5.93		
» 2	» »	ἐνοικ. γραφ. 1 ἔξαμ. 1.6	»	22.50		
» 31	»	μισθ. προσωπ. 8/βρ. 6. 6	»	27.—		
» 31	»	τραβήγμ. συνεταίρ. 6. 6	»	65.—		
» 31	»	ψιλὰ ἔξοδα 8/βρίου 6. 6	»	2.87	Ltq.	123.30

21. Δοῦναι Λ/ΣΜΟΣ

9/βρίου 10	*Εἰς Ἐμπορεύμ.*	ἀξ. ἐμπορ. ἐν ἀποθ. 8. 4	Ltq.	1010.35
» 11	» *Γεν.Ἰσολογ.*	ὑπ. προηγ. λ/σμοῦ 2. 2	Ltq.	1010.35

ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ Λαβεῖν 18.

9/βρίου 8	*Ἀπὸ Cr. Lyonn.*	ἐπιτ. διαταγῆς μας 7.15			Ltq.	150.—
» 10	» *Γ. Ἰσολογ.*	ὑπόλ. χρεωλ. εἰς νέον 22			»	310.—
					Ltq.	460.—

ΖΗΜΙΑΙ Λαβεῖν 19.

9/βρίου 1	*Ἀπὸ Ταμεῖον*	κέρδ.ἐκποωλ. ἐπ.Λονδ.7.6	Ltq.	9.87		
» 10	» *Λ(ὸν Ἀραβ.*	» ἐκτοῦ λ/σμοῦ τούτ.8.5	»	167.83		
» 10	» *τραπ. ἐπιχ.*	» » » » » 8.13	»	112.07		
» 10	« *Ἐμπορεύμ.*	» » » » » 8. 4	»	477.82	Ltq.	767.59
					Ltq.	767.59

ΕΞΟΔΑ Λαβεῖν 20.

9/βρίου 10	*Ἀπὸ Κ. καὶ Ζημ.*	μεταφ. τοῦ ἀπέν. ποσ. 8.19	Ltq.	123.30
			Ltq.	123.30

ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ (Νέος) Λαβεῖν 21.

9/βρίου 10	*Ἀπὸ Γ. Ἰσολογ.*	ὑπόλ. χρεωλογ. εἰς νέον	Ltq.	1010.35

Ε'. ΠΕΡΙ ΙΣΟΛΟΓΙΩΝ

47. Περὶ ἰσολογίου ἐξελέγξεως τῶν ἐγγραφῶν. (Balance de vérification des écritures.) *Ἰσολόγιον ἢ ἰσολογισμὸς* λέγεται ἐν τῇ ἐμπορικῇ γλώσσῃ ἡ πρᾶξις, διὰ τῆς ὁποίας ἀποκαθιστῶμεν τὴν ἰσότητα μεταξὺ δύο στηλῶν ἀριθμῶν. Διακρίνουσι δὲ ἐν τῇ Διπλογραφίᾳ, τρία εἴδη ἰσολογίων, 1ον) τὸ *ἰσολόγιον ἐξελέγξεως* τῶν ἐγγραφῶν ἢ μηνιαῖον ἰσολογισμὸν, 2ον) τὸ *ἰσολόγιον τῶν λ/σμῶν* καὶ 3ον) τὸν Γενικὸν Ἰσολογισμὸν ἢ *Ἀπογραφήν*.

48. Τὸ ἰσολόγιον ἐξελέγξεως τῶν ἐγγραφῶν ἢ μηνιαῖος ἰσολογισμός, τὸ καλούμενον καὶ *ἰσοζύγιον* (bilan), χρησιμεύει ὡς μέσον ἐξελέγξεως τῆς ὀρθῆς ἢ ἐσφαλμένης μεταφορᾶς τῶν ἄρθρων ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου εἰς τὸ Καθολικόν. Ἐπειδὴ δὲ ἕκαστον ποσὸν τοῦ Ἡμερολογίου μεταφερόμενον ἐν τῷ Καθολικῷ ἐγγράφεται ἐν αὐτῷ δίς, ἅπαξ ἐν τῷ *Δοῦναι* καὶ ἅπαξ ἐν τῷ *Λαβεῖν*, ἕπεται ἐκ τούτου ὅτι τὸ ἄθροισμα τῶν ἐγγραφῶν τοῦ Ἡμερολογίου πρέπει νὰ ἦναι ἴσον μὲ τὸ ἄθροισμα τῶν *χρεώσεων* καὶ *πιστώσεων* τοῦ Καθολικοῦ. Ὅλεν δύο τινὰ ἀπαιτοῦνται ὅπως τὸ ἰσολόγιον τῶν ἐγγραφῶν ἦναι ὀρθόν, 1ον) ἰσότης μεταξὺ τοῦ ὁλικοῦ ποσοῦ τοῦ *Δοῦναι* καὶ τοῦ ὁλικοῦ ποσοῦ τοῦ λαβεῖν ἐν τῷ Καθολικῷ καὶ 2ον) ἰσότης ἑκατέρων τῶν εἰρημένων τούτων ποσῶν πρὸς τὸ ἄθροισμα τῶν ἐγγραφῶν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ.

Πᾶς λογιστὴς ὀφείλει *καθ'* ἕκαστον μῆνα νὰ κάμνῃ ἕν *ἰσολόγιον* τῶν ἐγγραφῶν, διὰ νὰ ἦναι βέβαιος ὅτι ὅλα τὰ ἄρθρα τοῦ Ἡμερολογίου μετέφερεν ὀρθῶς ἐν τῷ Καθολικῷ· διότι ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει δυνατὸν κατὰ τὸν Γεν. Ἰσολογισμὸν εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους νὰ παρεισδύσωσι, λάθη, τῶν ὁποίων ἤθελεν εἶσθαι λίαν δυσχερὴς καὶ ἐπίπονος ἡ ἀνεύρεσις.

Εἰς τὴν κατάρτισιν τῶν μηνιαίων τούτων ἰσολογίων, ἅπερ καὶ *ἰσοζύγια* καλοῦνται, προβαίνομεν ὡς ἑξῆς: Ἐν ἰδιαιτέρῳ φύλλῳ χάρτου χαράσσομεν 4 στήλας· καὶ εἰς μὲν τὴν 1ην) πρὸς τ' ἀριστερὰ σημειοῦμεν τὴν σελίδα τοῦ λ/σμοῦ ἐν τῷ Καθολικῷ, ἐν τῇ 2ᾳ) τὸ ὄνομα ἢ τὸν τίτλον τοῦ λ/σμοῦ, ἐν τῇ 3ῃ) ἐγγράφομεν τὰ ποσὰ τοῦ *Δοῦναι* καὶ ἐν τῇ 4ῃ) τὰ ποσὰ τοῦ *Λαβεῖν*. Κατόπιν διερχόμενοι ἑκάστην Μερίδα τοῦ Καθολικοῦ ἀθροίζομεν ἐν αὐτῇ τὰ ποσὰ τοῦ *Δοῦναι* καὶ τὰ ποσὰ τοῦ *Λαβεῖν* καὶ μεταφέρομεν τὰ ἀθροίσματα ταῦτα ἐν τῷ προετοιμασθέντι φύλλῳ χάρτου ἑκάτερον ἐν τῇ οἰκείᾳ στήλῃ· ἀφοῦ δὲ τὰ ἀθροίσματα ὅλων τῶν λ/σμῶν τοῦ Καθολικοῦ τοῦ *Δοῦναι* καὶ τοῦ *Λαβεῖν* ἐγγράψωμεν εἰς τὰς δύο στήλας τοῦ ἰδιαιτέρου φύλλου τοῦ ἰσολογίου, κατόπιν ἀθροίζομεν τὰ ποσὰ

τῶν δύο στηλῶν. Ἀμφότερα τὰ ἀθροίσματα πρέπει νὰ ἦναι ἴσα· ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει συμπεραίνομεν ὅτι ὑπάρχει λάθος, ὅπερ δέον ν' ἀναζητήσωμεν. Ἡ ἀναζήτησις αὐτοῦ γίνεται συνήθως διὰ τῆς λεγομένης *στίξεως* (pointage) (ὅρα παράγραφον 52). Τὸ κατωτέρω ἰσολόγιον τῶν ἐγγραφῶν ἐποιήσαμεν κατὰ τὴν 10 Νοεμβρίου 1911, ὁπότε οἱ δύο συνέταιροι Πανταζόπουλος καὶ Νομικὸς ἀποφασίζουσιν ἀπὸ κοινοῦ καὶ ὁμοφώνως νὰ προσλάβωσι καὶ τρίτον συνέταιρον καὶ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον προβαίνουσιν εἰς τὸ κλείσιμον τῶν βιβλίων των καὶ εἰς τὴν διανομὴν τῶν προκυψάντων κερδῶν κατὰ τὸ μικρὸν τοῦτο χρονικὸν διάστημα τῆς συνεργασίας τῶν 40 ἡμερῶν.

Ἰσολόγιον ἐξελέγξεως τῶν ἐγγραφῶν κατὰ τὴν 10 9/βρίου 1911

		Δοῦναι		*Λαβεῖν*
1	Νικόλαος Πανταζόπουλος		Ltq.	9000.—
2	Ὀρέστης Νομικὸς		»	6000.—
3	Λ/σμὸς ἐπίπλων	Ltq. 13.78		
4	» ἐμπορευμάτων	» 3280.23	»	2747.70
5	» Ἀραβοσίτου	» 335.82	»	503.65
6	» Ταμείου	» 19140.75	»	9683.82
7	Γεώργιος Ἀγγελίδης	» 907.—	»	256.75
8	Κων/τῖνος Ταμβάκος	» 2181.45	»	2052.45
9	Δημήτριος Νικολαΐδης	» 849.57	»	763.03
10	Ἀλέξανδρος Πλυτᾶς	» 482.86	»	335.—
11	Αὔγουστος Ροδοκανάκης ἐκ Μασσαλίας	» 1230.69	»	1143.—
12	Παῦλος Βουτσινᾶς καὶ Σια ἐξ Ὀδησσοῦ	» 185.83	»	311.17
13	Τραπεζιτικαὶ Πράξεις	» 1592.93	»	1705.—
14	Θεόδωρος Μαυροκορδάτος	» 1177.—	»	1592.93
15	Crédit Lyonnais	» 7543.42	»	2409.30
16	Γραμμάτια Εἰσπρακτέα	» 1654.72	»	1321.22
17	Γραμμάτια Πληρωτέα	» 467.82	»	1642.22
18	Βασίλειος Νικολόπουλος	» 460.—	»	150.—
19	Κέρδη καὶ Ζημίαι		»	9.87
20	Γενικὰ ἔξοδα	» 123.36		
	Ὁλικὸν ἄθροισμα	Ltq. 41627.11	Ltq.	41627.11

σύμφωνον καὶ ἴσον πρὸς τὸ ἄθροισμα τοῦ Ἡμερολογίου.

49. Ἰσολόγιον τῶν λ/σμῶν. (Balance des comptes ἢ ἁπλῶς Bilan). Οἱ ἔμποροι ὀφείλουσι νὰ κάμνωσι καθ' ἕκαστον ἔτος καὶ εἰς ἐποχὴν ὡρισμένην *Γενικὸν Ἰσολογισμόν*, ὅπως γνωρίσωσι τὴν θέσιν των πρὸς τοὺς χρεώστας καὶ τοὺς πιστωτάς των, ὡς καὶ τὸ ἀποτέλεσμα

τῶν ἐπιχειρήσεών των· τοῦτο δὲ ἐπιτυγχάνουσι διὰ τοῦ ἰσολογισμοῦ τῶν διαφόρων λ/σμῶν, τοὺς ὁποίους ἔχουσιν ἀνοίξει ἐν τῷ Καθολικῷ. Ἐπειδὴ δὲ πᾶν ἐμπόριον συνίσταται ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον εἰς τὴν ἀγορὰν καὶ πώλησιν ἐμπορευμάτων καί τινων ἄλλων ἀξιῶν, εἶναι φανερὸν ὅτι ὁ λ/σμὸς τῶν διαφόρων ἐμπορευμάτων καί τινων ἄλλων ἐπιχειρήσεων θέλει μᾶς χορηγήσει τὰ γενόμενα κέρδη ἢ τὰς ζημίας. Ὁ τρόπος τῆς συντάξεως τοῦ ἰσολογίου τῶν λ/σμῶν εἶναι ὁ ἑξῆς: Λαμβάνομεν ἰδιαίτερον φύλλον χάρτου, εἰς τὸ ὁποῖον σημειοῦμεν ἀρχόμενοι ἀπὸ τῆς πρώτης σελίδος τοῦ Καθολικοῦ τὰς σελίδας καὶ τὰ ὀνόματα ὅλων τῶν λ/σμῶν, τοὺς ὁποίους ἠνοίξαμεν ἐν αὐτῷ.

Κατόπιν εὑρίσκομεν τὴν διαφορὰν μεταξὺ τῶν ποσῶν τοῦ Δοῦναι καὶ τῶν ποσῶν τοῦ Λαβεῖν ἑκάστης Μερίδος τοῦ Καθολικοῦ· καὶ ἐὰν μὲν ἡ *Χρέωσις* ἑνὸς λ/σμοῦ ἐν τῷ Καθολικῷ εἶναι μεγαλειτέρα ἀπὸ τὴν *Πίστωσιν*, σημειοῦμεν τὴν διαφορὰν εἰς τὴν πρώτην στήλην, ἀπέναντι τοῦ ὀνόματος τοῦ λ/σμοῦ, τὴν ὀνομαζομένην *Χρέωσις* ἢ *ὑπόλοιπα χρεωλογικὰ* ἢ *Ἐνεργητικόν*· ἂν δὲ ἡ *Πίστωσις* λ/σμοῦ τινος ὑπερτερῇ τὴν *Χρέωσιν*, γράφομεν τὴν διαφορὰν εἰς τὴν δευτέραν στήλην τὴν καλουμένην *Πίστωσις ἢ ὑπόλοιπα πιστολογικὰ ἢ Παθητικόν*. Τὰ εὑρεθέντα ταῦτα ὑπόλοιπα θέλουσι μᾶς χρησιμεύσει εἰς τὸ νὰ ἐξισώσωμεν καὶ κλείσωμεν ὅλους τοὺς λ/σμούς μας, καὶ ἴδωμεν ὁποία τις εἶναι ἡ ἐν γένει θέσις μας, τί ὀφείλομεν εἰς διαφόρους πιστωτάς μας, καὶ τί ἔχομεν νὰ λαμβάνωμεν ἀπὸ τοὺς διαφόρους χρεώστας μας.

Τὰ ἀθροίσματα τῶν δύο στηλῶν τῶν ὑπολοίπων τοῦ ἰσολογίου τῶν λ/σμῶν πρέπει νὰ ἦναι ἴσα πρὸς ἄλληλα, διότι κατὰ τὸ γεωμετρικὸν ἀξίωμα, ἐὰν ἀπὸ ἴσα ποσὰ ἀφαιρέσωμεν ἴσα, ἔχομεν ὑπόλοιπα πάλιν ἴσα. Ἡ ἰσότης τῶν δύο στηλῶν τοῦ ἰσολογίου τῶν λ/σμῶν θέλει μᾶς διαβεβαιώσει ἐπίσης ὅτι ἀπταίστως καὶ ὀρθῶς ἐξηγάγομεν τὰ ὑπόλοιπα τῶν διαφόρων Μερίδων καὶ ὅτι οὐδὲν λάθος ἐγένετο κατὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἄρθρων ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου εἰς τὸ Καθολικόν. Ἐὰν δὲ τὸ ἐναντίον τὰ ἀθροίσματα τῶν ὑπολοίπων τῶν δύο στηλῶν δὲν ἦναι ἴσα πρὸς ἄλληλα, τοῦτο σημαίνει ὅτι κατὰ τὴν ἐξαγωγὴν τῶν ὑπολοίπων ἢ κατὰ τὴν μεταφορὰν τῶν ἄρθρων ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου εἰς τὸ Καθολικὸν παρεισέφρησε λάθος, τὸ ὁποῖον ὀφείλομεν ν' ἀναζητήσωμεν καὶ διορθώσωμεν.

Συμφώνως πρὸς τὰ ἀνωτέρω συνετάχθη κατὰ τὴν 10 Νοεμβρίου 1911 τὸ ἔναντι Ἰσολόγιον.

Ἰσολόγιον λ/σμῶν κατὰ τὴν 10 9/βρίου 1911.

		Χρέωσις	*Πίστωσις*
1	Νικόλαος Πανταζόπουλος		Ltq. 9000.—
2	Ὀρέστης Νομικὸς		» 6000.—
3	Compte de Mobilier	Ltq. 13.78	
4	Λ/σμὸς Ἐμπορευμάτων	» 532.53	
5	Compte de Maïs		» 167.83
6	Caisse	» 9456.93	
7	Γεώργιος Ἀγγελίδης	» 650 25	
8	Κωνσταντῖνος Ταμβάκος	» 129.—	
9	Δημήτριος Νικολαΐδης	» 86.54	
10	Ἀλέξανδρος Πλυτᾶς	» 147.80	
11	Auguste Rodocanachi de Marseille	» 87.69	
12	Paul Voutsina et Cie d'Odessa		» 125.34
13	Opérations de Banque		» 112.07
14	Théodore Mavrocordato		» 415.93
15	Crédit Lyonnais	» 5134.12	
16	Effets à Recevoir	» 333.50	
17	Γραμμάτια Πληρωτέα		» 1174.40
18	Βασίλειος Νικολόπουλος	» 310.—	
19	Κέρδη καὶ Ζημίαι		» 9.87
20	Γενικὰ ἔξοδα	» 123.30	
	ὁλικὸν ποσὸν.	Ltq. 17005.44	Ltq. 17005.44

Ἐκ τῆς ἰσότητος τοῦ ἀνωτέρω ἰσολογίου τῶν λ/σμῶν ἐπιβεβαιοῦται ὅτι ὅλαι αἱ πράξεις τοῦ Ἡμερολογίου μετεφέρθησαν εἰς τὸ Καθολικὸν ἀπταίστως. Ἐν ᾗ δὲ περιπτώσει κατὰ τὴν κατάρτισιν αὐτοῦ δὲν ὑπάρχει ἰσότης τοῦτο σημαίνει ὅτι παρεισέφρησαν λάθη, τὰ ὁποῖα πρέπει ν' ἀνεύρωμεν καὶ διορθώσωμεν. Τὰ τοιαύτης φύσεως λάθη συνήθως ἀνευρίσκονται διὰ τῆς λεγομένης *στίξεως* (pointage), ὡς καὶ ἀνωτέρω εἴπομεν (ὅρα παράγρ. 52).

50. Γενικὸς ἰσολογισμὸς ἢ Ἀπογραφή, κλείσιμον τῶν ἐμπορικῶν βιβλίων· ἀποτέλεσμα τῶν ἐπιχειρήσεων (Bilan général ou inventaire, clôture des livres, résultats des opérations). Τρίτον καὶ τελευταῖον εἶδος ἐμπορικοῦ ἰσολογίου εἶναι ὁ λεγόμενος *Γενικὸς ἰσολογισμός*, ὃν συντάσσουσι κατὰ τὴν ἐποχὴν τοῦ κλεισίματος τῶν ἐμπορικῶν βιβλίων. Οἱ ἔμποροι ὀφείλουσιν εἰς τὸ τέλος ἑκάστου ἔτους νὰ κλείσωσιν ὅλας τὰς Μερίδας τοῦ Καθολικοῦ, ὅπως ἴδωσι τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐμπορικῶν των ἐπιχειρήσεων, δηλαδὴ τὰ κέρδη καὶ τὰς ζημίας των· ἐὰν δὲ προτίθενται νὰ ἐξακολουθήσωσι τὰς ἐμπο-

ρικάς των ἐργασίας, ν' ἀνοίξωσι νέας Μερίδας, εἰς τὰς ὁποίας νὰ μεταφέρωσι τὰ *ὑπόλοιπα* τῶν κλεισθεισῶν ***Μερίδων*** εἴτε *χρεωλογικὰ* εἶναι ταῦτα εἴτε *πιστολογικά*. Πρὸς τοῦτο ἔχοντες ὑπ' ὄψιν των τὸ τελευταῖον *ἰσολόγιον τῶν λ/σμῶν* κλείουσι καὶ ἰσολογίζουσι κατ' ἀρχὰς ὅλας ἐκείνας ἐκ τῶν ***Γενικῶν Μερίδων***, αἵτινες παρουσιάζουσιν ἀποτέλεσμα, τοὐτέστι κέρδος ἢ ζημίαν, ὡς καὶ τὰς διαφόρους ὑποδιαιρέσεις τοῦ λ/σμοῦ Κερδῶν καὶ *Ζημιῶν*, δηλαδὴ τὰς μερίδας, ***Μισθοὶ ὑπαλλήλων***, ***Ἔξοδα Γραφείου***, ***Μερὶς τόκων***, ***Νομισματικὴ διαφορά***, ***Μερὶς Προμηθειῶν*** κλπ. Τὰς μερίδας ταύτας ἰσολογίζουσι καὶ κλείουσι διὰ τῆς ***μερίδος Κερδῶν*** καὶ ***Ζημιῶν***, ἐγγράφοντες διάφορα ἀνάλογα ἄρθρα ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ, τὰ ὁποῖα κατόπιν μεταφερόμενα εἰς τὸ Καθολικὸν ἰσολογίζουσι τὰς ἐν λόγῳ μερίδας. Γνωρίζοντες δὲ ὅτι ἡ μερὶς Κερδῶν καὶ Ζημιῶν χρεοῦται μὲ ὅλας τὰς *ζημίας* καὶ *πιστοῦται* μὲ ὅλα τὰ *κέρδη* καὶ ὅτι ἐν τῇ Διπλογραφίᾳ δὲν ***ὑπάρχει χρέωσις ἄνευ πιστώσεως, οὔτε πίστωσις ἄνευ χρεώσεως***, προβαίνουσιν εἰς τὴν ἐγγραφὴν ἄρθρων ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ, διὰ τῶν ὁποίων ὅσας μὲν Μερίδας βλέπουσιν ἐν τῷ ἰσολογίῳ νὰ παρουσιάζωσι κέρδος, τὰς *χρεώνουσι* διὰ τῆς *πιστώσεως* τοῦ λ/σμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, τὸ ἐναντίον δὲ ἐκείνας αἱ ὁποῖαι παριστάνουσι ζημίαν, τὰς *πιστώνουσι* διὰ τῆς χρεώσεως τοῦ λ/σμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν.

Κατόπιν ὅσον ἀφορᾷ τὴν γενικὴν Μερίδα τῶν ἐμπορευμάτων κλείουσιν αὐτὴν ὡς ἑξῆς: Ποιοῦσι τὴν καταγραφὴν καὶ ἐκτίμησιν ὅλων τῶν ἐν τῇ Ἀποθήκῃ εὑρισκομένων ἀπωλήτων ἐμπορευμάτων ἐν τῇ πραγματικῇ αὐτῶν ἀξίᾳ, διότι τιμὴ μεγαλειτέρα ἢ μικροτέρα ταύτης αὐξάνει ἢ ἐλαττώνει τὰ κέρδη. Τούτου γενομένου ἐγγράφουσιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ ἓν ἄρθρον διὰ τοῦ ὁποίου *πιστώνουσι* τὴν γενικὴν Μερίδα τῶν ἐμπορευμάτων μὲ τὴν *πραγματικὴν* ἀξίαν τῶν ἐν τῇ ἀποθήκῃ ὑπολειφθέντων ἐμπορευμάτων, καὶ *χρεώνουσι* μίαν νέαν Μερίδα ἐμπορευτων (ἴδε ἄρθρον 55 Ἡμερολογίου). Τὸ ἄρθρον τοῦτο μεταφέροντες εἰς τὸ Καθολικὸν παρατηροῦσιν ἐὰν ἐκ τῆς γενικῆς Μερίδος τῶν ἐμπορευμάτων προέκυψε κέρδος ἢ ζημία· καὶ ἐν ᾗ μὲν περιπτώσει προέκυψε κέρδος, δηλαδὴ τὸ *Λαβεῖν* ὑπερέχει τοῦ *Δοῦναι*, ὅπως κλείσωσι καὶ ἰσολογίσωσι τὴν Μερίδα ταύτην, ἐγγράφουσιν ἕτερον ἄρθρον ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ, ἐν ᾧ *χρεώνουσι* τὴν μερίδα ἐμπορευμάτων (τὴν παλαιὰν) μὲ τὸ προκύψαν κέρδος καὶ *πιστώνουσι* τὸν λ/σμὸν Κερδῶν καὶ Ζημιῶν (ὅρα ἄρθρ. 56 Ἡμερολογίου). Ἀντίστροφον τούτου ἄρθρον ἐγγράφουσιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ ἐν περιπτώσει ζημίας.

Τὰ τελευταῖα ταῦτα ἄρθρα τοῦ Ἡμερολογίου ὀνομάζονται καὶ ἄρθρα ἰσολογισμοῦ (articles d'inventaire). Διὰ τῆς μεταφορᾶς δὲ αὐτῶν ἐν τῷ Καθολικῷ κλείουσι καὶ ἰσολογίζουσιν ὅλαι αἱ γενικαὶ μερίδες, αἵτινες ἠδύναντο νὰ παρουσιάσωσι κέρδος ἢ ζημίαν, καὶ ὑπολείπεται *μόνον* ἡ Μερὶς Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, ἥτις δεικνύει πλέον διὰ τῶν ἀνωτέρω τροποποιήσεων τὸ ***καθαρὸν κέρδος*** τὸ ἀπομεῖναν ἐκ τῶν ἐμπορικῶν ἐπιχειρήσεων, καὶ τὸ ὁποῖον εὑρίσκομεν, ἐὰν ἀφαιρέσωμεν τὸ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Δοῦναι* τῆς ἀπὸ τὸ ἄθροισμα τῶν ποσῶν τοῦ *Λαβεῖν*.

Τέλος προβαίνουσιν ὅπως ἰσολογίσωσι καὶ κλείσωσι καὶ τὸν λ/σμὸν τῶν ὁριστικῶν ἀποτελεσμάτων (le compte des résultats définitifs) δηλαδὴ τὸν λ/σμὸν *Κερδῶν* καὶ *Ζημιῶν*. Ὁ λογαριασμὸς οὗτος, ὡς εἶναι ἤδη γνωστόν, ἰσολογίζει καὶ κλείει τελευταῖος διὰ τοῦ λ/σμοῦ Κεφαλαίου.

Πρὸς τοῦτο ἐγγράφουσιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τελευταῖον ἄρθρον, διὰ τοῦ ὁποίου *πιστώνουσι* τὸν λ/σμὸν *Κεφαλαίων* μὲ τὰ προκύψαντα *καθαρὰ κέρδη*, καὶ *χρεώνουσι* τὸν λ/σμὸν *Κερδῶν* καὶ *Ζημιῶν* (ὅρα τελευταῖον ἄρθρον Ἡμερολογίου)· ἀντίστροφον δὲ ταύτης ἐγγραφὴν ποιοῦσιν ἐν περιπτώσει ζημίας. Διὰ τοῦ ἄρθρου τούτου μεταφερομένου εἰς τὸ Καθολικὸν ἰσολογίζει καὶ κλείει τελευταία ἡ Μερὶς Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, τὸ δὲ ἀποτέλεσμα αὐτῆς μεταφέρεται εἰς τὸν λ/σμὸν *Κεφαλαίου*. Μετὰ ταῦτα προχωροῦσιν εἰς τὴν κατάστρωσιν τοῦ *Γενικοῦ Ἰσολογισμοῦ*, διὰ τοῦ ὁποίου ἰσολογίζουσι καὶ κλείουσιν ὅλας τὰς ἄλλας Μερίδας τοῦ Καθολικοῦ, αἵτινες δὲν παρουσιάζουσιν ἀποτέλεσμα.

Συμφώνως πρὸς τὰ ἀνωτέρω λεχθέντα προβαίνομεν καὶ ἡμεῖς εἰς τὸ κλείσιμον τῶν βιβλίων μας καὶ τὴν ἐξαγωγὴν τοῦ ἀποτελέσματος τῶν ἐργασιῶν μας. Καὶ κατὰ πρῶτον ρίπτοντες βλέμμα ἐπὶ τοῦ *ἰσολογίου τῶν λ/σμῶν*, ὅπερ συνετάξαμεν κατὰ τὴν 10 Νοεμβρίου, παρατηροῦμεν ὅτι αἱ δύο Μερίδες, Λ/σμὸς Ἀραβοσίτου (compte de Maïs) καὶ Τραπεζιτικαὶ Ἐπιχειρήσεις (opérations de Banque) παρουσιάζουσι κέρδος, καθότι ἐκ τῆς ἀποθήκης καὶ τοῦ *χαρτοφυλακίου* καταφαίνεται ὅτι οὔτε ἀραβόσιτον ἔχομεν, οὔτε *τίτλους*· κατὰ συνέπειαν τὰ πιστολογικὰ ὑπόλοιπα τῶν δύο τούτων Μερίδων παριστάνουσι κέρδος. Ἐγγράφομεν λοιπὸν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τὸ ἄρθρον 53 καὶ τὸ μεταφέρομεν πρὸς κλείσιμον τῶν δύο τούτων Μερίδων ἐν τῷ Καθολικῷ (ὅρα 53 ἄρθρον τοῦ Ἡμερολογίου) *χρεώνοντες* τὰς δύο ταύτας Μερίδας καὶ *πιστώνοντες* τὴν Μερίδα Κερδῶν καὶ Ζημιῶν.

Κατόπιν ὅπως ἰσολογίσωμεν καὶ κλείσωμεν τὴν Μερίδα Γενικῶν

Ἐξόδων (Frais généraux) ἐγγράφομεν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τὸ 54 ἄρθρον, δι' οὗ *χρεοῦμεν* τὴν Μερίδα Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, καθότι τὰ γενόμενα ἔξοδα εἶναι ζημίαι, καὶ *πιστοῦμεν* τὴν Μερίδα Γενικῶν ἐξόδων.

Μετὰ ταῦτα ποιοῦμεν τὴν καταγραφὴν τῶν ἐν τῇ ἀποθήκῃ μας εὑρισκομένων ἀπωλήτων ἐμπορευμάτων καὶ εὑρίσκομεν ὅτι κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς κλείσεως τῶν βιβλίων μας γενομένην τὴν 10 Νοεμβρίου 1911, ὑπολείπονται ἐν αὐτῇ ἀπώλητα ἐμπορεύματα τὰ ἑξῆς:

900 σάκ. ἀλεύρων ἀξίζοντες πρὸς γρ. 100.$^{40}/_{00}$	λίρ. ὀθ.	903.60
550 κιβ. Πετρελ. τιμώμενα πρὸς γρ. 19.$^{41}/_{00}$	» »	106.75
ὁλικὴ ἀξία ἐμπορ. ἐν τῇ ἀποθήκῃ ἐκτιμηθέντων ἀντὶ	λιρ. ὀθ.	1010.35

Διὰ τοῦ ποσοῦ τούτου τῶν 1010 λιρῶν καὶ 35 ἑκατοστῶν πιστώνομεν τὴν Γενικὴν Μερίδα τῶν ἐμπορευμάτων, θεωροῦντες τὰ ἐν τῇ ἀποθήκῃ ἐμπορεύματα πρὸς στιγμὴν ὡς πωληθέντα, καὶ χρεοῦμεν μίαν νέαν Μερίδα τῶν ἐμπορευμάτων μὲ τὴν αὐτὴν ἀξίαν, ἐγγράφοντες ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τὸ 55 ἄρθρον.

Μετὰ τὴν μεταφορὰν τοῦ ἄρθρου τούτου ἐν τῷ Καθολικῷ, ἀθροίζομεν ἐπὶ ἰδιαιτέρου τινὸς τεμαχίου χάρτου τὰ ποσὰ τοῦ Λαβεῖν τῆς Μερίδος ἐμπορευμάτων ἀνερχόμενα εἰς λίρας ὀθωμ. 3758.05 συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς ἀξίας τῶν ἐν τῇ ἀποθήκῃ ἀπωλήτων ἐμπορευμάτων· ἐπίσης ἀθροίζομεν καὶ τὰ ποσὰ τοῦ Δοῦναι συμποσούμενα εἰς λίρ. ὀθ. 3280.03, ἀφαιροῦμεν τὸ τελευταῖον ἄθροισμα ἀπὸ τὸ πρῶτον καὶ εὑρίσκομεν διαφορὰν λιρ. ὀθ. 477.82. Ἡ διαφορὰ αὕτη παριστάνει τὸ ἀκαθάριστον κέρδος, ὅπερ προέκυψεν ἐκ τῆς Γενικῆς Μερίδος τῶν ἐμπορευμάτων, τὴν ὁποίαν ἵνα ἰσολογίσωμεν καὶ κλείσωμεν ἐν τῷ Καθολικῷ, ἐγγράφομεν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τὸ 56 ἄρθρον, δι' οὗ χρεοῦμεν αὐτὴν μὲ τὸ κέρδος, καὶ πιστοῦμεν τὴν μερίδα Κερδῶν καὶ Ζημιῶν (βλέπε ἄρθρον 56 Ἡμερολογίου).

Τέλος πρὶν ἢ κλείσωμεν καὶ τὸν λ/σμὸν Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, παρατηροῦντες ἐν τῷ ἰσολογίῳ τῶν λ/σμῶν βλέπομεν ὅτι ἡ Μερὶς ἐπίπλων (compte de mobilier) παρουσιάζει ὑπόλοιπον χρεωλογικὸν ἐκ λιρ. 13.78 παριστάνον τὴν ἀξίαν τῶν ἀγορασθέντων ἐπίπλων. Ἀλλὰ τὰ ἔπιπλα ταῦτα δὲν ἔχουσι σήμερον τὴν αὐτὴν ἀξίαν, ἣν εἶχον κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἀγορᾶς των· ὑπέστησαν ὡς ἐκ τῆς χρήσεως αὐτῶν φθορὰν τινα (usure ou détérioration)· κατὰ συνέπειαν ἡ σημερινὴ αὐτῶν ἀξία εἶναι μικροτέρα κατά τι τῆς ἀρχικῆς τιμῆς τῆς ἀγορᾶς τῶν Ltq. 13 καὶ 75 ἑκατοστῶν. Ἡ φθορὰ αὕτη τῶν ἐπίπλων εἶναι ζημία· ὅθεν

εἶναι ἐπάναγκες νὰ χρεώσωμεν τὴν Μερίδα Κερδῶν καὶ Ζημιῶν μὲ ἓν ποσὸν 8 ἢ 10 τοῖς $^0/_0$, παριστάνον τὴν ζημίαν ἣν ὑπέστησαν τὰ ἔπιπλά μας, καὶ νὰ πιστώσωμεν τὸν λ/σμὸν ἐπίπλων μὲ τὸ αὐτὸ ποσόν· ἐγγράφομεν λοιπὸν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ μας, τὸ 57 ἄρθρον (ὅρα 57 ἄρθρον Ἡμερολογίου). Ὑπολείπεται τέλος νὰ ἰσολογίσωμεν καὶ κλείσωμεν τὴν Μερίδα Κερδῶν καὶ Ζημιῶν. Τῆς Μερίδος ταύτης τὸ μὲν Δοῦναι ἐν τῷ Καθολικῷ ἀνέρχεται εἰς τὸ ποσὸν λιρῶν ὀθ. 124 καὶ 67 ἑκατοστῶν, καὶ παριστάνει τὰς προσγενομένας ἡμῖν ζημίας καὶ τὰ διάφορα ἔξοδα· τὸ δὲ Λαβεῖν συμποσοῦται εἰς λίρ. ὀθ. 767.59 καὶ τὸ ποσὸν τοῦτο παριστᾷ τὰ διάφορα κέρδη, ἅτινα προέκυψαν ἐκ τῶν διαφόρων ἐπιχειρήσεων. Ἡ διαφορὰ τοῦ πρώτου ποσοῦ ἀπὸ τοῦ δευτέρου φανερόνει τὰ *καθαρὰ κέρδη* ἀνερχόμενα εἰς λίρας ὀθ. 642.92 ἅτινα θέλουσι διανεμηθῇ μεταξὺ τῶν δύο συνεταίρων ἀναλόγως τῆς καταθέσεως τῶν Κεφαλαίων των. Ἐγγράφομεν λοιπὸν τὸ τελευταῖον ἄρθρον ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ, ἐν ᾧ πιστοῦμεν τὰς Μερίδας Κεφαλαίων τῶν δύο συνεταίρων μὲ τὰ ἀναλογοῦντα αὐτοῖς καθαρὰ κέρδη, καὶ χρεοῦμεν τὴν Μερίδα Κερδῶν καὶ Ζημιῶν (βλέπε 58 ἄρθρον Ἡμερολογίου). Διὰ τοῦ ἄρθρου τούτου μεταφερομένου εἰς τὸ Καθολικὸν, ἰσολογίζει καὶ κλείει ἡ Μερὶς τῶν ἀποτελεσμάτων, δηλαδὴ τῶν Κερδῶν καὶ Ζημιῶν· αἱ δὲ Μερίδες Κεφαλαίων τῶν δύο συνεταίρων πιστούμεναι μὲ τὰ ἀναλογοῦντα αὐταῖς καθαρὰ κέρδη ἐμφαίνουσιν αὔξησιν τῶν ἀρχικῶν Κεφαλαίων.

Μετὰ τὸ ἰσολόγιον τῶν ἀνωτέρω Μερίδων προβαίνομεν εἰς τὸ κλείσιμον καὶ ὅλων τῶν ἄλλων τοῦ Καθολικοῦ, αἵτινες παριστάνουσι τοὺς χρεώστας καὶ τοὺς πιστωτάς μας, ὡς καὶ τὰς διαφόρους ἀξίας εἰς ἐμπορεύματα, εἰς μετρητά, εἰς Γραμμάτια Εἰσπρακτέα κλπ. τὰς ὁποίας κατέχομεν κατὰ τὴν 10 Νοεμβρίου. Πρὸς τοῦτο καταρτίζομεν λεπτομερῆ κατάλογον καλούμενον *Ἀπογραφὴν* ἢ *Γενικὸν Ἰσολογισμόν*, ὁ ὁποῖος διαιρεῖται εἰς δύο μέρη, εἰς τὸ *Ἐνεργητικὸν* (actif) καὶ τὸ *Παθητικὸν* (passif). Καὶ τὸ μὲν *Ἐνεργητικὸν* παριστᾷ πᾶν ὅ,τι ὁ ἔμπορος κέκτηται εἰς ἐμπορεύματα, εἰς μετρητά, εἰς συναλλάγματα εἰσπρακτέα, ὡς καὶ ὅ,τι ὀφείλεται αὐτῷ ὑπὸ τῶν χρεωστῶν του· τὸ δὲ *Παθητικὸν* παριστᾷ ὅ,τι ὁ ἔμπορος ὀφείλει εἰς συναλλάγματα ἐν κυκλοφορίᾳ, ὑπογραφέντα ἢ ἀποδεχθέντα ὑπ' αὐτοῦ, τὰ πρὸς τοὺς πιστωτάς του ἐπὶ ἀνοικτῷ λ/σμῷ διάφορα χρέη του, ὡς καὶ τὰ ἀρχικὰ αὐτοῦ κεφάλαια.

Σχηματίζομεν δὲ τὸν Γεν. Ἰσολογισμὸν διερχόμενοι ὅλας τὰς

μήπω κλεισθείσας μερίδας τοῦ Καθολικοῦ καὶ λαμβάνοντες τὰς διαφορὰς τοῦ Δοῦναι καὶ Λαβεῖν, τὰς ὁποίας, ἐὰν μὲν εἶναι *χρεωλογικαί*, σημειοῦμεν εἰς τὸ Ἐνεργητικόν, ἐὰν δὲ εἶναι πιστολογικαί, ἐγγράφομεν εἰς τὸ Παθητικόν. Δὲν εἶναι δὲ ἀνάγκη νὰ κάμωμεν νέας προσθέσεις καὶ ἀφαιρέσεις τῶν ποσῶν τοῦ Καθολικοῦ πρὸς εὕρεσιν τῶν ὑπολοίπων, διότι ταῦτα ὑπάρχουσιν ἤδη ἕτοιμα ἐν τῷ *Ἰσολογίῳ τῶν λ/σμῶν*, τὸ ὁποῖον ἐποιήσαμεν προηγουμένως· θὰ μεταβληθῶσι μόνον τὰ ὑπόλοιπα τῆς Μερίδος Κεφαλαίου καὶ ἐμπορευμάτων. Ἐννοεῖται δὲ ὅτι ὅσας Μερίδας τοῦ Καθολικοῦ ἐκλείσαμεν ἤδη διὰ τοῦ λ/σμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, ταύτας δὲν λαμβάνομεν πλέον ὑπ' ὄψιν εἰς τὴν σύνταξιν τοῦ Γενικοῦ Ἰσολογισμοῦ ἢ *Ἀπογραφῆς*.

Τὸν κατωτέρω *Γενικὸν Ἰσολογισμὸν* κατεστρώσαμεν κατὰ τὴν 10 9/βρίου ἔχοντες ὑπ' ὄψιν τὸ Γενικὸν Ἰσολόγιον τῶν λ/σμῶν τῆς αὐτῆς ἡμερομηνίας.

Ρίπτοντες βλέμμα ἐπὶ τοῦ Γεν. Ἰσολογισμοῦ παρατηροῦμεν ὅτι τὸ μὲν *Ἐνεργητικὸν* περιλαμβάνει τὰ διάφορα ποσά, τὰ ὁποῖα ὀφείλουσιν εἰς ἡμᾶς οἱ διάφοροι χρεῶσται, ὡς καὶ πᾶν ὅ,τι κεκτήμεθα εἰς μετρητά, εἰς γραμμάτια εἰσπρακτέα καὶ εἰς ἔπιπλα ἢ σκεύη, τὸ δὲ *Παθητικὸν* περιλαμβάνει πάντα τὰ χρέη ἡμῶν πρὸς τοὺς πιστωτάς μας, τὰ διάφορα γραμμάτια ἢ συναλλάγματα, ἅτινα ὑπεγράψαμεν ἢ ἀπεδέχθημεν νὰ πληρώσωμεν εἰς τὴν λῆξιν τῆς προθεσμίας των, ὡς καὶ τὸ ἀρχικὸν κεφάλαιόν μας, τὸ ὁποῖον καὶ αὐτὸ τρόπον τινὰ τὸ ὀφείλομεν εἰς ἡμᾶς αὐτοὺς καὶ πρέπει νὰ τὸ ἔχωμεν ἄθικτον κατὰ τὸ κλείσιμον τῶν βιβλίων μας.

Τὰ ὑπὸ τοῦ *Παθητικοῦ* παριστανόμενα χρέη ἡμῶν θὰ πληρώσωμεν διὰ τῶν ποσῶν τοῦ *Ἐνεργητικοῦ*. Ὅταν ὅμως τὸ Ἐνεργητικὸν ἦναι μικρότερον τοῦ Παθητικοῦ, τότε ἀναγκαζόμεθα νὰ πληρώσωμεν τὰ πρὸς τοὺς πιστωτάς μας χρέη λαμβάνοντες τὴν ἀπαιτουμένην ποσότητα ἐκ τῶν Κεφαλαίων μας, ἅτινα ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἐλαττοῦνται. Τρία δέ τινα δυνατὸν νὰ συμβῶσιν ἐν παντὶ Ἰσολογισμῷ : 1ον) τὸ ἐνεργητικὸν εἶναι ἴσον πρὸς τὸ Παθητικόν· τοῦτο δηλοῖ ὅτι ὁ ἔμπορος μετὰ ἐργασίαν ἑνὸς ἔτους, ἀφοῦ ἐπλήρωσεν ὅλα τὰ πρὸς τοὺς πιστωτάς του χρέη, ἔμεινε πάλιν μὲ τὰ αὐτὰ χρηματικὰ Κεφάλαια, χωρὶς οὐδὲν κέρδος νὰ προσθέσῃ εἰς αὐτά· 2ον) τὸ Ἐνεργητικὸν ὑπερτερεῖ τοῦ Παθητικοῦ κατὰ ποσόν τι, ὡς συμβαίνει ἐν τῷ ἡμετέρῳ Ἰσολογισμῷ· τοῦτο σημαίνει ὅτι ὁ ἔμπορος, ἀφοῦ ἐπλήρωσε πάντα τὰ πρὸς τοὺς πιστωτάς του χρέη του, ἔχει ἐκτὸς τῶν Κεφαλαίων του καθαρὸν κέρδος,

καὶ 3ον) τὸ Ἐνεργητικὸν εἶναι μικρότερον τοῦ Παθητικοῦ, τοῦθ' ὅπερ δηλοῖ ὅτι ὄχι μόνον κέρδος δὲν ἀπέδωκαν αἱ ἐμπορικαὶ ἐπιχειρήσεις, ἀλλὰ καὶ τὰ κεφάλαια ἠλάττωσαν, διότι ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει θὰ ἀναγκασθῶμεν νὰ λάβωμεν ποσόν τι ἐκ τῶν κεφαλαίων μας, ὅπως ἐξοφλήσωμεν τὰ πρὸς ὅλους τοὺς πιστωτάς μας χρέη.

Μετὰ τὴν κατάστρωσιν τοῦ Γεν. Ἰσολογισμοῦ προβαίνομεν εἰς τὸ κλείσιμον καὶ ὅλων τῶν ἄλλων Μερίδων τοῦ Καθολικοῦ. Ὑποθέτομεν ὅτι ὁ Γεν. Ἰσολογισμὸς ὡς ἄτομόν τι ἰδανικὸν ἀναλαμβάνει νὰ εἰσπράξῃ ὅλον τὸ ἐνεργητικόν μας, καὶ νὰ πληρώσῃ συγχρόνως πάσας τὰς ὑποχρεώσεις μας τὰς ἀποτελούσας τὸ Παθητικόν μας. Πρὸς τοῦτο συντάσσομεν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ δύο τελευταῖα ἄρθρα 59 καὶ 60 διὰ τῶν ὁποίων ἀφ' ἑνὸς μὲν χρεώνομεν τὸν Γ. Ἰσολογισμὸν μὲ ὅλας τὰς ἀξίας τοῦ Ἐνεργητικοῦ μας, διότι ὑποτίθεται ὅτι ἔλαβεν αὐτάς, ἀφ' ἑτέρου δὲ πιστώνομεν αὐτὸν μὲ ὅλας τὰς ἀξίας τοῦ Παθητικοῦ μας, διότι ὑποτίθεται ὅτι ἐπλήρωσεν ὅλα τὰ χρέη ἡμῶν (ὅρα ἄρθρα Ἡμερολογίου 59 καὶ 60). Διὰ τῶν δύο τούτων ἄρθρων τοῦ Ἡμερολογίου μεταφερομένων εἰς τὸ Καθολικὸν ἰσολογίζουσι καὶ κλείουσιν ὅλαι αἱ ἐν αὐτῷ ὑπάρχουσαι ἀνοικταὶ Μερίδες, ἐξ ὧν ἀποτελεῖται τὸ Ἐνεργητικὸν καὶ τὸ Παθητικόν μας.

51. Ἄνοιγμα Μερίδων (réouverture de Comptes). Ὅπως δὲ ἀνοίξωμεν ἐκ νέου τὰς μερίδας, τὰς ὁποίας ἐκλείσαμεν, καὶ συνεχίσωμεν τὰς ἐργασίας μας, εἶναι ἀναγκαῖον νὰ ἐγγράψωμεν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ μας δύο ἕτερα ἄρθρα ἀντίθετα τῶν δύο προηγουμένων τοῦ κλεισίματος. Διὰ τῶν δύο τούτων ἄρθρων μεταφερομένων εἰς τὸ Καθολικὸν ἀνοίγουσιν ὅλαι αἱ Μερίδες μὲ τὰ αὐτὰ ὑπόλοιπα χρεωλογικὰ ἢ πιστολογικά, διὰ τῶν ὁποίων ἐκλείσθησαν. (Ὅρα ἄρθρα Ἡμερολογίου 61 καὶ 62).

Σημείωσις. Πολλοὶ λογισταὶ καὶ Διπλογράφοι ἀντὶ τοῦ ὅρου *Γεν. Ἰσολογισμὸς* μεταχειρίζονται τοὺς ὅρους Ἰσολογισμὸς Ἐξαγωγῆς (balance de sortie) διὰ τὸ κλείσιμον τῶν βιβλίων, καὶ Ἰσολογισμὸς Εἰσαγωγῆς (balance d'entrée) διὰ τὸ ἄνοιγμα τῶν διαφόρων μερίδων. Ἄλλοι δὲ πάλιν ὅπως ἀποφύγωσι νὰ ἐγγράψωσιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τὰ τελευταῖα 4 μακροσκελῆ ἄρθρα, κλείουσιν ἑκάστην Μερίδα ἢ δι' ἑαυτῆς χρεοῦντες καὶ πιστοῦντες αὐτὴν ἀναλόγως, ἢ διὰ τῆς Ἀπογραφῆς, τὴν ὁποίαν ἔχουσιν ἤδη καταστρώσει ἐν τῷ Καθολικῷ.

Γενικὸς Ἰσολογισμὸς ἢ Ἀπογραφὴ τῶν ἐνεργητ. καὶ παθητικῶν χρεῶν, τοῦ ἐν

Ἐνεργητικὸν.

ΤΑΜΕΙΟΝ			
	Τὰ ἐν τῷ ταμ. μετ. ὡς ἡ σημείωσις		Ltq. 9456.93
ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΑ			
	ἀξία ἐμπορευμ. ἐν τῇ ἀποθήκῃ		» 1010.35
ΓΡΑΜ. ΕΙΣΠΡΑΚΤΕΑ			
	Γραμμάτια ἐν Χαρτοφυλακίῳ		» 333.50
ΧΡΕΩΣΤΑΙ ΔΙΑΦΟΡΟΙ	χρεῶσται εἰς λ)σμόν		
Γεώργ. Ἀγγελίδης		Ltq. 650.25	
Κωνστ. Ταμβάκος		» 129.—	
Δημ. Νικολαΐδης		» 86.54	
Ἀλεξ. Πλυτᾶς		» 147.80	
Αὔγ. Ροδοκανάκης		» 87.69	
Crédit Lyonnais		» 5134.12	
Βασ. Νικολόπουλος		» 310.—	» 6545.40
Λ)ΣΜΟΣ ΕΠΙΠΛΩΝ			
	ἀξία ἐπίπλων καὶ σκευῶν		» 12.41
			Ltq. 17358.59

Κων)πόλει ἐμπορ. καταστήματος ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΥ & ΝΟΜΙΚΟΥ *κατὰ τὴν 10 Ν)ου 1911*

Παθητικὸν.

ΓΡΑΜ. ΠΛΗΡΩΤΕΑ			
	ἀξία κυκλοφορούντων γραμ.		Ltq. 1174.40
ΠΙΣΤΩΤ. ΔΙΑΦΟΡΟΙ			
	πιστωταὶ εἰς λ)σμόν		
Παῦλος Βουτσινᾶς		Ltq. 125.34	
Θ. Μαυροκορδάτος		» 415.93	» 541.27
Λ)ΣΜΟΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ			
Νικ. Πανταζόπουλος	νέα κεφάλαιά του	Ltq. 9385.77	
Ὀρέστης Νομικὸς	» »	» 6257.15	Ltq. 15642.92
			Ltq. 17358.59

Βεβαιοῦμεν τὸν ἄνωθι ὡς ἀκριβῆ καὶ σύμφωνον πρὸς τὰ βιβλία μας.
Ἐν Κων)πολει τῇ 10 Νοεμβρίου 1911.

(ὑπογρ). *Ν. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ*
» *ΟΡ. ΝΟΜΙΚΟΣ*

ΣΤ΄. ΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΕΓΓΡΑΦΩΝ
(RECTIFICATIONS OU REDRESSEMENTS DES ÉCRITURES)

32. Ἀναζήτησις λαθῶν διὰ τῆς στίξεως (Recherche des erreurs par le pointage). Πρὸς ἀνεύρεσιν λαθῶν γενομένων κατὰ τὴν μεταφορὰν ἄρθρων ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου εἰς τὸ Καθολικὸν κάμνουσι τὴν *στίξιν* (pointage), τοὐτέστι παραβάλλουσιν ἓν πρὸς ἓν ὅλα τὰ ποσὰ τοῦ Ἡμερολογίου πρὸς τὰ τοῦ Καθολικοῦ· καὶ ὅταν εὑρίσκωσιν ὅτι ποσόν τι τοῦ Ἡμερολογίου μετεφέρθη ὀρθῶς καὶ καλῶς ἐν τῇ οἰκείᾳ θέσει ἐν τῷ Καθολικῷ, θέτουσι μίαν γραμμὴν διὰ μολυβδοκονδύλου χρωματιστοῦ πρὸς τ' ἀριστερὰ τοῦ ἐξελεγχθέντος τούτου ποσοῦ ἐν τῷ Καθολικῷ. Μετὰ τὴν ἀποπεράτωσιν τῆς ἐξελέγξεως ταύτης ἀναθεωροῦσι τὰ ἐστιγμένα ποσὰ τοῦ Καθολικοῦ καὶ βλέπουσιν ἐὰν ὅλα τὰ ποσὰ φέρωσι *στίξιν* ἐὰν δέ τινα τούτων εἶναι ἄστικτα, τοῦτο σημαίνει ὅτι ὑπάρχουσι ποσὰ ἐν τῷ Καθολικῷ περιπλέον γεγραμμένα, ἢ ὅτι ἄλλα τοιαῦτα δὲν μετεφέρθησαν ἐξ ἀπροσεξίας εἰς τὸ Καθολικόν. Διὰ τοῦ τρόπου τούτου τὰ λάθη εὑρίσκονται εὐκόλως.

Σημείωσις. Οἱ λογισταὶ καὶ διπλογράφοι τῶν διαφόρων ἐμπορικῶν καὶ τραπεζιτικῶν καταστημάτων ὡς μέσον τῆς ὀρθῆς μεταφορᾶς καὶ ἐξελέγξεως τῶν ἐγγραφῶν των ἐν τῷ Καθολικῷ μεταχειρίζονται συνήθως τὸ *ἰσοζύγιον τῶν ὑπολοίπων* καὶ ὄχι τῶν *ἀθροισμάτων*. Αἱ δὲ διευθύνσεις τῶν μεγάλων Τραπεζῶν δημοσιεύουσι καὶ διὰ τῶν ἐφημερίδων τὰ τοιαῦτα ἰσολόγια ἢ καθ' ἕκαστον μῆνα ἢ κατὰ διμηνίαν.

33. Περὶ διορθώσεως ἄρθρων κακῶς ἐγγραφέντων ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ (rectification d'une erreur au journal). Τὰ σφάλματα τὰ ὁποῖα δυνατὸν νὰ παρεισφρήσωσιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ εἶναι 1ον) νὰ *χρεωθῇ* ὁ πιστωτὴς λ/σμὸς καὶ νὰ *πιστωθῇ* ὁ χρεώστης λ/σμός, τοὐτέστι νὰ γίνῃ ἀντίστροφος πιστοχρέωσις.

Περίπτωσις Α΄. Ὑποτεθείσθω ὅτι ἐκ παραδρομῆς ἐνεγράψαμεν ἐσφαλμένως ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ μας τὸ ἑπόμενον ἄρθρον:

Ἐμπορεύματα εἰς Ταμεῖον	Γρ. 1200.—
προϊὸν πωλήσεως τοῖς μετρητοῖς εἰς Γεωργιάδην 20 κιβ. κονιὰκ πρὸς γρ. 60.	Γρ. 1200.—

Προφανῶς ἡ πιστοχρέωσις αὕτη ἐσφαλμένως ἐνεγράφη εἰς τὸ Ἡμερολόγιον, διότι ὅταν πωλῶμεν ἐμπορεύματα τοῖς μετρητοῖς, λαμβάνομεν χρήματα· ἑπομένως ἔδει νὰ ***χρεωθῇ τὸ ταμεῖον*** καὶ νὰ *πιστωθῇ* ὁ λογαριασμὸς ἐμπορευμάτων· καὶ ὅμως ἐκ παραδρομῆς τὸ ἐναντίον ἐγένετο. Πρὸς διόρθωσιν τοῦ λάθους τούτου ὀφείλομεν νὰ ἐγγράψωμεν εἰς τὸ Ἡμερολόγιόν μας δεύτερον ἄρθρον ὀρθόν, ἀλλὰ μὲ διπλάσια ποσά.

Ταμεῖον εἰς Ἐμπορεύματα	Γρ. 2400,—
Πρὸς διόρθωσιν ἐγγραφῆς ὑπὸ ἡμερομηνίαν... ἐν τῇ ὁποίᾳ ἐσφαλμένως ἐγένετο ἀντίστροφος πιστοχρέωσις διὰ τὴν πώλησιν 20 κιβωτίων κονιὰκ πρὸς γρ. 60=Γρ. 1200.	Γρ. 2400.—

Ὁ τρόπος οὗτος τῆς δι' ***ἀντεγγραφῆς*** ἢ ***ἀντελλογίσεως*** (contre passe) διορθώσεως ἄρθρων κακῶς ἐγγραφέντων ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ ἐφαρμόζεται, ὅταν τὸ ἐσφαλμένως ἐγγραφὲν ἄρθρον μετεφέρθη ἤδη εἰς τὸ Καθολικὸν καὶ ἡ ἀνακάλυψις αὐτοῦ ἐγένετο μετὰ τὴν μεταφορὰν ἐν αὐτῷ. Ἐὰν ὅμως τὸ ἐσφαλμένως ἐγγραφὲν ἄρθρον δὲν μετεφέραμεν εἰς τὸ Καθολικόν, τότε δυνάμεθα νὰ διορθώσωμεν αὐτὸ ἀντικαθιστῶντες τὴν πρόθεσιν *Εἰς* διὰ τῆς *ἀπὸ*, καὶ ἔχοντες τὸν πρῶτον τύπον ὑπὸ τὴν ἑξῆς μορφήν:

Ἐμπορεύματα ἀπὸ Ταμεῖον	Γρ. 1200.—
προϊὸν πωλήσεως τοῖς μετρητοῖς 20 κιβ. κονιὰκ πρὸς γρ. 60.	Γρ. 1200.—

Ὅταν δὲ τὸ ἄνω ἄρθρον μεταφέρωμεν εἰς τὸ Καθολικόν, θὰ προσέξωμεν ἵνα τὸν μὲν *λ/σμὸν ἐμπορευμάτων*, ἐπέχοντα φαινομενικῶς τόπον χρεώστου, τὸν *πιστώσωμεν*, τὸ δὲ ταμεῖον τὸ χρεώσωμεν.

Περίπτωσις Β΄. Δυνατὸν νὰ χρεωθῇ ἢ πιστωθῇ εἷς λ/σμὸς ἀντὶ ἄλλου, τοῦ πιστωτοῦ ἢ χρεώστου λ/σμοῦ καλῶς ἐγγραφέντος. Ὑποθέσωμεν ὅτι ἄρθρον τι ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ ἔχει ὡς ἑξῆς:

20 7/βρίου 1911

Γραμ. Εἰσπρακτέα εἰς Ταμεῖον	Γρ. 9180.—
πληρωμὴν γραμματίου μας, τῇ διαταγῇ Ἰωαννίδου, σημερινῆς λήξεως, ἐκ λιρῶν ὀθωμαν. 85 πρὸς γρόσια 108.	Γρ. 9180.—

Καὶ ἐνταῦθα τὸ λάθος εἶναι προφανές, διότι ἐν τῇ πράξει ταύτῃ πρόκειται περὶ πληρωμῆς γραμματίου μας, τῇ διαταγῇ Ἰωαννίδου, ἑπομένως ἔπρεπε νὰ χρεώσωμεν τὸν λ/σμὸν Γραμματίων *Πληρωτέων* καὶ ὄχι τὸν λ/σμὸν τῶν Εἰσπρακτέων. Ἐν τῇ τοιαύτῃ περιπτώσει ἐγγράφομεν ἕτερον ἄρθρον ὡς ἑξῆς:

25

Γραμ. Πληρωτέα εἰς Γραμ. Εἰσπρακτέα Γρ. 9180.—	
Πρὸς διόρθωσιν ἐγγραφῆς ὑπὸ ἡμερομηνίαν 20 τρέχοντος, καθ' ἣν ἐσφαλμένως ἐχρεώθη ὁ δεύτερος λ/σμὸς ἀντὶ τοῦ πρώτου.	Γρ. 9180.—

Ἐκ τοῦ συνδυασμοῦ τῶν δύο ἀνωτέρω ἄρθρων καταφαίνεται ὅτι τὸ πρῶτον διορθοῦται διὰ τοῦ δευτέρου, διότι τὸν λ/σμὸν *Γραμματίων εἰσπρακτέων*, τὸν ὁποῖον ἐσφαλμένως ἐν τῷ πρώτῳ ἄρθρῳ *ἐχρεώσαμεν* μὲ γρόσια 9180, ἤδη ἐν τῷ δευτέρῳ ἄρθρῳ *ἐπιστώσαμεν* μὲ τὸ ἴδιον ποσόν· κατὰ συνέπειαν ἠκυρώσαμεν τὴν ἐσφαλμένως ἐγγραφεῖσαν πρᾶξιν τοῦ λ/σμοῦ τούτου καὶ ἔμεινε τὸ ὀρθὸν ἄρθρον *Γραμμάτια πληρωτέα εἰς Ταμεῖον*. Ἐντεῦθεν ἐξάγομεν τὸν ἑξῆς κανόνα:

Ἐὰν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ ἐγγράψωμεν ἐσφαλμένως τὸν χρεώστην λ/σμόν, (τοῦ πιστωτοῦ καλῶς ἐγγραφέντος), τότε *πιστοῦμεν* αὐτὸν διὰ τῆς *χρεώσεως* τοῦ ἀληθοῦς καὶ πραγματικοῦ λ/σμοῦ· ἐὰν δὲ τὸ ἐναντίον ἐγγράψωμεν ἐσφαλμένως τὸν πιστωτὴν λ/σμὸν, (τοῦ χρεώστου ὀρθῶς ἐγγραφέντος) τότε *χρεοῦμεν* αὐτὸν διὰ τῆς *πιστώσεως* τοῦ ἀληθοῦς λ/σμοῦ.

Περίπτωσις Γ΄. Τὰ σφάλματα τῶν ἀριθμῶν δύνανται νὰ ἦναι δύο εἰδῶν· νὰ παριστάνωσι δηλαδὴ ποσὰ μικρότερα τοῦ δέοντος ἢ μεγαλείτερα· καὶ ἐὰν μὲν ἕν τινι ἄρθρῳ τοῦ Ἡμερολογίου, τὸ ὁποῖον μετεφέραμεν ἤδη εἰς τὸ Καθολικόν, παρεισέφρησε λάθος ἀριθμοῦ *μικρότερον* τοῦ δέοντος, δέον πρὸς διόρθωσιν αὐτοῦ νὰ ἐγγράψωμεν ἕτερον ἄρθρον ὅμοιον πρὸς τὸ πρῶτον, ἐν τῷ ὁποίῳ ν' ἀναφέρωμεν τὴν διαφοράν. Ἐὰν δὲ ὑπάρχῃ ἕν τινι ἄρθρῳ σφάλμα ἀριθμοῦ *μεγαλείτερον* τοῦ δέοντος, ὀφείλομεν πρὸς διόρθωσιν αὐτοῦ νὰ ἐγγράψωμεν ἕτερον ἄρθρον, *ἀντίστροφον* ὅμως πρὸς τὸ πρῶτον, ἐν ᾧ νὰ ἀναφέρωμεν τὴν διαφοράν.

54. Διόρθωσις σφαλμάτων ἐν τῷ Καθολικῷ (rectification d'une erreur au grand livre). α΄.) Ἐὰν ἐκ παραδρομῆς δὲν μετεφέραμεν ἄρθρον τι ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου εἰς τὸ Καθολικόν, πράττομεν τοῦτο εὐθὺς ἀμέσως μετὰ τὴν ἀνακάλυψίν του, σημειοῦντες τὴν ἡμερομηνίαν τῆς ἡμέρας ἐκείνης καὶ ἀναφέροντες ὅτι ἐξ ἀπροσεξίας παρελείφθη.

β΄.) Ὅπως διορθώσωμεν ἄρθρον τι ἐγγραφὲν ἐν τῷ Καθολικῷ εἰς τὸ *Δοῦναι* λ/σμοῦ τινος, ἀντὶ νὰ ἐγγραφῇ εἰς τὸ *Λαβεῖν*, πρέπει νὰ ἐξαλείψωμεν τὸ ποσὸν διὰ ξυστῆρος καὶ νὰ ἀντικαταστήσωμεν αὐτὸ διὰ μηδενικῶν, γράφοντες πρὸ τῆς στήλης τῶν ποσῶν τὴν λέξιν *ἄκυρον*· μετὰ ταῦτα φέρομεν τὸ ἄρθρον εἰς τὸ Λαβεῖν τοῦ λ/σμοῦ, μὴ λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν τῆς ἐν τῷ Δοῦναι ἐγγεγραμμένης σημειώσεως· γ΄.) Τὰ τῶν ἀριθμῶν σφάλματα προτιμότερον νὰ διορθῶνται διὰ τοῦ ξυστῆρος, διότι τὸ Καθολικὸν δυνατὸν νὰ ἔχῃ καὶ ὀλίγα τινὰ ξέσματα, πρὸς ἀποφυγὴν τῶν ὁποίων ἠθέλομεν εἶσθαι ἠναγκασμένοι νὰ κάμνωμεν διπλᾶς *ἀντελλογίσεις*, ἐχούσας τὸ ἄτοπον νὰ αὐξάνωσι τὸ Δοῦναι καὶ τὸ Λαβεῖν ἐν τῷ Καθολικῷ καὶ τὸ ἄθροισμα αὐτῶν νὰ μὴ ἦναι πλέον ἴσον πρὸς τὸ ἄθροισμα τῶν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ ἐγγραφῶν.

Ζ΄. ΠΕΡΙ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΑΛΛΩΝ Λ/ΣΜΩΝ

55. Περὶ τοῦ λ/σμοῦ Ἐπίπλων καὶ Σκευῶν, ἢ λ/σμοῦ Κινητῶν (compte de Mobilier). Ὁ λ/σμὸς οὗτος παριστᾷ τὰ διάφορα ἔπιπλα ἢ σκεύη, ὧν ὁ ἔμπορος ἔχει ἀνάγκην· καὶ *χρεοῦται* μὲ τὴν ἀξίαν τῆς ἀγορᾶς των διὰ τῆς πιστώσεως τοῦ *ταμείου*, ἐπίσης καὶ μὲ τὰς γενομένας δαπάνας πρὸς διατήρησιν καὶ ἐπισκευὴν αὐτῶν. Εἰς τὸ τέλος δὲ τοῦ ἔτους πρὸ τοῦ κλεισίματος τῶν βιβλίων, ἐπειδὴ τὰ ἔπιπλα ἢ σκεύη ὑπόκεινται εἰς φθοράν, χρεώνουσι τὴν Μερίδα Κερδῶν καὶ Ζημιῶν μὲ ἓν τόσον τοῖς % ὡς 5 ἢ 8 τοῖς % ἐπὶ τῆς ἀρχικῆς των ἀξίας διὰ τὴν ἐκ τῆς χρήσεως προσγενομένην φθοράν, καὶ *πιστώνουσι* τὸν λ/σμὸν Ἐπίπλων καὶ Σκευῶν (ὅρα 57 ἄρθρον Ἡμερολογίου καὶ Λ/σμὸν Ἐπίπλων (Compte de Mobilier,) σελίδα Καθολικοῦ 3).

56. Περὶ λ/σμοῦ Ἀκινήτων (compte d'immeubles). Ὅταν ὁ ἔμπορος κέκτηται οἰκίαν, γαίας, χάνιον, ἀτμόπλοιον ἢ ἱστιοφόρον κλπ, ὀφείλει ν' ἀνοίξῃ εἰς τὰ βιβλία του μερίδα τινὰ ἰδιαιτέραν ὑπὸ τὸν τίτλον «*λ/σμὸς ἀκινήτων*». Ὁ λ/σμὸς οὗτος χρεοῦται μὲ τὴν ἀξίαν τῆς ἀγορᾶς τοῦ ἀκινήτου, διὰ τῆς *πιστώσεως* τοῦ ταμείου ἢ ἄλλων λ/σμῶν, οἵτινες κατέβαλον τὴν ἀξίαν ταύτην κατὰ τὴν στιγμὴν τῆς ἀγορᾶς, καὶ πρέπει νὰ μένῃ ἀνοικτὸς ἔχων εἰς τὸ *Δοῦναι* του τὴν ἀξίαν τῆς

ἀγορᾶς τοῦ ἀκινήτου· *πιστοῦται* δὲ μόνον κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς πωλήσεως μὲ τὸ ποσὸν τῆς πωλήσεως. Ἀνοίγουσι κατόπιν ἰδιαίτερον λ/σμὸν ὑπὸ τὸν τίτλον «Λ/σμὸς διαχειρίσεως Ἀκινήτων»· τὸν λ/σμὸν τοῦτον *χρεώνουσι* μὲν μὲ ὅλα τὰ γενόμενα ἔξοδα, φόρους, ἐπισκευάς, δαπάνας ἐκμεταλλεύσεως κλπ. πιστώνουσι δὲ μὲ τὰ εἰσπραττόμενα ἐνοίκια, εἰσοδήματα, καὶ ἐν γένει μὲ ὅλας τὰς εἰσπράξεις, ἃς ἀπολαμβάνουσιν ἐκ τῆς διαχειρίσεως καὶ ἐκμεταλλεύσεως τῶν ἀκινήτων.

Ἡ ὑπεροχὴ τοῦ Λαβεῖν τοῦ λ/σμοῦ τούτου ἀπὸ τοῦ *Δοῦναι* δεικνύει τὸ καθαρὸν εἰσόδημα τοῦ ἀκινήτου. Καθ' ἕκαστον δὲ ἔτος κατὰ τὸν Γενικὸν Ἰσολογισμὸν ὁ λ/σμὸς *Διαχειρίσεως ἀκινήτων* ἐξισοῦται καὶ ἰσολογίζει διὰ τοῦ λ/σμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, τὸ δὲ ἐντεῦθεν προερχόμενον ὑπόλοιπον παριστᾷ τὸ καθαρὸν εἰσόδημα τοῦ ἀκινήτου καὶ δεικνύει εἰς τὸν ἔμπορον ἂν συμφέρῃ αὐτῷ ἡ διατήρησις καὶ ἐκμετάλλευσις αὐτοῦ. Τὰς αὐτὰς ἐγγραφὰς ὀφείλομεν νὰ κάμνωμεν καὶ ὅταν πρόκειται περὶ ἐξοχικῶν κτημάτων, ἐπαύλεων κλπ, μεταβάλλοντες μόνον τοὺς τίτλους τῶν Μερίδων.

Ἐὰν δὲ μὴ ὄντες ἰδιοκτῆται εἴμεθα ἁπλῶς ἐνοικιασταὶ τοιούτων κτημάτων ἐπὶ συνομολογηθέντι ἐτησίῳ τινὶ ἐνοικίῳ, τότε ὀφείλομεν ἐπίσης νὰ ἔχωμεν δύο Μερίδας, λ/σμὸν *Ἐκμισθώσεως* καὶ λ/σμὸν *Διαχειρίσεως* τῆς ἐκμισθώσεως.

57. Ἐμπορεύματα παρὰ Δεῖνι (Marchandises chez un tel). Πολλάκις οἱ ἔμποροι μὴ δυνάμενοι νὰ πωλήσωσιν εἶδός τι ἐμπορεύματος εἰς ὃν τόπον διαμένουσιν, ἕνεκα τῆς ἐκπτώσεως τῆς τιμῆς του, ἀποστέλλουσιν αὐτὸ εἴς τινα ἀνταποκριτήν των εἰς τὸ ἐξωτερικὸν πρὸς πώλησιν ἐπὶ προμηθείᾳ. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει οὐδόλως δικαιοῦνται νὰ πιστώσωσι τὸν ἀνταποκριτήν των, ἀλλ' ὀφείλουσι νὰ ἀνοίξωσιν ἰδιαιτέραν μερίδα ὑπὸ τὸν εἰδικὸν τίτλον «*Ἐμπορεύματα παρὰ Δεῖνι*», τὴν ὁποίαν χρεόνουσι μὲ τὴν ἀξίαν (κόστος) τῶν ἀποστελλομένων ἐμπορευμάτων διὰ τῆς πιστώσεως τῆς Γενικῆς Μερίδος Ἐμπορευμάτων· χρεόνουσιν ἐπίσης αὐτὴν καὶ μὲ τὰ διάφορα ἔξοδα τῆς ἀποστολῆς· *πιστόνουσι* δὲ αὐτὴν μὲ τὸ προϊὸν τῆς πωλήσεως τῶν ἀποσταλέντων ἐμπορευμάτων, ὅταν μετά τινα χρόνον λάβωσιν ἀπὸ τὸν ἀνταποκριτήν των τὸν λ/σμὸν τῆς πωλήσεως ἢ ἐκκαθαρίσεως· τέλος ἐξισοῦσι καὶ ἰσολογίζουσι τὴν Μερίδα ταύτην διὰ τῆς *πιστώσεως* τοῦ λ/σμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, ἐὰν προέκυψε κέρδος· ἐὰν δὲ προέκυψε ζημία, χρεοῦσι τὴν Μερίδα Κέρδη καὶ Ζημίαι καὶ πιστοῦσι τὸν λ/σμὸν Ἐμπορευμάτων παρὰ Δεῖνι.

Παράδειγμα. Ἀπεστείλαμεν πρὸς τὸν ἐν Θεσσαλονίκῃ ἀνταποκριτήν μας Παυσανίαν Τσιατσιαπᾶν 300 κιβ. Πετρελαίου πρὸς πώλησιν ἐπὶ προμηθείᾳ, τῶν ὁποίων ἡ ἀξία κατὰ τοὺς ὑπολογισμούς μας ἀνέρχεται εἰς γρ. 19 ἕκαστον κιβώτιον· προσέτι δὲ ἐποιήσαμεν διάφορα ἔξοδα ἀποστολῆς γρ. 745. Ἰδοὺ αἱ πιστοχρεώσεις, ἃς ὀφείλομεν νὰ καταστρώσωμεν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ μας:

5 7/βρίου 1911

Πετρέλαια παρὰ Τσιατσιαπᾷ Θ/νίκης		Γρ. 5700.—
Εἰς Λ/σμὸν ἐμπορευμάτων		
τὴν ἀξίαν 300 κιβ. Πετρελαίων ἀποσταλέντων πρὸς πώλησιν εἰς Π. Τσιατσιαπᾶν Θεσ)νίκης	Γρ. 5700.—	

»

Πετρέλαια παρὰ Τσιατσιαπᾷ Θ/νίκης		Γρ. 745.—
εἰς Ταμεῖον		
διάφορα ἔξοδα ἀποστολῆς 300 κιβ. εἰς Θ)νίκην	Γρ. 745.—	

Μετά τινα χρόνον ὅταν λάβωμεν ἀπὸ τὸν Τσιατσιαπᾶν τὴν ἐκκαθάρισιν αὐτῶν ἀνερχομένην εἰς Γρ. 7980, μετὰ τοῦ σχετικοῦ δι' ἐπιταγῆς ὄψεως ἐμβάσματος, ποιοῦμεν τὰς ἑπομένας ἐγγραφάς:

24 7/βρίου 1911

Π. Τσιατσιαπᾶς Θ/νίκης εἰς		Γρ. 7980.—
Πετρέλαια παρὰ Τσιατσιαπᾷ		
τὸ καθαρὸν προϊὸν τῆς ἐκκαθαρίσεως τῶν 300 κιβ. πετρελ. ἅτινα ἀπεστείλαμεν αὐτῷ πρὸς πώλησιν, ὡς ἡ ἐπιστολή του ὑπὸ ἡμερομηνίαν...	Γρ. 7980.—	

»

Ταμεῖον εἰς Π. Τσιατσιαπᾶν Θ/νίκης		Γρ. 7980.—
ἰσότιμον ἐπιταγῆς του τῇ διαταγῇ μας ἐπὶ τραπέζης Ἀθηνῶν πρὸς ἐξόφλησιν 300 κιβ. ἐκκαθαρίσεως πετρελαίων.	Γρ. 7980.—	

Τῶν ἀνωτέρω 4 ἄρθρων μεταφερομένων εἰς τὸ Καθολικὸν ἡ Μερὶς Πετρέλαια παρὰ Τσιαστιαπᾶ Θεσσαλονίκης παρουσιάζει κέρδος ἐκ γρ. 1535, καὶ πρὸς ἰσολόγησιν αὐτῆς ἐγγράφομεν τὸ ἑπόμενον ἄρθρον:

Πετρέλαια παρὰ Τσιατσιαπᾶ Θ/νίκης	Γρ. 1535.—
εἰς Κέρδη καὶ Ζημίας	
Μεταφορὰ προκύψαντος κέρδους πρὸς ἰσολόγισιν.	Γρ. 1535.—

38. Ἐμπορεύματα Δεῖνος (Marchandises d'un tel). Συμβαίνει πολλάκις εἰς πολλοὺς τῶν ἐμπόρων νὰ λαμβάνωσιν ἐμπορεύματα παρ' ἄλλων ἐμπόρων ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ πρὸς πώλησιν ἐπὶ προμηθείᾳ. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἵνα μὴ ἐπέρχηται σύγχυσις τῶν ἐμπορευμάτων τούτων μετὰ τῶν δι' ἴδιον λ/σμόν των, ἀνοίγουσι διὰ τά ἐμπορεύματα τῶν ἄλλων ἰδιαίτερον λ/σμὸν ὑπὸ τὸν τίτλον «*Ἐμπορεύματα Εἰσαγωγῆς Δεῖνος*» καὶ κατὰ δύο τρόπους ποιοῦσι τὰς ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ ἐγγραφάς των.

Παράδειγμα. Ἐλάβομεν ἀπὸ Ν. Ἀντωνιάδην ἐκ Σμύρνης πρὸς πώλησιν διὰ λ/σμόν του 20 σάκ. καφέ, διὰ τὴν παραλαβὴν τῶν ὁποίων ἐποιήσαμεν διάφορα ἔξοδα ἀνερχόμενα εἰς γρ. 280.

Α΄ τρόπος. Ἅμα τῇ παραλαβῇ τῶν ἐμπορευμάτων *χρεώνομεν* τὴν Μερίδα τῶν ἐμπορεύματων Ἀντωνιάδου καὶ *πιστώνομεν* τὸ Ταμεῖον διὰ τὰ ἔξοδα τῆς παραλαβῆς.

3 Ἰανουαρίου 1912

Καφέδες Ἀντωνιάδου Σμύρνης	Γρ. 280.—
εἰς Ταμεῖον	
ἔξοδα παραλαβῆς 20 Σάκ. καφὲ Ἀντων. ἐκ Σμύρνης πρὸς πωλησιν διὰ λ/σμόν του	Γρ. 280.—

Κατὰ τὴν πώλησιν πιστώνομεν τὸν λ/σμὸν ἐμπορευμάτων Ἀντωνιάδου καὶ χρεώνομεν τὸ ταμεῖον.

8

Ταμεῖον εἰς Καφ. Ἀντωνιάδου	Γρ. 10000.—
προϊὸν πωλήσεως τοῖς μετρητοῖς 20 σάκ. καφὲ πρὸς γρ. 500.	Γρ. 10000.—

Πρὸς ἰσολόγισιν δὲ *χρεώνομεν* τὴν Μερίδα ταύτην καὶ *πιστώνομεν* τὸν ἀνταποκριτήν μας καὶ τὴν Μερίδα Κερδῶν καὶ Ζημιῶν μὲ τὴν ἀναλογοῦσαν ἡμῖν προμήθειαν ἐγγράφοντες:

9

Καφέδες Ἀντωνιάδου Σμύρνης εἰς ἑπομένους	Γρ. 9720.—
Εἰς Ν. Ἀντωνιάδην	
καθαρὸν προϊὸν 20 σάκ. καφὲ ὡς ἡ ἐκκαθάρισις.	Γρ. 9520.—
Εἰς Κέρδη καὶ Ζημίας διὰ προμήθειαν	» 200.—

Κατὰ τὴν ἡμέραν δὲ τοῦ ἐμβάσματος εἰς Ἀντωνιάδην τοῦ ἀνωτέρου ποσοῦ θέλομεν ἐγγράψει:

15

Ν. Ἀντωνιάδης εἰς Ταμεῖον	Γρ. 9520.—
ὅσα τῷ ἐμβάσαμεν διὰ χρηματοδέματός μας πρὸς ἐξόφλησιν καθαροῦ προϊόντος ἀποστολῆς 20 σάκκων καφέ.	Γρ. 9520.—

Διὰ τῶν τεσσάρων τούτων πιστοχρεώσεων μεταφερομένων ἐν τῷ Καθολικῷ ἰσολογίζουσιν ὅλαι αἱ Μερίδες καὶ ὑπολείπεται μόνον τὸ *ταμεῖον χρεώστης* διὰ γρ. 200 εἰς τὴν Μερίδα Κερδῶν καὶ Ζημιῶν διὰ τὴν ληφθεῖσαν ὑφ' ἡμῶν προμήθειαν.

Β΄. τρόπος. Κατὰ τὴν παραλαβὴν τῶν ἐμπορευμάτων ἀνταποκριτοῦ τινος οὐδεμίαν ἐγγραφὴν ποιοῦσιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ, λαμβάνουσι δὲ ἁπλῶς ὑπὸ σημείωσιν ἐν τῷ βιβλίῳ τῆς Ἀποθήκης τὰ γενόμενα πρὸς παραλαβὴν ἔξοδα. Κατὰ τὴν πώλησιν δὲ ποιοῦσι τὴν ἑξῆς ἐγγραφήν:

8 Ἰανουαρίου 1912

Ταμεῖον εἰς Ἐμπορεύματα Εἰσαγωγῆς φίλων	Γρ. 10000
προϊὸν πωλήσεως τοῖς μετρητοῖς 20 σάκ. καφὲ πρὸς γρ. 500 ληφθέντων ἀπὸ Ἀντωνιάδην Σμύρνης πρὸς πώλησιν διὰ λ/σμόν του ἐπὶ προμηθείᾳ.	Γρ. 10000.—

Μετὰ τὴν πώλησιν τῶν ἐμπορευμάτων ποιοῦσι τὴν *ἐκκαθάρισιν* (τὸν λ/σμὸν δηλαδὴ τῆς πωλήσεως), τὴν ὁποίαν ἀποστέλλουσιν εἰς τὸν ἀνταποκριτήν των, καὶ ἐγγράφουσιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τὴν ἑξῆς πιστοχρέωσιν.

9 Ἰανουαρίου

Ἐμπορεύματα εἰσαγωγῆς φίλων εἰς ἑπομένους Γρ. 10000.—

Εἰς Ταμεῖον

Διάφορα ἔξοδα παραλαβῆς 20 σάκ. καφὲ Ἀντωνιάδου Σμύρνης. Γρ. 280.—

Εἰς Κέρδη καὶ Ζημίας

τὴν ἀναλογοῦσαν ἡμῖν προμήθειαν 2 % ἐπὶ τοῦ ποσοῦ τῆς πωλήσεως. » 200.—

Εἰς Ν. Ἀντωνιάδην Σμύρνης

καθαρὸν προϊὸν πωλήσεως διὰ λ/σμόν του 20 σάκκων καφέ. » 9520.—

Ὅταν δὲ ἐμβάσωσιν εἰς τὸν ἀνταποκριτήν των τὸ καθαρὸν προϊὸν τῆς πωλήσεως τῶν ἐμπορευμάτων, ποιοῦσι τὴν ἑπομένην πιστοχρέωσιν :

15

Ν. Ἀντωνιάδης εἰς Ταμεῖον Γρ. 9520.—

ἰσότιμον χρηματοδέματος ἐμβασθέντος αὐτῷ πρὸς ἐξόφλησιν καθαροῦ προϊόντος 20 σάκ. καφὲ ἀποστολῆς του πρὸς πώλησιν ἐπὶ προμηθείᾳ. Γρ. 9520.—

Μετὰ τὴν μεταφορὰν τῶν 3 τούτων ἄρθρων ἐκ τοῦ Ἡμερολογίου εἰς τὸ Καθολικὸν ὅλαι αἱ Μερίδες ἰσολογίζουσι καὶ κλείουσι, καὶ μένει μόνον τὸ *Ταμεῖον* χρεώστης διὰ γρ. 200 εἰς τὴν Μερίδα Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, διὰ τὴν παραχωρηθεῖσαν ἡμῖν ὑπὸ τοῦ ἀνταποκριτοῦ προμήθειαν πρὸς 2 τοῖς %.

39. Λ/σμοὶ προσωπικοί. Ἡνωμένοι λ/σμοί, Χρεῶσται Διάφοροι (comptes personnels, comptes collectifs, Débiteurs Divers). Τοὺς προσωπικοὺς λ/σμοὺς ἀνοίγουσιν οἱ ἔμποροι εἰς τὸ Καθολικόν των διὰ τοὺς ἀνταποκριτὰς ἢ πελάτας των, μετὰ τῶν ὁποίων κάμνουσι συνήθως διαφόρους ἐμπορικὰς πράξεις ἐπὶ προθεσμίᾳ. Εἰς πολλὰ δὲ ἐμπορικὰ γραφεῖα, ἐν τοῖς ὁποίοις διενεργοῦνται πολλαὶ πράξεις καὶ εἶναι ἑπομένως ἀνάγκη ἁπλοποιήσεως τῶν ἐγγραφῶν, ἀντὶ νὰ ἀνοίξωσιν ἐν τῷ Καθολικῷ ἰδιαίτερον λ/σμὸν δι' ἕκαστον τῶν χρεωστῶν, ἀνοίγουσι συνήθως ἕνα Γενικὸν λ/σμὸν ὑπὸ τὸ περιληπτικὸν ὄνομα «*Χρεῶσται Διάφοροι*». Ὁ λ/σμὸς οὗτος χρεοῦται μὲ ὅλας τὰς ἀξίας, τὰς ὁποίας δίδομεν εἰς τοὺς διαφόρους χρεώστας μας, καὶ πιστοῦται μὲ ὅσας παρ' αὐτῶν λαμβάνομεν· κλείεται δὲ καὶ ἰσολογίζει κατὰ τὴν

Ἀπογραφὴν ὡς καὶ οἱ ἄλλοι λ/σμοὶ νῶν ἀνταποκριτῶν. Ὁ λ/σμὸς οὗτος παρέχει προσέτι καὶ τὴν εὐκολίαν τοῦ νὰ μὴ ἀνοίγωμεν ἰδιαίτερον λ/σμὸν διά τινα ἀνταποκριτήν, μετὰ τοῦ ὁποίου δὲν ὑπάρχει ἐλπὶς νὰ κάμωμεν πολλὰς ἐργασίας. Ἐν τῷ λ/σμῷ τούτῳ ἐγγράφονται ἐπίσης καὶ αἱ μικρᾶς σημασίας πράξεις, διὰ τὰς ὁποίας δὲν θεωροῦμεν ἐπάναγκες ν' ἀνοίξωμεν ἰδιαίτερον Προσωπικὸν λ/σμόν, ὡς καὶ αἱ χρηματικαὶ προσωριναὶ τοῖς μετρητοῖς δοσοληψίαι, τῶν ὁποίων θέλομεν ἁπλῶς νὰ τηρήσωμεν τὰ ἴχνη, καὶ ἐν γένει πᾶσαι αἱ μετά τινος ἀνταποκριτοῦ ἐργασίαι, αἵτινες εἰκάζεται ὅτι δὲν θέλουσιν ἐπαναληφθῇ ἢ δὲν θέλουσιν ἔχει συνέχειαν.

Παράδειγμα. Ὁ ἐκ Σαμψοῦντος ἡμέτερος φίλος κ. Ν. Σεβαστίκογλους διερχόμενος κατὰ τὴν εἰς Βιέννην μετάβασίν του διὰ τῆς ἡμετέρας πόλεως ἐμπιστεύεται ἡμῖν τὸ ποσὸν λιρ. ὀθ. 450, τὰς ὁποίας ὀφείλομεν νὰ ἐπιστρέψωμεν αὐτῷ κατὰ τὴν ἐπάνοδόν του. Διὰ τῆς Γενικῆς Μερίδος *Χρεῶσται Διάφοροι*, ἣν ἔχομεν ἀνοικτὴν ἐν τῷ Καθολικῷ, ἀποφεύγομεν ν' ἀνοίξωμεν ἰδιαιτέραν μερίδα διὰ τὸν ἡμέτερον φίλον Γ. Σεβαστίκογλου. Αἱ δύο δὲ πιστοχρεώσεις, ἃς ὀφείλομεν νὰ ἀναγράψωμεν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ μας κατὰ τὴν λῆψιν καὶ τὴν ἐπιστροφὴν τῶν 450 λιρῶν, θὰ ἦναι αἱ ἑπόμεναι :

4 Ἰανουαρίου 1912

Ταμεῖον εἰς Χρεώστας Διαφόρους Γρ. 48600.—

ὅσα ἐλήφθησαν προσωρινῶς ὡς παρακαταθήκη παρὰ τοῦ ἡμετέρου φίλου Γ. Σεβαστίκογλου ἐκ Σαμψοῦντος, ἀπελθόντος σήμερον εἰς Βιέννην λιρ. ὀθωμ. 450 πρὸς γρ. 108. Γρ. 48600.—

25

Χρεῶσται Διάφοροι εἰς Ταμεῖον Γρ. 48600.—

Ἐπιστροφὴν παρακαταθήκης ἡμετέρου φίλου Γ. Σεβαστίκογλου, ἐκ Σαμψοῦντος, ἐκ λιρῶν 450 πρὸς γρ. 108. Γρ. 48600.—

Διὰ τοῦ τρόπου τούτου ἀποφεύγομεν νὰ ἀνοίξωμεν ἰδιαίτερον λ/σμὸν διὰ τὸν Γ. Σεβαστίκογλου.

60. Λ/σμὸς Πιστωτῶν διαφόρων (Compte des créditeurs divers). Τὸν λ/σμὸν τοῦτον τηροῦσιν οἱ ἔμποροι, ὡς καὶ τὸν

προηγούμενον· καὶ πιστώνουσι μὲν αὐτὸν μὲ ὅλας τὰς ἀξίας, τὰς ὁποίας λαμβάνουσι παρὰ τῶν διαφόρων πιστωτῶν των, χρεώνουσι δὲ αὐτὸν μὲ τὰς χρηματικὰς ποσότητας ἢ ἄλλας ἀξίας, ἃς δίδουσι τοῖς πιστωταῖς των πρὸς ἐξόφλησιν τοῦ χρέους των.

61. Λ/σμὸς ἐξόδων Γραφείου (Compte de Frais de Bureau). Εἰς ὅλα τὰ ἐμπορικὰ γραφεῖα ἔχουσιν ἰδιαιτέραν Μερίδα ὑπὸ τὸν τίτλον «Ἔξοδα Γραφείου». Εἰς τὴν χρέωσιν τῆς Μερίδος ταύτης ὑπάγονται ὅλα τὰ ψιλὰ ἔξοδα, ἅτινα γίνονται καθ' ἑκάστην ἐν τῷ γραφείῳ διὰ τῆς *πιστώσεως* τοῦ λ/σμοῦ Ταμείου. Πρὸς ἀποφυγὴν δὲ συχνῶν πιστοχρεώσεων τῆς Μερίδος ταύτης διὰ τὰ καθ' ἑκάστην ἡμέραν γινόμενα ψιλὰ ἔξοδα, ἔχουσιν ἰδιαίτερόν τι βοηθητικὸν βιβλίον, καλούμενον Βιβλίον *Μικρῶν ἐξόδων* (livre de Menus Frais) εἰς τὸ ὁποῖον σημειοῦσι τὰ καθ' ἑκάστην γινόμενα ἐν τῷ γραφείῳ ψιλὰ ἔξοδα κατὰ τάξιν ἡμερομηνίας· εἰς τὸ τέλος δὲ ἑκάστου μηνὸς ὁ λογιστὴς ἀθροίζων ἐν τῷ ἰδιαιτέρῳ τούτῳ βιβλίῳ τὰ διάφορα τοῦ μηνὸς ἔξοδα ποιεῖ ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τὴν ἑπομένην μίαν καὶ μόνην πιστοχρέωσιν :

30 Σεπτεμβρίου

Ἔξοδα Γραφείου **εἰς** ***Ταμεῖον***	Γρ.	190.75
Διάφορα ψιλὰ ἔξοδα Γραφείου κατὰ τὸν μῆνα 7/βριον, ὡς ἡ λεπτομερὴς αὐτῶν σημείωσις ἐν τῷ ἰδιαιτέρῳ βιβλίῳ.		
	Γρ.	190.75

62. Λ/σμὸς ἐκκαθαρίσεως (compte de liquidation définitive). Ὅταν ἔμπορός τις θελήσῃ νὰ παύσῃ τὰς ἐμπορικάς του ἐργασίας, δέον νὰ εἰσπράξῃ ἀπὸ τοὺς διαφόρους χρεώστας του τὰ ὀφειλόμενα αὐτῷ, νὰ πληρώσῃ ὅ,τι ὀφείλει εἰς τοὺς διαφόρους πιστωτάς του, νὰ εἰσπράξῃ τὰ ἐν τῷ χαρτοφυλακίῳ του διάφορα γραμμάτια καὶ συναλλάγματα, νὰ ἐξοφλήσῃ τὰ ἐν κυκλοφορίᾳ πληρωτέα γραμματιά του, νὰ πωλήσῃ τὰ ἐν τῇ ἀποθήκῃ ὑπολειπόμενα ἐμπορεύματα, καὶ τέλος νὰ ἐξαργυρώσῃ πάσας τὰς παριστανούσας τὸ Ἐνεργητικόν του ἀξίας. Ἡ πρᾶξις αὕτη ὀνομάζεται ἐμπορικῶς *ἐκκαθάρισις* (liquidation), καὶ δύναται νὰ ἐνεργηθῇ εἴτε ὑπὸ τοῦ ἰδίου ἐμπόρου, εἴτε ὑπὸ ξένου προσώπου, εἰς τὸ ὁποῖον παραχωρεῖται μία προμήθεια τόσον τοῖς % ἐπὶ τοῦ προκύψαντος ποσοῦ. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἀνοίγουσιν ἐν τῷ Καθολικῷ ἰδιαίτερον λ/σμόν, ὀνομαζόμενον *λ/σμὸν Ἐκκαθαρίσεως*, ὅστις χρεοῦται μὲ ὅλα τὰ ὑπὸ τοῦ ἐκκαθαριστοῦ λαμβανόμενα ποσὰ διὰ λ/σμὸν τῆς *ἐκκαθαρίσεως*, πιστοῦται δὲ μὲ ὅλας τὰς ἀξίας, αἵτινες πληρώνονται εἰς διαφόρους, χρεουμένων τῶν λαμβανόντων λ/σμῶν.

63. Πράξεις ἐπὶ συμμετοχῇ. Μετοχικοὶ λ/σμοὶ (affaires en participation. Comptes de participation). Ὀνομάζουσιν ἐν τῷ ἐμπορίῳ *πράξεις ἐπὶ συμμετοχῇ* τὰς διενεργουμένας κερδοσκοπικὰς ἐπιχειρήσεις ἐπί τινος ἐμπορεύματος μεταξὺ δύο ἢ τριῶν ἐμπόρων, οἵτινες συμμετέχουσιν εἰς τὸ κέρδος ἢ τὴν ζημίαν. Οἱ λ/σμοὶ δὲ τοὺς ὁποίους ἀνοίγουσιν ἐν τοῖς ἐμπορικοῖς βιβλίοις διὰ τὴν ἐγγραφὴν καὶ κατάστρωσιν τῶν τοιούτων πράξεων, καλοῦνται λ/σμοὶ *Μετοχικοί*.

Ἕκαστος τῶν συμμετόχων (coparticipants) ὀφείλει νὰ ἀνοίξῃ ἐν τῷ Καθολικῷ αὐτοῦ δύο λ/σμούς· ἕνα Μετοχικὸν λ/σμὸν ὑπὸ τὸ ὄνομά τοῦ ἐμπορεύματος, ἐπὶ τοῦ ὁποίου γίνεται ἡ κερδοσκοπία, ἀκολουθούμενον ὑπὸ τοῦ ὀνόματος τοῦ συμμετόχου καὶ τοῦ κλάσματος τῆς συμμετοχῆς, ὡς π. χ. *λ/σμὸν Πετρελαίων* κατὰ τὸ ἥμισυ μὲ *Ἀντωνιάδην*, ἢ λ/σμὸς Δερμάτων κατὰ τὸ 1/3 μὲ Ἀποστολίδην· καὶ ἕτερον λ/σμὸν δι' ἕκαστον συμμέτοχον ὑπὸ τὸν τίτλον ὁ *Δεῖνα*, ἀκολουθούμενον ὑπὸ τῆς λέξεως *λ/σμός* του καὶ τοῦ κλάσματος τῆς συμμετοχῆς, ὡς π. χ. *Ἀντωνιάδης* λ/σμός του κατὰ τὸ 1/2 ἢ *Ἀποστολίδης λ/σμός του κατὰ* τὸ 1/3.

Καὶ ὁ μὲν μετοχικὸς λ/σμὸς χρεοῦται μὲ τὴν ἀξίαν τῶν ἀγοραζομένων ἐμπορευμάτων, ὡς καὶ μὲ τὰ διάφορα ἔξοδα, ἅτινα ἐπιβαρύνουσι τὴν τιμὴν τῆς ἀγορᾶς, πιστοῦται δὲ μὲ τὸ προϊὸν τῶν πωλήσεων. Οἱ δὲ λ/σμοὶ τῶν συμμετόχων *πιστοῦνται* μὲ τὰς ἀξίας, τὰς πληρωμάς, τὰς ἀποδοχὰς καὶ τὰ ἔξοδα, τὰ ὁποῖα καταβάλλουσιν οἱ μέτοχοι διὰ μετοχικὸν λ/σμόν· χρεοῦνται δὲ μὲ ὅλα τὰ ποσά, τὰ ὁποῖα οἱ μέτοχοι λαμβάνουσιν ἢ μετακαλοῦσιν. Ὅταν μετά τινα χρόνον ἡ ἐπιχείρησις λάβῃ πέρας, ὁ Μετοχικὸς λ/σμὸς ἐξισοῦται κατὰ τὸν ἑπόμενον τρόπον· εὑρίσκουσι κατὰ πρῶτον τὴν διαφοράν, ἥτις ὑπάρχει μεταξὺ τοῦ *Δοῦναι* καὶ τοῦ Λαβεῖν· καὶ ἐὰν μὲν τὸ Λαβεῖν ὑπερτερῇ τοῦ Δοῦναι, τοῦτο σημαίνει ὅτι προέκυψε κέρδος, ἐν ἐναντίᾳ δὲ περιπτώσει ὑπάρχει ζημία. Κατόπιν μεταφέρουσιν εἰς *πίστωσιν* ἑκάστου λ/σμοῦ συμμέτοχου τὸ ἀνάλογον μερίδιον ἐκ τοῦ προκύψαντος κέρδους· ἐννοεῖται δὲ ὅτι ὁ συμμέτοχος ἐκεῖνος εἰς τὰ βιβλία τοῦ ὁποίου διεξάγεται ἡ λογιστικὴ ἐργασία τῆς κερδοσκοπικῆς ἐπιχειρήσεως, μεταφέρει τὸ ἀναλογοῦν αὐτῷ κέρδος εἰς πίστωσιν τοῦ λ/σμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν. Χρεώνουσι δὲ μὲ τὸ ὁλικὸν ποσὸν τῶν κερδῶν τὸν Γενικὸν Μετοχικὸν λ/σμόν, ὅστις τοιουτοτρόπως ἐξισοῦται καὶ κλείει.

Παράδειγμα. Ὁ κ. Φωτιάδης ἐργασθεὶς συνεταιρικῶς ἐπὶ τῶν σακχάρεων μετὰ τοῦ Τραυλοῦ καὶ Κοσμίδου κατὰ τὸ 1/3, παρατηρεῖ μετὰ τὸ πέρας τῆς ἐπιχειρήσεως ὅτι ἐκ τοῦ Μετοχικοῦ λ/σμοῦ σακχάρεων προέκυψε κέρδος λιρ. ὀθωμ. 120. Ὀφείλει ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει νὰ ἐγγράψῃ ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ του τὴν ἑπομένην πιστοχρέωσιν :

30 9/βρίου

Σακχ. κατὰ τὸ 1/3 μὲ Τραυλὸν καὶ Κοσμίδην εἰς ἑπομένους	Ltq.	120.—
εἰς ***Τραυλὸν*** λ/σμός του κατὰ τὸ 1/3 διὰ τὸ μερίδιον αὐτοῦ 1/3 ἐπὶ τῶν καθαρῶν κερδῶν	Ltq.	40.—
εἰς ***Κοσμίδην*** λ/σμός του κατὰ 1/3 διὰ τὸ μερίδιον αὐτοῦ 1/3 ἐπὶ τῶν καθαρῶν κερδῶν.	»	40.—
εἰς ***Κέρδη καὶ Ζημίας*** τὸ 1/3 ἐκ τῶν καθαρῶν κερδῶν ὡς ἀνάλογον μερίδιόν μου.	»	40.—

Ἕπεται ὄπισθεν ἰδιαίτερον βιβλίον Ταμείου καὶ Ἀποθήκης.

Σελὶς 1. Εἰσπράξεις ΤΑΜΕΙΟΝ ΜΗΝΟΣ

8/βρίου	30	Ἀπὸ *Ν. Πανταζ.*	κατάθεσ. κεφαλαίων του	Ltq.	9000.—		
»	1	» *Ο. Νομικὸν*	» » »	»	6000.—		
»	7	» *Δ. Νικολ.*	ὅσα ἐμέτρ. ἔναντ. λ/σμοῦ	»	101.89		
»	8	» Gr. Lyonn.	ἰσότιμον ἐπιταγῆς μας	»	896.75		
»	8	» *Γ. Ἀντων.*	προϊὸν πωλ.390 Σ. ἀραβ.	»	208.65	Ltq.	16207.29
»	15	» *Α. Πλυτᾶν*	ὅσα ἐμέτρ. ἔν.λ/σμοῦτου	»	135.—		
»	17	» *Χρ.κ.Γεωρ.*	πώλ. 25 ὁμολ. Αἰγύπτου	»	299.20		
»	18	» *Μ. Ἀβραμ.*	» 150 Σ. ἀραβοσίτου	»	90.—		
»	19	» *Δ. Νικολ.*	ὅσα ἐμέτρ. ἔν. λ/σμοῦ	»	327.53	»	851.73
»	23	» *Α. Ψαρόπ.*	πώλησιν 10 Σ. καφὲ	»	41.90		
»	26	» *Γ. Ἄγγελ.*	ὅσα ἐμέτρ. ἔν. λ/σμοῦ	»	158.75		
»	27	» *Β. Μοσχ.*	προϊὸν πωλ.850 κιβ.Πετ.	»	212.50		
»	30	» *Α. Πλυτᾶν*	εἴσπρ. γραμματίου του	»	200.—	»	613.15
						Ltq.	17672.17

Folio 2. Recettes CAISSE DU 1er

9/bre	1		solde ancien			Ltq.	11740.65
»	1	Par C. Vlastari	valeur d'un chèque	Ltq.	1032.98		
»	3	» Souria Fr.	vente de 75 lots turcs	»	435.60	»	1468.58
						Ltq.	13209.23

ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1911 Πληρωμαὶ Σελὶς 1.

8/βρίου	2	*Εἰς Σ. Τσαούσην*	ἀξ. κατασ. καὶ γραφ. ὕλ.	Ltq.	5.93		
»	2	» Cr. Lyonn.	κατάθ. εἰς τρεχ. λ/σμὸν	»	4000.—		
»	2	» *Β. Ἀλεξιάδ.*	ἐνοίκιον ἑξαμηνίας	»	22.50		
»	3	» *Ν. Ψάλτην*	ἀξίαν διαφόρων ἐπίπλ.	»	13.78		
»	5	» *Ἐτ. Προκ.*	ἔξοδα παρ. 890 Σ. ἀραβ.	»	24.65	Ltq.	4066.86
»	5	» » »	» παραδ. 205 Σ. ἀλ.	»	1.07		
»	6	» *Δ. Ζαρίφην*	ἰσότ. ἐπιτ. ἐπὶ Λονδίνου	»	1023.11		
»	9	» *Β. Δελαγρ.*	ἔξοδ. παραλ. 300 Σ.καφὲ	»	45.98		
»	16	» *Θ. Μαυρογ.*	ὅσα τῷ ἐμ.ἔναντι λ/σμοῦ	»	475.—		
»	22	» *Β. Δελαγρ.*	ἔξ. παρ. 1950 κιβ. πετρ.	»	28.95	»	1574.11
»	28	» *Ν. Γούναλ.*	πληρ. τραβ. Βουτσινᾶ	»	185.83		
»	29	» *Β. Δελαγρ.*	ἔξοδ. ἀποθ. 1500 Σ. ἀλ.	»	9.85		
»	31	» *Ζερ.κ.Παυλ.*	τὸν μισθ. μηνὸς 8/βρίου	»	12.—		
»	31	» *Α. Βλαχόπ.*	» » » »	»	15.—		
»	31	» *Ἐξ. Γραφ.*	ψιλὰ ἔξ. γραφ. 8/βρίου	»	2.87	»	225.55
»	31	» *Ν. Πανταζ.*	τραβήγματά του »	»	35.—		
»	31	» *Ὀρ. Νομικ.*	ἀπολήψεις του »	»	30.—	»	65.—
						Ltq.	5931.52
			Μετρητὰ ἐν ταμείῳ εἰς μῆνα 9/βριον πρὸς ἰσολόγισιν			»	11740.65
						Ltq.	17672.17

AU 10 NOVEMBRE 1911 Dépenses Folio 2.

9/bre	1	A Cr. Lyonnais	not. versem. de ce jour	Ltq.	3295.31		
»	5	» N. Gosmetto	payement traite Rodoc.	»	281.99		
»	10	» Soc.desQuais	cent. valeur Frs 490	»	175.—	Ltq.	3752.30
»	10	Espèces	en Caisse pour Balance			»	9456.93
						Ltq.	13209.23

1. Εἰσαγωγὴ **ΑΠΟΘΗΚΗ**

8/βρίου 4	*Ἀπὸ Κ. Ταμβάκ.*	πρὸς γρ. 103	Σ.	540.—	
» 29	» *ἴδιον*	» » 99 30/40	»	1500.—	Σ. 2040.—
					Σ. 2040.—

2. Entrée **DEPOT DE**

8/bre 5	Par P. Voutsin.	à Pres 37.73		Sacs 890.—
				Sacs 890.—

3. Εἰσαγωγὴ **ΑΠΟΘΗΚΗ**

8/βρίου 22	*Ἀπὸ Ροδοκαν.*	πρὸς γρ. 19.41		Κιβ. 1950.—
				Κιβ. 1950.—

4. Entrée **DEPOT DE**

8/βρίου 8	Par A. Rodocan.	à Fres 264.45		Sacs 300.—
				Sacs 300.—

ΑΛΕΥΡΩΝ **Ἐξαγωγὴ 1.**

8/βρίου 5	*Εἰς Δ. Νικολαΐδ.*	πρὸς γρ. 110	Σ.	205.—	
» 12	» *τὸν ἴδιον*	» » 112	»	250.—	
» 7	» *Γ. Ἀγγελίδην*	» » 82.32/40	»	685.—	Σ. 1140.—
		ἄλευρ. ἀπώλ. ἐν τῇ ἀποθ.			» 900.—
					Σ. 2040.—

MAIS *Sortie 2.*

8(bre 8	à G. Antoniad.	à Pres 53.50		S. 390.—
» 12	» D. Nicolaïdès	» » 56.—		» 200.—
» 18	» N. Avramid.	» » 60.—		» 150.—
9/bre 7	» B. Nicolopoulo	» » 62.—		» 150.—
				S. 890.—

ΠΕΤΡΕΛΑΙΩΝ **Ἐξαγωγὴ 3.**

8/βρίου 27	*Εἰς Β. Μοσχούτ.*	πρὸς γρ. 25		Κιβ. 850.—
9/βρίου 7	» *Β. Νικολόπ.*	» » 25		» 550.—
				Κιβ. 1400.—
		Πετρέλ. ἀπώλ. ἐν ἀποθ.		» 550.—
				Κιβ. 1950.—

CAFÉ *Sortie 4.*

8(bre 10	à Alex. Plytas	à Pres 419		S. 80.—
» 21	» D. Nicolop.	» » 420		» 55.—
» 20	» G. Angelidès	» » 498		» 75.—
» 23	» A. Psaropoul.	» » 419		» 10.—
» 30	» D. Nicolopoul.	» » 559		» 50.—
9(bre 2	» Alex. Plytas	» » 492		» 30.—
				S. 300.—

Ο ΛΟΓΙΣΤΗΣ

ΜΕΡΟΣ Γ΄

ΔΗΜΟΣΙΑΙ ΠΡΟΣΟΔΟΙ, ΧΡΕΩΓΡΑΦΑ, ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ ΤΡΑΠΕΖΑΙ, ΕΤΑΙΡΙΑΙ

RENTES, FONDS PUBLICS, BOURSES, BANQUES, SOCIÉTÉS COMMERCIALES

Α΄ ΠΕΡΙ ΠΡΟΣΟΔΩΝ ΚΑΙ ΤΙΤΛΩΝ

1. Ἡ πρόσοδος. (rente) οἰκίας τινός, ἀγροῦ ἢ κεφαλαίου χρηματικοῦ, εἶναι τὸ ἐτήσιον προϊὸν τῆς ἐκμισθώσεως αὐτῶν. Καὶ ἡ μὲν ἐκμίσθωσις οἰκίας λέγεται *ἐνοίκιον* (loyer), ἡ ἐκμίσθωσις ἀγροῦ ἢ γεωργικοῦ κτήματος ὀνομάζεται *μίσθωμα* (fermage), τῶν δὲ χρηματικῶν κεφαλαίων ἡ ἐκμίσθωσις καλεῖται *τόκος* (intérêt). Διαιροῦσι τὴν πρόσοδον εἰς δύο κατηγορίας· τὴν *ἀκίνητον* ἢ *ἔγγειον πρόσοδον* (rente immobilière ou foncière), καὶ τὴν *κινητὴν* πρόσοδον (rente mobilière). Αἱ διαιρέσεις αὗται στηρίζονται ἐπὶ τῆς φύσεως αὐτῶν τῶν προσοδοφόρων ἀξιῶν, τῶν ὁποίων αἱ μὲν εἰσὶν *ἀκίνητοι*, μὴ δυνάμεναι δηλαδὴ ἄνευ βλάβης νὰ μετακομισθῶσιν ἀπό τινος τόπου εἰς ἄλλον, αἱ δὲ εἰσὶ *κινηταὶ*, τὸ ἀντίστροφον τῶν πρώτων.

2. Κινηταὶ προσοδοφόροι ἀξίαι (valeurs mobilières). Ὀνομάζουσι *κινητὰς προσοδοφόρους ἀξίας* τοὺς τίτλους τοὺς ἐκδιδομένους ὑπὸ τῶν κραιῶν, τῶν κυβερνήσεων, τῶν πόλεων, καὶ τῶν διαφόρων ἑταιριῶν, ἐμπορικῶν ἢ βιομηχανικῶν. Οἱ ὑπὸ τῶν κυβερνήσεων ἐκδιδόμενοι τίτλοι ὀνομάζονται καὶ *δημόσια χρεώγραφα* (fonds publics).

3. Ἔκδοσις κινητῶν ἀξιῶν (création de valeurs mobilières). Ἡ ἔκδοσις κινητῶν ἀξιῶν ἐπιτυγχάνεται διὰ τῆς μετατροπῆς καὶ

μεταβολῆς τῶν *ἀκινήτων ἀξιῶν* εἰς *κινητάς*. Ὑποτεθείσθω ὅτι εἴμεθα ἰδιοκτῆται σπουδαίου τινὸς ἐργοστασίου, τοῦ ὁποίου ἡ πώλησις εἶναι ἀρκετὰ δυσχερής. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει διαιροῦμεν τὴν ἀξίαν τοῦ ἐργοστασίου μας εἰς *μερίδια* ἢ *τίτλους* ἴσης ἀξίας καὶ σχετικῶς μικρᾶς, ὥστε ἡ ἀγορὰ αὐτῶν τῶν τίτλων νὰ ἦναι προσιτὴ καὶ εἰς τοὺς μικροὺς κεφαλαιούχους. Ἐὰν π. χ. ἡ ἀξία τοῦ ἐργοστασίου μας ἀνέρχεται εἰς 30000 λιρῶν ὀθωμανικῶν, διαιροῦμεν αὐτὴν εἰς 6000 *μερίδια* ἢ *τίτλους* πρὸς 5 λίρας ἕκαστον. Διὰ τῆς πωλήσεως καὶ κυκλοφορίας τῶν τίτλων τούτων ἡ ἰδιοκτησία τοῦ ἐν λόγῳ ἐργοστασίου θέλει περιέλθει εἰς χεῖρας τῶν κατόχων καὶ ἀγοραστῶν τῶν τίτλων. Ἡ εὐκολία αὕτη τῆς μετατροπῆς καὶ μεταλλαγῆς τῶν ἀκινήτων ἀξιῶν εἰς κινητὰς ὀνομάζεται *κινητοποίησις* ἀξιῶν (mobilisation des valeurs).

4. Διάφορα εἴδη κινητῶν ἀξιῶν (différentes sortes de valeurs mobilières). Αἱ κινηταὶ ἀξίαι διαιροῦνται εἰς δύο κυρίας τάξεις: τὰς *μετοχὰς* καὶ τὰς *ὁμολογίας*.

Μετοχαὶ (actions) λέγονται οἱ τίτλοι, οἱ ὁποῖοι παριστάνουσι τὸ *μερίδιον*, ὅπερ κέκτηταί τις ἔν τινι ἐμπορικῇ ἢ βιομηχανικῇ ἐπιχειρήσει, καὶ οἱ ὁποῖοι δίδουσι δικαίωμα ἐπὶ τῶν κερδῶν τῆς ἑταιρίας. Καθ' ἕκαστον ἔτος τὰ ὑπὸ τῆς ἑταιρίας πραγματοποιηθέντα καθαρὰ κέρδη διαμοιράζονται εἰς τόσα ἴσα μέρη ὅσαι μετοχαὶ ὑπάρχουσι, καὶ τὸ εἰς ἑκάστην μετοχὴν ἀναλογοῦν *μερίδιον* λέγεται *κερδομέρισμα* (dividente).

Ὁμολογίαι δὲ (obligations) εἶναι τίτλοι ἀντιπροσωπεύοντες δάνεια, τὰ ὁποῖα συνάπτουσιν αἱ διάφοροι πόλεις καὶ ἐμπορικαὶ καὶ βιομηχανικαὶ ἑταιρίαι, καὶ οἱ ὁποῖοι ἀποφέρουσι *τόκον ὡρισμένον καὶ σταθερὸν*, ἀνεξαρτήτως τῶν ἐπιτευχθέντων κερδῶν ὑπὸ τῆς ἑταιρίας, ἥτις ἐξέδωκεν αὐτούς.

5. Διαφορὰ μεταξὺ μετοχῶν καὶ ὁμολογιῶν (différence entre les actions et les obligations). Αἱ διαφοραὶ μεταξὺ μετοχῶν καὶ ὁμολογιῶν εἶναι αἱ ἑξῆς: 1) Ἡ μὲν μετοχὴ εἶναι τίτλος ἰδιοκτησίας, ἡ δὲ ὁμολογία εἶναι τίτλος πιστώσεως ἐπί τινος ἑταιρίας· 2) ἡ μετοχὴ παρέχει πρόσοδον (εἰσόδημα) οὐσιωδῶς μεταβαλλομένην, καθότι ἐξαρτᾶται ἐκ τῶν καθαρῶν κερδῶν τῆς ἑταιρίας· τοὐναντίον δὲ ἡ ὁμολογία παρέχει πρόσοδον σταθερὰν (τόκον ὡρισμένον)· 3) Ἐν περιπτώσει πτωχεύσεως τῆς ἑταιρίας, αἱ ὁμολογίαι εἶναι προνομιοῦχοι, καθότι οἱ κάτοχοι τῶν μετοχῶν δὲν λαμβάνουσι μέρος εἰς τὴν διανομὴν τῆς περιουσίας τῆς ἑταιρίας παρὰ μετὰ τὴν ἐξαργύρωσιν καὶ πληρωμὴν ὅλων τῶν ὁμο-

λογιῶν. Αἱ μετοχαὶ καὶ ὁμολογίαι εἶναι δύο εἰδῶν· καὶ ὅταν μὲν φέρωσι τὸ ὄνομα τοῦ κατόχου, λέγονται *ὀνομαστικαὶ* (nominatives), ἐὰν δὲ φέρωσιν ἁπλῶς μόνον αὔξοντα ἀριθμὸν, χωρὶς νὰ ἀναφέρηται τὸ ὄνομα τοῦ κατόχου, τότε λέγονται *εἰς τὸν φέροντα* (au porteur).

6. Μερίδια ἢ τίτλοι ἱδρυτῶν (parts de fondateurs). Οὕτως ὀνομάζονται οἱ τίτλοι ἐκεῖνοι, οἵτινες ἀντιπροσωπεύουσι χρηματικὰ ποσὰ καταβληθέντα πρὸς ἐκτέλεσιν προκαταρκτικῶν ἐργασιῶν διὰ τὴν ἵδρυσιν καὶ διοργάνωσιν ἑταιρίας τινός.

Τὰ μερίδια ταῦτα τῶν ἱδρυτῶν μετέχουσι τῶν καθαρῶν κερδῶν τῆς ἑταιρίας κατά τινα ἀναλογίαν ὁριζομένην ὑπὸ τοῦ *Καταστατικοῦ* (statuts) τῆς ἑταιρίας.

7. Ἔκδοσις καὶ χαρακτὴρ τῶν διαφόρων τούτων τίτλων (émission et caractère de ces divers titres). Ὅταν πρόκειται νὰ διοργανώσωσι καὶ ἱδρύσωσιν ἐπιχείρησίν τινα οἱανδήποτε, κατ' ἀρχὰς δέον νὰ γίνωσι προκαταρκτικαί τινες μελέται καὶ ἐργασίαι πρὸς ἀναζήτησιν τῶν ὠφελειῶν, ἃς θὰ παρεῖχεν ἡ ἐπιχείρησις αὕτη, καὶ τῶν μέσων καὶ τρόπων τῆς διοργανώσεως καὶ ἐκμεταλλεύσεως αὐτῆς. Ἐπειδὴ δὲ πολλάκις αἱ ἐργασίαι αὗται καὶ αἱ μελέται ἀπαιτοῦσι τὴν καταβολὴν ἀρκετὰ μεγάλων χρηματικῶν ποσῶν, οἱ ἱδρυταὶ τῆς ἑταιρίας ἐκδίδουσι κατ' ἀρχὰς τίτλους ὀνομαζομένους, ὡς ἐλέχθη ἀνωτέρω, *Μερίδια ἱδρυτῶν*. Οἱ ὑπογράψαντες καὶ λαβόντες τοὺς τίτλους τούτους πρῶτοι ἱδρυταὶ τῆς ἐπιχειρήσεως χάνουσι τὰ χρηματικὰ ποσὰ ἅτινα κατέθεσαν, ἐν ᾗ περιπτώσει ἐκ τῶν γενομένων μελετῶν καὶ προκαταρκτικῶν ἐργασιῶν ἀναγνωρισθῇ ὅτι ἡ ἐπιχείρησις εἶναι ἀσύμφορος καὶ μὴ προσοδοφόρος, καὶ κατὰ συνέπειαν μείνει ἀνεκτέλεστος καὶ ἐγκαταλειφθῇ ὁλοσχερῶς. Ἐὰν ὅμως ἡ ἐπιχείρησις ἐπιτύχῃ, οἱ κάτοχοι τῶν τίτλων τούτων ἐπιφυλάττουσιν εἰς ἑαυτοὺς σημαντικὸν κέρδος ἐκ τῶν ὁλικῶν κερδῶν τῆς ἐπιχειρήσεως.

Ὅταν μετὰ τὰς προκαταρκτικὰς ταύτας ἐργασίας καὶ μελέτας γίνῃ γνωστὸν ὅτι ἡ ἐπιχείρησις εἶναι πραγματοποιήσιμος καὶ ὅτι δύναται νὰ παράσχῃ ἐξαίρετα ἀποτελέσματα, τότε προβαίνουσιν εἰς τὴν ἵδρυσιν τῆς ἑταιρίας, ἥτις πρόκειται νὰ ἐκμεταλλευθῇ αὐτήν, καὶ προσδιορίζουσι τὸ ἀπαιτούμενον χρηματικὸν κεφάλαιον, ὅπερ διαιρούμενον εἰς μερίδια ἴσης ἀξίας προσφέρεται τῷ δημοσίῳ πρὸς ἀγορὰν ὑπὸ τὸ ὄνομα *Μετοχαί*. Οἱ ὑπογράψαντες καὶ λαβόντες ἐκ τῶν μετοχῶν τούτων εἶναι οἱ ἰδιοκτῆται τῆς ἐπιχειρήσεως ταύτης, καὶ θὰ ἔχωσι μερίδιον ἐπὶ ὅλων τῶν κερδῶν, ἅτινα ἤθελον προκύψει ἐξ αὐτῆς.

Ἐὰν δὲ πρὸς περισσοτέραν ἀνάπτυξιν καὶ ἐπέκτασιν τῆς ἐπιχειρήσεως ἀπαιτῶνται καὶ ἄλλα χρηματικὰ κεφάλαια, οἱ ἱδρυταὶ καὶ οἱ μέτοχοι τῆς ἑταιρίας δύνανται νὰ ἐκδώσωσι καὶ ἄλλας μετοχάς, ἐκ τῆς πωλήσεως τῶν ὁποίων νὰ λάβωσι τὰ ἀναγκαιοῦντα αὐτοῖς χρηματικὰ κεφάλαια· ἀλλὰ διὰ τοῦ τρόπου τούτου θὰ ηὔξανον τὸν ἀριθμὸν τῶν δικαιούχων ἐπὶ τῶν κερδῶν καὶ θὰ ἠλάττωνον τὸ μερίδιον ἑνὸς ἑκάστου αὐτῶν. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει προτιμῶσι συνήθως νὰ ἐκδώσωσιν ἄλλους νέους τίτλους, *ὁμολογίας* (obligations) καλουμένους, παρέχοντας μὲν δικαίωμα εἰς ὡρισμένον τινὰ τόκον, ἀλλὰ μὴ μετέχοντας τῶν κερδῶν τῆς ἐπιχειρήσεως. Οὕτω ὁπόταν κατὰ πρῶτον κατεστρώθησαν τὰ διαγράμματα καὶ τὰ σχέδια τῆς τομῆς τοῦ Ἰσθμοῦ τοῦ Σουὲζ καὶ τῆς κατασκευῆς τῆς γνωστῆς διώρυγος, κατ' ἀρχὰς μὲν ἐξέδωκαν *Μερίδια ἱδρυτῶν* διὰ τὰς προκαταρκτικὰς μελέτας καὶ ἐργασίας, κατόπιν *μετοχὰς* διὰ τὴν κατασκευὴν αὐτῆς, καὶ τέλος *ὁμολογίας* πρὸς συμπλήρωσιν καὶ ἀποπεράτωσιν αὐτῆς.

Β'. ΑΓΟΡΟΠΩΛΗΣΙΑΙ ΧΡΕΩΓΡΑΦΩΝ ΚΑΙ ΑΞΙΩΝ, ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ, ΤΡΑΠΕΖΑΙ
ACHATS ET VENTES DE FONDS PUPLICS, BOURSES ET BANQUES

8. Ἀγοροπωλησίαι ἐπὶ τῶν διαφόρων ἀξιῶν (opérations ordinaires sur les valeurs). Αἱ ἐπὶ τῶν διαφόρων ἀξιῶν ἀγοροπωλησίαι εἶναι δύο εἰδῶν: 1ον) *τοῖς μετρητοῖς* καὶ 2ον) *ἐπὶ προθεσμίᾳ*. Ἀγορά τις τίτλων λέγεται *τοῖς μετρητοῖς* (au comptant), ὅταν ἡ πληρωμὴ τοῦ χρήματος καὶ ἡ παράδοσις τοῦ τίτλου γίνεται ἀμέσως ἢ μετὰ χρονικόν τι διάστημα βραχύτατον. Ὁ λεπτομερὴς λ/σμὸς τῆς πράξεως ἐγγράφεται ἐπί τινος *δελτίου* (bordereau), περιλαμβάνοντος τὴν φύσιν καὶ τὴν τιμὴν τοῦ ἀγορασθέντος τίτλου, τὴν ὀφειλομένην μεσιτείαν, τὸ χαρτόσημον καὶ τὸ ὄνομα καὶ τὴν διεύθυνσιν τοῦ κολλυβιστοῦ ἢ συναλλακτικοῦ πράκτορος (agent de change). Διὰ τὰς τοῖς μετρητοῖς πράξεις ἡ μεσιτεία εἶναι συνήθως $^1/_8$ % ἐπὶ τοῦ ὁλικοῦ κεφαλαίου· καὶ εἰς μὲν τὰς ἀγορὰς τίτλων ἡ μεσιτεία προστίθεται εἰς τὴν ἀξίαν τῆς ἀγορᾶς, τοὐναντίον δὲ εἰς τὰς πωλήσεις τίτλων ἡ μεσιτεία ἀφαιρεῖται ἐκ τοῦ προϊόντος τῆς πωλήσεως.

9. Μέση τιμὴ (cours moyen). Αἱ τοῖς μετρητοῖς πράξεις (opérations au comptant) διεξάγονται καὶ κανονίζονται συνήθως ἐπὶ τῇ βάσει τῆς *μέσης τιμῆς*· εὑρίσκουσι δὲ τὴν μέσην τιμὴν ἀθροίζοντες τὰς δια-

φόρους τιμὰς τῶν χρεωγράφων τὰς γενομένας τοῖς μετρητοῖς καὶ διαιροῦντες τὸ ἄθροισμα αὐτῶν διὰ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν σημειωθεισῶν τιμῶν ἐν μιᾷ καὶ τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ. Αἱ τοιούτου εἴδους πράξεις διεξάγονται ὀλίγα λεπτὰ πρὸ τοῦ ἀνοίγματος τοῦ χρηματιστηρίου, ἀλλ' ἡ τιμὴ αὐτῶν δὲν δύναται νὰ κανονισθῇ ἢ μετὰ τὸ κλείσιμον αὐτοῦ.

10. Ἀγοροπωλησίαι ἐπὶ προθεσμίᾳ (opérations à terme). Ἀγοροπωλησίας χρεωγράφων ἐπὶ *προθεσμίᾳ* ὀνομάζουσιν ἐκείνας τὰς πράξεις τῶν ὁποίων ἡ διακανόνισις (réglement) γίνεται κατά τινα ἐποχὴν μεταγενεστέραν καὶ ἡ ὁποία καλεῖται *ἐκκαθάρισις* (liquidation). Ἀξίαι τινὲς ἔχουσι μίαν μόνον ἐκκαθάρισιν, εἰς τὸ τέλος ἑκάστου μηνός, ἄλλαι δὲ ἀξίαι ἔχουσι δύο ἐκκαθαρίσεις, μίαν τὴν 16 ἑκάστου μηνὸς καὶ ἑτέραν εἰς τὸ τέλος ἑκάστου μηνός. Διακρίνονται δὲ δύο εἰδῶν πράξεις ἐπὶ προθεσμίᾳ : 1ον) *αἱ ὁριστικαὶ ἢ σταθεραὶ πράξεις* (le marché ferme), καὶ 2ον) *αἱ ἐπὶ ἀμοιβῇ ἢ βραβείῳ πράξεις* (le marché à primes).

11. Πράξεις σταθεραὶ ἢ ὁριστικαὶ (marché ferme) λέγονται ἐκεῖναι αἱ πράξεις, κατὰ τὰς ὁποίας καὶ ὁ ἀγοραστὴς καὶ ὁ πωλητὴς ὑποχρεοῦνται συγχρόνως, τὸ βραδύτερον μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς ἐκκαθαρίσεως, ὁ μὲν πωλητὴς νὰ παραδώσῃ τοὺς ἀγορασθέντας τίτλους, ὁ δὲ ἀγοραστὴς νὰ μετρήσῃ αὐτῷ τὸ ἀντίτιμον αὐτῶν.

12. Πράξεις ἐπὶ ἀμοιβῇ ἢ βραβείῳ (marché à primes) λέγονται ἐκεῖναι αἱ πράξεις κατὰ τὰς ὁποίας ὁ ἀγοραστὴς ἐπιφυλάσσεται τὸ δικαίωμα ν' ἀκυρώσῃ τὴν συμφωνηθεῖσαν πρᾶξιν, διὰ τῆς ἐγκαταλείψεως πρὸς ὄφελος τοῦ πωλητοῦ ὡρισμένου χρηματικοῦ ποσοῦ, καλουμένου *ἀμοιβῆς ἢ βραβείου*. Διὰ τοῦ βραβείου τούτου ἡ μεγαλειτέρα ζημία, ἣν διατρέχει τὸν κίνδυνον νὰ ὑποστῇ ὁ ἀγοραστής, εἶναι ἐκ τῶν προτέρων ὡρισμένη· κατὰ συνέπειαν ἡ ἀμοιβὴ εἶναι εἶδος ἀσφαλείας διὰ τὸν ἀγοραστὴν ἀπέναντι ἀπροόπτου ἐκπτώσεως τοῦ ἀγορασθέντος χρεωγράφου.

Ἡ ἀμοιβὴ ἐκφράζεται συνήθως ὡς ἑξῆς : *ἐκ τῶν ὁποίων* $^1/_2$ φράγκον, 1, 2, 3, κλπ. (dont un franc, 2, 3, etc). Ὑποθέσωμεν ὅτι ὁ Πέτρος ἀγοράζει σήμερον 15 Αὐγούστου ἀπὸ τὸν Νικόλαον 50 ὁμολογίας σιδηροδρόμων Ἀνατολ. Ρωμυλίας πρὸς φρ. 115 ἑκάστην, παραδοτέας εἰς τὸ τέλος Αὐγούστου ἐπὶ *ἀμοιβῇ* 2 φράγκων δι' ἑκάστην ὁμολογίαν (dont deux francs pour chaque obligation) καὶ προκαταβάλλει τῷ Νικολάῳ ἐν εἴδει *ἀρραβῶνος* 100 φράγκα. Εἰς τὸ τέλος τοῦ Αὐγούστου αἱ τιμαὶ τῶν σιδηροδρόμων ἐκπίπτουσιν εἰς 110 φράγκα. Ἡ τοιαύτη ἔκπτωσις εἶναι ἐπιζήμιος τῷ Πέτρῳ καὶ δὲν συμφέρει αὐτῷ νὰ παραλάβῃ τὰς ὁμολογίας· προτιμᾷ λοιπὸν νὰ χάσῃ 100 φρ. ἅτινα ἔδωκεν εἰς τὸν Νικόλαον ὡς ἀρραβῶνα, ὡς βραβεῖον, καὶ ν' ἀκυρώσῃ τὴν πρᾶξιν. Ἐὰν δὲ τὸ ἐναντίον αἱ τιμαὶ τῶν σιδηροδρόμων εἰς τὸ τέλος τοῦ Αὐγούστου ἀνέλθωσιν εἰς τὰ 118 φράγκα, τότε ὁ Πέτρος ὡς κερδίζων προτιμᾷ νὰ παραλάβῃ τοὺς τίτλους καὶ ἔχων ἤδη πληρωμένα 100 φράγκα μετρᾷ τῷ Νικολάῳ καὶ τὸ ὑπόλοιπον τῆς ἀξίας τῶν 50 ὁμολογιῶν τῶν σιδηροδρόμων. Ὡς ἀντιστάθμισμα οὕτως εἰπεῖν διὰ τὸν πωλητὴν ἡ τιμὴ τῶν πωλουμένων χρεωγράφων ἐπὶ *ἀμοιβῇ* εἶναι μεγαλειτέρα ἀπὸ τὰς τιμὰς τῶν *σταθερῶν* ἢ *ὁριστικῶν* ἀγοροπωλήσεων, καὶ ἡ διαφορὰ εἶναι τοσοῦτον μεγαλειτέρα, ὅσον ἡ ἀμοιβὴ ἢ τὸ βραβεῖον εἶναι μικρότερα.

13. Μεταλλαγὴ ἢ μεταφορὰ (report). Ἡ μεταλλαγὴ ἢ μεταφορὰ εἶναι δάνειον χρηματικὸν βραχυπρόθεσμον γενόμενον ἐπὶ τίτλων, οἵτινες μένουσιν εἰς χεῖρας τοῦ δανειστοῦ καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ δανείου, τοὐτέστι ἀπὸ μίαν ἐκκαθάρισιν μέχρι τῆς ἑπομένης. Ὑποθέσωμεν ὅτι εἴμεθα ἀγορασταὶ τίτλων τινῶν, τῶν ὁποίων αἱ τιμαὶ καθ' ὅλον τὸ διάστημα μέχρι τῆς ἐκκαθαρίσεως ἦσαν εἰς ἔκπτωσιν, καὶ ὅτι κατὰ τὴν ἐκκαθάρισιν ἐπιθυμοῦμεν νὰ διατηρήσωμεν τὴν θέσιν μας ἀπέναντι τοῦ πωλητοῦ μας καὶ νὰ βραδύνωμεν νὰ παραλάβωμεν τοὺς τίτλους καὶ νὰ πληρώσωμεν αὐτῷ τὴν ἀξίαν των ἐπί τι ἀκόμη χρονικὸν διάστημα, δηλαδὴ μέχρι τῆς προσεχοῦς ἐκκαθαρίσεως. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει εὑρίσκομεν τραπεζίτην τινὰ ὅστις χάριν *ἀμοιβῆς τινος χρηματικῆς* συγκατανεύει νὰ παραλάβῃ αὐτὸς τοὺς τίτλους, τοὺς ὁποίους θὰ παραδώσῃ εἰς ἡμᾶς εἰς τὴν προσεχῆ ἐκκαθάρισιν. Ἡ χρηματικὴ αὕτη ἀμοιβὴ καλεῖται *μεταλλαγὴ* ἢ *μεταφορὰ* (report) καὶ ἐὰν μὲν τὸ χρῆμα ἦναι ἐν τῇ ἀγορᾷ ἐν ἀφθονίᾳ, τότε ἡ τιμὴ τοῦ report εἶναι χαμηλή, ἐὰν δὲ τοὐναντίον τὸ χρῆμα σπανίζῃ, τότε ἡ τιμὴ τοῦ report εἶναι ὑψωμένη.

14. Τὸ δὲ deport εἶναι ἡ ἀντίθετος πρᾶξις τῆς *μεταλλαγῆς* (report) καὶ εἶναι δάνειον τίτλων ἀπὸ μίαν ἐκκαθάρισιν εἰς ἄλλην ἀντὶ κέρδους τινὸς μεταβλητοῦ. Π. χ. κερδοσκόπος τις πωλεῖ εἰς τ' *ἀνοικτὰ* (à découvert) δηλαδὴ χωρὶς νὰ εἶναι κάτοχος τῶν τίτλων, 100 ὁμολογίας τῆς ἐγγείου Πιστώσεως τῆς Αἰγύπτου (Crédit foncier d' Egypte) πρὸς φρ. 262 ἑκάστην, παραδοτέας εἰς τὸ τέλος τοῦ τρέχοντος μηνός. Κατὰ τὴν ἐκκαθάρισιν οἱ ἀγορασταὶ ἀπαιτοῦσι τὴν παράδοσιν τῶν τίτλων ἀπὸ τὸν πωλητὴν κερδοσκόπον, ὅστις μὴ ἔχων εἰς χεῖρας του τοὺς ὑπ'

αὐτοῦ πωληθέντας τίτλους ἀπευθύνεται εἰς τραπεζίτας ἔχοντας τοιούτους τίτλους, οἱ ὁποῖοι συγκατατίθενται νὰ δανείσωσιν αὐτῷ προσωρινῶς τὰς 100 ὁμολογίας ἀντὶ ἀμοιβῆς ὡρισμένης, ἥτις ὀνομάζεται Deport. Τὸ deport εἶναι σπανιώτερον ἀπὸ τὸ Report. Αἱ ἀγοραὶ καὶ πωλήσεις χρεωγράφων διεξάγονται ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἐν τοῖς χρηματιστηρίοις.

15. Χρηματιστήρια (Bourses) ὀνομάζονται αἱ τῇ ἀδείᾳ τῶν Κυβερνήσεων γινόμεναι συναθροίσεις τῶν ἐμπόρων, τραπεζιτῶν, μεσιτῶν, πλοιάρχων, ἐφοπλιστῶν, βιομηχάνων καὶ κολλυβιστῶν πρὸς εὐχερεστέραν διαπραγμάτευσιν τῶν ἐμπορικῶν καὶ τραπεζιτικῶν πράξεων. Ἡ λέξις χρηματιστήριον σημαίνει ἀκόμη καὶ τὸ μέρος καὶ τὸν τόπον, ὡς καὶ τὸν χρόνον, καθ' ὃν γίνονται αἱ τοιαῦται συναθροίσεις. Τὰ χρηματιστήρια ἔχουσι κεντρικήν τινα αἴθουσαν, ἐν μέσῳ τῆς ὁποίας ὑπάρχει κιγκλιδωτὸς χῶρος, ἐντὸς τοῦ ὁποίου οἱ κολλυβισταὶ καὶ οἱ μεσῖται ἐκφωνοῦσι τὰς τιμὰς τῶν ἀγοροπωλήσεων τῶν διαφόρων χρεωγράφων. Ἐν Εὐρώπῃ ὑπάρχουσι δύο εἴδη χρηματιστηρίων: 1ον) χρηματιστήρια διὰ τὴν ἀγορὰν καὶ πώλησιν ἐμπορευμάτων καὶ τὴν διεξαγωγὴν κυρίως ἐμπορικῶν πράξεων, καὶ 2ον) χρηματιστήρια διὰ τὴν ἀγορὰν καὶ πώλησιν χρεωγράφων καὶ διαφόρων ἄλλων *κινητῶν ἀξιῶν*.

16. Περὶ Τραπεζῶν (Banques). Τράπεζαι ὀνομάζονται διάφορα πιστωτικὰ καθιδρύματα, δημόσια ἢ ἰδιωτικά, ἅτινα δέχονται, φυλάττουσι καὶ ἐπιστρέφουσιν εἰς ὡρισμένας ἐποχὰς εἰς τοὺς καταθέτας τὰς ἐμπεπιστευμένας αὐτοῖς χρηματικὰς ποσότητας, καὶ ἀπασχολοῦνται εἰς τὴν προεξόφλησιν καὶ διαπραγμάτευσιν τῶν ἐμπορικῶν γραμματίων, συναλλαγμάτων ἢ διαφόρων *κινητῶν ἀξιῶν*.

17. Διάφορα εἴδη Τραπεζῶν (différentes sortes de Banques). Ἀναφορικῶς τῆς φύσεως τῶν ἐργασιῶν διακρίνουσι: 1ον) *τὰς Τραπέζας προεξοφλήσεως*, 2ον) *τὰς Τραπέζας παρατακαθήκης*, 3ον) *τὰς Τραπέζας ἐκδόσεως τραπεζογραμματίων* καὶ 4ον) *τὰς Τραπέζας τοποθετήσεως κεφαλαίων ἢ Τραπέζας κερδοσκοπίας*.

1) Τράπεζαι προεξοφλήσεων (Banques d'escompte) ὀνομάζονται ἐκεῖναι, αἵτινες ἀσχολοῦνται *εἰδικῶς* εἰς τὴν προεξόφλησιν καὶ διαπραγμάτευσιν γραμματίων ἐμπορικῶν.

2) Τράπεζαι παρακαταθήκης (Banques de dépôt) λέγονται ἐκεῖναι, αἵτινες δέχονται εἰς τρεχούμενον λ/σμὸν καταθέσεις (versements) χρηματικῶν κεφαλαίων, διὰ τὰς ὁποίας πληρώνουσι τόκον καὶ ὑποχρεοῦνται νὰ ἐπιστρέψωσιν αὐτὰ εἰς τοὺς καταθέτας (déposants) εἰς ἐποχὰς ὡρισμένας. Αἱ τράπεζαι αὗται δέχονται καὶ κεφάλαια χρηματικά, τὰ ὁποῖα ὁ καταθέτης δύναται ν' ἀποσύρῃ ὁπόταν θέλῃ δι' ἐπιταγῆς ὄψεως.

Ὅροι καταθέσεων (conditions de dépôts.) Οἱ ὅροι ὑπὸ τοὺς ὁποίους γίνονται αἱ χρηματικαὶ καταθέσεις εἰσίν: 1ον) Αἱ τράπεζαι αὗται δέχονται κεφάλαια, τὰ ὁποῖα ὁ καταθέτης δύναται ν' ἀποσύρῃ ὁπόταν θέλῃ δι' ἐπιταγῶν ὄψεως. 2ον) Δέχονται κεφάλαια, τὰ ὁποῖα ὁ καταθέτης δύναται ν' ἀποσύρῃ μόνον μετὰ προηγουμένην εἰδοποίησιν ἡμερῶν τινων· 3ον) Δέχονται κεφάλαια, ἅτινα ὑποχρεοῦνται νὰ ἐπιστρέψωσιν ἐντὸς ὡρισμένης μόνον προθεσμίας π. χ. ἓξ μηνῶν, ἑνὸς ἔτους, 3 μέχρι 5 ἐτῶν, καὶ τὰ ὁποῖα δὲν δύναται ὁ καταθέτης ν' ἀποσύρῃ πρὸ τῆς ὁρισθείσης προθεσμίας. Διὰ τὰς καταθέσεις ταύτας παρέχουσι μὲν τόκον 2 ½—3 ἢ 4 τοῖς %, ἀλλὰ δι' ὅσα χρηματικὰ ποσὰ ἀποσύρουσιν ἀπὸ τὰς τραπέζας οἱ διάφοροι καταθέται, ζητοῦσιν αἱ τράπεζαι τόκον 7—7 ½ τοῖς %.

3) Τράπεζαι ἐκδόσεως τραπεζογραμματίων (Banques d'émission de billets de Banque). Οὕτω καλοῦνται αἱ τράπεζαι ἐκεῖναι, αἵτινες ἔχουσι τὸ ἀποκλειστικὸν προνόμιον καὶ δικαίωμα τοῦ ἐκδίδειν τραπεζογραμμάτια ὡρισμένης ἀξίας, πληρωτέα τῷ φέροντι ἅμα τῇ ὄψει. Εἰς ἕκαστον κράτος τράπεζά τις ἀναγνωρίζεται ὡς κατάστημα δημοσίας ὠφελείας καὶ λαμβάνει παρὰ τῆς κυβερνήσεως μερικὰ προνόμια ὡς καὶ τὸ ἐκδίδειν τραπεζογραμμάτια, τῶν ὁποίων τὰ 2)3 τῆς ἀξίας ὀφείλει νὰ ἔχῃ εἰς χρυσὸν ἀποτεταμιευμένα ἐν τοῖς χρηματοκιβωτίοις αὐτῆς. Ἐνταῦθα τοιοῦτον κατάστημα τραπεζιτικὸν δημοσίας ὠφελείας ὑπάρχει ἡ Αὐτοκρατορικὴ Ὀθωμ. Τράπεζα.

4) Τράπεζαι τοποθετήσεως κεφαλαίων (Banques de placement) καλοῦνται αἱ ἀσχολούμεναι εἰδικῶς περὶ τὴν ἔκδοσιν καὶ τοποθέτησιν κεφαλαίων εἰς ἀσφαλεῖς ἀξίας χρηματιστηρίων.

Γ'. ΠΕΡΙ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΕΤΑΙΡΙΩΝ (SOCIÉTÉS COMMERCIALES)

18. Ὁρισμὸς ἑταιρίας (définition). Ἐμπορικὴ ἑταιρία λέγεται ἡ συμφωνία ἐκείνη, διὰ τῆς ὁποίας δύο ἢ περισσότερα ἄτομα συμφωνοῦσιν εἰς τὴν ἀπὸ κοινοῦ καὶ ἐν τῷ συμφέροντι αὐτῶν ἐξάσκησιν ἐμπορίου, βιομηχανίας ἢ οἱασδήποτε ἄλλης οἰκονομολογικῆς ἐπιχειρήσεως.

Πᾶσα ἑταιρία πρέπει νὰ ἔχῃ σκοπόν τινα *θεμιτὸν* (but licite) καὶ νὰ συνιστᾶται ἐν τῷ συμφέροντι ὅλων τῶν ἀποτελούντων αὐτήν.

19. Διάφορα εἴδη ἑταιριῶν (diverses sortes de sociétés). Ὑπάρχουσι πέντε εἴδη ἐμπορικῶν ἑταιριῶν ἀναγνωριζόμενα ὑπὸ τοῦ νόμου: 1ον) *Ἡ ὁμόρρυθμος ἑταιρία* (société en nom collectif), 2ον) *ἡ ἑτερόρρυθμος ἑταιρία* (société en commandite) 3ον) *ἡ ἀνώνυμος ἑταιρία* (société anonyme), 4ον) *ἡ μετοχικὴ ἑταιρία* (société en participation) καὶ 5ον ἡ ἑταιρία μετὰ *κεφαλαίου μεταβλητοῦ* (société à capital variable).

20. Χαρακτὴρ ἑταιρείας (caractère d'une société). Πᾶσα ἑταιρία ἀποτελεῖ τρόπον τινὰ ἠθικόν τι πρόσωπον ὁλοσχερῶς διάφορον καὶ διακεκριμένον τῶν ἀτόμων, ἐκ τῶν ὁποίων αὕτη σύγκειται. Κατὰ συνέπειαν πᾶσα ἑταιρία δύναται νὰ ἔχῃ δικαιώματα καὶ νὰ συνάπτῃ καὶ νὰ ἀναλαμβάνῃ ὑποχρεώσεις ἐντελῶς ἀνεξαρτήτους τῶν ὑποχρεώσεων ἑνὸς ἑκάστου συνεταίρου.

21. Ἑταιρία ὁμόρρυθμος (société en nom collectif) καλεῖται ἡ ἑταιρία ἐκείνη, ἥτις συνιστᾶται μεταξὺ δύο ἢ περισσοτέρων ἀνθρώπων σκοπούντων νὰ ἐμπορεύωνται ὑπὸ ἑταιρικὴν ἐπωνυμίαν, καὶ πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν ὑποχρεώσεων αὐτῆς ὁ νόμος χορηγεῖ εἰς τοὺς μετ' αὐτῆς συναλλαττομένους ἀγωγὴν προσωπικὴν καθ' ὅλων τῶν συνεταίρων *ἀλληλεγγύως*.

22. Ἑταιρικὴ ἐπωνυμία (Raison sociale) λέγεται τὸ ὄνομα, ὑπὸ τὸ ὁποῖον ἡ ἑταιρία συνάπτει τὰς διαφόρους ὑποχρεώσεις αὐτῆς. Τὰ ὀνόματα τῶν συνεταίρων *μόνον* δύνανται ν' ἀποτελῶσι μέρος τῆς ἑταιρικῆς ἐπωνυμίας, ἀλλὰ δὲν εἶναι ἀνάγκη ν' ἀναγράφωνται πάντοτε ὅλων τῶν συνεταίρων τὰ ὀνόματα. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει εἰς τὰ ἀναφερόμενα ὀνόματα προσθέτουσι καὶ τὸν περιληπτικὸν τύπον (formule collective) *καὶ Σα* (et conpagnie), π. χ. Γεράρδος Σφύρας καὶ Σα (Gérard Sphyra et C^ie^), Ἀδελφοὶ Σούρλα καὶ Σα (Sourla Fréres et C^ie^).

23. Τὸ ἔμβλημα ἢ ἐπιγραφὴ (l'enseigne) εἶναι τὸ ἐξωτερικὸν σημεῖον, ὅπερ χρησιμεύει πρὸς διάκρισιν τοῦ ἑταιρικοῦ καταστήματος ἀπὸ ἕτερα καταστήματα τῆς αὐτῆς φύσεως· π.χ. εἰς τὸν *χρυσοῦν λέοντα* (Au lion d'or), *εἰς τὸ μικρὸν Λοῦβρον* (Au petit Louvre), *εἰς τὰ ὀλίγα κέρδη* (Au gagne petit). Ἡ ἐξωτερικὴ ἐπιγραφὴ εἶναι ἡ ἰδιοκτησία ἐκείνου, ὅστις πρῶτος μετεχειρίσθη αὐτήν· ὁ δὲ νόμος τιμω-

ρεῖ τὸν σφετερισμὸν τοῦ ἐμβλήματος, προκειμένου ἰδίᾳ περὶ καταστημάτων ἀντιπάλων καὶ ἀνταγωνιζομένων.

24. Εὐθύνη τῶν συνεταίρων (responsabilité des associés). Οἱ ὁμόρρυθμοι συνέταιροι εἰσὶν ἀτομικῶς καὶ ἀλληλεγγύως ὑπεύθυνοι δι' ὅλας τὰς ὑποχρεώσεις τῆς ἑταιρίας, καὶ ἐὰν ἀκόμη εἷς ἐξ αὐτῶν ὑπέγραψε καὶ ἀνέλαβεν ὑποχρέωσίν τινα, ἀρκεῖ μόνον νὰ ἔχῃ πράξει τοῦτο ὑπὸ τὴν ἑταιρικὴν ἐπωνυμίαν.

25. Ἑταιρικὸν Συμβόλαιον (contrat ou acte de société.) Οὕτω καλοῦσι τὸ συμβόλαιον, τὸ ὁποῖον περιλαμβάνει ὅλας τὰς μεταξὺ τῶν συνεταίρων ὁρισθείσας συμφωνίας καὶ τὸ ὁποῖον οὐδὲν πρᾶγμα ἀντικείμενον εἰς τὸν νόμον δύναται νὰ περιέχῃ. Ἐν τῇ συντάξει τοῦ ἑταιρικοῦ συμβολαίου ὁμορρύθρου ἑταιρίας δέον ν' ἀναφέρωνται: 1ον) τὰ ὀνόματα τῶν συνεταίρων καὶ ἡ διαμονὴ αὐτῶν (les noms des associés), 2ον) τὸ ἀντικείμενον τῆς ἑταιρίας (l'objet de la société), 3ον) ἡ διάρκεια τῆς ἑταιρίας (la durée), 4ον) ἡ ἕδρα τῆς ἑταιρείας (le domicile social), 5ον) ἡ ἑταιρικὴ ἐπωνυμία (la raison sociale), 6ον) τὸ ἑταιρικὸν κεφάλαιον καὶ ἡ κατάθεσις ἑκάστου συνεταίρου (le capital social et la mise de chaque associé), 7ον) αἱ ἐτήσιαι ἀπολήψεις ἢ *τραβήγματα* τῶν συνεταίρων (les prélèvements annuels ou levées), 8ον) ἡ διανομὴ τῶν *καθαρῶν* κερδῶν (le partage ou répartition des bénéfices nets), 9ον) ὁ τόκος διὰ τὰ τυχὸν καταβληθησόμενα χρηματικὰ ποσὰ ὑπό τινος τῶν συνεταίρων εἰς τρεχούμενον τοκοφόρον λ/σμὸν (le taux de l'intérêt pour les sommes versées par un des associés en compte courant), 10ον) ἡ ἐκκαθάρισις (la liquidation), 11ον) ἡ ἐποχὴ τῶν ἀπογραφῶν (l'epoque de l'inventaire), 12ον) τὰ *ἀποθεματικὰ κεφάλαια* (fonds de reserve), 13ον) ἡ ἐν περιπτώσει διαφωνίας διαιτησία 14ον) ἡ διάλυσις τῆς Ἑταιρίας 15ον) τὸ ποσὸν τῶν ἀντιτύπων τῶν συμβολαίων.

26. Λογιστικὴ ὁμορρύθμου ἑταιρίας (comptabilité d' une société en nom collectif). Εἰς πᾶσαν ὁμόρρυθμον ἑταιρίαν δέον ν' ἀνοίξωμεν ἐν τῷ Καθολικῷ τοὺς ἑξῆς λ/σμούς: 1ον) ἕνα λογαριασμὸν δι' ἕκαστον τῶν συνεταίρων ὑπὸ τὸν τίτλον: *ὁ ἡμέτερος Κύριος Δεῖνα, Λ/σμὸς Κεφαλαίων του* (Notre sieur un tel, son compte de Fonds). Ὁ Λ/σμὸς οὗτος *πιστοῦται* μὲ ὅλας τὰς χρηματικὰς καταθέσεις τοῦ Δεῖνος συνεταίρου ἐν τῇ ἀρχῇ τῶν ἐργασιῶν, ὡς καὶ μὲ τ' ἀναλογοῦντα αὐτῷ κέρδη εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους κατὰ τὴν διανομὴν τῶν προκυψάντων καθαρῶν κερδῶν τῆς ἑταιρίας· *χρεοῦται* δὲ μὲ τὰς ζημίας

κατὰ τὸν γενικὸν ἰσολογισμόν, ἐὰν ὑπάρχωσι τοιαῦται, ὁπότε καὶ τὰ κεφάλαια τοῦ συνεταίρου ἐλαττοῦνται. 2ον) ἕτερον λ/σμὸν δι' ἕκαστον τῶν συνεταίρων ὑπὸ τὸν τίτλον: *ὁ ἡμέτερος Κύριος Δεῖνα Λ/σμὸς τραβηγμάτων του.* (Notre sieur un tel, son compte de prélèvements). Ὁ λ/σμὸς οὗτος *χρεοῦται* μὲ ὅλα τὰ τραβήγματα τοῦ Δεῖνος συνεταίρου, *πιστοῦται* δὲ εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους κατὰ τὸν ἰσολογισμὸν, διὰ τῆς *χρεώσεως* τοῦ Λ/σμοῦ *Γενικῶν Ἐξόδων* ἢ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, ὁπότε καὶ κλείει ἰσολογίζων. Κατὰ τὸν Γενικὸν ἰσολογισμὸν εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους μεταφέρουσι τὸ ἀναλογοῦν κέρδος ἑκάστῳ συνεταίρῳ εἰς *πίστωσιν* τοῦ λ/σμοῦ «ὁ ἡμέτερος Κύριος Δεῖνα Λ/σμὸς κεφαλαίων του» διὰ τῆς *χρεώσεως* τοῦ λ/σμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν.

Οἱ Κύριοι Χρ. Ἀδαμίδης καὶ Νικόλ. Καστρινὸς ἐσχημάτισαν ὁμόρρυθμον ἑταιρίαν καταθέσαντες ὡς κεφάλαια ὁ μὲν πρῶτος λίρας ὀθωμ. 3800, ὁ δὲ δεύτερος λίρας ὀθωμ. 2100. Μετὰ ἐργασίαν ἑνὸς ἔτους προβαίνουσιν εἰς τὸ κλείσιμον τῶν βιβλίων των, τῶν ὁποίων ἡ Μερὶς *Κέρδη καὶ Ζημίαι* παρουσιάζει ὑπόλοιπον *πιστολογικόν*, δηλαδὴ καθαρὰ κέρδη, λίρας ὀθωμαν. 658, καὶ εἰς τὴν διανομὴν τῶν κερδῶν ἀναλόγως τῆς χρηματικῆς καταθέσεως τῶν κεφαλαίων των. Τὸ ἄρθρον τοῦ Ἡμερολογίου ἔσεται τὸ ἑπόμενον:

——— 31 Δεκεμβρίου 1911 ———

58	***Κέρδη καὶ Ζημίαι εἰς Ἑπομένους***	Ltq. 658.—
	Διανομὴ τῶν καθαρῶν κερδῶν μεταξὺ τῶν συνεταίρων ἀναλόγως τῆς χρηματικῆς καταθέσεως τῶν κεφαλαίων των.	
1	***Εἰς Χρ. Ἀδαμίδην λ/σμὸν κεφαλαίων του.*** τὰ ἀναλογοῦντα αὐτῷ καθαρὰ κέρδη	Ltq. 376.—
2	***Εἰς Ν. Καστρινὸν λ/σμὸν κεφαλαίων του*** ὁμοίως τὸ ἀνάλογον αὐτῷ μερίδιον ἐκ τῶν καθαρῶν κερδῶν.	282.—

——— 31 1o)bre 1911 ———

58	**Profits et Pertes aux Suivants**	Ltq 658.—
	Répartition des bénéfices entre les deux associés au prorata de leur mise de fonds.	
1	**à Gh. Adamidès son Cte de fonds** ce qui lui revient des bénéfices nets	Ltq 376.—
2	**à Nic. Kastrinos son Cte de fonds** sa part aux bénéfices réalisés.	» 282.—

27. Ἑταιρία ἑτερόρρυθμος (Société en commandite) λέγεται ἐκείνη, ἥτις συνιστᾶται μεταξὺ ἑνὸς ἢ πολλῶν συνεταίρων ὑπευθύνων καὶ ἀλληλεγγύων καὶ ἑνὸς ἢ πολλῶν συνεταίρων ἁπλῶν *χρηματοδοτῶν*, οἵτινες ὀνομάζονται ἑτερόρρυθμοι συνεταῖροι (associée commanditaires). Τὸ κύριον χαρακτηριστικὸν τῆς ἑταιρίας ταύτης εἶναι ἡ σύγχρονος ὕπαρξις ἑνὸς ἢ πολλῶν συνεταίρων ἐπ' ἄπειρον ἐνεχομένων καὶ ὑπευθύνων ἀλληλεγγύως ἀπέναντι τρίτων δι' ἁπάσας τὰς ὑποχρεώσεις τῆς ἑταιρίας, καὶ συνεταίρων ἄλλων μὴ ἐνεχομένων πέραν τῆς καταβολῆς των, καὶ ἀπηλλαγμένων πάσης ἀλληλεγγυότητος. Τὸ ἑταιρικὸν ὄνομα (nom social), ὑπὸ τὸ ὁποῖον διοικεῖται ἡ ἑταιρία αὕτη, δέον νὰ λαμβάνηται ἐκ τοῦ ὀνόματος τῶν ὑπευθύνων καὶ ἀλληλεγγύων συνεταίρων καὶ οὐχὶ ἐκ τοῦ ὀνόματος τῶν ἑτερορρύθμων συνεταίρων.

Ὑπάρχουσι δύο εἴδη ἑτερορρύθμων ἑταιριῶν, *αἱ ἁπλαῖ ἑτερόρρυθμοι ἑταιρίαι* καὶ αἱ *διὰ μετοχῶν ἑτερόρρυθμοι ἑταιρίαι*. Αἱ ἑτερόρρυθμοι ἑταιρίαι λέγονται *ἁπλαῖ* (commandites simples), ὅταν οἱ ἱδρύοντες αὐτὰς συνήθως ὀλιγάριθμοι ὄντες, δὲν προτίθενται νὰ ἀπαλλοτριώσωσιν ἢ διαθέσωσιν ὅπως δήποτε τὰ ἐπὶ τῆς ἑταιρίας δικαιώματά των· τοῦτο συνήθως συμβαίνει ἐπὶ κεφαλαιούχων, οἵτινες ἐμπιστεύονται τὰ κεφάλαιά των εἰς τιμίους ἐμπόρους πρὸς πορισμὸν μεγαλειτέρων κερδῶν, χωρὶς νὰ ὑποχρεῶσιν οὐδόλως τὸ ἄτομόν των εἰς τὰς ἑταιρικὰς ἐπιχειρήσεις. *Ἑτερόρρυθμοι ἑταιρίαι διὰ μετοχῶν* (commandites par actions) καλοῦνται ἐκεῖναι, τῶν ὁποίων τὸ ἑταιρικὸν κεφάλαιον διαιρεῖται εἰς ὡρισμένα μερίδια, καλούμενα *μετοχαί*, διανεμημένα μεταξὺ τῶν συνεταίρων ἀναλόγως τῆς καταβολῆς ἑκάστου.

28. Συμβούλιον ἐποπτείας (Conseil de surveillance). Ἐν ταῖς διὰ μετοχῶν *ἑτερορρύθμοις ἑταιρίαις* διορίζεται *ἐποπτικόν τι συμβούλιον* ἀποτελούμενον τοὐλάχιστον ἐκ τριῶν μελῶν ἐκλεγομένων ὑπὸ τῆς γενικῆς τῶν μετόχων συνελεύσεως. Ὅπως ἔχῃ τις τὸ δικαίωμα νὰ *ἐκλέγηται* μέλος τοῦ συμβουλίου τούτου, ὀφείλει κατὰ τὸ *καταστατικὸν* (statuts) νὰ ἦναι κάτοχος ὡρισμένου ἀριθμοῦ μετοχῶν. Τὰ μέλη τὰ ἀπαρτίζοντα τὸ συμβούλιον ὡς καθῆκον των ἔχουσι νὰ ἐξελέγχωσι τὰ βιβλία τῆς ἑταιρίας, τὸ ταμεῖον, τὸ χαρτοφυλάκιον καὶ τὰς ἄλλας ἀξίας τῆς ἑταιρίας· καθ' ἕκαστον δὲ ἔτος ὑποβάλλουσιν εἰς τὴν γενικὴν τῶν μετόχων συνέλευσιν ἐκτενῆ ἔκθεσιν (rapport) ἀφορῶσαν τὴν ἐν γένει κατάστασιν τῆς ἑταιρίας καὶ τὸ *διανεμητέον κερδομέρισμα*.

29. Λογιστικὴ τῆς ἑτερορρύθμου ἑταιρίας (comptabilité d'une Société en commandite). Ἡ Λ/στικὴ τῆς ἑτερορρύθμου

ἁπλῆς ἑταιρίας εἶναι ὁμοία πρὸς τὴν Λογιστικὴν τῆς ὁμορρύθμου. Ἀλλ' ἐὰν ἡ ἑτερόρρυθμος ἑταιρία ἱδρύθη διὰ *μετοχῶν*, ἀρχίζουσι τὰς ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ ἐγγραφὰς *πιστώνοντες* τὸν λ/σμὸν *Κεφαλαίου* μὲ τὴν ὀνομαστικὴν ἀξίαν τῶν ἐκδοθεισῶν μετοχῶν, καὶ *χρεώνοντες* τὸν λ/σμὸν *Μετοχῶν*. Ὁ Λ/σμὸς *Μετοχῶν* κατόπιν *πιστοῦται* διὰ τῆς *Χρεώσεως* ἑνὸς ἑκάστου τῶν *Μετόχων*. Μετὰ ταῦτα ἡ μερὶς τῶν *Μετόχων πιστοῦται* μὲ τὰς χρηματικὰς καταθέσεις αὐτῶν, διὰ τῆς χρεώσεως τοῦ Ταμείου. Ὅταν δὲ ὅλαι αἱ πληρωμαὶ τῆς ἀξίας τῶν ἐκδοθεισῶν μετοχῶν καταβληθῶσιν ὑπὸ τῶν ἐγγραφέντων *Μετόχων*, τότε αἱ δύο μερίδες *Μετοχῶν* καὶ *Μετόχων* ἰσολογίζουσι μόναι των καὶ κλείουσι, καὶ ὑπολείπεται ἡ μερὶς *Ταμεῖον* ὡς χρεώστης εἰς λ/σμὸν Κεφαλαίου, τὴν ἀξίαν τῶν ἐκδοθεισῶν καὶ πωληθεισῶν ἀξιῶν. Μετὰ τὴν γενικὴν Ἀπογραφὴν (Inventaire) διανέμουσι τὸ κέρδος κατὰ τοὺς ὅρους τοῦ ἑταιρικοῦ συμβολαίου· πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἀνοίγουσι συνήθως τοὺς ἑξῆς δύο Λ/σμοὺς *Κερδομέρισμα πρὸς διανομὴν* (Dividende à répartir) καὶ *Κεφάλαιον ἀποθεματικὸν* (Fonds de Réserve).

30. Λ/σμὸς Κερδομερίσματος πρὸς διανομὴν (Dividende à Répartir) *πιστοῦται* μὲ τὸ πιστολογικὸν ὑπόλοιπον τῆς Μερίδος Κερδῶν καὶ Ζημιῶν, δηλαδὴ μὲ τὰ ὁριζόμενα καθαρὰ κέρδη εἰς διανομὴν τῶν μετόχων διὰ τῆς *χρεώσεως* τοῦ λ/σμοῦ Κερδῶν καὶ Ζημιῶν· *χρεοῦται* δὲ καὶ ἰσολογίζει μὲ τὰ ποσὰ τὰ πληρωνόμενα εἰς τοὺς *Μετόχους* διὰ τῆς *χρεώσεως* τοῦ *Ταμείου*, ὅπερ πληρόνει.

31. Ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον (Fonds de réserve). Ὑπάρχει συνήθεια ἐν ταῖς διὰ Μετοχῶν ἱδρυομέναις ἑταιρίαις νὰ σχηματίζωσι *Κεφάλαιον Ἀποθεματικὸν* πρὸς ἀντιμετώπισιν ἐνδεχομένων ζημιῶν. Τὸ Κεφάλαιον τοῦτο σχηματίζεται ἐκ τῆς συσσωρεύσεως ποσῶν τινων, ἅτινα κατ' ἔτος λαμβάνουσιν ἐκ τῶν καθαρῶν κερδῶν πρὸ τῆς ὑποδείξεως τοῦ ἐτησίου κερδομερίσματος. Ὅταν δὲ τὸ *Ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον* ἀνέλθῃ εἰς ποσὸν ὁριζόμενον ὑπὸ τοῦ *Καταστατικοῦ* τῆς ἑταιρίας, τότε ἡ λῆψις αὕτη χρηματικῶν ποσοτήτων ἐκ τῶν κερδῶν πρὸς σχηματισμὸν αὐτοῦ παύει, καὶ ὁλόκληρον τὸ ποσὸν τῶν πραγματοποιηθέντων ἐτησίων κερδῶν διανέμεται εἰς τοὺς μετόχους ὑπὸ τὴν μορφὴν *Κερδομερίσματος*. Ἡ λογιστικὴ τῶν διὰ μετοχῶν ἑτερορρύθμων ἑταιριῶν ὁμοιάζει πολὺ πρὸς τὴν λογιστικὴν τῶν ἀνωνύμων ἑταιριῶν. (Ὅρα κατωτέρω παράδειγμα Λογιστικῆς Ἀνωνύμου ἑταιρίας).

32. Ἑταιρία Ἀνώνυμος (Société Anonyme) λέγεται ἐκείνη, ἥτις οὔτε ὑπὸ ἑταιρικὴν ἐπωνυμίαν, οὔτε ὑπὸ τὸ ὄνομα συνεταίρου τινὸς ὑφίσταται, ἀλλὰ χαρακτηρίζεται ἐκ τοῦ ἀντικειμένου τῆς ἐπιχειρήσεως αὐτῆς· π. χ. Chemin de fer d'Anatolie, Société des Quais de Constantinople, Canal de Suez etc.

33. Χαρακτὴρ αὐτῆς (son caractère). Ἡ ἑταιρία αὕτη διακρίνεται τῶν ἄλλων ἐμπορικῶν ἑταιριῶν καθότι εἶναι ἀποκλειστικῶς συγκέντρωσις κεφαλαίων καὶ ἕνωσις μεριδιούχων, οἵτινες δὲν ἀναδέχονται οὐδεμίαν ἀπέναντι τρίτων προσωπικὴν ὑποχρέωσιν, οὐδ' ὑπόκεινται εἰς ἄλλην τινὰ παρὰ τὴν τῶν καταβολῶν των ζημίαν. Τὸ εἶδος τοῦτο τῆς ἑταιρίας ἁρμόζει εἰς τὰς μεγάλας ἐπιχειρήσεις, διὰ τὰς ὁποίας ἀπαιτοῦνται σημαντικὰ χρηματικὰ κεφάλαια, ἅτινα οὐδεὶς κεφαλαιοῦχος ἢ τραπεζίτης θὰ συγκατένευε νὰ καταθέσῃ αὐτὸς καὶ μόνος καὶ ριψοκινδυνεύσῃ αὐτά.

34 Διεύθυνσις αὐτῆς (son administration). Ἡ ἀνώνυμος ἑταιρία διοικεῖται ὑπὸ διοικητικοῦ συμβουλίου ἀποτελουμένου ὑπὸ ἐντολοδόχων (mandataires) δυναμένων νὰ παυθῶσι τῆς θέσεώς των, ἐργαζομένων ἐμμίσθως ἢ ἀμισθὶ καὶ λαμβανομένων ἐκ τῶν μετόχων. Οἱ ἐντολοδόχοι οὗτοι ἐκλέγουσιν ἕνα γενικὸν διευθυντὴν μεταξὺ αὐτῶν· ἐνίοτε ὁ διευθυντὴς δύναται νὰ ἦναι καὶ μὴ μέλος μέτοχον τῆς ἑταιρίας, ἐὰν τὸ καταστατικὸν τὸ ἐπιτρέπῃ. Οἱ ἀποτελοῦντες τὸ διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς ἑταιρίας ὀφείλουσι νὰ ἦναι κάτοχοι ἀριθμοῦ τινος μετοχῶν, ὁριζομένου ὑπὸ τοῦ *Καταστατικοῦ* τῆς ἑταιρίας, καὶ εἶναι ὑπεύθυνοι διὰ τὴν ἀκριβῆ ἐκπλήρωσιν τῶν καθηκόντων των.

Πᾶσα ἀνώνυμος ἑταιρία διὰ τοῦ Διοικητικοῦ αὐτῆς Συμβουλίου καθυποβάλλει ἐτησίως ἐν τῇ Γενικῇ τῶν μετόχων συνελεύσει εἰς γνῶσιν καὶ ἔγκρισιν αὐτῶν *Ἀπογραφὴν* τῶν ἐνεργητικῶν καὶ παθητικῶν χρεῶν τῆς ἑταιρίας, τῆς ἐν γένει καταστάσεως αὐτῆς, ὡς καὶ τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἐτησίων ἐργασιῶν της.

35. Ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον (Fonds de réserve). Ἐκ τῶν ἐτησίων καθαρῶν κερδῶν τῆς ἑταιρίας προαφαιροῦσι συνήθως πρὸ τῆς διανομῆς τοῦ *κερδομερίσματος* τὸ $^1/_{20}$ τοὐλάχιστον πρὸς σχηματισμὸν ἀποθεματικοῦ κεφαλαίου. Αἱ ἀπολήψεις αὗται παύουσι νὰ ἦναι ὑποχρεωτικαί, ὅταν τὸ ἤδη σχηματισθὲν *Ἀποθεματικὸν Κεφάλαιον* ἀποτελέσῃ τὸ δέκατον τοῦ ἑταιρικοῦ κεφαλαίου.

36. Λογιστικὴ ἀνωνύμου ἑταιρίας (Comptabilité d'une société anonyme).

Ἅμα τῇ ἐνάρξει τῶν ἐργασιῶν καὶ τῶν ἐν τοῖς βιβλίοις ἐγγραφῶν ἡ πρώτη πιστοχρέωσις, τὴν ὁποίαν ἐγγράφουσιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ

εἶναι ἡ ἑξῆς: πιστώνουσι τὸν λ/σμὸν Κεφαλαίου μὲ τὸ ὑπὸ τοῦ ἑταιρικοῦ συμβολαίου ὁριζόμενον ποσὸν καὶ *χρεώνουσι* τὸν λ/σμὸν ***Μετοχῶν***, καίτοι αὗται δὲν ἐπωλήθησαν ἀκόμη. Ὑποθέσωμεν ὅτι ἱδρύσαμεν Ἀνώνυμόν τινα ἑταιρίαν, τῆς ὁποίας τὸ Κεφάλαιον ὡρίσθη εἰς λίρ. ὀθ. 90000 διηρημένον εἰς 6000 μετοχὰς πρὸς 15 λίρ. ὀθωμ. ἑκάστην.

1η ἐγγραφὴ ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ

18/βρίου 1911

Λ/σμὸς Μετοχῶν εἰς Λ/σμὸν Κεφαλαίου Ltq. 90000
Διὰ τὴν ἔκδοσιν 6000 μετοχῶν πρὸς 15 λίρας ὀθωμαν. ἑκάστην. Ltq. 90000,—

1re écriture

»

Cte d'Actions à Cte de Capital Ltq. 90000.—
Création de 6000 actions à 15 Ltq chacune Ltq. 90000.—

Καθ' ὃν δὲ χρόνον οἱ διάφοροι μέτοχοι ἐγγράφονται διὰ τὴν ἀγορὰν τῶν μετοχῶν τούτων *χρεώνουσι* τὸν περιληπτικὸν λ/σμὸν ***Μετόχων*** μὲ τὴν ὀνομαστικὴν ἀξίαν τῶν μετοχῶν, τὰς ὁποίας ἐπώλησαν, καὶ *πιστώνουσι* τὸν λ/σμὸν ***Μετοχῶν*** ἐγγράφοντες ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τὴν ἑξῆς δευτέραν ἐγγραφήν:

2α Ἐγγραφὴ ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ

2 Ὀκτωβρίου

Μέτοχοι εἰς Λ/σμὸν Μετοχῶν		Ltq. 28500.—
Γ. Βλαστάρης διὰ τὴν ἐγγραφήν του εἰς 200 μετοχὰς πρὸς Ltq. 15=	Ltq. 3000.—	
Θ. Μαυροκορδᾶτος διὰ τὴν ἐγγραφήν του εἰς 300 μετοχὰς πρὸς Ltq. 15=	» 4500.—	
Π. Πετρίδης διὰ τὴν ἐγγραφήν του εἰς 400 μετοχὰς πρὸς Ltq. 15=	» 6000.—	
Crédit Lyonnais διὰ τὴν ἐγγραφὴν εἰς 1000 μετοχὰς πρὸς Ltq. 15=	» 15000.—	Ltq. 28500.—

2me écriture

»

Actionnaires à Actions		Ltq 28500.—
C. Vlastari, sa souscription à 200 actions à Ltq 15 =	Ltq 3000.—	
Th. Mavrocordato sa souscription à 300 actions à Ltq 15	» 4500.—	
P. Pétridès, sa souscription à 400 actions à Ltq 15	» 6000.—	
Crédit Lyonnais, sa souscription à 1000 actions à Ltq 15	» 15000.—	Ltq 28500.—

Παρομοίας ἐγγραφὰς ποιοῦσιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ πολλὰς μέχρι τῆς ὁλοσχεροῦς πωλήσεως ὅλων τῶν ἐκδοθεισῶν μετοχῶν. Ὅταν δὲ ὅλαι αἱ μετοχαὶ πωληθῶσι, τότε ὁ Λ/σμὸς μετοχῶν ἰσολογίζει καὶ κλείει.

Καθόσον δὲ οἱ ἐγγραφέντες μέτοχοι προσκαλούμενοι ὑπὸ τῆς ἑταιρίας πληρώνουσι τὴν ἀξίαν τῶν ὑπ' αὐτῶν ἀγορασθεισῶν μετοχῶν, ἐγγράφουσιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τὴν ἑξῆς τρίτην ἐγγραφήν, *χρεώνοντες τὸ ταμεῖον* διὰ τὰ εἰσπραττόμενα χρήματα, καὶ πιστώνοντες τὸν λ/σμὸν ***Μετόχων***.

3η Ἐγγραφὴ ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ

4 9/βρίου 1911

Ταμεῖον εἰς Μετόχους				Ltq. 28500.—
Διὰ τὰ καταβληθέντα ὑπὸ τῶν ἑπομένων εἰς μετρητά.				
Εἰς Κ. Βλαστάρην	λίρ.	ὀθ.	3000	
» Θ. Μαυροκορδᾶτον	»	»	4500	
» Π. Πετρίδην	»	»	6000	
» Crédit Lyonnais	»	»	15000	Ltq. 28500.—

3me écriture

»

Caisse à Actionnaires				Ltq 28500.—
à Vlastari son versem. 200 actions Ltq 3000				
à Th. Mavrocordato	300	»	» 4500	
» P. Pétridi	400	»	» 6000	
Crédit Lyonnais	1000	»	» 15000	Ltq 28500.—

Τὸ χρεωλογικὸν ὑπόλοιπον τῆς μερίδος *Μέτοχοι* δεικνύει τὸ ποσόν, τὸ ὁποῖον ὀφείλουσιν ἀκόμη οἱ μέτοχοι εἰς τὸ ταμεῖον τῆς ἑταιρίας καὶ μένουσι κατὰ συνέπειαν χρεῶσται πρὸς αὐτήν. Ὅταν δὲ οἱ μέτοχοι πληρώσωσιν εἰς τὴν ἑταιρίαν ὅλας τὰς ὑποχρεώσεις των, τότε αἱ μερίδες *Μέτοχοι* καὶ *Μετοχαὶ* ἰσολογίζουσι καὶ κλείουσιν ὁλοσχερῶς, μὴ ὑπάρχουσαι πλέον ἀνοικταὶ ἐν τοῖς βιβλίοις τῆς ἑταιρίας.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω λεχθέντων ἐξάγεται ὅτι αἱ ἐγγραφαὶ ἐν ἑταιρίᾳ διὰ μετοχῶν συνισταμένη οὐδεμίαν ἐξαιρετικὴν δυσχέρειαν παρουσιάζουσι.

Ἡ καταχώρισις δὲ τῶν λοιπῶν ἐγγραφῶν διὰ τὰς ἄλλας πράξεις τῆς ἑταιρίας γίνεται ἀκριβῶς πρὸς ὅσα ἐν τῷ δευτέρῳ μέρει περὶ καταστιχογραφίας ἐν ἐκτάσει διεπραγματεύθημεν, κατὰ φυσικὴν διαδοχὴν

τῶν γεγονότων καὶ διὰ τῶν λ/σμῶν, οἵτινες ἐντεῦθεν προκύπτουσι. Πλειότεροι συνδυασμοὶ καὶ εἰδικώτεραι συμφωνίαι εἰς τὰς ἀρχικὰς βάσεις ἑταιρίας τινὸς αὐξάνουσι βεβαίως τὴν γραφικὴν ἐργασίαν, ἀλλ' οὐχὶ καὶ τὰς δυσχερείας.

37. Ὑπόλοιπον Λ/σμοῦ (solde de comptes). Ἐν ταῖς διὰ μετοχῶν ἑταιρίαις τὰ προκύψαντα καθαρὰ κέρδη εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους δὲν προστίθενται εἰς τὸν λ/σμὸν Κεφαλαίων, ὡς τοῦτο γίνεται εἰς τὰ ἐμπορικὰ καταστήματα, ἀλλὰ διανέμονται εἰς τοὺς μετόχους ὑπὸ τὴν μορφὴν *Κερδομερίσματος*.

Παράδειγμα. Ὑποτεθείσθω ὅτι τὰ καθαρὰ κέρδη ἑταιρίας τινὸς διὰ μετοχῶν ἱδρυθείσης ἀνέρχονται εἰς φράγκα 156000, καὶ ὅτι τὸ *Καταστατικὸν* αὐτῆς ὁρίζει ρητῶς ὅτι τὰ εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους προκύψοντα καθαρὰ κέρδη θὰ διανέμωνται κατὰ τὴν ἑξῆς ἀναλογίαν:

1ον) ὅτι 10 τοῖς % θὰ λαμβάνωνται διὰ τὸν σχηματισμὸν ἀποθεματικοῦ Κεφαλαίου, 2ον) 20 τοῖς % θὰ δίδωνται εἰς τοὺς ἱδρυτὰς καὶ 3ον) 70 τοῖς % θὰ διανέμωνται εἰς τοὺς μετόχους ὑπὸ τὴν μορφὴν κερδομερίσματος. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ πιστοχρέωσις, τὴν ὁποίαν ὀφείλει νὰ ἐγγράψῃ ὁ λογιστὴς ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τῆς ἑταιρίας, δέον νὰ ἦναι ἡ ἀκόλουθος:

31 Ἰουλίου 1911

Κέρδη καὶ Ζημίαι	*εἰς* *Ἑπομένους*	Φρ. 156000.—
	εἰς Κεφάλαιον Ἀποθεματικὸν	Φρ. 15600.—
Τὰ ὁρισθέντα 10 τοῖς % ἐκ τῶν κερδῶν πρὸς σχηματισμὸν ἀποθεματικοῦ κεφαλαίου.		
	εἰς Ἱδρυτὰς	» 31200.—
Τὴν ὡρισμένην ἀμοιβὴν τῶν 20 τοῖς % ἐπὶ τῶν καθαρῶν κερδῶν.		
	εἰς Κερδομέρισμα πρὸς διαμονὴν	» 109200.—
Τὸ διανεμητέον κέρδος 70 τοῖς % εἰς τοὺς μετόχους ὡς κερδομέρισμα.		

»

Profits et Pertes	**aux suivants**	Frs 156000.—
	à Fonds de Réserve	Frs 15600.—
prélèvement 10 % destiné à former ce compte		
	à Administrateurs	» 31200.—
leur récompense fixée à 20 % sur les bénéfices		
	à Dividende à Répartir	» 109200.—
bénéfice à partager entre les port. d'actions 70 %.		

Ὅταν δὲ ἀρχίσωσι νὰ πληρώνωσιν εἰς τοὺς κατόχους τῶν μετοχῶν τὸ ὁρισθὲν κερδομέρισμα, ἐγγράφουσιν ἐν τῷ Ἡμερολογίῳ τὴν ἑξῆς πιστοχρέωσιν, *χρεοῦντες* τὸν λ/σμὸν *Κερδομερίσματος* καὶ *πιστώνοντες* τὸ *ταμεῖον*.

5 Août 19

Dividende à Répartir		Frs 16380.—
	à Caisse	Frs 16380.—
pavement de dividende sur 390 actions à frs 42.		

38. Μετοχικὴ ἑταιρία (Société en participation) λέγεται ἐκείνη, ἥτις συνίσταται μεταξὺ δύο ἢ περισσοτέρων προσώπων διὰ νὰ ἐνεργήσωσι συνεταιρικῶς ὑπὸ τὸ ἀτομικὸν αὐτῶν ὄνομα ὡρισμένας τινὰς ἐμπορικὰς ἐπιχειρήσεις καὶ ἥτις μετὰ τὴν διεκπεραίωσιν αὐτῶν ἀποπερατοῦται.

Ἡ μετοχικὴ ἑταιρία δὲν ἔχει διάρκειαν ὡρισμένην, οὔτε ἑταιρικὴν ἐπωνυμίαν ὡρισμένην, ἡ δὲ σύστασις αὐτῆς γίνεται συνήθως δι' ἀλληλογραφίας καθ' ἣν ὁρίζονται οἱ ἀμοιβαῖοι ὅροι καὶ αἱ συμφωνίαι. Αἱ ἑταιρίαι αὗται πρόσκαιροι ὡς ἐκ τῆς φύσεως αὐτῶν οὖσαι λήγουσιν αὐτοδικαίως, ἅμα ἡ ἐπιχείρησις δι' ἣν συνέστησαν λάβει πέρας.

Δ'. ΠΕΡΙ ΠΤΩΧΕΥΣΕΩΣ ΚΑΙ ΧΡΕΩΚΟΠΙΑΣ

39. Πτώχευσις (faillite) λέγεται ἡ κατάστασις ἐμπόρου τινος καθ' ἣν ἕνεκα ἀταξίας τῶν ἐμπορικῶν του πράξεων καὶ συχνῶν ζημιῶν προερχομένων ἐξ ἐμπορικῆς κρίσεως παύει οὗτος τὰς πληρωμάς του ἤτοι τὰς πρὸς τρίτους ὑποχρεώσεις του· τὸ τοιοῦτον καλεῖται καὶ *παῦσις τῶν πληρωμῶν*.

Ἐμπορικὴ κρίσις (crise) λέγεται ἡ ἐπερχομένη στασιμότης, ἀπραξία καὶ δυσκολία εἰς τὰς ἐμπορικὰς συναλλαγὰς ἕνεκα διαφόρων τυχαίων αἰτίων καὶ ἀνωτέρας βίας.

Πᾶς πτωχεύσας ἔμπορος ὀφείλει ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμέρας τῆς παύσεως τῶν πληρωμῶν του καὶ ταύτης συμπεριλαμβανομένης νὰ δηλώσῃ τοῦτο εἰς τὸ ἐμπορικὸν ἐπιμελητήριον τῆς κατοικίας του.

40. Κήρυξις πτωχεύσεως (déclaration de la faillite)· ἡ πτώχευσις κηρύσσεται δι' ἀποφάσεως τοῦ ἐμποροδικείου εἴτε ἐπὶ τῇ δηλώσει τοῦ πτωχεύσαντος εἴτε ἐπὶ τῇ αἰτήσει ἑνὸς ἢ πλειόνων δανειστῶν εἴτε αὐτεπαγγέλτως. Ἡ ἀπόφασις αὕτη ἀκυροῦται ἂν ὁ ὀφειλέτης ἀπο-

δείξῃ ὅτι δὲν εἶναι εἰς κατάστασιν πτωχεύσεως δυνάμενος νὰ ἐξακολουθήσῃ τὰς πληρωμάς του. Ἡ ἀπόφασις τῆς κηρύξεως τῆς πτωχεύσεως τοιχοκολλᾶται καὶ δημοσιεύεται διὰ τῶν ἐφημερίδων. Ἅμα τῇ κηρύξει τῆς πτωχεύσεως τὸ ἐμποροδικεῖον διατάσσει τὴν ἐπίθεσιν τῶν σφραγίδων του ἐπὶ τῶν ἀποθηκῶν, γραφείων, κιβωτίων, βιβλίων, ἐγγράφων καὶ ἐπίπλων τοῦ πτωχεύσαντος.

41. Περὶ συμβιβασμοῦ (concordat). Συμβιβασμὸς λέγεται ἡ μεταξὺ τοῦ πτωχεύσαντος καὶ τῶν πιστωτῶν αὐτοῦ συνθήκη καθ' ἣν οὗτοι παραχωροῦσιν ἔκπτωσιν ἐπὶ τῶν πιστώσεών των καὶ προθεσμίαν διὰ τὴν πληρωμήν. Ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ ὁ πτωχεύσας ἀναλαμβάνει πᾶσαν τὴν περιουσίαν του, τὰ βιβλία του, τὰ ἔγγραφά του, καὶ ἐξακολουθεῖ τὰς ἐμπορικάς του ἐργασίας. Ἡ σύγκλησις τῶν πιστωτῶν διὰ τὸν καταρτισμὸν συμβιβασμοῦ γίνεται ὑπὸ τοῦ ἐμποροδικείου διὰ δηλώσεων ἐν ταῖς ἐφημερίσιν. Ἡ συνθήκη καταρτίζεται διὰ τῆς ἀριθμητικῆς πλειονοψηφίας τῶν δανειστῶν παριστανόντων τὰ $^3/_4$ τῶν ἐξελεγχθεισῶν πιστώσεων.

42. Περὶ χρεωκοπίας. (Banqueroute). Πλὴν τῆς ἁπλῆς πτωχεύσεως ὑπάρχουσι καὶ δύο εἴδη χρεωκοπίας· α'. ἁπλῆ χρεωκοπία καὶ β'. δολία χρεωκοπία.

Α'. Χρεωκοπία ἁπλῆ (banqueroute simple) οὕτω καλεῖται ἡ ἐξ ἀφροσύνης τοῦ πτωχεύσαντος ἐπερχομένη πτώχευσις· κηρύσσεται δὲ ἁπλοῦς χρεωκόπος κατὰ τὸν ἐμπορικὸν νόμον πᾶς πτωχεύσας ἔμπορος ὅστις α'.) ἐδαπάνησε δι' ἀτομικὰς ἢ οἰκιακάς του δαπάνας ποσὰ ἄτινα κρίνονται ὑπερβολικά. β'.) ἐδαπάνησε μεγάλας ποσότητας εἰς ἐπιχειρήσεις καθαρῶς ἐκ τύχης ἐξαρτωμένας. γ'.) ἠγόρασεν ἐμπορεύματα ἵνα μεταπωλήσῃ ταῦτα κατωτέρω τῆς ἀγοραίας ἀξίας, ἐπὶ σκοπῷ νὰ ἀναβάλῃ τὴν πτώχευσίν του, ἢ πρὸς τὸν αὐτὸν σκοπὸν κατέφυγεν εἰς ἄλλα ἐπιζήμια μέσα πρὸς εὕρεσιν χρημάτων. δ'.) ὅστις δὲν ἔκαμεν εἰς τὸ ἐμποροδικεῖον τὴν ἀπαιτουμένην δήλωσιν ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν ἀπὸ τῆς παύσεως τῶν πληρωμῶν του. ε'.) ὅστις δὲν ἐτήρησε τακτικὰ βιβλία καὶ ἀπογραφάς.

Β'. Χρεωκοπία δολία (banqueroute frauduleuse). Οὕτω καλεῖται ἡ ἐπερχομένη ἐκ δόλου ἢ ψεύδους πτώχευσις πρὸς βλάβην τῶν συμφερόντων τῶν ἄλλων. Κηρύσσεται δὲ δόλιος χρεωκόπος καὶ τιμωρεῖται

διὰ τῶν ἐν τῷ ποινικῷ κώδικι ποινῶν πᾶς πτωχεύσας ἔμπορος ὅστις ἤθελεν ἀποκρύψει τὰ βιβλία, ὑπεξαιρέσει ἢ παραποιήσει μέρος τοῦ ἐνεργητικοῦ του ἢ ὅστις εἰς τὰ ἔγγραφά του ἢ διὰ τοῦ Ἰσολογισμοῦ του ἤθελε δολίως παραστήσει ἑαυτὸν ὀφειλέτην ποσῶν μὴ ὀφειλομένων.

Ο ΛΟΓΙΣΤΗΣ

ΜΕΡΟΣ Δ΄

ΟΙ ΑΝΑΓΚΑΙΟΤΕΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΚΟΙ ΚΑΙ ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΟΙ Λ/ΣΜΟΙ

Α΄. ΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΠΑΡ' ΗΜΙΝ ΕΝ ΧΡΗΣΕΙ ΜΕΤΡΩΝ ΚΑΙ ΣΤΑΘΜΩΝ ΕΙΣ ΤΑ ΤΟΥ ΔΕΚΑΔΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΑΝΑΠΑΛΙΝ

1. Τροπὴ παράδων εἰς ἑκατοστὰ τοῦ γροσίου καὶ τἀνάπαλιν. Ὅπως τρέψωμεν παράδες εἰς ἑκατοστὰ τοῦ γροσίου, πολλαπλασιάζομεν τὸν δοθέντα ἀριθμὸν παράδων ἐπὶ $2\,^1/_2$=2.50, ἢ ἁπλούστερον ἐπαναλαμβάνομεν $2\,^1/_2$ φορὰς τὸν ἀριθμὸν τῶν παράδων.

Π. χ. 28 παράδες = 28+28+14 =70 ἑκατοστὰ τοῦ γροσίου
» 13 » = 13+13+ 6.50=32.50 » » »

Τὰ δὲ ἑκατοστὰ τοῦ γροσίου τρέπομεν εἰς παράδες ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν τὸν δοθέντα ἀριθμὸν ἐπὶ 40, διότι τὸ γρόσιον ἔχει 40 παράδες, καὶ χωρίσωμεν ἀπὸ τὰ δεξιὰ τοῦ γινομένου διὰ κόμματος τόσα δεκαδικὰ ψηφία, ὅσα ἔχει ὁ δοθεὶς ἀριθμός, συνήθως 2.

Π. χ. 35 ἑκαστοστὰ=35 ×40=14 παράδες
» 60 » =60 ×40=24 »
» $87\,^1/_2$ » $=87\,^1/_2 \times 40$=35 »

2. Τροπὴ δραμίων εἰς χιλιοστὰ τῆς ὀκᾶς καὶ τἀνάπαλιν. Ὅπως τρέψωμεν δεδομένον ἀριθμὸν δραμίων εἰς χιλιοστὰ τῆς ὀκᾶς, ἀρκεῖ νὰ πολλαπλασιάσωμεν αὐτὸν ἐπὶ $2\,^1/_2$=2.50 ἢ εὐκολώτερον καὶ συνηθέστερον ἐὰν ἐπαναλάβωμεν $2\,^1/_2$ φορὰς τὸν δοθέντα ἀριθμὸν δραμίων.

Οὕτως ἔχομεν δράμια 176×2.50= 440 χιλιοστὰ τῆς ὀκᾶς
» » » 150×2.50= 375 » »
καὶ συνηθέστερον δράμια 178+178+89=445 » »
» » 14+ 14+ 7= 35 » »

Τοὐναντίον δὲ δεδομένον ἀριθμὸν χιλιοστῶν τῆς ὀκᾶς τρέπομεν εἰς δράμια, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν αὐτὸν ἐπὶ 400, καὶ ἀπὸ τὸ γινόμενον χωρίσωμεν τρία ψηφία πρὸς τὰ δεξιά.

Π. χ. 560 χιλιοστὰ τῆς ὀκᾶς· 560×400= δράμια 224
» 749 » » 749×400= » 299
» 92 » » 92×400— » 36

3. Τροπὴ ὀκάδων εἰς ἑκατοστὰ τοῦ στατῆρος καὶ ἀντιστρόφως. Διὰ νὰ τρέψωμεν δεδομένον ἀριθμὸν ὀκάδων εἰς ἑκατοστὰ τοῦ στατῆρος (κανταρίου), πολλαπλασιάζομεν τὰς ὀκάδας ἐπὶ 100, καὶ τὸ γινόμενον διαιροῦμεν διὰ 44.

Π. χ. 37 ὀκάδες=37×100=3700 : 44=ἑκατοσὰ τοῦ στατῆρος 84.09
» 30 » =30×100=3000 : 44= » » 68.18
» 24 » =24×100=2400 : 44= » » 54.54

Τὰ δὲ ἑκατοστὰ τοῦ στατῆρος τρέπομεν εἰς ὀκάδας, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν αὐτὰ ἐπὶ 44 καὶ ἐκ τοῦ γινομένου ἀποκόψωμεν δύο ψηφία πρὸς τὰ δεξιά.

Π. χ. 76 ἑκατοστὰ τοῦ στατῆρος 76×44= ὀκάδες 33.44
» 30 » » 30×44= » 13.20
» 50 » » 50×44= » 22.

4. Τροπὴ Ρουπίων εἰς ἑκατοστὰ τοῦ πήχεως καὶ ἀντιστρόφως. Διὰ νὰ τρέψωμεν δεδομένον ἀριθμὸν Ρουπίων εἰς ἑκατοστὰ τοῦ πήχεως, πολλαπλασιάζομεν αὐτὸν ἐπὶ 12 καὶ εἰς τὸ γινόμενον προσθέτομεν καὶ τὸ ἥμισυ τῶν δεδομένων ρουπίων.

Π. χ. 6 ρούπια=6×12=72+3=75 ἑκατοστὰ τοῦ πήχεως
» 2 » =2×12=24+1=25 » »

Ἑκατοστὰ δὲ τοῦ πήχεως τρέπονται εἰς ρούπια, ἐὰν πολλαπλασιασθῶσιν ἐπὶ 8 καὶ ἀπὸ τὸ γινόμενον κόψωμεν 2 ψηφία.

Π. χ. 75 ἑκατοστὰ τοῦ πήχεως=75×8=600 : 100=μὲ 6 ρούπια
» 25 » » =25×8=200 : 100= » 2 »

5. Τροπὴ γαλλικῶν χιλιογράμμων εἰς τουρκικὰς ὀκάδας καὶ τἀνάπαλιν. Τὸ χιλιόγραμμον (kilogramme ἢ kilo) εἶναι μέτρον βάρους γαλλικὸν ὑποδιαιρούμενον εἰς 1000 ἴσα μέρη, λεγόμενα *γραμμάρια* (grammes), καὶ ἰσοδυναμεῖ μὲ $312\,^1/_2$ δράμια, ἢ μὲ 78 ἑκατοστὰ τῆς ὀκᾶς. Διὰ νὰ τρέψωμεν λοιπὸν χιλιόγραμμα εἰς τουρκι-

κὰς ὀκάδας, πολλαπλασιάζομεν αὐτὰ ἐπὶ 78 ἑκατοστά, καὶ ἀπὸ τὸ γινόμενον ἀποκόπτομεν 2 ψηφία.

Π. χ. 90 χιλιόγραμμα=90×78=70 ὀκάδας καὶ 0.20
» 45 » =45×78=35 » » 0.10

Ἀντιστρόφως δὲ τρέπομεν τὰς ὀκάδας εἰς χιλιόγραμμα, πολλαπλασιάζοντες αὐτὰς ἐπὶ 100 καὶ διαιροῦντες τὸ εὑρεθὲν γινόμενον διὰ τοῦ 78.

Π. χ. 47 ὀκάδες=47×100 : 78=μὲ 60 χιλιόγραμμα καὶ 25/00
» 31 » =31×100 : 78= » 39 » » 74/00

Δυνάμεθα ἐπίσης νὰ τρέψωμεν τὰς ὀκάδας εἰς χιλιόγραμμα, πολλαπλασιάζοντες τὸν δεδομένον ἀριθμὸν ὀκάδων ἐπὶ 1.282 καὶ εἰς τὴν ἐφαρμογὴν ἐπὶ 1.28, διότι 1 ὀκᾶ ἰσοῦται μὲ 1 χιλιόγραμμον καὶ 282 χιλιοστά.

Π. χ. 47 ὀκάδες=47×1.282=μὲ 60 χιλιόγραμμα καὶ 25/00

Τὰ δὲ χιλιόγραμμα τρέπομεν εἰς ὀκάδας ἐὰν διαιρέσωμεν αὐτὰ διὰ τοῦ 1.282.

Π. χ. 90 χιλιόγραμμα=90 : 1.282=70 ὀκάδες καὶ 20/00

Τὸ χιλιόγραμμον, ὡς ἀνωτέρω εἴπομεν, ἰσοῦται μὲ 78 ἑκατοστὰ τῆς ὀκᾶς ἢ μὲ 312 δράμια καὶ περιέχει 1000 γραμμάρια ἢ γράμμια.

1 γραμμάριον =0,3125 δραμίου.

1 δράμιον=3 γραμμάρια καὶ 20/00.

1 μετρικὸς στατὴρ (quintal métrique) ἰσοῦται μὲ 100 χιλιόγραμμα =μὲ 78 ὀκάδας.

1 τόννος=1000 χιλιόγραμμα=μὲ 780 ὀκάδας.

6. Τροπὴ γραμμαρίων εἰς δράμια καὶ ἀντιστρόφως. Διὰ νὰ τρέψωμεν γραμμάρια εἰς δράμια διαιροῦμεν αὐτὰ διὰ τοῦ ἀριθμοῦ 3.20, καὶ τὸ εὑρεθὲν πηλίκον παριστᾷ δράμια. Π. χ. 80 γραμμάρια=80 : 3.20=μὲ 25 δράμια· ἀντιστρόφως δὲ μετατρέπομεν τὰ δράμια εἰς γραμμάρια, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν αὐτὰ ἐπὶ 3.20, καὶ ἀπὸ τὸ γινόμενον ἀποκόψωμεν 2 ψηφιὰ πρὸς τὰ δεξιά.

Οὕτω 25 δράμια=25×3.20=γραμμάρια 80.

Σημείωσις. Πολλάκις γνωρίζομεν· τὴν τιμὴν ἐμπορεύματός τινος κατ' ὀκάν καὶ θέλομεν νὰ εὕρωμεν τὴν τιμήν του κατὰ χιλιόγραμμον. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει πολλαπλασιάζομεν τὴν δοθεῖσαν τιμὴν τῆς ὀκᾶς ἐπὶ 78 ἑκατοστά, καὶ ἀπὸ τὸ γινόμενον χωρίζομεν τόσα ψηφία, ὅσα ἔχει ὁ δεκαδικὸς ἀριθμός.

Π. χ. Αἱ σταφίδες Σμύρνης μᾶς κοστίζουσιν ἡ ὀκᾶ γρ. 5, πόσον κοστίζει τὸ χιλιόγραμμον ;

Λύσις : 5×78 : 100=γρ. 3.90=γρ. 3 καὶ 36 παράδες

Ἀντιστρόφως δὲ ὅταν γνωρίζωμεν τὴν τιμὴν ἐμπορεύματος ἀνὰ χιλιόγραμμον καὶ ζητῶμεν νὰ εὕρωμεν τὴν τιμὴν αὐτοῦ κατ' ὀκάν, πολλαπλασιάζομεν τὴν δοθεῖσαν τιμὴν τοῦ χιλιογράμμου ἐπὶ 100, καὶ τὸ γινόμενον διαιροῦμεν διὰ τοῦ 78.

Π. χ. Τὸ βούτυρον τοῦ Μιλάνου μᾶς κοστίζει τὸ χιλιόγραμμον γρ. 17.50· πόσον κοστίζει ἡ ὀκά ;

Λύσις : 17,50×100 : 78=γρόσια 22.53 δηλ. 22 γρ. καὶ 17 παράδες.

Διάφοροι ἀσκήσεις.

α'. Πόσα γρ. θὰ πληρώσωμεν διὰ 37 ὀκάδες καφὲ καὶ 180 δράμια πρὸς 7 1/2 γρόσια τὴν ὀκὰν=Γρόσια 280.87

Πρᾶξις : 37.450×7.50=280.87.

β'. Ποία ἡ ἀξία 198 δραμίων μετάξης πρὸς 55 παράδες τὸ δράμιον ;=Γρ. 272.25

Πρᾶξις : 198×1.375=272.25

γ'. Πόσα γρόσια πρέπει νὰ πληρώσωμεν δι' ἀγορὰν 15 ὀκάδων ἐλαίου Ἀρτάκης καὶ 118 δραμίων πρὸς 7 γρόσια καὶ 10 παράδες τὴν ὀκάν ;=Γρ. 110.88.

Πρᾶξις : 15.295×7.25=110.88.

δ'. Ἐπωλήσαμεν 375 καντάρια καὶ 29 ὀκάδες σακχάρεως Τεργέστης πρὸς γρ. 120 καὶ 18 παράδες τὸ καντάριον· πόσα γρόσια θέλομεν εἰσπράξει ;=Γρ. 45248.24.

Πρᾶξις : 375.66×120.45=45248.24.

ε'. Ἠγοράσαμεν 240 πήχεις ὑφάσματος καὶ 5 ρούπια πρὸς 25 γρόσια καὶ 30 παράδες τὸν πῆχυν. Πόσα γρόσια θὰ πληρώσωμεν ;=Γρ. 6196.09.

Πρᾶξις : 240.625×25.75=γρ. 6196.09.

ζ'. Ἐφορτώσαμεν εἰς τὸ ἀτμόπλοιον «Braïla» τῆς ἑταιρίας «Fraissinet» 164588 ὀκάδας σίτου διὰ Νεάπολιν τῆς Ἰταλίας μὲ ναῦλον 3 φράγκα τὰ 100 χιλιόγραμμα. Πόσα φράγκα θέλομεν πληρώσει εἰς τὴν ἑταιρίαν διὰ ναῦλον ;=φράγκα 6330.30.

Πρᾶξις : ὀκ. 164588×100:78=χιλιόγραμμα 211010×3:100=6333.30

7. Μετατροπὴ ἀγιαρίων ἐλαίου Ἀδραμυτίου εἰς ὀκάδ. καὶ ἀντιστρόφως. Διὰ νὰ μετατρέψωμεν *ἀγιάρια* εἰς ὀκάδας πολλαπλασιάζομεν τὸν δοθέντα ἀριθμὸν ἀγιαρίων ἐπὶ 9.25 καὶ ἀπὸ τὸ γινόμενον ἀποκόπτομεν δύο ψηφία, διότι 1 ἀγιάριον ἰσοῦται μὲ 9 ὀκάδας καὶ 100 δράμια.

Π. χ. 40 ἀγιάρια ἐλαίου= 40×9.25:100= 370 ὀκάδες
» 1100 » » =1100×9.25:100=10175 »

Ἀντιστρόφως δὲ ὀκάδας τρέπομεν εἰς ἀγιάρια, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν αὐτὰς ἐπὶ 100, καὶ τὸ γινόμενον διαιρέσωμεν διὰ τοῦ 9.25.

Π. χ. 370 ὀκάδες ἐλαίου= 370×100:9.25= 40 ἀγιάρια
» 10175 » » =10175×100:9.25=1100 »

Ὅσάκις ἡ διαίρεσις δὲν δύναται νὰ ἦναι ἀκριβής, διαιροῦμεν τὸ κατάλοιπον διὰ τοῦ 100 καὶ εὑρίσκομεν ὀκάδας:

Π. χ. 3000 ὀκάδες ἐλαίου=3000×100:9.25=324 ἀγιάρια καὶ 3 ὀκάδες.

8. Τροπὴ λαγηνίων ἐλαίου Κυδωνιῶν καὶ Μιτυλήνης εἰς ὀκάδας καὶ ταναπαλιν. Μετατρέπομεν *λαγήνια* εἰς ὀκάδας, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν αὐτὰ ἐπὶ τὸν ἀριθμὸν 6.25 καὶ χωρίσωμεν 2 ψηφία διότι 1 λαγήνιον ἰσοῦται μὲ 6 ὀκάδας καὶ $^1/_4$.

Π. χ. 80 λαγήνια ἐλαίου=80×6.25:100=μὲ 500 ὀκάδας

Αἱ δὲ ὀκάδες τρέπονται εἰς λαγήνια, ἐὰν διαιρεθῶσι διὰ τοῦ ἀριθμοῦ 6.25 ἢ εὐκολώτερον ἐὰν πολλαπλασιασθῶσιν ἐπὶ $^{16}/_{100}$.

Π. χ. 500 ὀκάδες=500: 6.25= μὲ 80 λαγήνια
» 500 » =500×0.16=» 80 »

Τὰ ἑκατοστὰ τοῦ λαγηνίου μετατρέπομεν εἰς δράμια ἢ εἰς δεκαδικὸν ἀριθμὸν ὀκάδος, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν αὐτὰ ἐπὶ 100 καὶ τὸ γινόμενον διαιρέσωμεν διὰ 4. Οὕτω 56 ἑκατοστὰ τοῦ λαγηνίου=56×100:4=μὲ 1400 δράμια ἢ μὲ 3 $^1/_2$ ὀκάδας.

9. Μετατροπὴ ἀγιαρίων Ἀδραμυτίου εἰς λαγήνια Κυδωνιῶν καὶ Μιτυλήνης καὶ ἀντιστρόφως. Διὰ νὰ τρέψωμεν ἀγιάρια εἰς λαγήνια, πρέπει νὰ πολλαπλασιάσωμεν τὸν δοθέντα ἀριθμὸν ἀγιαρίων ἐπὶ 1.48 διότι 1 ἀγιάριον ἰσοῦται μὲ 1 λαγήνιον καὶ $^{48}/_{100}$.

Π. χ. 250 ἀγιάρια=250×1.48=μὲ 370 λαγήνια

Τὰ δὲ λαγήνια τρέπονται εἰς ἀγιάρια, ἐὰν πολλαπλασιασθῶσιν ἐπὶ 100 καὶ τὸ γινόμενον διαιρεθῇ διὰ τοῦ ἀριθμοῦ 148.

Π. χ. 370 λαγήνια=370×100:1.48=μὲ 250 ἀγιάρια.

Ὅταν δὲ ὁ ἀριθμὸς τῶν λαγηνίων πολλαπλασιασθεὶς ἐπὶ 100 δὲν διαιρεῖται ἀκριβῶς διὰ τοῦ ἀριθμοῦ 1.48, τότε τὸ κατάλοιπον τρέπεται εἰς ὀκάδας ἐὰν πολλαπλασιασθῇ ἐπὶ 0,0625. Π. χ. 240 λαγήνια=240 ×100:1.48=μὲ 162 ἀγιάρια· καὶ 24 κατάλοιπον×0.0625=ὀκ. 1 $^1/_2$. Ἄρα 240 λαγήνια=162 ἀγιάρια καὶ ὀκ. 1 $^1/_2$.

10. Τροπὴ στατήρων (καντάρων Κων)πόλεως) εἰς χιλιόγραμμα καὶ ταναπαλιν. Ἐπειδὴ τὸ καντάριον ἰσοῦται πρὸς χιλιόγραμμα 56.4 διὰ νὰ τρέψωμεν καντάρια εἰς χιλιόγραμμα πολλαπλασιάζομεν τὸν δοθέντα ἀριθμὸν καντάρων ἐπὶ 56,4.

Π. χ. 50 στατῆρες=50×56.4=μὲ χιλιόγραμμα 2820.

Ἀντιστρόφως δὲ δοθέντα ἀριθμὸν χιλιογράμμων τρέπομεν εἰς καντάρια ἐὰν διαιρέσωμεν αὐτὸν διὰ τοῦ ἀριθμοῦ 56,4.

Π. χ. 2820 χιλιόγραμμα=2820:56.4=μὲ καντάρια 50.

11. Τροπὴ πεννῶν εἰς ἑκατοστὰ τοῦ σελινίου καὶ ἀντιστρόφως. Διὰ νὰ τρέψωμεν πέννας εἰς ἑκατοστὰ τοῦ σελινίου, πολλαπλασιάζομεν αὐτὰς ἐπὶ 8 καὶ εἰς τὸ γινόμενον προσθέτομεν τὸ τρίτον αὐτῶν. Π. χ. 9 πένναι=9×8=72+3=μὲ 0,75 τοῦ σελινίου.

Ἀντιστρόφως δὲ δεκαδικὸν μέρος σελινίου τρέπεται εἰς πέννας, ἐὰν πολλαπλασιασθῇ ἐπὶ 12. Οὕτω: 0,75 σελινίου=0,75×12=μὲ 9 πέννας.

12. Τροπὴ σελινίων καὶ πεννῶν εἰς ἑκατοστὰ τῆς στερλίνας (Ἀγγλικῆς λίρας) καὶ ταναπαλιν. Ἐπειδὴ 1 ἀγγλικὴ λίρα ἰσοῦται μὲ 20 σελίνια, ἕπεται ὅτι, ἵνα τρέψωμεν σελίνια εἰς ἑκατοστὰ τῆς στερλίνας, πρέπει νὰ πολλαπλασιάσωμεν τὰ **σελίνια** ἐπὶ 5. Οὕτω 12 σελίνια=12×5=60 ἑκατοστὰ τῆς στερλίνας. Τοὐναντίον δὲ ἑκατοστὰ τῆς στερλίνας τρέπονται εἰς σελίνια, ἐὰν πολλαπλασιασθῶσιν ἐπὶ 20.—Οὕτω 60 ἑκατοστὰ τῆς Ἀγγλικῆς λίρας τρέπομεν εἰς σελίνια πολλαπλασιάζοντες αὐτὰ ἐπὶ τὸν ἀριθμὸν 20=12 σελίνια. Αἱ δὲ πέννα τρέπονται εἰς ἑκατοστὰ τῆς Ἀγγλικῆς λίρας, ἐὰν πολλαπλασιασθῶσιν ἐπὶ τὸν ἀριθμὸν 0,0042, διότι 12 πέννα ἢ 1 σελίνιον=0,05 ἑκατοστὰ τῆς στερλίνας καὶ 1 πέννα= $\frac{0.05}{12}$ =0,00416 στερλίνας, εἰς δὲ τὴν ἐφαρμογὴν 1 πέννα = 0,0042.

13. Τροπὴ Ἀγγλικῶν λιτρῶν εἰς ἑκατοστὰ τοῦ Κουάρτερ καὶ ἀντιστρόφως. Ἐπειδὴ 1 Κουάρτερ ἰσοῦται μὲ 28 ἀγγλικὰς λίτρας, ἕπεται ὅτι δοθέντα ἀριθμὸν ἀγγλικῶν λιτρῶν τρέπομεν εἰς ἑκατοστὰ τοῦ Κουάρτερ, ἐὰν διαιρέσωμεν αὐτὸν διὰ τοῦ 28. Οὕτω 14 ἀγγλικαὶ λίτραι=14:28=μὲ 0,50 τοῦ Κουάρτερ. Τὸ ἐναντίον

δὲ ἑκατοστὰ τοῦ Κουάρτερ τρέπομεν εἰς ἀγγλικὰς λίτρας, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν αὐτὰ ἐπὶ 28. Οὕτω 50 ἑκατοστὰ τοῦ Κουάρτερ ἰσοῦνται μὲ 0,50×28=μὲ 14 λίτρας.

1 Κουάρτερ=μὲ 28 Ἀγγλικὰς λίτρας=μὲ $^1/_4$ Ἀγγλικοῦ κανταρίου.
4 » =1 καντάριον Ἀγγλικόν.
20 Ἀγγλικὰ καντάρια=1 τόννος.

1 Ἀγγλικὴ λίτρα=142 δράμια τουρκικά. Ἐν Ἑλλάδι διὰ τὴν κορινθιακὴν σταφίδα μεταχειρίζονται τὴν Ἑνετικὴν λίτραν ἰσοδυναμοῦσαν μὲ 149 δράμια ἢ 447 γραμμάρια.

14. Τροπὴ Ἀγγλικῶν καντατίων εἰς ἑκατοστὰ τοῦ τόννου καὶ τἀνάπαλιν. Τρέπομεν Ἀγγλικὰ καντάρια εἰς ἑκατοστὰ τοῦ τόννου, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν αὐτὰ ἐπὶ 0,05 διότι 1 καντάριον ἀγγλικὸν ἰσοῦται μὲ $^1/_{20}$ τοῦ τόννου. Οὕτως 8 καντάρια Ἀγγλικὰ=8×0,05=μὲ 0,40 τοῦ τόννου. Τὰ δὲ ἑκατοστὰ τοῦ τόννου μετατρέπονται εἰς καντάρια, ἐὰν διαιρεθῶσι διὰ 0,05.

Οὕτω 0,40 τοῦ τόννου ἰσοῦνται μέ: 0,40 : 0.05=8 καντάρια.

15. Τροπὴ Ρωσσικῶν λιτρῶν (φουντίων) εἰς ἑκατοστὰ τοῦ πουτίου καὶ ἀντιστρόφως. Ἐπειδὴ 1 πούτιον ἰσοῦται μὲ 40 ρωσσικὰς λίτρας ἢ φούντια, ἕπεται ὅτι δοθέντα ἀριθμὸν *φουντίων* τρέπομεν εἰς ἑκατοστὰ τοῦ πουτίου, ἐὰν ἐπαναλάβωμεν αὐτὸν $2\,^1/_2$ φοράς, ἢ πολλαπλασιάσωμεν ἐπὶ 2.50.

Π. χ. 26 φούντια ἰσοῦνται μὲ 26+26+13= μὲ 65 ἑκατοστὰ τοῦ πουτίου.

Τὰ δὲ ἑκατοστὰ τοῦ πουτίου τρέπονται εἰς φούντια, πολλαπλασιαζόμενα ἐπὶ 40.

Οὕτω 0.65 τοῦ πουτίου=0,65×40=μὲ 26 φούντια.

16. Γενικὸς κανὼν μετατροπῆς μονάδων κατωτέρας τάξεως εἰς ἰσοδύναμον δεκαδικὸν μονάδων ἀνωτέρας τάξεως καὶ ἀντιστρόφως. Διὰ νὰ μετατρέψωμεν μονάδας κατωτέρας τάξεως εἰς ἰσοδύναμον δεκαδικὸν μέρος ἄλλης ἀνωτέρας τάξεως, διαιροῦμεν τὰς μονάδας τῆς κατωτέρας τάξεως διὰ τοῦ ἀριθμοῦ, ὅστις φανερώνει τὴν ὑφισταμένην σχέσιν μεταξὺ τῶν μονάδων τούτων καὶ τῶν μονάδων τῆς ἀνωτέρας τάξεως. Οὕτω σελίνια τρέπομεν εἰς ἑκατοστὰ τῆς Ἀγγλικῆς λίρας, διαιροῦντες αὐτὰ διὰ τοῦ ἀριθμοῦ 20, διότι 1 ἀγγλικὴ λίρα=20 σελίνια· γρόσια τρέπομεν εἰς μετζήτια, ἐὰν διαιρέσωμεν αὐτὰ διὰ τοῦ 20, διότι 1 μετζήτιον=20 γρόσια· ὀκάδας τρέπομεν εἰς δεκαδικὸν μέρος τοῦ κανταρίου, ἐὰν διαιρέσωμεν αὐτὰς διὰ τοῦ 44, διότι 1 καντάριον ἰσοῦται μὲ 44 ὀκάδας.

Ἀντιστρόφως δὲ δεκαδικὸν μέρος μονάδων ἀνωτέρας τάξεως τρέπομεν εἰς μονάδας κατωτέρας τάξεως, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν τὰς μονάδας τῆς ἀνωτέρας τάξεως ἐπὶ τὸν ἀριθμόν, ὅστις δεικνύει τὴν ὑπάρχουσαν σχέσιν μεταξὺ τῶν μονάδων τούτων καὶ τῶν μονάδων τῆς κατωτέρας τάξεως. Οὕτω δεκαδικὸν μέρος τοῦ κανταρίου τρέπομεν εἰς ὀκάδας, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν αὐτὸ ἐπὶ 44, διότι 1 καντάριον ἰσοῦται μὲ 44 ὀκάδας.

Β΄ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΑΙ ΜΕΤΑΤΡΟΠΑΙ, ΑΓΟΡΑΙΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ, ΞΕΝΑ ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΙ ΣΤΑΘΜΑ

Ἐν τῇ Ὀθωμανικῇ Αὐτοκρατορίᾳ, καὶ ἰδίως ἐν Κων/πόλει, κυκλοφοροῦσιν ἐν τῇ ἀγορᾷ διάφορα ξένα νομίσματα χρυσᾶ, ἀργυρᾶ καὶ χάρτινα, καθὼς καὶ διάφορα ἐντόπια χρυσᾶ, ἀργυρᾶ μεταλλικὰ καὶ νικέλινα Βάσις δὲ τῆς τιμῆς τῶν ἀνωτέρω ξένων νομισμάτων, τῶν ὁποίων αἱ τιμαὶ ἐν τῇ ἀγορᾷ Κωνσταντινουπόλεως καθ' ἑκάστην μεταβάλλονται κατὰ τὰς ἀπαιτήσεις τῆς ἀγορᾶς καὶ τὴν ἐκ τῶν διαφόρων ἀγορῶν τῆς Εὐρώπης ἐπίδρασιν, εἶναι ἡ ὀθωμανικὴ χρυσῆ λίρα πρὸς γρ. χρυσᾶ ἑκατόν.

Οἱ ἔμποροι ὄντες ἠναγκασμένοι ἐν ταῖς ἐμπορικαῖς αὐτῶν δοσοληψίαις νὰ λαμβάνωσι καὶ νὰ πληρώνωσι τοιαῦτα ξένα νομίσματα, ὑπολογίζουσιν αὐτὰ πάντοτε ἐν σχέσει πρὸς τὴν τιμὴν τῆς ὀθωμανικῆς λίρας πρὸς γρόσια χρυσᾶ ἑκατόν.

17. Τροπὴ μετζητιέδων εἰς λίρας ὀθωμανικὰς καὶ τἀνάπαλιν. Διὰ νὰ τρέψωμεν ποσὸν Μετζητιέδων εἰς λίρας ὀθωμανικὰς χρυσᾶς, πολλαπλασιάζομεν τοὺς δοθέντας μετζητιέδες ἐπὶ 20 καὶ τὸ γινόμενον αὐτῶν διαιροῦμεν διὰ τῆς τιμῆς τῆς λίρας εἰς γρόσια μετζητιέ.

Π. χ. Πρόκειται ν' ἀλλάξωμεν εἴς τινα ἀργυραμοιβὸν 320 μετζήτια καὶ λάβωμεν λίρας χρυσᾶς· πόσας τοιαύτας θὰ λάβωμεν, ὅταν ἡ τιμὴ τῆς λίρας εἰς γρόσια Μετζητιὲ εἶναι γρόσια 107 καὶ 18 παράδες ; = Ltq. 59.56.

Μετζήτια 320=320×20=6400 : 107.45= μὲ λίρας ὀθωμ. 59.56.

Τοὐναντίον δὲ τρέπομεν λίρας ὀθωμανικὰς χρυσᾶς εἰς μετζήτια, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν αὐτὰς ἐπὶ τὴν τιμὴν τῆς λίρας εἰς μετζητιὲ καὶ τὸ γι-

νόμενον διαιρέσωμεν διὰ τοῦ 20.

Π. χ. 85 λίραι ὀθωμ. πρὸς γρ. μετζητιὲ 107 καὶ 20 παράδες φέρουσι μετζήτια 456 καὶ 17 γρόσια.

Πρᾶξις: 85×107.50=9137.50:20=μετζήτια 456 καὶ $17/_{20}$

18. Μετατροπὴ εἰκοσαφράγκων, λιρῶν στερλινῶν, ρωσσικῶν πολίων καὶ κρημιτσῶν εἰς λίρας ὀθωμανικὰς χρυσᾶς καὶ ἀντιστρόφως. Διὰ νὰ τρέψωμεν τοιαῦτα νομίσματα εἰς λίρας ὀθωμανικὰς χρυσᾶς, πολλαπλασιάζομεν αὐτὰ ἐπὶ τὴν τρέχουσαν εἰς τὴν ἀγορὰν τιμήν των πρὸς τὴν λίραν τὴν ὀθωμανικήν, καὶ τὸ γινόμενον διαιροῦμεν διὰ 100.

Παράδειγμα. Πρόκειται νὰ δώσωμεν εἴς τινα τραπεζίτην τὰ κατωτέρω νομίσματα καὶ νὰ λάβωμεν λίρας ὀθωμανικὰς χρυσᾶς· πόσας τοιαύτας θὰ λάβωμεν; = Ltq. 1232 καὶ 18 παράδες.

Λ. Στ.	388	πρὸς γρ.	109	καὶ $^{25}/_{40}$	=388×109.625 : 100=	μὲ Ltq.	425.34	καὶ 20 π.
20/γκα	416	„ „	87	„ $^{27}/_{40}$	=416× 87.675 : 100=	„ „	362.72	„ 32 „
Κρημ.	360	„ „	51	„ $^{4}/_{40}$	=360× 51. 10 : 100=	„ „	183.96	
Π. Ρωσ.	287	„ „	90	„ $^{18}/_{40}$	=287× 90. 45 : 100=	„ „	259.59	„ 6 „

19. Τροπὴ χαρτίνων Ρουβλίων (καρπόβολα) ρωσσικῶν εἰς λίρας ὀθωμ. χρυσᾶς καὶ τἀνάπαλιν. Ρούβλια χάρτινα τρέπομεν εἰς λίρας ὀθωμ. χρυσᾶς, ἐὰν διαιρέσωμεν τὸν δοθέντα ἀριθμὸν Ρουβλίων διὰ τῆς τιμῆς τῆς λίρας ἐν τῇ ἀγορᾷ εἰς Ρούβλια.

Παράδειγμα. Πόσας λίρας ὀθωμανικὰς χρυσᾶς θέλομεν εἰσπράξει ἐκ τῆς πωλήσεως 3850 Ρουβλίων, ὅταν ἡ τιμὴ τῆς λίρας ἐν τῇ ἀγορᾷ εἶναι 9 Ρούβλια καὶ 12 καπίκια (ἑκατοστὰ) τὴν 1 λίραν ὀθωμανικήν; =Ltq. 422.14 καὶ $91/_{00}$.

Πρᾶξις: 3850 : 9.12=λίραι ὀθωμ. 422.14 καὶ 36 παράδες.

Ἀντιστρόφως δὲ ἵνα μετατρέψωμεν λίρας ὀθωμανικὰς εἰς χάρτινα ρούβλια, πρέπει νὰ πολλαπλασιάσωμεν τὸν ἀριθμὸν τῶν δεδομένων λιρῶν ἐπὶ τὴν τιμὴν τῶν ρουβλίων ἐν τῇ ἀγορᾷ πρὸς τὴν ὀθωμ. λίραν.

Παράδειγμα. Μὲ 1012 λίρας ὀθωμ. χρυσᾶς πόσα ρούβλια χάρτινα δνάμεθα νὰ ἀγοράσωμεν, ὅταν ἡ τιμὴ τῶν ρουβλίων ἐν τῇ ἀγορᾷ εἶναι ρούβλια 9.88 διὰ 1 λίραν χρυσῆν: = Ρουβλ. 9998.56.

Πρᾶξις: 1012×9.88=ρούβλια 9998.56.

Ὅταν γνωρίζωμεν τὴν τιμὴν 1 λίρας ὀθωμανικῆς εἰς ρούβλια χάρτινα καὶ θέλομεν νὰ εὕρωμεν τὴν ἀξίαν τοῦ ρουβλίου εἰς γρ. χρυσᾶ, τρέπομεν τὴν 1 λίραν εἰς γρ. χρυσᾶ 100, καὶ διαιροῦμεν αὐτὰ διὰ τῆς ἐν τῇ ἀγορᾷ τιμῆς τῆς λίρας εἰς ρούβλια.

Οὕτω εἰς τὸ ἄνω παράδειγμα τῆς ἀγορᾶς ρουβλίων ἕκαστον ρούβλιον μᾶς κοστίζει γρόσια χρυσᾶ 10.12 διότι γρόσια χρυσᾶ 100 : ρούβλια 9.80=γρ. χρυσᾶ 10.12.

Παράδειγμα. Ὅταν ἡ τιμὴ τῆς ὀθωμανικῆς λίρας ἐν τῇ ἀγορᾷ εἶναι ρούβλια 8.57 πόσα γρόσια χρυσᾶ ἔχει τὸ ρούβλιον; = γρ. χρυσᾶ 11.66. Πόσα δὲ ἀργυρᾶ; = γρ. ἀργυρᾶ 12.60, διότι

γρ. χρυσᾶ 100 : ρούβλια 8.57=γρ. χρ. 11.66.
„ ἀργ. 108 : „ 8.57=„ ἀρ. 12.60.

20. Τροπὴ γροσίων ἀργυρῶν μὲ λίραν 108 εἰς γρόσια χρυσᾶ μὲ λίραν 100 καὶ τἀνάπαλιν. Διὰ νὰ τρέψωμεν γρόσια ἀργυρᾶ εἰς γρ. χρυσᾶ, πολλαπλασιάζομεν τὰ δοθέντα ἀργυρᾶ ἐπὶ 100 καὶ τὸ γινόμενον διαιροῦμεν διὰ τοῦ 108.

Π. χ. Γρ. ἀργ. 396=396×100 : 108=μὲ γρ. χρ. 366.66 ἢ 26 παράδες.

Τοὐναντίον δὲ ἵνα τρέψωμεν γρόσια χρυσᾶ εἰς γρόσια ἀργυρᾶ, πολλαπλασιάζομεν τὸν δοθέντα ἀριθμὸν τῶν χρυσῶν γροσίων ἐπὶ 108, καὶ τὸ γινόμενον διαιροῦμεν διὰ τοῦ 100, ἀποκόπτοντες δηλαδὴ 2 ψηφία πρὸς τὰ δεξιά.

Π. χ. Γρ. χρυσᾶ 62=62×108 : 100=μὲ γρ. ἀργυρᾶ 66.96 ἢ 38 παράδες.

Ἀγοράσαντες βούτυρον πρὸς 10 γρόσια τὴν ὀκᾶν μὲ λίραν 103, θέλομεν νὰ μάθωμεν πόσον μᾶς κοστίζει ἡ ὀκᾶ μὲ λίραν 108 = 10× 108 : 103=γρ. 10.48 περίπου γρόσια $10\,^{1}/_{2}$.

Ἠγοράσαμεν 800 ὀκάδας σύκων Σμύρνης πρὸς γρόσια 4.50 μὲ Μετζῆτι πρὸς γρόσια 28, πόσον μᾶς κοστίζουσι τὴν ὀκᾶν μὲ μετζῆτι πρὸς γρόσια 20;=γρ. 3.21.

Γρ. 4.50×20 : 28=γρ. 3.21.

21. Μετατροπὴ τῶν κυριωτέρων ξένων νομισμάτων, σταθμῶν καὶ μέτρων εἰς τουρκικὰ καὶ τἀνάπαλιν. Διὰ νὰ μετατρέψωμεν ξένα σταθμά, νομίσματα καὶ μέτρα εἰς τουρκικὰ καὶ ἀντιστρόφως, πολλαπλασιάζομεν αὐτὰ ἐπὶ τοὺς ἀριθμοὺς τοὺς δεικνύοντας τὰς μεταξὺ αὐτῶν ἀμοιβαίας σχέσεις, ἤτοι ἐπὶ τοὺς ἀμοιβαίους *συντελεστάς*.

Α'. Γαλλικὰ

Εἰκοσάφραγκον χρυσοῦν=20 φράγκα, ζυγίζον 2 δράμ.=γρόσια ἀργυρᾶ 95=γρ. χρ. 87.96 ἢ 88.

1 φράγκον ἀργυροῦν=γρ. ἀργ. 4.75=γρ. χρ. 4.40.

1 χιλιόγραμμον=μὲ 312 δράμια, ἢ 0,78 ἑκατοστὰ τῆς ὀκᾶς.
1 ὀκᾶ=χιλιόγραμμα 1.28.
1 γραμμάριον=0,312 δραμίου.
1 δράμιον=μὲ γραμμάρια 3.20.
1 μετρικὸς στατὴρ (quintal métrique)=μὲ 100 χιλιόγραμμα=μὲ 78 ὀκάδας.
1 καντάριον τυρκικὸν=μὲ χιλιόγραμμα 56, 40.
1 Τόννος γαλλικὸς=μὲ 1000 χιλιόγραμμα=μὲ 780 ὀκάδας.
1 μέτρον γαλλικὸν=μὲ ἀρσίναν τουρκικὴν 1. 50.
1 » » =μὲ ἐνταζὲν » 1. 53.
1 » » =μὲ ἀρχιτεκ. πῆχ. » 1. 32.
1 ἀρσίνα τουρκικὴ=μὲ 0,68 ἑκατοστὸ τοῦ μέτρου.
1 ἐνταζὲς τουρκικὸς=μὲ 0,65 ἑκατοστὰ τοῦ μέτρου.
1 τεκτονικὸς πῆχυς=μὲ 0,758 χιλιοστὰ » »

Β΄. Ἀγγλικὰ

Οἱ μεταξὺ Ἀγγλικῶν καὶ Τουρκικῶν σταθμῶν ἀμοιβαῖοι *συντελεσταὶ* εἶναι οἱ ἑξῆς:

1 λίρα στερλίνα=20 σελίνια, ζυγίζουσα 2 $^1/_2$ δράμια τουρκικὰ=γρ. ἀργ. 120=γρ. χρ. περίπου 110=φράγκα 25.22.
1 σελίνιον=12 πένναι=γρ. ἀργ. 6=γρ. χρ. 5.10=φράγκα 1.16.
1 πέννα=γρόσια ἀργ. $^1/_2$ ἢ 0.50.
1 ἀγγλικὴ λίτρα=μὲ δράμια τουρκικὰ 142, ἢ μὲ 0.354 χιλιοστὰ τῆς ὀκᾶς.
1 ὀκὰ τουρκικὴ=μὲ ἀγγλικὰς λίτρας 2.828.
1 καντάριον ἀγγλικὸν=μὲ ὀκάδας τουρκικὰς 39.60.
1 ἀγγλικὴ γιάρδα=μὲ ἀρσίναν τουρκικὴν 1.344.
1 » » =μὲ ἐνταζὲν τουρκικὸν 1.407.
1 ἀρσίνα τουρκικὴ=0.75 ἑκατοστὰ τῆς γιάρδας.
1 ἐνταζὲς τουρκικὸς=0.71 » » »

Γ΄. Ρωσικὰ

Οἱ ἀμοιβαῖοι *συντελεσταὶ* οἱ δεικνύοντες τὰς μεταξὺ Ρωσσικῶν καὶ τουρκικῶν σταθμῶν ἀμοιβαίας σχέσεις εἶναι οἱ ἑπόμενοι:

1 Πόλι Αὐτοκρατορικὸν χρυσοῦν ζυγίζον 2 δράμια καὶ 2 κόκκους=γρ. χρ. 89=γρ. ἀργ. 96.
1 Ρούβλιον ἀργυροῦν=γρόσια χρυσᾶ 17.60=γρόσια ἀργυρᾶ 19=φράγκα 4.

1 Ρωσσικὸς σάκκος=μὲ κοιλὰ Κων/πόλεως 7.44.
1 ψάθα =μὲ » » 5.87.
1 πούτιον =μὲ 40 φούντια=μὲ τουρκικὰς ὀκάδας 12.76
1 φούντιον =μὲ 128 τουρκικὰ δράμια=ἢ 0,32 τῆς ὀκᾶς.

22. Τιμὴ καὶ ἀξία ἐμπορευμάτων. Αἱ ἀγοραὶ καὶ αἱ πωλήσεις τῶν ἐμπορευμάτων γίνονται ἐπὶ τῇ βάσει συμπεφωνημένης τιμῆς μιᾶς ἢ περισσοτέρων μετρικῶν μονάδων ἐξ ἐκείνων, εἰς τὰς ὁποίας εἶναι ἐκπεφρασμένη ἡ ποσότης τοῦ ἐμπορεύματος· κατὰ συνέπειαν ἡ συμπεφωνημένη τιμὴ τῶν ἐμπορευμάτων δύναται νὰ ᾖναι *ἁπλῆ* ἢ *περιεκτική*. Καὶ ἁπλῆ μὲν λέγεται, ὅταν, πωλουμένων τόσων ὀκάδων ἐμπορεύματός τινός, ἡ συμφωνία γίνεται πρὸς τόσον τὴν ὀκᾶν· περιεκτικὴ δὲ, ὅταν ἡ πώλησις τόσων ὀκάδων ἐμπορεύματος συμφωνῆται πρὸς τόσον τὸ καντάριον ἢ πρὸς τόσον τὰς 100 ὀκάδας.

Πρὸς εὕρεσιν τῆς ζητουμένης ἀξίας ὑπάρχει ὁ ἑξῆς τύπος:

Τὴν ὁλικὴν ἀξίαν ἐμπορεύματός τινος εὑρίσκομεν, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν τὴν καθαρὰν ποσότητα τοῦ ἐμπορεύματος ἐπὶ τὴν συμπεφωνημένην τιμὴν, καὶ διαιρέσωμεν τὸ εὑρεθὲν γινόμενον διὰ τῆς μιᾶς ἢ τῶν περισσοτέρων μονάδων, πρὸς τὰς ὁποίας συνεφωνήθη ἡ τιμή.

Παράδειγμα. Τίς ἡ ἀξία 5840 ὀκάδων σακχάρεως Τεργέστης πρὸς γρ. 80 τὸ καντάριον;

Λύσις: ὀκ. 5840×80: 44=γρ. 10618.18

Πόσον τιμῶνται 375 δράμια ἰνδικοῦ (λουλάκι) πρὸς 236 γρ. τὴν ὀκᾶν.

Λύσις: ὀκ. 375×236: 400=γρόσια 221.25.

Ποία ἡ ἀξία 165 ὀκάδων καφὲ πρὸς γρόσια 7 $^1/_2$ τὴν ὀκᾶν;

ὀκάδες 165×7.50=γρόσια 1237.50.

Ἐκ τῆς λύσεως τοῦ τελευταίου τούτου ζητήματος ἐξάγομεν ὅτι, ὅταν αἱ τιμὴ συμφωνῆται πρὸς μίαν ἁπλῆν μονάδα, τότε ἡ ἀξία εὑρίσκεται διὰ μόνου τοῦ πολλαπλασιασμοῦ ἐπὶ τὴν τιμήν.

23. Εὕρεσις τιμῆς ἐμπορευμάτων. Πολλάκις συμβαίνει ἐν τῷ ἐμπορίῳ νὰ λάβωμεν λ/σμόν τινα, εἰς τὸν ὁποῖον εἶναι σημειωμένη ἡ καθαρὰ ποσότης τοῦ ἐμπορεύματος καὶ ἡ ὁλικὴ αὐτοῦ ἀξία, χωρὶς νὰ ὁρίζηται ἡ τιμή. Ἐν ἄλλοις λόγοις μᾶς δίδεται ἡ καθαρὰ ποσότης τοῦ ἐμπορεύματος καὶ ἡ ὁλικὴ αὐτοῦ ἀξία, καὶ ζητοῦμεν νὰ εὕρωμεν τὴν τιμὴν τῆς μετρικῆς μονάδος. Πρὸς λύσιν τῶν τοιούτων ζητημάτων ὑπάρχει ὁ ἑξῆς τύπος:

Ὅταν γνωρίζωμεν τὴν ποσότητα καὶ ὁλικὴν ἀξίαν ἐμπορεύματός τινος καὶ θέλωμεν νὰ εὕρωμεν τὴν τιμὴν αὐτοῦ, πολλαπλασιάζομεν τὴν ὁλικὴν αὐτοῦ ἀξίαν ἐπὶ τὴν συμπεφωνημένην μετρικὴν μονάδα, τῆς ὁποίας ζητοῦμεν τὴν τιμήν, καὶ τὸ εὑρεθὲν γινόμενον διαιροῦμεν διὰ τοῦ ποσοῦ τοῦ ἐμπορεύματος.

Παράδειγμα Ἐλάβομεν τιμολόγιον 895 ὀκάδων σάπωνος, τοῦ ὁποίου ἡ ἀξία ἀνέρχεται μὲ τὰ διάφορα ἔξοδα ἀποστολῆς εἰς γρόσια 4382· πόσα γρόσια μᾶς κοστίζει τὸ καντάριον ;

Λύσις : 4382×44 : 895=γρ. 215.42 τὸ καντάριον.

Πόσον μᾶς κοστίζει μία ὀκὰ σακχάρεως, ὁπόταν διὰ 3560 ὀκάδας ἐπληρώσαμεν γρ. 7120 ;

7120 : 3560=γρ. 2 ἡ ὀκά.

Ἐκ τοῦ τελευταίου ζητήματος βλέπομεν ὅτι, ὅταν ἡ συμφωνία γίνηται ἐπὶ ἁπλῆς μετρικῆς μονάδος, τότε ὁ πολλαπλασιασμὸς τῆς ὁλικῆς ἀξίας ἐπὶ τὴν μονάδα καθίσταται περιττός, καὶ ἡ λύσις τοῦ ζητήματος ἐπιτυγχάνεται διὰ μόνης τῆς διαιρέσεως τῆς ἀξίας τοῦ ἐμπορεύματος διὰ τῆς ποσότητος αὐτοῦ.

24. Περὶ τοῦ ὑπολογισμοῦ ἢ τῆς μεθόδου τοῦ τόσα τοῖς ἑκατόν. Διὰ τοῦ ὑπολογισμοῦ τούτου, τοῦ ὁποίου χρῆσις γίνεται εἰς πλείστους ἐμπορικοὺς λ/σμοὺς καὶ εἰς παντὸς εἴδους διακαιώματα, σκοποῦμεν νὰ εὕρωμεν τὸ προϊὸν δοθείσης ποσότητος, γνωρίζοντες ὅτι ἑκατὸν μονάδες αὐτῆς ἀποφέρουσι τόσα· ἐν ἄλλαις λέξεσι ζητεῖται «*πόσα ἀποφέρει ἀριθμός τις, ἐὰν 100 μονάδες αὐτοῦ ἀποφέρουσι τόσα*» ;

Πρὸς λύσιν τῶν τοιούτων προβλημάτων διὰ τῆς μεθόδου τοῦ τόσα τοῖς ἑκατόν, ἥτις θεωρεῖται ὡς βάσις τῶν ἐμπορικῶν ὑπολογισμῶν, ἐφαρμόζομεν τὸν ἑξῆς τύπον :

«*Τὸ τόσα τοῖς ἑκατὸν ἀριθμοῦ τινος εὑρίσκομεν, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν τὸν δοθέντα ἀριθμὸν ἐπὶ τὸ τόσα τοῖς ἑκατὸν καὶ τὸ γινόμενον διαιρέσωμεν διὰ τοῦ 100, δηλαδὴ ἀποκόψωμεν τὰ δύο πρὸς τὰ δεξιὰ ψηφία*».

Παράδειγμα. Ἐμπορός τις ἠγόρασεν ἐμπορεύματα διὰ λ/σμὸν ἀνταποκριτοῦ του, διαμένοντος ἐν Δαρδανελλίοις, ἀξίας γροσίων ἀργυρῶν 45580· θὰ λάβῃ δὲ ὡς προμήθειάν του 2 %· ποία θὰ ἦναι ἡ προμήθειά του ;=γρ. 911.60.

Λύσις : 45580×2:100=Γρ. 911.60

Μεσίτης τις συνετέλεσεν εἰς τὴν διεκπεραίωσιν ἐμπορικῆς τινος πράξεως ἀνερχομένης εἰς λίρας ὀθωμανικὰς 5795, ἡ δὲ μεσιτεία του ὡρίσθη εἰς 1 $^{1}/_{2}$ τοῖς $^{0})_{0}$· εἰς πόσας λίρας ἀνέρχεται αὕτη ;=Ltq. 86.92.

Λύσις : 5795×1.50:100=Ltq.86.92

Ἐὰν τὸ τόσα τοῖς ἑκατὸν ἦναι ἀριθμὸς κλασματικός, ἔχων ἀριθμητὴν τὴν μονάδα καὶ παρονομαστὴν οἱονδήποτε ἄλλον ἀριθμόν, ἐὰν δηλαδὴ ζητῶμεν νὰ εὕρωμεν ἀριθμοῦ τινος τὸ $^{1})_{3}$, $^{1})_{5}$, $^{1})_{6}$, $^{1})_{8}$, $^{1})_{12}$, $^{1})_{16}$ τοῖς $^{0})_{0}$, τότε διαιροῦμεν τὸν δοθέντα ἀριθμὸν διὰ τοῦ 100, τοὐτέστι κόπτομεν 2 ψηφία πρὸς τὰ δεξιά, καὶ ἔπειτα διαιροῦμεν καὶ πάλιν τὸν ἴδιον ἀριθμὸν διὰ τοῦ παρονομαστοῦ τοῦ κλάσματος.

Παράδειγμα. Ναυλομεσίτης ἐναύλωσε πλοῖον διὰ λ)σμὸν ἐμπόρου τινὸς ἀντὶ φράγκων 35454, θὰ λάβῃ δὲ ὡς δικαίωμα μεσιτείας του $^{1})_{3}$ τοῖς $^{0})_{0}$ παρὰ τοῦ πλοιάρχου καὶ $^{1})_{8}$ τοῖς $^{0})_{0}$ παρὰ τοῦ ἐμπόρου· εἰς πόσα φράγμα ἀνέρχεται ἡ μεσιτεία του ;=φράγκα 162.49.

Λύσις : Φρ. 35454:100=φρ.354.54:3=φρ. 118.18 θὰ λάβῃ ἀπὸ τὸν πλοίαρχον
» 35454:100=φρ.354.54:8=φρ. 44.31 θὰ λάβῃ ἀπὸ τὸν ἔμπορον.

Ἐὰν δὲ τὸ τόσα τοῖς ἑκατὸν ἦναι ἀριθμὸς κλασματικός, μὴ ἔχων ἀριθμητὴν τὴν μονάδα, ὡς $^{3})_{5}$, $^{6})_{7}$, $^{3})_{9}$, $^{5})_{8}$ τοῖς $^{0})_{0}$ κλπ. τότε τρέπομεν πρῶτον τὸν κλασματικὸν εἰς ἑκατοστά, προσθέτοντες δύο μηδενικὰ εἰς τὸν ἀριθμητὴν καὶ διαιροῦντες διὰ τοῦ παρονομαστοῦ καὶ κατόπιν πολλαπλασιάζομεν τὸν δοθέντα ἀριθμόν, οὗτινος ζητοῦμεν τὸ τόσα τοῖς $^{0})_{0}$, ἐπὶ τὰ ἑκατοστὰ καὶ διαιροῦμεν διὰ τοῦ 100.

Παράδειγμα. Ἠσφαλίσαμεν εἴς τινα ἀσφαλιστικὴν ἑταιρίαν τὴν οἰκίαν μας μετὰ τῶν ἐπίπλων αὐτῆς ἀντὶ λιρῶν στερλινῶν 2850 μὲ ἀσφάλιστρα $^{6})_{8}$ τοῖς $^{0})_{0}$· πόσας λίρας ὡς ἀσφάλιστρα θὰ πληρώσωμεν ;= 21.37 $^{1})_{2}$.

Λύσις : $^{6})_{8}$=600:8=0,75 ×2850:100=λίρας στερλ. 21.37 $^{1})_{2}$

25. Περὶ τοῦ ὑπολογισμοῦ τόσα τοῖς χιλίοις. Ὅσα ἀνωτέρω ἐλέχθησαν περὶ τοῦ ὑπολογισμοῦ τοῦ τόσα τοῖς ἑκατὸν ἐφαρμόζονται ἐπίσης καὶ εἰς τὸν ὑπολογισμὸν τοῦ τόσα τοῖς χιλίοις (τοῖς $^{0})_{00}$), μετὰ μόνης τῆς διαφορᾶς ὅτι προκειμένου νὰ διαιρῆται ἐνταῦθα τὸ γινόμενον τοῦ ἀριθμοῦ ἐπὶ τὸ τόσα, διὰ τοῦ χίλια, θὰ ἀποκόπτωνται 3 πρὸς τὰ δεξιὰ ψηφία ἀντὶ 2, καὶ ἐκ τῶν ἀποκοπτομένων οὕτω τριῶν τὸ ἓν θὰ παραλείπηται ὁλοτελῶς, τὰ δὲ ἄλλα 2 θὰ ἐκφράζωσιν ἑκατοστὰ τοῦ ἀριθμοῦ.

Παράδειγμα. Ποία θὰ ἦναι ἡ μεσιτεία $^{2})_{5}$ $^{0})_{00}$ ἐπὶ δανείου ἐκ λιρῶν ὀθωμανικῶν 15870;=Ltq. 6.34.

Λύσις : $^{2}/_{5}$=200:5= 0,40×15870:1000=Ltq. 6.34.

Μεσίτης συναλλαγμάτων ἐπώλησε συναλλαγματικὴν διὰ λογαριασμὸν ἄλλου ἐμπόρου ἐκ λιρῶν ὀθωμαν. 2970· ποία θὰ ἦναι ἡ μεσιτεία του πρὸς $^{7}/_{8}$ τοῖς $^{0}/_{00}$;=Ltq. 2.39.

Λύσις : $^{7}/_{8}$=700:8= 0,87.5×2970:1000=λίρας ὀθωμαν. 2.39.

26. Περὶ Μεσιτείας (courtage). Ὀνομάζεται μεσιτεία ἡ ἀμοιβή, ἥτις πληρώνεται εἰς πρόσωπα μετερχόμενα τὸ ἐπάγγελμα τοῦ μεσίτου (courtier) καὶ μεσολαβοῦντα πρὸς συμβιβασμὸν τῆς τιμῆς καὶ τῶν ἄλλων συμφωνιῶν μεταξὺ ἀγοραστοῦ καὶ πωλητοῦ.

Συνήθως ἡ μεσιτεία εἶναι $^{1}/_{2}$ τοῖς ἑκατὸν (τοῖς $^{0}/_{0}$) διὰ τὰ πλειότερα ἐμποτεύματα, καὶ ἐνίοτε 1 τοῖς $^{0}/_{0}$ εἴς τινα μικρᾶς ἀξίας· εἰς τὰς πωλήσεις καὶ ἀγορὰς συναλλαγμάτων ἡ μεσιτεία εἶναι ἓν ἐπὶ τοῖς χιλίοις· εἰς τὰς ναυλώσεις πλοίων 2 $^{0}/_{0}$, καὶ 5 ἕως 8 $^{0}/_{0}$ ἐπὶ τῶν ἀσφαλίστρων εἰς τὰς ἀσφαλιστικὰς πράξεις. Ἐπομένως ἡ εὕρεσις τοῦ ποσοῦ τῆς μεσιτείας ἐπιτυγχάνεται διὰ τοῦ ὑπολογισμοῦ τόσα τοῖς $^{0}/_{0}$ ἢ τόσα τοῖς $^{0}/_{00}$. Αἱ μεσιτεῖαι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον πληρώνονται ὑπὸ τοῦ πωλητοῦ, εἴς τινας δὲ περιστάσεις πληρώνονται καὶ ὑπὸ τοῦ ἀγοραστοῦ καὶ πωλητοῦ χωριστὰ ὑφ' ἑκατέρου.

Παράδειγμα. Ποῖον θὰ ἦναι τὸ δικαίωμα μεσιτείας $^{3}/_{4}$ τοῖς $^{0}/_{0}$ μεσίτου πωλήσαντος κοιλὰ σίτου 5895 πρὸς γρ. 18 ἕκαστον κοιλόν ;=γρ. 795.82.

Λύσις : 5895×18=106110×0.75:100=γρ. 795.82

27. Περὶ προμηθείας (commission). Προμήθεια λέγεται ἡ ἀμοιβή, ἣν λαμβάνει ὁ παραγγελιοδόχος (commissionnaire) διὰ τοὺς κόπους τοὺς ὁποίους κατέβαλε διὰ τὴν ἀγορὰν καὶ πώλησιν ἐμπορευμάτων κατὰ διαταγὴν καὶ λογαριασμὸν τρίτου, καλουμένου ἐντολοδότου (commettant) καὶ κατοικοῦντος συνήθως εἰς ἄλλην πόλιν. Ἡ προμήθεια ἐπὶ τῶν ἐμπορευμάτων εἶναι συνήθως μὲν 2 $^{0}/_{0}$ ἐνίοτε δὲ καὶ μεγαλειτέρα ἢ μικροτέρα κατὰ τὰς περιστάσεις, τὸ εἶδος τοῦ ἐμπορίου καὶ τὰς ἰδιαιτέρας συμφωνίας μεταξὺ παραγγελιοδόχου καὶ ἐντολοδότου. Καὶ ἐπὶ μὲν τῶν ἀγορῶν καὶ προβλέψεων ἐμπορευμάτων λαμβάνεται ἐπί τε τῆς ἀξίας τῶν ἐμπορευμάτων καὶ τῶν ἐξόδων, ἐπὶ δὲ τῶν πωλήσεων ἐπὶ τοῦ προϊόντος τῆς πωλήσεως, ἐκ τοῦ ὁποίου συναφαιρεῖται μετὰ τῶν λοιπῶν ἐξόδων (ὅρα παράγρ. 32 σελ. 14).

Παράδειγμα 1ον. Προβλέψαντες διὰ λ/σμὸν ἐμπόρου τινὸς διαμένοντος ἐν Θεσ/νίκῃ ἐμπορεύματα ἀξίας γρ. 30950 καὶ ἐξοδεύσαντες διὰ τὴν φόρτωσιν καὶ ἀποστολὴν αὐτῶν γρ. 898, ζητοῦμεν νὰ μάθωμεν τὴν

ἀναλογοῦσαν ἡμῖν προμήθειαν 2 τοῖς $^{0}/_{0}$=γρ. 636.96.

Λύσις : 30950+898=γρ. 31848×2 : 100=γρ. 636.96 καὶ εἰς τὴν ἐφαρμογὴν γρ. 637

Παράδειγμα 2ον. Ἐπωλήσαμεν ἐμπορεύματα κατὰ διαταγὴν καὶ διὰ λ/σμὸν ἐντολοδότου τινὸς διαμένοντος εἰς Ξάνθην ἀντὶ γρ. 18749· κατὰ τὴν παραλαβὴν καὶ πώλησιν αὐτῶν ἐδαπανήσαμεν διὰ διάφορα ἔξοδα γρ. 567. Ζητεῖται ἡ ἀναλογοῦσα ἡμῖν προμήθεια $2\,^{1}/_{2}$ τοῖς $^{0}/_{0}$ καὶ τὸ εἰς πίστωσιν τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας καθαρὸν προϊόν.

Λύσις : Γρ. 18749×2.50 : 100=προμήθειά μας $2\,^{1}/_{2}$ $^{0}/_{0}$ γρ. 468.75
» 18749−468.75+567=καθαρὸν προϊὸν Γρ. 17713.25.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω καταφαίνεται ὅτι ἡ εὕρεσις τοῦ ποσοῦ τῆς μεσιτείας καὶ προμηθείας ἐπιτυγχάνεται διὰ τοῦ ὑπολογισμοῦ τόσα τοῖς $^{0}/_{0}$.

28. Ἐγγύη ἢ πιστασφάλεια (ducroire). Ἡ ἐγγύη εἶναι προμήθεια πρόσθετος κρατουμένη ὑπὸ τοῦ παραγγελιοδόχου κατὰ τὴν πώλησιν καὶ ἐκκαθάρισιν ἐμπορεύματός τινος ἐπὶ προμηθείᾳ, ὅσάκις ὁ ἐντολοδότης, πρὸς ἀπαλλαγὴν ἀπὸ πάντα κίνδυνον καὶ ζημίαν ἕνεκα τυχαίας πτωχεύσεως τοῦ ἀγοραστοῦ, ἐννοεῖ νὰ καταστήσῃ ὑπεύθυνον τὸν παραγγελιοδόχον καὶ ἐξασφαλίσῃ οὕτω τὸ ἀξιόχρεων καὶ φερέγγυον τῆς ἐπὶ προμηθείᾳ πωλήσεως. Ἡ ἐγγύη λοιπὸν εἶναι ἀμοιβὴ προωρισμένη ν' ἀποζημιώσῃ τὸν παραγγελιοδόχον διὰ τοὺς κινδύνους τῆς μὴ πληρωμῆς, εἰς τοὺς ὁποίους δυνατὸν νὰ ἐκτεθῇ ἐν περιπτώσει πωλήσεως ἐμπορευμάτων ἐπὶ προθεσμίᾳ. Συνήθως ἡ ἐγγύη εἶναι $^{1}/_{2}$ τοῖς $^{0}/_{0}$ ἢ τὸ πολὺ πολὺ 1 τοῖς $^{0}/_{0}$, καὶ ἡ εὕρεσις αὐτῆς ἐπιτυγχάνεται διὰ τοῦ ὑπολογισμοῦ τοῦ τόσα τοῖς ἑκατόν (ὅρα παράγρ. 32 σελ. 14).

Παράδειγμα. Ἐπωλήσαμεν ἐμπορεύματα ἐπὶ προθεσμίᾳ 40 ἡμερῶν διὰ λ/σμὸν ἐντολοδότου ἐκ Σμύρνης, ἀξίας λιρῶν ὀθωμ. 275· ποία θὰ εἶναι ἡ ἐγγύη ἡμῶν $^{1}/_{2}$ τοῖς $^{0}/_{0}$, ἐκτὸς τῆς προμηθείας, κατὰ τὴν ἐκκαθάρισιν, ὅταν ὁ ἐντολοδότης ἐννοῇ νὰ καταστήσῃ ἡμᾶς ὑπευθύνους διὰ τὴν εἴσπραξιν τῶν χρημάτων ; = Ltq. 1.37.

275×0,50 : 100=λίραι ὀθωμανικαὶ 1.37.50

29. Περὶ ἀσφαλίστρων (primes d'assurances). Ὑπὸ τὸ ὄνομα τοῦτο, ὡς καὶ ἀλλαχοῦ ἐν ἐκτάσει ὡμιλήσαμεν (ὅρα παραγρ. 87 σελ. 57) ἐννοοῦμεν τὴν ἀμοιβήν, ἣν πληρώνομεν εἰς τὰς ἀσφαλιστικὰς ἑταιρίας διὰ τὴν ἐξασφάλισιν τῆς ἀξίας τῶν ἐμπορευμάτων ἀπὸ κινδύνους θαλάσσης ἢ πυρκαϊᾶς, καὶ ἡ ὁποία ἀμοιβὴ συμφωνεῖται πρὸς τόσον τοῖς ἑκατὸν ἐπὶ τῆς ἀξίας αὐτῶν· ἐκτὸς τῆς συμφωνουμένης ταύτης τιμῆς προστίθεται καὶ ἕτερον δικαίωμα, *ἐγγραφὴ* ὀνομαζόμενον (droit d'enregistrement ou d'inscription) ὑπὲρ τοῦ ἀσφαλιστικοῦ καταστήματος

πρὸς 1 τοῖς $^0/_{00}$ ἐπὶ τῆς ἀσφαλισθείσης ἀξίας. Κατὰ συνέπειαν ἡ ὁλικὴ ἀμοιβὴ τῆς ἀσφαλείας συνίσταται ἐκ τοῦ τόσα τοῖς ἑκατὸν καὶ ἓν τοῖς χιλίοις (ὅρα παραγρ. 88 σελ. 57).

Ἐκ τῆς λαμβανομένης ταύτης ἀμοιβῆς ἀποδίδονται συνήθως 5 ἕως 10 τοῖς $^0/_0$ ἐπὶ τοῦ ὅλου ἀσφαλίστρου εἴτε εἰς τὸν ἀσφαλιζόμενον αὐτόν, εἴτε εἰς τὸν προμηθεύσαντα τὴν ἀσφάλειαν μεσίτην. Ἡ ἀσφάλεια δὲ τῶν ἐμπορευμάτων δὲν γίνεται μόνον ἐπὶ τῆς καθαρᾶς ἀξίας αὐτῶν, ἀλλ' ἐπὶ ποσότητος κατά τι ἀνωτέρας αὐτῆς συμπεριλαμβανούσης καὶ τὰ ἔξοδα τοῦ ἐμπορεύματος, ὡς καὶ μέρος τι τοῦ ἐλπιζομένου κέρδους μέχρι 10 τοῖς $^0/_0$. Διὸ συνήθως ἡ ἀσφαλιζομένη ποσότης τῶν ἐμπορευμάτων εἶναι ἀνωτέρα κατὰ 8 ἕως 10 τοῖς $^0/_0$ τῆς ἀρχικῆς αὐτῶν ἀξίας.

Π. χ. Ἠσφαλίσαμεν εἰς τὴν ἀσφαλιστικὴν ἑταιρίαν « Italia » φορτίον ἀραβοσίτου ἀξίας φράγκων 130000 ἐπὶ ἀσφαλίστροις $^5/_8$ ἐπὶ τοῖς $^0/_0$ καὶ ἐπ' ἀμοιβῇ 1 $^0/_{00}$. Ζητεῖται πόσα φράγκα θέλομεν πληρώσει εἰς τὴν ἀσφαλιστικὴν ἑταιρίαν ὡς ἀσφάλιστρα=φράγκα 942.50.

Λύσις : $^5/_8$=ἑκατοστὰ 0.625×130000 : 100=φρ. 812.50 ἀσφάλιστρα
ἀμοιβὴ 130000×1 : 1000= » 130.—
ὁλικὸν ποσὸν ἀσφαλίστρων=φρ. 942.50

30. Περὶ τοῦ ὑπολογισμοῦ τοῦ ἀναλόγου πόσα τοῖς ἑκατόν. Πολλάκις εἰς τὸ ἐμπόριον μᾶς δίδεται ἀφ' ἑνὸς ποσότης τις καὶ ἀφ' ἑτέρου ἄλλη καὶ ζητοῦμεν νὰ μάθωμεν πόσον τοῖς ἑκατὸν ἀναλογεῖ ἡ μία πρὸς τὴν ἄλλην, μὲ ἄλλας λέξεις ζητεῖται νὰ εὑρεθῇ πόσα παράγουσιν ἑκατὸν μονάδες διδομένου τινὸς ἀριθμοῦ, ἀφοῦ ὁλόκληρος οὗτος ὁ ἀριθμὸς παρήγαγε δεδομένον τι τόσα.

Τοῦ ὑπολογισμοῦ τούτου, τοῦ ὁποίου συνηθεστάτη εἶναι ἡ χρῆσις καὶ ἰδίᾳ ὅταν πρόκειται περὶ ἐξόδων καὶ ζητεῖται νὰ εὑρεθῇ ἡ κατὰ πόσον τοῖς ἑκατὸν ἀναλογία αὐτῶν, ὡς καὶ εἰς πλείστας ἄλλας παρομοίας περιστάσεις, οὐδεμίαν παρέχει δυσκολίαν ἡ λύσις, καὶ πρὸς τοῦτο παρέχομεν τὸν ἑξῆς τύπον. «*Εὑρίσκομεν τὸ πόσα τοῖς ἑκατὸν ἀναλογεῖ ἀριθμός τις πρὸς ἕτερον, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν τὸν δεδομένον ἀριθμὸν τὸν δεικνύοντα τὸ τόσα ἐπὶ τὸν ἀριθμὸν 100, καὶ τὸ γινόμενον τούτων διαιρέσωμεν διὰ τοῦ ἀριθμοῦ, οὗτινος ζητοῦμεν τὸ ἀνάλογον πόσα*».

Παράδειγμα α'). Φορτίον κορινθιακῆς σταφίδος χιλιογράμμων 19500 ἐκφορτωθὲν ἐν Κων)πόλει ἀπέδωκε χιλιόγραμμα 19110. Ζητεῖται πόσον τοῖς $^0/_0$ ἀναλογεῖ ἡ προκύψασα φύρα ἢ ἔλλειψις τῶν 390 χιλιογράμμων;=Κιλόγραμμα 2 τοῖς $^0/_0$.

Λύσις : 390×100=39000:19500=2 χιλιόγραμμα τοῖς $^0/_0$

β'.) Διὰ φόρτωσιν 3500 κοιλῶν σησαμίου, ἀξίας φράγκων 29500, ἐδαπανήθησαν φράγμα 339· πόσον τοῖς $^0/_0$ ἐπὶ τῆς ἀξίας ἀναλογεῖ ἡ γενομένη δαπάνη ;= φρ. 1.14 τοῖς $^0/_0$.

Λύσις : 339×100=33900:29500=φρ. 1.14

γ'.) Τιμολόγιον σακχάρεως ἀξίας γρ. 11723 ἐπιβαρύνεται μὲ ἔξοδα ἐκ γρ. 501. Ζητεῖται πόσον τοῖς $^0/_0$ ἀναλογοῦσι τὰ ἔξοδα ταῦτα ἐπὶ τῆς εἰρημένης ἀξίας;=πρὸς 4.27 τοῖς $^0/_0$.

Λύσις : 501×100=50100:11723=4.27

Γ'. ΠΕΡΙ ΜΕΘΟΔΩΝ

31. Περὶ τόκου (de l'intérêt). *Τόκος* (intérêt) καλεῖται τὸ κέρδος ἢ ἡ ὠφέλεια τὴν ὁποίαν ἀποφέρει δανειζομένη ποσότης χρηματική, ἐπί τι χρονικὸν διάστημα. *Κεφάλαιον* (capital) καλεῖται ἡ δανειζομένη χρηματικὴ ποσότης. *Ἐπιτόκιον* καλεῖται ὁ τόκος τῶν 100 μονάδων δι' ἓν ἔτος συνήθως καὶ ἐκφράζεται διὰ τοῦ τόσα τοῖς $^0/_0$ ὡς 5 $^0/_0$ ἢ 8 $^0/_0$. *Χρόνος* (temps) καλεῖται τὸ χρονικὸν διάστημα καθ' ὃ διαρκεῖ δάνειόν τι, ἤτοι κατὰ τὸ ὁποῖον τὰ χρήματα μένουσιν εἰς χεῖρας τοῦ ὀφειλέτου. *Τοκάριθμος* (Nombre) καλεῖται τὸ γινόμενον τοῦ κεφαλαίου ἐπὶ τὰς ἡμέρας τοῦ χρονικοῦ διαστήματος. *Σταθερὸς διαιρέτης* (diviseur fixe) λέγεται τὸ πηλίκον τῆς διαιρέσεως τοῦ ἀριθμοῦ 360 (τῶν ἡμερῶν τοῦ ἔτους) διὰ τοῦ ἐπιτοκίου. *Σύνθετον κεφάλαιον* (capital composé) καλεῖται τὸ κεφάλαιον σὺν τῷ τόκῳ. *Σύνθετος τόκος* ἢ *ἀνατοκισμὸς* (intérêt composé) λέγεται ὁ τόκος, ὅταν οὗτος εἰς τὸ τέλος ἑκάστου ἔτους προστίθεται εἰς τὸ κεφάλαιον. Τὸν τόκον δυνάμεθα νὰ θεωρήσωμεν ὡς τὸ μίσθωμα τῶν χρημάτων, διότι τὸ κεφάλαιον ὑπὸ οἱανδήποτε μορφὴν καὶ ἂν ὑπάρχῃ ἀποφέρει πρόσοδον· καὶ ἂν μὲν εἶναι εἰς οἰκοδομὰς μισθούμενον ἀποφέρει τὸ ἐνοίκιον, ἂν δὲ εἰς χρήματα, ἀποφέρει τὸν τόκον. Ὁ τόκος ἢ ἡ *τίμησις τοῦ τόκου* (le taux de l'intérêt) διαφέρει κατὰ τόπους, τὰς περιστάσεις καὶ τὰ πρόσωπα, καὶ ποικίλλει ἀπὸ 3 μέχρι 15 καὶ 20 τοῖς ἑκατόν· ἡ δὲ ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως ἀναγνωριζομένη καὶ ἐπιβαλλομένη τιμὴ αὐτοῦ λέγεται *νόμιμος τόκος* (intérêt légal). Ἐν τῷ ὀθωμανικῷ κράτει νόμιμον *ἐπιτόκιον* εἶναι μέχρις 9 $^0/_0$. Ἐν τοῖς ζητήμασι τοῦ τόκου τὸ ἔτος ὑπολογίζεται συγκείμενον ἐκ 360 ἡμερῶν. Εἰς πολλὰς χώρας *ὁ τόκος τῶν κεφαλαίων* εἶναι ἀπεριόριστος, εἰς ἄλλας δὲ

τὸ ἀνώτατον ὅριον τοῦ τόκου προσδιορίζεται ὑπὸ τοῦ νόμου· ἡ δὲ παράβασις τοῦ ὁρίου τούτου ἀποτελεῖ ἀδίκημα γνωστὸν ὑπὸ τὸ ὄνομα *τοκογλυφία* (usure), καὶ οἱ δανείζοντες χρήματα ἐπὶ τιμῇ ἀνωτέρᾳ τῆς νομίμου κατηγοροῦνται ὡς *τοκογλύφοι* (usuriers).

Ἐκ τῶν ἀναγομένων προβλημάτων εἰς τὰ τοῦ τόκου τὰ συνηθέστερα καὶ τὰ μᾶλλον ἐνδιαφέροντα τοὺς ἐμπόρους εἶναι τὰ ἀφορῶντα τὴν εὕρεσιν τοῦ τόκου οἱουδήποτε κεφαλαίου ἐπὶ συμπεφωνημένῳ ἐπιτοκίῳ, εἰς χρονικὸν διάστημα ἡμερῶν. Διάφοροι δὲ τρόποι ὑπολογισμοῦ τοῦ τόκου ἐπὶ οἱασδήποτε ἡμέρας ἐπενοήθησαν, ἐκ τῶν ὁποίων παραθέτομεν τοὺς ἑξῆς δύο, τοὺς μᾶλλον ἐν χρήσει εἰς τὰ διάφορα ἐμπορικὰ καὶ τραπεζιτικὰ καταστήματα.

Α'. Μέθοδος τῶν σταθερῶν διαιρετῶν (Méthode des diviseurs fixes). Διὰ νὰ εὕρωμεν τὸν τόκον οἱουδήποτε κεφαλαίου, δι' ὡρισμένον ἀριθμὸν ἡμερῶν ἐπὶ συμπεφωνημένῳ ἐπιτοκίῳ κατὰ τὴν μέθοδον τῶν *σταθερῶν διαιρετῶν*, προβαίνομεν ὡς ἑξῆς: πολλαπλασιάζομεν τὸ κεφάλαιον ἐπὶ τὰς ἡμέρας, καὶ τὸ εὑρεθὲν γινόμενον διαιροῦμεν διὰ τοῦ 100, δηλ. ἀποκόπτομεν 2 ψηφία πρὸς τὰ δεξιά· ὁ εὑρεθεὶς ἀριθμὸς κατὰ τὴν μέθοδον ταύτην καλεῖται *τοκάριθμος*. Τὸν τοκάριθμον τοῦτον διαιροῦμεν διά τινος σταθεροῦ *τοκολογικοῦ διαιρέτου*, ὅστις εὑρίσκεται, ἐὰν τὸν ἀριθμὸν 360, ἀποτελοῦντα τὸ ἐμπορικὸν ἔτος, διαιρέσωμεν διὰ τοῦ δεδομένου ἐπιτοκίου· τὸ εὑρεθὲν πηλίκον παριστάνει τὸν ζητούμενον τόκον.

Παράδειγμα 1ον. Ζητεῖται ὁ τόκος γροσ. 5800 εἰς 61 ἡμέρας πρὸς 8 %=γρόσια 78.62.

Λύσις: 5800×61=353800 : 100=τοκάριθμος 3538
360 : 8=σταθερὸς διαιρέτης=45
3538 : 45=τόκος γρ. 78.62

Παράδειγμα. 2ον). Ἐδανείσαμεν εἴς τινα φίλον μας προχείρως 727 λίρας διὰ 35 ἡμέρας πρὸς 7 ½ τοῖς %· πόσας λίρας θέλομεν εἰσπράξει διὰ τόκους;=λίρας ὀϊτ. 5.30.

Λύσις: Ltq. 727×35=25445 : 100=τοκάριθμος 254.45
ἐμπορικὸν ἔτος 360 : 7.50=σταθερὸς διαιρέτης 48
τοκάριθμος 254.45 : 48=Ltq. 5.30

Παράδειγμα 3ον). Τίς ὁ τόκος φράγκων 4500 εἰς 127 ἡμέρας πρὸς 4 τοῖς %=φρ. 63.44.

Λύσις: φρ. 4500×ἡμέρας 127=571500 : 100=τοκάριθμος 5715
360 : 4=σταθερὸς διαιρέτης 90
τοκάρ. 5715 : σταθεροῦ διαιρέτου 90=τόκος φρ. 63.44

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω παραδειγμάτων βλέπομεν ὅτι οἱ *σταθεροὶ τοκολογικοὶ διαιρέται* (diviseurs fixes) μεταβάλλονται ἀναλόγως τοῦ ἐπιτοκίου. Οἱ καταγινόμενοι δὲ εἰς τοιούτου εἴδους πράξεις ἔμποροι, τραπεζῖται καὶ λογισταὶ τῶν διαφόρων ἐμπορικῶν καὶ τραπεζιτικῶν καταστημάτων, πρὸς εὐκολίαν καὶ πρόχειρον χρῆσιν τῶν σταθερῶν διαιρετῶν, ἔχουσι πίνακα περιέχοντα ἀπὸ τοῦ 1 τοῖς % μέχρι τοῦ 24 τοῖς % τὰ πηλίκα τῆς διαιρέσεως τοῦ ἀριθμοῦ 360 διὰ τῶν ἐπιτοκίων τούτων. Τὰ πηλίκα ταῦτα εἶναι οἱ *σταθεροὶ διαιρέται*, τοὺς ὁποίους καὶ ἀποστηθίζουσιν, ἵνα ἔχωσιν εἰς τὴν μνήμην των κατὰ τὰς διαφόρους αὐτῶν πράξεις περὶ εὑρέσεως τόκου.

Σημείωσις. Πρὸς εὐκολίαν παραθέτομεν κατωτέρω πίνακα σταθερῶν διαιρετῶν ἐπὶ ἐπιτοκίῳ 1—20 τοῖς %.

Πίναξ σταθερῶν διαιρετῶν ἐπὶ ἐπιτοκίῳ 1 μέχρι 20 τοῖς %

Ἐπιτόκια	Σταθ. διαιρέται	Ἐπιτόκια	Σταθ. διαιρέται	Ἐπιτόκια	Στ. διαιρέται
1	360	6 ½	55.4	12	30
1 ½	240	7	51.4	13	27.7
2	180	7 ½	48	14	25.7
2 ½	144	8	45	15	24
3	120	8 ½	42.4	16	22.4
3 ½	103	9	40	17	21.2
4	90	9 ½	37.9	18	20
4 ½	80	10	36	19	19
5	72	10 ½	34.3	20	18
5 ½	65.5	11	32.7		
6	60	11 ½	31.3		

Β'. Μέθοδος τοῦ 4 τοῖς % (méthode de 4 pour cent). Ἡ μέθοδος αὕτη τοῦ 4 τοῖς %, περὶ τῆς ὁποίας κατωτέρω ὁμιλοῦμεν, εἶναι ἐν χρήσει εἰς ὅλα ἀνεξαιρέτως τὰ τραπεζιτικὰ καταστήματα καὶ αὐτὴν συνήθως μεταχειρίζονται πρὸς εὕρεσιν τόκου οἱουδήποτε κεφαλαίου εἰς δεδομένον ἀριθμὸν ἡμερῶν ἐπὶ ὡρισμένῳ ἐπιτοκίῳ. Μολονότι δὲ ἐκ πρώτης ὄψεως φαίνεται ὡς δύσκολος καὶ ἀπαιτοῦσα χρόνον περισ-

σότερον καὶ πλειοτέρας πράξεις, τοὐναντίον μικρά τις προσοχὴ καὶ ἄσκησις πείθει ἀμέσως τὸν ἀναγνώστην ὅτι εἶναι ἡ εὐχερεστάτη καὶ τελειοτάτη ὅλων τῶν μεθόδων.

Πρὸς εὕρεσιν τοῦ τόκου οἱουδήποτε κεφαλαίου εἰς ὡρισμένον ἀριθμὸν ἡμερῶν ἐπὶ συμπεφωνημένῳ ἐπιτοκίῳ κατὰ τὴν μέθοδον τοῦ 4 τοῖς % προβαίνομεν ὡς ἑξῆς: Σχηματίζομεν τὸν *τοκάριθμον*, πολλαπλασιάζοντες τὸ χρηματικὸν ποσὸν ἐπὶ τὰς ἡμέρας, χωρὶς ν' ἀποκόψωμεν ἐξ αὐτοῦ οὐδὲν ψηφίον· ὑπὸ τὸν τοκάριθμον σύρομεν ὁριζόντιον γραμμὴν καὶ προσθέτομεν ὁριζοντίως ὅλα τὰ ψηφία αὐτοῦ τοσάκις, ὅσος εἶναι ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν, ἀρχόμενοι ἀπὸ τοῦ ψηφίου τῶν μονάδων, δηλαδὴ ἐκ δεξιῶν πρὸς τὰ ἀριστερὰ καὶ *προσθέτοντες τὸ κρατούμενον* ἑκάστης προσθέσεως εἰς τὸ ἀκόλουθον πρὸς τ' ἀριστερὰ ψηφίον· ἐκ τοῦ εὑρεθέντος ἀθροίσματος ἐκ τῆς τοιαύτης μηχανικῆς προσθέσεως χωρίζομεν πάντοτε τέσσαρα ψηφία πρὸς τὰ δεξιά, ἐκ τῶν ὁποίων τὰ δύο πρῶτα σημαίνουσιν ἑκατοστά, ὁ δὲ ὑπολειπόμενος πρὸς τ' ἀριστερὰ ἀριθμὸς παριστάνει τὸν τόκον τοῦ δοθέντος κεφαλαίου ἐπὶ τὰς δοθείσας ἡμέρας πρὸς 4 τοῖς %. Εὑρόντες οὕτω διὰ τῆς μεθόδου ταύτης τὸν τόκον τοῦ δοθέντος κεφαλαίου πρὸς 4 τοῖς % εὐκόλως δυνάμεθα νὰ εὕρωμεν τὸν τόκον τοῦ ἰδίου κεφαλαίου πρὸς οἱονδήποτε ἄλλο ἐπιτόκιον διὰ τῶν ὑποπλασίων, τοὐτέστι ἀναλύοντες τὸ δεδομένον ἐπιτόκιον εἰς μέρη ὑποπλάσια τοῦ 4 καὶ λαμβάνοντες ἀνάλογα μέρη τοῦ εὑρεθέντος τόκου.

Παράδειγμα 1ον). Τίς ὁ τόκος λιρῶν ὀθωμανικῶν 5420 εἰς 21 ἡμέρας πρὸς 5 τοῖς %=Ltq. 15.80.

Λύσις: Κεφάλαιον 5420×21 ἡμέρας=τοκάριθμος 113820

τοκάριθμος προσθετέος 113820
ἐξαγόμενον προσθέσεως 12.6465

Ἐκ τοῦ εὑρεθέντος τούτου ἀθροίσματος 126465 ἀποκόπτομεν τὰ 4 πρὸς τὰ δεξιὰ ψηφία, ἐκ τῶν ὁποίων τὰ δύο πρῶτα 64 σημαίνουσιν ἑκατοστά, ὁ δὲ μένων ἀριθμὸς 12 πρὸς τ' ἀριστερὰ παριστᾷ ἀριθμὸν ἀκέραιον λιρῶν, καὶ εἶναι ὁ τόκος τοῦ δοθέντος κεφαλαίου πρὸς 4 τοῖς %. Κατόπιν λαμβάνοντες τὸ $^1/_4$ τοῦ εὑρεθέντος τόκου 12.64 διαιροῦμεν διὰ 4, καὶ προσθέτοντες αὐτὸ εἰς τὸν εὑρεθέντα τόκον πρὸς 4 τοῖς %, εὑρίσκομεν τὸν ζητούμενον πρὸς 5 % ὅστις εἶναι λίραι ὀθωμ. 15.80.

Εὑρεθεὶς τόκος πρὸς 4 τοῖς %=Λίρ. Ὀθ. 12.64
τόκος πρὸς 1 τοῖς %=τὸ $^1/_4$= » » 3.16
τόκος πρὸς 5 τοῖς %= Λίρ. Ὀθ. 15.80

Λύσις τοῦ αὐτοῦ προβλήματος διὰ τῆς μεθόδου τῶν σταθερῶν διαιρετῶν.

Κεφ. 5420×21 ἡμέρας=113820 : 100 τοκάριθμος 1138.20
τοκάριθ. 1138.20 : 72 σταθεροῦ διαιρέτου =Λίρ. Ὀθ. 15.80

Σημείωσις α'.) Ἡ πρόσθεσις τοῦ τοκαρίθμου 113820 γίνεται ὡς ἑξῆς: σύροντες ὑπ' αὐτὸν γραμμὴν ὁριζόντιον καὶ τονίζοντες τὸ τελευταῖον 0 λέγομεν: 0 καὶ 2=2 καὶ 8=10 καὶ 3=13 καὶ 1=14 καὶ 1=15 γράφομεν ὑπὸ τὸ μηδὲν 5 καὶ κρατοῦμεν 1· κατόπιν τονίζοντες τὸ 2 λέγομεν, 1 τὸ κρατούμενον καὶ 2=3 καὶ 8=11 καὶ 3=14 καὶ 1=15 καὶ 1=16 γράφομεν ὑποκάτω 6 καὶ κρατοῦμεν 1· κατόπιν τονίζοντες τὸ 8 λέγομεν 1 τὸ κρατούμενον καὶ 8=9 καὶ 3=12 καὶ 1=13 καὶ 1=14 γράφομεν ὑποκάτω 4 καὶ κρατοῦμεν 1· μετὰ ταῦτα τονίζοντες τὸ 3 λέγομεν 1 τὸ κρατούμενον καὶ 3=4 καὶ 1=5 καὶ 1=6 γράφομεν 6· κατόπιν τονίζοντες τὸ 1 λέγομεν 1 καὶ 1=2 γράφομεν 2· μετὰ ταῦτα καταβιβάζομεν καὶ τὸ 1 καὶ οὕτω εὑρίσκομεν ὡς ἄθροισμα τὸν ἀριθμὸν 126465.

Παράδειγμα 2ον). Ἐδανείσθημεν προχείρως παρά τινος φίλου μας, 727 λίρας διὰ 35 ἡμέρας πρὸς 7 $^1/_2$ τοῖς %· πόσας λίρας θέλομεν πληρώσει διὰ τόκους;=λίρ. ὀθ. 5.30.

Λύσις: Λίραι 727×35 ἡμέρας=τοκάριθμος 25445
τοκάριθμος προσθετέος 25445
ἄθροισμα προσθέσεως 28270

τόκος πρὸς 4 τοῖς %=2.82.70
» » 2 » %=1.41.35 τὸ ἥμισυ τοῦ προηγουμένου
» » 1 » %=0.70.67 » »
» » $^1/_2$ » %=0.35.33 » »
τόκος πρὸς 7 $^1/_2$ τοῖς %=Ltq. 5.30.05=λίρ. ὀθ. 5.30

Λύσις τοῦ αὐτοῦ προβλήματος διὰ τῆς μεθόδου τῶν σταθερῶν διαιρετῶν.

Λίραι 727×35=25445 : 100 τοκάριθμος 254.45
360 : 7.50=σταθερὸς διαιρέτης 48
τοκάριθμος 254,45 : 48 σταθεροῦ διαιρέτου=Ltq. 5.30

Παράδειγμα 3ον). Ζητεῖται ὁ τόκος φράγκων 4500 εἰς 127 ἡμέρας πρὸς 4 τοῖς %=φρ. 63.50.

Λύσις: 4500×127=τοκάριθμος 571500
τοκάριθμος προσθετέος 5'71'5'0'0'
ἄθροισμα προσθέσεως 634998 ἐκ τοῦ ὁποίου ἀποκόπτοντες τὰ 4 πρὸς τὰ δεξιὰ ψηφία ἔχομεν τόκον πρὸς 4 % φράγκα 63.49 καὶ 98 καὶ εἰς τὴν ἐφαρμογὴν φράγκα 63.50.

Σημείωσις β΄.) Γνωστοῦ ὄντος τοῦ τόκου πρὸς 4 τοῖς % ἵνα εὕρωμεν τὸν τόκον πρὸς 3 ½ τοῖς %, διαιροῦμεν τὸν γνωστὸν τόκον διὰ τοῦ 8 καὶ γράφοντες τὸ πηλίκον ὑποκάτω, ἀφαιροῦμεν. Ἐὰν τοὐναντίον ζητῶμεν τὸν τόκον πρὸς 4 ½ τοῖς % ἐκτελοῦμεν τὴν αὐτὴν ἐργασίαν, καὶ ἀντὶ ν' ἀφαιρέσωμεν, προσθέτομεν. Ἐὰν θέλωμεν νὰ εὕρωμεν τὸν τόκον πρὸς 5 τοῖς % διαιροῦμεν τὸν εὑρεθέντα τόκον διὰ τοῦ 4 καὶ γράφοντες τὸ πηλίκον ὑπὸ τὸν τόκον 4 %, προσθέτομεν. Ὁ τόκος πρὸς 6 τοῖς % εὑρίσκεται, ἐὰν λάβωμεν τὸ ½ τοῦ τόκου πρὸς 4 % καὶ προσθέσωμεν.

Διὰ μικρῶν τινων ἀσκήσεων δύναταί τις εὐκόλως διὰ τῆς μεθόδου ταύτης νὰ εὕρῃ ἀμέσως τὸν τόκον πρὸς οἱονδήποτε ἐπιτόκιον.

Σημείωσις γ΄.) Περὶ τοῦ τρόπου τῆς εὑρέσεως τοῦ Κεφαλαίου, τοῦ Χρόνου καὶ τοῦ Ἐπιτοκίου βλέπε συνήθεις ἀριθμητικάς.

32. Μέθοδος τῆς ὑφαιρέσεως ἢ προεξοφλήσεως ἢ διαπραγματεύσεως (escompte et négociation). Πολλάκις ἔμπορός τις κάτοχος συναλλάγματος ἢ γραμματίου ἐμπορικοῦ, ἔχων ἀνάγκην χρημάτων πρὸ τῆς λήξεως αὐτοῦ καὶ ἐπιθυμῶν νὰ προμηθευθῇ τοιαῦτα, *διαπραγματεύεται* (πωλεῖ) τὸ γραμμάτιον παρά τινι τραπεζίτῃ, ὅστις λαμβάνων τὸ γραμμάτιον ἢ τὴν συναλλαγματικὴν ἐκπίπτει ἐκ τῆς ἀξίας αὐτοῦ τὸν μέλλοντα νὰ τρέξῃ τόκον ἐπὶ τῷ συμπεφωνημένῳ ἐπιτοκίῳ ἀπὸ τῆς ἡμέρας καθ' ἣν γίνεται ἡ πρᾶξις μέχρι τῆς λήξεως, καὶ μετρᾷ εἰς νομίσματα τὸ ὑπόλοιπον· ὁ τόκος οὗτος, ὡς καὶ αὐτὴ ἡ πρᾶξις ἣν κάμνει ὁ τραπεζίτης, ὀνομάζεται *προεξόφλησις* ἢ *ἐκτοκισμὸς* (escompte, escompter).

Πᾶν γραμμάτιον ἐμπορικὸν ὑπὸ προθεσμίαν, προεξοφλούμενον, περιέχει δύο ἀξίας διαφερούσας ἀλλήλων, τὴν μὲν γεγραμμένην ἐπὶ τοῦ ἐγγράφου αὐτοῦ καὶ λεγομένην *ὀνομαστικὴν ἀξίαν* (valeur nominal), τὴν δὲ *πραγματικὴν* (valeur réelle ou effective), παριστανομένην ὑπὸ τῆς ὀνομαστικῆς ἀξίας, ἐλαττουμένης κατὰ τοὺς τόκους.

33. Διαπραγμάτευσις (Négociation) γραμματίων ἐμπορικῶν λέγεται ἡ πρᾶξις, καθ' ἣν πωλοῦμεν τὰ γραμμάτια ἢ συναλλάγματα ἀπέναντι μετρητῶν, τουτέστι παραδίδομεν τὰ γραμμάτια εἰς τὴν ὀνομαστικὴν αὐτῶν ἀξίαν καὶ λαμβάνομεν τοῖς μετρητοῖς τὴν πραγματικὴν ἀξίαν· κατὰ συνέπειαν αἱ λέξεις *διαπραγματεύεσθαι* καὶ *διαπραγμάτευσις* (négocier et négociation) εἶναι ταὐτόσημοι τῶν λέξεων *πωλεῖν, πώλησις*.

34. Προεξόφλησις δὲ γραμματίων ἐμπορικῶν λέγεται ἡ

πρᾶξις καθ' ἣν ἀγοράζομεν γραμμάτια ἀπέναντι μετρητῶν, δηλαδὴ λαμβάνομεν τὰ γραμμάτια εἰς τὴν ὀνομαστικὴν αὐτῶν ἀξίαν καὶ πληρόνομεν τοῖς μετρητοῖς τὴν πραγματικὴν ἀξίαν· ἐπομένως αἱ τραπεζιτικαὶ λέξεις *προεξοφλεῖν, προεξόφλησις* (escompter, escompte) εἶναι ταὐτόσημοι τῶν λέξεων *ἀγοράζειν, ἀγορά*. Ἐν γένει δὲ πᾶν γραμμάτιον ὑπὸ διαπραγμάτευσιν εἶναι γραμμάτιον διαπραγματεύσεως διὰ τὸν ἔμπορον τὸν πωλοῦντα αὐτὸ πρὸ τῆς λήξεώς του, καὶ γραμμάτιον προεξοφλήσεως διὰ τὸν τραπεζίτην, ὅστις ἀγοράζει αὐτὸ ἀπέναντι μετρητῶν.

35. Περιπτώσεις διαπραγματεύσεως (cas où l'on négocie). Εἰς δύο περιπτώσεις εἶναι ἠναγκασμένος ὁ ἔμπορος νὰ διαπραγματευθῇ τὰ διάφορα αὐτοῦ γραμμάτια ἢ συναλλάγματα· 1ον ὅταν ἔχῃ ἀνάγκην τοῦ ποσοῦ τοῦ γραμματίου πρὸ τῆς λήξεώς του, καὶ 2ον ὅταν τὸ γραμμάτιον εἶναι πληρωτέον εἰς πόλιν μεμακρυσμένην, ἐν ᾗ δὲν ἔχει ἀνταποκριτήν του.

Τὰ κατὰ τὴν προεξόφλησιν καὶ διαπραγμάτευσιν εἶναι ὅμοια καὶ ἀπαράλλακτα μὲ τὰ ζητήματα τοῦ τόκου, μετὰ μόνης τῆς διαφορᾶς ὅτι ἐνταῦθα τὸ ἐπιτόκιον ὀνομάζεται *προεξόφλημα* ἢ *προεξόφλησις* (escompte) κοινῶς *σκόντο*.

Παράδειγμα 1ον. Διεπραγματεύθημεν σήμερον, 25 Ἰανουαρίου 1912 παρὰ τοῖς ἐνταῦθα γνωστοῖς τραπεζίταις ἀδελφοῖς Ναούμ, ἓν γραμμάτιον ἐκ λιρ. ὀθωμ. 390, λήξεως 14 προσεχοῦς Μαρτίου, μὲ ἔκπτωσιν 9 τοῖς % τὸ ἔτος. Ζητεῖται τὸ ποσόν, τὸ ὁποῖον θέλομεν εἰσπράξει τοῖς μετρητοῖς, καὶ ἡ ζημία ἣν θὰ ὑποστῶμεν εἰς τόκους.

Πρὸς εὕρεσιν τοῦ ζητουμένου ἀρκεῖ ν' ἀφαιρέσωμεν ἀπὸ τὴν ὀνομαστικὴν ἀξίαν τοῦ γραμματίου τῶν 390 λιρῶν τοὺς τόκους τοῦ ποσοῦ τούτου ἀπὸ σήμερον μέχρι τῆς 14 Μαρτίου πρὸς 9 τοῖς % τὸ ἔτος.

Ὀνομαστ. ἀξία γραμματίου κατὰ τὴν 25 Ἰανουαρίου=λίραι ὀθωμ. 390.—
τόκοι 48 ἡμερῶν ἀπὸ σήμερον μέχρι τῆς 14 Μαρ. πρὸς 9 % » » 4.68
πραγματικὴ ἀξία γραμματίου, ἣν θέλομεν εἰσπράξει=λίραι ὀθωμ. 385.32

Λύσις: 390 λίρ.×48 ἡμέρ.=τοκάρ. προσθετ. 18720

ἀποτέλεσμα προσθέσεως	2.0798	4 %
	2.0798	4 %
	0.5199	1 %
	4.6795	9. % καὶ εἰς τὴν ἐφαρμ. 4.68

Παράδειγμα 2ον. Διεπραγματεύθημεν σήμερον, 26 Ἰανουαρίου, παρὰ τῷ ἐνταῦθα γνωστῷ τραπεζίτῃ Ἰωάννῃ Γκιώχα, ἓν γραμμάτιον ἐκ λιρῶν στερλινῶν 450 λήξεως 5 Ἀπριλίου μὲ ἔκπτωσιν, 8 ½ τοῖς %.

Ζητεῖται πόσας ἀγγλικὰς λίρας θέλει μᾶς κρατήσῃ ὁ τραπεζίτης Γκιώχας=λίρ. στερλίνας 7.33.

ὀνομαστικὴ ἀξία γραμματίου σήμερον 26 Ἰανουαρίου= Lstg. 450.—
τόκοι 69 ἡμερῶν ἀπὸ σήμερον 26 Ἰανουαρ. μέχρι 5 Ἀπρ. 8 $^1)_2$ $^0)_0$= » 7.33
καθαρὸν ποσὸν πρὸς εἴσπραξιν=(nèt à encaisser)=Lstg. 442.67

Λύσις: 450×69=τοκάριθμος προσθετέος 31050

ἄθροισμα προσθέσεως	3.4499 4 $^0)_0$	
ὁ ἴδιος ἀριθμὸς	3.4499 4 $^0)_0$	
τὸ $^1)_8$ διὰ τοῦ $^1)_2$ τοῖς $^0)_0$	0.4312 $^1)_2$ $^0)_0$	
τόκοι πρὸς 8 $^1)_2$ τοῖς $^0)_0$	= 7.3310	= Lstg. 7.33

Σημείωσις. Εἰς τὰ ζητήματα τῆς διαπραγματεύσεως καὶ προεξοφλήσεως τῶν ἐμπορικῶν γραμματίων ὁ διαπραγματευόμενος ἔμπορος τοιαῦτα γραμμάτια ὑφίσταται πολλάκις ὡς ζημίαν, ἐκτὸς τῆς συνήθους ἐκπτώσεως, καὶ ἑτέραν ζημίαν, ὀνομαζομένην *συναλλαγὴν ἢ τίμησιν συναλλαγῆς* (change), ἥτις παριστάνει τὰ διάφορα ἔξοδα, ἅτινα μέλλουσι νὰ γίνωσι διὰ τὴν εἴσπραξιν τοῦ γραμματίου, ὅταν τοῦτο εἶναι πληρωτέον εἰς τὸ ἐξωτερικόν. Ἐνίοτε ὅμως συμβαίνει, ἡ συναλλαγὴ αὕτη νὰ ἦναι διὰ τὸν ἔμπορον οὐχὶ ζημία, ἀλλὰ κέρδος· τοῦτο συμβαίνει ὅταν τὰ συναλλάγματα ἐπὶ τῆς πόλεως ἐκείνης, εἰς τὴν ὁποίαν εἶναι πληρωτέον τὸ ὑπὸ διαπραγμάτευσιν γραμμάτιον ἢ συνάλλαγμα, εἶναι λίαν ζητημένα ἐν τῇ ἀγορᾷ. Ἡ συναλλαγὴ ποικίλλει ἀπὸ 1 τοῖς $^0/_0$ μέχρι $^1/_{16}$ $^0/_0$ καὶ λαμβάνεται πάντοτε ἐπὶ τῆς ὀνομαστικῆς ἀξίας τοῦ γραμματίου.

Ἐκτὸς τῆς ἐκπτώσεως ὁ τραπεζίτης ζητεῖ ἐνίοτε καὶ μικράν τινα ἀμοιβήν, καλουμένην *προμήθειαν τραπεζιτικὴν* (commission de Banque), ἥτις καὶ αὐτὴ λαμβάνεται συνήθως ἐπὶ τῆς ὀνομαστικῆς ἀξίας καὶ εἶναι περίπου $^1/_8$ τοῖς $^0/_0$.

Παράδειγμα 3ον. Διεπραγματεύθημεν σήμερον 15 Ἰουλίου, παρὰ τῇ ἐνταῦθα τραπέζῃ Ἀθηνῶν ἓν συνάλλαγμα ἐπὶ Θεσ/νίκης ἐκ φράγκων 8400, λήξεως 10 προσεχοῦς 7/βρίου μὲ ἔκπτωσιν 9 τοῖς $^0/_0$ καὶ προμήθειαν $^1/_8$ τοῖς $^0/_0$. Πόσα φράγκα θέλομεν εἰσπράξει ἐκ τῆς πωλήσεως τοῦ ἀνωτέρω συναλλάγματος;

Exemple 3^{me}. Négocié à la Banque d'Athènes, aujourd'hui 15 Juillet, un effet sur Salonique de francs 8400, échéance au 10 Septembre prochain, sous l'escompte de 9 pour cent $^0/_0$, plus commission de Banque de $^1/_8$ pour $^0/_0$. On demande combien de francs nous allons toucher aujourd' hui de la vente de susdit effet

Λύσις: Φρ. 8400×57 ἡμέρας=τοκάριθμος 478800

τοκάριθμος προσθετέος	478800	
τόκος πρὸς 4 τοῖς $^0/_0$	53.1997	τὸ ἄθροισμα γνωστῆς προσθέσεως
» » 4 » $^0/_0$	53.1997	ἴδιος ἀριθμὸς
» » 1 » $^0/_0$	13.2999	τὸ $^1/_4$ τοῦ προηγουμένου
τόκοι πρὸς 9 τοῖς $^0/_0$	119.6933=φρ. 119 καὶ 70 ἑκατοστὰ	

Τραπεζικὴ προμήθεια $^1/_8$ τοῖς $^0/_0$=φρ. 8400 : 100=84 : 8=φρ. 10 50

ὀνομαστικὴ ἀξία συναλ/ματικῆς ἐπὶ Θεσσαλονίκης= φρ. 8400.—
τόκοι 57 ἡμ. πρὸς 9 $^0/_0$= φρ. 119.70
τραπεζικὴ προμήθεια $^1/_8$ τοῖς $^0/_0$= » 10.50 130.20
καθαρὸν πρὸς εἴσπραξιν (net à toucher) φρ. 8269.80

36. Περὶ γραμματιολογίου (Bordereau). *Γραμματιολόγιον* ὀνομάζεται ἡ λεπτομερὴς σημείωσις διαφόρων ἐμπορικῶν γραμματίων ἐγχειρισθέντων παρά τινος ἐμπόρου πρὸς διαπραγμάτευσιν εἴς τινα τράπεζαν, καὶ ἐπὶ τῆς ὁποίας ἔχουσιν ὑπολογίσει τὴν ἡμέραν τῆς προθεσμίας τῶν διαφόρων γραμματίων, τὴν *ἔκπτωσιν (τόκον)*, τὴν συναλλακτικὴν *ζημίαν* καὶ τὴν τυχὸν ὑπάρχουσαν *τραπεζιτικὴν προμήθειαν*.

Ὅταν ἔμπορός τις ἐπιθυμῇ νὰ διαπραγματευθῇ (πωλήσῃ) εἰς τραπεζίτην τινὰ πολλὰ συγχρόνως γραμμάτια, λαμβάνει παρ' αὐτοῦ χάρτην ἔντυπον καὶ πρὸς τοιοῦτον σκοπὸν ἐπίτηδες κεχαραγμένον, ἐντὸς τοῦ ὁποίου ἐγγράφει τὰ πωληθησόμενα ὑπ' αὐτοῦ γραμμάτια κατὰ τάξιν χρονολογίας, ἀρχόμενος ἀπὸ τοῦ γραμματίου τοῦ ἔχοντος προγενεστέραν τὴν λῆξιν τῆς προθεσμίας· ὁ τοιοῦτος ἔντυπος συνήθως χάρτης ὀνομάζεται γραμματιολόγιον. Ἀφοῦ δὲ ὁ ἔμπορος ἐγγράψῃ εἰς τὸ γραμματιολόγιον κατὰ τὴν ἀνωτέρω τάξιν ὅλα τὰ πρὸς διαπραγμάτευσιν γραμμάτιά του, ἐγχειρίζει αὐτὸ εἰς τὸν τραπεζίτην ὅστις λαμβάνων τὸ γραμματιολόγιον προβαίνει εἰς τὴν κατάστρωσιν αὐτοῦ ὡς ἑξῆς:

1ον. Εὑρίσκει τὸν ἀριθμὸν τῶν ἡμερῶν, αἵτινες μεσολαβοῦσι μεταξὺ τῆς ἡμερομηνίας τῆς διαπραγματεύσεως καὶ τῆς ἡμέρας τῆς λήξεως ἑκάστου γραμματίου, καὶ σημειοῖ αὐτὰς εἰς τὴν ἐπὶ τούτῳ ἰδιαιτέραν στήλην τῶν ἡμερῶν.

2ον. Σχηματίζει τοὺς τοκαρίθμους πολλαπλασιάζων τὰς εὑρεθείσας ἡμέρας μὲ τὰ ἀντίστοιχα ποσὰ τῶν γραμματίων καὶ ἐπὶ τοῦ ἀθροίσματος αὐτῶν λαμβάνει τὸν προσήκοντα τόκον ἐπὶ τῷ δεδομένῳ ἐπιτοκίῳ.

3ον. Εὑρίσκει τὴν ὑπάρχουσαν μεσιτείαν, τραπεζιτικὴν προμήθειαν καὶ τὴν ζημίαν τῆς συναλλαγῆς ἐπὶ τοῦ ἀθροίσματος τῶν ὀνομαστικῶν

ἀξιῶν τῶν γραμματίων, ἀφαιρεῖ τὸ ἄθροισμα τῆς ἐκπτώσεως, μεσιτείας, προμηθείας κλπ. ἀπὸ τοῦ ἀθροίσματος τῶν ὀνομαστικῶν ἀξιῶν τῶν γραμματίων. ἡ δὲ διαφορὰ δεικνύει τὴν πραγματικὴν ἀξίαν τῶν γραμματίων, τὴν ὁποίαν ὁ τραπεζίτης θὰ πληρώσῃ εἰς τὸν πωλητὴν ἔμπορον ἢ θὰ πιστώσῃ τὸν λ/σμὸν αὐτοῦ.

Παράδειγμα. Ὁ ἐνταῦθα γνωστὸς ἔμπόρος κ. Δημ. Φραγκόπουλος διαπραγματεύεται εἰς τοὺς τραπεζίτας κ. Ἀδελφοὺς Σούρλα, σήμερον 25 Ἰανουαρίου, τὰ ἑξῆς τρία συναλλάγματα· τὸ ἓν ἐκ λιρ. ὀθ. 840, ἐπὶ Πετρίδου Σμύρνης, λήξεως 8 Μαρτίου· τὸ ἄλλο ἐκ λιρῶν 490 ἐπὶ Διβόλη Θεσσαλονίκης, λήξεως 1 Ἀπριλίου· καὶ τὸ ἕτερον ἐκ λιρῶν 310 ἐπὶ Κλείδου Ξάνθης, λήξεως 21 Ἀπριλίου. Ἔκτωσις συμφωνηθεῖσα 8 $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$, καὶ περιπλέον τραπεζιτικὴ προμήθεια $^1/_8$ τοῖς $^0/_0$. Ζητεῖται πόσας λίρας ὀθωμ. θὰ μετρήσωσιν οἱ ἀδελφοὶ Σούρλα τῷ ἐμπόρῳ Δ. Φραγκοπούλῳ.

Λύσις : Γραμμ. Σμύρνης 840×42 ἡμέρας (25 Ἰαν.— 8 Μαρ.)=τοκάριθμος 35280
» Θεσ/κης 490×62 » (» » — 3 Ἀπρ.)= » 33320
» Ξάνθης 310×86 » (» » —21 » = » 26660

ἄθροισμα ὀνομ. ἀξίας 1640 ἄθροισμα τοκαρίθμων 95260

τοκάριθμος προσθετέος 95260
τόκοι πρὸς 4 τοῖς $^0/_0$ 10.5842 ἄθροισμα γνωστῆς προσθέσεως
» » 4 » » 10.5842
» » $^1/_2$ » $^0/_0$ 1.3230
τόκοι πρὸς 8 $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$ 22.4914=λίραι ὀθωμανικαὶ 22.49

$^1/_8$ $^0/_0$ Τραπεζ. προμήθ.=λίρ. 1640:100=16.40:8=2.05
ὀνομασ. ἀξία 3 γραμματίων= λίρ. ὀθ. 1640
τόκοι πρὸς 8 $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$= Ltq. 22.49
τραπεζιτικὴ προμήθεια $^1/_8$ $^0/_0$= » 2.05 » » 24.44
καθαρὸν ποσὸν θὰ μετρήσωσιν οἱ Ἀδελφοὶ Σούρλα Ltq 1615.56

Γραμματιολόγιον διὰ τρία γραμμάτια διαπραγματευθέντα παρὰ τοῦ κ. Δημ. Φραγκοπούλου, ἐμπόρου, τοῖς τραπεζίταις κ.κ. Ἀδελφοῖς Σούρλα, ἔκπτωσις 8 $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$.

Ἐν Κωνσταντινουπόλει, τῇ 25 Ἰανουαρίου 1912

Ἀριθμὸς Γραμματ.	Κεφάλαια	Τόποι Πληρωμῆς	Δῆξ. προθεσ.	Ἡμέρ.	Τοκάριθμοι
879	Ltq. 840.—	ἐπὶ Πετρίδ. Σμύρνης	8 Μαρτίου	42	35280.—
880	» 490.—	» Διβόλη Θ/νίκης	1 Ἀπριλίου	68	33320.—
881	» 310.—	» Κλείδου Ξάνθης	21 »	86	26660.—
	Ltq. 1640.—	Ltq. 22.49 τόκοι πρὸς 8 $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$ τὸ ἔτος			95260.—
	» 24.5^1	» 2.05 προμήθεια $^1/_8$ τοῖς $^0/_0$			
	Ltq. 1615.46	καθαρὸν πρὸς πληρωμὴν (net à payer)			

37. Μέθοδος τοῦ μερισμοῦ ἢ τοῦ μερίζειν εἰς μέρη ἀνάλογα. Διὰ τῆς μεθόδου ταύτης λύονται πάντα τὰ ζητήματα ἐν τοῖς ὁποίοις πρόκειται νὰ μερισθῇ ἀριθμός τις εἰς μέρη ἀνάλογα ἄλλων δεδομένων ἀριθμῶν. Καὶ ὁ μὲν ἀριθμός, ὅστις πρόκειται νὰ μερισθῇ, ὀνομάζεται *μεριστέος*, οἱ δὲ ἀριθμοί, ἀναλόγως τῶν ὁποίων θὰ μερισθῇ ὁ μεριστέος λέγονται *ὁμόλογοι*.

Ἡ μέθοδος τοῦ μερισμοῦ διαιρεῖται εἰς *ἁπλῆν* καὶ *σύνθετον*. Καὶ εἰς μὲν τὴν ἁπλῆν μέθοδον τοῦ μερισμοῦ ἀνάγονται ὅλα τὰ ζητήματα, εἰς τὰ ὁποῖα οἱ ὁμόλογοι εἶναι ἑνὸς εἴδους, εἰς δὲ τὴν σύνθετον ἀνάγονται τὰ προβλήματα, εἰς τὰ ὁποῖα οἱ ὁμόλογοι εἶναι δύο καὶ σπανίως περισσοτέρων εἰδῶν.

Πρὸς λύσιν τῶν τοιούτων προβλημάτων τῆς ἁπλῆς μεθόδου πολλαπλασιάζομεν τὸν μεριστέον ἐπὶ ἕκαστον τῶν ὁμολόγων καὶ διαιροῦμεν τὸ γινόμενον διὰ τοῦ ἀθροίσματος τῶν ὁμολόγων.

Παράδειγμα. Ἔμπορός τις ἐπτώχευσε μὲ παθητικὸν 1500 λιρῶν, ἐκ τῶν ὁποίων τὰς 300 χρεωστεῖ εἰς τὸν Α, τὰς 500 εἰς τὸν Β καὶ τὰς 700 εἰς τὸν Γ. Ἐὰν ὁ πτωχεύσας ἔμπορος ἀφῆκεν ἐνεργητικὸν 840 λιρῶν, τὸ ὁποῖον πρόκειται νὰ μοιρασθῇ μεταξὺ τῶν τριῶν πιστωτῶν του, πόσον μέρος αὐτοῦ ἀναλογεῖ εἰς ἕκαστον ἐξ αὐτῶν ;

Λύσις : Α.=300×840=252000 : 1500=λίρ. ὀθ. 168
Β.=500×840=420000 : 1500= » » 280
Γ.=700×840=588000 : 1500= » » 392
1500 840

Ἵνα λύσωμεν ζητήματα τοῦ *συνθέτου μερισμοῦ*, πολλαπλασιάζομεν

ἕκαστον *ὁμόλογον* ἐπὶ τὸν ἀντίστοιχόν του καὶ μερίζομεν τὸν *μεριστέον* ἀναλόγως τῶν *γινομένων*.

38. Μέθοδος τῆς ἑταιρίας. Ἡ μέθοδος τῆς ἑταιρίας ὀνομάζεται οὕτω, διότι σκοπεῖ τὴν διανομὴν μεταξὺ πολλῶν συνεταίρων τοῦ κέρδους ἢ τῆς ζημίας, ἅτινα προκύπτουσιν ἐκ κοινῆς τινος ἐπιχειρήσεως. Τὰ χρήματα, ἅτινα ἕκαστος τῶν συνεταίρων καταθέτει εἰς τὴν ἑταιρίαν, λέγονται *καταβολαί*· τὸ κέρδος ἢ ἡ ζημία ἐξαρτῶνται κυρίως ἐκ τῆς καταβολῆς ἑκάστου συνεταίρου, καὶ ἐκ τοῦ χρόνου καθ' ὃν αἱ καταβολαί μένουσιν ἐν τῇ ἑταιρίᾳ. Ἡ μέθοδος αὕτη διαιρεῖται, καθὼς καὶ ἡ μέθοδος τοῦ μερίζειν εἰς μέρη ἀνάλογα, εἰς *ἁπλῆν* καὶ *σύνθετον*. Καὶ ἁπλῆ μὲν καλεῖται, ὅταν αἱ καταθέσεις τῶν συνεταίρων καταβάλλωνται συγχρόνως ἢ ὅταν αἱ καταβολαὶ εἶναι ἴσαι καὶ οἱ χρόνοι τῆς καταθέσεως αὐτῶν ἄνισοι· *σύνθετος* δέ, ὅταν αἱ καταβολαὶ ἄνισοι οὖσαι δὲν καταβάλλωνται συγχρόνως.

Τὰ προβλήματα τῆς μεθόδου ταύτης λύονται ὡς καὶ τὰ προβλήματα τῆς μεθόδου τοῦ μερίζειν εἰς μέρη ἀνάλογα, μετὰ μόνης τῆς διαφορᾶς ὅτι ἐν τῇ μεθόδῳ τῆς ἑταιρίας *μεριστέος* μὲν ἀριθμὸς εἶνε τὸ κέρδος ἢ ἡ ζημία, *ὁμόλογοι* δὲ αἱ καταβολαὶ τῶν συνεταίρων καὶ οἱ χρόνοι αὐτῶν. Καὶ ἡ μὲν ὁλικὴ καταβολή, ὡς εἶναι γνωστόν, ὀνομάζεται *Κεφάλαιον*, τὸ δὲ μεριστέον κέρδος *Κερδομέρισμα*. Εἰς τὰς μεγάλας ἐμπορικὰς ἐπιχειρήσεις αἱ μερικαὶ καταβολαὶ ὀνομάζονται μετοχαί.

Παράδειγμα. Τρεῖς ἔμποροι κατέθεσαν εἰς ἑταιρικήν τινα ἐπιχείρησιν, ὁ μὲν πρῶτος λίρ. ὀθ. 1560, ὁ δεύτερος 1640 καὶ ὁ τρίτος 2000· τὰ δὲ κέρδη αὐτῶν τὰ καθαρὰ ἀνέρχονται εἰς λίρ. 650· ποῖον θὰ εἶναι τὸ ἀναλογοῦν μερίδιον εἰς ἕκαστον συνέταιρον;

Λύσις. Ἐπειδὴ τὰ κέρδη ὀφείλουσι νὰ εἶναι ἀνάλογα πρὸς τὰς καταθέσεις τῶν συνεταίρων, ἀρκεῖ νὰ μερισθῇ ὁ ἀριθμὸς 650 εἰς μέρη ἀνάλογα τῶν ἀριθμῶν 1560, 1640 καὶ 2000

Α.	1560×650=1,014,000 : 5200=	λίρ. ὀθ.	195
Β.	1640×650=1,066,000 : 5200=	» »	205
Γ.	2000×650=1,300,000 : 5200=	» »	250
	5200	λίρ. ὀθ.	650 διανεμητέα κέρδη

39. Σύνθετος μέθοδος τῆς ἑταιρίας. Ὅταν πρόκειται νὰ λύσωμεν πρόβλημά τι τῆς συνθέτου μεθόδου τῆς ἑταιρίας, ἐπαναφέρομεν αὐτὸ εἰς τὴν *Ἁπλῆν Μέθοδον*, πολλαπλασιάζοντες τὰς καταβολὰς ἑκάστου συνεταίρου ἐπὶ τὸν χρόνον καθ' ὃν κατεβλήθησαν.

Παράδειγμα. Δύο ἔμποροι ἐκέρδησαν 650 εἰκοσάφραγκα ἐξ ἐπιχειρήσεως διαρκεσάσης τρία ἔτη· καὶ ὁ μὲν πρῶτος κατέθεσεν ἐν τῇ ἀρχῇ τῆς ἐπιχειρήσεως ὡς κεφάλαιά του εἰκοσάφραγκα 800, ὁ δὲ δεύτερος μετὰ ἓν ἔτος καταθέτει ὡς κεφάλαιόν του εἰκοσάφραγκα 500.

Ζητεῖται τὸ ἀνάλογον μερίδιον τῶν δύο συνεταίρων.

Α.= 800×3=2400×650=1560000 : 3400=20/φραγκα		458.82
Β.= 500×2=1000×650=650000 : 3400=	»	191.18
1300	3400	650.—

40. Μέθοδος τοῦ μέσου ὅρου καὶ τῆς μέσης τιμῆς. Μέσος ὅρος διαφόρων ποσῶν λέγεται τὸ πηλίκον τῆς διαιρέσεως τῶν ποσῶν διὰ τοῦ ἀριθμοῦ αὐτῶν.

Παράδειγμα. Τὸ ἐνταῦθα κατάστημα τῶν ἀδελφῶν Δημητρακοπούλων ἐπώλησεν ἐμπορεύματα ἀξίας τὴν μὲν Δευτέραν λιρῶν 59, τὴν δὲ Τρίτην 63, τὴν Τετάρτην 65, τὴν Πέμπτην 54, τὴν Παρασκευὴν 49.50 καὶ τὸ Σάββατον 72.50. Πόσων λιρῶν ἐμπορεύματα ἐπώλησε κατὰ μέσον ὅρον τὴν ἡμέραν;

Λύσις: 59+63+65+54+49.50+72.50=λίρ. ὀθωμ. 63.50

Τὴν δὲ *μέσην τιμὴν* διαφόρων ποιοτήτων εὑρίσκομεν, ἐὰν πολλαπλασιάσωμεν ἑκάστην ποιότητα ἐπὶ τὴν τιμὴν τῆς μονάδος της καὶ τὸ ἄθροισμα τῶν γινομένων διαιρέσωμεν διὰ τοῦ ἀθροίσματος τῶν ποιοτήτων.

Παράδειγμα. Ἔμπορός τις ἠγόρασε 300 κιβώτια πετρελαίου πρὸς γρ. 19.75, 150 κιβώτια πρὸς γρ. 20, 110 κιβώτια πρὸς γρ. 21 καὶ 75 κιβώτια πρὸς γρ. 18. Ποία εἶναι ἡ μέση τιμὴ ἑκάστου κιβωτίου;

Λύσις: 300	κιβ.	×	γρ. 19.75 =	γρ. 5925
150	»	×	» 20.— =	» 3000
110	»	×	» 21.— =	» 2310
75	»	×	» 18.— =	» 1350
635	»		Γρ. 12585 : 635 =	γρ. 19.82 δι' ἕκαστον κιβώτιον

41. Μέθοδος τοῦ μέσου ὅρου τῆς πτώσεως (Échéance Moyenne). *Μέσην λῆξιν* ὀνομάζουσιν ἐν τῷ ἐμπορίῳ τὸν μέσον ὅρον τῆς πτώσεως πολλῶν ποσῶν, πληρωτέων εἰς διαφόρους προθεσμίας· ὁ μέσος οὗτος ὅρος πρέπει νὰ σχετίζηται ὄχι μόνον πρὸς τὰς διαφόρους δεδομένας προθεσμίας ἢ λήξεις, ἀλλὰ καὶ πρὸς τὰ κεφάλαια, τῶν ὁποίων ὀφείλει νὰ ᾖναι ἡ κοινὴ προθεσμία. Ὅταν λοιπὸν ποσότητας διαφόρων λήξεων πρόκειται νὰ μεταβάλλωμεν εἰς μίαν ποσότητα *λήξεως μοναδικῆς καὶ ἰσοδυνάμου*, τὸ τοιοῦτον λέγεται *μέσος ὅρος πτώσεως*.

Ἡ μέθοδος αὕτη εἶναι χρησιμωτάτη εἰς τὸ ἐμπόριον, διότι εἰς πλείστας ὅσας περιστάσεις παρουσιάζεται ἀνάγκη νὰ εὕρωμεν τὴν *μέσην λῆξιν* ὡς καὶ εἰς τοὺς ἀλληλοχρέους τοκοφόρους λογαριασμούς, περὶ τῶν ὁποίων κατωτέρω γενήσεται λόγος· οἱ δὲ τραπεζῖται συχνότατα ποιοῦνται χρῆσιν τῆς μεθόδου τοῦ μέσου ὅρου τῆς πτώσεως.

Πρὸς εὕρεσιν τῆς μέσης λήξεως ὑπάρχουσι δύο μέθοδοι:

Αον. Ἡ μέδοδος, καθ' ἣν ὡς βάσις τοῦ ὑπολογισμοῦ λαμβάνεται ἡ ἡμερομηνία τῆς πράξεως· καὶ Βον ἡ μέθοδος, ἧς βάσις τοῦ ὑπολογισμοῦ θεωρεῖται ἡ διορία ἢ προθεσμία, ἡ προγενεστέρα ὅλων τῶν ἄλλων διοριῶν, τὴν ὁποίαν ἀποκαλοῦσιν *ἐποχὴν* (époque). Ἡ μέθοδος αὕτη εἶναι πρακτικωτέρα καὶ εὐκολωτέρα τῆς ἄλλης.

Α΄. *Μέθοδος*. Ἵνα εὕρωμεν τὸν μέσον χρόνον τῆς πληρωμῆς διαφόρων ποσῶν κατὰ τὴν μέθοδον ταύτην, προβαίνομεν ὡς ἑξῆς: 1ον Εὑρίσκομεν τὰς ἡμέρας τῆς διορίας ἑκάστου τῶν ποσῶν, ἀρχόμενοι τοῦ ὑπολογισμοῦ αὐτῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας καθ' ἣν γίνεται ἡ πρᾶξις· 2ον σχηματίζομεν τοὺς τοκαρίθμους πολλαπλασιάζοντες τὰς εὑρεθείσας ἡμέρας μὲ τὰ ἀντίστοιχα κεφάλαια· 3ον διαιροῦμεν τὸ ἄθροισμα τῶν τοκαρίθμων διὰ τοῦ ἀθροίσματος τῶν κεφαλαίων, καὶ τὸ εὑρεθὲν πηλίκον παριστᾷ ἡμέρας, ἃς ὑπολογίζοντες ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς πράξεως εὑρίσκομεν τὴν ἡμέραν τῆς πληρωμῆς τῶν διαφόρων ποσῶν.

Παράδειγμα 1ον. Τραπεζίτης ἔχει τῇ 28 Ἰανουαρίου τρία γραμμάτια ἑνὸς καὶ τοῦ αὐτοῦ χρεώστου. Καὶ τὸ μὲν ἐκ λιρῶν ὀθ. 150 λήγει τῇ 19 Μαρτίου, τὸ δὲ ἐκ λιρῶν 120 λήγει τῇ 12 Ἀπριλίου, καὶ τὸ τελευταῖον ἐκ λιρῶν 90 λήγει τῇ 5 Μαΐου. Συμφωνεῖ δὲ μετὰ τοῦ χρεώστου αὐτοῦ σήμερον 28 Ἰανουαρίου νὰ πληρωθῇ διὰ μιᾶς πληρωμῆς. Ζητεῖται πόσων ἡμερῶν θὰ εἶναι τὸ εἰς διαταγήν του γραμμάτιον, ὅπερ θ' ἀντικαταστήσῃ τὰ τρία ἀνωτέρω, καὶ πότε γενήσεται ἡ πληρωμὴ αὐτοῦ.

Λύσις. Ἀπὸ τῆς 28 Ἰανουαρίου μέχρι τῆς 19 Μαρτίου ὑπάρχει διορία 50 ἡμερῶν, μέχρι τῆς 12 Ἀπριλίου ὑπάρχουσιν ἡμέραι 74, καὶ μέχρι τῆς 5 Μαΐου ἡμέραι 97· ἔχομεν κατὰ συνέπειαν:

Γραμμάτιον	λιρ.	150	50	ἡμ. =	τοκάριθ.	7500
»	»	120	74	» =	»	8880
»	»	90	97	» =	»	8730
	λιρ.	360				25110 ἄθροισμα τοκαρίθμων.

τοκάριθ. 25110 : 360=69 ἡμέραι, αἵτινες ὑπολογιζόμεναι ἀπὸ τῆς 28 Ἰανουαρίου καταλήγουσιν εἰς τὴν 7 *Ἀπριλίου*, ἡμέραν τῆς *κοινῆς πληρωμῆς ἢ λήξεως*.

Β΄. *Μέθοδος*. Πρὸς εὕρεσιν τοῦ μέσου χρόνου τῆς πληρωμῆς, δηλαδὴ τῆς κοινῆς λήξεως διαφόρων ποσῶν κατὰ τὴν Β΄ μέθοδον, τὴν καὶ ταχυτέραν καὶ πρακτικωτέραν, προβαίνομεν ὡς ἑξῆς:

1ον Γράφομεν τὰ ποσὰ τῶν γραμματίων καὶ ἀπέναντι αὐτῶν τὰς προθεσμίας ἑνὸς ἑκάστου εἰς κάθετον στήλην. 2ον Λαμβάνομεν ὡς βάσιν τὴν προγενεστέραν διορίαν ἐκ τῶν διαφόρων λήξεων, τὴν ὁποίαν ὀνομάζομεν *ἐποχὴν* καὶ τὴν ὁποίαν παριστάνομεν διὰ 0 εἰς τὴν στήλην τῶν ἡμερῶν· κατόπιν εὑρίσκομεν τὸν ἀριθμὸν τῶν ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἐποχῆς, ἣν ἐλάβομεν ὡς βάσιν, μέχρι τῆς λήξεως τῆς διορίας ἑκάστου ποσοῦ καὶ γράφομεν τὰς ἡμέρας εἰς ἄλλην κάθετον στήλην. 3ον. Παράγομεν τοὺς τοκαρίθμους, πολλαπλασιάζοντες τὰς εὑρεθείσας ἡμέρας μὲ τὰ ἀντίστοιχα κεφάλαια. 4ον Ἀθροίζομεν τοὺς τοκαρίθμους, καὶ τὸ ἄθροισμα αὐτῶν διαιροῦμεν διὰ τοῦ ἀθροίσματος τῶν ποσῶν. Τὸ εὑρεθὲν πηλίκον δεικνύει ἀριθμὸν ἡμερῶν, ἃς ὑπολογίζοντες ἀπὸ τῆς *ἐποχῆς*, ἣν ἐλάβομεν ὡς βάσιν, εὑρίσκομεν τὸν μέσον ὅρον τῆς πτώσεως ἢ τὴν μέσην λῆξιν.

Σημείωσις. Ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ἡ διαίρεσις τοῦ ἀθροίσματος τῶν τοκαρίθμων διὰ τῶν κεφαλαίων δὲν εἶναι ἀκριβής, ἂν μὲν τὸ κατάλοιπον ἦναι ἴσον ἢ μεγαλείτερον τοῦ ἡμίσεως διαιρέτου, αὐξάνομεν τὸ πηλίκον κατὰ μίαν μονάδα, ἂν δὲ ἦναι μικρότερον παραλείπομεν αὐτό.

Λύσις τοῦ ἀνωτέρω παραδείγματος κατὰ τὴν Β΄ Μέθοδον.

Γραμμ.	150	λιρῶν	λήξεως	19	Μαρτίου	ἐποχὴ	ἡμέραι 0	τοκάριθ. 0
»	120	»	»	12	Ἀπριλίου		» 24	» 2880
»	90	»	»	5	Μαΐου		» 47	» 4320
	360	λίραι					ἄθροισμα τοκαρίθμων	7110

Ἄθροισμα τοκαρίθμων 7110 : 360=ἡμέραι 19, αἵτινες ὑπολογιζόμεναι ἀπὸ τῆς 19ης Μαρτίου, ληφθείσης ὡς βάσεως, δίδουσιν ὡς *μέσον ὅρον πτώσεως* ἢ *μέσην λῆξιν* τὴν 7 Ἀπριλίου, ὡς καὶ διὰ τῆς προηγουμένης μεθόδου.

Παράδειγμα 2ον. Ἐπωλήσαμεν φορτίον ἀραβοσίτου, διὰ λ/σμὸν τοῦ ἐν Γαλαζίῳ ἀνταποκρίτου μας Π. Παναγοπούλου, καὶ εἰσεπράξαμεν τῇ 15 Ἰανουαρίου Ltq.300, τῇ 29 τοῦ ἰδίου Ltq.180. τῇ 10 Φεβρουαρίου Ltq. 52, τῇ 28 Μαρτίου Ltq. 240 καὶ Ltq. 158 τῇ 12 Ἀπριλίου. Πρόκειται δὲ νὰ πιστώσωμεν αὐτὸν σήμερον 15 Ἀπριλίου, ἀποστέλ-

λοντες τὴν ἐκκαθάρισιν. Ἀπὸ ποίαν ἡμερομηνίαν ὀφείλομεν νὰ τὸν πιστώσωμεν μὲ ὅλον τὸ ποσὸν τῶν 930 λιρῶν, ἂς εἰσεπράξαμεν διὰ λ/σμόν του ;=Ἀπὸ τῆς 21 Φεβρουαρίου.

Λύσις :	Ltq.	300	15	Ἰανουαρίου	ἐποχὴ ἡμέραι	0	τοκάριθμοι	0
	»	180	29	»	»	14	»	2520
	»	52	10	Φεβρουαρίου	»	26	»	1352
	»	240	28	Μαρτίου	»	72	»	17280
	»	158	12	Ἀπριλίου	»	87	»	13746
	Ltq.	930			ἄθροισμα τοκαρ.			34898

τοκάριθ. 34898 : 930=ἡμέραι 37, αἵτινες ὑπολογιζόμεναι ἀπὸ τῆς 15 Ἰανουαρίου, ληφθείσης ὡς βάσεως, δίδουσιν ὡς ἡμέραν *πτώσεως* τὴν *21 Φεβρουαρίου* μέσον ὅρον πτώσεως, ἢ *μέσην λῆξιν*.

42. Μέθοδος ἀνατοκισμοῦ ἢ συνθέτου τόκου (de l'intérêt composé). Σύνθετος τόκος ἢ ἀνατοκισμὸς λέγεται, ὅταν εἰς τὸ τέλος ἑκάστου ἔτους προστιθέμενος ὁ τόκος εἰς τὸ κεφάλαιον ἀποτελῇ νέον κεφάλαιον τοκοφόρον. Σύνθετος λοιπὸν τόκος εἶναι ὁ τόκος τοῦ τόκου προστιθέμενος εἰς τὸ κεφάλαιον ἀπὸ ἔτος εἰς ἔτος. Ἡ εὕρεσις τοῦ συνθέτου τόκου ἀριθμητικῶς εὑρίσκεται, ἐὰν ἐπὶ τοῦ κεφαλαίου προστεθῇ ὁ τόκος, ἅτινα ὁμοῦ ἀποτελοῦσι νέον κεφάλαιον διὰ τὸ δεύτερον ἔτος, ἐπὶ τοῦ ὁποίου προστίθεται καὶ ὁ τόκος τοῦ τρίτου ἔτους καὶ οὕτω καθεξῆς :

Παράδειγμα. Κεφάλαιον 6000 γροσίων ἀνατοκιζόμενον πρὸς 6 % ἐπὶ 4 ἔτη πόσον γίνεται ;=Γρ. 7574.86. Διὰ νὰ εὕρωμεν τὸ κεφάλαιον καὶ τὸν σύνθετον τόκον διὰ μικρὸν ἀριθμὸν ἐτῶν, ὀφείλομεν νὰ ἐκτελέσωμεν σειρὰν συνήθων ὑπολογισμῶν. Ὑπολογίζοντες τὸν τόκον τοῦ πρώτου ἔτους προσθέτομεν αὐτὸν εἰς τὸ κεφάλαιον, κατόπιν ὑπολογίζοντες τὸν τόκον τοῦ ποσοῦ τούτου διὰ τὸ δεύτερον ἔτος προσθέτομεν εἰς τὸ πρῶτον ποσόν, καὶ οὕτω καθεξῆς.

ἐπὶ τοῦ ἀνωτέρω παραδείγματος ἔχομεν :

	Σύνθετος τόκος	*Ἁπλοῦς τόκος*
ἀρχὴ τοῦ πρώτου ἔτους	Κεφ. Γρ. 6000.—	Κεφ. Γρ. 6000.—
τόκος 6 % κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο $\frac{6000\times6}{100}$	» 360.—	» 360.—
ἀρχὴ τοῦ δευτέρου ἔτους	Γρ. 6360.—	Γρ. 6360.—
τόκος 6 % κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο $\frac{6360\times6}{100}$	» 381.60	» 360.—
ἀρχὴ τοῦ τρίτου ἔτους	Γρ. 6741.60	Γρ. 6720.—
τόκος 6 % κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο $\frac{6741.60\times6}{100}$	» 404.50	» 360.—
ἀρχὴ τοῦ τετάρτου ἔτους	Γρ. 7146.10	Γρ. 7080.—
τόκος 6 % κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο $\frac{7146.10\times6}{100}$	» 428.76	» 360.—
κεφάλαιον καὶ τόκος εἰς τὸ τέλος τῶν 4 ἐτῶν	Γρ. 7574.86	Γρ. 7440.—
ἀφαιρουμένου τοῦ ἀρχικοῦ κεφαλαίου	» 6000.—	» 6000.—
εὑρίσκεται ὁ τόκος	Γρ. 1574.86	Γρ. 1440.—

Ὁ ἀνωτέρω ὑπολογισμὸς τῶν συνθέτων τόκων ἐφαρμόζεται προκειμένου περὶ ὀλίγων ἐτῶν· διὰ πολλὰ ὅμως ἔτη θὰ ἀπέβαινεν ὡς ἐκ τοῦ μήκους αὐτοῦ ἀνεφάρμοστος. Οἱ ἔμποροι καὶ οἱ τραπεζῖται, φίλοι τῶν συντόμων ὑπολογισμῶν, μεταχειρίζονται πίνακας, ἐν τοῖς ὁποίοις παρίσταται ἡ μονὰς (μία λίρα, ἓν γρόσιον, ἓν φράγκον, μία δραχμὴ κλπ.) ἀνατοκιζομένη ἐπὶ διαφόροις ἐπιτοκίοις εἰς διάφορα ἔτη. Εὑρίσκομεν εἰς τοὺς πίνακας τούτους τὸν ἀνατοκισμὸν τῆς μονάδος πρὸς ὅσα τοῖς % καὶ εἰς ὅσα ἔτη ὁρίζει τὸ πρόβλημα, καὶ τὸν ἀνατοκισμὸν τοῦτον πολλαπλασιάζομεν ἐπὶ τὸ κεφάλαιον.

Σημείωσις. Ἡ διαφορὰ μεταξὺ ἁπλοῦ τόκου καὶ συνθέτου τόκου εἰς χρονικὸν διάστημα ὀλίγων ἐτῶν εἶναι βεβαίως ἀρκετὰ ἐπαισθητή· ἀλλὰ καθίσταται καταπληκτικὴ καθ' ὅσον ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐτῶν αὐξάνει.

Ὑπελογίσθη ὅτι εἰς 100 ἔτη κεφάλαιον τοκιζόμενον

Πρὸς ἁπλοῦν τόκον	*Πρὸς σύνθετον τόκον*
πρὸς 4 % παράγει 4πλ. τὴν καταβολήν	50πλ. τὴν καταβολήν
» 5 % » 5πλ. » »	130πλ. » »
» 6 % » 6πλ. » »	349πλ. » »

Προσέτι ὑπελογίσθη ὅτι μία λίρα ἢ 100 γρόσια τοκιζόμενα ἐπὶ συνθέτῳ τόκῳ πρὸς 5 τοῖς % γίνονται :

εἰς 100 ἔτη Γρ. 13136
» 200 » » 1,725,768
» 400 » » 29,782,761,461, καὶ ὅτι μία πέννα (20 παράδες) ἀνατοκιζομένη ἀπὸ Χριστοῦ Γεννήσεως θὰ ἐξισοῦτο πρὸς τὴν ἀξίαν πολλῶν χρυσῶν σφαιρῶν τοῦ μεγέθους τῆς γῆς.

Πίναξ ἀνατοκισμοῦ τῆς μονάδος.

Ἔτη	3 %	3 ½ %	4 %	4 ½ %	5 %	6 %	7 %
1	1.03	1.035	1.04	1.045	1.05	1.06	1.07
2	1.0609	1.071225	1.0816	1.092025	1.1025	1.1236	1.144900
3	1.092727	1.108718	1.124864	1.141166	1.157625	1.191016	1.225043
4	1.125509	1.147523	1.169859	1.192519	1.215506	1.262477	1.310796
5	1.159274	1.187686	1.216653	1.246182	1.276282	1.338226	1.402552
6	1.194052	1.229255	1.265319	1.302260	1.340096	1.418619	1.500730
7	1.229874	1.272279	1.315932	1.360862	1.607100	1.503630	1.605782
8	1.226770	1.316809	1.368569	1.422101	1.477455	1.593848	1.718186

Πρόβλημα 1. Κατέθηκα πρὸ 6 ἐτῶν ἔν τινι τραπέζῃ κεφάλαιον ἐκ γροσίων 8200 ἐπὶ ἀνατοκισμῷ πρὸς 7 τοῖς %. Πόσα γρόσια θὰ λάβω σήμερον ; = γρ. 12305.98.

Λύσις. Εὑρίσκομεν ἐν τῷ ἀνωτέρω πίνακι, εἰς τὴν ἕκτην γραμμὴν τῆς στήλης 7 %, ὅτι ἓν γρόσιον ἀνατοκιζόμενον πρὸς 7 % ἐπὶ 6 ἔτη = 1.500730. Πολλαπλασιάζομεν λοιπὸν τὸ κεφάλαιον ἐπὶ τὸν ἀριθμὸν τοῦτον καὶ ἔχομεν 1.500730×8200=γρ. 12305.98.

43. Μέθοδος χρεωλυσίας (de l'amortissement). *Χρεωλυσία* λέγεται ἡ ἐντὸς ὡρισμένου χρόνου ἀπόσβεσις χρέους δι' ἴσων δόσεων, πληρουμένων κατ' ἴσα χρονικὰ διαστήματα ἐτήσια ἢ ἑξαμηνιαῖα. Τὸ ποσόν, ὅτερ εἰς τὸ τέλος ἑκάστου χρονικοῦ διαστήματος ὀφείλομεν νὰ πληρώνωμεν, ὀνομάζεται *χρεωλύσιον* ἢ *χρεώλυτρον* (annuité), καὶ δέον νὰ ἦναι μεγαλείτερον τῶν ἐτησίων τόκων τοῦ κεφαλαίου· διότι ἐὰν ἦναι ἴσον μὲ τοὺς τόκους, τότε τὸ κεφάλαιον θὰ μένῃ πάντοτε τὸ αὐτὸ καὶ κατὰ συνέπειαν οὐδέποτε θὰ δυνηθῶμεν νὰ ἀποσβέσωμεν τὸ χρέος, ἐὰν δὲ ἦναι μικρότερον, τότε τὸ χρέος ἀντὶ ν' ἀποσβέννυται θὰ αὐξάνῃ.

Πρὸς λύσιν τῶν προβλημάτων τῆς χρεωλυσίας μεταχειρίζονται τοὺς χρεωλυτικοὺς πίνακας, εἰς τοὺς ὁποίους παρίσταται τὸ *χρεωλύσιον* τῆς μονάδος ἐπὶ διαφόροις ἐπιτοκίοις καὶ εἰς διάφορα ἔτη. Ἀφ' οὗ δὲ εἰς τοὺς πίνακας τούτους εὕρωσι τὸ χρεώλυτρον τῆς μονάδος ἐπὶ τόσα τοῖς % καὶ εἰς ὅσα ἔτη ὁρίζει τὸ πρόβλημα, ὡς καὶ τὸν ἀνατοκισμὸν τῆς μονάδος ἐπὶ τῷ αὐτῷ ἐπιτοκίῳ καὶ εἰς τὰ αὐτὰ ἔτη, σχηματίζουσι τὸ γινόμενον τοῦ κεφαλαίου ἐπὶ τὸν ἀνατοκισμὸν τῆς μονάδος, καὶ τὸ γινόμενον τοῦτο πολλαπλασιάζουσιν ἐπὶ τὸ εὑρεθὲν χρεώλυτρον τῆς μονάδος.

Πίναξ χρεωλυσίας.

Ἔτη	3 %	3 ½ %	4 %	4 ½ %	5 %	6 %
1	1.000000	1.000000	1.000000	1.000000	1.000000	1.000000
2	0.492611	0.491400	0.496196	0.488998	0.487805	0.485437
3	0.323530	0.321934	0.320341	0.318774	0.317209	0.314110
4	0.239027	0.237251	0.235489	0.233743	0.232016	0.228591
5	0.188355	0.186481	0.184627	0.182792	0.180975	0.177397
6	0.154598	0.152668	0.150762	0.148878	0.147017	0.143363
7	0.130506	0.128544	0.126610	0.124701	0.122820	0.119135
8	0.112456	0.110477	0.108528	0.106909	0.104722	0.101036

Παράδειγμα. Ἔμπορός τις ἐδανείσθη 80,000. Ἐὰν θέλῃ νὰ πληρώσῃ τὸ χρέος αὐτοῦ εἰς 7 ἔτη καὶ τὸ ἐπιτόκιον εἶναι 5 % πόσον εἶναι τὸ χρεώλυτρον ;

Λύσις. Κατὰ τὸν πίνακα τοῦ ἀνατοκισμοῦ 1 γρόσιον πρὸς 5 % ἐπὶ 7 ἔτη=1,407100. Ἑπομένως γρόσια 80,000 ἀνατοκιζόμενα ἐπὶ 7 ἔτη πρὸς 5 % γίνονται 1,407100×80000=γρ. 112568. Κατὰ δὲ τὸν ἀνωτέρω πίνακα τῆς χρεωλυσίας τοῦ 1 γροσίου πρὸς 5 % ἐπὶ 7 ἔτη ἔχομεν χρεώλυτρον 0,122820. Ὥστε τὸ χρεωλύσιον πρὸς ἀπόσβεσιν τοῦ ὅλου χρέους ἐκ γρ. 112568 εἶνε 112568×0,122820=γρ. 18825.60.

Δ΄. ΠΕΡΙ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ

44. Συναλλαγὴ (change), ἢ *τίμησις συναλλαγῆς* (cours de change), λέγεται *ἡ τιμὴ* ὡρισμένου ποσοῦ νομίσματος πληρωτέου εἰς ἄλλην πόλιν. Εὑρισκόμεθα ἐν Κωνσταντινουπόλει καὶ πρόκειται ν' ἀγοράσωμεν νόμισμα εἰς συνάλλαγμα πρὸς πληρωμὴν καὶ ἐξόφλησιν χρέους ἐξ 790 γροσίων, ὅπερ ἔχομεν πρός τινα ἀνταποκριτήν μας διαμένοντα εἰς ἄλλην πόλιν. Τὸ τοιοῦτον καλεῖται συναλλαγή, ἡ δὲ τιμή, ἣν θὰ πληρώσωμεν, ὀνομάζεται τίμησις *Συναλλαγῆς*.

Ἐν Κων/πόλει ἡ ἐπὶ Σμύρνης συναλλαγὴ εἶναι τιμή, εἰς τὴν ὁποίαν ἀγοράζονται καὶ πωλοῦνται γρόσια ἢ λίραι πληρωτέαι ἐν Σμύρνῃ. Λέγοντες ἐνταῦθα λ. χ. ὅτι ἡ ἐπὶ Σμύρνης συναλλαγὴ εἶναι μὲ 1 τοῖς % ζημίαν, ἐννοοῦμεν ὅτι συνάλλαγμα ἐξ 100 γροσίων πληρωτέων ἐν Σμύρνῃ πωλεῖται ἐν Κων/πόλει πρὸς γρ. 99.

Ἡ ἐπὶ Λονδίνου συναλλαγὴ Κωνσταντινουπόλεως εἶναι ἡ ἐν Κων/πόλει τιμὴ τῶν ἐν Λονδίνῳ πληρωτέων ἀγγλικῶν λιρῶν· τοιουτοτρόπως

ὁπόταν λέγωμεν ὅτι ἡ συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Λονδίνου εἶναι 110 $^1/_2$ γρόσια, ἐννοοῦμεν ὅτι συνάλλαγμα ἐκ 1 λίρας ἀγγλικῆς πληρωτέας ἐν Λονδίνῳ τιμᾶται ἐν Κωνσταντινουπόλει 110 $^1/_2$ γρόσια.

Ἡ συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Παρισίων εἶναι ἡ τιμή, εἰς τὴν ὁποίαν πωλοῦνται ἐν Κων/πόλει φράγκα, πληρωτέα ἐν Παρισίοις. Οὕτως, ὁπόταν ἀκούωμεν νὰ λέγωσιν ὅτι ἡ συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Παρισίων εἶναι σήμερον φράγκα 22 καὶ 95 ἑκατοστά, τοῦτο σημαίνει ὅτι συνάλλαγμα ἐκ φράγκων 22.95 ἑκατοστῶν, πληρωτέων ἐν Παρισίοις, τιμᾶται ἢ ἀξίζει ἐν Κωνσταντινουπόλει 1 λίραν ὀθωμανικήν.

Ἡ συναλλαγὴ Παρισίων ἐπὶ Λονδίνου εἶναι ἡ ἐν Παρισίοις τιμὴ τῶν ἐν Λονδίνῳ πληρωτέων ἀγγλικῶν λιρῶν. Ὅταν λέγωμεν ὅτι ἡ συναλλαγὴ Παρισίων ἐπὶ Λονδίνου εἶναι φράγκα 25.$^{20}/_{00}$ ἐννοοῦμεν ὅτι συνάλλαγμα ἐκ 1 λ. στερλ. πληρωτέας ἐν Λονδίνῳ, τιμᾶται ἐν Παρισίοις φρ. 25.$^{20}/_{00}$. Διακρίνουσι δύο εἴδη συναλλαγῶν, τὴν *ἐσωτερικὴν συναλλαγὴν* καὶ τὴν *ἐξωτερικὴν* ἢ *ξένην συναλλαγήν*.

45. Περὶ ἐσωτερικῆς συναλλαγῆς (change intérieur). Ἐσωτερικὴ συναλλαγὴ λέγεται ἐκείνη, ἥτις ὑφίσταται μεταξὺ τῶν διαφόρων ἀγορῶν καὶ πόλεων τοῦ αὐτοῦ κράτους, ὅπου κατ' ἀκολουθίαν ὑπάρχει τὸ αὐτὸ νομισματικὸν σύστημα, ὡς μεταξὺ Κων/πόλεως καὶ Σμύρνης, Ὀδησσοῦ καὶ Πετρουπόλεως, Θεσσαλονίκης καὶ Σμύρνης. Ἐν τῇ ἐσωτερικῇ συναλλαγῇ παρουσιάζονται τρεῖς περιπτώσεις: α΄. ἐὰν τὸ συνάλλαγμα τιμᾶται ὅσον καὶ τὸ νόμισμα (l'argent), τότε λέγουσιν ὅτι ἡ συναλλαγὴ εἶναι κατ' *ἰσοτιμίαν*=au pair· β΄. ἐὰν τὸ συνάλλαγμα ἀξίζῃ πλειότερον ἀπὸ τὸ νόμισμα, τότε λέγουσιν ὅτι ὑπάρχει *ἀμοιβὴ* ἢ *κέρδος*=prime ou bénéfice γ΄. ἐὰν τὸ συνάλλαγμα ἀξίζῃ ὀλιγώτερον τοῦ νομίσματος, λέγουσιν ὅτι ἡ συναλλαγὴ παρουσιάζει *ζημίαν* ἢ *ἔκπτωσιν*= perte ou escompte.

1ον. **Κατ' ἰσοτιμίαν** (au pair). Ἡ μεταξὺ Κωνσταντινουπόλεως καὶ Θεσσαλονίκης συναλλαγὴ εἶναι εἰς τὸ ἄρτιον ἡ κατ' ἰσοτιμίαν, ὁπόταν συνάλλαγμα ἐξ 100 γροσίων, πληρωτέων ἐν Θεσσαλονίκῃ, πωλεῖται ἐν Κωνσναντινουπόλει ἀντὶ 100 γροσίων.

2ον. Πρὸς τόσα τοῖς $^0/_0$ ἀμοιβὴν ἢ κέρδος (tant pour $^0/_0$ prime ou bénéfice). Ἡ συναλλαγὴ Ὀδησσοῦ ἐπὶ Πετρουπόλεως εἶναι μὲ $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$ κέρδος, ὁπόταν συνάλλαγμα ἐξ 100 ρουβλίων ἀργυρῶν, πληρωτέων ἐν Πετρουπόλει, πωλῆται ἐν Ὀδησσῷ ἀντὶ ρουβλίων ἀργυρῶν 100 $^1/_2$.

3ον. Πρὸς τόσα τοῖς $^0/_0$ ζημίαν ἢ ἔκπτωσιν (tant pour $^0/_0$ perte ou escompte). Ὁπόταν ἀκούομεν ὅτι ἡ συναλλαγὴ ἐπὶ Σμύρνης εἶναι μὲ 1 τοῖς $^0/_0$ ζημίαν, δέον νὰ ἐννοῶμεν ὅτι συνάλλαγμα ἐξ 100 γροσίων πληρωτέων ἐν Σμύρνῃ, διαπραγματεύεται ἐν Κων/πόλει πρὸς γρόσια 99.

Οἱ ἀναφερόμενοι ὑπολογισμοὶ εἰς τὸ εἶδος τοῦτο τῆς ἐσωτερικῆς συναλλαγῆς ἐκτελοῦνται διὰ τῆς γνωστῆς μεθόδου τοῦ τόσα τοῖς $^0/_0$.

Παράδειγμα. Ποία θὰ εἶναι ἡ ζημία ἣν θὰ ὑποστῶμεν, πωλοῦντες συναλλαγματικὴν ἐπὶ Θεσ/νίκης ἐκ λιρῶν 380, ὁπόταν ἡ συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Θεσσαλονίκης ἦναι πρὸς $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$ ζημίαν;=Ltq. 1.90.

Λύσις: λίραι 380:100=3.80:2 λίραι 1.90 ζημία.

Ἡ τιμὴ τῆς συναλλαγῆς ὑπὲρ τὸ ἄρτιον ἢ ὑπὸ τὸ ἄρτιον προέρχεται κατὰ πρῶτον ἐκ τῆς προσφορᾶς καὶ ζητήσεως συναλλαγματικῶν. Ὑποθέσωμεν π. χ. ὅτι πολλοὶ ἔμποροι Κωνσταντινουπόλεως ἔφερον ἐμπορεύματα ἐκ Θεσσαλονίκης μεγάλης ἀξίας. Οἱ ἔμποροι οὗτοι, ὅπως κανονίσωσι καὶ ἐξοφλήσωσι τοὺς ἐν Θεσσαλονίκῃ λογαριασμούς των, εἶναι ἠναγκασμένοι ν' ἀγοράσωσι συναλλάγματα ἐπὶ Θεσσαλονίκης, τῶν ὁποίων οἱ κάτοχοι βλέποντες τὴν ζήτησιν αὐτῶν, ὑψοῦσι τὰς τιμὰς ἀναλόγως τῆς ζητήσεως. Ὅταν δὲ ἡ ζήτησις αὕτη παύσῃ καὶ ὑπάρχῃ τοὐναντίον προσφορά, τότε αἱ τιμαὶ τῶν ἐπὶ Θεσσαλονίκης συναλλαγμάτων ἐκπίπτουσιν ὑπὸ τὸ ἄρτιον. Ὥστε ὅπως καὶ δι' οἱονδήποτε ἄλλο ἐμπόρευμα, ἡ ἀνάγκη εἶναι ἐκείνη, ἥτις προσδιορίζει τὴν τιμὴν τῶν συναλλαγμάτων ἐν σχέσει πρὸς τὰ μετρητὰ νομίσματα. Ἀφ' ἑτέρου ὅμως θὰ ἐννοήσῃ τις εὐκόλως ὅτι ἡ ὑπὲρ τὸ ἄρτιον ἀμοιβὴ (prime) δὲν δύναται νὰ ὑπερβῇ τὰ ἔξοδα τῆς μεταφορᾶς καὶ ἀποστολῆς χρημάτων εἰς μετρητὰ (numéraire)· διότι ἄλλως ἤθελέ τις προτιμήσει τὴν ἀποστολὴν καὶ τὸ ἔμβασμα χρημάτων εἰς μετρητὰ ἀπὸ τὴν ἀποστολὴν συναλλαγματικῶν.

Ἕτερα αἴτια ἐπιδρῶντα ἐπὶ τῆς τιμῆς τῆς συναλλαγῆς εἶναι ἡ προθεσμία τῆς συναλλαγματικῆς, διότι ὅσον βραχυπρόθεσμος εἶναι συναλλαγματική τις, τοσοῦτον ἡ τιμὴ αὐτῆς εἶναι κατά τι μεγαλειτέρα καὶ τἀνάπαλιν, ἡ τίμησις τοῦ τόκου, καὶ τέλος ἡ εὐχέρεια ἢ δυσχέρεια τῆς ἀποστολῆς χρημάτων διὰ χρηματοδέματος (par group).

46. Περὶ ἐξωτερικῆς συναλλαγῆς (change extérieur ou étranger). Ἐξωτερικὴ συναλλαγὴ λέγεται ἐκείνη, ἥτις ὑφίσταται μεταξὺ τῶν πόλεων, αἱ ὁποῖαι ἔχουσι διάφορον νομισματικὸν σύστημα π. χ. μεταξὺ Λονδίνου καὶ Κωνσταντινουπόλεως (λίρα στερλίνα καὶ γρόσιον), Παρισίων καὶ Κωνσταντινουπόλεως (φράγκον καὶ λίρα ὀθωμανική), Ὀδησσοῦ καὶ Κωνσταντινουπόλεως (ρούβλια καὶ λίρα ὀθωμανική).

Προκειμένου περὶ ἐξωτερικῆς συναλλαγῆς ἡ ἀξία τῶν συναλλαγμα-

τικῶν ὑπόκειται μὲν εἰς ὑπερτίμησιν ἢ ὑποτίμησιν, ὡς ὅλα ἐν γένει τὰ ἐμπορεύματα, ἀναλόγως τῆς προσφορᾶς καὶ τῆς ζητήσεως, ἀλλ' ἐκφράζεται οὐχὶ δι' ἀμοιβῆς ἢ ζημίας, ἀλλὰ διὰ τῆς ὑποδείξεως τῆς τιμῆς. Π. χ. Συναλλαγὴ Κωνσταντινουπόλεως ἐπὶ Λονδίνου Γρ. 110.75 διὰ 1 λίραν Στερλίναν. Συναλλαγὴ Κωνσταντινουπόλεως ἐπὶ Παρισίων φράγκα 22.90 ἀντὶ 1 λίρας ὀθωμανικῆς.

Εἰς πᾶσαν ἔκφρασιν ἐξωτερικῆς συναλλαγῆς διακρίνουσι δύο περιπτώσεις. Μερικαὶ ἀγοραὶ ἢ πόλεις λαμβάνουσιν ὡς μονάδα καὶ βάσιν τὸ ξένον νόμισμα, ὅπερ δὲν μεταβάλλεται ἀλλὰ μένει σταθερόν, ἐνῷ τὸ ἐντόπιον νόμισμα μεταβάλλεται· τότε λέγουσιν ὅτι αἱ ἀγοραὶ αὗται δίδουσι τὸ *ἀβέβαιον*· ἕτεραι πάλιν πόλεις λαμβάνουσιν ὡς βάσιν τὸ ἐντόπιον νόμισμα, καὶ ἡ μεταβαλλομένη τιμὴ ἐκφράζεται εἰς ξένον νόμισμα· τότε λέγουσιν ὅτι αἱ πόλεις αὗται δίδουσι τὸ *βέβαιον*· κατὰ συνέπειαν πᾶσα ἔκφρασις συναλλαγῆς ἐξωτερικῆς περιέχει δύο ὅρους, ἐκ τῶν ὁποίων ὁ μὲν εἷς ἐμφαίνει τὴν ὡρισμένην ἀξίαν, ὁ δὲ ἕτερος φανερώνει τὴν ὑποκειμένην ἀξίαν εἰς τὰς κυμάνσεις τῆς συναλλαγῆς. Καὶ ὁ μὲν πρῶτος λέγεται *βέβαιος* ἢ *σταθερὸς*, ὁ δὲ δεύτερος *ἀβέβαιος* ἢ *ἀσταθής*· οὕτω εἰς τὴν ἔκφρασιν «Συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Λονδίνου γρ. 100 $^{35}/_{40}$ διὰ 1 λίραν στερλίναν», βλέπομεν ὅτι ἡ ποσότης τοῦ ἀγγλικοῦ νομίσματος εἶναι ὡρισμένη καὶ ἀμετάβλητος, τὸ δὲ ἐντόπιον νόμισμα γρ. 110 $^{35}/_{40}$ μεταβάλλεται. Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ λέγομεν ὅτι ἡ Κων/πολις δίδει τὸ ἀβέβαιον εἰς Λονδῖνον· ἀντιστρόφως εἰς τὴν ἔκφρασιν «Συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Παρισίων 3/μηνος, φράγκα 22.87 διὰ 1 λίραν ὀθωμανικήν» παρατηροῦμεν ὅτι ἡ μὲν ποσότης τοῦ γαλλικοῦ νομίσματος, φράγκα 22.87, μεταβάλλεται, ἐνῷ τὸ ἐντόπιον νόμισμα, 1 λίρα ὀθωμανικὴ, δὲν μεταβάλλεται, ἀλλὰ μένει πάντοτε σταθερόν· τότε λέγομεν ὅτι ἡ Κων/πολις δίδει τὸ βέβαιον εἰς Παρισίους.

Ἐξ ὅσων ἀνωτέρω ἐλέχθησαν ἔπεται ὅτι αἱ διάφοροι πόλεις καὶ κολλυβιστικαὶ ἀγοραί, αἱ ἀσχολούμεναι εἰς τὸ ἐμπόριον τῶν συναλλαγῶν, διαιροῦνται εἰς δύο κατηγορίας: εἰς πόλεις διδούσας τὸ βέβαιον καὶ εἰς πόλεις αἵτινες δίδουσι τὸ ἀβέβαιον.

Σημείωσις α΄.) Ὅσον ἡ συναλλαγὴ εἶναι *ὑψωμένη* εἰς πόλεις, αἵτινες δίδουσι τὸ *ἀβέβαιον*, τόσον ἡ ἀξία τῆς συναλλαγματικῆς εἶναι *μεγαλειτέρα*, διότι ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἡ τίμησις τῆς συναλλαγῆς δὲν εἶναι ἄλλο τι παρὰ ἡ τιμὴ τῆς συναλλαγματικῆς. Π. χ. εἴμεθα κάτοχοι συναλ/κῆς τινος ἐπὶ Λονδίνου ἐκ λ. στερ. 250. Πόσας λίρας ὀθωμανικὰς θέλομεν εἰσπράξει, ἐὰν θελήσωμεν νὰ πωλήσωμεν αὐτήν, ὅπόταν ἡ

Συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Λονδίνου ἦναι γρ. 111 τὴν 1 ἀγγλ. λίραν; =Ltq. 277.50.

Λυσις : Lstg. 250×111=Γρ. 27750 : 100=λίραι ὀθ. 277.50

Ἐὰν δὲ τὴν ἐπαύριον ἡ συναλλαγὴ ὑψωθῇ εἰς τὰ γρ. 111 $^{10}/_{40}$ καὶ θελήσωμεν νὰ πωλήσωμεν καὶ ἑτέραν συναλλαγματικὴν Lstg. 250, πόσας λίρας τουρκικὰς θέλομεν εἰσπράξει;=Ltq. 278.12.

Λύσις : 250×111.25=γρ. 27812 : 100=λίρ. ὀθ. 278.12 ποσὸν μεγ. τοῦ προηγουμ.

Σημείωσις β΄.) Ὅσον ἡ συναλλαγὴ (δηλαδὴ ἡ τιμὴ τοῦ συναλλάγματος) εἶναι *ὑψωμένη* εἰς πόλεις διδούσας τὸ *βέβαιον*, τόσον ἡ ἀξία τῆς συν/κῆς εἶναι *μικροτέρα*, διότι ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ ἡ συναλλαγὴ δὲν ἐκφράζει τιμήν, ἀλλὰ παριστᾷ τρόπον τινὰ ποσότητα ἐμπορευμάτων, ἣν δύναταί τις ν' ἀγοράσῃ ἀντὶ τιμῆς ὡρισμένης, δηλαδὴ νομίσματος ὡρισμένου. Ὅσον δὲ πλειότερα ἐμπορεύματα δίδει τις ἀντὶ ὡρισμένου ποσοῦ νομίσματος, τόσον ὀλιγωτέραν ἀξίαν ἔχουσι τὰ ἐμπορεύματα ταῦτα, καὶ κατὰ συνέπειαν κατὰ τὴν φράσιν τῆς ἀγορᾶς εἶναι ἐκπεσμένα.

Παράδειγμα. Ἂς λάβωμεν τὴν συναλλαγὴν Κων/πόλεως ἐπὶ Παρισίων ἐν τῇ ὁποίᾳ ἡ Κων/πολις δίδει τὸ βέβαιον εἰς Παρισίους, καὶ ὑποθέσωμεν ὅτι ἔχομεν εἰς τὸ χαρτοφυλάκιόν μας, σήμερον 30 Ἰανουρίου, Συν/κὴν ἐπὶ Παρισίων ἐκ φράγκων 3701.70. Πόσας λίρας ὀθωμ. θέλομεν εἰσπράξει ἐκ τῆς πωλήσεως τῆς συν/κῆς ταύτης, ὁπόταν ἡ συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Παρισίων ἦναι σήμερον φράγκα 22.85 διὰ 1 λίραν τουρκικήν;=Ltq. 162.

Λύσις : φρ. 3701.70 : 22.85=λίρ. ὀθ. 162

Ἐὰν δὲ μετὰ τρεῖς ἡμέρας ἡ συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Παρισίων ὑψωθῇ ἀπὸ τὰ φρ. 22.85 εἰς τὰ φρ. 22.98 τὴν 1 λίραν, (φαινομενικῶς ὑψοῦται, πράγματι ἐκπίπτει) καὶ θελήσωμεν νὰ πωλήσωμεν καὶ ἑτέραν συν/κὴν ἐπὶ Παρισίων, ἴσου ποσοῦ, ἐκ φρ. 3701.70, πόσας λίρας ὀθωμανικὰς θέλομεν εἰσπράξει;=Ltq. 161.08.

Λύσις : φρ. 3701.70:22.98=λίρ. ὀθ. 161.08, ποσὸν μικρότερον τοῦπροηγουμ.

Μετὰ τὰ ἀνωτέρω λεχθέντα δυνάμεθα ἤδη νὰ δώσωμεν ἀκριβέστερον τὸν ὁρισμὸν τῆς συναλλαγῆς λέγοντες ὅτι, συναλλαγὴ ἢ τίμησις συναλλαγμάτων καλεῖται ἡ *μεταβλητὴ τιμὴ* (τὸ ἀβέβαιον) τοῦ νομίσματος τόπου τινός, ἣν πληρώνομεν, διὰ ν' ἀγοράσωμεν ὡρισμένον ποσὸν ξένου νομίσματος (τὸ βέβαιον), ἐκπεφρασμένου εἰς συνάλλαγμα, καὶ πληρωτέου εἰς ἄλλην τινὰ πόλιν ἑτέρου κράτους.

Ὀφείλομεν προσέτι νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι, προκειμένου περὶ ὑψώσεως καὶ ἐκπτώσεως συναλλαγῶν καὶ ἀξίας συναλλαγμάτων, λαμβά-

νεται πάντοτε ὡς βάσις ἡ θέσις τοῦ πωλητοῦ συναλλαγμάτων.

47. Δελτία ἢ Πινάκια συναλλαγῶν (côtes de changes). Οἱ τραπεζῖται οἵτινες ἀσχολοῦνται εἰς τὰς ἀγορὰς καὶ πωλήσεις συναλλαγμάτων, καὶ ἐνδιαφέρονται κατὰ συνέπειαν νὰ γνωρίζωσι τὴν τιμὴν αὐτῶν, ὡς οἱ ἔμποροι ἐνδιαφέρονται νὰ γνωρίζωσι τὴν τιμὴν τῶν ἐμπορευμάτων, ἔχουσιν εἰς τὰς διαφόρους κεντρικὰς κολλυβιστικὰς οὕτως εἰπεῖν πόλεις ἀνταποκριτάς των, μετὰ τῶν ὁποίων εὑρίσκονται συνεχῶς εἰς συνεννόησιν. Λαμβάνουσι δὲ παρ' αὐτῶν, σχεδὸν καθ' ἑκάστην, τηλεγραφήματα ἢ δελτία (bulletins), ἐν οἷς σημειοῦνται αἱ τιμαὶ τῶν συναλλαγμάτων ἐπὶ τῶν κεντρικῶν ἀγορῶν τῆς Εὐρώπης, μετὰ τῶν ὁποίων συναλλάσσονται. Τὰ τοιαῦτα δελτία καλοῦνται *Πινάκια συναλλαγῶν*.

Ἐν τοῖς πινακίοις τούτοις τῶν συναλλαγῶν δὲν ἀναφέρουσι τὸν ὅρον τοῦ *βεβαίου*, διότι οὗτος ὑποτιθέμενος γνωστὸς παραλείπεται, ἀλλὰ σημειοῦσι μόνον τὸν ὅρον, ὅστις ὑπόκειται εἰς τὰς κυμάνσεις τῶν συναλλαγῶν. Οὕτως ἐν Κων/πόλει ἡ ἐπὶ Παρισίων, Λονδίνου, Βερολίνου, Βιέννης καὶ Ὀδησσοῦ συναλλαγὴ σημειοῦται ὡς ἑξῆς :

Συναλλαγὴ	ἐπὶ	Παρισίων	φράγκα	22.90	(τὴν 1	λίραν Τουρκίας)
»	»	Λονδίνου	Γρόσια	110.$^{20}/_{40}$	(» 1	» Στερλιν.)
»	»	Βερολίνου	Μάρκα	18.58	(» 1	» Τουρκίας)
»	»	Βιέννης	Κορώνας	21.70	(» 1	» »)
»	»	Ὀδησσοῦ	Γρόσια	11.40	(τὸ 1	Ρούβλιον)

48. Αἱ λήξεις (échéances), τοὐτέστιν αἱ προθεσμίαι ἃς λαμβάνουσιν ὡς βάσιν εἰς τὸν καθορισμὸν τῆς τιμῆς τῶν συναλλαγμάτων ἐν τοῖς πινακίοις τῶν συναλλαγῶν διαφέρουσιν ἀναλόγως τῶν Ἀγορῶν (πόλεων) καὶ τῶν ἀξιῶν, καὶ ἄλλαι μὲν πόλεις δίδουσι τὴν τιμὴν τῆς συναλλαγῆς εἰς *ὄψιν* (à vue) ἄλλαι δὲ εἰς *προθεσμίαν* (à terme) δύο ἢ τριῶν μηνῶν. Συχνάκις συμβαίνει ἡ τιμὴ μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς ἀξίας (papier) ν' ἀναφέρηται ἐν τῷ πινακίῳ τῆς συναλλαγῆς δίς, *βραχυπρόθεσμος* (à courts jours) καὶ ἐπὶ *προθεσμίᾳ* (à terme). Ὅταν λέγωσιν συναλλαγὴν εἰς *ὄψιν* ἢ *βραχυπρόθεσμον*, ἐννοοῦσι συνήθως συναλλάγματα, τῶν ὁποίων ἡ λῆξις τῆς προθεσμίας, καὶ κατὰ συνέπειαν ἡ εἴσπραξις τῆς χρηματικῆς ποσότητος, δὲν ὑπερβαίνει τὰς 8 ἢ τὰς 10 ἡμέρας· τὰ δὲ ὑπὸ προθεσμίαν ἐπὶ τῶν εὐρωπαϊκῶν ἀγορῶν συναλλάγματα εἶναι συνήθως τρίμηνα.

Ὅταν πόλις τις ἐν τῷ δελτίῳ τῶν συναλλαγῶν ἀναφέρῃ τὴν τιμὴν τῆς συναλλαγῆς ἀξίας τινὸς (d'un papier) καὶ εἰς *ὄψιν* καὶ ὑπὸ *προθεσμίαν*, ἔπρεπε αἱ δύο τιμαὶ τῆς συναλλαγῆς νὰ διαφέρωσι μόνον κατὰ τὸν μέλ-

λοντα νὰ τρέξῃ τόκον μεταξὺ τῶν δύο διοριῶν. Ἀλλ' ἐν τῇ *πράξει* (pratique) δὲν συμβαίνει ἀκριβῶς οὕτω, διότι ἐκτὸς τῶν τόκων ὑπάρχουσι καὶ ἄλλα αἴτια, τὰ ὁποῖα συντελοῦσιν ἵνα ἀξία τις *βραχυπρόθεσμος* ᾖναι μᾶλλον ζητημένη ἐν τῇ ἀγορᾷ ἀπὸ ἄλλην ἀξίαν *μακροπρόθεσμον* καὶ τἀνάπαλιν.

49. Πράξεις ἐπὶ τῶν συναλλαγῶν (opérations sur le change). Εἰς ὅλα τὰ ζητήματα τῶν συναλλαγῶν ὀφείλομεν νὰ διακρίνωμεν καλῶς τρία τινά : 1ον, τὸ *τίμημα τῆς συναλλαγῆς*, 2ον τὴν *διορίαν τῆς συναλλαγῆς* καὶ 3ον τὴν *προθεσμίαν* τῆς *συν/κῆς*, ἣν πρόκειται νὰ ἀγοράσωμεν ἢ νὰ πωλήσωμεν. 1ον) *Τίμημα συναλλαγῆς* ὀνομάζεται τὸ ὅ,τι ποσὸν δίδει ἀγορά τις, π. χ. ἡ ἀγορὰ τοῦ Γαλατᾶ, τῶν Παρισίων, Λονδίνου κλπ., τὴν ὁποίαν ἐκλέγομεν ὡς βάσιν πρὸς τὰς ἄλλας εὐρωπαϊκὰς κολλυβιστικὰς πόλεις. 2ον) *Διορία* συναλλαγῆς καλεῖται ὁ τρόπος καθ' ὃν ἐκφράζεται τὸ πινάκιον τῆς Ἀγορᾶς, ἣν ἐλάβομεν ὡς βάσιν. 3ον) *Προθεσμία* συναλ/κῆς ἢ γραμματίων λέγεται τὸ χρονικὸν διάστημα μέχρι τῆς ἡμέρας τῆς πληρωμῆς τοῦ ποσοῦ αὐτῆς.

Ὅταν λοιπὸν ἔχωμεν συν/κὴν τινα, σπανίως συμβαίνει ὥστε ἡ προθεσμία αὐτῆς νὰ συμπίπτῃ μὲ τὴν διορίαν τῆς συναλλαγῆς, διότι ἑκάστη πόλις ἔχει ἰδιαίτερον τρόπον τοῦ ἐκφράζειν τὴν διορίαν τῆς συναλλαγῆς ἐπὶ τῶν διαφόρων ἀγορῶν· συνήθως ὅμως ἡ συναλλαγὴ ἐκφράζεται εἰς ὄψιν ἢ εἰς διορίαν τρίμηνον.

Ἡ συναλλαγὴ εἶναι εἰς ὄψιν (à vue) ἢ βραχυπρόθεσμος (à courts jours), ὁπόταν ἡ ποσότης τοῦ πωλουμένου ἢ ἀγοραζομένου συναλλάγματος ᾖναι πληρωτέα ἀμέσως ἢ εἰς χρονικόν τι διάστημα βραχύτατον, 8—10 ἡμερῶν. Ἐὰν δὲ ἡ συναλλαγὴ εἶναι ὑπὸ προθεσμίαν καὶ συνήθως τρίμηνος, τότε ἡ ποσότης τοῦ πωλουμένου ἢ ἀγοραζομένου νομίσματος εἶναι ἀπαιτητέα μετὰ χρονικὸν διάστημα 3 μηνῶν. Ἡ τιμὴ τῆς συναλλαγῆς εἰς *ὄψιν* εἶναι πάντοτε μεγαλειτέρα καὶ ἀκριβωτέρα τῆς τιμῆς τῆς 3/μήνου συναλλαγῆς. Ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὸ χρονικὸν διάστημα μεταξὺ *ὄψεως* καὶ *3/μήνου* συναλλαγῆς ὑπολογίζουσι πάντοτε ἐν τῇ *πράξει* οὐχὶ ἐπὶ 90 ἡμερῶν ἀλλὰ μόνον ἐπὶ 85.

Κατὰ τὴν πώλησιν καὶ ἀγορὰν συν/κῶν, γραμματίων ἢ ἐπιταγῶν ἐξωτερικῆς συναλλαγῆς παρουσιάζονται τρεῖς περιπτώσεις :

1ον. Ἡ προθεσμία τῆς συν/κῆς συμπίπτει μὲ τὴν διορίαν τῆς συναλλαγῆς.

2ον. Ἡ προθεσμία τῆς συν/κῆς εἶναι προγενεστέρα τῆς διορίας τῆς συναλλαγῆς.

Ζον. Ἡ προθεσμία τῆς συν/κῆς εἶναι ὑστερόχρονος τῆς διορίας τῆς συναλλαγῆς.

30. Περίπτωσις πρώτη. Ὁπόταν ἡ προθεσμία τῆς συν/κῆς συμπίπτῃ μὲ τὴν διορίαν τῆς συναλλαγῆς, τότε ἡ συναλλαγὴ ἐκφράζει τὴν πραγματικὴν ἀξίαν τῆς συν/κῆς ἢ τοῦ γραμματίου (de l'effet). καὶ ὅπως εὕρωμεν τὴν ἀξίαν τῆς συν/κῆς, δέον νὰ κάμωμεν ἁπλῶς τὴν μετατροπὴν (la conversion) τοῦ νομίσματος ἄνευ οὐδενὸς ὑπολογισμοῦ τόκου.

Παράδειγμα. Ἠγοράσαμεν ἀπὸ τὴν ἐνταῦθα Τράπεζαν τῶν Ἀθηνῶν ἓν συνάλλαγμα 3/μηνον εἰς βάρος τῶν ἐν Λονδίνῳ Ἀδελφῶν Ζαρίφη ἐκ Lstg 950. Πόσας λίρας ὀθωμ. θέλομεν πληρώσει, ὁπόταν ἡ συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Λονδίνου ἦναι γρ. 109.$^{30}/_{40}$;

Λύσις. Ἐπειδὴ ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἡ προθεσμία τῆς συν/κῆς συμπίπτει μὲ τὴν διορίαν τῆς συναλλαγῆς, οὐδεμίαν τροποποίησιν ἐπιφέρομεν εἰς τὴν τιμήν, ἀλλ' ἁπλῶς ἐκτελοῦμεν τὴν μετατροπήν.

Lstg. 950×109.75=104262.50 : 100=λίρ. ὀθ. 1042.62.

31. Περίπτωσις δευτέρα. Ὁπόταν ἡ προθεσμία τῆς συν/κῆς ἦναι προγενεστέρα τῆς διορίας τῆς συναλλαγῆς, ἡ συν/κὴ ἔχει ἀξίαν μεγαλειτέραν ἐκείνης, ἣν ἐκφράζει ἡ συναλλαγή, καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει πρὸς εὕρεσιν τῆς ἀξίας τῆς συν/κῆς ὀφείλομεν νὰ προσθέσωμεν εἰς τὸ ποσὸν αὐτῆς τὸν μεταξὺ τῶν δύο διοριῶν περιεχόμενον τόκον, ἐπὶ τῷ ἐπιτοκίῳ τῆς ἐθνικῆς τραπέζης τοῦ κράτους, ὅπου τὸ συνάλλαγμα μέλλει νὰ πληρωθῇ.

Παράδειγμα. Λώσαντες παραγγελίαν ἐμπορευμάτων διὰ λ/σμόν μας, εἰς τὸν ἐν Λιβερπούλῃ ἀνταποκριτήν μας κ. Ἀντ. Καλβοκορέσην, πρόκειται σήμερον νὰ ἀγοράσωμεν ἀπὸ τὴν ἐνταῦθα τράπεζαν τοῦ Crédit Lyonnais ἐπιταγὴν ὄψεως, τῇ διαταγῇ του, ἐκ λιρῶν στερλινῶν 580. Πόσας λίρας ὀθωμ. θέλομεν πληρώσει τῷ Crédit Lyonnais διὰ τὴν ἀγορὰν τῆς ἄνω ἐπιταγῆς τῇ διαταγῇ τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας Α. Καλβοκορέση, ὁπόταν ἡ 3/μηνος συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Λονδίνου ἦναι γρόσια 110.$^{8}/_{40}$ (change 3)m sur Londres P^{res} 110. $^{8}/_{40}$) καὶ ὁ τόκος τῆς προεξοφλήσεως τῆς ἀγγλικῆς τραπέζης ἦναι $3^{1}/_{2}$ τοῖς $^{0}/_{0}$;

Λύσις. Ἐπειδὴ ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ ἡ προθεσμία τῆς συν/κῆς εἶναι προγενεστέρα τῆς διορίας τῆς συναλλαγῆς (ἡ μὲν ἐπιταγὴ ἣν θὰ ἀγοράσωμεν εἶναι ὄψεως, ἡ δὲ συναλλαγὴ εἶναι τρίμηνος), ἡ συναλλαγματικὴ ἔχει ἀξίαν περισσοτέραν ἀπὸ ἐκείνην, ἣν ἐκφράζει ἡ συναλλαγή· κατὰ συνέπειαν ἡ τράπεζα τοῦ Crédif Lyonnais θὰ μᾶς ζητήσῃ πλέον καὶ τὸν τόκον τῶν 580 ἀγγλικῶν λιρῶν εἰς 85 ἡμέρας πρὸς $3^{1}/_{2}$ τοῖς $^{0}/_{0}$. Πρὸς εὕρεσιν λοιπὸν τοῦ ζητουμένου πρέπει νὰ εὕρωμεν τὸν τόκον τῶν 580 ἀγγλικῶν λιρῶν εἰς 85 ἡμέρας πρὸς $3^{1}/_{2}$ τοῖς $^{0}/_{0}$, τὸν ὁποῖον θὰ προσθέσωμεν εἰς τὸ ποσὸν τῆς ἐπιταγῆς καὶ κατόπιν θὰ ἐκτελέσωμεν τὴν μετατροπήν.

Ποσὸν ἐπιταγῆς ἐκ Λιβερπούλης =Lstg. 580.—
τόκοι 580 Lstg. εἰς 85 ἡμέρας πρὸς $3^{1})_{2}$ τοῖς $^{0}/_{0}$ = » 4.79 } =Lstg. 584.79
Lstg. 584.79×γρ. 110.20 : 100 =λίρ. Ὀθ. 644.44 }

Ἕτερον παράδειγμα. Ἠγοράσαμεν ἀπὸ τὴν Ὀθωμανικὴν τράπεζαν ἐπιταγὴν (chéque) ἐπὶ Παρισίων ἐκ φρ. 5000. Πόσας λίρας ὀθ. θὰ πληρώσωμεν, ὁπόταν ἡ 3/μηνος συναλλαγὴ Κων/πόλεως ἐπὶ Παρισίων εἶναι φρ. 22.78. ὁ δὲ τόκος τῆς προεξοφλήσεως τῆς Γαλλικῆς Τραπέζης εἶναι 4 τοῖς $^{0}/_{0}$;

Λύσις : Ποσὸν ἐπιταγῆς =φρ. 5000.—
τόκοι φρ. 5000 εἰς 85 ἡμέρας πρὸς 4 τοῖς $^{0}/_{0}$ = » 47.22=φρ. 5047.22

φρ. 5047.22 : φρ. 22.78=λίρ. ὀθ. 221.56
ἢ φρ. 5000 : 22.78=λίραι ὀθ. 219.49
τόκοι Ltq. 219.49 εἰς 85 ἡμέρας πρὸς 4 τοῖς $^{0}/_{0}$=207=Ltq. 221.56

Περίπτωσις τρίτη. Ὁπόταν ἡ προθεσμία τῆς Συν/κῆς εἶναι *ὑστερόχρονος* τῆς διορίας τῆς συναλλαγῆς, τότε ἡ Συν/κὴ ἔχει *μικροτέραν* ἀξίαν ἀπὸ ἐκείνην ἣν ἐκφράζει ἡ συναλλαγή· καὶ ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει πρὸς εὕρεσιν τῆς ἀξίας αὐτῆς ὀφείλομεν ν' ἀφαιρέσωμεν ἀπὸ τὸ ποσὸν αὐτῆς τὸν μεταξὺ τῶν δύο διοριῶν περιεχόμενον τόκον, καὶ κατόπιν νὰ ἐκτελέσωμεν τὴν μετατροπήν.

Παράδειγμα. Πρόκειται νὰ πωλήσωμεν συν/κὴν 3/μηνον ἐπὶ Βερολίνου ἐκ Μάρκων 8900. Πόσας λίρας ὀθωμ. θέλομεν εἰσπράξει ἐκ τῆς πωλήσεως αὐτῆς, ὁπόταν ἡ συναλλαγὴ ἐπὶ Βερολίνου ὄψεως ἦναι Μάρκα 18.52 τὴν 1 λίραν ὀθωμ. (change sur Berlin chéque Marks 18.52) καὶ ὁ τόκος τῆς προεξοφλήσεως τῆς τραπέζης Βερολίνου ἦναι 5 τοῖς $^{0}/_{0}$;

Λύσις. Ἐπειδὴ ἐν τῷ ζητήματι τούτῳ ἡ προθεσμία τῆς συν/κῆς, ἣν πρόκειται νὰ πωλήσωμεν εἶναι 3/μηνος, ἡ δὲ ἐπὶ Βερολίνου συναλλαγὴ εἶναι ὄψεως, πρὸς εὕρεσιν τῆς ἀξίας αὐτῆς δέον ν' ἀφαιρέσωμεν ἐκ τοῦ ποσοῦ τῆς συν/κῆς τὸν τόκον 85 ἡμερῶν πρὸς 5 $^{0}/_{0}$ καὶ μετὰ ταῦτα νὰ ἐκτελέσωμεν τὴν μετατροπήν.

Συναλλαγματικὴ ἐπὶ Βερολίνου 3/μηνος= Marks. 8900.—
πλὴν τόκοι 8900 εἰς 85 ἡμέρας πρὸς 5 τοῖς $^0/_0$= » 105.06=M. 8794.94

Μάρκα 8794.94 : 18.52=Ltq. 474.89 θὰ εἰσπράξωμεν

ἢ M. 8900 : 18.52 =λίρ.ὀθ.480.56
ἀφαιροῦνται τόκοι λιρῶν 480.56×85 ἡμέρ. πρὸς 5 τοῖς $^0/_0$= » 5.67

θὰ εἰσπράξωμεν Ltq. 474.89

Σημείωσις. Ἔχοντες ὑπ' ὄψιν τὰ ἀνωτέρω περὶ τῆς ἐξωτερικῆς συναλλαγῆς λεχθέντα, καὶ στηριζόμενοι ἐπὶ τῶν διαφόρων παραδειγμάτων τῶν τριῶν αὐτῆς περιπτώσεων, εὐχερῶς δυνάμεθα ἤδη νὰ λύσωμεν καὶ τὰ ἑπόμενα ζητήματα συναλλαγῆς ὑποβληθέντα μεταξὺ ἄλλων εἰς τοὺς ὑποψηφίους κατά τινα ἐν τῇ Ὀθωμανικῇ Τραπέζῃ γενόμενον διαγωνισμὸν πρὸς πρόσληψιν λογιστῶν.

Questions d' un concours à la Banque Ottoman

1re Question. Quel est le produit en livres turques, à ce jour 19 Octobre, de

Lstg. 600 au 28 Octobre
» 250 » 15 Novembre
» 300 » 28 »
» 475 » 18 Décembre
» 700 » 19 Janvier
Lstg. 2325

Change à 3/mois sur Londres pres 108.32 $^1/_2/_{40}$ escompte 3 $^0/_0$ l' année à 360 jours, le mois à 30 jours.

1ον Ζήτημα. Ποῖον εἶναι τὸ προϊὸν εἰς λίρ. ὀθ. σήμερον 19 Ὀκτωβρίου, τῶν ἑξῆς ἐπὶ Λονδίνου συναλλαγμάτων ἤτοι:

Lstg. 600 λήξεως 28 Ὀκτωβρίου
» 250 » 15 Νοεμβρίου
» 300 » 28 »
» 475 » 18 Δεκεμβρίου
» 700 » 19 Ἰανουαρίου
Lstg. 2325

Συναλλαγὴ 3/μηνος ἐπὶ Λονδίνου= γρ. 108.32 $^1/_2/_{40}$ (παράδες), ἔκπτωσις 3 τοῖς $^0/_0$ ἕκαστος μὴν πρὸς 30 ἡμέρας, τὸ ἔτος 360 ἡμέρας.

Λύσις. Ἐκ τῶν ἀνωτέρω 5 συναλλαγμάτων τῶν μὲν 4 ἡ προθεσμία εἶναι προγενεστέρα τῆς διορίας τῆς συναλλαγῆς ἥτις εἶναι τὴν 19 Ἰανουαρίου, καὶ κατὰ συνέπειαν ἔχουσι ταῦτα ἀξίαν περισσοτέραν, τοῦ δὲ τελευταίου ἡ προθεσμία συμπίπτει μὲ τὴν διορίαν τῆς συναλλαγῆς· θὰ εὕρωμεν λοιπὸν τὸν τόκον τῶν 4 συναλλαγμάτων μεταξὺ τῶν προθεσμιῶν των καὶ τῆς 19 Ἰανουαρίου πρὸς 3 $^0/_0$, θὰ τὸν προσθέσωμεν εἰς τὴν ἀξίαν των καὶ κατόπιν θὰ ἐκτελέσωμεν τὴν μετατροπήν.

Lstg. 600+τόκ. ἡμ 81 à 3$^0/_0$ Lstg. 4.05=Lstg.604.05
» 250+ » » 64 » » » 1.33= » 251.33
» 300+ » » 51 » » » 1.27= » 301.27
» 475+ » » 31 » » » 1.22= » 476.22 } =Lstg. 2332.87
» 700 ἄνευ τόκου ὡς συμπίπτουσαι = » 700.—

Lstg. 2332.87×γρ.108.8125:100=RéponseLtq. 2538.45

2me Question. Quel est le produit en livres turques, à ce jour, 19 Octombre de

Frs 10.000 au 30 Octobre
» 20.000 » 10 Novembre
» 30.000 » 20 Décembre
» 40.000 » 30 Janvrier
Frs 100.000

Change 3/mois sur Paris francs 23.28$^3/_4$ escompte 3$^0/_0$ le mois à 30 jours.

Λύσις. Ἐκ τῶν ἄνω τεσσάρων συναλλαγμάτων, τῶν μὲν τριῶν ἡ ἀξία εἶναι μεγαλειτέρα, διότι ἡ προθεσμία των εἶναι προγενεστέρα τῆς διορίας τῆς συναλλαγῆς, ἥτις εἶναι τὴν 19 Ἰανουαρίου· δέον κατὰ συνέπειαν νὰ εὑρεθῇ ὁ τόκος μεταξὺ τῶν προθεσμιῶν των καὶ τῆς 19 Ἰανουαρίου πρὸς 3 τοῖς $^0/_0$ καὶ νὰ προστεθῇ εἰς τὰ κεφάλαιά των· τοῦ δὲ τελευταίου, ἐπειδὴ ἡ προθεσμία του εἶναι ὑστερόχρονος τῆς διορίας τῆς συναλλαγῆς, ὁ τόκος δέον ν' ἀφαιρεθῇ ἐκ τοῦ ποσοῦ φρ. 40000. Μετὰ τὴν εὕρεσιν τῶν τόκων ἐκτελοῦμεν τὴν μετατροπήν.

Frs10000+frs 65.83 τόκοι 79 ἡμερῶν πρὸς 3$^0/_0$=Frs10065.83
» 20000+ » 114.88 » 69 » » » = » 20114.88
» 30000+ » 72.50 » 29 » » » = » 30072.50 } Frs100216.55
» 40000— » 36.66 » 11 » » » = » 39963.34

Φρ. 100216.55 : Φρ. 23.2875=λίρ. ὀθ. 4303.45

3me Question. Quelle est la valeur moyenne et la contre-valeur en livres turques, à ce jour 19 Octobre de:

Lstg. 350 au 31 Octobre
» 570 » 20 Novembre
» 1240 » 30 »
» 650 » 10 Décembre
» 2190 » 25 »
Lstg. 5000

Change à 3) mois sur Londres pres 108 $^5/_8$, escompte 3 $^0/_0$.

Réponse : valeur moyenne=9 Décembre. Contre-valeur=Ltq. 5449.34

Λύσις : Ἐν τῷ ζητήματι τούτῳ εὑρίσκομεν κατ' ἀρχὰς τὴν μέσην λῆξιν, ὡς ἤδη ἐμάθομεν (ὅρα παραγρ. 41), ἥτις εἶναι ἡ 9 Δεκεμβρίου· μετὰ ταῦτα εὑρίσκομεν τοὺς τόκους τῶν 5000 ἀγγλικῶν λιρῶν ἀπὸ 9 Δεκεμβρίου μέχρι τῆς 19 Ἰανουαρίου, τοὺς ὁποίους προσθέτομεν εἰς τὸ κεφάλαιον, καὶ ἐκτελοῦμεν κατόπιν τὴν μετατροπήν.

Ltq.	850	au	31	Octobre	ἐποχὴ	τοκάριθ.		0
»	570	»	20	9)bre	ἡμέραι	20	»	11400
»	1240	»	30	»	»	30	»	37200
»	650	»	10	10)bre	»	40	»	26000
»	2190	»	25	»	»	55	»	120450
Ltq.	5000							195050

τοκάριθμος 195050 : 5000=πηλίκον ἡμέραι 39, αἵτινες μετρούμεναι ἀπὸ τῆς ἐποχῆς 31 8/βρίου, δίδουσιν ὡς μέσην λῆξιν τὴν 9 Δεκεμβρίου.

Lst. 5000+τόκοις 40 ἡμερ. ἀπὸ 9 10/βρίου—19'Ιανουαρίου Lst. 16.66=Lst.5016.66

Lstg. 5016.66×pres 108.625:100=Ltq. 5449.34

4me *Question*. La Banque Ottomane vend à Monsieur X.... aujourd'hui 17 8/bre, les traites suivantes sur Paris:

Frs	5000	à	vue
»	7000	au	31 Octobre
»	3000	»	15 Décembre
»	6000	»	17 Janvier
Frs	21000		

Le cours du 3/m, sur France est de frs 23.17 ½ et le taux de l'escompte de 2 %, base de l'escompte pour le chéque 85 jours.

Quel est le produit net, à ce jour 17 Octobre, en livres turques de ces quatre traites, la Banque bonifiant à Monsieur X. un courtage de ⅛%?=Réponse Ltq. 907.55.

Λύσις: Frs 5000+τόκ.85 ἡμερ. à 2 %=frs 23.61=frs 5023.61
» 7000+ » 77 » » » =» 29.94=» 7029.94
» 3000+ » 32 » » » =» 5.33=» 3005.33
» 6000 ἄνευ τόκων ὡς συμπίπτοντα » 6000.—
Frs 21000 — Frs 21058.88

Frs 21058.88: frs 23.175= Ltq. 908.68
πλὴν μεσιτείας (moins courtage) ⅛ τοῖς % » 1.13
(net à encaisser) Ltq. 907.55

5me *Question*. Quelle est la valeur moyenne et la contre-valeur en livres turques à ce jour 19 Octobre de:

Frs	25000	au	5	Novembre
»	34000	»	21	»
»	13000	»	6	Décembre
»	20000	»	13	»
»	8000	»	25	»
Frs	100000			

Change à 3 mois sur Paris Frs 23.10 escompte 3 pour %

Réponse Ltq. 4329.38, echéance moyenne le 26 Novembre.

Λύσις: Φρ.	25000	λήξεως	5	Νοεμβρίου	ἐποχὴ	τοκάριθμος	0
»	34000	»	21	»	ἡμέραι	16	» 544000
»	13000	»	6	Δεκεμβρίου	»	31	» 403000
»	20000	»	13	»	»	38	» 760000
»	8000	»	25	»	»	50	» 400000
Φρ.	100000					ἄθροισμα τοκαρίθμων	2107000

τοκάριθμος 2107000 : 100000=ἡμέραι 21, αἵτινες ὑπολογιζόμεναι ἀπὸ τῆς 5ης 9/βρίου ληφθείσης ὡς βάσεως, δίδουσιν ὡς μέσην λῆξιν τὴν 26 9)βρίου.

φρ. 100000+ τόκοις 53 ἡμερῶν ἀπὸ 26 9/βρίου—19'Ιαν. frs 441.66=frs 100441.66

φρ. 100441.66 : φρ. 23.10=Ltq. 4348.38

6me *Question*. La Banque Ottomane achète à son client, Monsieur Jean Hadjichristou, banquier à Galata, aujourd'hui 17 8/bre les traites suivantes sur Londres:

Lstg.	600	à	vue
»	300	au	15 Novembre
»	850	»	31 Décembre
»	900	»	17 Janvier
Lstg.	2650		

Le cours du 3/mois sur Londres est de pres 109.2½/40, et le taux de l'escompte de 2 % l'année est comptée pour 360 jours, pour le chèque ou le papier à vue, l'escompte est calculé sur la base de 85 jours.

Donnez le produit en livres turques des traites ci-dessus, la Banque retenant à son client, Monsieur Hadjichristou, un courtage de ⅛ %=Réponse: Ltq. 2891.61.

Λύσις: Lstg.	600+τόκοις	85	ἡμερῶν	πρὸς	2 %	Lstg.	2.83=	Lstg. 602.83
»	300+ »	62	»	»	»	»	1.03=	» 301.03
»	850+ »	17	»	»	»	»	0.80=	» 850.80
»	900 ἄνευ τόκων συμπίπτουσαι							» 900.—
Lstg.	2650							Lstg. 2654.66

Lstg. 2654.66×pres 109.0625 : 100 =Lstg. 2895.23
πλὴν μεσιτείας (moins courtage) ⅛ %= » 3.62
net à payer=Lstg. 2891.61

Ε΄. ΠΕΡΙ ΑΛΛΗΛΟΧΡΕΩΝ ΤΟΚΟΦΟΡΩΝ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ
(COMPTES COURANTS ET D'INTÉRÊTS)

32. Ἡ ἔκθεσις τῶν ληψοδοσιῶν, τὰς ὁποίας ἔχει ἔμπορός τις μὲ ἄλλον ἔμπορον ἢ ἀνταποκριτήν του, ὀνομάζεται *λογαριασμός*· ἐὰν δὲ ἡ ἔκθεσις αὕτη ἀφορᾷ ἀμοιβαίας συναλλαγὰς μεταξὺ δύο ἐμπόρων, ὀνομάζεται *ἀλληλόχρεος λογαριασμὸς* ἢ κοινῶς *τρεχούμενος* (compte courant). Εἰς τοὺς λ/σμοὺς τούτους, ὡς εἶναι ἤδη γνωστὸν, ἐγγράφουσιν εἰς τὸ *Δοῦναι* ὅλα τὰ ποσά, τὰ ὁποῖα ἔμπορος ἢ ἀνταποκριτής τις ὀφείλει ἡμῖν, εἰς δὲ τὸ *Λαβεῖν* ὅλα ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα ὀφείλονται αὐτῷ· εἰς ὡρισμένας δὲ ἐποχάς, ὡς τὴν 31 Δεκεμβρίου ἢ τὴν 30 Ἰουνίου, ἀποστέλλουσι συνήθως οἱ ἔμποροι τὴν τοιαύτην ἔκθεσιν εἰς τοὺς ἀνταποκριτάς των πρὸς ἐξέλεγξιν τῶν διαφόρων δοθεισῶν ἢ ληφθεισῶν ἀξιῶν καὶ πρὸς κανονισμὸν τῶν ἀμοιβαίων σχέσεων. Διὰ νὰ κλείσωμεν δὲ ἢ ἰσολογίσωμεν ἁπλοῦν ἀλληλόχρεον λ/σμόν, ἀρκεῖ ν᾽ ἀναζητήσωμεν τὴν ὑπεροχὴν τῆς χρεώσεως πρὸς τὴν πίστωσιν ἢ τῆς πιστώσεως πρὸς τὴν χρέωσιν Ἡ λογιστικὴ αὕτη ἐργασία ἐμπορικῶς καλεῖται «κλείειν τὸν λ/σμὸν τοῦ *Δεῖνα*». Ἀλλὰ συμφωνεῖται πολλάκις μεταξὺ τῶν συναλλασσομένων ἐμπόρων, ὅπως ὅλα τὰ ποσὰ τῆς *χρεώσεως* καὶ τῆς *πιστώσεως* ἀποφέρωσι *τόκον* ἐπὶ συμπεφωνημένῳ καὶ ὡρισμένῳ ἐκ τῶν προτέρων ἐπιτοκίῳ· ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ὁ λ/σμός, ὁ περιέχων σὺν ταῖς ληψοδοσίαις καὶ τοὺς σχετικοὺς τῶν ἀξιῶν τόκους, ὀνομάζεται *ἀλληλόχρεος τοκοφόρος λ/σμὸς* (compte courant et d' intérêts). Οἱ ἀλληλόχρεοι τοκοφόροι λ/σμοὶ διατάσσονται, ὅπως καὶ οἱ λ/σμοὶ τοῦ Καθολικοῦ, εἰς ἰδιαίτερον βιβλίον, καὶ διαιροῦνται εἰς δύο μέρη, τὸ πρὸς τὰ ἀριστερὰ μέρος τὸ περιέχον πάσας, τὰς ὑπὸ τοῦ ἀνταποκριτοῦ ληφθείσας ἀξίας καὶ εἰς χρέωσιν αὐτοῦ ἐγγραφείσας, καὶ τὸ πρὸς τὰ δεξιὰ μέρος τὸ περιέχον τὰς ἀντιθέτους τούτων, ἤτοι τὰς ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ ἀνταποκριτοῦ εἰς ἡμᾶς δοθείσας καὶ εἰς πίστωσιν αὐτοῦ ἐγγραφείσας ἀξίας. Ἑκάτερον τῶν μερῶν τούτων περιέχει τὰς ἑξῆς ἓξ στήλας· τὴν α΄ πρὸς τ᾽ ἀριστερὰ πρὸς σημείωσιν τῆς χρονολογίας τῆς πράξεως, τὴν β΄ πρὸς ἐγγραφὴν τοῦ χρηματικοῦ ποσοῦ, τὴν γ΄ πρὸς ἔκθεσιν τῆς αἰτίας τῆς πράξεως, τὴν δ΄ πρὸς ἔνδειξιν τῆς ἐποχῆς, ἀφ᾽ ἧς ἄρχεται ὁ τόκος, τουτέστι τῆς τοκοφόρου ἡμερομηνίας, διότι αὕτη διαφέρει πολλάκις τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐγγραφῆς, τὴν ε΄ πρὸς σημείωσιν τῶν ἡμερῶν τοῦ τοκοφόρου χρονικοῦ διαστήματος, καὶ τέλος τὴν ς΄ πρὸς σημείωσιν τῶν *τοκαρίθμων*, ἤτοι τοῦ γινομένου τῶν ἀξιῶν ἐπὶ τὰς τοκοφόρους ἡμέρας. Οἱ ἀλληλόχρεοι τοκοφόροι

λογαριασμοὶ ἢ φέρουσι τὸν αὐτὸν τόκον δι᾽ ὅλα τὰ ποσὰ τῆς τε χρεώσεως καὶ πιστώσεως, ἢ φέρουσι τὸν τόκον ἄνισον καὶ μὴ ἀμοιβαῖον κατὰ τὰς συμφωνίας τῶν συναλλασσομένων ἐμπόρων. Οἱ λογαριασμοὶ οὗτοι γίνονται μεταξὺ τραπεζιτῶν ἐμπόρων καὶ μὴ ἐμπόρων. Πάντες δὲ οἱ ἄνθρωποι δύνανται νὰ ἔχωσιν ἀνοικτοὺς τοκοφόρους λ/σμοὺς παρὰ διαφόροις τραπέζαις. Ἵνα ἐκλείψῃ δὲ ἡ χρονοτριβὴ καὶ ἐλαττωθῇ ἡ πολλὴ ἀριθμητικὴ ἐργασία, ἥτις ἤθελε προκύπτει ἐκ τοῦ ὑπολογισμοῦ τοῦ τόκου ἑκάστης ἀξίας ἰδιαιτέρως, συνάμα δὲ ἵνα καὶ ὁ τόκος κανονίζεται *συνολικῶς*, ἐπενοήθησαν πολλαὶ μέθοδοι πρὸς κανόνισιν καὶ κλείσιμον τῶν ἀλληλοχρέων τοκοφόρων λ/σμῶν, ἐκ τῶν ὁποίων κυριώτεραι εἶναι τρεῖς· *1ον ἡ ἀρχαία* ἢ *εὐθεῖα Μέθοδος* *2ον ἡ νέα Μέθοδος* ἢ *ἀντίστροφος* ἥτις λέγεται ἐπίσης καὶ μέθοδος τοῦ τραπεζίτου Laffitte καὶ ἥτις εἶναι γενικῶς ἐν χρήσει εἰς ὅλα τὰ μεγάλα ἐμπορικὰ καταστήματα· *3ον ἡ Κλιμακωτὴ* ἢ *Ἀμβουργικὴ Μέθοδος*, ἥτις εἶναι ἐν χρήσει ἰδίως παρὰ τοῖς τραπεζίταις καὶ ταῖς διαφόροις τραπέζαις.

33. Εὐθεῖα ἢ ἀρχαία Μέθοδος (méthode directe). Ἵνα κλείσωμεν ἀλληλόχρεον τοκοφόρον λ/σμὸν κατὰ τὴν εὐθεῖαν μέθοδον, ἐν ᾗ ὡς βάσις λαμβάνεται ἡ ἡμερομηνία τοῦ κλεισίματος τοῦ λογαριασμοῦ, προβαίνομεν ὡς ἑξῆς: 1ον ὑπολογίζομεν καὶ εὑρίσκομεν τὰς ἡμέρας, αἵτινες ὑπάρχουσι μεταξὺ τῆς *τοκοφόρου ἡμερομηνίας* ἑκάστου ποσοῦ καὶ τῆς ἡμέρας τοῦ *κλεισίματος* τοῦ λ/σμοῦ, τὰς ὁποίας σημειοῦμεν εἰς τὴν ἐπὶ τούτῳ πέμπτην στήλην τῶν τοκοφόρων ἡμερῶν· 2ον σχηματίζομεν τοὺς τοκαρίθμους πολλαπλασιάζοντες τὰς τοκοφόρους ἡμέρας ἐπὶ τὰς ἀντιστοίχους χρηματικὰς ποσότητας, τοὺς ὁποίους σημειοῦμεν εἰς τὴν ἐπὶ τούτῳ ἕκτην στήλην τῶν τοκαρίθμων, παραλείποντες πρὸς εὐκολίαν καὶ συντομίαν τῶν ὑπολογισμῶν τὰ 2 τελευταῖα αὐτῶν ψηφία· 3ον ἀθροίζομεν τοὺς τοκαρίθμους τοῦ *Δοῦναι* καὶ τοὺς τοκαρίθμους τοῦ *Λαβεῖν*, εὑρίσκομεν τὴν διαφορὰν αὐτῶν καὶ προσθέτομεν αὐτὴν εἰς τὸ ἀσθενέστερον μέρος διὰ νὰ σχηματίσωμεν *ἐξίσωσιν τοκαρίθμων*· 4ον ἐπὶ τῆς *ἐξισώσεως τῶν τοκαρίθμων* λαμβάνομεν τοὺς *τόκους* ἐπὶ τῷ συμπεφωνημένῳ ἐπιτοκίῳ, τοὺς ὁποίους γράφομεν εἰς τὴν *στήλην τῶν κεφαλαίων* ἐκείνου τοῦ μέρους ὅπου τὸ ἄθροισμα τῶν τοκαρίθμων εἶναι μεγαλείτερον· 5ον ἀθροίζομεν τὰ κεφάλαια τοῦ *Δοῦναι* καὶ *Λαβεῖν*, εὑρίσκομεν τὴν διαφορὰν αὐτῶν, τὴν ὁποίαν προσθέτομεν εἰς τὸ ἀσθενέστερον μέρος τῶν κεφαλαίων διὰ νὰ σχηματίσωμεν *ἐξίσωσιν Κεφαλαίων*· 6ον προσθέτομεν τὰ κεφάλαια καὶ τοὺς τοκαρίθμους εἰς τὴν αὐτὴν εὐθεῖαν γραμμήν, ὑπὸ τὰ ἀθροίσματα αὐτῶν φέρομεν δύο γραμμὰς κλεί-

α' Ὑπόδειγμα ἀλληλοχρέου τοκοφόρου λ/σμοῦ

ΔΟΥΝΑΙ *Ὁ κ. Ν. Βλαστός ἐκ Ξάνθης, τοκοφόρος λ/σμός του παρὰ τῷ κ. Ν.*

Ἡμερομ.		Κεφάλαια	Λεπτομέρειαι	Δήξεις		Ἡμέρ.	Τοκάριθμοι
Ἰαν.	21	Γρ. 3000.—	τραβηκτ. διατ. Ὀθ. Τρ.	29	Ἰαν.	152	4560
»	28	» 2480.—	» » »	5	Φεβρ.	145	3596
Φεβρ.	12	» 6920.—	» » »	24	»	126	8719
»	24	» 1000.—	» » »	28	»	122	1320
Μαρτ.	4	» 8000.—	» » »	11	Μαρτ.	111	8880
»	17	» 5000.—	» » »	3	Ἀπρ.	88	4400
Ἀπρ.	9	» 3000.—	» » »	19	»	72	2160
»	18	» 1000.—	» » »	30	»	61	610
Μαΐου	10	» 2000.—	» » »	14	Μαΐου	47	940
»	25	» 4000.—	» » »	28	»	33	1820
Ἰουν.	6	» 2280.—	» » »	10	Ἰουν.	20	456
»	21	» 5000.—	» » »	26	»	4	200
»	30	» 188.20	τόκ. ἐπὶ ἐξ. τοκ. πρ. 8 %				
		Γρ. 43628.20					37.061
Ἰουλ.	1	Γρ. 12868.20	ὑπόλοιπ. προηγ. λ/σμοῦ	1	Ἰουλ.		

β') Ὑπόδειγμα ἀλληλοχρέου τοκοφόρου λ/σμοῦ κατὰ

ΔΟΥΝΑΙ *Ὁ κ. Ν. Βλαστὸς ἐκ Ξάνθης, τοκοφόρος λ/σμός του παρὰ τῷ κ. Ν. Παν-*

Ἰαν.	21	Γρ. 3000.—	τραεηκ. διατ. Ὀθωμ. Τρ.	29	Ἰαν.	0	Ἐποχὴ
»	28	» 2480.—	» » »	5	Φεβρ.	7	174
Φεβρ.	12	» 6920.—	» » »	24	»	26	1799
»	24	» 1000.—	» » »	28	»	30	300
Μαρτ.	4	» 8000.—	» » »	11	Μαρτ.	41	3280
»	17	» 5000.—	» » »	3	Ἀπρ.	64	3200
Ἀπριλ.	9	» 3000.—	» » »	19	»	80	2400
»	18	» 1000.—	» » »	30	»	91	910
Μαΐου	10	» 2000.—	» » »	14	Μαΐου	105	2100
»	25	» 4000.—	» » »	28	»	119	4760
Ἰουν.	6	» 2280.—	» » »	10	Ἰουν.	132	3010
»	21	» 5000.—	» » »	26	»	148	7400
»	30	» 188.20	τόκ. ἐξισ. τοκαρ. πρ. 8%				8471
		Γρ. 43868.20					N. 37804
Ἰουλ.	1	Γρ. 12868.20	ὑπόλ. προηγουμ.. λ/σμοῦ				

κατὰ τὴν εὐθεῖαν ἢ παλαιὰν Μέθοδον.

Παντζοπούλῳ πρὸς 8 % τὸ ἔτος, κλεισμένος τῇ 30 Ἰουνίου 1911. **ΛΑΒΕΙΝ**

Ἡμερομ.		Κεφάλαια	Λεπτομέρειαι	Δήξεις		Ἡμέρ.	Τοκάριθμοι
Φεβρ.	8	Γρ. 15000.—	ἐμβαστικὴ ἐπὶ Ζαρίφη	15	Φεβρ.	135	20250
Ἀπρ.	7	» 6000.—	» »	29	Ἀπρ.	62	3720
»	19	» 5000.—	» »	30	»	61	3050
Μαΐου	22	» 4000.—	» »	28	Μαΐου	33	1320
»	29	» 1000.—	» »	5	Ἰουν.	25	250
			ἐξίσωσις τοκαρίθμων.				8471
Ἰουν.	30	» 12886.20	ὑπόλ. χρεωλ. εἰς νέον				
		Γρ. 43628.20					37061

τὴν ἀντίστροφον μέθοδον, ἢ μέθοδον τοῦ Laflite.

ταζοπούλῳ καὶ Ὀρ. Νομικῷ, πρὸς 8 %, κλεισμένος τῇ 30 Ἰουνίου 1911. **ΛΑΒΕΙΝ**

Φεβρ.	8	Γρ. 15000.—	ἐμβαστικ. ἐπὶ Λ. Ζαρίφῃ	15	Φεβρ.	17	2550
Ἀπρ.	7	» 6000.—	» »	29	Ἀπρ.	90	5400
»	19	» 5000.—	» »	30	»	91	4550
Μαΐου	22	» 4000.—	» »	28	Μαΐου	119	4760
»	29	» 1000.—	» »	5	Ἰουν.	127	1270
Ἰουν.	30		Γρ. 12680 προσ. ἐξ. κεφ.	30	»	152	19274
»	30	» 12868.20	ὑπόλοιπ. χρεωλ. εις νέον				
		Γρ. 43868.20					N. 37804

γ.') *Ὑπόδειγμα ἀλληλοχρέου τοκοφόρου λ/σμοῦ*

ΔΟΥΝΑΙ *Οἱ κ.κ. Ἀδελφοὶ Σούρλα, τρεχούμενος τοκοφόρος λ/σμός των μετὰ τῆς*

Ἡμερομ.		*Κεφάλαια*		*Λεπτομέρειαι*	*Τοκοφόρ. ἡμερομ.*	*Ἡμέρ.*	*Ἀριθμοὶ*
Ἰαν.	*5*	Ltq.	1250.—	τοῖς ἐμετρήσαμεν	*5 Ἰαν.*	4	50
»	*26*	»	500.—	εἰς Γ. Ναοὺμ διὰ λ/σμὸν	*26* »	25	125
Φεβρ.	*8*	»	150.75	τοῖς ἐμετρήσαμεν	*8 Φεβρ.*	38	57
Μαρτ.	*6*	»	240.—	πληρ. Γραμματίου νων	*6 Μαρτ.*	64	154
»	*6*			Ltq. 2600 προσ. ἐξίσωσ.	*31* »	89	2314
»	*31*	»	2615.89	ὑπόλ. πιστολογ. εἰς νέον			
		Ltq.	4756.64				2700

Ε. Π.

Ἐν Κων)πόλει, τῇ
Διὰ τὴν Τράπεζαν
(ὑπογρ.) ΜΙΧ.

δ.') Modèle d'un compte courant

DOIT. M. N. Benderli, son compte courant et d'intérêts avec Jean

Dates		Sommes		Libellé	Echéan.	Jours	Nombres
Janv.	8	Ltq.	100.—	Trait. ord. C. Lyonnais	12 Janv.	0	Epoque
»	19	»	150.—	» » B. Ottomane	19 »	7	10
Févr.	12	»	400.—	» » » »	25 Févr.	44	176
Mars	24	»	740.—	» » » »	31 Mars	78	577
Avril	8	»	150.—	» » » »	20 Avril	98	147
Mai	5	»	50.—	» » B. Saloniq.	22 Mai	130	65
»	26	»	80.—	» » » »	3 Juin	142	114
Juin	3	»	600.—	» » » »	11 »	150	900
»	12	»	200.—	» » C. Lyonnais	18 »	157	314
»	17	»	30.—	» » » »	25 »	164	40
»	30						2352
		»	21.87	intér. sur bal. des Nom.			
		Ltq.	2521.87				877
Juillet	1	Ltq.	659.87	solde ancien	1 Juillet		N. 3229

S. E.
Cons/ple, le 30
(Signé :) JEAN

κατὰ τὴν ἀντίστροφον μέθοδον ἢ μέθοδον τοῦ Laffite

Τραπέζης Ἀθηνῶν πρὸς 3 ½ % κλεισμένος τῇ 31 Μαρτίου 1911. ***ΔΑΒΕΙΝ***

Ἡμερομ.		*Κεφάλαια*		*Λεπτομέρειαι*	*Τοκοφόρ. ἡμερομ.*	*Ἡμέρ.*	*Ἀριθμοὶ*
Ἰαν.	*1*	Ltq.	2500.75	Ὑπόλ. προηγουμ. λ)σμοῦ	*1 Ἰαν.*		Ἐποχὴ
»	*6*	»	400.—	γραμμάτ. ἐπὶ Πετρίδου	*21* »	20	80
»	*29*	»	350.—	κατάθεσιν εἰς μετρητὰ	*29* »	28	98
Φεβρ.	*12*	»	600.—	γραμμάτιον ἐπὶ Ζαρίφη	*19 Φεβρ.*	49	294
»	*23*	»	290.—	καταβολὴν εἰς μετρητὰ	*23* »	58	154
Μαρτ.	*15*	»	6 0.—	» » »	*15 Μαρτ.*	73	438
»	*31*	»	15.89	τόκοι 3 ½ % ἐπὶ ἐξ. ἀρ.			1636
		Ltq.	4756.64				2700
Ἀπρ.	*1*	Ltq.	2615.89	ὑπόλ. προηγουμ. λ)σμοῦ	*1 Ἀπρ.*		

Λ.

31 Μαρτίου 1911.
Ἀθηνῶν
ΚΑΡΑΒΙΑΣ

d'après la méthode Laffite

Hadjichristou, banquier, à 9 % l'an, arrêté au 30 Juin 1911. AVOIR

Dates		Sommes		Libellé	Echéan.	Jours	Nombres
Janv.	14	Ltq.	200.—	sa remise sur Zarifi	22 Janv.	10	20
Mars	17	»	100.—	» » » »	14 Mars	71	71
»	31	»	400.—	» » » »	11 Avril	89	356
Avril	14	»	150.—	» » » Vlastari	19 »	97	145
Juin	5	»	500.—	» » » »	10 Juin	149	745
»	12	»	512.—	» » » »	20 »	159	814
»	30			Ltq. 638 bal. pr. capit.	30 »	169	1078
		»	659.87	solde débiteur à nouv.			
		Ltq.	2521.87				N. 3229

Ou Oon
Juin 1911.
HADJICHRISTOU

σεως, καὶ οὕτω κλείομεν τελείως τὸν ἀνὰ χεῖρας λ/σμὸν ἐν τῷ ἰδιαιτέρῳ βιβλίῳ τῶν τρεχουμένων. Κατόπιν λαμβάνομεν φύλλον χάρτου ἐπίτηδες διὰ τοκοφόρους λ/σμούς, ἐν τῷ ὁποίῳ ἀντιγράφομεν αὐτὸν καὶ τὸν ἀποστέλλομεν πρὸς τὸν ἀνταποκριτήν μας, πρὸς ἐξέλεγξιν. Ἐν τῷ ἀνωτέρω ὑποδείγματι ἐγένετο ἡ ἐφαρμογὴ τῶν προεκτεθέντων.

Σημείωσις α΄. Ἐν τῇ πράξει συνειθίζουσι ν' ἀποκόπτωσιν ἀπὸ τοὺς τοκαρίθμους τὰ δύο τελευταῖα αὐτῶν πρὸς τὰ δεξιὰ ψηφία· καὶ ἐὰν μὲν ταῦτα ἦναι μικρότερα τοῦ ἀριθμοῦ 50, τὰ παραλείπουσιν. ὁλοτελῶς· ἐὰν τοὐναντίον ὑπερβαίνωσι τὸν ἀριθμὸν 50, προσθέτουσι μίαν ὁλόκληρον μονάδα εἰς τὸν εὑρεθέντα τοκάριθμον.

Σημείωσις β΄. Ἐὰν ἡ προθεσμία ποσοῦ τινος, τοὐτέστι ἡ τοκοφόρος ἡμερομηνία του, συμπίπτῃ ἀκριβῶς μὲ τὴν ἡμέραν τοῦ κλεισίματος τοῦ λ/σμοῦ, θέτουσιν ἓν μηδενικὸν εἰς τὴν στήλην τῶν τοκοφόρων ἡμερῶν καὶ ἓν ἕτερον μηδενικὸν εἰς τὴν στήλην τῶν τοκαρίθμων, διότι δὲν ὑπάρχουσι τόκοι ὀφειλόμενοι διὰ τὸ ποσὸν τοῦτο, ὡς πληρονόμενον τὴν ἡμέραν καθ' ἣν ἔμελλε νὰ πληρωθῇ.

Σημείωσις γ΄. Ἐρυθροὶ τοκάριθμοι (nombres rouges). Ἐὰν ἡ τοκοφόρος ἡμερομηνία ποσοῦ τινος ἦναι *ὑστερόχρονος* τῆς ἡμέρας τοῦ κλεισίματος τοῦ λ/σμοῦ, εὑρίσκουσι τὰς μεταξὺ τῶν δύο διοριῶν ἡμέρας, τὰς ὁποίας σημειοῦσι μὲ ἐρυθρὰν μελάνην εἰς τὴν στήλην τῶν τοκοφόρων ἡμερῶν· ἐπίσης δὲ τοὺς εὑρεθέντας τοκαρίθμους τῶν ἡμερῶν τούτων ἐγγράφουσι μὲ ἐρυθρὰν μελάνην, διότι δὲν πρέπει νὰ προστεθῶσι μὲ τοὺς ἄλλους τοκαρίθμους, ὅταν γίνηται ἡ ἐξίσωσις αὐτῶν. Ὅταν δὲ πρόκειται νὰ κλείσωμεν τὸν τοκοφόρον λ(σμόν, ὀφείλομεν προηγουμένως τὸ ἄθροισμα τῶν ἐρυθρῶν τοκαρίθμων τοῦ *Δοῦναι* νὰ μεταφέρωμεν εἰς τὴν στήλην τῶν τοκαρίθμων τοῦ *Λαβεῖν*, ἀλλὰ μὲ μελάνην συνήθη, τὸ δὲ ἄθροισμα τῶν ἐρυθρῶν τοκαρίθμων τοῦ *Λαβεῖν* νὰ μεταφέρωμεν εἰς τὴν στήλην τῶν τοκαρίθμων τοῦ *Δοῦναι* ἐπίσης μὲ συνήθη μελάνην, καὶ κατόπιν νὰ προβῶμεν εἰς τὴν ἐξίσωσιν τῶν τοκαρίθμων. Οἱ ἐρυθροὶ τοκάριθμοι ἀπαντῶνται συνήθως μόνον ἐν τῇ εὐθείᾳ μεθόδῳ.

34. Μέθοδος ἀντίστροφος (Méthode indirécte) **ἢ μέθοδος τοῦ** Laffite. Ἐν τῇ προηγουμένῃ εὐθείᾳ μεθόδῳ διὰ νὰ ὑπολογίσωμεν τὰς ἡμέρας καὶ σχηματίσωμεν τοὺς τοκαρίθμους εἶναι ἀνάγκη νὰ γνωρίζωμεν προηγουμένως τὴν ἡμέραν τοῦ κλεισίματος τοῦ λ/σμοῦ· ἀλλ' εἰς τὰ μεγάλα ἐμπορικὰ καὶ τραπεζιτικὰ κυρίως καταστήματα, ἐν οἷς πλεῖστοι ὅσοι λ/σμοὶ πρόκειται νὰ καταστρωθῶσι καὶ κλεισθῶσιν εἰς μίαν καὶ τὴν αὐτὴν ἐποχήν, πῶς ἠθέλομεν κατορθώσει τοῦτο, ἐὰν δὲν

ἦτο δυνατὸν πρότερον νὰ προετοιμάζωμεν τοὺς τοιούτους τρεχουμένους τοκοφόρους λ/σμούς; Τὴν εὐκολίαν ταύτην ὀφείλομεν εἰς τὸν περιώνυμον τραπεζίτην Jacques Laffite τῶν Παρισίων, ὅστις ἐπενόησε τὴν ἀντίστροφον μέθοδον καὶ πρῶτος ἐφήρμοσεν αὐτήν. Κατὰ τὴν μέθοδον ταύτην δυνάμεθα νὰ ἑτοιμάζωμεν τοὺς τρεχουμένους τοκοφόρους λ/σμοὺς, μηδόλως ἔχοντες ἀνάγκην νὰ γνωρίζωμεν τὴν ἐποχὴν τοῦ κλεισίματος αὐτῶν· ἀλλ' ἅμα τῇ ἐγγραφῇ ἑκάστης ποσότητος εἴτε ἐν τῷ *Δοῦναι* εἴτε ἐν τῷ *Λαβεῖν* ὑπολογίζομεν ἀμέσως τὰς τοκοφόρους ἡμέρας, ἐγγράφομεν αὐτὰς εἰς τὴν οἰκείαν των θέσιν σχηματίζομεν ἀμέσως τοὺς τοκαρίθμους καὶ τοιουτοτρόπως, ὅταν βραδύτερον θελήσωμεν νὰ κλείσωμεν ὁριστικῶς τοὺς λ/σμοὺς τούτους, ἐλαχίστην ἐργασίαν ἔχομεν νὰ κάμωμεν. Ἡ μέθοδος τοῦ Laffite στηρίζεται ἐπὶ τοῦ μαθηματικοῦ ἀξιώματος «γνωστοῦ ὄντος τοῦ ὅλου καὶ ἑνὸς μέρους αὐτοῦ τὸ ἕτερον εὑρίσκεται, ἐὰν ἀφαιρεθῇ ἀπὸ τὸ ὅλον τὸ γνωστὸν μέρος». Κατὰ τὴν μέθοδον ταύτην ὅλα τὰ ποσὰ τῆς τε χρεώσεως καὶ τῆς πιστώσεως ὀφείλονται εἰς διορίαν τινὰ ὑποθετικήν, προγενεστέραν ὅλων τῶν ἄλλων καὶ ὀνομαζομένην *ἐποχὴν* (époque).

Ἵνα δὲ κλείσωμεν ἐν τῷ *ἰδιαιτέρῳ βιβλίῳ τῶν τοκοφόρων λ/σμῶν* κατὰ τὴν ἀντίστροφον μέθοδον τρεχούμενον τοκοφόρον λ/σμὸν ἀνταποκριτοῦ μας, προβαίνομεν ὡς ἑξῆς: 1ον λαμβάνομεν ὡς βάσιν πρὸς καταμέτρησιν τῶν τοκοφόρων ἡμερῶν τὴν ἀρχαιοτέραν τοκοφόρον ἡμερομηνίαν, εἴτε εἰς τὸ Δοῦναι εἴτε εἰς τὸ Λαβεῖν ὑπάρχει αὕτη, καὶ τὸ εἰς ταύτην ἀναφερόμενον χρηματικὸν ποσὸν θεωροῦμεν ἄτοκον, γράφοντες εἰς τὴν ἀπέναντι αὐτοῦ στήλην τῶν τοκαρίθμων τὴν λέξιν *ἐποχὴ* (époque). ἀπὸ ταύτης δὲ μέχρι τῆς τοκοφόρου ἡμερομηνίας ἑκάστης ἀξίας ὑπολογίζομεν καὶ εὑρίσκομεν τὰς τοκοφόρους ἡμέρας, τὰς ὁποίας σημειοῦμεν εἰς τὴν ἐπὶ τούτῳ πέμπτην στήλην· 2ον ἀθροίζομεν τὰ κεφάλαια τοῦ Δοῦναι καὶ τοῦ Λαβεῖν χωριστὰ εἰς ἕτερον φύλλον χάρτου, εὑρίσκομεν τὴν διαφορὰν αὐτῶν ἢ τὸ *ὑπόλοιπον*, ὅπερ γράφομεν εἰς τὴν *διασάφησιν*, τοὐτέστιν, εἰς τὴν στήλην τῶν *λεπτομερειῶν* τοῦ ἀσθενεστέρου μέρους· ἔπειτα ὑπολογίζομεν καὶ τοῦ προσωρινοῦ τούτου ὑπολοίπου τὰς τοκοφόρους ἡμέρας ἀπὸ τῆς *ἐποχῆς*, ἣν ἐλάβομεν ὡς βάσιν, μέχρι τῆς ἡμέρας τοῦ κλεισίματος τοῦ λ/σμοῦ, καὶ σημειοῦμεν αὐτὰς εἰς τὴν ἐπὶ τούτῳ στήλην· 3ον εὑρόντες οὕτω τὰς τοκοφόρους ἡμέρας τῶν διαφόρων ἀξιῶν, ὡς καὶ τοῦ *προσωρινοῦ ὑπολοίπου*, παράγομεν κατόπιν τοὺς τοκαρίθμους, πολλαπλασιάζοντες τὰς τοκοφόρους ἡμέρας ἐπὶ τὰ ἀντίστοιχα κεφάλαια, καὶ σημειοῦμεν αὐτοὺς εἰς τὴν ἐπὶ τούτῳ ἕκτην στήλην, παραλείποντες τὰ 2 τελευταῖα αὐτῶν ψηφία· 4ον εὑρίσκομεν τὴν διαφορὰν ἢ ἐξίσωσιν τῶν

τοκαρίθμων, ἀφαιροῦντες τὸ ἄθροισμα τῶν τοκαρίθμων τοῦ ἑνὸς μέρους ἀπὸ τοῦ ἀθροίσματος τῶν τοκαρίθμων τοῦ ἑτέρου, καὶ σημειοῦμεν αὐτὴν εἰς τὸ ἀσθενέστερον μέρος, διὰ νὰ ἰσολογίσωμεν αὐτούς· ἐπὶ τῆς ἐξισώσεως δὲ ταύτης τῶν τοκαρίθμων εὑρίσκομεν τοὺς τόκους ἐπὶ τῷ συμπεφωνημένῳ ἐπιτοκίῳ, τοὺς ὁποίους γράφομεν εἰς τὴν *στήλην τῶν κεφαλαίων* εἰς τὴν *αὐτὴν εὐθεῖαν γραμμήν*, ὅπου ὑπάρχει καὶ ἡ ἐξίσωσις τῶν τοκαρίθμων· 5ον σχηματίζομεν *ἐξίσωσιν τελειωτικὴν* τῶν κεφαλαίων, ἀφαιροῦντες τὸ ἄθροισμα τῶν κεφαλαίων τοῦ ἑνὸς μέρους ἀπὸ τοῦ ἀθροίσματος τῶν ἀξιῶν τοῦ ἑτέρου μέρους συμπεριλαμβανομένων καὶ τῶν εὑρεθέντων ἤδη τόκων, καὶ σημειοῦμεν τὴν διαφορὰν εἰς τὸ ἀσθενέστερον μέρος τῶν κεφαλαίων πρὸς *ἰσολόγισιν* αὐτῶν· ἡ δὲ διαφορὰ αὕτη, ἐὰν μὲν τὸ Λαβεῖν ἦναι μεγαλείτερον, σημειοῦται εἰς τὴν στήλην τῶν κεφαλαίων τοῦ Δοῦναι ὡς *ὑπόλοιπον πιστολογικὸν* (solde créditeur à nouveau), καὶ δεικνύει τὸ ποσὸν ὅπερ ἔχει νὰ λάβῃ ὁ ἀνταποκριτής μας· ἐὰν δὲ τὸ Δοῦναι ἦναι μεγαλείτερον, ἐγγράφεται εἰς τὴν στήλην τῶν κεφαλαίων τοῦ Λαβεῖν ὡς *ὑπόλοιπον χρεωλογικὸν* (solde débiteur à nouveau) καὶ δεικνύει τὸ πρὸς ἡμᾶς χρέος τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας· 6ον προσθέτομεν τούς τε τοκαρίθμους καὶ τὰ κεφάλαια εἰς τὴν αὐτὴν εὐθεῖαν γραμμήν, ὑπὸ τὰ ἀθροίσματα αὐτῶν φέρομεν δύο γραμμὰς κλείσεως, καὶ οὕτω κλείομεν ἐντελῶς τὸν ἀνὰ χεῖρας λ/σμόν.

35. Πλεονεκτήματα τῆς ἀντιστρόφου Μεθόδου. (avantages de la méthode indirécte). Ἡ μέθοδος αὕτη εἶναι πολὺ προτιμοτέρα τῆς προηγουμένης εὐθείας μεθόδου· 1ον διότι κατὰ τὴν μέθοδον τοῦ Laffitte δὲν εἶναι ἀναγκαῖον νὰ γνωρίζωμεν ἐκ τῶν προτέρων τὴν ἐποχὴν τῆς κλείσεως τοῦ λ)σμοῦ, ὅπως ὑπολογίζωμεν τὰς τοκοφόρους ἡμέρας καὶ εὑρίσκωμεν τοὺς τοκαρίθμους, ἀλλὰ τοὐναντίον ἔχοντες ὡς βάσιν τὴν προγενεστέραν τοκοφόρον ἡμερομηνίαν, ἣν ἀνωτέρω ἀπεκαλέσαμεν *ἐποχήν*, δυνάμεθα ἐν ἀνέσει καὶ εὐκαιρίᾳ νὰ προετοιμάζωμεν καὶ ἐγγράφωμεν αὐτούς. Διὰ τοῦ τρόπου τούτου οἱ τοκοφόροι λ)σμοὶ εἶναι τρόπον τινὰ προητοιμασμένοι καὶ ἐλαχίστην ἐργασίαν ἔχομεν νὰ κάμωμεν, καθ' ἣν ἡμέραν ἀνταποκριτής τις ἤθελε μᾶς ζητήσει νὰ κλείσωμεν τὸν τρεχούμενόν του καὶ τῷ ἀποστείλωμεν τὸ ἀντίγραφον ἢ *ἀπόσπασμα* αὐτοῦ (l' extrait ou le relevé). 2ον διὰ τῆς μεθόδου τοῦ Laffitte ἀποφεύγομεν τὴν χρῆσιν τῶν ἐρυθρῶν τοκαρίθμων· πράγματι τότε μόνον εἰσὶν οὗτοι ἀναγκαῖοι, ὁπόταν ἀξία τις ἦναι προγενεστέρα τῆς ἡμερομηνίας, ἣν ἐλάβομεν ὡς *ἐποχήν*, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δυνάμεθα νὰ ἀποφύγωμεν, λαμβάνοντες ὡς *βάσιν* ἢ *ἐποχὴν* τὴν ἀρχαιοτέραν ὅλων τῶν τοκοφόρων ἡμερομηνιῶν.

Σημείωσις α'. Ἡ μέθοδος τοῦ Laffitte ὀνομάζεται ἀντίστροφος μέθοδος, διότι οἱ τοκάριθμοι τοῦ Λαβεῖν λ)σμοῦ τινος ἀνταποκριτοῦ μας εἶναι *πραγματικῶς* τοκάριθμοι τοῦ Δοῦναι, εἶναι δηλαδὴ ὑπὲρ ἡμῶν· οἱ δὲ τοκάριθμοι τοῦ Δοῦναι εἶναι *πραγματικῶς* τοκάριθμοι τοῦ Λαβεῖν, εἶναι δηλαδὴ ὑπὲρ τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας. Καὶ πράγματι κατὰ τὸ κλείσιμον τρεχουμένου λ)σμοῦ τινὸς τῶν ἀνταποκριτῶν μας, ἐὰν εὕρωμεν τοὺς τοκαρίθμους τοῦ Λαβεῖν μεγαλειτέρους ἀπὸ τοῦ Δοῦναι, ἡ ἐξίσωσις τῶν τοκαρίθμων θὰ γίνῃ εἰς τὸ Δοῦναι, καὶ κατὰ συνέπειαν ὁ ἀνταποκριτής μας θὰ χρεωθῇ μὲ τόκους, ἄρα οἱ τοκάριθμοι τοῦ Λαβεῖν εἶναι ὑπὲρ ἡμῶν· ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει ἐὰν οἱ τοκάριθμοι τοῦ Δοῦναι εἶναι μεγαλείτεροι ἀπὸ τοὺς τοκαρίθμους τοῦ Λαβεῖν, ἡ ἐξίσωσις τῶν τοκαρίθμων θὰ γίνῃ εἰς τὸ Λαβεῖν καὶ κατὰ συνέπειαν ὁ ἀνταποκριτής μας θὰ πιστωθῇ μὲ τόκους, ἄρα οἱ τοκάριθμοι τοῦ Δοῦναι εἶναι πρὸς ὄφελος τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας.

Σημείωσις β'. Ἐπειδὴ ἡ μέθοδος τοῦ Laffitte εἶναι σήμερον ἐν μεγάλῃ χρήσει εἰς τὰ πλεῖστα ἐμπορικὰ καὶ τραπεζιτικὰ γραφεῖα, καλὸν ἐκρίναμεν νὰ παραθέσωμεν ἐνταῦθα πλείονα τοῦ ἑνὸς παραδείγματα χάριν περισσοτέρας ἐξασκήσεως.

Σημείωσις γ'. Τινὲς τῶν τραπεζιτῶν συνειθίζουσι νὰ χρεώνωσι τοὺς πελάτας των ἀπὸ τὴν προηγουμένην ἡμέραν, δι' ὅσας πληρωμὰς ποιοῦσι διὰ λ)σμὸν αὐτῶν, καὶ νὰ πιστώνωσι τὸν λ)σμὸν αὐτῶν ἀπὸ τῆς ἐπαύριον, δι' ὅσας καταθέσεις (versements) λαμβάνουσιν ἀπὸ τοὺς ἀνταποκριτάς των.

Κατὰ τὴν εὐθεῖαν ἢ ἀρχαίαν μέθοδον αἱ τέσσαρες στῆλαι τῶν τοκοφόρων λ)σμῶν πληροῦνται ἀπὸ τὰς ἑκάστοτε χρεωπιστώσεις ἢ ἐγγραφάς· ὑπολείπονται δὲ κεναὶ αἱ δύο τελευταῖαι, ἡ τῶν τοκοφόρων ἡμερῶν καὶ ἡ τῶν τοκαρίθμων, αἵτινες συμπληροῦνται καθ' ἣν ἡμέραν ὁ ἀνταποκριτὴς ἢ πελάτης μας θὰ ἐζήτει νὰ προβῶμεν εἰς τὸ κλείσιμον τοῦ τρεχομένου παρ' ἡμῖν λ)σμοῦ του καὶ τὴν ἀποστολὴν αὐτῷ ἑνὸς ἀντιγράφου ἢ ἀποσπάσματος αὐτοῦ. Κατὰ δὲ τὴν μέθοδον τὴν ἀντίστροφον ἢ τοῦ Laffitte ὅλαι αἱ στῆλαι πληροῦνται καθ' ὅσον γίνονται αἱ ἐγγραφαί, καὶ μικρά τις μόνον ἐργασία ὑπολείπεται κατὰ τὴν ἡμέραν τοῦ κλεισίματος.

36. Ἀμβουργικὴ Μέθοδος ἢ Κλιμακωτή. (Méthode Hambourgeoise ou par échelle). Ἡ μέθοδος αὕτη συνίσταται εἰς τὸ

νὰ ἰσολογίζωμεν δύο διαδοχικὰς πράξεις, ἀφ' οὗ προηγουμένως ἐπαναφέρωμεν αὐτὰς εἰς τὴν ἰδίαν λῆξιν, κατόπιν δὲ νὰ παραβάλωμεν τὰ εὑρεθέντα ἀποτελέσματα μὲ τὴν ἑπομένην πρᾶξιν, καὶ οὕτω καθεξῆς μέχρι τῆς ὁριστικῆς διακανονίσεως τοῦ λ)σμοῦ.

Ἡ Ἀμβουργικὴ μέθοδος ὀνομάζεται οὕτω, διότι κατὰ πρώτην φορὰν ἐχρέωσε χρῆσις αὐτῆς εἰς τὴν Βόρειον Εὐρώπην καὶ πρὸ πάντων εἰς τὸ Ἀμβοῦργον. Ὀνομάζουσιν αὐτὴν καὶ *Κλιμακωτὴν μέθοδον* (Méthode par échelle), διότι τὰ διάφορα ποσὰ εἶναι ἐγγεγραμμένα τὰ μὲν ὑπὸ τὰ δὲ καὶ σχηματίζουσι τρόπον τινὰ εἶδος κλίμακος. Λέγεται προσέτι καὶ *μέθοδος τῶν ὑπολοίπων* (méthode par soldes) διότι αἱ πράξεις συγκρίνονται ἀνὰ δύο καὶ εἰς ἑκάστην ἐγγραφὴν ἐξάγουσιν τὸ ὑπόλοιπον (le solde).

Παράδειγμα. Τὴν 15 Ἰανουαρίου ὁ Παυλίδης μοὶ ἐγχειρίζει ἐν γραμμάτιον ἐπὶ Βλαστάρη ἐκ λιρῶν ὀθ. 600, λήξεως 5 Φεβρουαρίου καὶ τὴν 20 Ἰανουαρίου τῷ δίδω ἓν γραμμάτιον ἐπὶ Πετρίδου καὶ Σας, ἐκ λιρ. 500 λήξεως 9 Φεβρουαρίου. Διὰ νὰ δυνηθῶ νὰ συγκρίνω τὰς δύο ταύτας ποσότητας καὶ ἀφαιρέσω τὴν μίαν ἀπὸ τῆς ἄλλης, πρέπει νὰ φέρω αὐτὰς εἰς τὴν αὐτὴν λῆξιν· πρὸς τοῦτο δέον νὰ προσθέσω εἰς τὸ πρῶτον ποσὸν τὸν τόκον ἀπὸ 5 Φεβρουαρίου μέχρι 9 ἰδίου, ἤτοι 4 ἡμερῶν πρὸς 6 τοῖς %, καὶ θὰ ἔχω.

	Λίρ. ὀθ. 600.— ἀξία 5 Φεβρουρίου	
τόκοι 4 ἡμερῶν πρὸς 6%	» 0.40	
	Λίρ. ὀθ. 600.40 ἀξία 9 Φεβρουαρίου	
ἐγχειρίζω αὐτῷ	» » 500.— » 9 »	
ὀφείλω αὐτῷ	Λίρ. ὀθ. 100.40 ἀξία 9 Φεβρουαρίου	

Μετά τινας ἡμέρας ὁ Παυλίδης μοὶ ἐγχειρίζει ἕτερον γραμμάτιόν του ἐπὶ Ν. Φωτιάδου, λήξεως 9 Μαρτίου· διὰ νὰ συνδέσω καὶ συσχετίσω τὸ ποσὸν τοῦτο μὲ τὸ προηγούμενον ὑπόλοιπον, πρέπει νὰ φέρω τὰ δύο ποσὰ εἰς τὴν αὐτὴν λῆξιν. παὸς τοῦτο προσθέτω εἰς τὸ προηγούμενον ποσὸν τὸν τόκον ἀπὸ 9 Φεβρουαρίου μέχρι τῆς 9 Μαρτίου, ἤτοι 28 ἡμερῶν, πρὸς 6 τοῖς %.

ὑπόλοιπον πιστολογικόν του	Λίρ. ὀθ. 100.40 ἀξία 9 Φεβρουαρίου	
τόκοι 28 ἡμερῶν πρὸς 6 %	» » 0.46	
	Λίρ. ὀθ. 100.86 ἀξία 9 Μαρτίου	
μοὶ ἐγχειρίζει	» » 700.— » 9 ἰδίου	
τῷ ὀφείλω	Λίρ. ὀθ. 800.86 ἀξία 9 Μαρτίου	

Καὶ οὕτω καθεξῆς διὰ τὰς ἑπομένας ἐγγραφάς.

37. Πλεονεκτήματα τῆς Ἀμβουργικῆς Μεθόδου (avantages de la méthobe Hambourgeoise). 1ον Ἡ μέθοδος αὕτη ὡς ἁπλουστάτη καὶ συνάμα ἀκριβεστάτη ὅλων τῶν ἄλλων εἶναι ἐν χρήσει ἀνεξαιρέτως εἰς ὅλα τὰ τραπεζιτικὰ καταστήματα καὶ τὰς μεγάλας τραπέζας, ὅπου εἶναι ἀναγκαιότατον νὰ γνωρίζωσιν ἀμέσως καὶ ἄνευ τῆς ἐλαχίστης ἀπωλείας χρόνου τὰ ὑπόλοιπα τῶν μετ' αὐτῶν συναλλασσομένων προσώπων. Ἐν ταῖς τραπέζαις ταύταις οἱ ἐπὶ τῶν τρεχουμένων τοκοφόρων λ)σμῶν τεταγμένοι *εἰδικοὶ* ἐξελεγκταὶ (contrôleurs) ἔχουσιν ἀπόλυτον ἀνάγκην καθ' ἑκάστην στιγμὴν νὰ γνωρίζωσιν ἐπακριβῶς τὰ *πιστολογικὰ ὑπόλοιπα* τῶν πελατῶν, καὶ νὰ μὴ ἐπιτρέπωσιν αὐτοῖς, ν' ἀποσύρωσι δι' ἐπιταγῶν πλειότερα χρηματικὰ ποσὰ τῶν ὅσα ἔχουσιν λαμβάνειν· τὸ δὲ τοιοῦτον μόνον διὰ τῆς Ἀμβουργικῆς μεθόδου, τῆς παρεχούσης ἀνὰ πᾶσαν ἐγγραφὴν ἢ πρᾶξιν τὸ ὑπόλοιπον, κατορθοῦται καὶ ἐπιτυγχάνεται. 2ον Διὰ τῆς μεθόδου ταύτης δυνάμεθα εὐχερῶς καὶ ταχέως νὰ κλείσωμεν τοκοφόρον τινὰ λ)σμόν, ὁπόταν ὁ πελάτης ἡμῶν ἤθελε τὸν ζητήσει, καί δὲν εἶναι ἀναγκαῖον νὰ γνωρίζωμεν ἐκ τῶν προτέρων τὴν ἐποχὴν τοῦ κλεισίματος. 3ον Εἶναι ἡ καταλληλοτέρα καὶ προσφορωτέρα μέθοδος πρὸς ὑπολογισμὸν τῶν τόκων, ὁσάκις ἡ τίμησις αὐτῶν ἢ τὸ ἐπιτόκιον δὲν εἶναι τὸ αὐτὸ ἑκατέρωθεν. 4ον Δυνάμεθα διὰ τῆς μεθόδου ταύτης νὰ μεταβάλωμεν τὸ ἐπιτόκιον κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ τρεχουμένου λ)σμοῦ.

38. Ἔλλειψις καὶ δυσχέρεια αὐτῆς (son inconvénient). Ἡ μέθοδος αὕτη πρὸς τὰ ἀνωτέρω πολλὰ πλεονεκτήματα παρουσιάζει μίαν μεγάλην ἔλλειψιν, διότι κατὰ τὴν ἀναζήτησιν τῶν ἡμερομηνιῶν καὶ τῶν πτώσεων καὶ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν διαφόρων συχνῶν προσθέσεων καὶ ἀφαιρέσεων, δυνατὸν νὰ προκύψωσι λάθη περὶ τὰς διαφοράς. Τὴν ἔλλειψιν ὅμως ταύτην καὶ τὰ λάθη δυνάμεθα νὰ ἀποφύγωμεν εὐκόλως καταστρόνοντες τὸν λ)σμὸν κατὰ στήλας καὶ ἐκτελοῦντες τὰς διαφόρους προσθέσεις καὶ ἀφαιρέσεις μετὰ τῆς δεούσης προσοχῆς· ἀντὶ δὲ νὰ ὑπολογίζωμεν ἑκάστου ποσοῦ τοὺς τόκους ἰδιαιτέρως, σχηματίζομεν τοὺς τοκαρίθμους, καὶ μόνον κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς κλείσεως τοῦ λ)σμοῦ ὑπολογίζομεν τοὺς τόκους ἐπὶ τῆς διαφορᾶς τῶν τοκαρίθμων.

Παράδειγμα. Ὑποτεθείσθω ὅτι εὑρισκόμεθα μετὰ τοῦ κ. Ι. Ἀντωνιάδου εἰς ἀλληλόχρεον τοκοφόρον λ)σμὸν ἐπὶ ὡρισμένῳ ἐπιτοκίῳ πρὸς 6 % καὶ ὅτι τὴν 5 Φεβρουαρίου καταθέτει οὗτος ἐν τῇ τραπέζῃ μας λιρ. ὀθωμαν. 600, τὴν 9 ἰδίου ἀποσύρει δι' ἐπιταγῆς του λίρας 500, τὴν 9 Μαρτίου μᾶς κάμνει ἑτέραν κατάθεσίν του ἐκ λιρῶν 700, τὴν

19 ιδίου ἔχον πίστωσιν παρ' ἡμῶν ἐπ λ/σμόν των ἀγοράσαντος λιῶν ἀποσύρθη λίρας 1200, τῇ 24 Ἀπριλίου ἀποσύρθη ἑκάστης 800, τῇ 14 Μαΐου μᾶς πέμψει πρόκαταβολὴν ἐπ λιῶν 2000, τῇ 4 Ἰουνίου μᾶς πέμψει καὶ ἑκάστων κατάθεσιν ἐπ λιῶν 1600, καὶ τῇ 17 ιδίου ἀποσύρθη λίρας 1400. Περὶ τὰ τέλη Αὐγούστου ζητεῖ νὰ πλείσωμεν τὸν παρ' ἡμῖν τοξότημενον τοκοφόρον λ/σμὸν του καὶ τὰ ἀποταμεύωμεν αὐτῷ τὸ ἀντίγραφον. Ὁ λ/σμὸς οὗτος κατεστρώθησαν κατὰ τὴν Ἀμβουργικὴν Μέθοδον ὡς τὸ ε΄.) ὑπόδειγμα.

ε΄) *Χτιόδειγμα ἀλληλοχρέου τοκοφ. λ/σμοῦ κατὰ τὴν Ἀμβουργικὴν μέθοδον*

Ὁ κ. Ι. Ἀρκουδάκης, τοκογλύφος λ/σμός του πρὸς 60/0 κλεισθέντος τῇ 31 Δεκ. 1911

Ἡμερομ.	Χρεώστης ἢ Πιστωτὴς	Κεφάλαια	Ἡμέρ.	Τοκάδες χρεώσεως	Τοκάδες πιστώσεως
Φεβρουαρίου 5	Π	Ltq. 600.—	4		2400
» 9	Χ	» 500.—			
» 9	Π	Ltq. 100.—	28		2800
Μαρτίου 9	Π	» 700.—			
» 9	Π	Ltq. 800.—	10		8000
» 19	Χ	» 1200.—			
» 19	Χ	Ltq. 400.—	36	14400	
Ἀπριλίου 24	Χ	» 800.—			
» 24	Χ	Ltq. 1200.—	20	24000	
Μαΐου 14	Π	» 2000.—			
» 14	Π	Ltq. 800.—	21		16800
Ἰουνίου 4	Π	» 1600.—			
» 4	Π	Ltq. 2400.—	13		31200
» 17	Χ	» 1400.—	75		75000
» 17	Π	Ltq. 1000.—		38400	136200
Δεκεμβρίου 31	τόκοι Π	» 16.30	ἐπὶ ἐξόδοις	97800	
Τέλος	ὑπόλοιπον Π	Ltq. 1019.30	ἄφωτα.	136200	136200

Σημείωσις. Ἐν ταῖς Τραπέζαις τὴν δευτέραν στήλην «χρεώστης ἢ πιστωτὴς» φυσικῶς διὰ τῆς στήλης «Λεπτομέρειαι=libellé ou détails», τὴν δὲ τρίτην στήλην «Κεφάλαια» ὑποδιαιροῦσιν εἰς 4 στήλας, εἰς *κεφάλαια χρεώσεως* καὶ *πιστώσεως*, καὶ εἰς ὁ*λόκληρα καθήμερα* ὡς *χρεωλογικὰ* ἢ *πιστολογικά*, ὡς τοῦτο φύλλωμα εἰς τὰ *κατωτέρω* 3 ὑποδείγματα.

Ἐξήγησις. Εἰς τὸ ἀνωτέρω ὑπόδειγμα τοκογλύφου λ/σμοῦ κατὰ

στ.') *Ὑπόδειγμα ἀλληλοχρέου τοκοφόρου λ)σμοῦ κατὰ τὴν Ἀμβουργικὴν μέθοδον*

Οἱ Κύριοι Ἀδελφοὶ Σούρλα, τρεχούμενος λ)σμὸς των μετὰ τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν πρὸς 3 $^{1}/_{2}$ τοῖς $^{0}/_{0}$, κλεισμένος τῇ 31 Μαρτίου 1911.

Ἡμερομ.	Λεπτομέρειαι	Χρέωσις	Πίστωσις	Ὑπόλοιπα Χρέωσις	Ὑπόλοιπα Πίστωσις	Ἡμέρ.	Ἀριθμοὶ Χρέωσις	Ἀριθμοὶ Πίστωσις
1911								
Ἰανου. 1	ὑπολοιπον προηγ. λ)σμοῦ		Ltq. 2500.75		Ltq. 2500.75	4		100
» 5	τοῖς ἐμετρήσαμεν	Ltq. 1250.—			» 1250.75	16		200
» 21	ἰσότ. γραμ. των ἐπὶ Πετρίδ.		» 400.—		» 1650.75	5		83
» 26	ἐμέτρησε εἰς Ἀδ. Ναούμ	» 500.—			» 1150.75	3		35
» 29	καταβ. των εἰς μετρητὰ		» 350.—		» 1500.75	10		150
Φεβρ. 8	τοῖς ἐμετρήσαμεν	» 150.75			» 1350.—	11		148
» 19	ἰσότ. γραμ. των ἐπι Ζαρ.		» 600.—		» 1950.—	4		78
» 23	καταβ. των εἰς μετρητὰ		» 290.—		» 2240.—	11		246
Μαρτ. 6	πληρ. εἰς Δεσ. διὰ λ)όν του	» 240.—			» 2000.—	9		180
» 15	καταβ. των εἰς μετρητὰ		» 600.—		» 2600.—	13		416
» 31	τόκοι πρὸς 3 $^{1}/_{2}$ $^{0}/_{0}$ ἐπὶ ἀρ.		» 15.89		» 2615.89			
» 31								
	ὑπόλοιπον εἰς πίστιν των	» 2615.89						
		Ltq. 4756.64	Ltq. 4756.64					
								1636
Ἀπριλ. 1	ὑπόλοιπ. πιστολογ. προηγ.		Ltq. 2615.89					

τὴν Ἀμβουργιανὴν μέθοδον ἕκαστος λογιστὴς προσέχει ὁ σπόγγος, καὶ εἰς μὲν τὴν πρώτην ἐλαφρὰν ἀνωμαλίαν ἢ εἰς τὰς λήξεις εἰς τὴν δευτέραν σπανιώτερον εἶναι τὸ κεφάλαιον ἢ ἵνα εἰς χρέωσιν ἢ εἰς πίστωσιν τοῦ κ. Ι. Ἀντωνιάδου, περὶ οὗ ἐσχολιάσθη εἰς τὸ ὑπόμνημα τὸ παρόλαυτα εἰς τὴν τετάρτην στηλιτεύσαν τὰς τοιαύτας ὑπερβολὰς τῶν δυσκόλων εἰς τὴν πρόσ-πτωσιν ἐμμέθοδος ἀνωμαλίας ἐν τῷ λογαριασμῷ τοῦ κεφαλαίου καὶ ἐν τῇ στήλῃ σημειοῦμεν τὸ γεγονὸς ὅτι τὸ ἀνωμάλως ἐλαττούμενον κεφάλαιον ἐξισοῦται πρὸς τὸ ἀνωμάλως αὐξανόμενον ἐν τῷ μέσῳ τοῦ χρόνου, ὅπερ ἐστὶν ἀληθές. Εἰς τὴν κατάστασιν δὲ τοῦ ἀναπολογήτου λόγου τῶν 600 λιρῶν εἰς τὴν στήλην τῶν κεφαλαίων, ὅπερ ἐστὶν ἡ λῆξις ἡ Φεβρουαρίου ἔνεκα προσωπικῶν ὅλων τῶν ἄλλων. πρὸ δὲ τοῦ ποσοῦ τούτου καὶ ἐν ἰδίᾳ στήλῃ σημειοῦμεν τὸ γεγονὸς ὅτι τὸ κεφάλαιον ἦτο ἴσον πρὸς τὸ ποσὸν τῶν 600 λιρῶν εἰς πίστωσιν τοῦ Ἀντωνιάδου. Ἡ ἐπόμενη λῆξις ἔσται ἡ τῆς 9 Φεβρουαρίου τῶν 500 λιρῶν. ἐλαττώνει τὸ ποσὸν τοῦτο κάτωθι τῶν 600 λιρῶν, καὶ ἐπειδὴ ἔσται διὰ τὸν Ἀντωνιάδην χρεωλογικόν, σημειοῦμεν ἐμπροσθεν τὸ γεγονὸς ἀφαιροῦμεν τὸ χρεω-λογικὸν ποσὸν τῶν 500 λιρῶν ἀπὸ τὸ πιστωλογικὸν τῶν 600, καὶ ἔχο-μεν τὴν 9 Φεβρουαρίου ὑπολοίπουν πιστωλογικὸν διὰ τὸν Ἀντωνιάδην ἐκ λιρῶν 100. Ἀλλὰ ἐπὶ 600 λίραι τοῦ Ἀντωνιάδου ἐμειναν εἰς χρέος μας ἀπὸ τῆς 5 Φεβρουαρίου ἕως τῆς 9 ἤτοι ἡμέραι ἐπὶ 4 ἡμέρας, καὶ διαπιστοῦται δι' αὐτὰς νὰ ζητήσῃ ἀπὸ ἡμᾶς τὸν ὀφειλόμενον καὶ συμ-φωνηθέντα τόκον. Ἐπιφυλάσσομεν λοιπὸν τὸν λογαριασμὸν 4 εἰς τὴν στήλην τῶν ἡμερῶν, ἔστω τοῦ 600, καὶ πολλαπλασιάζομεν τὸν λογαριασμὸν 2400, ὃν στηλειοῦμεν εἰς τὴν στήλην τῶν πιστολογικῶν τοκομέτρων, ὅς πολ-χθέντα ἐκ πιστολογικοῦ ποσοῦ. Τοιουτοτρόπως ἐξισορροπήθησαν ἀνάλογα τὰς τὸ κεφάλαια εἰς τὴν αὐτὴν πτῶσιν, σημειοῦντες τὸν ἀριθμὸν τῶν ἡμερῶν καὶ λαμβάνοντες τοὺς τοκομέτρους αὐτῶν. Τέλος ἐξίσω-μεν ὅτι τὴν 17 Ἰουνίου ὁ Ἀντωνιάδης ἔχει νὰ λαμβάνῃ ἀπὸ ἡμᾶς λίρ. ὀθων. 1000· τοῦτο ἐστὶ τὸ ἀνακεφάλαιον εἰς πίστωσιν ὑπόλοι-πον τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ ἴδιου τόκου. Ἐπειδὴ δὲ ὁ λήμμας τοῦ κλείσαι τὴν 31 Αὐγούστου, ἐξηξόσαμεν τὸν ἀνωμαλόμετρον τῶν 1000 λιρῶν πολλαπλα-σιασμὸν ἐπὶ τὸν ἀριθμὸν 75, ἤτοι ἐπὶ τὰς πεντηκονθημέρους ἡμέ-ρας μεταξὺ τῆς 17 Ἰουν. καὶ τῆς 31 Αὐγούστου. Ἐξῆλθε τὸ ἑξαπλάσιον τοκομέτρων 97800 εἶναι ὑπὸ τοῦ Ἀντωνιάδου. ἐξισόσαμεν ταύτην τὴν ἑξαπλασίαν ποσότητα τοῦ ἑξαπλασίου τοκομέτρου τῶν πιστώσεων καὶ ἐπειδὴ ἐλείπομεν 16.30 τόκοι, ἐσημειώσαμεν τὸ ποσὸν τοῦτο εἰς τὴν πίστωσιν τοῦ λογαριασμοῦ καὶ ἐξισορροπήσαμεν τὸν λογαριασμὸν ἐπὶ 1016.30 λιρῶν. Ἐπειδὴ δὲ ἡ ἐπομένη ἡμέρα ἦτο ἡ πρώτη τοῦ Σεπτεμβρίου, ἐσημειώσαμεν τὸ ποσὸν τοῦτο εἰς τὴν χρέωσιν τοῦ νέου λογαριασμοῦ καὶ ἐξισορροπήσαμεν τὸν λογαριασμὸν ἐπὶ 116

η.) *Second modèle d'un compte courant d'après la méthode Hambourgeoise*

Monsieur Dém. Frangopoulo, son compte courant avec le Crédit Lyonnais, à 7 ½ %, arrêté au 30 Avril 1911.

1911		Libellé	Débit	Crédit	Solde Journalier		Jours	Nombres	
					Débiteur	Créditeur		Débiteurs	Créditeurs
Mars	1	solde ancien		Ltq. 3480.—		Ltq. 3480.—			
»	6	payé contre reçu	Ltq. 1650.—			» 1830.—	14	23100	
»	20	son versement		» 500.—		» 2330.—			
Avril	8	payé contre reçu	» 1130.—			» 1200.—	12	13560	
»	20	chèque ordre Vlasto	» 800.—			» 400.—	5	4000	
»	25	son versement		» 1500.—		» 1900.—		40660	
»	30	intérêts à 7 ½ %	» 8.47			» 1891.53			
»	30	solde créditeur	» 1891.53					40660	
			Ltq. 5480.—	Ltq. 5480.—					
Mai	1	solde à nouveau		Ltq. 1891.53					

τὸν ὁποῖον προσθέτομεν εἰς τὸ πιστολογικὸν ὑπόλοιπον, διότι καὶ οἱ εὑρεθέντες τόκοι 16 λίραι καὶ 30 ἑκατοστὰ εἶναι ὑπὲρ τοῦ Ἀντωνιάδου. Οὕτω κλείομεν τὸν λ)σμὸν τοῦ πελάτου μας Ἀντωνιάδου τὴν 31 Αὐγούστου μὲ ὑπόλοιπον πιστολογικὸν ἐκ Ltq. 1016.30.

Σημείωσις α΄. Πολλαὶ τῶν Τραπεζῶν συνειθίζουσι, δι' ὅσα χρηματικὰ ποσὰ λαμβάνουσιν ἀπὸ τοὺς διαφόρους πελάτας των εἰς τρεχούμενον λ)σμόν, τὰ ὁποῖα νὰ δύνανται οὗτοι ν' ἀποσύρωσιν ὁπόταν ἤθελωσι, νὰ μὴ παρέχωσιν αὐτοῖς οὐδένα ἀπολύτως τόκον· δι' ὅσας δὲ χρηματικὰς ποσότητας οἱ πελάται αὐτῶν ἀποσύρουσι ἀπέναντι τῶν καταθέσεών των, νὰ ὑπολογίζωσιν αὐτοῖς τόκον.

Σημείωσις β΄. Ὁ τρεχούμενος τοκοφόρος λ)σμὸς τοῦ Ν. Βλαστοῦ, κλεισμένος τῇ 30 Ἰουνίου κατὰ τὴν εὐθεῖαν ἢ ἀρχαίαν μέθοδον, παρουσιάζει τὰ αὐτὰ ἀποτελέσματα κλεισμένος καὶ κατὰ τὴν μέθοδον τὴν Ἀντίστροφον ἢ τοῦ Laffitte καὶ ὡς τοῦτο φαίνεται εἰς τὰ ὑποδείγματα α΄.) καὶ β΄.) Ἐπίσης ὁ τρεχούμενος λ)σμὸς τῶν ἀδελφῶν Σούρλα, κλεισμένος τῇ 31 Μαρτίου, κατὰ τὴν μέθοδον τοῦ Laffitte παρουσιάζει τὸ αὐτὸ ἀποτέλεσμα κλεισμένος τὴν αὐτὴν ἡμερομηνίαν καὶ κατὰ τὴν Ἀμβουργικὴν ἢ Κλιμακωτὴν Μέθοδον, ὡς τὰ ὑποδείγματα γ΄. καὶ ς΄.

Ο ΛΟΓΙΣΤΗΣ

ΜΕΡΟΣ Ε΄

ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ
CORRESPONDANCE COMMERCIALE

Ὅταν πρόκειται νὰ γράψωμεν ἐπιστολήν τινα ἐπὶ οἱουδήποτε ἀντικειμένου, ὀφείλομεν κατὰ πρῶτον νὰ διατυπώσωμεν εἰς τὸν νοῦν μας τί θέλομεν νὰ μεταδώσωμεν, καὶ ἀκολούθως νὰ ἐκφράσωμεν τὴν ἰδέαν ἡμῶν ὅσον τὸ δυνατὸν εὐκρινῶς, εἰς γλῶσσαν εὔληπτον καὶ καθαρεύουσαν, καὶ δι' ὅλης τῆς ἀπαιτουμένης καὶ ὀφειλομένης ἁβροφροσύνης εἰς ἐκεῖνον, πρὸς τὸν ὁποῖον ἀποτεινόμεθα. Τὸ αὐτὸ δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν ὅτι ἐφαρμόζεται καὶ ἐπὶ τῶν ἐμπορικῶν ἐπιστολῶν.

Ἡ ἐπιστολογραφία τοῦ ἐμπόρου ἐνδύεται τὸν χαρακτῆρα τοῦ γράφοντος, καὶ πρέπει ὁ ἔμπορος νὰ γράφῃ τὰς ἐμπορικάς του ἐπιστολὰς ὀρθῶς καὶ ἀπταίστως, καὶ νὰ ἐκφράζηται ἐν αὐταῖς εὐκρινῶς καὶ σαφῶς.

Ἡ τάξις, ἣν ὀφείλομεν νὰ τηρῶμεν ἐν τῇ ἐμπορικῇ ἀλληλογραφίᾳ, εἶναι ἡ ἑξῆς: Ἐὰν ἡ ἐπιστολὴ τὴν ὁποίαν γράφομεν δὲν εἶναι ἀπάντησις, ἀλλὰ ταύτης προηγήθη ἑτέρα ἐπιστολή μας πρὸς τὸν ἴδιον ἀνταποκριτήν, ὅστις καὶ ἐκείνην ἀφῆκεν ἄνευ ἀπαντήσεως, ὀφείλομεν νὰ ὑπομνήσωμεν αὐτῷ τὴν πρώτην ἐκείνην ἐπιστολήν μας, τὴν ἡμερομηνίαν της καὶ τὸ περιεχόμενον αὐτῆς ἐν συνόψει, προσθέτοντες ἐὰν ἐπικυρῶμεν αὐτὸ ὁλοσχερῶς ἢ τὸ τροποποιῶμεν. Μετὰ ταῦτα μεταβαίνομεν εἰς τὴν ἔκθεσιν τοῦ ἀντικειμένου, ὅπερ σκοποῦμεν νὰ μεταδώσωμεν, φροντίζοντες πάντοτε νὰ χωρίζωμεν δι' ἰδιαιτέρων παραγράφων ἕκαστον θέμα καὶ νὰ γράφωμεν εὐδιακρίτως εἴτε διὰ κυρτῶν χαρακτήρων, εἴτε δι' ὑπογραμμῶν τὰ διάφορα ποσά, περὶ τῶν ὁποίων γίνεται λόγος, ἢ τὰς λέξεις καὶ τοὺς ὅρους, ἐπὶ τῶν ὁποίων θέλομεν νὰ ἐπιστήσωμεν τὴν προσοχὴν τοῦ ἀνταποκριτοῦ ἡμῶν.

Τὰ ποσὰ δέ, διὰ τῶν ὁποίων χρεώνομεν καὶ πιστώνομεν τὸν ἀνταποκριτήν μας, ὀφείλομεν νὰ γράφωμεν παρὰ τὸ περιθώριον καὶ νὰ ὑπογραμμίζωμεν αὐτά. Διὰ τοῦ τρόπου τούτου ἀφ' ἑνὸς μὲν ἀποφεύγονται τὰ λάθη. ἀφ' ἑτέρου δὲ διευκολύνονται αἱ ἐν τοῖς βιβλίοις ἁρμόδιοι ἐγγραφαί.

1. Modèles de demande pour l' obtention d' un emploi

Monsieur le Directeur Général de la Banque Ottomane

En ville

Monsieur le Directeur,

Sous les auspices de Monsieur Eust. Eugénidi, qui veut bien me recommander à votre bienveillance, j' ai l' honneur de venir solliciter de votre bonté une place dans les bureaux de la Banque Impériale Ottomane.

Je suis de nationalité Ottomane, âgé de dix huit ans. J'ai obtenu le diplôme du Lycée, où j' ai fait toutes mes études, ce qui vous assurera que j' ai une connaissance assez approfondie du français, du turc, du grec et de la comptabilité de banque.

J' ose vous prommettre en outre, Monsieur le Directeur, que si vous me faites l' honneur de m' accueillir dans votre administration, je tâcherai de me rendre digne de votre confiance par mon assiduité, mon zèle et mon dévouement.

Dans l' espoir que vous réserverez à ma prière un accueil favorable, je vous prie d' agréer, Monsieur le Directeur Général, l'hommage du profond respect avec lequel j'ai l'honneur d' être

Votre très dévoué serviteur.

A Monsieur P. Révoil

Directeur Général de la Banque Impériale Ottomane

---

1. Ὑποδείγματα αἰτήσεων πρὸς εὕρεσιν θέσεως.

Κύριε Γενικὲ Διευθυντὰ τῆς Ὀθωμανικῆς Τραπέζης.

Ἐνταῦθα

Κύριε Διευθυντά,

Ὑπὸ τὴν προστασίαν τοῦ Κυρίου Ε. Εὐγενίδου, ὅστις εὐηρεστήθη νὰ μὲ συστήσῃ πρὸς Ὑμᾶς, λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ παρουσιασθῶ καὶ παρακαλέσω Ὑμᾶς θερμῶς ὅπως μοὶ παράσχητε θέσιν τινὰ ἐν τοῖς γραφείοις τῆς Αὐτοκρατορικῆς Ὀθωμ. Τραπέζης.

Εἶμαι ὑπήκοος ὀθωμανὸς ἡλικίας 18 ἐτῶν, πτυχιοῦχος τοῦ ἐν Πέραν Λυκείου, ἔνθα ἐτελείωσα ὅλας τὰς σπουδάς μου, τοῦθ' ὅπερ θέλει Σᾶς διαβεβαιώσει ὅτι εἶμαι κάτοχος τῆς Γαλλικῆς, Τουρκικῆς, Ἑλληνικῆς καὶ τῆς τραπεζιτικῆς λογιστικῆς.

Τολμῶ νὰ ὑποσχεθῶ καὶ νὰ διαβεβαιώσω Ὑμᾶς, Κύριε Γενικὲ Διευθυντά, ὅτι, ἐὰν εὐαρεστηθῆτε νὰ μὲ δεχθῆτε ἐν τῇ ὑπὸ τὴν Ὑμετέραν Διεύθυνσιν Τραπέζῃ, θέλω προσπαθήσει νὰ φανῶ ἄξιος τῆς Ὑμετέρας ἐμπιστοσύνης διὰ τῆς μετὰ τοῦ ἀπαιτουμένου ζήλου καὶ τῆς δεούσης ἀφοσιώσεως καὶ ἀκριβείας ἐκπληρώσεως τῶν ἀνατεθησομένων μοι καθηκόντων.

Ἐπὶ τῇ ἐλπίδι ὅτι εὐμενῶς θέλετε ἀποδεχθῇ τὴν παροῦσαν ταπεινὴν αἴτησίν μου, παρακαλῶ Ὑμᾶς, Κύριε Γενικὲ Διευθυντά, νὰ δεχθῆτε τὴν διαβεβαίωσιν τοῦ βαθυτάτου σεβασμοῦ μεθ' οὗ διατελῶ

ἐλάχιστος καὶ πρόθυμος δοῦλος.

Πρὸς τὸν Κύριον Π. Ρεβουάλ.

Γενικὸν Διευθυντὴν τῆς Ὀθωμαν. Τραπέζης

Monsieur le Directeur Général de la Banque d' Athènes

En ville

Monsieur le Directeur.

Je viens d' apprendre par Monsieur Th. Caravia mon oncle et courtier de change de votre Banque, qu' une place de comptable-correspondant se trouve vacante dans votre Maison.

Quoique j' ai tout lieu d' être satisfait de ma position actuelle dans le bureau de Monsieur A. Antoniadès, je ne puis cependant résister au désir que j' ai depuis longtemps d'entrer dans votre respectable Maison : c' est pourquoi je prends la liberté de vous offrir mes services.

Je travaille depuis huit ans dans la Maison de Monsieur A. Antoniadès : je connais le français, le turc, le grec, la comptabilité et un peu l'anglais, et je me crois capable de remplir la place qui se trouve vacante chez vous. Au reste, vous pouvez vous adresser à Monsieur Zarifi, ainsi qu'à Monsieur Vlastari, qui me connaissent personnellement ; ils vous donneront, je n'en doute pas, tous les renseignements que vous pouvez désirer sur ma capacité et ma moralité.

Si vous daignez, Monsieur le Directeur, m'accorder votre confiance, soyez persuadé que je ferai tous mes efforts pour m'en rendre digne.

Veuillez bien, Monsieur le Directeur, me favoriser d'une prompte réponse en agréez l'assurance de la haute estime avec laquelle j'ai l'honneur d'être

votre très dévoué serviteur.

A Monsieur D. Calerghi

Directeur Général de la Banque d'Athénes.

Κύριε Γενικὲ Διευθυντὰ τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν

Ἐνταῦθα

Κύριε Διευθυντά,

Παρὰ τοῦ σεβαστοῦ μου θείου κ. Θ. Καραβία, μεσίτου συναλλαγῶν τῆς Ὑμετέρας Τραπέζης, ἔμαθον πρό τινων ἡμερῶν ὅτι θέσις λογιστοῦ ὑπάρχει κενὴ ἐν τῇ ὑπὸ τὴν Ὑμετέραν διοίκησιν καὶ διεύθυνσιν Τραπέζῃ.

Καίτοι οὐδένα λόγον ἔχω νὰ μὴ ᾖμαι εὐχαριστημένος ἐκ τῆς ἐν τῷ γραφείῳ τοῦ κ. Α. Ἀντωνιάδου θέσεώς μου, δὲν δύναμαι οὐχ ἧττον ν' ἀντιστῶ εἰς τὴν ἐπιθυμίαν, ἥτις πρὸ πολλοῦ χρόνου μὲ κατέχει, ὅπως εἰσέλθω εἰς τὸν ὑμέτερον ἔντιμον τραπεζιτικὸν Οἶκον. Τούτου ἕνεκα λαμβάνω τὴν τιμὴν καὶ τὸ θάρρος νὰ προσφέρω Ὑμῖν τὰς ὑπηρεσίας μου.

Ἐργάζομαι ἀπὸ ὀκταετίας ἐν τῷ γραφείῳ τοῦ κ. Ν. Ἀντωνιάδου· γνωρίζω δὲ καλῶς τὴν γαλλικήν, τουρκικήν, ἑλληνικήν, τὴν ἐμπορικὴν καὶ τραπεζιτικὴν λογιστικὴν καὶ ὀλίγον τὴν ἀγγλικήν, καὶ θεωρῶ ἐμαυτὸν ἱκανὸν νὰ καταλάβω τὴν κενὴν ταύτην θέσιν. Ὅσον δ' ἀφορᾷ τὸ ἠθικὸν καὶ τίμιον τοῦ χαρακτῆρός μου δύνασθε ν' ἀπευθυνθῆτε πρὸς τοὺς κκ. Ζαρίφην καὶ Βλαστάρην, οἵτινες μὲ γνωρίζουσι προσωπικῶς, καὶ παρὰ τῶν ὁποίων θὰ λάβητε, δὲν ἀμφιβάλλω, ὅλας τὰς ἀπαιτουμένας πληροφορίας.

Ἐὰν εὐαρεστηθῆτε, Κύριε Διευθυντά, νὰ μοὶ παράσχητε τὴν ἐμπιστοσύνην Σας, δύναμαι νὰ Σᾶς διαβεβαιώσω ἐκ τῶν προτέρων ὅτι πᾶσαν προσπάθειαν θέλω καταβάλλει, ἵνα καταστῶ ἄξιος αὐτῆς.

Ἐπὶ τῇ ἐλπίδι ὅτι θέλω ἀξιωθῇ ταχείας ἀπαντήσεως, Σᾶς παρακαλῶ, Κύριε Γενικὲ Διευθυντά, νὰ δεχθῆτε τὴν διαβεβαίωσιν τῆς μεγίστης πρὸς Ὑμᾶς ὑπολήψεως, μεθ' ἧς διατελῶ

πρόθυμος καὶ ἀφωσιωμένος Ὑμῖν δοῦλος.

Πρὸς τὸν Κύριον Ν. Καλέργην

Γενικὸν Διευθυντὴν τοῦ ἐν Κων)πόλει ὑποκαταστήματος τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν

2· Correspondance Commerciale.

Messieurs Petridi Frères — Smyrne.

Nous avons l'honneur de vous informer que nous venons de fonder sur cette place une Maison de banque et de commerce sur fonds publics et change, ainsi que sur l'achat et vente de diverses marchandises, tant pour notre propre compte, que pour le compte de tiers.

Dans le cas où vous voudriez bien nous passer vos ordres, nous pouvons vous assurer à l'avance qu'ils seront exécutés avec toute la promptitude et l'exactitude désirables.

Espérant d'être honnorés de votre confiance, nous vous prions de prendre note de nos signatures et d'agréer, Messieurs, nos salutations empressées.

N. PANTAZOPOULO & OR. NOMICO

Messieurs G. Boyer et Fils — Bordeaux

Nous avons le plaisir de vous adresser la présente pour vous informer qu'un de nos amis de l'intérieur, désireux de connaitre votre marque, nous demande 50 caisses de 24 bouteilles de S[t] Julien Médoc, que nous vous prions de nous expédier dans le plus bref délai.

Cette première commande devant servir d'essai, veuillez nous la facturer au juste prix, sans préjudice de la marchandise, afin l'amener d'autres ordres dans la suite; pour le montant vous pouvez fournir sur nous à vue ou faire suivre le remboursement.

Dans l'attente d'une prompte réponse, agréez, Messieurs, nos salutations distinguées

---

Monsieur le Directeur de la Compagnie P. Fraissinet et C[ie] — En ville.

Nous avons l'honneur, Monsieur le Directeur, de vous adresser ces lignes pour la réclamation suivante, à laquelle vous voudrez bien faire droit.

A la date du 29 Septembre écoulé il a été chargé à Trébi-

2. Ἐμπορικὴ ἀλληλογραφία.

Κύριοι Ἀδελφοὶ Πετρίδου — ***Εἰς Σμύρνην***

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ σᾶς πληροφορήσωμεν ὅτι ἱδρύσαμεν ἐν τῇ πόλει ταύτῃ κατάστημα ἐμπορικὸν καὶ τραπεζιτικὸν διὰ τὴν ἀγορὰν καὶ πώλησιν δημοσίων χρεωγράφων καὶ διαφόρων ἐμπορευμάτων, τόσον δι' ἴδιον λ/σμόν, ὡς καὶ διὰ λ/σμὸν τρίτων ἐπὶ προμηθείᾳ.

Ἐν περιπτώσει, καθ' ἣν ἠθέλετε εὐαρεστηθῇ νὰ μᾶς διαβιβάσητε οἱανδήποτε παραγγελίαν, δυνάμεθα νὰ σᾶς διαβεβαιώσωμεν ἐκ τῶν προτέρων ὅτι θέλομεν ἐκτελέσει ταύτας μεθ' ὅλης τῆς ἀπαιτουμένης ταχύτητος καὶ ἀκριβείας.

Ἐπὶ τῇ ἐλπίδι ὅτι θέλετε μᾶς τιμήσει διὰ τῆς ἐμπιστοσύνης σας, σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ λάβητε ὑπὸ σημείωσιν τὴν ὑπογραφήν μας καὶ νὰ δεχθῆτε, Κύριοι, τοὺς φιλικοὺς ἡμῶν ἀσπασμούς.

Ν. ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ καὶ ΟΡ. ΝΟΜΙΚΟΣ

Κύριε Γ. Μπαγιὲ καὶ Υἱοί. — ***Εἰς Βορδώ.***

Λαμβάνομεν τὴν εὐχαρίστησιν νὰ σᾶς διευθύνωμεν τὴν παροῦσάν μας, ὅπως σᾶς εἰδοποιήσωμεν ὅτι εἷς τῶν φίλων μας τοῦ ἐσωτερικοῦ, ἐπιθυμῶν νὰ γνωρίσῃ τὴν ποιότητα τῶν οἴνων σας, μᾶς ζητεῖ 50 κιβώτια τῶν 20φιαλῶν τοῦ Saint Julien Médoc, τὰ ὁποῖα σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ μᾶς ἀποστείλητε ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον.

Ἐπειδὴ δὲ ἡ πρώτη αὕτη παραγγελία μέλλει νὰ χρησιμεύσῃ ὡς δοκιμή, σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ μᾶς τιμολογήσητε αὐτὴν εἰς τὴν εὐθηνοτέραν τιμὴν ἄνευ βεβαίως βλάβης τῆς ποιότητος τοῦ ἐμπορεύματος, ὅπως δυνηθῶμεν νὰ σᾶς δώσωμεν καὶ ἄλλας παραγγελίας.

Ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὸ ἀντίτιμον αὐτῶν δύνασθε νὰ σύρητε εἰς βάρος μας συναλλαγματικὴν ὄψεως, ἢ νὰ διατάξητε νὰ παραδώσωσιν ἡμῖν τὸ ἐμπόρευμα ἐπὶ ἀμέσῳ πληρωμῇ.

Ἀναμένοντες ταχεῖαν ἀπάντησίν σας, σᾶς φιλικοασπαζόμεθα.

Κύριε Γενικὲ Διευθυντὰ τῆς Ἀτμοπλοϊκῆς Ἑταιρίας Π. Φραισινὲ καὶ Σίας — ***Ἐνταῦθα***

Λαμβάνομεν τὴν τιμήν, Κύριε Διευθυντά, νὰ Σᾶς διευθύνωμεν τὰς γραμμὰς ταύτας διὰ τὴν ἑπομένην αἴτησιν, τὴν ὁποίαν Σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ λάβητε ὑπ' ὄψιν καὶ ἀπονείμητε ἡμῖν τὸ δίκαιον,

Ὑπὸ ἡμερομηνίαν 29 λήξαντος 7)βρίου ἐφορτώθησαν ἐν Τραπε-

zonde, à notre consignation, sur le bateau à vapeur de votre compagnie «Tabor» capitain Allègre, 100 sacs haricots, pesant kilogr. 10,000 pour lesquels le frêt de frs. 285.50 a été perçu d'avance.

Les dits sacs on été débarqués ici dans un état pitoyable, la plupart percés et à la livraison, ainsi que nous vous l'avons fait constater ce matin, nous avons trouvé un manquant considérable; en effet les 100Sacs n'ont pesé que 9584 Kilogr.. soit un déficit de Kilogr. 416.

En conséquence nous vous donnons ci-contre décompte de la valeur de ce manquant, vous priant de vouloir bien nous en reconnaitre.

Dans l'espoir que vous agreéerez notre juste réclamation, nous vous offrons, Monsieur le Directeur, nos salutations distinguées.

Messieurs Couloglou et Germani — Odessa

Nous lisons dans le «Stamboul» de ce jour votre annonce, d' après laquelle vous demandez un sous-agent s'occupant du commerce de grains pour la vente des blès à Constantinople par chargements complets.

Nous occupant spécialement de grains et ne représentant aucune Maison de Russie, nous pensons pouvoir remplir les conditions que vous demandez, et nous vous faisons en conséquence nos offres de service, vous priant de nous donner en réponse tous les renseignements nécessaires sur la manière dont ces affaires se traiteraient, sur les conditions. etc.

Si nos propositions obtiennent votre agrément et si nous arrivons à une entente, nous jugeons superflu de vous assurer d' avance que nous consacrerons nos meilleurs soins aux intérêts que vous voudriez bien nous confier, et que la loyauté et l' exactitude la plus scrupuleuse seront toujours notre ligne de conduite dans les relations que nous pourrions avoir avec vous.

Dans l' attente de votre réponse, agréez, Messieurs, nos salutations empressées.

ζοῦντι εἰς παραλαβήν μας, ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίπυ Σας «Tabor» κυβερνωμένου ὑπὸ τοῦ πλοιάρχου Allègre, 100 σάκ. φασουλίων, ζυγίζοντες Κιλόγραμμα 10,000, τῶν ὁποίων ὁ ναῦλος ἀνερχόμενος εἰς φρ. 285.50 εἰσεπράχθη προκαταβολικῶς.

Οἱ ἀνωτέρω 100 σάκκοι ἐξεφορτώθησαν ἐνταῦθα ἐν ἐλεεινῇ καταστάσει, οἱ πλεῖστοι διάτρητοι, καὶ κατὰ τὴν παράδοσιν, ὅπως Σᾶς τὸ ἐπιστοποιήσαμεν σήμερον τὴν πρωΐαν, εὕρομεν σημαντικὴν *ἔλλειψιν*, διότι οἱ 100 σάκκοι ζυγισθέντες ἀπέδωκαν βάρος μόνον 9,584 Κιλογράμμων, ἤτοι *ἔλλειμα* ἐκ 416 Κιλογράμμων. Κατὰ συνέπειαν Σᾶς παραθέτομεν ἀπέναντι λεπτομερῆ λ)σμὸν τῆς ἀξίας τοῦ ἐλλείμματος τούτου, καὶ Σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ μᾶς πληρώσητε αὐτήν.

Ἐπὶ τῇ ἐλπίδι ὅτι θέλετε ἀποδεχθῇ τὴν ἄλλως δικαίαν ταύτην αἴτησίν μας, Σᾶς παρακαλοῦμεν, Κύριε Διευθυντά, νὰ δεχθῆτε τοὺς διακεκριμένους ἡμῶν ἀσπασμούς.

Κύριοι Κούλογλου καὶ Γερμάνη — *Εἰς Ὀδησσὸν*

Ἀναγινώσκομεν ἐν τῇ σημερινῇ «Stamboul» τὴν ὑμετέραν εἰδοποίησιν, δι' ἧς ζητεῖτε ὑποπράκτορα καὶ ἀντιπρόσωπον ἐν τῇ ἡμετέρᾳ πόλει, ἀσχολούμενον εἰδικῶς εἰ· τὰ σιτηρά, διὰ τὴν πώλησιν σίτων ἐν Κων)πόλει κατὰ φορτία ὁλόκληρα.

Ἀσχολούμενοι εἰδικῶς εἰς τὸ ἐμπόριον τῶν δημητριακῶν καὶ οὐδένα Ρωσσικὸν οἶκον ἀντιπροσωπεύοντες, νομίζομεν ὅτι δυνάμεθα νὰ ἐκπληρώσωμεν τοὺς ὅρους, τοὺς ὁποίους ζητεῖτε, καὶ κατὰ συνέπειαν σᾶς προσφέρομεν τὰς ὑπηρεσίας μας καὶ σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ μᾶς δώσητε εἰς ἀπάντησιν ὅλας τὰς ἀπαιτουμένας πληροφορίας περὶ τοῦ τρόπου, καθ' ὃν θὰ διεξήγοντο αἱ ἐργασίαι αὗται, περὶ τῶν ὅρων κλπ.

Ἐὰν αἱ προτάσεις ἡμῶν τύχωσι τῆς ὑμετέρας συναινέσεως καὶ ἐὰν φθάσωμεν εἰς συνεννόησίν τινα, θεωροῦμεν ὅλως περιττὸν νὰ σᾶς διαβεβαιώσωμεν ἐκ τῶν προτέρων ὅτι θέλομεν καταβάλει πᾶσαν τὴν ἀπαιτουμένην φροντίδα καὶ μέριμναν διὰ τὰ συμφέροντα, ἅτινα ἠθέλετε μᾶς ἀναθέσει, καὶ ὅτι ἡ τιμιότης, ἡ εἰλικρίνεια καὶ ἡ μεγίστη ἀκρίβεια θὰ ἦναι ἡ βάσις τῶν ἐμπορικῶν σχέσεων, τὰς ὁποίας ἠθέλομεν συνάψει μετὰ τοῦ ἀξιοτίμου ὑμῶν Οἴκου.

Ἀναμένοντες εὐάρεστον ἀπάντησίν σας, σᾶς φιλικοασπαζόμεθα.

Monsieur A. Leondarides — **Dèdè-Agatsch**

Nous avons le plaisir de vous accuser réception de votre lettre du 27 Décembre écoulé, et conformement à votre ordre nous vous remettons sons ce pli connaissement à 50 Sacs de café par vapeur «Chios» de la Compagnie Courdji, que nous avons achetés pour votre compte. Nous avons fait tout notre possible pour vous obtenir les meilleurs prix et espérons que ce premier envoi tournera à votre entière satisfaction.

Comptabilité. Vous trouverez ci-inclus le compte d' achat de ces 50 sacs de café, dons le montant s' élève à
Pres 22154.75 dont nous vous avons débité, valeur 4 courant.

Par contre nous vous avons crédité du montant de votre remise sur le Crédit Lyonnais, *11* jour de vue de *Pres 18000*, valeur 14 courant et veuillez passer écriture de conformité avec nous.

Cafés. très fermes. Nous avons eu sur cet article, il y a une dizaine de jours, un reveil marqué avec hausse progressive de 3 à 4 piastres le sac.

Blès. Par suite de la faiblesse de notre stock et du manque de marchandise les prix sont assez soutenus, vos provenances pourraient se vendre facilement à Pres 15 le Kilo.

Sans autre pour le moment, agréez, Monsieur, nos salutations enpressées.

Monsieur G. N. Sayanos — **Dardanelles**

Je vous confirme ma dernière lettre du 25 Décembre écoulé et je suis en possession de vodre estimée du 4 courant.

Désireux de donner plus d' animation à notre correspondance, je viens par la présente vous passer un petit ordre de cent (100) sacs de blés durs de votre pays, si vous les trouvez à la parité de Pres 16 le Kilo de Cons)ple, coût, frêt et assurance, y compris votre commission. J' entends pour blés de 1re qualité, propres sans tendres ni piqués car pour les bonnes qualités on fait sur notre place une différence de 2 à 3 Pres le Kilo.

Κύριε Α. Λεονταρίδη — ***εἰς Δεδέαγατς***

Λαμβάνομεν τὴν εὐχαρίστησιν νὰ σᾶς βεβαιώσωμεν παραλαβὴν φιλικῆς σας τῶν 27 παρελθόντος Δεκεμβρίου, καὶ συμφώνως πρὸς τὴν παραγγελίαν σας σᾶς ἐσωκλείομεν σήμερον ἐν τῇ παρούσῃ μας φορτωτικὴν διὰ 50 σάκ. καφέ, τοὺς ὁποίους ἠγοράσαμεν διὰ λογαριασμόν σας, καὶ ἐφορτώσαμεν εἰς παραλαβήν σας ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίου «Χίος» τῆς ἑταιρίας Κουρτζῆ. Πᾶσαν προσπάθειαν κατεβάλομεν ἵνα τοὺς ἀγοράσωμεν ὅσῳ τὸ δυνατὸν εὐθηνότερον, καὶ ἐλπίζομεν ὅτι θὰ μείνητε πολὺ εὐχαριστημένος ἐκ τῆς πρώτης ταύτης ἀποστολῆς μας.

Πιστοχρέωσις. Ἐσωκλείστως θὰ εὕρητε τὸ σχετικὸν τιμολόγιον τῶν 50 σάκ. καφὲ ἀνερχόμενον εἰς
Γρ. 22154.75 μὲ τὰ ὁποῖα *ἐχρεώσαμεν* τὸν λ)σμόν σας ἀπὸ 4 τρέχοντος.

Ἀφ' ἑτέρου σᾶς *ἐπιστώσαμεν* ἀπὸ 14 ἰδίου μὲ Γρ. 18000, ἰσότιμον ἐμβιβαστικῆς σας ἐπὶ Λυωνικῆς Πιστώσεως, 11 ἡμερῶν ὄψεως, καὶ παρακαλοῦμεν νὰ κάμητε παρομοίας ἐγγραφάς.

Καφέδες. Αἱ τιμαὶ αὐτῶν λίαν σταθεραὶ ἐπὶ τοῦ εἴδους τούτου. Πρὸ δέκα ἡμερῶν ἔχομεν ὕψωσιν τιμῶν κατὰ 3 ἕως 4 γρόσια τὸν σάκκον μὲ τάσιν ὑψωμοῦ.

Σῖτοι. Συνεπείᾳ τῆς μικρᾶς παρακαταθήκης καὶ τῆς ἐλλείψεως ἑτοίμου πράγματος αἱ τιμαὶ τῶν σίτων ἐν τῇ ἀγορᾷ μας εἶναι λίαν ὑποστηριγμέναι. Οἱ τῶν μερῶν σας θὰ ἐπωλοῦντο εὐκόλως πρὸς γρ. 15 τὸ χιλιόγραμμον.

Ἄνευ ἑτέρου Σᾶς φιλικοασπαζόμεθα.

Κύριε Γ. Ν. Σαγιάνε — ***Εἰς Δαρδανέλια.***

Σᾶς βεβαιῶ τὴν τελευταίαν μου τῶν 28 λήξαντος Δεκεμβρίου καὶ εἶμαι κάτοχος φιλικῆς σας ὑπὸ ἡμερομηνίαν 4 τρέχοντος.

Ἐπιθυμῶν νὰ παράσχω εἰς τὴν ἀλληλογραφίαν μας περισσοτέραν ζωηρότητα σᾶς δίδω διὰ τῆς παρούσης μου μικράν τινα παραγγελίαν καὶ σᾶς παρακαλῶ ν' ἀγοράσητε διὰ λ)σμόν μου 100 σάκ. σίτου σκληροῦ τοῦ τόπου σας, ἐὰν εὕρητε αὐτοὺς περὶ τὰ γρ. 16 τὸ κοιλὸν Κωνσ)πόλεως, κόστος ναῦλος καὶ ἀσφάλεια, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς προμηθείας σας. Ἐννοῶ δὲ σίτους σκληροὺς πρώτης ποιότητος, καθαρούς, ἄνευ κόκκων ἀπαλῶν καὶ διατρήτων, διότι ἐν τῇ ἀγορᾷ μας διὰ τὰς καλὰς ποιότητας πληρώνουσι 2 ἕως 3 γρόσια πλειότερον.

Si vous exécutez cet ordre, je vous prie de me les envoyer le plus tôt possible et pour le montant vous vous rembourserez sur moi par traite 11 .jours de vue.

Dans l' attente du plaisir de vous lire agréez, Monsieur, mes salutations empressées.

Monsieur P. M. Courtji et Cie — En ville

Nous avons l' honneur de porter à votre connaissance que sur les 290 sacs de maïs, chargés à Cavalla sur le Bateau de votre Compagnie «Smyrne» par Monsieur G. Soutti, à notre consignation, il ne nous a été delivré au débarquement ici que 278 Sacs.

Nous vous prions, en conséquence, de vouloir bien faire rechercher les 12 sacs manquants, ou à défaut de nous régler le montant.

Agréez, Messieurs, nos salutations distinguées.

Monsieur D. Nicolopoulo — Smyrne

Privés de vos agréables nouvelles, nous profitons du réglement des nos écritures pour vous transmettre l' extrait de votre compte courant chez nous, arrêté au 31 Decembre qui offre en notre faveur un solde de Ltq. 868.72 . Nous le soumettons à votre examen et veuillez nous en accuser le bien être, en passant écriture de conformité avec nous. Nous recevrions avec plaisir en. ce moment les remises qu' ils vous plairait de nous faire.

Nous vous prions aussi de nous envoyer, par retour du courrier, des échantillons de vos raisins secs, nous marquant vos prix, *franco-bordo*, commission comprise, pour embarquement immédiat et si nous trouvons convenance, nous vous télégraphierons de nous expédier une centaine de sacs.

Dans l' attente du plaisir de vous lire, agréez, Monsieur, nos salutations enpressées.

SISMA ONOGLIO

Ἐὰν δυνηθῆτε νὰ ἐκτελέσητε τὴν ἀνωτέρω παραγγελίαν μου τῶν 100 σάκκων, παρακαλῶ νὰ μοὶ ἀποστείλητε αὐτοὺς ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον· ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὸ ἀντίτιμον αὐτῶν δύνασθε νὰ σύρητε εἰς βάρος μου συν)κὴν 11 ἡμερῶν ὄψεως.

Ἀναμένων εὐάρεστον ἀπάντησίν σας, σᾶς φιλικοασπάζομαι.

Κύριοι Π. Μ. Κουρτζῆ καὶ Σα — *Ἐνταῦθα.*

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ σᾶς γνωστοποιήσωμεν ὅτι ἐκ τῶν 290 σάκκων ἀραβοσίτου, φορτωθέντων ἐν Καβάλλᾳ ὑπὸ τοῦ κ. Γ. Σούτη, εἰς παραλαβήν μας, ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίου σας «Σμύρνη», δὲν μᾶς παρεδόθησαν κατὰ τὴν ἐνταῦθα ἐκφόρτωσιν αὐτῶν παρὰ μόνον 278 σάκκοι.

Σᾶς παρακαλοῦμεν κατὰ συνέπειαν νὰ διατάξητε νὰ ἐνεργηθῶσι τὰ δέοντα πρὸς ἀνεύρεσιν τῶν 12 σάκκων οἵτινες λείπουσι, ἢ ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει νὰ μᾶς πληρώσητε τὴν ἀξίαν αὐτῶν.

Ἄνευ ἑτέρου διατελοῦμεν.

Κύριε Δ. Νικολόπουλε — ***Εἰς Σμύρνην.***

Στερούμενοι φιλικῆς ἐπιστολῆς σας ἐπωφελούμεθα τοῦ κλεισίματος τῶν βιβλίων μας, ἵνα σᾶς διαβιβάσωμεν ἀπόσπασμα (ἀντίγραφον) τοῦ παρ' ἡμῖν τρεχουμένου λ/σμοῦ σας κλεισμένου τὴν 31 Δεκεμβρίου καὶ παρουσιάζοντος ὑπὲρ ὑμῶν ὑπόλοιπον ἐκ Ltq. *868,72*, ὅπερ ὑποβάλλομεν εἰς τὴν ἐξέλεγξίν σας, καὶ εὐαρεστηθῆτε νὰ μᾶς ἀπαντήσητε τὸ καλῶς ἔχειν, ποιοῦντες ἀνάλογον ἐγγραφήν.

Εὐχαρίστως θὰ ἐδεχόμεθα οἱονδήποτε ἔμβασμα ἠθέλετε εὐαρεστηθῇ νὰ μᾶς κάμητε κατὰ τὰς ἡμέρας ταύτας. Σᾶς παρακαλοῦμεν ἐπίσης νὰ μᾶς ἀποστείλητε ἅμα τῇ ἐπιστροφῇ τοῦ ταχυδρομείου δείγματα τῶν σταφίδων σας, σημειοῦντες τὰς τιμὰς *ἐλεύθερον ἐπὶ τοῦ πλοίου*, συμπεριλαμβανομένης καὶ τῆς προμηθείας σας, καὶ ἐὰν εὕρωμεν αὐτὰς συμφερούσας, θὰ σᾶς τηλεγραφήσωμεν νὰ μᾶς ἀγοράσητε καὶ ἀποστείλητε περὶ τοὺς 100 σάκκους.

Σᾶς φιλικοασπαζόμεθα ἀναμένοντες ἐπιστολήν σας.

Monsieur C. Papaconstantin **Salonique**

Sous les auspices de Messieurs Sourla Frères, de notre ville, nous prenons la liberté de vous adresser ces lignes, sollicitant votre bienveillante entremise dans l' affaire que nous vous exposons ci-après.

Dans le courant du Janvier passé, nous avons expédié à Monsieur G. Pandelakis de votre ville, 75 sacs de sucre de Trieste de son ordre et pour son compte. Ce Monsieur, sous pretexte de non conformité de la marchandise avec l' échantillon que nous lui avions envoyé précédemment, nous a laissé pour notre compte les 75 sacs précités, malgré la proposition que nous lui avons faite en dernier lieu, de lui bonifier 2% sur le montant de notre facture. En conséquence, nous vous prions, Monsieur, de vouloir bien prendre livraison des dits sacs en vertu de la ci-inclus lettre d' introduction auprès de Mr G. Pantelakis, pour en opérer la vente au mieux de nos intérêts.

Vous voudrez bien rembourser à ce Monsieur le montant du frêt, les frais du debarquement, de douane et tout autre frais, dont il pourrait fustifier. Pour la vente nous ne vous fixons pas de limites, vous laissant libre d' agir pour le mieux de nos intérêts. Nous vous prions seulement de ne les vendre que contre payement comptant, ne voulant pas courir le risque du terme.

Agréez, Monsieur, avec nos remerciments, nos salutations empressées.

Monsieur le Directeur de l' Agence du Crédit Lyonnais
Beyrouth

Nous avons l' honneur de vous accuser réception de votre lettre du 29 Janvier écoulé, dans laquelle nous avons pris note de votre traite sur nous de

Frs 15800 à l' ordre de Mr N. Théologo, échéance 29 Avril prochain, et nous lui réservons notre meilleur accueil, nous entendant pour le surplus avec Mrs N. Daras & Cie d' Adana.

Veuillez agréer, Monsieur le Directeur, nos salutations distinguées.

Κύριε Κ. Παπακωνσταντῖνε ***Εἰς Θεσσαλονίκην***

Τῇ συστάσει τῶν ἀξιοτίμων Κυρίων Ἀδελφῶν Σούρλα τῆς πόλεώς μας λαμβάνομεν τὸ θάρρος νὰ σᾶς διευθύνωμεν τὴν παροῦσάν μας καὶ ἐπικαλεσθῶμεν τὴν εὐγενῆ σας μεσολάβησιν καὶ ἐπέμβασιν ἐπὶ τῆς ὑποθέσεως, ἣν κατωτέρω σᾶς ἐκθέτομεν.

Περὶ τὰ μέσα λήξαντος Ἰανουαρίου εἴχομεν ἀποστείλει εἰς τὸν ἐν τῇ πόλει σας Γ. Παντελάκην 75 σάκ. σακχάρεως Τεργέστης, κατὰ διαταγὴν καὶ διὰ λ/σμόν του. Ὁ κύριος οὗτος, ἐπὶ τῇ προφάσει ὅτι τὸ ἐμπόρευμα δὲν ἦτο σύμφωτον πρὸς τὸ δεῖγμα, ὅπερ εἴχομεν πέμψει αὐτῷ προηγουμένως, ἀφῆκε τοὺς ἀνωτέρω 75 σάκκους σακχάρεως διὰ λ/σμόν μας, παρὰ τὴν πρότασιν, ἣν τῷ ἐκάμαμεν τελευταίως, νὰ τῷ παραχωρήσωμεν ἔκπτωσιν 2% ἐπὶ τοῦ ποσοῦ τοῦ τιμολογίου μας. Κατὰ συνέπειαν σᾶς παρακαλοῦμεν, Κύριε, ὅπως εὐαρεστηθῆτε νὰ παραλάβητε εἰς τὴν κατοχήν σας τοὺς εἰρημένους σάκκους, δυνάμει τῆς ἐσωκλείστου συστατικῆς ἐπιστολῆς μας πρὸς τὸν κ. Γ. Παντελάκην, καὶ πωλήσητε αὐτοὺς εἰς τὸ καλλίτερον τῶν συμφερόντων μας. Θὰ εὐαρεστηθῆτε ἐπίσης νὰ πληρώσητε εἰς αὐτὸν τὸν κύριον τὸ ποσὸν τοῦ ναύλου, τὰ ἔξοδα τῆς ἐκφορτώσεως καὶ τοῦ τελωνείου καὶ ὅσα ἄλλα ἔξοδα θὰ ἠδύνατο νὰ δικαιολογήσῃ. Ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὴν πώλησιν δὲν σᾶς ὁρίζομεν τιμὰς καὶ σᾶς ἀφίνομεν ἐλευθέρους νὰ πράξητε τὸ καλλίτερον καὶ συμφερώτερον, ὅπερ ἤθελε ἐγκρίνει· μόνον προσθέτομεν νὰ πωληθῶσι τοῖς μετρητοῖς καὶ ὄχι ἐπὶ πιστώσει, μὴ θέλοντες νὰ διατρέχωμεν τὸν κίνδυνον τῆς ἐπὶ προθεσμίᾳ πωλήσεως.

Διαβιβάζοντες τὰς ἐκ τῶν προτέρων εὐχαριστίας μας, σᾶς προσφέρομεν τοὺς φιλικοὺς ἡμῶν ἀσπασμούς.

Κύριε Διευθυντὰ τοῦ ἐν Βηρυττῷ ὑποκαταστήματος τῆς Λυωνικῆς Πιστώσεως
Εἰς Βηρυττόν.

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ σᾶς βεβαιώσωμεν παραλαβὴν ἐπιστολῆς Σας ὑπὸ ἡμερομηνίαν 29 παρελθόντος Ἰανουαρίου, ἐκ τῆς ὁποίας ἐλάβομεν ὑπὺ σημείωσιν ὅτι ἐξεδώκατε εἰς βάρος μας τραβηκτικήν, ἐκ φρ. 15.800 τῇ διαταγῇ Ν. Θεολόγου, λήξεως 29 προσεχοῦς Ἀπριλίου, καὶ ἐπιφυλάσσομεν αὐτῇ τὴν καλλιτέραν ὑποδοχήν μας συνεννούμενοι διὰ τὰ περαιτέρω μετὰ τῶν κυρίων Ν. Σ. Δάρα καὶ Σας Ἀδάνων.

Εὐαρεστηθῆτε νὰ δεχθῆτε, Κύριε, τοὺς διακεκριμένους ἀσπασμούς μας.

Monsieur Charles Dorman — **Carpentras**

Nous vous confirmons notre lettre du 10 courant, et sommes en possession de votre honorée du 24 Decembre écoulé.

Nous venons de nouveau vous commander par la présente un Ventilateur avec double jeu de grilles, comme ceux que vons nous livrez habituellement. Vous voyez, Monsieur, que nous vous en prenons pasmal, et bien que nos amis de l'intérieur nous marquent qnelques fois le nom d' autres fabricants, nous nous adressons toujours à vous.

Aussi pensons-nous que vous devriez nous tenir compte de cette préférence et nous accorder une réduction sur vos prix, ou tout au moins une *remise*, pour nous engager à vous réserver nos ordres, comme par le passé.

Dans l' espoir que vous nous donnerez cette satisfaction agréez, Monsieur, nos salutations empressées.

Messieurs G. Signiossoglou et Cie — **En ville.**

Conformément à l' entretien verbal que nous avons eu hier soir au *Café de Luxembourg*, nous venons de télégraphier à notre correspondant N. Xanthopoulo, à Smyrne, ce qui suit: «*Cignios-soglou contrats signés, achetez vite, chargez*».

Il est donc entendu, Messieurs, que cette affaire sera faite en compte à demi entre vous d' une part, et Monsieur N. Xanthopoulo et nous d' autre part et que notre correspondant aura la faculté de se rembourser sur vous par traites à 3 mois de date, au fur et à mesure des achats, et que de part et d' autre il ne sera pas passé de commission, partageant par moitié bénéfices ou pertes résultants, après déduction de tous les frais relatifs à cette affaire.

Nous vous prions donc de nous accuser réception de la présente, confirmant notre accord et d' agréer, Messieurs, nos salutations très distinguées.

Κύριε Κάρολε Δορμάν — ***Εἰς Καρπαντράς***

Σᾶς βεβαιοῦμεν ἐπιστολήν μας ἀπὸ 10 τρέχοντος καὶ εἴμεθα κάτοχοι φιλικῆς σας ἀπὸ 24 λήξαντος Δεκεμβρίου.

Διὰ τῆς παρούσης μας σᾶς δίδομεν καὶ πάλιν ἑτέραν παραγγελίαν διὰ μίαν ἀεριστικὴν μηχανὴν σίτου μὲ διπλῆν κίνησιν, ὁμοίαν μὲ ἐκείνας, τὰς ὁποίας μᾶς ἀποστέλλετε συνήθως. Καθὼς βλέπετε, Κύριε, ἀγοράζομεν ἀπὸ σᾶς οὐκ ὀλίγας μηχανὰς καὶ μολονότι οἱ ἡμέτεροι ἀνταποκριταὶ τοῦ ἐσωτερικοῦ μᾶς σημειοῦσιν ἐνίοτε τὰ ὀνόματα καὶ ἄλλων ἐργοστασιαρχῶν, οὐχ ἧττον ἡμεῖς ἀπευθυνόμεθα πάντοτε πρὸς ὑμᾶς.

Κατὰ συνέπειαν νομίζομεν ὅτι ὀφείλετε νὰ λάβητε ὑπ' ὄψιν τὴν τοιαύτην προτίμησίν μας, καὶ νὰ μᾶς παραχωρήσητε μίαν ἔκπτωσιν ἐπὶ τῶν τιμῶν σας ἢ τοὐλάχιστον *προμήθειάν τινα*, διὰ νὰ μᾶς παρακινήσητε νὰ σᾶς δίδομεν, ὡς καὶ προηγουμένως, τὰς διαφόρους παραγγελίας τῶν ἡμετέρων ἀνταποκριτῶν.

Ἐπὶ τῇ ἐλπίδι ὅτι θὰ μᾶς παράσχητε αὐτὴν τὴν ἱκανοποίησιν, σᾶς προσφέρομεν μετὰ τῶν εὐχαριστιῶν μας τοὺς φιλικοὺς ἀσπασμούς μας.

Κύριοι Γ. Σινιόσογλου καὶ Σα — *Ἐνταῦθα*

Συμφώνως πρὸς τὴν χθὲς τὸ ἑσπέρας συνδιάλεξίν μας ἐν τῷ Καφενείῳ «Λουξεμβούργῳ» ἐτηλεγραφήσαμεν πρὸ ὀλίγου πρὸς τὸν ἐν Σμύρνῃ ἀνταποκριτήν μας κ. Δ. Ξανθόπουλον τὰ ἑπόμενα: «*Ὑπόθεσις Σινιόσογλου ἐτελείωσε, συμβόλαια ὑπεγράφησαν, ἀγοράσατε ἀμέσως, φορτώσατε*».

Εἴμεθα λοιπὸν σύμφωνοι, Κύριοι, ὅτι ἡ ἐργασία αὕτη θὰ γίνῃ ἐν συνεταιρικῷ λ/σμῷ κατὰ τὸ (1/2) μεταξὺ ὑμῶν ἀφ' ἑνός, καὶ τοῦ κ. Ξανθοπούλου καὶ ἡμῶν ἀφ' ἑτέρου, ὅτι ὁ κ. Δ. Ξανθόπουλος θὰ ἔχῃ τὴν εὐκολίαν νὰ ἐκδίδῃ 3/μήνους συναλλαγματικὰς εἰς βάρος Σας καθ' ὅσον ἐξακολουθοῦσιν αἱ ἀγοραί, ὅτι ἑκατέρωθεν δὲν θὰ ληφθῇ οὐδεμία προμήθεια, καὶ ὅτι τὰ ἐκ τῆς ἐπιχειρήσεως ταύτης μέλλοντα νὰ προκύψωσι μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν ὅλων τῶν σχετικῶν ἐξόδων καθαρὰ κέρδη θέλουσι διανεμηθῆ ἐξ ἡμισείας.

Σᾶς παρακαλοῦμεν λοιπὸν νὰ μᾶς ἀπαντήσητε δι' ἐπιστολῆς σας βεβαιούσης παραλαβὴν τῆς παρούσης μας καὶ ἐπικυρούσης τὴν ἀνωτέρω συμφωνίαν μας, καὶ νὰ δεχθῆτε τὴν ἔκφρασιν τῆς πολλῆς πρὸς ὑμᾶς ὑπολήψεως.

Monsieur C. Paplomata — Varna

Nous prenons la liberté de former la présente pour vous prier de nous envoyer, dès que faire se pourra, des échantillons de vos blés et d' autres produits de votre région, en nous marquant les prix *franco à bord*, tout frais compris.

Notre Maison de Bourgas nous écrit que, d' après les renseignements que vous avez eu l' obligeance de leur transmettre, vous aurez d' abondantes récoltes, et si vos prix offrent de la marge nous serons heureux d' entrer en relations d' affaires avec votre honorable Maison.

En attendant votre réponse, nous vous offrons nos civilités empressés.

Messieurs Georgiadès Frères — Braïla

C' est avec un vif chagrin que nous avons appris le décès de votre sieur Démétrius et nous vous transmettons pour cette douloureuse perte l' expression de nos condoléances les plus sincères.

Farines. De notre marché nous n' avons rien de bien intéressant à vous signaler; en farines il n' y a que les qualités de Russie qui donnent lieu à des transactions importantes à des prix relativement soutenus.

Blès. Par suite de leur rareté, les blès durs sont très demandés. On a vendu dernièrement une partie de vos pays de qualité supérieure à Pres 16 ½ le Kilo, et ces jours-ci, 500 sacs, prochaine arrivée, ont trouvé preneur à Pres 16.75 le Kilo, sur échantillon cacheté.

Sans autre pour le moment, nous prenons une vive part au deuil qui vient de frapper votre honorable Maison et nous vous présentons nos salutatlons empressées.

Monsieur l' Agent Général de la Compagnie P Fraissinet et Cie — En Ville

Nous sommes possesseurs de votre honorée du 10 courant par laquelle vous vous offrez de nous bonifier le montant de 150

Κύριε Κ. Παπλωματᾶ — ***Εἰς Βάρναν***

Λαμβάνομεν τὸ θάρρος νὰ σᾶς διευθύνωμεν τὴν παροῦσάν μας, ὅπως σᾶς παρακαλέσωμεν νὰ μᾶς ἀποστείλητε, ἅμα ὡς δυνηθῆτε, δείγματα σίτων καὶ ἄλλων προϊόντων τοῦ τόπου Σας, σημειοῦντες ἡμῖν τὰς τιμὰς ***ἐλεύθερον ἐπὶ τοῦ πλοίου***, συμπεριλαμβανομένων καὶ ὅλων τῶν ἐξόδων.

Τὸ ἡμέτερον ἐν Πύργῳ ὑποκατάστημα μᾶς γράφει ὅτι κατὰ πληροφορίας, ἃς εὐηρηστήθητε νὰ διαβιβάσητε αὐτῷ, θὰ ἔχετε κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο ἀφθόνους συγκομιδάς· καὶ ἐὰν αἱ τιμαί σας παρουσιάζωσι περιθώριον, εὐχαρίστως ἠθέλομεν συνδέσει σχέσεις ἐμπορικὰς μετὰ τοῦ ἐντίμου καταστήματός σας.

Ἀναμένοντες ἀπάντησίν σας σᾶς φιλικοασπαζόμεθα.

Κύριοι Ἀδελφοὶ Γεωργιάδου — ***Εἰς Βραΐλαν***

Μετὰ μεγίστης θλίψεως ἐμάθομεν τὸν θάνατον τοῦ ὑμετέρου Δημητρίου Γεωργιάδου, καὶ σᾶς διαβιβάζομεν ἐπὶ τῇ σκληρᾷ ταύτῃ ἀπωλείᾳ τὰ εἰλικρινῆ μας συλλυπητήρια.

Ἄλευρα. Οὐδὲν ἄξιον λόγου καὶ ἐνδιαφέρον ἔχομεν νὰ σᾶς σημειώσωμεν ἐκ τῆς ἀγορᾶς μας. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ ἄλευρα, μόνον τὰ ρωσικῆς προελεύσεως δίδουσι ἀφορμὴν γὰ γίνωνται μερικαὶ ἀγοροπωλησίαι ὁπωσοῦν σπουδαῖαι καὶ εἰς τιμὰς σχετικῶς ὑποστηριγμένας.

Σῖτοι. Ἕνεκα τῆς ἐλλείψεως των οἱ σκληροὶ σῖτοι ἀρκετὰ ζητοῦνται· τελευταίως ἐπώλησαν μερίδα τινὰ τῶν μερῶν σας, ἀρίστης ποιότητος, πρὸ γρ. 16 τὸ κοιλόν, καὶ τὰς ἡμέρας ταύτας 500 Σάκκοι προσεχοῦς ἀφίξεως εὗρον ἀγοραστὴν εἰς τὰ γρόσια 16.75 ἐπὶ τῇ βάσει ἐσφραγισμένου δείγματος.

Ἄνευ ἑτέρου λαμβάνομεν μέγα μέρος εἰς τὸ πένθος, ὅπερ ἔπληξεν τὸν ἔντιμόν σας ἐμπορικὸν οἶκον καὶ σᾶς ἀσπαζόμεθα φιλικώτατα.

Κύριε Γενικὲ Πράκτωρ τῆς ἐνταῦθα ἀτμοπλοϊκῆς ἑταιρίας «P. Fraissinet et Cie» — ***Ἐνταῦθα.***

Εἴμεθα κάτοχοι τῆς ἐπιστολῆς σας ὑπὸ ἡμερομηνίαν 10 τρέχοντος, διὰ τῆς ὁποίας προσφέρεσθε νὰ μᾶς ἀποζημιώσητε διὰ τὴν ἀξίαν 150

Kilogr. haricots, en compensation du manquant de poids qui a été trouvé sur 100 Sacs, arrivés à notre consignation par le bateau de votre compagnie «Tabor».

Nous avons le regret de vous dire, Monsieur l'Agent Général, que nous ne pouvons accepter cette proposition, que nous trouvons disproportionnée en égard au déficit constaté de 416 Kilogrammes. Nous voulons bien admettre que ces haricots aient pu donner un déchet naturel, comme l' indique votre lettre, mais en l' évaluant à $^1/_2\%$ tout au plns pour un si court laps de temps, soitKilogrammes 50, il reste encore une assez forte différence, et nous ne pouvons supposer les rats d'une voracité telle à causer un déficit de 360 Kilogrammes.

En conséquence nous ne pouvons que maintenir notre demande que réduisons à 360 Kilogrammes, ponr tenir compte du déchet, et nous espérons qu' aprés plus mûr examen vous voudrez bien reconnaître le bien fondé de notre réclamation et que vous y ferez droit.

Agréez, Monsieur l' Agent Principal, nos salutations distinguées.

Messieurs Giraud Frères — Galatz

Nous vous confirmons notre lettre du 8 courant et sommes possesseurs de votre estimée du 3 iden.

Nous n' avons pas l' habitude de nous plaindre sans raisons, ni de faire à nos correspondants des observations imméritées. Si nous vous avons laissé pour votre compte les 200 Sacs d' orges en question, c' est que, comme nous vous l' avons écrit maintes fois, la qualité ne répondait nullement à nos recommandations; néanmoins, pour mettre un terme à toutes ces discussions qui aigrissent notre correspondance, nous voulons bien, pour cette fois, accepter les dits 200 sacs d' orges pour notre compte; seulement à l' avenir veuillez observer plus fidèlement nos instructions quand nous vous donnons un ordre d' achat. En conséquence nous vous avons crédité de

χιλιογράμμων φασουλίων πρὸς συμψήφισιν τοῦ ἐλλείμματος τοῦ βάρους, τὸ ὁποῖον εὑρέθη ἐπὶ τῆς μερίδος τῶν 100 Σάκκων, ἀφιχθέντων εἰς παραλαβήν μας διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου «Tabor» τῆς ὑμετέρας ἑταιρίας.

Λυπούμεθα πολύ, κύριε Γενικὲ πράκτωρ, ἐπὶ τῷ ὅτι δὲν δυνάμεθα νὰ παραδεχθῶμεν τὴν πρότασίν Σας ταύτην, τὴν ὁποίαν εὑρίσκομεν δυσανάλογον σχετικῶς πρὸς τὸ ἐπιβεβαιωθὲν ἔλλειμμα τῶν 416 χιλιογράμμων. Θέλομεν βεβαίως πρὸς στιγμὴν νὰ παραδεχθῶμεν ὅτι τὰ φασούλια ταῦτα ἀπέδωκαν φυσικόν τι ἔλλειμμα βάρους, ὡς τὸ ὑποδεικνύει καὶ ἡ ἐπιστολή Σας· ἀλλ' ὑπολογίζοντες αὐτὸ πρὸς $^1/_2$ τοῖς $^0/_0$ διὰ τόσον μικρὸν χρονικὸν διάστημα, ἤτοι εἰς 50 χιλιόγραμμα, βλέπομεν ὅτι ὑπολείπεται ἀκόμη σημαντικὴ καὶ μεγάλη διαφορά, καὶ δὲν δυνάμεθα νὰ ὑποθέσωμεν τοὺς ποντικοὺς εἰς τοσοῦτον βαθμὸν ἁπλήστους, ὥστε νὰ προξενήσωσιν ἔλλειμμα 360 χιλιογράμμων.

Κατὰ συνέπειαν δὲν δυνάμεθα ἢ νὰ ὑποστηρίξωμεν *τὴν αἴτησίν μας*, ἥν, λαμβάνοντες ὑπ' ὄψιν τὴν φυσικὴν φύραν, ὑποβιβάζομεν εἰς 360 χιλιόγραμμα, καὶ ἐλπίζομεν ὅτι μετὰ ὡριμωτέραν σκέψιν θὰ εὐαρεστηθῆτε νὰ ἀναγνωρίσητε τὸ βάσιμον καὶ εὔλογον αὐτῆς καὶ θὰ παράσχητε ἡμῖν τὴν ἀπαιτουμένην δικαίαν ἀποζημίωσιν, δεχόμενοι τὰς ἡμετέρας εὐχαριστίας μετὰ τῶν διακεκριμένων ἀσπασμῶν.

Κύριοι Ἀδελφοὶ Ζαρὸ — *Εἰς Γαλάξιον*

Σᾶς βεβαιοῦμεν ἐπιστολήν μας τῶν 8 τρέχοντος καὶ εἴμεθα κάτοχοι τῆς φιλικῆς σας ὑπὸ ἡμερομηνίαν 3 ἰδίου.

Δὲν συνειθίζομεν νὰ παραπονώμεθα ἄνευ λόγων, οὔτε νὰ κάμνωμεν εἰς τοὺς ἀνταποκριτάς μας παρατηρήσεις μὴ προσηκούσας καὶ ἀδίκους. Ἐὰν ἀφήσαμεν διὰ λ/σμόν σας τοὺς 200 σάκκους κριθῆς, ἐπράξαμεν τοῦτο διότι, ὡς σᾶς τὸ ἐγράψαμεν πολλάκις, ἡ ποιότης αὐτῶν δὲν ἦτο σύμφωνος πρὸς τὰς ὁδηγίας καὶ συστάσεις, ἃς σᾶς εἴχομεν δώσει. Μ' ὅλα ταῦτα ἐπιθυμοῦντες νὰ δώσωμεν τέρμα εἰς ὅλας ταύτας τὰς συζητήσεις, αἵτινες ἀμβλύνουσι καὶ ψυχραίνουσι τὴν *ἀλληλογραφίαν μας*, παραδεχόμεθα διὰ ταύτην καὶ μόνην τὴν περίπτωσιν τοὺς εἰρημένους 200 Σάκκους διὰ λ/σμόν μας, μετὰ τῆς παρατηρήσεως ὅμως ὅπως εἰς τὸ μέλλον τηρῆτε ἀκριβέστερον τὰς ὁδηγίας μας, ὅταν σᾶς δίδωμεν παραγγελίας ἀγορᾶς ἐμπορευμάτων. Κατὰ συνέπειαν Σᾶς ἐπιστώσαμεν μὲ

F^rs 245.40 ce qui avec le net produit, dont nous vous avions crédités antérieurement de
» 1410.85 parfait la somme de
F^rs 1656.25 coût de 200 sacs d'orges, et veuillez passer écriture conforme avec nous.

D' après nos livres votre compte présente un solde débiteur de F^rs 6500. Veuillez nous envoyer le relevé de notre compte courant chez vous pour voir si nous marchons d' accord, et nous remettre en même temps le montant du solde en notre faveur, car avec la mévente des blès et des orges qui continue d' une manière désespérante, nous n' entrevoyons pas la possibilité de rien faire avec vous pendant quelque temps.

Agréez, Messieurs, nos salutations très empressées.

Messieurs Sinadino, Rodacanachi et C^ie — Paris

Nous avons bien reçu vos diverses dépêches et lettres jusqu'au 19 courant dont le contenu a été dûment noté, vous remerciant pour les renseignements que nous donne votre dernière au sujet des actions du Suez et de la compagnie Paris-Lyon-Méditerranée.

Comptabilité. Suivant notre compte de liquidation au 15 Décembre que nous avons trouvé juste, nous vous avons débité de la somme de
F^rs 9685.75 valeur 16 courant.

Par contre nous vous avons crédité de la somme de
F^rs 2380.— valeur 5 courant, votre payement pour notre compte à M^r Vlastos.

Nous laissons en rigueur notre ordre d' achat de 25 Lots Crétit Foncier d' Egypte, et nous élevons notre linite à f^rs 263. Veuillez nous tenir au courant de la marche de cette valeur et nous aviser par fil en cas de nouvelle hausse.

Nous avons pris la liberté d' accréditer auprès de vous Messieurs Ernest de Lisle et C^ie de votre ville de F^rs 2205.60 que

φρ. 245.40 τὰ ὁποῖα προστιθέμενα εἰς τὸ καθαρὸν προϊὸν τῶν 200 Σάκ.
διὰ τοῦ ὁποίου Σᾶς εἴχομεν *πιστώσει* προηγουμένως, ἤτοι μὲ
» 1410.85 συμπληροῦσι τὸ ποσὸν
φρ. 1656.25 ἀξίαν τιμολογίου Σας 200 Σάκκων κριθῆς καὶ
εὐαρεστηθῆτε νὰ περάσητε ἐγγραφὰς συμφώνους πρὸς τὰς ἰδικάς μας.

Κατὰ τὰ βιβλία μας ὁ λ/σμός Σας παρουσιάζει ὑπόλοιπον χρεωλογικὸν εἰς βάρος Σας ἐκ φρ. 6500. Εὐαρεστηθῆτε, Σᾶς παρακαλοῦμεν, νὰ μᾶς ἀποστείλητε ἀντίγραφον τοῦ τρεχομένου παρ' ὑμῖν λ/σμοῦ μας, διὰ νὰ ἴδωμεν ἐὰν εἴμεθα σύμφωνοι, καὶ νὰ μᾶς ἐμβάσητε ταὐτοχρόνως τὸ εἰς πίστωσίν μας ὑπόλοιπον, διότι μὲ αὐτὴν τὴν δυσκολοπωλησίαν τῶν σίτων καὶ τῶν κριθῶν, ἥτις ἐξακολουθεῖ μὲ τρόπον ἀπελπιστικόν, δὲν διαβλέπομεν τὸ ἐνδεχόμενον συνεργασίας μεθ' ὑμιῶν ἐπί τινα τοὐλάχιστον χρόνον.

Σᾶς φιλικοασπαζόμεθα.

Κύριοι Συναδινὲ Ροδοκανάκη καὶ Σια — *Εἰς Παρισίους.*

Ἐλάβομεν ἐγκαίρως τὰ διάφορα τηλεγραφήματά σας, ὡς καὶ τὰς ἐπιστολὰς μέχρι τῆς 19 τρέχοντος, τῶν ὁποίων τὸ περιεχόμενον καλῶς ἐσημειώσαμεν, καὶ σᾶς εὐχαριστοῦμεν διὰ τὰς πληροφορίας, ἃς μᾶς μεταδίδουσιν ἀναφορικῶς τῶν μετοχῶν τῆς διώρυγος τοῦ Σουὲζ καὶ ἐκείνων τῆς ἑταιρίας τῶν σιδηροδρόμων «Παρισίων-Λυὼν-Μεσογείου».

Ἐγγραφαί. Συμφώνως πρὸς τὸν λ[σμόν μας ἐκκαθαρίσεως τῆς 15 Δεκεμβρίου, τὸν ὁποῖον ἐξελέξαντες εὕρομεν ὀρθόν, σᾶς *ἐχρεώσαμεν* μὲ τὸ ποσὸν φρ. 9685.75 ἀξίαν ἀπὸ τῆς 16 τρέχοντος.
ἀφ' ἑτέρου σᾶς ἐπιστώσαμεν μὲ τὸ ποσὸν
φρ. 2380.— ἀπὸ τῆς 5ης τρέχοντος, τὰ ὁποῖα ἐπληρώσατε κατὰ διαταγὴν καὶ διὰ λ(σμόν μας εἰς τὸν κ. Β. Βλαστόν.

Σᾶς ἀφίνομεν ἰσχύουσαν τὴν ἡμετέραν παραγγελίαν ἀγορᾶς 25 λαχειοφόρων ὁμολογιῶν Ἐγγείου Πιστώσεως τῆς Αἰγύπτου, ὑψοῦμεν τὰ ὅρια τιμῆς ἀγορᾶς των μέχρι τῶν φρ. 263, καὶ Σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ μᾶς κρατῆτε ἐνημέρους τῆς πορείας τῆς ἀξίας ταύτης, καὶ νὰ μᾶς εἰδοποιήσητε τηλεγραφικῶς ἐν περιπτώσει νέας ὑψώσεως τῶν τιμῶν των.

Ἐλάβομεν τὸ θάρρος νὰ ἀνοίξωμεν πίστωσιν παρ' ἡμῖν εἰς τοὺς κυρίους Ἐρνέστον Δελὶσλ καὶ *Σια* τῆς πόλεώς Σας, ἐκ φρ. 2205.90, τὰ

veuillez lui payer sur leur demande, contre reçu en règle, par le débit de notre compte courant.

Sans autre, agréez, Messieurs, avec nos voeux d' usage pour la nouvelle année, nos salutations bien distinguées.

Monsieur Stamatius Daras **Marseille.**

Sur la recommandation de notre ami Monsieur C. Catsigras, nous avons chargé aujourd'hui sur le vapeur «Congo» des Messageries Maritimes, sous marque S. D. 125 sacs de raisins secs de Smyrne, votre consignation.

Veuillez en soigner la réception en vertu du connaissement ci-inclus et la vente au mieux de nos intérêts au comptant. Quant au prix de vente nous ne vous fixons pas de limites et nous vous laissons libre d'agir pour le mieux.

Nous vous envoyons ce petit lot à titre d'essai et si vos prix offrent convenance nous vous ferons des expéditions suivies.

Nous vous prions aussi de vouloir bien nous donner quelques renseignements sur la moralité de la Maison A. Antoniadès de votre ville et sur le crédit qu'elle peut mériter et vous assurant d'avance de notre entière discrétion, nous vous présentons avec nos remerciments nos salutations distinguées.

Messieurs Ernest de Lisle et Cie **Paris.**

La présente a pour but de vous passer un ordre de deux (2) Kilogrammes sulfate de quinine 3 cachets, que nous vous prions de nous expédier par petite vitesse en flacons de 18 grammes.

Veuillez nous passer le prix le plus juste. Quant au montant de votre facture vous pouvez fonrnir sur nous une traite à trois jours de vue et vous aurez à nous bonifier l'escompte en plus pour payement comptant.

Sans autre, agréez Messieurs, avec nos meilleurs souhaits pour la nouvelle année, nos salutations empressées.

ὁποῖα εὐαρεστηθῆτε νὰ τοῖς πληρώσητε ἀπέναντι τακτικῆς ἐξοφλητηρίου ἀποδείξεώς των διὰ τῆς χρεώσεως τοῦ λ/σμοῦ μας.

Ἄνευ ἑτέρου Σᾶς διαβιβάζομεν τὰς καλλιτέρας συγχαρητηρίους εὐχάς μας ἐπὶ τῇ ἐνάρξει τοῦ νέου ἔτους καὶ σᾶς ἀσπαζόμεθα φιλικώτατα.

Κύριε Σταμάτιε Γ. Δάρα ***Εἰς Μασσαλίαν***

Τῇ συστάσει τοῦ ἡμετέρου φίλου κυρίου Κ. Κατσίκρα ἐφορτώσαμεν σήμερον ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίου «Kongo» τῆς ἑταιρίας τῶν Θαλασσίων Διαπορθμεύσεων, ὑπὸ σημεῖα S. D. 125 Σάκκους σταφίδων Σμύρνης εἰς παραλαβήν Σας. Εὐαρεστηθῆτε κατὰ συνέπειαν νὰ φροντίσητε τὰ ἀφορῶντα τὴν παραλαβὴν αὐτῶν δυνάμει τῆς ἐσωκλείστου φορτωτικῆς, καὶ νὰ πωλήσητε αὐτοὺς εἰς τὸ καλλίτερον τῶν συμφερόντων μας τοῖς μετρητοῖς.

Ὅσον ἀφορᾷ τὴν τιμὴν τῆς πωλήσεως δὲν Σᾶς προσδιορίζομεν ὅρια καὶ Σᾶς ἀφίνομεν ἐλευθέρους νὰ πράξητε ὅ,τι ἐγκρίνητε καλλίτερον. Σᾶς ἀπεστείλαμεν τὴν μερίδα ταύτην ἐν εἴδει δοκιμῆς· καὶ ἂν αἱ τιμαί Σας παρουσιάζωσι συμφέρον, θὰ σᾶς κάμωμεν καὶ ἄλλας συνεχεῖς ἀποστολάς.

Σᾶς παρακαλοῦμεν ἐπίσης νὰ μᾶς δώσητε μερικὰς πληροφορίας ἀναφορικῶς τοῦ ἠθικοῦ χαρακτῆρος τοῦ ἐν τῇ πόλει Σας ἐμπορικοῦ καταστήματος Α. Ἀντωνιάδου, καὶ τῆς πιστώσεως ἣν χαίρει ἐν τῇ ἀγορᾷ Σας· βεβαιοῦντες δὲ ὑμᾶς περὶ τῆς ἄκρας ἐχεμυθείας μας, σᾶς εὐχαριστοῦμεν ἐκ τῶν προτέρων καὶ σᾶς φιλικοασπαζόμεθα.

Κύριοι Ἐρνέστ Δελίσλ καὶ Σία ***Εἰς Παρισίους***

Σκοπὸς τῆς παρούσης μας εἶναι νὰ Σᾶς διαβιβάσωμεν παραγγελίαν ἐκ δύο (2) χιλιογράμμων θειϊκῆς κινίνης τῶν 3 σφραγίδων, τὰ ὁποῖα σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ μᾶς ἀποστείλητε σιδηροδρομικῶς διὰ τῆς μικρᾶς ταχύτητος εἰς φιαλίδια τῶν 18 γραμμαρίων.

Εὐαρεστηθῆτε, Σᾶς παρακαλοῦμεν, νὰ περάσητε εἰς τὸ τιμολόγιον τὴν εὐθυνοτέραν τιμήν· ὅσον ἀφορᾷ δὲ τὴν ἀξίαν τοῦ λ/σμοῦ Σας, δύνασθε νὰ σύρητε εἰς βάρος μας τραβητήν Σας, 3 ἡμερῶν ὄψεως, καὶ θὰ ἔχετε νὰ μᾶς παραχωρήσητε περιπλέον καὶ τὴν ἔκπτωσιν διὰ τὴν πληρωμὴν τοῖς μετρητοῖς.

Ἄνευ ἑτέρου δεχθῆτε μετὰ τῶν καλλιτέρων εὐχῶν ἐπὶ τῷ νέῳ ἔτει καὶ τοὺς φιλικοὺς ἀσπασμούς μας.

Monsieur l'Agent Principal de la Compagnie Hadji Daout Farkouh

En ville.

Nous avons l'honneur de former la présente pour porter à votre connaissance que les marchandises suivantes, soit 85 sacs noyaux d'amande, chargés à Adramyt sur le bateau à vapeur «Pelops», de votre compagnie, par Monsieur Cl. Potissopoulo, à notre consignation, nous sont arrivés ici dans un état déplorable, les noyaux étant fortement imprégnés d'une odeur d'huile qui doit provenir du coulage des barriques d'huiles se trouvant dans leur voisinage. Les préjudices causés de ce fait à la marchandise sont considérables à tel point qu'ayant déjà vendu ces 85 sacs de noyaux, ils nous ont été résiliés à la vente ; bien que nous ayons fait ouvrir les sacs et aérer les noyaux nous n'avons pu faire disparaitre entièrement cette odeur, qui en rendra la vente très difficile et à un prix au-dessus du cours de la marchandise.

En conséquence nous vous rendons responsable du dommage causé à la dite marchandise et de la différence de prix que nous en obtiendrons à la vente.

Agréez, Monsieur l'agent principal, nos salutations distinguées.

Monsieur Démétrius Voutzina **Nicolaïff.**

Nous tenons vos diverses lettres jusqu'à ce jour et nous vous remercions pour les renseignements intéressants qu'elles nous donnent.

Nous lisons dans votre dernière votre intention de nous faire quelques consignations pour votre compte à titre d'essai et jugeons superflu de vous assurer que nous consacrerons tout notre zèle et nos meilleurs soins aux intérêts que vous voudriez bien nous confier; quant à nos frais, soyez persuadé que nous y apporterons la plus grande économie possible, comme vous en jugerez vous même par les premiers comptes de vente que nous aurions à vous dresser.

Κύριε Γενικὲ Πράκτωρ τῆς ἀτμοπλοϊκῆς ἑταιρίας «Χατζῆ Δαοὺτ Φαρκούχ».

Ἐνταῦθα

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ Σᾶς διευθύνωμεν τὴν παροῦσάν μας, ὅπως σᾶς γνωστοποιήσωμεν ὅτι τὰ ἑπόμενα ἐμπορεύματα. ἤτοι 85 Σάκκοι *σπόρων ἀμυγδάλων*, φορτωθέντων ἐν Ἀδραμυττίῳ ὑπὸ τοῦ κ. Κλ. Ποτισοπούλου ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίου «Πέλωψ» τῆς ἑταιρίας σας εἰς παραλαβήν μας, μᾶς ἔφθασαν ἐνταῦθα εἰς ἐλεεινὴν καὶ οἰκτρὰν κατάστασιν, καθότι οἱ σπόροι τῶν ἀμυγδάλων προσέλαβον ἰσχυρὰν ὀσμὴν ἐλαίου, ἥτις ἀναμφιβόλως θὰ προέρχηται ἀπὸ τὸ χύσιμον βαρελίων ἐλαίου εὑρισκομένων πλησίον των.

Ἡ προξενηθεῖσα ζημία ἐπὶ τοῦ ἐμπορεύματος ἐκ τοῦ γεγονότος τούτου εἶναι τοσοῦτον σοβαρὰ καὶ μεγάλη, ὥστε μολονότι ἐπωλήσαμεν τοὺς 85 Σάκκους ἀμυγδάλων, οὐχ ἧττον ὁ ἀγοραστὴς μᾶς ἐπέστρεψεν αὐτοὺς ἕνεκα τῆς ὀσμῆς των, ἣν δὲν ἠδυνήθημεν ὁλοσχερῶς νὰ ἐξαλείψωμεν, ἂν καὶ διετάξαμεν νὰ ἀνοίξωσι τοὺς σάκκους καὶ νὰ ἀερίσωσι τὸ ἐμπόρευμα· ἡ ὀσμὴ δὲ αὕτη θὰ καταστήσῃ τὴν πώλησιν αὐτῶν λίαν δυσχερῆ καὶ εἰς τιμὴν πολὺ κατωτέραν τῆς πραγματικῆς ἀξίας τοῦ ἐμπορεύματος.

Κατὰ συνέπειαν Σᾶς καθιστῶμεν ὑπευθύνους διὰ τὴν ἐπὶ τοῦ ἐμπορεύματος προσγενομένην ζημίαν καὶ τὴν διαφορὰν τῆς τιμῆς, ἣν θὰ ὑποστῶμεν κατὰ τὴν πώλησιν αὐτῶν.

Ἄνευ ἑτέρου, δεχθῆτε, κύριε Γενικὲ Πράκτωρ, τοὺς διακεκριμένους ἡμῶν χαιρετισμούς.

Κύριε Δημήτριε Βουτσινᾶ. ***Εἰς Νικολάεφ.***

Ἔχομεν ἀνὰ χεῖρας τὰς διαφόρους ἐπιστολάς σας μέχρι τῆς 15 τρέχοντος καὶ Σᾶς εὐχαριστοῦμεν διὰ τὰς σπουδαίας καὶ ἐνδιαφερούσας πληροφορίας, τὰς ὁποίας μᾶς μεταδίδουσι.

Μετ' εὐχαριστήσεως ἀνέγνωμεν ἐν τῇ τελευταίᾳ ἐπιστολῇ Σας τὴν πρόθεσίν Σας νὰ μᾶς κάμητε μερικὰς ἀποστολὰς ἐμπορευμάαων διὰ λ/σμόν Σας ἐν εἴδει δοκιμῆς, καὶ θεωροῦμεν ὅλως περιττὸν νὰ Σᾶς διαβεβαιώσωμεν ὅτι θέλομεν καταβάλει πάντα ζῆλον καὶ πᾶσαν φροντίδα διὰ τὰ συμφέροντα, τὰ ὁποῖα ἠθέλετε μᾶς ἐμπιστευθῇ. Ὅσον ἀφορᾷ δὲ διὰ τὰ ἔξοδα τῶν ἐμπορευμάτων, ἐστὲ βέβαιοι ὅτι θὰ γίνωνται μετὰ μεγίστης οἰκονομίας, ὅπως θὰ κρίνητε καὶ ὑμεῖς οἱ ἴδιοι ἐκ τῶν πρώτων λ/σμῶν πωλήσεως, τοὺς ὁποίους ἠθέλομεν καταστρώσει.

Orges. Nous avons reçu votre échantillon d'orge que nous avons aussitôt soumis à nos principaux courtiers; on le trouve un peu maigre, quoique pourtant d'assez jolie qualité. En disponible ou en prochaine arrivée elles vaudraient facilement Pres 12.50 à 13 le Kilé. Nous pensons que les premiers arrivages ont chance de se vendre au-dessus de Pres 13.50, surtout si la qualité est jolie et bonne pour la Brasserie Bomonti.

Dans l'attente du plaisir de vous lire et entièrement à vos ordres, nous vous offrons, Monsieur, nos salutations bien empressées.

Monsieur P. Panagopoulo — Galatz

Nous vous confirmons notre dernière lettre du Janvier écoulé, et sommes possesseurs de vos honorées du 3 et 10 courant.

Ecritures. De votre dernière nous avons retiré connaissement à 147 sacs de maïs que vous avez achetés pour notre compte et en couverture desquels vous avez fourni sur nous une traite de Frs 2592.50, à 11 jours de vue, odre N. Lazaridès, que nous avons dûment acceptée et passée au débit de votre compte.

La qualité de cet envoi est loin de ressembler à l' échantillon que vous nous avez envoyé dans le temps. Aussi nous avons eu beaucoup de peine à le placer à Pres 12 le Kilé, tandis que s' i eut été de meilleure qualité nous aurions oblenu facilement 2 piastres de plus. Nous devons aussi vous faire observer qu' ils ont rendu un déchet de 1 %, que nous ne pouvons nous expliquer, les sacs se trouvant en parfait état.

Malgré le résultat peu satisfaisant de cet essai, nous vous prions de nous expédier par première occasion 300 à 400 sacs (trois cents à quatre cents), si vous les trouvez au même prix, soit environ frs 19 les 100 Kilogrammes, franco-bordo, tous frais compris, seulement nous vous recommandons de veiller à ce que la qualité soit meilleure et moins chargée en corps étrangers.

Agréez, Monsieur, nos salutations empresées.

Κριθαί. Ἐλάβομεν τὸ δεῖγμά Σας κριθῆς, τὸ ὁποῖον ἀμέσως ἐδείξαμεν εἰς τοὺς κυριωτέρους μας μεσίτας· τὴν εὑρίσκουσιν ὀλίγον λεπτήν, ἂν καὶ ἀρκετὰ καλῆς ποιότητος· ἕτοιμοι ἦ προσεχοῦς ἀφίξεως θὰ ἤξιζον εὐκόλως γρ. 12 1/2—12 τὸ Κοιλόν. Νομίζομεν ὅτι αἱ πρῶται ἀφίξεις θὰ πωληθῶσιν εἰς τιμὰς ἀνωτέρας τῶν γρ. 13 1/2 ἐὰν ἡ ποιότης εἶναι καλὴ καὶ κατάλληλος διὰ τὸ ἐργοστάσιον Ζύθων τοῦ Μπομόντη.

Ἀναμένοντες ἐπιστολήν Σας καὶ καθ' ὁλοκληρίαν εἰς τὰς διαταγάς Σας διατελοῦμεν.

Κύριε Παν. Παναγόπουλε. — *Εἰς Γαλάζιον.*

Σᾶς βεβαιοῦμεν τὴν τελευταίαν μας ἀπὸ 27 λήξαντος Ἰανουαρίου καὶ εἴμεθα κάτοχοι φιλικῶν σας ἀπὸ 3 καὶ 10 τρέχοντος.

Πιστοχρεώσεις. Ἐκ τῆς τελευταίας Σας ἐπιστολῆς ἀπεσύραμεν φορτωτικὴν διὰ 147 Σάκκους ἀραβοσίτου, τοὺς ὁποίους ἠγοράσατε κατὰ διαταγὴν καὶ διὰ λ/σμόν μας, καὶ πρὸς πληρωμὴν τῆς ἀξίας τῶν ὁποίων ἐσύρατε εἰς βάρος μας τραβηκτικὴν Σας ἐκ φρ. 2592.50.—11 ἡμερῶν ὄψεως, τῇ διαταγῇ Ν. Λαζαρίδου, ἣν προσηκόντως ἀπεδέχθημεν καὶ ἐνεγράψαμεν εἰς χρέωσιν λ/σμοῦ σας.

Ἡ ποιότης τοῦ ἀποσταλέντος ἐμπορεύματος οὐδόλως ὁμοιάζει πρὸς τὸ δεῖγμα, ὅπερ μᾶς εἴχετε ἀποστείλει προηγουμένως· τούτου ἕνεκα μετὰ μεγάλης δυσκολίας κατορθώσαμεν νὰ τὸ πωλήσωμεν πρὸς 12 γρ. τὸ κοιλόν, ἐνῷ ἐὰν ἦτο καλλιτέρας ποιότητος, ἠθέλομεν εὐκόλως ἐπιτύχει 2 γρ. περισσότερον. Ὀφείλομεν ἐπίσης νὰ Σᾶς παρατηρήσωμεν ὅτι ἀπέδωκαν φυσικὴν ἔλλειψιν 1 %, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον δὲν δυνάμεθα νὰ ἐξηγήσωμεν, τῶν σάκκων εὑρεθέντων ἐν ἀρίστῃ καταστάσει.

Μολονότι τὸ ἀποτέλεσμα, ὅπερ ἔσχομεν ἐκ τῆς δοκιμῆς ταύτης, δὲν ἦτο πολὺ ἱκανοποιητικόν, οὐχ ἧττον σᾶς παρακαλοῦμεν νὰ μᾶς ἀποστείλητε διὰ πρώτης εὐκαιρίας Σας 300—400 (τριακοσίους μέχρι τετρακοσίων) Σάκκων ἀραβοσίτου, ἐὰν τοὺς εὕρητε εἰς τὴν αὐτὴν τιμήν, ἤτοι φρ. 19 περίπου τὰ 100 χιλιόγραμμα, *ἐλεύθερον ἐπὶ τοῦ πλοίου*, συμπεριλαμβανομένων ὅλων τῶν ἐξόδων. Σᾶς παρακαλοῦμεν δὲ μόνον νὰ φροντίσητε ὅπως ἡ ποιότης των ἦναι καλλιτέρα καὶ περιέχῃ ὀλιγωτέρας ξένας ὕλας.

Ἐπὶ τούτοις σᾶς φιλικοασπαζόμεθα.

Monsieur le Directeur de la Banque d'Athènes — **En ville**

Nous avons reçu avant-hier l' extrait de notre compte courant chez vous, arrêté au 31 Janvier et présentant un solde en notre faveur, de Ltq. 2486.30/00 que nous avons trouvé conforme, sauf une petite différence de Ltq. 2.85/00, que vous avez omises de passer à notre crédit, provenant d' une bonification, que vous nous avez accordée sur une note de négociation de Sourla Frères en date du 6 Décembre.

Veuillez nous en créditer de nouveau, et agréez, Monsieur le Directeur, nos salutations très distinguées.

Monsieur Paul Asteriadès — **Alexandrette**

Nous vous confirmons notre lettre du 6 courant et possédons votre estimée du 3 idem.

Comptabilité. Nous ne devons pas vous cacher que nous avons été grandement surpris de voir dans votre susdite lettre que vous avez fourni sur nous Frs 15000, à *découvert*, en 4 appoints, ordre Mavromati; pour ne pas vous causer de désagrements nous accepterons ces traites pour cette fois, seulement prenez note que dans le cas où vous fourniriez de nouveau sans notre autorisation, nous nous verrions forcés de les refuser et pour votre gouverne.

Nous vous avons donc débité de
Frs 15000, valeur 4 Janvier, et veuillez avoir soin de nous en couvrir avant l' échéance.

D' envoi de Monsieur Aristidès Frangopoulo de Tarsous et pour votre compte nous avons reçu par le bateau à vapeur «Balcan» de la Compagnie Fraissinet 150 sacs de sésames, dont nous soignerons le nécessaire et la vente au mieux de vos intérêts.

Blès. Par suite de nombreux arrivages, les blès sont beau-

Κύριε Γενικὲ Διευθυντὰ τοῦ ὑποκαταστήματος τῆς Τραπέζης Ἀθηνῶν. — ***Ἐνταῦθα.***

Ἐλάβομεν προχθές, Κύριε Διευθυντά, ἀντίγραφον τοῦ παρ' ὑμῖν τρεχουμένου λ/σμοῦ μας, κλεισμένου τῇ 31 Ἰανουαρίου καὶ παρουσιάζοντος ὑπὲρ ἡμῶν ὑπόλοιπον πιστολογικὸν ἐκ λιρ. ὀθωμ. 2486.30 ὅπερ ἐξελέγξαντες εὕρομεν σύμφωνον, ἐκτὸς μικρᾶς τινος διαφορᾶς ἐκ λιρῶν 2.85, τὰς ὁποίας ἐλησμονήσατε νὰ περάσητε εἰς πίστωσιν τοῦ λ/σμοῦ μας καὶ αἱ ὁποῖαι προέρχονται ἔκ τινος ἐκπτώσεως, ἣν μᾶς παρεχωρήσατε ἐπὶ τοῦ λ/σμοῦ διαπραγματεύσεως τοῦ ἐπὶ τῶν Ἀδελφῶν Σούρλα γραμματίου ὑπὸ ἡμερομηνίαν 6 λήξαντος Δεκεμβρίου.

Εὐαρεστηθῆτε νὰ διατάξητε ὅπως πιστώσωσιν ἐκ νέου τὸν λ/σμόν μας μὲ τὸ ἄνω ποσόν, καὶ δεχθῆτε τὴν διαβεβαίωσιν τῆς πολλῆς ὑπολήψεως, μεθ' ἧς διατελοῦμεν.

Κύριε Π. Ἀστεριάδη — ***Εἰς Ἀλεξανδρέτταν***

Σᾶς βεβαιοῦμεν ἐπιστολήν μας τῶν 6 τρέχοντος καὶ εἴμεθα κάτοχοι φιλικῆς Σας ἀπὸ 3 ἰδίου.

Ἐγγραφαί. Δὲν σᾶς ἀποκρύπτομεν ὅτι πολὺ ἐξεπλάγημεν ἰδόντες ἐν τῇ τελευταίᾳ Σας ὅτι ἐσύρατε εἰς βάρος μας φρ. 15000 *ἄνευ ἀντικρύσματος*, εἰς 4 συμπληρώματα, τῇ διαταγῇ Μαυρομάττη. Διὰ νὰ μὴ Σᾶς παράσχωμεν πράγματα καὶ δυσκολίας, θὰ ἀναγκασθῶμεν αὐτὴν τὴν φορὰν ν' ἀποδεχθῶμεν τὰς ἀνωτέρω τραβηκτικάς Σας, ἀλλὰ Σᾶς εἰδοποιοῦμεν συγχρόνως νὰ λάβητε ὑπὸ σημείωσιν ὅτι ἐν περιπτώσει, καθ' ἣν ἠθέλετε εἰς τὸ μέλλον ἐκδώσει συναλλαγματικὰς εἰς βάρος μας, ἄνευ τῆς ἡμετέρας συγκαταθέσεως καὶ προηγουμένης ἀδείας, θὰ εὑρεθῶμεν ἠναγκασμένοι νὰ μὴ ἀποδεχθῶμεν αὐτὰς καὶ πρὸς γνῶσίν Σας.

Σᾶς ἐχρεώσαμεν κατὰ συνέπειαν μὲ
φρ. 15000 ἀπὸ τῆς 4 Ἰανουαρίου, καὶ φροντίσατε, παρακαλοῦμεν, νὰ μᾶς ἐμβάσητε τὸ ἀντίτιμον πρὸ τῆς λήξεώς των.

Ἐλάβομεν διὰ τοῦ ἀτμοπλοίου «Balcan» τῆς ἑταιρίας Fraissinet διὰ λ/σμόν Σας καὶ ἐξ ἀποστολῆς τοῦ ἐν Ταρσῷ κ. Ἀρ. Φραγκοπούλου 150 Σάκκους σησαμίων, τῶν ὁποίων θὰ φροντίσωμεν τὴν παραλαβὴν καὶ τὴν πώλησιν ἐπὶ τὸ συμφερώτερον.

Σῖτοι. Συνεπείᾳ ὑπερβολικῶν φθασιμάτων αἱ τιμαὶ αὐτῶν εἶναι πολὺ χαλαρώτεραι καὶ αἱ πωλήσεις δύσκολοι. Ἔχομεν ὑπὸ ἐκφόρτωσιν ἐν

coup plus calmes et les ventes difficiles. Nous avons au débarquement prés de 9000 sacs de vos provenances, que nous ont apportés presque à la fois les deux vapeurs des Messageries Maritimes le «Congo» et le «Sidon» et qui ne s'écouleront pas sans concession sur les prix.

Agréez, Monsieur, nos salutations empressées.

Messieurs B. Foros et Fils — **Malte.**

Nous vous confirmons notre dernière du 29 écoulé, qui s'est croisée avec votre honorée du 28 idem.

Ecritures. Nous vous remettons sous ce pli le compte de vente de vos 250 sacs d'avoine, et nous vous créditons pour le net produit de P^res^ 10920, valeur 25 Janvier et veuillez, après examen, passer écriture conforme.

Nous avons en route notre navire grec «Petit Antoine» Capitaine Jean Covidis, avec quintaux métriqnes 300 environ de blé rouge Caramanie, de très jolie qualité, qui doit prendre nos ordres dans un port de la Méditerranée, et dans le cas où il toucherait à votre port, veuillez nous aviser par fil de son arrivée et nous soumettre en même temps vos offres fermes, aux 100 Kilogrammes, nets de tous frais avec votre garantie pour le payement.

Dans l'attente d'une prompte réponse, agréez, Messieurs, nos salutations distinguées.

Messieurs Pervanoglou Frères — **En Ville.**

Le but de la présente est de vous faire savoir que notre correspondant G. Sayanos des Dardanelles nous écrit à la date du 17 courant qu'il avait transporté sur l'échelle d'embarquement pour être chargée, sur le bateau à vapeur «Ville de Mételin» de la Compagnie P. M.Courdgi une partie de blé, lorsque la dite échellə s'étant subitement brisée, 94 sacs de blé sont tombés à la mer.

τῇ προκυμαίᾳ περὶ τοὺς 9000 Σάκκους, προελεύσεως ἰδικῶν σας μερῶν, τοὺς ὁποίους μᾶς ἔφερον ταὐτοχρόνως τὰ δύο ἀτμόπλοια τῆς ἑταιρίας τῶν Ναυτικῶν Διαπορθμεύσεων «Congo» καὶ «Cidon», καὶ τῶν ὁποίων ἡ πώλησις δὲν θέλει κατορθωθῇ ἄνευ παραχωρήσεως καὶ ἐκπτώσεως ἐπὶ τῶν τιμῶν.

Ἄνευ ἑτέρου Σᾶς ἀσπαζόμεθα.

Κύριοι Β. Φόρε καὶ Υἱοὶ — ***Εἰς Μάλταν.***

Σᾶς βεβαιοῦμεν τὴν τελευτίαν μας ὑπὸ ἡμερομηνίαν 29 λήξαντος Ἰανουαρίου, ἥτις διεσταυρώθη καθ' ὁδὸν μὲ τὴν φιλικήν σας τῶν 28 ἰδίου.

Πιστοχρεώσεις. Σᾶς ἐσωκλείομεν ἐν τῷ φακέλλῳ τούτῳ λ/σμὸν πωλήσεως τῶν 250 Σάκκων σας βρώμης καὶ σᾶς ἐπιστώσαμεν μὲ τὸ καθαρὸν προϊὸν ἐκ γρ. 10920 ἀπὸ τῆς 25 Ἰανουαρίου, καὶ περάσατε, παρακαλοῦμεν, μετὰ τὴν ἐξέλεγξιν αὐτοῦ σύμφωνον ἐγγραφήν.

Ἔχομεν καθ' ὁδὸν τὸ ἡμέτερον ἱστιοφόρον ὁ «Μικρὸς Ἀντώνης», διοικούμενον ὑπὸ τοῦ πλοιάρχου Ἰωάννου Κοβίδου, μὲ 300 περίπου μετρικοὺς στατῆρας σίτου ἐρυθροῦ Καραμανίας, ἀρίστης ποιότητος, τὸ ὁποῖον μέλλει νὰ λάβῃ διαταγάς μας ἔν τινι λιμένι τῆς Μεσογείου· καὶ ἐν περιπτώσει καθ' ἣν ἤθελε προσεγγίσει εἰς τὸν λιμένα σας, εὐαρεστηθῆτε, σᾶς παρακαλοῦμεν, νὰ μᾶς γνωστοποιήσητε τηλεγραφικῶς τὴν αἰσίαν ἄφιξίν του, καὶ μᾶς ὑποβάλητε ταὐτοχρόνως τιμὰς πωλήσεώς των τὰ 100 χιλιόγραμμα, καθαρὰς παντὸς ἐξόδου καὶ μὲ τὴν ὑμετέραν ἐγγύησιν διὰ τὴν πληρωμήν.

Ἀναμένοντες ταχεῖαν ἀπάντησίν σας διατελοῦμεν πρόθυμοι.

Κύριοι Ἀδελφοὶ Περβάνογλου — ***Ἐνταῦθα.***

Σκοπὸς τῆς παρούσης μου εἶναι νὰ σᾶς γνωστοποιήσω ὅτι ὁ ἐν Δαρδανελλίοις ἡμέτερος ἀνταποκριτὴς κ. Σαγιάννος εἶχε μεταφέρει ἐπὶ τῆς ἀποβάθρας πρὸς φόρτωσιν ἐπὶ τοῦ ἀτμοπλοίου «Πόλις Μυτιλήνη» τῆς ἑταιρίας Κουρτζῆ, μερίδα τινὰ σίτου, ὁπότε τῆς ἀποβάθρας θραυσθείσης, 95 Σάκκοι σίτου ἔπεσαν ἐντὸς τῆς θαλάσσης· ὁ Κύριος οὗτος προσθέτει ἐν τῇ ἐπιστολῇ του ὅτι θὰ μᾶς ἀποστείλῃ διὰ τοῦ προσεχοῦς ταχυδρομείου τὰ σχετικὰ ἔγγραφα τὰ πιστοποιοῦντα τὸ δυσάρεστον καὶ λυπηρὸν τοῦτο γεγονός.

Notre correspondant ajoute qu'ils nous enverra par le courrier prochain les documents constatant le dit accident.

Monsieur le Directeur de la Compagnie Florio et Rubattino **En Ville.**

Nous avons l'honneur de vous remettre sous ce pli un certificat de l'Agent de votre compagnie à Mételin constatant la non arrivée à destination de 18 sacs de farine, chargés sur vos paquebots «Entelle et Palermo» à la consignation de Monsieur Th. Melandino.

En conséquence notre correspondant nous charge de vous réclamer le remboursement de ces 18 sacs de farine, soit suivant décompte ci-après F^ss^ 1266.70, dont veuillez nous ordonnancer le payement.

Agréez, Monsieur le Directeur, nos salutations distinguées.

Monsieur Michel Caragissi **Adramyti**

Nous vous confirmons notre précédente du 15 courant et privés de vos nouvelles nous nous bornons aujourd' hui à vous transcrire la dépêche que nous vous avons expédiée hier, ainsi conçue «offre ferme vos cuirs 12, escompte 3, répondez».

Nous venons par la présente vous confirmer l' offre ferme qui nous a été faite hier pour vos 35 Balles peaux de moutons, valable jusqu' à demain matin de P^tes^ 12 la pièce, escompte 3%. Nous avons pu arriver à ce prix en mettant en concurrence deux acheteurs et les faisant marcher l' un par l' autre, mais nous croyons que c' est le nec plus ultra qu' on puisse obtenir pour le moment, d' autant plus qu' en dehors de 2 acheteurs qui ont l'air plus décidé, les autres ne nous font jusqu'ici que des offres dérisoires. Nous attendons votre reponse à l' offre de P^te^

Εὐαρεστηθῆτε κατὰ συνέπειαν ἐν τῷ μεταξὺ ν' ἀνακοινώσητε καὶ γνωστοποιήσητε τὸ συμβὰν τοῦτο πρὸς τοὺς κυρίους Ἀσφαλιστάς, καὶ δεχθῆτε τοὺς φιλικούς μου ἀσπασμούς.

Κύριε Διευθυντὰ τῆς ἀτμοπλοϊκῆς Ἑταιρίας Φλόριο-Ρουμπατίνο
Ἐνταῦθα.

Λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ σᾶς ἐσωκλείσωμεν ἐν τῷ φακέλλῳ τούτῳ *πιστοποιητικὸν* τοῦ ἐν Μιτυλήνῃ πράκτορος τῆς ἑταιρίας Σας, δι' οὗ ἐπιβεβαιοῦται ἡ μὴ ἄφιξις εἰς τὸν πρὸς ὃν ὅρον 18 Σάκκων ἀλεύρων, φορτωθέντων ἐπὶ τῶν ἀτμοπλοίων Σας «Entella» καὶ «Palermo» εἰς παραλαβὴν τοῦ κ. Θρ. Μελανδινοῦ.

Κατὰ συνέπειαν ὁ ἡμέτερος ἀνταποκριτὴς μᾶς ἐπιφορτίζει νὰ Σᾶς ζητήσωμεν τὴν πληρωμὴν τῆς ἀξίας τῶν 18 τούτων σάκκων ἀλεύρων, ἤτοι συμφώνως τῷ ἀπέναντι ὑπολογισμῷ γρ. 1266.75, τῶν ὁποίων εὐαρεστηθῆτε, Σᾶς παρακαλοῦμεν, νὰ ἐγκρίνητε καὶ διατάξητε τὴν πληρωμήν.

Δεχθῆτε, Κύριε Διευθυντά, τοὺς διακεκριμένους ἡμῶν ἀσπασμούς.

Κύριε Μιχαὴλ Καραζήση. *Εἰς Ἀδραμύττιον.*

Σᾶς βεβαιοῦμεν προηγουμένην μας τῶν 15 τρέχοντος· καὶ ἐπειδὴ στερούμεθα εἰδήσεών σας, περιοριζόμεθα σήμερον νὰ ἀντιγράψωμεν τὸ τηλεγράφημα, ὅπερ σᾶς ἀπηυθύναμεν χθές, ἔχον οὕτω: «*Προσφέρουσι τιμὴν σταθερὰν δερμάτων Σας 12, ἔκπτωσιν 3. ἀπαντήσατε*»

Διὰ τῆς παρούσης μας σᾶς ἐπιβεβαιοῦμεν τὴν σταθερὰν τιμήν, ἣν μᾶς προσέφερον χθὲς διὰ τὰ 35 δέματά σας προβατοδερμάτων, ἰσχύουσαν μέχρις αὔριον, ἐκ γρ. 12 τὸ τεμάχιον μὲ ἔκπτωσιν 3 τοῖς %, καὶ εἰς τὴν ὁποίαν ἠδυνήθημεν νὰ φθάσωμεν θέσαντες εἰς συναγωνισμὸν δύο ἀγοραστάς· ἀλλὰ νομίζομεν ὅτι ἡ τιμὴ αὕτη εἶναι ἡ μὴ περαιτέρω, ἣν δύναταί τις νὰ ἐπιτύχῃ πρὸς τὸ παρόν, διότι ἐκτὸς τῶν δύο τούτων ἀγοραστῶν, οἱ ὁποῖοι φαίνονται κἄπως τολμηρότεροι καὶ ἀποφασιστικοί, οἱ ἄλλοι ἀγορασταὶ μᾶς προσφέρουσι τιμὰς γελοίας καὶ ἐξευτελιστικάς.

Ἀναμένομεν λοιπὸν τὴν ἀπάντησίν σας εἰς τὴν τιμὴν τῶν 12 γρο-

12 et dans le cas où vous ne l' accepteriez pas, nous serons obligés de mettre vos peaux en magasin.

Sans autre agréez, Monsieur, avec nos voeux d' usage pour la nouvelle année nos salutations empressées.

PANTAZOPOULOS et NOMICOS

σίων, καὶ ἐν ᾗ περιπτώσει δὲν ἠθέλετε ἀποδεχθῇ αὐτήν, θὰ ἀναγκασθῶμεν νὰ ἐναποθηκεύσωμεν τὰ προβατοδέρματά σας.

Ἄνευ ἑτέρου, δεχθῆτε, Κύριε, μετὰ τῶν συνήθων εὐχῶν ἐπὶ τῷ νέῳ ἔτει καὶ τοὺς φιλικούς ἡμῶν ἀσπασμούς.

ΠΑΝΤΑΖΟΠΟΥΛΟΣ καὶ ΝΟΜΙΚΟΣ

ΤΕΛΟΣ

SIGNARIO FREGARO

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΩΝ

Οἱ ἐν Ξάνθῃ

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. Γ. **Φωτιάδου.*** — Ἀθ. Μιχάλογλου, Σωτήρ. Π. Παξήτης, Δημ. Χ'' Λάτσης, Ν. Δώρτας, Στυλ. Φρυδᾶς, Εὐρ. Μιχάλογλου, Γεωρ. Φωτιάδης.

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τῶν κ. κ. **Ἀδελφῶν Βατοῦ.*** — Δημ. Π. Ρούσης, Α. Μαράσογλους, Ι. Χρήστου, Ἀχιλλ. Χαραλάμπου, Ἀνάρ. Σιγάλας, Χρ. Ἀναγνωστάκης, Lean. Alexioglou, Ν. Σγουρός, Α. Ν. Βάσσος, Ι. Κανάτας, Λουκᾶς Σαρίδης.

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Π. Σταϊκοπούλου.*** — Π. Σταϊκόπουλος.

Οἱ ἐν Κεσσάνῃ

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τῶν κ. κ. **Ἀδελφῶν Δαμασκηνίδου.*** — Κ. Σαμαντούρας, Δημ. Ἐξηντάρης, Στέφ. Μαραγγοῦ, Δ. Δαμασκηνίδης,

Οἱ ἐν Harrar (τῆς Ἀβησσυνίας)

*Τῇ φιλικῇ φροντίδι τοῦ κ. **Μηνᾶ Τσακίρη.*** — Μ. Παλαιολόγος, Σπ. Ν. Κισσουέργης, Δ. Ζάνιος. Β. Βελισάριος, Ι. Γ. Τζελάτης, Ε. Θεοφίλου, Μ. Τσακίρης 2.

Οἱ ἐν Diré—Daoua (τῆς Ἀβησσυνίας)

*Τῇ φιλικῇ φροντίδι τοῦ κ. **Ἀθ. Τσακίρη.*** — Μ. Στεφανᾶτος, Ι. Φόβου. Γ. Κ. Χλαμπουζάκης, Ν. Δούνιας, Χρ. Καρατζᾶς, Ἀθανάσιος Τσακίρης.

Οἱ ἐν Ἐρζερούμ.

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ ἑλλ. κ. **Ι. Γρηγοριάδου.*** — Ι. Γρηγοριάδης διευθυντὴς τῶν Ἑλλην. σχολῶν Θεοδοσουπόλεως, Β. Ἱερακόπου-

λος, Ἀν. Παπαδόπουλος, Ν. Σιταρίδης, Ἀλ. Κατενώφ, Λάζ. Ὀνουφρυάδης, Ἀν. Ποζάνης, Σοφ. Χαραλαμπίδης.

Οἱ ἐν Ραιδεστῷ

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τῶν κ. κ. **Δ. Μαργαριτώφ καὶ Σιας.*** — Γ. Βερβελίδης.

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τῶν κ. **Ἀδελφῶν Νάσσου.*** — Κ. Ροπαλίδης, Εὐστρ. Γαλανόπουλος, Κων. Χ'' Νάσσου.

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Σ. Παπαλαδᾶ.*** — Στ. Παπαλαδᾶς, Ζ. Θεοδώρου, Παν. Κυριακίδης, Ζαχ. Χ'' Γεωργίου, Δ. Διαμαντῆς, Κ. Παπαδόπουλος, Ὀδ. Μανασής, Θεόδ. Μπότσογλου.

Οἱ ἐν Ἰκονίῳ

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Κ. Σερδάρη.*** — Γ. Βιολάκης, Σ. Σεφέρογλου, Α. Ἀλεκτορίδης καὶ Σια. Παν. Ἀγιάνογλου, Π. Μαμελετζῆς, Ι. Ν. Ἰεσσαί.

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ. **Ἀλ. Βαφείδου (Karaviran).*** — Ἐμ. Πατούσας, Ilias Abdoulah, Th. Neeser, G. Evangelopoulos, Ε. Κατσούδας, Π. Μισιρλῆς, Γ. Παπαδόπουλος, Ἠλ. Σταμπόλογλους, Ἀλ. Βαφείδης.

*Τῇ Εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Δ. Λοντιάδου.*** — Ν. Λεοντιάδης ἰατρός, Δ. Πολάτογλου, Δ. Λεοντιάδης, Κ. Λεοντιάδης.

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Ι. Κουμαριανοῦ.***—Ι. Κουμαριανὸς 20.

Οἱ ἐν Καστορίᾳ

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Β. Μαυρουδῆ.*** — Ἠλ. Χρ. Τζιάτσας, Γεώρ. Κεφαλᾶς, Γεωρ. Καλογιάννη,, Κοσμ. Πασχάλης, Μερκ. Ἰσὰκ Χαζάν, Β. Μαυρουδῆς, Ναοὺμ Γουστάνγος, Abraham Aïchini.

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Ε. Ἀντωνιάδου.*** — Κ. Ζάχος. Μ. Roussos, Πέτρ. Ἀργυρίου, Γ. Στάθης, Ζ. Ἄγγου, Ι. Ζωγράφος, Κ. Ἀνδρονίκου, Ι. Κωτσίδης.

Οἱ ἐν Τσορλοῦ

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Γ. Ν. Σισμάνογλου.*** — Γ. Σισμάνο-

γλους, Βέργος Σισμάνογλους, Ι. Ρούντης, Ἀθαν. Γεωργίου, Λύσ. Σταματιάδης, Τιμ. Δημητριάδης, Ἀριστ. Βαφειάδης, Λ. Σφέτκου.

Οἱ ἐν Τσεσμέ

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Ι. Καρυστινοῦ**.* — Ι. Καρυστινός, Κ. Σταθάκης, Β. Τσαπάλας, Ν. Τσελεπιδάκης, Μ. Τζουβές, Κ. Βολικάκης, Π. Λεοτσινίδης, Μ. Σιδερῆς, Σ. Σταματάκης.

Οἱ ἐν Τσαρτσάνῃ

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Δημ. Χατζικακίδου**.* — Γ. Ναούμ, Δημ. Θέμελη, Νικ. Γαλάτου, Ν. Κανταρτζῆς, Μ. Ναούμ, Βασ. Ζαχίδης, Θεμ. Ἀδαμούλα, Γεώρ. Γκόγκου, Δημ. Κιούκιας, Νικόλ. Κορδώνης Δημ. Χατζηκακίδης.

Οἱ ἐν Κοζλοῦ (Μαύρης Θαλάσσης)

*Τῇ φιλικῇ φροντίδι τοῦ κ. **Μ. Χριστοφίδου**.* — Ἀλ. Ἀθανασιάδης, Κ. Καρυστινός, Ἡρ. Τσιμπινός, Γεώργ. Συμεόνογλου, Ι. Γεωργιάδης, Ἀντ. Ἀντωνιάδης, Θεόδωρος Κυρίου, Γεώργ. Φλωρέντης, Γ. Νεγρεπόντης, Ο. Γκιούλογλου, Ἀν. Φραγκισκάκης, Μ. Χριστοφίδης.

*Τῇ φιλικῇ φροντίδι τοῦ κ. **Γ. Φλωρέντη**.* — Γ. Φλωρέντης, Ἀν. Ἀντωνιάδης, Θεόδ. Κυρίου, Ἀντ. Ταηλόγλου, Ἀρχ. Λαμπίδης, Ἀλ. Χατζόπουλος, Γ. Νεγρεπόντης, Ἀλ. Ἀθανασιάδης, Κ. Σαράφογλου, Κ. Καρυστινός, Γ. Συμεώνογλου, Κ. Ἀργυριάδης.

Οἱ ἐν Τραπεζοῦντι

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Ἐμπεδοκλέους Γεωργιάδου**.* — Ν. Σαγοαρίδης, Ἀπ. Χρυσοστομίδης, Βασίλ. Καρτάνης, Γεώργ. Κοκκινίδης, Μισαὴλ Μισαηλίδης, Ἀλκ. Σιδηρόπουλος, Ἡρ. Χαραλαμπίδης Δ. Λαζαρίδης, Κων. Τριανταφυλλίδης, Παν. Σαλαπανίδης, Δ. Χαλπεζίδης, μαθητὴς τοῦ ἐν Τραπεζοῦντι φροντιστηρίου, Γ. Π. Ἀηδονίδης Ἐμπ. Γεωργιάδης 2.

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Ἠλ. Πανιτζίδου**.* — Ἠλ. Πανιτζίδης, Γ. Κωνσταντινίδης, Ι. Ξανθόπουλος, Δ. Μεταξᾶς, Δ. Μουμτζῆς, Δ. Μιχαηλίδης, Συμεὼν Παπαδόπουλος, Ν. Σαμιλίδης.

Οἱ ἐν Σουρμένοις (Τραπεζοῦντος)

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ διδάκτορος τῶν μαθηματικῶν κ. **Εὐστρ. Ζαρταλούδη** Διευθυντοῦ τῆς Κεντρικῆς Σχολῆς.*— Κ. Κεσόγλου, Θουκ. Καραφουλίδης, Χρ. Εὐφραιμίδης, Κ. Ἰωαννίδης, Ἀλ. Τοκμακίδης, Δημ. Ἰωαννίδης, Π. Κωνσταντινίδης, Ἰ. Μουρούζης, Χρ. Σταυριανίδης, Π. Κεσσίσογλους, Ἰ. Μαλαματίδης, Π. Κωνσταντινίδης, Π. Μωϋσείδης Σ. Εὐφραιμίδης, Χρ. Φωκᾶς, Παν. Παπαδόπουλος, Κ. Ἀναστασιάδης, Ἠλ. Πατσεάδης, Δ. Παρασκευόπουλος, Σ. Βασιλειάδης, Ἰ. Ἱερακόπουλος, Χαρ. Παπαηλία, Π. Πανίδης, Χρ. Καζαντζόγλου, Κ. Σαουλίδης, Εὐκλ. Παπαδόπουλος, Ἀριστ. Σαββίδης, Ζαχαρ. Τσασιλίδης, Ἀν. Λεπτοκαρόπουλος, Εὐαγ. Παρασκευόπουλος.

Οἱ ἐν Γκιουμουλτζίνῃ

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Δ. Ζωΐδου**.* — Ἰ. Τιβέριος, Δ. Ζωΐδης, Θεμ. Ἀντωνιάδης, Νικόλ. Καραγιάννης.

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Γ. Γιαννάκαινα**.* — Α.Γ. Γιαννάκαινας.

Οἱ ἐν Μυρτοφύτῳ

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Κ. Καρτσούνη**.* — Π. Ἰω. Σαρρῆς, Β. Λογοθέτου, Διογ. Σαρρῆς, Ι. Γιαννακακίδης, Κ. Καρτσούνης, Γ. Λζώγιας, Δαμ. Ζαχαρίου, Θεμ. Παντελάκης.

Οἱ ἐν Δενιζλῇ

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τῶν κκ. ἀδελ. **Ι. Παππᾶ**.* — Ἰ. Παππίας, Βασίλ. Ζηκίδης, Ν. Χηρόπουλος.

Οἱ ἐν Ἰωαννένοις

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. **Σωτ. Λάπα**.*— Παν. Λάπας, Μιχ. Δάνας, Χαρ. Θῶμος.

Οἱ ἐν Σέρραις

*Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τῶν κκ. **Ἀδελφῶν Κύρου**.*— Ἀδελφοὶ Ι. Κύρου, Ἀδελφοὶ Ἀγγέλου, Ἀδελφοὶ Δεμερτζῆ, Χρῆστος Τούφας, Γεώρ. Ζεργιώτης.

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Γ. Δ. Σταμούδη.***— Γ. Σταμούδης, Ι. Τσιάμης, Βασιλ. Παπαβασιλείου, Δημ. Σιλλός, Ι. Τσαμπάζης, Στέφ. Μιχαήλ, Δημ. Γιώτας, Ι. Ζαχαρόπολος, Ἰωάνν, Γάκης, Μ. Σκιάνδου, Α. Κ. Χ'' Σπανδωνῆς, Β. Ἀδαμίδης, Β. Μερκουρίου, Ἀθαν. Ἀμπατζῆς, Ἀχ. Ἀνθόπουλος.

Οἱ ἐν Γεάφα

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Κυρ. Στεφανίδου.***— Κυρ. Στεφανίδης, Γ. Κυριαζῆς, Χαρ. Παπαδόπουλος, Γ. Σαββίδης, Κ. Λινάκης, Θεμ. Ἀργυρόπουλος, Γεώργ. Ἐλευθεριάδης, Χρ. Νικολαΐδης, Χαρ. Παλεμίτης Κ. Σταυρινίδης.

Οἱ ἐν Μυτυλήνῃ

Τῇ φιλικῇ φροντίδι τοῦ κ. ***Ν. Πετροπούλου.*** — Ν. Πετρόπουλος Χριστ. Βελισάριος, Ἀγαθ. Παναγιωτίδης, Ι. Κ. Φιλιππίδης, Π. Νικήτας, Γ. Συναδινός.

Οἱ ἐν Μολύβῳ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Α. Βουζάκη.***— Ι. Χαραλάμπους καὶ Σια, Ἀριστ. Στυλιανοῦ, Κ. Κομνηνάκης, Περ. Τριανταφύλλου, Ἐμμ. Σέρεσλης, Νικόλ. Φωτιᾶς.

Οἱ ἐν Ἀττταλείᾳ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τῶν κκ. ***Ἀδελφῶν Φρυδᾶ.***— Β. Γιαννικόγλου. Τάσος Μωραΐτης, Ἀν. Σαράφης, Β. Βαρβαγιάννης, Σ. Π. Χ'' Βέης, Ι. Μαυρομμάτης, Ἀνδρ. Ἀράπογλους.

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Χ'' Γεωρ. Χ'' Γιάννη.***— Χ'' Γεωρ. Χ'' Ἰωάννου, Χ'' Ἠλίας Ταγιόγλου.

Οἱ ἐν Ἀρτάκῃ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Ἀλ. Ψαθέρη.*** — Ἀλ. Ψαθέρης, Χρ. Χ'' Γεωργίου.

Οἱ ἐν Κυδωνίαις

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Σ. Δήμου.*** — Α. Μουμτζῆς, Εὐστρ.

Μαντῆς, Ἀγγ. Τρύφωνος, Ἐμμ. Ἀραμπατζῆς, Γεώρ. Ψαρᾶς, Ἐμμ. Σαλτέλλης, Δημ. Βογαζιανός, Θεόδ. Χρόνης, Δημ. Ξυλᾶς, Σ. Δήμου (καθηγητής).

Οἱ ἐν Παρθενίῳ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ, ***Χ'' Μ. Βασιλειάδου.***— Ἰσαὰκ Σουβατζόγλους, Στ. Μουφτόγλους, Ἀλέξανδρος .... Χαρ. Στεργίδης, Ι. Κελαμσίς, Ι. Σπαθάρης, Χαρ. Αὐγερινοῦ, Ι. Μουφτόγλου, Χρ. Δζεβαγερτζόγλου, Π. Ἀλογάρης, Μ. Μαράτογλου Χ'' Μ. Βασιλειάδης.

Οἱ ἐν Πόρῳ Νίγδης

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Γ. Χονδροπούλου.***— Γ. Χονδρόπουλος, Β. Ἀμφιλοχιάδης, Κ. Παντελίδης.

Οἱ ἐν Βίγᾳ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Θ. Χατζῆ Ἀντωνίου.***— Θ. Χ'' Ἀντωνίου, Ἀθ. Λαδέννης, Θ. Φλαμουρτζόγλου, Ἀνδρ. Φουτσουτζόγλους, Ἀθ. Χ'' Ἀντωνίου, Χ'' Λ. Μιτάφογλου, Ι. Γκίδογλους.

Οἱ ἐν Πραβίῳ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Θ. Ἀθανασιάδου.*** — Θ. Ἀθανασιάδης (διευθυντὴς τῆς σχολῆς), Ἄγγελος Καλόφας (Γυμναστὴς), Παν, Ἰωαννίδης (γραμματεύς), Κων. Παπαχρηστίδης, Νικόλ. Νικολάου, Ἡ Ἑλλ. Σχολή.

Οἱ ἐν Δενέκ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Ν. Θ. Βαϊς.***— Ν. Βαϊς, Ἀρ. Στεφανίδης, Π. Σπυριάδης, Ἠλίας Ἠλιάδης, Εὐστ. Σεβαστιάδης, Π. Μωϋσιάδης, Ἀλκ. Καπουρκτσίδης, Κ. Μουρατίδης.

Οἱ ἐν Πρεβέζῃ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Δ. Χαντζάρα.***— Γ. Χ. Τόλιας, Ἀπ. Μαυρογεώργης, Σ. Ζαπάγιας, Γ. Γιαννουλᾶτος, Μ. Ζιάκας, Σ. Δράκος, Γ. Τσακώνας, Γ. Καλαβρέντζος, Δ. Χαντζάρας.

Οἱ ἐν Καΐρῳ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Σ. Παχωποῦ.***—(Ecole Abet) Σ. Παχωπός, D. Ginnis, I. Maurikios, G. Karavokyros, C. Georgiadés.

Οἱ ἐν Στρατόνῃ

Τῇ φιλικῇ φροντίδι τοῦ κ. ***Β. Κωνσταντινίδου.***— Σ. Σταμπουλῆς, Felix Lafont, Elie Varsano, Ἀν. Χριστοδούλου, Μ. Δρούγκας, Ἄγγ. Ζέρβας, Ι. Φραγγούλης, Ἀλ. Ἀνανιάδης, Β. Κωνσταντινίδης, Χ. Μιχ. Χ'' Κωνσταντίνου, Παν. Σαργός, Διογ. Νούλιας.

Οἱ ἐν Οἰνόῃ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Στ. Γαβριηλίδου*** (διδασκάλου).— Ἀρχ. ἐπίτροπος Παπᾶ Στέφ. Πελίδης, Ν. Πανάγος, Ι. Τσικριτσῆς, Διογ. Ξανθόπουλος, Λέον Τσακιρίδης, Παν. Τσεπέλης, Ν. Σίατσης, Λ. Χ. Ἐλευθεριάδης, Ἠλ, Κακουλίδης, Χ. Κυρ. Σιναπλίδης, Π. Τοροσιάδης, Στ. Γαβριηλίδης. Ἡ βιβλιοθήκη τῆς ἐν Οἰνόῃ Ἑλλ. σχολῆς.

Οἱ ἐν Ὀδησσῷ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Εὐαγ. Στυλιανοῦ.***— Εὐαγ. Στυλιανοῦ, Βάλσαμος Φιλίππου.

Οἱ ἐν Γέρᾳ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Π. Βάρκα.***— Π. Κ. Βάρκας, Εὐστ. Μαύρου, Κλ. Μανιόπουλος, Παν. Χ'' Γιάννης, Ε. Π. Χ'' Βασιλείου. Ι. Σκαρλάτος, Ν. Σουρλάγκας, Π, Χ'' Βασιλείου, Θ. Καραμβάλης, Α. Ε. Χ'' Βασιλείου. Α. Π. Φωτίου, Σ. Βάρκας, Π. Α. Σκαρλάτος.

Οἱ ἐν Ζόγγουλδακ

Ἀρ. Σανίκος, Β. Νικολαΐδης, Γ. Βλάτκοβιτς.

Οἱ ἐν Δικελῇ

Τῇ εὐγενεῖ φροντίδι τοῦ κ. ***Κ. Ζαφειρίου.***— Κ. Ζαφειρίου, Λουκᾶς Χ'' Λουκᾶς, Κ. Σ. Τζίδας, Π. Ἀγγελόπουλος, Παν. Ταλιάνης, Τηλ.

Ζαχαρίας, Κων. Βολοβάκης, Γ. Δούκας, Ἀνδ. Χατζανδρέας, Δ. Πράπας.

Οἱ ἐν Ἰνεπόλει

Ἰ. Μαυρίδης.

Οἱ ἐν Καλλεπόλει

Ν. Ἀνθούλης.

Οἱ ἐν Ἐλβασάν

Β. Παπακωνσταντίνου,

Οἱ ἐν Κων)λει

Ν. Καστρινὸς Κ. Καμπαδέλλης, Κ. Φύτος, Κ. Καρολίδης, Ἀλ. Βιτάλης 2.

Βιβλία εὑρισκόμενα καὶ πωλούμενα ἐν τῷ Βιβλιοπωλείῳ

ΣΑΡΗΓΙΑΝΝΗ & ΣΕΒΑΣΤΙΑΔΗ

Γιουξὲκ Καλδιρίμ, Κωνσταντινούπολις.

Dr P. MARRIN

Ο ΥΠΝΩΤΙΣΜΟΣ

ΘΕΩΡΗΤΙΚΟΣ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΟΣ

ΚΑΙ

ΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΤΗΣ ΥΠΝΩΤΙΣΕΩΣ

Μετάφρασις

Δ. ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΙΔΟΥ

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ: Ὁ ἀρχαῖος Ὑπνωτισμός. Ὁ νεώτερος Ὑπνωτισμός. Δεκτικοὶ ὑπνωτίσεως. Φαινόμενα τοῦ Ὑπνωτισμοῦ. Ὑπνωτικαὶ ὑποβολαί. Ὁ Ὑπνωτισμὸς ἀπὸ ἀπόψεως θεραπευτικῆς. Ἐπίδρασις τοῦ Ὑπνωτισμοῦ ἐπὶ τῶν συγχρόνων ἠθῶν κ. λ. π. κ. λ. π. Σελίδες ἐν ὅλῳ 240.

Τιμὴ Γρ. 7 *(ἀντὶ τῆς ἀρχικῆς γρ. 12).*

Α. ΤΟΛΣΤΟΗ

ΤΟ ΖΩΝΤΑΝΟ ΠΤΩΜΑ

Δρᾶμα εἰς πράξεις 6

Μετάφρασις ἐκ τοῦ Ρωσσικοῦ εἰς γλῶσσαν δημοτικὴν

ὑπὸ ΝΙΚ. ΚΑΣΤΡΙΝΟΥ

Τιμὴ γρόσια 5, σελίδες 80.

Ο ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ

πλήρης σειρὰ ἀπὸ τοῦ 1ου τόμου μέχρι τοῦ 30οῦ

ΜΕΤΑ ΤΩΝ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΤΟΥ

Τιμῶνται Λίρας Τουρκίας 20.

ΣΠ. ΜΠΕΚΑΤΩΡΟΥ

ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΗΣ ΘΕΩΡΙΑ

ΤΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ

ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΙΝ

ΤΩΝ ΑΣΤΙΚΩΝ ΣΧΟΛΩΝ, ΓΥΜΝΑΣΙΩΝ

ΚΑΙ

ΑΥΤΟΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΝ

ΣΕΛΙΔΕΣ 184 ΣΧΗΜΑΤΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥ

Τιμῶνται Γρόσια 7 *(ἀντὶ φράγκων 5).*

ΦΕΧΗΜ ΠΑΣΑΝΗΝ ΝΑΜΔΑΡ ΜΑΣΟΥΚΑΣΗ

ΜΑΡΗ ΧΑΝΟΥΜ

ΗΤΟΙ

Η ΕΡΩΜΕΝΗ ΤΟΥ ΦΕΧΗΜ ΠΑΣΑ

ΜΑΡΗ ΧΑΝΟΥΜ

(Εἰς γλῶσσαν τουρκικὴν μὲ Ἑλληνικοὺς χαρακτῆρας)

ΤΟΜΟΙ 2, ΣΕΛΙΔΕΣ 317

Τιμᾶται μόνον γρ. 35.

Μ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΟΥ

ΘΕΟΙ ΚΑΙ ΑΝΔΡΕΣ

ΗΤΟΙ

ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΜΥΘΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΤΑ ΚΥΡΙΩΤΕΡΑ

Μετὰ πλείστων καλλιτεχνικῶν εἰκόνων

Ἔκδοσις καλλιτεχνική, σελίδες 262

Τιμᾶται γρ. 10 ἀντὶ φρ. χρ. 8 (κατάλληλον διὰ δῶρα)

ΣΥΛΛΟΓΗ ΕΚΛΕΚΤΩΝ ΔΙΗΓΗΜΑΤΩΝ

ΣΑΙΚΣΠΗΡ, ΔΙΚΕΝΣ, ΕΡΒΙΓΓ, ΦΕΝΙΜΟΡΕΩΝ

Ρωμαῖος καὶ Ἰουλιέτα. Ὁ Ἔμπορος τῆς Ἐνετίας. Ἡ Κωμῳδία τῶν παραγνωρίσεων. Περικλῆς ἡγεμὼν τῆς Τύρου. Ἡ Ἄνοιξις. Ἡ Σύζυγος. Ὁ Μέθυσος. Ἐξ Οἴκου. Ὁ Μικρὸς Ὑποκόμης. Χειρόγραφον μανιώδους.

Μετάφρασις ἐκ τοῦ Ἀγγλικοῦ

ΥΠΟ

Ν. ΠΑΠΑΔΑΚΗ

ΣΕΛΙΔΕΣ 206

Τιμᾶται Γροσίων 3 *(ἀντὶ γρ. 6).*

ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΗΛΙΑΤΟΥ

ΤΙΜΑΤΑΙ

Ἐν Κωνσταντινουπόλει . . .	Γρ.	10.—
Ἐν ταῖς ἐπαρχίαις	»	12.—
Ἐν τῷ Ἐξωτερικῷ	Φρ.χρ.	2.50

ΣΙΣΜΑΝΟΓΛΕΙΟΝ